

<b>Index illustré</b>	Recherche par schéma	
<b>Consignes de sécurité</b>	<p>Veillez les lire attentivement  (Points principaux : siège pour enfant en bas âge, système antivol)</p>	1
<b>Système de pile à combustible</b>	<p>Caractéristiques des véhicules à pile à combustible, précautions, etc.  (Points principaux : système de pile à combustible)</p>	2
<b>Informations et témoins relatifs à l'état du véhicule</b>	<p>Lecture des informations relatives à la conduite  (Points principaux : compteurs, écran multifonction)</p>	3
<b>Avant la conduite</b>	<p>Ouverture et fermeture des portes et des vitres, réglages avant de conduire  (Points principaux : clés, portes, sièges, vitres électriques)</p>	4
<b>Conduite</b>	<p>Opérations et conseils nécessaires à la conduite  (Points principaux : démarrage du système de pile à combustible, plein de carburant)</p>	5
<b>Caractéristiques de l'habitacle</b>	<p>Utilisation des caractéristiques de l'habitacle  (Points principaux : climatisation, dispositifs de rangement)</p>	6
<b>Entretien et soins</b>	<p>Soins à apporter à votre véhicule et procédures d'entretien  (Points principaux : intérieur et extérieur, ampoules)</p>	7
<b>En cas de problème</b>	<p>Procédures à suivre en cas de dysfonctionnement et en cas d'urgence  (Points principaux : batterie déchargée, pneu dégonflé)</p>	8
<b>Caractéristiques du véhicule</b>	<p>Caractéristiques du véhicule, fonctions personnalisables  (Points principaux : carburant, huile, pression de gonflage des pneus)</p>	9
<b>Index</b>	Recherche par symptôme	
	Recherche alphabétique	

## 2 TABLE DES MATIÈRES

Pour votre information .....	8
Lecture de ce manuel .....	11
Comment faire une recherche .....	12
Index illustré .....	14

### 1 Consignes de sécurité

<b>1-1. Pour un usage sûr</b>	
Avant la conduite .....	38
Pour une conduite en toute sécurité .....	39
Ceintures de sécurité .....	41
Airbags SRS .....	45
Capot à soulèvement automatique .....	53
<b>1-2. Sécurité de l'enfant</b>	
Système d'activation/désactivation manuelle d'airbag .....	56
Conduite avec des enfants .....	57
Systèmes de retenue pour enfant .....	58
<b>1-3. Assistance d'urgence</b>	
eCall .....	77
<b>1-4. Système antivol</b>	
Système antidémarrage .....	87
Système de double verrouillage .....	88
Alarme .....	89
Étiquettes de prévention des vols .....	93

### 2 Système de pile à combustible

#### 2-1. Véhicule à pile à combustible

Caractéristiques des véhicules à pile à combustible .....	96
Précautions relatives aux véhicules à pile à combustible .....	100
Conseils de conduite d'un véhicule à pile à combustible .....	110

### 3 Informations et témoins relatifs à l'état du véhicule

#### 3-1. Combiné d'instruments

Voyants et témoins .....	114
Jauges et compteurs .....	119
Écran multifonction .....	122
Affichage tête haute .....	129
Écran de contrôleur d'énergie/consommation/purification de l'air .....	133

### 4 Avant la conduite

#### 4-1. Informations relatives aux clés

Clés .....	140
------------	-----

#### 4-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes et du coffre

Portes .....	143
Coffre .....	147
Système d'ouverture et de démarrage intelligent .....	151

<b>4-3. Réglage des sièges</b>		
Sièges avant.....	<b>156</b>	
Mémorisation de la position de conduite.....	<b>157</b>	
Appuie-têtes.....	<b>160</b>	
<b>4-4. Réglage du volant et des rétroviseurs</b>		
Volant.....	<b>162</b>	
Rétroviseur intérieur.....	<b>164</b>	
Rétroviseur numérique.....	<b>165</b>	
Rétroviseurs extérieurs.....	<b>174</b>	
<b>4-5. Ouverture, fermeture des vitres</b>		
Vitres électriques.....	<b>176</b>	
<b>5 Conduite</b>		
<b>5-1. Avant la conduite</b>		
Conduite du véhicule.....	<b>181</b>	
Chargement et bagages.....	<b>187</b>	
Traction d'une remorque.....	<b>188</b>	
<b>5-2. Procédures de conduite</b>		
Contacteur d'alimentation.....	<b>189</b>	
Rapport engagé.....	<b>194</b>	
Levier des clignotants.....	<b>199</b>	
Frein de stationnement.....	<b>200</b>	
Maintien de frein.....	<b>203</b>	
ASC (contrôle actif du son).....	<b>205</b>	
Evacuation de l'eau (contacteur H <sub>2</sub> O).....	<b>206</b>	
<b>5-3. Fonctionnement des éclairages et des essuie-glaces</b>		
Contacteur des phares.....	<b>208</b>	
AHS (système de feux de route adaptatifs).....	<b>210</b>	
AHB (feux de route automatiques).....	<b>214</b>	1
Feu antibrouillard arrière.....	<b>217</b>	
Essuie-glaces et lave-glace avant.....	<b>218</b>	2
<b>5-4. Plein de carburant</b>		
Ouverture de la trappe à carburant.....	<b>222</b>	3
		4
		5
		6
		7
		8
		9

**5-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite**

Toyota Safety Sense ..... **226**

PCS (système de sécurité préventive)..... **231**

LTA (aide au maintien de la trajectoire) ..... **242**

RSA (aide à la signalisation routière) ..... **252**

Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale ..... **256**

BSM (moniteur d'angle mort)... **269**

Capteur d'aide au stationnement  
Toyota ..... **274**

RCTA (Alerte de croisement de trafic arrière) ..... **283**

RCD (détection de la caméra arrière) ..... **289**

PKSB (freinage d'aide au stationnement) ..... **293**

Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) **298**

Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière)..... **300**

Fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière) ..... **302**

Toyota Teammate Advanced Park ..... **304**

Contacteur de sélection de mode de conduite ..... **332**

Mode Snow ..... **333**

Systèmes d'assistance à la conduite ..... **334**

**5-6. Conseils de conduite**

Conseils pour la conduite en hiver ..... **341**

**6**      **Caractéristiques de l'habitacle**

**6-1. Utilisation du système de climatisation et du désembueur**

Commande ALL AUTO ..... **346**

Système de climatisation automatique ..... **347**

Système de climatisation automatique arrière..... **355**

Volant chauffé/chauffages de siège/ventilateurs de siège .... **357**

**6-2. Utilisation des éclairages intérieurs**

Liste des éclairages intérieurs.. **361**

**6-3. Utilisation des dispositifs de rangement**

Liste des dispositifs de rangement ..... **364**

Dispositifs de coffre ..... **367**

**6-4. Utilisation des autres caractéristiques de l'habitacle**

Ecran tactile multiusage Toyota **369**

Ecran pare-soleil électronique.. **370**

Autres caractéristiques de l'habitacle ..... **372**

**7 Entretien et soins****7-1. Entretien et soins**

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule ..... **382**

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule ..... **385**

**7-2. Entretien**

Exigences d'entretien..... **388**

**7-3. Opérations d'entretien réalisables soi-même**

Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même..... **390**

Capot ..... **392**

Mise en place d'un cric rouleur **393**

Compartiment de l'unité à pile à combustible ..... **395**

Batterie 12 volts ..... **400**

Pneus..... **402**

Remplacement d'un pneu ..... **411**

Pression de gonflage des pneus ..... **415**

Roues..... **416**

Filtre de climatisation ..... **418**

Nettoyage des bouches d'admission d'air de la batterie de traction et des filtres ..... **420**

Pile de clé électronique..... **423**

Vérification et remplacement des fusibles ..... **424**

Ampoules..... **429**

**8 En cas de problème****8-1. Informations essentielles**

Feux de détresse ..... **434**

Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule **434**

Si le véhicule est coincé par la montée des eaux ..... **435**

**8-2. Procédures en cas d'urgence**

Si votre véhicule doit être remorqué ..... **437**

Si vous pensez qu'il y a un problème ..... **441**

Si un voyant s'allume ou si un signal sonore d'avertissement retentit ..... **443**

Si un message d'avertissement est affiché ..... **453**

En cas de pneu dégonflé ..... **456**

Si le système de pile à combustible ne démarre pas..... **468**

Si vous perdez vos clés ..... **469**

Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte..... **470**

Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement..... **470**

Si la batterie 12 volts est déchargée ..... **473**

Si votre véhicule surchauffe ..... **479**

Si le véhicule est bloqué ..... **483**

**9 Caractéristiques du véhicule****9-1. Caractéristiques**

Données d'entretien (carburant,  
niveau de liquide, etc.)..... **486**

**9-2. Personnalisation**

Fonctions personnalisables ..... **492**

**9-3. Initialisation**

Éléments à initialiser ..... **505**

**Index**

Que faire si... (Dépannage)..... **508**

Index alphabétique..... **511**



## Pour votre information

### Manuel du propriétaire principal

Veillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'utilisateur pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur son véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, en vertu de la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota, nous nous réservons le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

En fonction des spécifications, le véhicule représenté sur les schémas peut différer du vôtre en termes de couleur et d'équipement.

### Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Les pièces Toyota d'origine coexistent sur le marché avec une large gamme de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota. Si une pièce ou un accessoire d'origine Toyota fourni avec le véhicule doit être remplacé, Toyota recommande d'utiliser des pièces ou des accessoires d'origine Toyota pour ce faire. D'autres pièces ou accessoires de qualité équivalente peuvent aussi être utilisés. Toyota ne peut accepter d'assurer la garantie ou d'engager sa responsabilité en ce qui concerne les pièces déta-

chées et accessoires qui ne sont pas des produits Toyota d'origine, qu'il s'agisse du remplacement ou du montage de ces pièces. De plus, les dégâts ou les problèmes de performance dus à l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux d'origine Toyota risquent de ne pas être couverts par la garantie.

De même, une transformation de ce type aura un effet sur l'équipement de sécurité avancé comme le système Toyota Safety Sense, et le danger existe qu'il ne fonctionne pas correctement ou qu'il fonctionne dans des situations où il ne devrait pas intervenir.

### Installation d'un système d'émetteur RF

L'installation d'un système d'émetteur RF dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que :

- Système de pile à combustible
- Toyota Safety Sense
- Système de régulateur de vitesse
- Système antiblocage des roues
- Gestion intégrée de la dynamique du véhicule
- Système d'airbag SRS
- Système de prétensionneur de ceinture de sécurité

Veillez à vous informer auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou de tout autre réparateur qualifié, sur les précautions à prendre ou les instructions spéciales à suivre pour l'installation d'un système d'émetteur RF.

Des informations détaillées concernant les bandes de fréquence, les niveaux

d'alimentation électrique, la position des antennes et les conseils d'installation des émetteurs RF sont disponibles chez tous les concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés ou chez tout autre réparateur qualifié.

Les composants et câbles haute tension des véhicules à pile à combustible émettent environ la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules conventionnels à essence ou que les appareils électroniques ménagers, malgré leur blindage électromagnétique.

La réception de l'émetteur de fréquences radio (émetteur RF) peut être sujette à des parasites indésirables.

### Enregistrement des données du véhicule

Le véhicule est équipé de différents ordinateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données, comme :

- Le régime moteur / régime du moteur électrique (régime du moteur de traction)
- L'état de l'accélérateur
- L'état des freins
- La vitesse du véhicule
- L'état de fonctionnement des systèmes d'assistance à la conduite
- Images des caméras

Votre véhicule est équipé de caméras.

Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié pour connaître l'emplacement des caméras d'enregistrement.

Les données enregistrées varient en fonction du niveau de finition du véhicule, des options disponibles sur celui-ci et des zones auxquelles il est destiné.

Ces ordinateurs n'enregistrent pas les conversations ou les sons, mais uniquement des images en dehors du véhicule dans certaines situations.

#### ● Utilisation des données

Toyota est susceptible d'utiliser les données enregistrées dans cet ordinateur pour diagnostiquer des dysfonctionnements, effectuer de la recherche et du développement et améliorer la qualité.

Toyota ne divulguera pas les données enregistrées à un tiers, sauf :

- Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou avec le consentement de la personne qui prend le véhicule en location, si le véhicule est loué
- En réponse à une demande officielle de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- Si elles sont utilisées par Toyota dans le cadre d'une action en justice
- Dans le cadre de recherches pour lesquelles les données ne sont pas liées à un véhicule ou à un propriétaire de véhicule spécifique
- Les images enregistrées peuvent être effacées par votre concessionnaire ou votre réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

La fonction d'enregistrement d'images peut être désactivée. Cependant, si cette fonction est désactivée, les données enregistrées lors du fonctionnement du système ne seront pas disponibles.

### Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs d'airbag SRS et de prétensionneur de ceinture de sécurité ainsi que le système de capot à soulèvement automatique de votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les microgénérateurs de

gaz des airbags, prétensionneurs de ceinture de sécurité et capot à soulèvement automatique encore opérationnels, un risque d'accident, tel qu'un incendie, est possible. Avant de mettre votre véhicule à la casse, veillez à ce que les microgénérateurs de gaz des systèmes d'airbag SRS, de prétensionneur de ceinture de sécurité et du capot à soulèvement automatique aient été déposés et mis au rebut par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Précautions générales à prendre lors de la conduite

**Conduite sous influence :** Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de médicaments réduisant vos capacités à contrôler votre véhicule. L'alcool et certains médicaments allongent votre temps de réaction, diminuent votre capacité de jugement et réduisent votre coordination, ce qui risque de provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

**Conduite défensive :** Conduisez toujours de manière défensive. Anticipez les erreurs que d'autres conducteurs ou des piétons pourraient commettre et soyez ainsi prêt à éviter des accidents.

**Distraction du conducteur :** Accordez toujours une attention entière à la conduite. Tout ce qui peut distraire le conducteur, par exemple le réglage de commandes, l'utilisation d'un téléphone mobile ou la lecture, est susceptible d'entraîner une collision pouvant causer des blessures graves, voire mortelles, au conducteur, aux passagers ou à d'autres personnes.

##### ■ Mesures de précaution générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.



Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les vitres ou d'autres fonctions du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule peut être fatale aux enfants.



Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140 Bruxelles, Belgique [www.toyota-europe.com](http://www.toyota-europe.com)

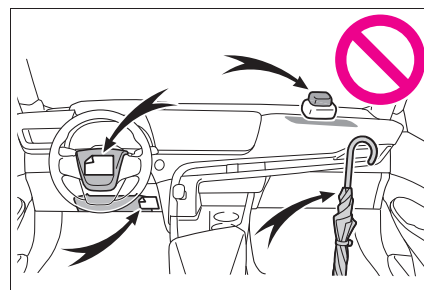
## Lecture de ce manuel



### Explication des symboles utilisés dans ce manuel.

### Symboles de ce manuel

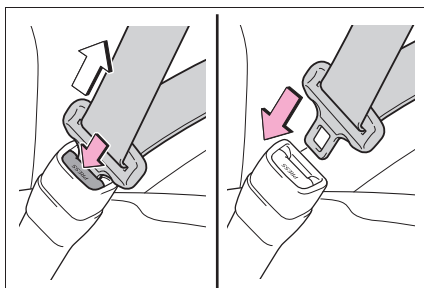
Symboles	Significations
	<b>AVERTISSEMENT :</b> Indique que, si vous ne respectez pas les instructions mentionnées, cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
	<b>NOTE :</b> Indique que, si vous ne respectez pas les instructions mentionnées, le véhicule ou son équipement risque d'être endommagé ou de présenter un dysfonctionnement.
1 2 3...	Indique les procédures de fonctionnement ou de travail. Suivez les étapes selon l'ordre numérique.

Symboles	Significations
	Indique l'action (appuyer, tourner, etc.) effectuée pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.
	Indique le résultat d'une opération (ex. : un couvercle s'ouvre).



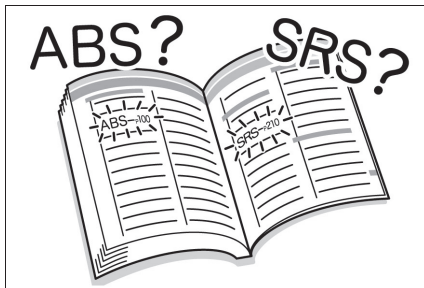
Symboles	Significations
	Indique l'élément ou la position qui est expliqué.
	Signifie <b>Ne pas, Ne pas faire</b> ou <b>A éviter</b> .

### Symboles utilisés dans les schémas

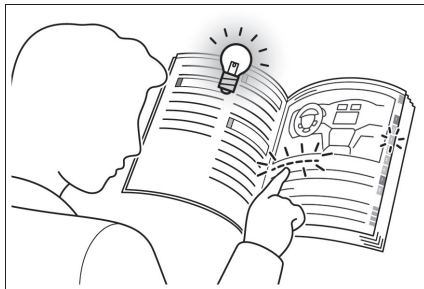


### Comment faire une recherche

- Recherche par nom
- Index alphabétique : →P.511



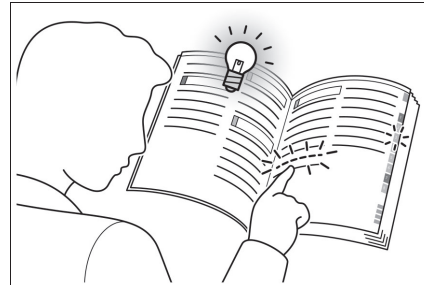
- Recherche par emplacement d'installation
- Index illustré : →P.14



- Recherche par symptôme ou bruit
- Que faire si... (Dépannage) :  
→P.508



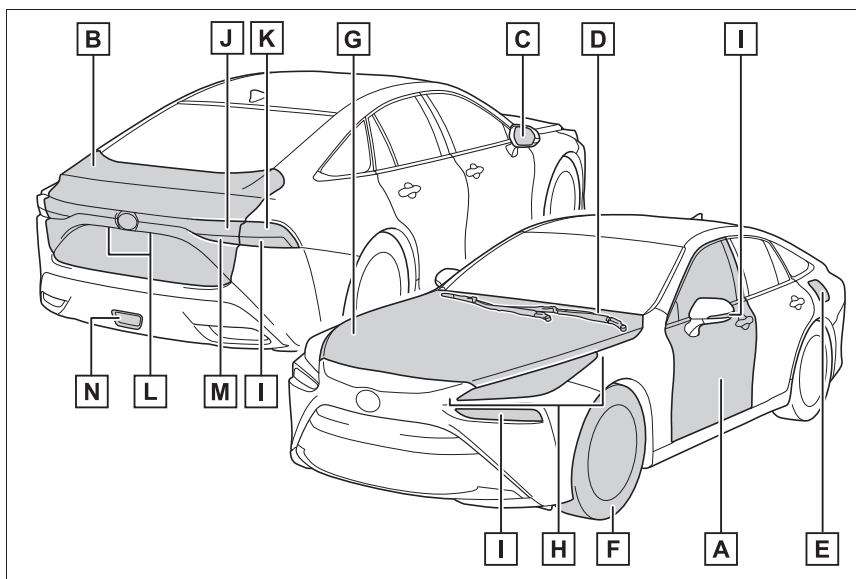
- Recherche par titre
- Table des matières : →P.2





## Index illustré

### ■ Extérieur



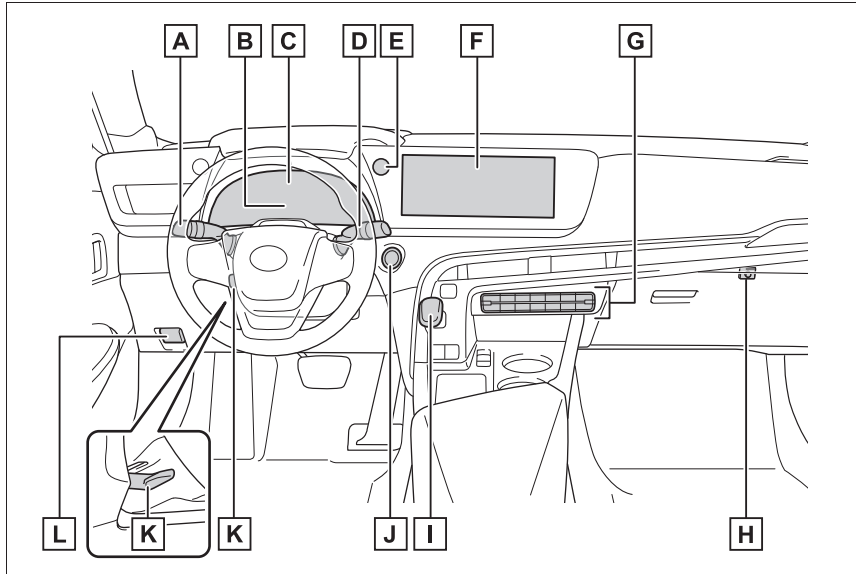
<b>A</b>	<b>Portes</b> .....	<b>P.143</b>
	Verrouillage/déverrouillage .....	P.143
	Ouverture/fermeture des vitres latérales .....	P.176
	Verrouillage/déverrouillage à l'aide de la clé mécanique .....	P.471
	Voyants/messages d'avertissement .....	P.146
<b>B</b>	<b>Coffre</b> .....	<b>P.147</b>
	Ouverture de l'intérieur de l'habitacle .....	P.148
	Ouverture de l'extérieur .....	P.148
	Ouverture à l'aide de la clé mécanique .....	P.471
	Voyants/messages d'avertissement .....	P.146
<b>C</b>	<b>Rétroviseurs extérieurs</b> .....	<b>P.174</b>
	Réglage de l'angle du rétroviseur .....	P.174
	Rabattement des rétroviseurs .....	P.175
	Mémorisation de la position de conduite .....	P.157
	Désembuage des rétroviseurs .....	P.350

<b>D</b>	<b>Essuie-glaces avant</b> .....	<b>P.218</b>
	Mesures de précaution pour la période hivernale .....	P.341
	Protection contre le gel (dégivreur d'essuie-glace avant) * .....	P.353
	Mesures de précaution pour les stations de lavage .....	P.383
<b>E</b>	<b>Trappe à carburant</b> .....	<b>P.222</b>
	Méthode pour faire le plein de carburant.....	P.222
	Type de carburant/contenance des réservoirs d'hydrogène .....	P.487
<b>F</b>	<b>Pneus</b> .....	<b>P.402</b>
	Dimensions/pression de gonflage des pneus.....	P.402, 490
	Pneus hiver/chaînes à neige .....	P.341
	Vérification/permutation/système de détection de pression des pneus .....	P.402
	Mesures à prendre en cas de pneu dégonflé.....	P.456
<b>G</b>	<b>Capot</b> .....	<b>P.392</b>
	Ouverture .....	P.392
	Cache du compartiment de l'unité à pile à combustible .....	P.396
	Mesures à prendre en cas de surchauffe.....	P.479
	Messages d'avertissement.....	P.453
<b>Ampoules des éclairages extérieurs pour la conduite</b>		
(Méthode de remplacement : P.429)		
<b>H</b>	<b>Phares/feux de position avant/feux de jour</b> .....	<b>P.208</b>
<b>I</b>	<b>Clignotants</b> .....	<b>P.199</b>
<b>J</b>	<b>Feux arrière</b> .....	<b>P.208</b>
<b>K</b>	<b>Feux arrière</b> .....	<b>P.208</b>
	Feux stop	
<b>L</b>	<b>Eclairages de plaque d'immatriculation</b> .....	<b>P.208</b>
<b>M</b>	<b>Feux de recul</b>	
	Engagement du rapport R.....	P.194

**N** Feu antibrouillard arrière.....P.217

\* : Si le véhicule en est équipé

### ■ Panneau d'instruments (véhicules à conduite à gauche)



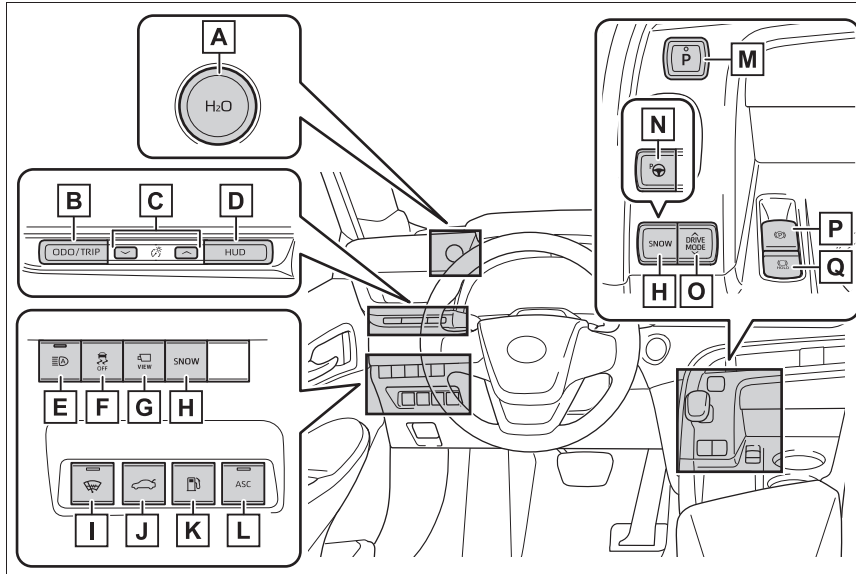
<b>A</b>	<b>Levier des clignotants</b> .....	<b>P.199</b>
	<b>Contacteur des phares</b> .....	<b>P.208</b>
	Phares/feux de position avant/feux arrière/éclairages de plaque d'immatriculation/feux de jour .....	P.208
	AHS (système de feux de route adaptatifs)* <sup>1</sup> .....	P.210
	AHB (feux de route automatiques)* <sup>1</sup> .....	P.214
	Feu antibrouillard arrière .....	P.217
<b>B</b>	<b>Ecran multifonction</b> .....	<b>P.122</b>
	Affichage .....	P.122
	Ecran du contrôleur d'énergie .....	P.133
	Si un message d'avertissement est affiché .....	P.453
<b>C</b>	<b>Compteurs</b> .....	<b>P.119</b>
	Lecture des compteurs/réglage de l'éclairage du panneau d'instruments .....	P.119
	Voyants/témoins .....	P.114
	Si un voyant s'allume .....	P.443

<b>D</b>	<b>Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant</b> .....	<b>P.218</b>
	Utilisation .....	P.218
	Appoint de liquide de lave-glace .....	P.399
	Messages d'avertissement .....	P.453
<b>E</b>	<b>Contacteur des feux de détresse</b> .....	<b>P.434</b>
<b>F</b>	<b>Système audio</b> <sup>*2</sup>	
	<b>Système de climatisation</b> .....	<b>P.347</b>
	Utilisation .....	P.347
<b>G</b>	<b>Système de climatisation</b> .....	<b>P.347</b>
	Utilisation .....	P.347
	Désembueur de lunette arrière .....	P.350
<b>H</b>	<b>Contacteur principal d'ouverture du coffre</b> .....	<b>P.150</b>
<b>I</b>	<b>Levier de changement de vitesse</b> .....	<b>P.194</b>
	Changement du rapport engagé .....	P.196
	Précautions relatives au remorquage .....	P.437
<b>J</b>	<b>Contacteur d'alimentation</b> .....	<b>P.189</b>
	Démarrage du système de pile à combustible/changement de mode .....	P.189
	Arrêt d'urgence du système de pile à combustible .....	P.434
	Lorsque le système de pile à combustible ne démarre pas .....	P.468
	Messages d'avertissement .....	P.453
<b>K</b>	<b>Contacteur de commande de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur</b> <sup>*1</sup> / <b>levier de déverrouillage de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur</b> <sup>*1</sup>	<b>P.162</b>
	Réglage .....	P.162
	Mémorisation de la position de conduite .....	P.157
<b>L</b>	<b>Levier de déverrouillage du capot</b> .....	<b>P.392</b>

<sup>\*1</sup>: Si le véhicule en est équipé

<sup>\*2</sup>: Reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".

### ■ Contacteurs (véhicules à conduite à gauche)

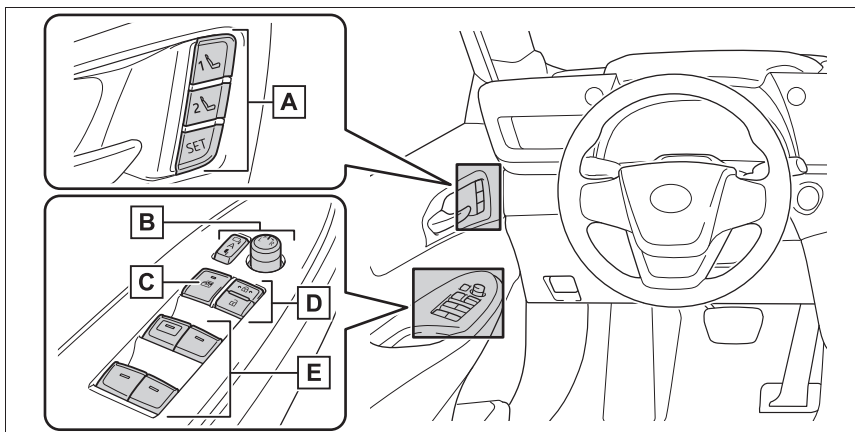


- A** Contacteur H<sub>2</sub>O .....P.206
- B** Contacteur "ODO/TRIP" .....P.120
- C** Contacteurs de commande d'éclairage du panneau d'instruments .....P.120
- D** Contacteur "HUD" (affichage tête haute)\*<sup>1</sup> .....P.129
- E** Contacteur du système de feux de route adaptatifs\*<sup>1</sup> .....P.210  
     Contacteur de feux de route automatiques\*<sup>1</sup> .....P.214
- F** Contacteur VSC OFF .....P.335
- G** Contacteur de caméra\*<sup>1, 2</sup>
- H** Contacteur du mode Snow\*<sup>1</sup> .....P.198
- I** Contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant\*<sup>1</sup> .....P.353
- J** Contacteur d'ouverture du coffre .....P.148

<b>K</b>	Contacteur d'ouverture de la trappe à carburant.....	P.223
<b>L</b>	Contacteur ASC* <sup>1</sup> .....	P.205
<b>M</b>	Contacteur de position P.....	P.196
<b>N</b>	Contacteur principal d'Advanced Park* <sup>1</sup> .....	P.304
<b>O</b>	Contacteur de sélection de mode de conduite.....	P.332
<b>P</b>	Contacteur de frein de stationnement.....	P.200
	Engagement/relâchement du frein de stationnement.....	P.200
	Mesures de précaution pour la période hivernale.....	P.342
	Signal sonore/messages d'avertissement.....	P.202, 453
<b>Q</b>	Contacteur de maintien de frein.....	P.203

\*1: Si le véhicule en est équipé

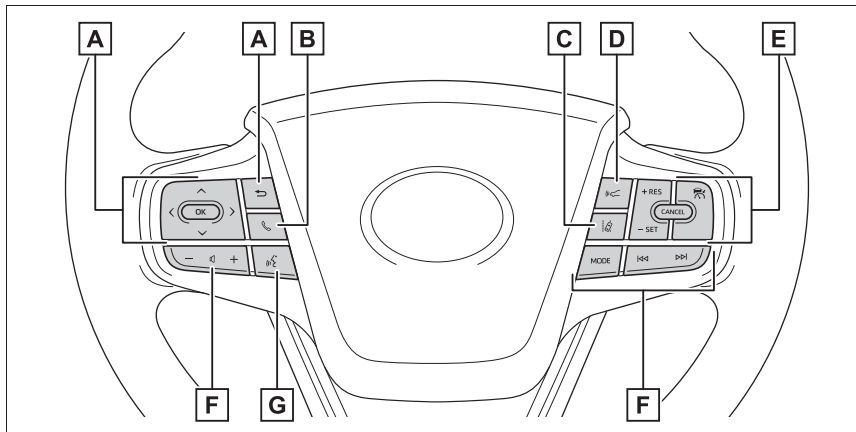
\*2: Reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".



<b>A</b>	Boutons de mémorisation de la position*.....	P.157
<b>B</b>	Contacteurs de rétroviseur extérieur.....	P.174
<b>C</b>	Contacteur de verrouillage des vitres.....	P.178
<b>D</b>	Contacteurs de verrouillage des portes.....	P.145

**E** Contacteurs de vitre électrique.....P.176

\*: Si le véhicule en est équipé

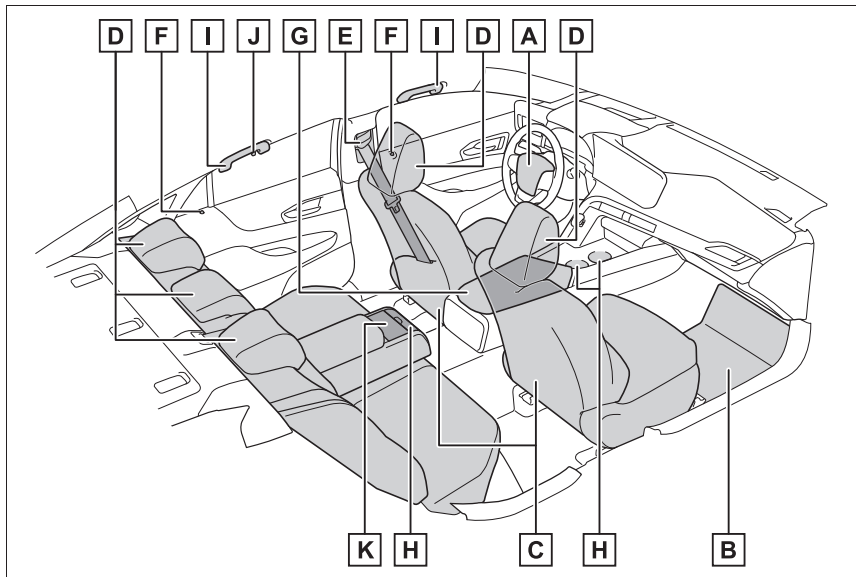
**A** Contacteurs de commande du compteur .....P.122**B** Contacteur de téléphone\***C** Contacteur LTA (aide au maintien de la trajectoire).....P.242**D** Contacteur de distance de véhicule à véhicule.....P.260**E** Contacteurs du régulateur de vitesse

Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale .....P.256

**F** Contacteurs de commande à distance du système audio\***G** Contacteur de commande vocale\*

\*: Reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".

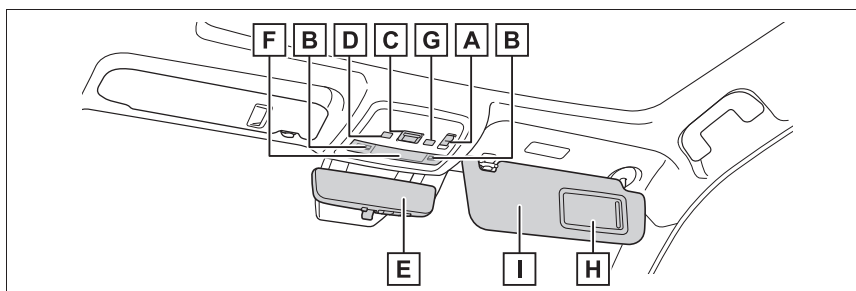
■ Habitacle (véhicules à conduite à gauche)



<b>A</b>	Airbags SRS.....	P.45
<b>B</b>	Tapis de sol.....	P.38
<b>C</b>	Sièges avant .....	P.156
<b>D</b>	Appuie-têtes.....	P.160
<b>E</b>	Ceintures de sécurité.....	P.41
<b>F</b>	Boutons de verrouillage intérieurs.....	P.145
<b>G</b>	Boîtier de console .....	P.366
<b>H</b>	Porte-gobelets .....	P.365
<b>I</b>	Poignées de maintien .....	P.377
<b>J</b>	Portemanteaux .....	P.377
<b>K</b>	Panneau de commande arrière * .....	P.355, 358

\*: Si le véhicule en est équipé

### ■Plafond (véhicules à conduite à gauche)



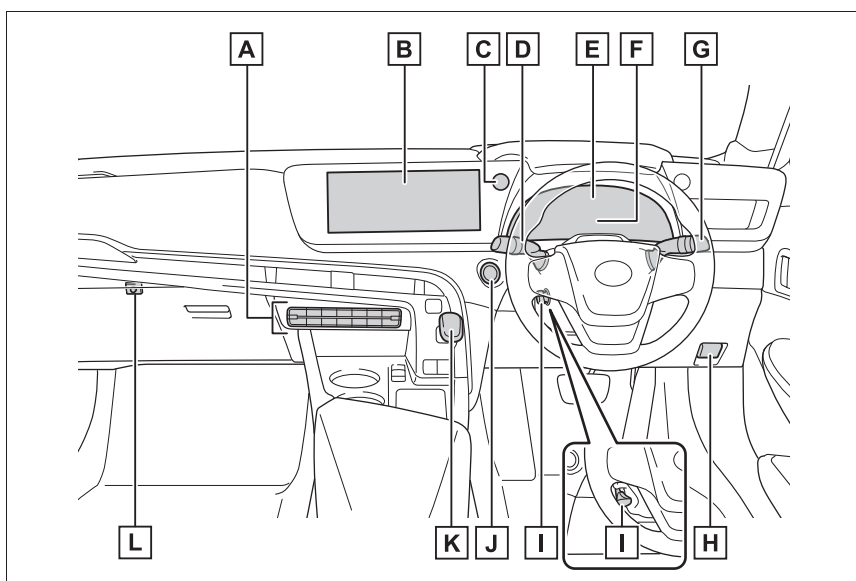
- A** Contacteur d'écran pare-soleil électronique\*<sup>1</sup> .....P.370
- B** Eclairages personnels .....P.362
- C** Bouton "SOS" .....P.77
- D** Contacteur de désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison\*<sup>1</sup>P.91
- E** Rétroviseur intérieur\*<sup>1</sup> .....P.164  
Rétroviseur numérique\*<sup>1</sup> .....P.165
- F** Eclairage intérieur .....P.362
- G** Contacteur d'éclairage intérieur lié à l'ouverture de la porte .....P.362
- H** Miroirs de courtoisie .....P.379
- I** Pare-soleil\*<sup>2</sup> .....P.379

\*<sup>1</sup>: Si le véhicule en est équipé

\*<sup>2</sup>: N'utilisez JAMAIS de siège de sécurité enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui, car cela risquerait d'occasionner à l'ENFANT des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES. (→P.60)



■ Panneau d'instruments (véhicules à conduite à droite)



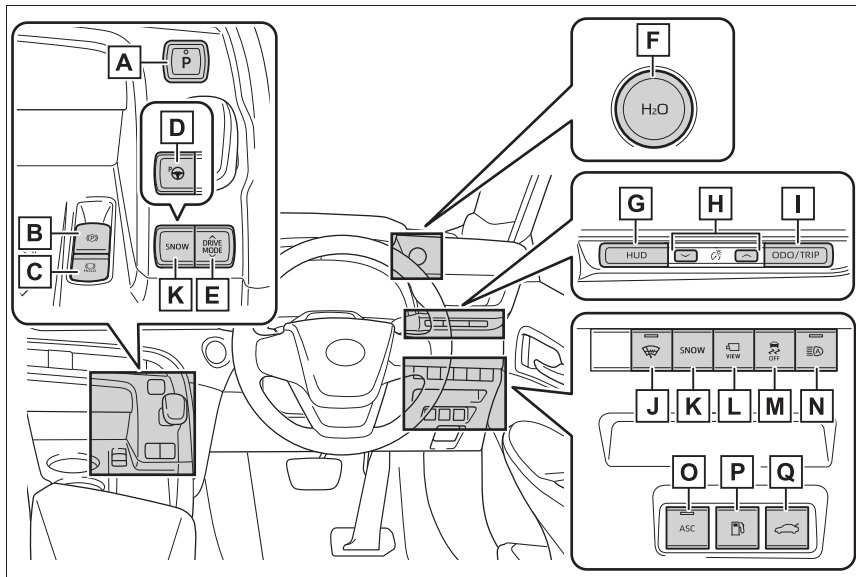
<b>A</b>	<b>Système de climatisation</b> .....	<b>P.347</b>
	Utilisation.....	P.347
	Désembueur de lunette arrière.....	P.350
<b>B</b>	<b>Système audio*</b> <sup>1</sup>	
	<b>Système de climatisation</b> .....	<b>P.347</b>
	Utilisation.....	P.347
<b>C</b>	<b>Contacteur des feux de détresse</b> .....	<b>P.434</b>
<b>D</b>	<b>Levier des clignotants</b> .....	<b>P.199</b>
	<b>Contacteur des phares</b> .....	<b>P.208</b>
	Phares/feux de position avant/feux arrière/éclairage de plaque d'immatriculation/feux de jour.....	P.208
	AHS (système de feux de route adaptatifs)* <sup>2</sup> .....	P.210
	AHB (feux de route automatiques)* <sup>2</sup> .....	P.214
	Feu antibrouillard arrière .....	P.217

<b>E</b>	<b>Compteurs</b> .....	<b>P.119</b>
	Lecture des compteurs/réglage de l'éclairage du panneau d'instruments .....	P.119
	Voyants/témoins .....	P.114
	Si un voyant s'allume .....	P.443
<b>F</b>	<b>Ecran multifonction</b> .....	<b>P.122</b>
	Affichage .....	P.122
	Ecran du contrôleur d'énergie .....	P.133
	Si un message d'avertissement est affiché .....	P.453
<b>G</b>	<b>Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant</b> .....	<b>P.218</b>
	Utilisation .....	P.218
	Apport de liquide de lave-glace .....	P.399
	Messages d'avertissement.....	P.453
<b>H</b>	<b>Levier de déverrouillage du capot</b> .....	<b>P.392</b>
<b>I</b>	<b>Contacteur de commande de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur<sup>*2</sup>/levier de déverrouillage de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur<sup>*2</sup></b> .....	<b>P.162</b>
	Réglage .....	P.162
	Mémorisation de la position de conduite .....	P.157
<b>J</b>	<b>Contacteur d'alimentation</b> .....	<b>P.189</b>
	Démarrage du système de pile à combustible/changement de mode .....	P.189
	Arrêt d'urgence du système de pile à combustible.....	P.434
	Lorsque le système de pile à combustible ne démarre pas .....	P.468
	Messages d'avertissement.....	P.453
<b>K</b>	<b>Levier de changement de vitesse</b> .....	<b>P.194</b>
	Changement du rapport engagé .....	P.196
	Précautions relatives au remorquage.....	P.437
<b>L</b>	<b>Contacteur principal d'ouverture du coffre</b> .....	<b>P.150</b>

\*1: Reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".

\*2: Si le véhicule en est équipé

### ■ Contacteurs (véhicules à conduite à droite)

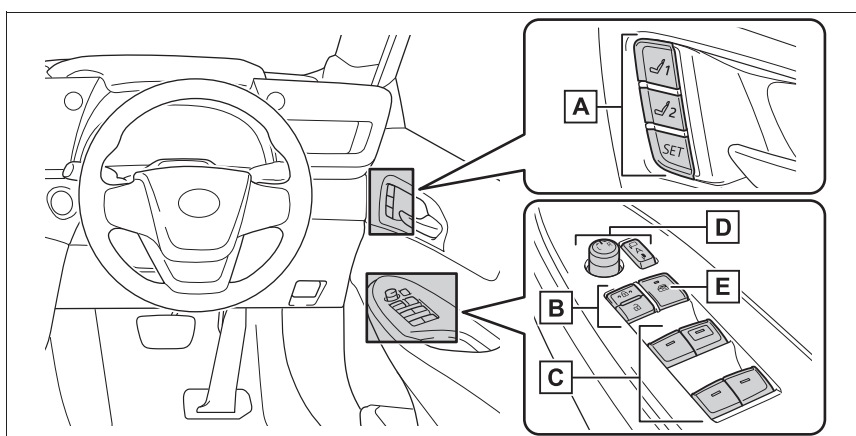


- A** Contacteur de position P .....P.196
- B** Contacteur de frein de stationnement.....P.200
  - Engagement/relâchement du frein de stationnement.....P.200
  - Mesures de précaution pour la période hivernale .....P.342
  - Signal sonore/messages d'avertissement.....P.202, 453
- C** Contacteur de maintien de frein .....P.203
- D** Contacteur principal d'Advanced Park\*1 .....P.304
- E** Contacteur de sélection de mode de conduite.....P.332
- F** Contacteur H<sub>2</sub>O .....P.206
- G** Contacteur "HUD" (affichage tête haute)\*1 .....P.129
- H** Contacteurs de commande d'éclairage du panneau d'instruments .....P.120
- I** Contacteur "ODO/TRIP" .....P.120

<b>J</b>	Contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant <sup>*1</sup> .....	P.353
<b>K</b>	Contacteur du mode Snow <sup>*1</sup> .....	P.198
<b>L</b>	Contacteur de caméra <sup>*1, 2</sup>	
<b>M</b>	Contacteur VSC OFF .....	P.335
<b>N</b>	Contacteur du système de feux de route adaptatifs <sup>*1</sup> .....	P.210
	Contacteur de feux de route automatiques <sup>*1</sup> .....	P.214
<b>O</b>	Contacteur ASC <sup>*1</sup> .....	P.205
<b>P</b>	Contacteur d'ouverture de la trappe à carburant.....	P.222
<b>Q</b>	Contacteur d'ouverture du coffre .....	P.150

\*1: Si le véhicule en est équipé

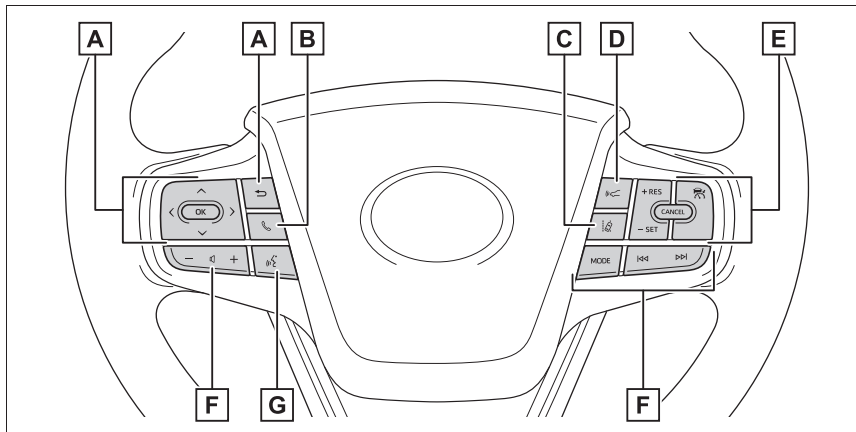
\*2: Reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".



<b>A</b>	Boutons de mémorisation de la position <sup>*</sup> .....	P.157
<b>B</b>	Contacteurs de verrouillage des portes.....	P.145
<b>C</b>	Contacteurs de vitre électrique.....	P.176
<b>D</b>	Contacteurs de rétroviseur extérieur .....	P.174

**E** Contacteur de verrouillage des vitres .....P.178

\*: Si le véhicule en est équipé



**A** Contacteurs de commande du compteur .....P.122

**B** Contacteur de téléphone\*

**C** Contacteur LTA (aide au maintien de la trajectoire).....P.242

**D** Contacteur de distance de véhicule à véhicule.....P.260

**E** Contacteurs du régulateur de vitesse

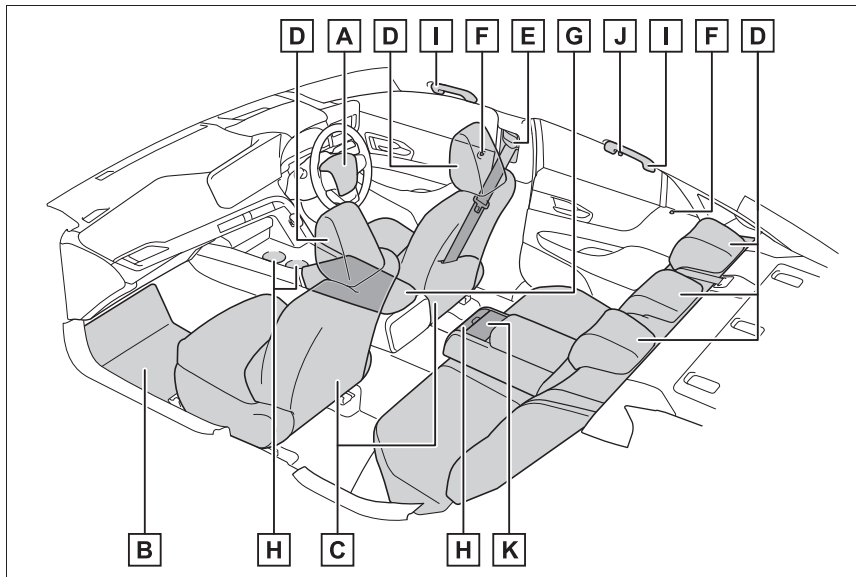
Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale .....P.256

**F** Contacteurs de commande à distance du système audio\*

**G** Contacteur de commande vocale\*

\*: Reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".

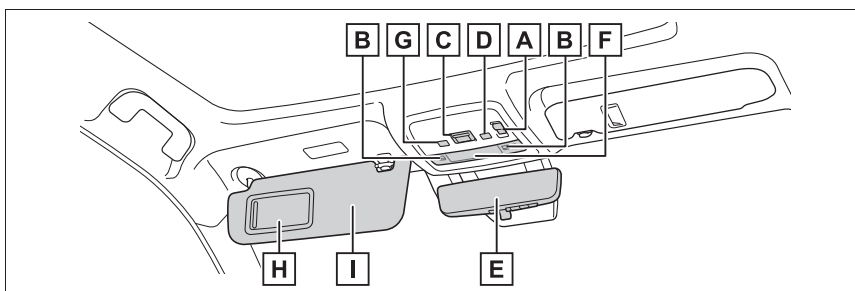
■ Habitacle (véhicules à conduite à droite)



<b>A</b>	Airbags SRS.....	P.45
<b>B</b>	Tapis de sol.....	P.38
<b>C</b>	Sièges avant .....	P.156
<b>D</b>	Appuie-têtes.....	P.160
<b>E</b>	Ceintures de sécurité.....	P.41
<b>F</b>	Boutons de verrouillage intérieurs.....	P.145
<b>G</b>	Boîtier de console .....	P.366
<b>H</b>	Porte-gobelets .....	P.365
<b>I</b>	Poignées de maintien .....	P.377
<b>J</b>	Portemanteaux .....	P.377
<b>K</b>	Panneau de commande arrière * .....	P.355, 358

\*: Si le véhicule en est équipé

■Plafond (véhicules à conduite à droite)



- A** Contacteur d'écran pare-soleil électronique\*<sup>1</sup> .....P.370
- B** Eclairages personnels .....P.362
- C** Bouton "SOS" .....P.77
- D** Contacteur d'éclairage intérieur lié à l'ouverture de la porte .....P.362
- E** Rétroviseur intérieur\*<sup>1</sup> .....P.164  
Rétroviseur numérique\*<sup>1</sup> .....P.165
- F** Eclairage intérieur .....P.362
- G** Contacteur de désactivation du capteur d'intrusion .....P.91
- H** Miroirs de courtoisie .....P.379
- I** Pare-soleil\*<sup>2</sup> .....P.379

\*1: Si le véhicule en est équipé

\*2: N'utilisez JAMAIS de siège de sécurité enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui, car cela risquerait d'occasionner à l'ENFANT des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES. (→P.60)





## Consignes de sécurité

1

- 1-1. Pour un usage sûr**
  - Avant la conduite ..... **38**
  - Pour une conduite en toute sécurité ..... **39**
  - Ceintures de sécurité..... **41**
  - Airbags SRS ..... **45**
  - Capot à soulèvement automatique ..... **53**
- 1-2. Sécurité de l'enfant**
  - Système d'activation/désactivation manuelle d'airbag ..... **56**
  - Conduite avec des enfants ..... **57**
  - Systèmes de retenue pour enfant ..... **58**
- 1-3. Assistance d'urgence**
  - eCall ..... **77**
- 1-4. Système antivol**
  - Système antidémarrage ..... **87**
  - Système de double verrouillage **88**
  - Alarme ..... **89**
  - Étiquettes de prévention des vols ..... **93**

1

Consignes de sécurité

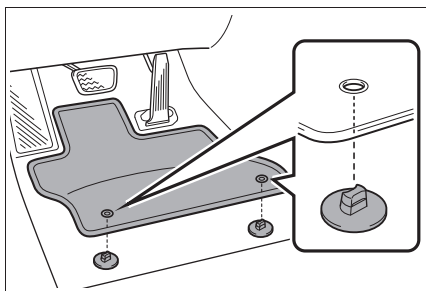
### Avant la conduite

Respectez les points suivants avant de faire démarrer le véhicule pour une conduite en toute sécurité.

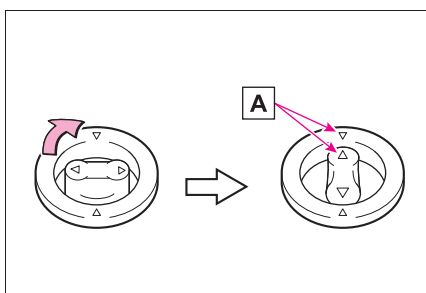
### Installation des tapis de sol

Utilisez uniquement des tapis de sol conçus spécialement pour les véhicules du même modèle et de la même année que votre véhicule. Fixez-les correctement sur la moquette.

- 1 Insérez les crochets de retenue (agrafes) dans les œillets du tapis de sol.



- 2 Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de retenue (agrafe) pour fixer les tapis de sol.



Alignez toujours les repères  **A**.

La forme des crochets de retenue (agrafes) peut différer de celle indiquée sur le schéma.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les mesures de précaution suivantes.

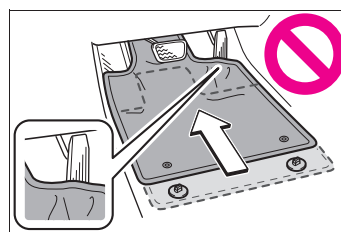
Dans le cas contraire, le tapis de sol du conducteur risque de glisser et d'entraver le mouvement des pédales lors de la conduite. Le véhicule risque d'accélérer brutalement ou de devenir très difficile à arrêter. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Lors de l'installation du tapis de sol du conducteur

- N'utilisez pas de tapis de sol conçus pour d'autres modèles ou des véhicules d'autres années, même s'il s'agit de tapis de sol d'origine Toyota.
- Utilisez uniquement des tapis de sol conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis de sol correctement à l'aide des crochets de retenue (agrafes) fournis.
- Ne placez jamais deux tapis de sol ou plus l'un sur l'autre.
- Ne positionnez jamais le tapis de sol en l'inversant ou en le retournant.

#### ■ Avant la conduite

- Vérifiez que le tapis de sol est correctement fixé à son emplacement à l'aide de tous les crochets de retenue (agrafes) fournis. Veillez particulièrement à effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.

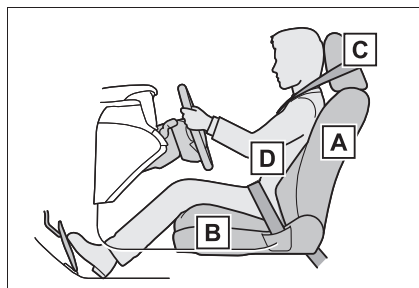


**AVERTISSEMENT**

- Avec le système de pile à combustible à l'arrêt et le rapport P engagé, enfoncez complètement chaque pédale pour vous assurer que le tapis de sol n'en entrave pas le mouvement.

**Pour une conduite en toute sécurité**

**Pour une conduite en toute sécurité, réglez le siège et le rétroviseur dans une position appropriée avant de conduire.**

**Position de conduite correcte**

- A** Réglez l'angle du dossier de siège de sorte que vous soyez assis bien droit et que vous ne soyez pas obligé de vous pencher en avant pour conduire. (→P.156)
- B** Réglez le siège de sorte que vous puissiez enfoncer les pédales à fond et que vos bras soient légèrement pliés au niveau du coude lorsque vous tenez le volant. (→P.156)
- C** Verrouillez l'appuie-tête dans la position où son centre est le plus proche possible du haut de vos oreilles. (→P.160)
- D** Portez correctement la ceinture de sécurité. (→P.41)

**AVERTISSEMENT****■ Pour une conduite en toute sécurité**

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas la position du siège du conducteur en cours de conduite.  
Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège.  
Un coussin peut empêcher l'adoption d'une position correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appuie-tête.
- Ne placez rien sous les sièges avant.  
Des objets placés sous les sièges avant peuvent se coincer dans les glissières de siège et empêcher le verrouillage du siège en position. Cela peut provoquer un accident et le mécanisme de réglage risque également d'être endommagé.
- En cas de conduite sur de longues distances, faites des pauses régulières avant de commencer à vous sentir fatigué.  
De plus, si vous vous sentez fatigué ou somnolent en conduisant, ne vous forcez pas à poursuivre la route et faites une pause sans attendre.

**Utilisation correcte des ceintures de sécurité**

Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité.

(→P.41)

Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P.58)

**Réglage des rétroviseurs**

Assurez-vous que vous pouvez voir clairement vers l'arrière en réglant le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs correctement. (→P.164, 165, 174)

## Ceintures de sécurité

**Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité.**

### AVERTISSEMENT

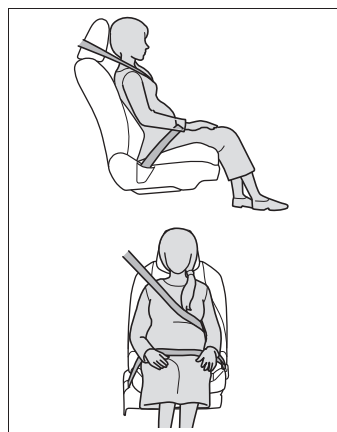
Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque de blessures en cas de freinage soudain, de départ brusque ou d'accident.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Portez toujours la ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne peut être utilisée que par une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur le siège arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un système de retenue pour enfant approprié.
- Pour obtenir une position adéquate du siège, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité sont plus efficaces lorsque les occupants sont correctement calés au fond du siège avec le dos droit.
- Ne passez jamais la sangle supérieure de ceinture de sécurité sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité bien ajustée et basse sur vos hanches.

#### ■ Femmes enceintes



Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P.42)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches, de la même manière que les autres occupants, en déroulant complètement la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour la faire passer au-dessus de l'épaule et en évitant tout contact entre la ceinture et la zone abdominale.

Si la ceinture de sécurité n'est pas portée correctement, non seulement la femme enceinte mais également le fœtus risquent des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.

#### ■ Personnes atteintes d'une maladie

Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P.42)

#### ■ Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule

→P.74

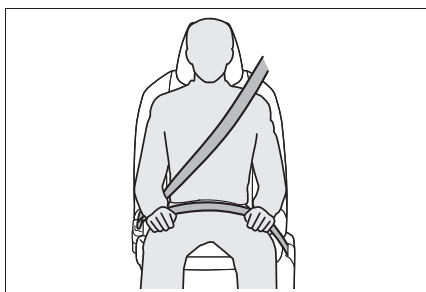
#### ■ Dégradation et usure des ceintures de sécurité

- N'endommagez pas les ceintures de sécurité en coinçant la sangle, la languette ou la boucle dans la porte.

**AVERTISSEMENT**

- Vérifiez périodiquement le système des ceintures de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ou de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée, faites-la remplacer dès que possible. Des ceintures de sécurité endommagées ne peuvent pas protéger l'occupant d'un siège contre des blessures graves, voire mortelles.
- Veillez à ce que la ceinture et la languette soient verrouillées et à ce que la ceinture ne soit pas entortillée. Si les ceintures de sécurité ne fonctionnent pas correctement, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Remplacez l'ensemble de siège, y compris les ceintures, si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, même s'il n'y a pas de dégâts apparents.
- N'essayez pas d'installer, de retirer, de modifier, de démonter ou de mettre au rebut vous-même les ceintures de sécurité. Faites réaliser les réparations nécessaires par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié. Toute manipulation inappropriée peut provoquer un dysfonctionnement.

### Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Déroulez la sangle supérieure de

ceinture de sécurité pour qu'elle passe entièrement sur l'épaule sans entrer en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.

- Placez la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Calez-vous au fond du siège, avec le dos bien droit.
- Ne faites pas de tour dans la ceinture de sécurité.

#### ■ Utilisation de la ceinture de sécurité chez un enfant

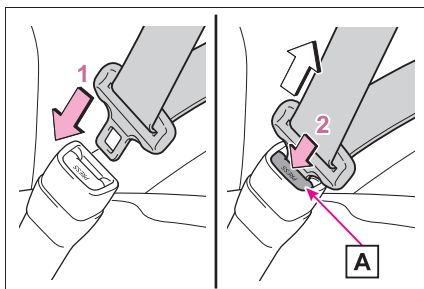
Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues pour des personnes de taille adulte.

- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P.58)
- Lorsque l'enfant devient assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions relatives à l'utilisation de la ceinture de sécurité. (→P.41)

#### ■ Réglementations relatives aux ceintures de sécurité

Si des réglementations particulières portant sur les ceintures de sécurité sont en vigueur dans votre pays de résidence, veuillez contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, pour le remplacement ou le montage des ceintures de sécurité.

### Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité



- 1 Pour boucler la ceinture de sécurité, enfoncez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- 2 Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage **A**.

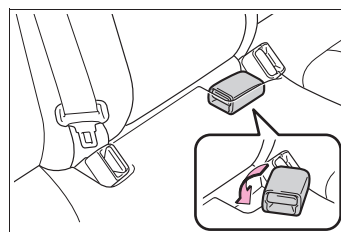
Si la ceinture de sécurité ne peut pas être tirée hors de l'enrouleur, tirez fermement sur la ceinture et relâchez-la.

#### ■ Enrouleur à blocage d'urgence (ELR)

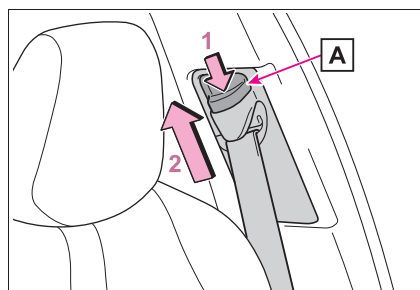
L'enrouleur bloque la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture afin de pouvoir bouger librement.

#### ■ Après avoir utilisé la ceinture de sécurité du siège arrière central

Rangez la boucle de ceinture de sécurité dans la poche.



### Réglage de la hauteur de l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité (sièges avant)



- 1 Abaissez l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage **A**.
- 2 Poussez l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité vers le haut pour le faire remonter.

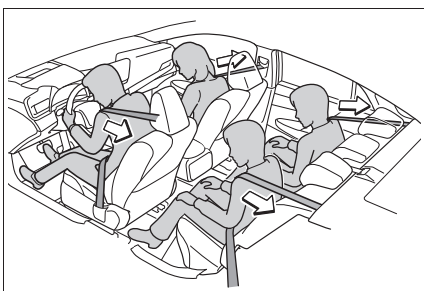
Déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le haut ou vers le bas en fonction des besoins jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

**AVERTISSEMENT**

■ **Ancrage supérieur réglable**

Assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité passe par la partie centrale de votre épaule. Elle ne doit pas être placée sur votre cou ni tomber de votre épaule. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous serez moins bien protégé en cas d'accident et vous risquez de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident.

**Prétensionneurs de ceinture de sécurité (sièges avant et sièges arrière extérieurs)**



Les prétensionneurs aident les ceintures de sécurité à retenir rapidement les occupants en réenroulant les ceintures de sécurité lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales ou latérales violentes.

Les prétensionneurs ne s'activent pas en cas d'impact frontal mineur, d'impact latéral mineur, d'impact arrière ou de tonneau du véhicule.

■ **Remplacement de la ceinture après activation du prétensionneur**

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le prétensionneur s'active à la première collision mais ne s'active plus aux collisions suivantes.

■ **Commande de prétensionneur de ceinture de sécurité associée au système PCS**

Si le PCS (système de sécurité préventive) détermine que le risque de collision avec un véhicule est élevé, les prétensionneurs de ceinture de sécurité sont prêts à fonctionner.

**AVERTISSEMENT**

■ **Prétensionneurs de ceinture de sécurité**

Si le prétensionneur a été activé, le voyant SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et doit être remplacée par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

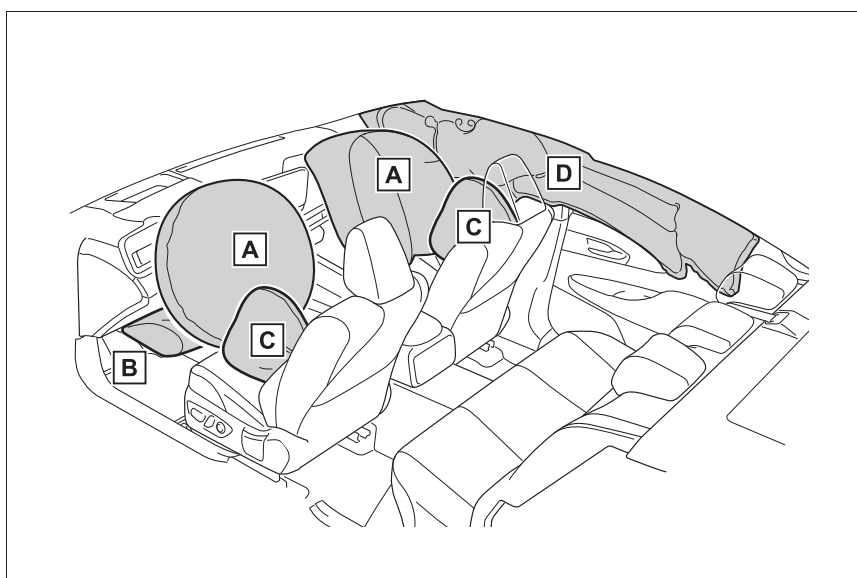
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

## Airbags SRS

Les airbags SRS se gonflent lorsque le véhicule est soumis à certains types d'impacts violents, susceptibles d'occasionner des blessures importantes aux occupants. Ils complètent l'action des ceintures de sécurité pour aider à réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.

### Système d'airbag SRS

#### ■ Emplacement des airbags SRS



#### ► Airbags SRS avant

##### **A** Airbags SRS du conducteur/du passager avant

Ils contribuent à protéger la tête et la cage thoracique du conducteur et du passager avant des impacts avec des pièces constitutives de l'habitacle

##### **B** Airbag SRS genoux

Il peut renforcer la protection du conducteur

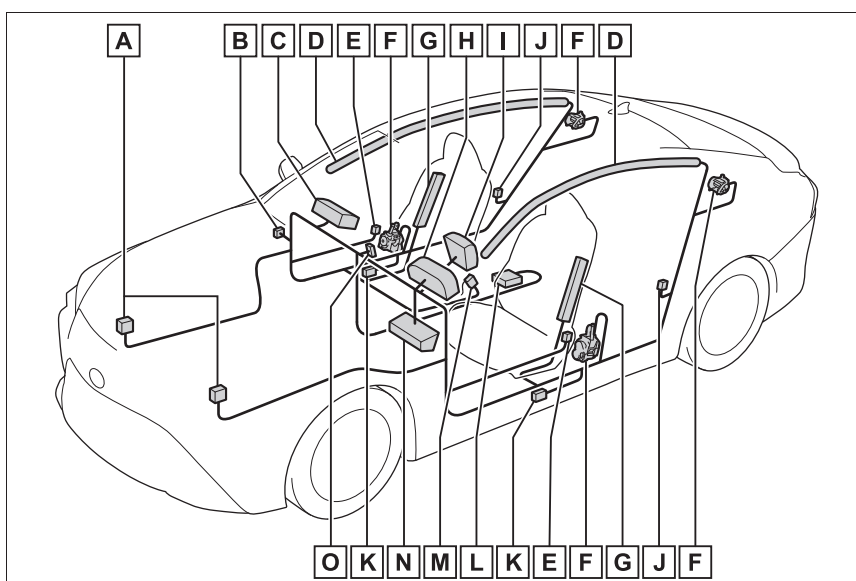
#### ► Airbags SRS latéraux et rideaux

##### **C** Airbags SRS latéraux avant

Ils peuvent contribuer à protéger le torse des occupants des sièges avant

**D** Airbags SRS rideaux

Ils peuvent contribuer à protéger principalement la tête des occupants des sièges externes

**■ Pièces constitutives du système d'airbag SRS****A** Capteurs d'impact frontal**B** Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag (si le véhicule en est équipé)**C** Airbag du passager avant**D** Airbags rideaux**E** Capteurs d'impact latéral (portes avant)**F** Prétensionneurs et limiteurs de force de ceintures de sécurité**G** Airbags latéraux avant**H** Voyant SRS**I** Airbag du conducteur**J** Capteurs d'impact latéral (arrière)

- K** Capteurs d'impact latéral (avant)
- L** Ensemble de capteurs d'airbag
- M** Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant
- N** Airbag genoux
- O** Témoin "PASSENGER AIRBAG"

Les pièces constitutives principales du système d'airbag SRS sont représentées ci-dessus. Le système d'airbag SRS est commandé par l'ensemble de capteurs d'airbag. Lorsque les airbags se déploient, une réaction chimique se produit dans les dispositifs de gonflage et les airbags se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour contribuer à limiter le déplacement des occupants.

#### ■ Si les airbags SRS se déploient (se gonflent)

- Des écorchures, des brûlures et des contusions légères peuvent être causées par les airbags SRS en raison du déploiement (gonflage) à vitesse extrêmement élevée provoqué par des gaz chauds.
  - Un bruit fort et de la poudre blanche sont émis.
  - Certaines parties du module d'airbag (moyeu du volant, cache d'airbag et dispositif de gonflage) ainsi que les sièges avant et certaines parties des montants avant et arrière et des longerons latéraux de toit risquent d'être brûlants pendant plusieurs minutes. L'airbag lui-même peut être brûlant.
  - Le pare-brise peut se fissurer.
  - Le système de pile à combustible s'arrête et l'alimentation en hydrogène provenant des vannes des réservoirs d'hydrogène est coupée. (→P.108)
  - Toutes les portes seront déverrouillées. (→P.144)
  - Les freins et les feux stop seront automatiquement commandés. (→P.335)
  - Les éclairages intérieurs s'allumeront automatiquement. (→P.363)
  - Les feux de détresse s'allumeront automatiquement. (→P.434)
- Véhicules avec eCall : Si l'une des situations

suivantes se présente, le système est conçu pour envoyer un appel d'urgence\* au centre de contrôle eCall et notifier l'emplacement du véhicule (sans avoir à appuyer sur le bouton "SOS") ; un agent essaiera alors d'entrer en communication avec les occupants pour déterminer le niveau d'urgence et l'assistance requise. Si les occupants ne peuvent pas communiquer, l'agent traite automatiquement l'appel comme étant une urgence et contribue à envoyer les services d'urgence nécessaires. (→P.77)

- Un airbag SRS s'est déployé.
- Un prétensionneur de ceinture de sécurité est activé.
- Le véhicule est impliqué dans une collision grave par l'arrière.

\*: Dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P.78)

#### ■ Conditions de déploiement d'airbag SRS (airbags SRS avant)

- Les airbags SRS avant se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à une collision frontale à une vitesse d'environ 20 à 30 km/h [12 à 18 mph] contre un mur fixe qui ne bouge et ne se déforme pas).

Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement dans les situations suivantes :

- Quand le véhicule heurte un obstacle tel qu'un véhicule à l'arrêt ou un poteau, qui peut se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact
- Quand le véhicule est impliqué dans une collision avec passage sous un obstacle, telle qu'une collision lors de laquelle l'avant du véhicule se retrouve sous le plateau d'un camion

- En fonction du type de collision, il est possible que seuls les prétensionneurs de ceinture de sécurité s'activent.

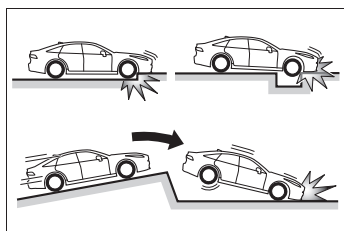
#### ■ Conditions de déploiement d'airbag SRS (airbags SRS latéraux et rideaux)

- Les airbags SRS latéraux et rideaux se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à la force de l'impact provoquée par un véhicule de 1500 kg [3300 lb.] environ heurtant de plein fouet l'habitacle dans un sens perpendiculaire à celui du véhicule à une vitesse d'environ 20 à 30 km/h [12 à 18 mph]).
- Les deux airbags SRS rideaux peuvent également se déployer en cas de collision frontale violente.

#### ■ Conditions autres qu'une collision dans lesquelles les airbags SRS risquent de se gonfler (se gonfler)

Les airbags SRS avant et les airbags SRS latéraux et rideaux peuvent aussi se déployer en cas d'impact violent au niveau du soubassement de votre véhicule. Le schéma représente quelques-uns de ces exemples.

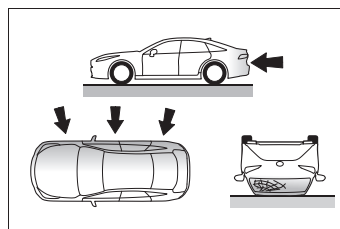
- Heurt d'un trottoir, d'une bordure ou d'une surface dure
- Passage ou chute dans un trou profond
- Réception brutale ou chute



#### ■ Types de collisions au cours desquelles les airbags SRS peuvent ne pas se déployer (airbags SRS avant)

Les airbags SRS avant ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule subit une collision latérale ou par l'arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'elle soit, provoque une décélération en marche avant importante du véhicule, les airbags SRS avant peuvent se déployer.

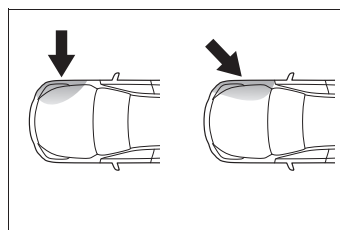
- Collision latérale
- Collision par l'arrière
- Tonneau



#### ■ Types de collisions au cours desquelles les airbags SRS peuvent ne pas se déployer (airbags SRS latéraux et rideaux)

Il est possible que les airbags SRS latéraux et rideaux ne s'activent pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l'habitacle.

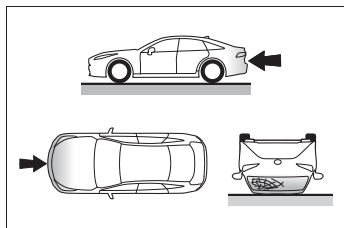
- Collision latérale sur la carrosserie du véhicule à un emplacement autre que l'habitacle
- Collision latérale en oblique



Les airbags SRS latéraux ne se gonflent généralement pas en cas de collision frontale ou par l'arrière, de tonneaux ou de collision

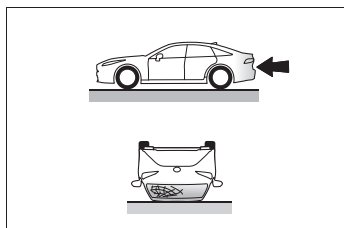
latérale à faible vitesse.

- Collision frontale
- Collision par l'arrière
- Tonneau



Les airbags SRS rideaux ne se gonflent généralement pas si le véhicule subit une collision par l'arrière, s'il fait des tonneaux ou s'il subit une collision latérale ou frontale à faible vitesse.

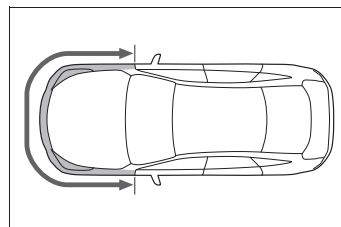
- Collision par l'arrière
- Tonneau



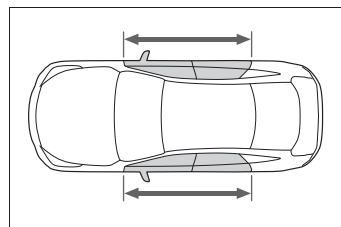
■ **Quand contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié**

Dans les cas suivants, le véhicule doit être vérifié et/ou réparé. Contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

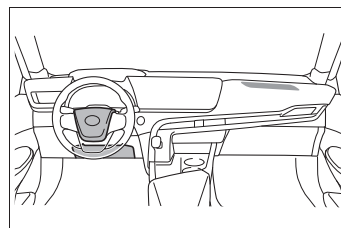
- Un des airbags SRS s'est gonflé.
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou il a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS avant.



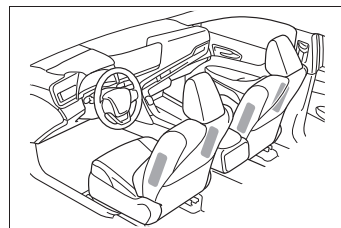
- Une partie d'une porte ou sa zone environnante est endommagée, déformée ou percée ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS latéraux et rideaux.



- La partie rembourrée du volant, la partie du tableau de bord proche de l'airbag du passager avant ou la partie inférieure du panneau d'instruments est griffée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

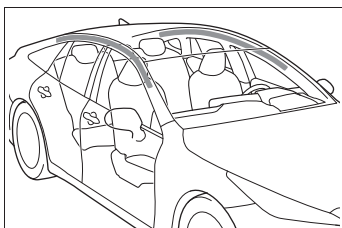


- La surface des sièges où se trouve l'airbag latéral est rayée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



- La partie du garnissage (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou

des longerons latéraux de toit où se trouvent les airbags SRS rideaux est rayée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Mesures de précaution relatives aux airbags SRS

Veillez respecter les précautions suivantes relatives aux airbags SRS. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les autres passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de manière correcte. Les airbags SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés avec les ceintures de sécurité.
- L'airbag SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près de l'airbag.

Vu que la zone à risque de l'airbag du conducteur se situe dans les 50 à 75 premiers mm (2 - 3 in.) de la zone de gonflage de l'airbag, respectez une distance de 250 mm (10 in.) par rapport à l'airbag du conducteur pour assurer une marge de sécurité suffisante. Cette distance est mesurée du centre du volant jusqu'à votre sternum. Si vous vous tenez à moins de 250 mm (10 in.), vous pouvez modifier votre position de conduite de plusieurs manières :

- Reculez votre siège à la position maximum de façon à pouvoir atteindre encore aisément les pédales.
- Inclinez légèrement le dossier du siège. Bien que les véhicules soient conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 250 mm (10 in.) simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière, même si le siège du conducteur se trouve dans sa position la plus avancée. Si votre visibilité est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez l'assise du siège si cette fonction est disponible sur votre véhicule.
- Si votre volant est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela permet d'orienter l'airbag vers le buste plutôt que vers la tête et le cou.

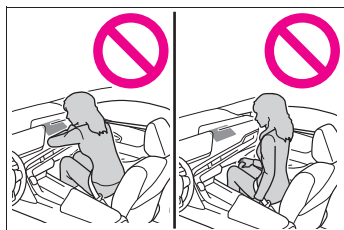
Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus, tout en vous permettant de conserver le contrôle des pédales, du volant et de voir les commandes du panneau d'instruments.

- L'airbag SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près de l'airbag. Le siège du passager avant doit se trouver aussi loin que possible de l'airbag et le dossier de siège doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.

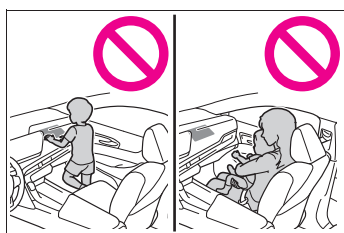
**⚠ AVERTISSEMENT**

- Le déploiement des airbags risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement attaché à l'aide d'un système de retenue pour enfant. Toyota recommande vivement d'installer et d'attacher correctement les bébés et les enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide d'un système de retenue adapté. Les sièges arrière sont plus sûrs que le siège du passager avant pour les bébés et les enfants. (→P.58)

- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre le tableau de bord.



- Ne laissez pas un enfant se tenir devant le dispositif d'airbag SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.

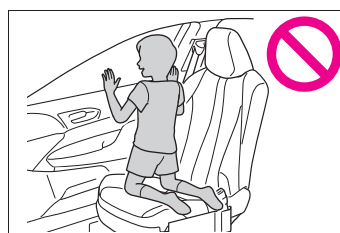


- Ne laissez pas les occupants du siège avant transporter des objets sur leurs genoux.

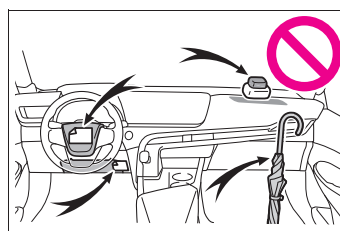
- Ne vous appuyez pas contre la porte, le longeron latéral de toit ou les montants avant, latéraux et arrière.



- Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège du passager en direction de la porte ou passer la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

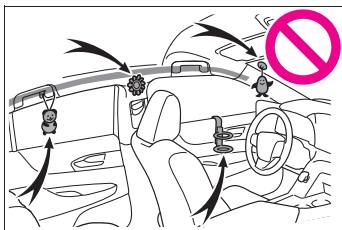


- Ne fixez rien ni n'appuyez rien contre des zones comme le tableau de bord, le rembourrage de volant et la partie inférieure du panneau d'instruments. Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les airbags SRS du conducteur, du passager avant ou genoux se déploient.



**AVERTISSEMENT**

- Ne fixez rien à des emplacements tels que porte, pare-brise, vitre de porte latérale, montant avant ou arrière, longeron latéral de toit ou poignée de maintien. (sauf l'étiquette de limite de vitesse : →P.460)



- N'accrochez pas de cintres ni d'objets rigides aux portemanteaux. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement des airbags SRS rideaux.
- Si un revêtement vinyle recouvre la zone de déploiement de l'airbag SRS genoux, veuillez à le retirer.
- N'utilisez pas d'accessoires de sièges couvrant les parties de déploiement des airbags SRS latéraux, car ils pourraient affecter le gonflage des airbags SRS. De tels accessoires peuvent empêcher les airbags SRS latéraux de se déployer correctement, désactiver le système ou provoquer accidentellement le gonflage des airbags SRS latéraux, avec pour conséquence possible des blessures graves, voire mortelles.
- Ne frappez pas et n'exercez pas de forces significatives sur la zone où se trouvent les pièces constitutives des airbags SRS ou sur les portes avant. Cela risque d'entraîner un dysfonctionnement des airbags SRS.
- Ne touchez aucune des pièces constitutives d'un airbag SRS juste après son déploiement (gonflage), car celles-ci peuvent être brûlantes.

- Si vous avez du mal à respirer après le déploiement des airbags SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air extérieur ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Éliminez dès que possible tout résidu à l'eau pour éviter une irritation de la peau.

- Si les endroits où les airbags SRS sont rangés, comme le rembourrage de volant et les garnissages des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

**Modification et mise au rebut des pièces constitutives du système d'airbag SRS**

Ne mettez pas votre véhicule à la casse ou n'effectuez aucune des modifications suivantes sans consulter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Les airbags SRS peuvent présenter des dysfonctionnements ou se déployer (se gonfler) accidentellement, et provoquer ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des airbags SRS
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du panneau d'instruments, du tableau de bord, des sièges ou du garnissage des sièges, des montants avant, latéraux et arrière, des longerons latéraux de toit, des panneaux de porte avant, des habillages de porte avant ou des haut-parleurs de porte avant
- Modifications apportées au panneau de porte avant (comme le fait d'y percer un trou)
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du pare-chocs avant ou du côté de l'habitacle
- Installation d'une protection de calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.), de lames chasse-neige ou de treuils

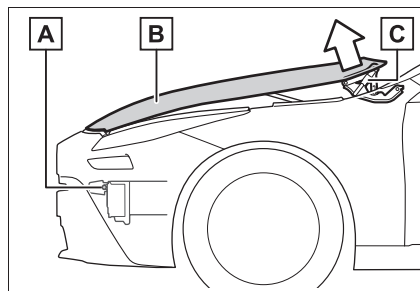
**AVERTISSEMENT**

- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation de dispositifs électroniques tels que des émetteurs-récepteurs radio (émetteurs RF) et des lecteurs de CD

**Capot à soulèvement automatique**

En cas de collision frontale avec un corps, comme un piéton, le système de capot à soulèvement automatique lève le capot pour réduire le risque d'impact grave avec la tête du piéton en ajoutant un écart par rapport au compartiment de l'unité à pile à combustible.

Lorsque les capteurs placés à l'arrière du pare-chocs avant détectent un impact frontal avec un corps, comme celui d'un piéton, qui atteint ou dépasse le seuil défini alors que le véhicule roule à une vitesse comprise dans la plage de vitesses de fonctionnement, le système se déclenche.

**Pièces constitutives du système**

- A** Capteurs
- B** Capot
- C** Dispositifs de levage

### ■ Précautions relatives au capot à soulèvement automatique

- Avant de mettre votre véhicule à la casse, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Le système de capot à soulèvement automatique ne peut pas être réutilisé une fois qu'il s'est déclenché. Faites-le remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

### ■ Commande d'activation du capot à soulèvement automatique associée au système PCS

Si le PCS (système de sécurité préventive) détermine que le risque de collision avec un piéton ou un cycliste est élevé, le capot à soulèvement automatique est prêt à fonctionner.

### ■ Conditions de fonctionnement du capot à soulèvement automatique

Le capot à soulèvement automatique fonctionne lorsque le véhicule détecte un impact, tel que :

- Le pare-chocs avant détecte un impact frontal équivalent ou supérieur à un impact avec un piéton alors que le véhicule roule à une vitesse comprise dans la plage de vitesses de fonctionnement de 25 à 55 km/h (16 à 34 mph) environ. (Le système est déclenché par un impact atteignant ou dépassant le seuil défini, même en cas de collision mineure qui peut ne laisser aucune trace sur le pare-chocs avant. De même, selon les conditions de l'impact ou la vitesse du véhicule, le système peut être déclenché par une collision avec un objet léger ou petit ou avec un animal de petite taille.)
- Dans d'autres situations, comme celles décrites ci-dessous, le système peut se déclencher lorsqu'un impact est appliqué à la partie la plus basse du véhicule ou au pare-chocs avant :
  - Collision avec un trottoir
  - Chute dans un trou profond
  - Réception brutale
  - Collision avec la rampe d'un parking, une

route irrégulière, un objet qui dépasse ou un objet qui tombe

### ■ Conditions dans lesquelles le capot à soulèvement automatique risque de ne pas fonctionner correctement

- Si un piéton heurte le coin droit ou gauche du pare-chocs avant ou le côté du véhicule. Etant donné que de tels impacts peuvent être difficiles à détecter, le système risque de ne pas fonctionner.
- Si la vitesse du véhicule n'est pas correctement détectée, comme lorsque le véhicule glisse latéralement, le système risque de ne pas fonctionner correctement.

### ■ Conditions dans lesquelles le capot à soulèvement automatique ne fonctionne pas

Le capot à soulèvement automatique ne fonctionne pas dans les cas suivants :

- Collision avec une personne allongée sur le sol
- Un impact frontal appliqué au pare-chocs avant lorsque le véhicule roule à une vitesse qui n'est pas comprise dans la plage de vitesses de fonctionnement
- Un impact latéral ou un impact arrière
- Un tonneau du véhicule (dans certaines situations d'accident, le capot à soulèvement automatique peut se déclencher.)



### AVERTISSEMENT

#### ■ Lorsque le capot à soulèvement automatique est déclenché

- Ne tirez pas sur le levier de déverrouillage du capot. Si vous effectuez cette opération une fois que le capot à soulèvement automatique s'est déclenché, le capot se soulèvera davantage et risque alors de blesser quelqu'un. Ne roulez pas avec le capot soulevé, car cela risque d'entraver votre vision et d'entraîner un accident.
- N'appuyez pas sur le capot pour le refermer de force. Etant donné que le capot soulevé ne peut pas être abaissé manuellement, vous risquez de le déformer ou de vous blesser.

**AVERTISSEMENT**

- Si le capot à soulèvement automatique s'est déclenché, faites-le remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si le capot à soulèvement automatique s'est déclenché, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Ne touchez pas immédiatement les dispositifs de levage une fois que le capot à soulèvement automatique s'est déclenché, car ces derniers peuvent être très chauds et risquent de vous brûler.

**NOTE**

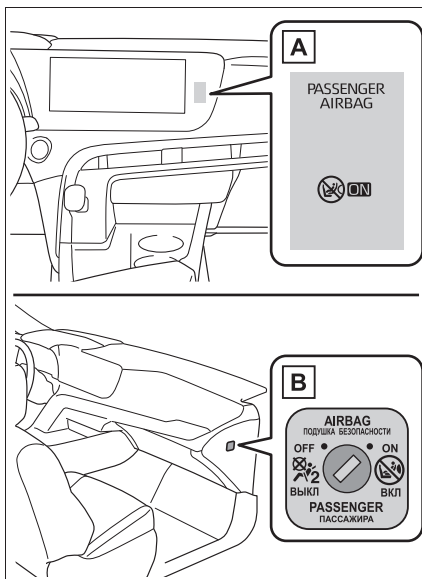
- **Précautions relatives au capot à soulèvement automatique**
- Veillez à bien fermer le capot avant de conduire, car le système peut ne pas se déclencher correctement si le capot n'est pas complètement fermé.
- Assurez-vous que les 4 pneus sont de la taille spécifiée et qu'ils sont gonflés selon la pression spécifiée. Si des pneus de taille différente sont utilisés, le système risque de ne pas fonctionner correctement.
- Si quelque chose a touché la zone autour du pare-chocs avant, les capteurs risquent d'être endommagés même si le capot à soulèvement automatique ne s'est pas déclenché. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Ne retirez pas ou ne réparez pas les pièces ou les câbles du capot à soulèvement automatique, car le capot risque de se déclencher accidentellement ou le système risque de ne pas fonctionner correctement. Si une réparation ou un remplacement est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Ne retirez pas des pièces constitutives comme le pare-chocs avant, le capot ou la suspension et ne les remplacez pas par des pièces qui ne sont pas d'origine car le système risque alors de ne pas fonctionner correctement.
- N'installez rien sur le pare-chocs avant ou le capot car cela risque d'empêcher les capteurs de détecter correctement un impact et d'empêcher le système de fonctionner correctement.
- Ne fermez pas le capot avec force et n'appliquez pas de charge sur les dispositifs de levage car cela risque d'endommager les dispositifs de levage et le système risque alors de ne pas fonctionner correctement.
- Ne modifiez pas la suspension, car tout changement apporté à la hauteur du véhicule peut empêcher le système de fonctionner correctement.

### Système d'activation/désactivation manuelle d'airbag

Ce système désactive l'airbag du passager avant.  
Ne désactivez l'airbag que lorsque vous utilisez un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant.

### Pièces constitutives du système



#### A Témoin "PASSENGER AIRBAG"

Les témoins "PASSENGER AIRBAG" et "ON" s'allument lorsque le système d'airbags est activé et s'éteignent au bout de 60 secondes environ. (uniquement lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON)

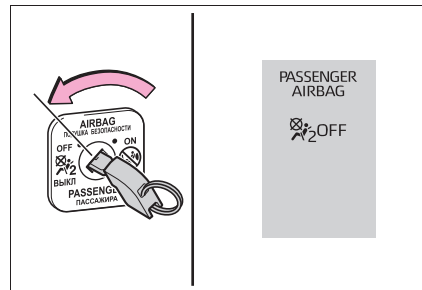
#### B Contacteur d'activation/désactivation

tion manuelle d'airbag

### Désactivation de l'airbag du passager avant

Insérez la clé mécanique dans le barillet et tournez-la sur la position "OFF".

Le témoin "OFF" s'allume (uniquement lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON).



#### Informations du témoin "PASSENGER AIRBAG"

Si l'un des problèmes suivants survient, il est possible que le système présente un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Le témoin "OFF" ne s'allume pas lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est mis en position "OFF".
- Le témoin ne change pas lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est mis en position "ON" ou "OFF".

**AVERTISSEMENT****■ Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant**

Pour des raisons de sécurité, installez toujours un système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Si le siège arrière ne peut pas être utilisé, le siège avant peut être utilisé tant que le système d'activation/désactivation manuelle d'airbag est en position "OFF".

Si le système d'activation/désactivation manuelle de l'airbag reste activé, l'impact puissant du déploiement (gonflage) de l'airbag peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Lorsqu'un système de retenue pour enfant n'est pas installé sur le siège du passager avant**

Assurez-vous que le système d'activation/désactivation manuelle d'airbag est en position "ON".

S'il est laissé en position désactivée, il se peut que l'airbag ne se déploie pas en cas d'accident, ce qui peut causer des blessures graves, voire mortelles.

**Conduite avec des enfants**

**Respectez les mesures de précaution suivantes lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule.**

**Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.**

- Il est recommandé de faire asseoir les enfants sur les sièges arrière pour éviter tout contact involontaire avec le levier de changement de vitesse, le contacteur d'essuie-glace, etc.
- Utilisez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière ou le contacteur de verrouillage des vitres pour éviter que les enfants n'ouvrent la porte pendant la conduite ou ne fassent fonctionner les vitres électriques accidentellement. (→P.146, 178)
- Ne laissez pas les enfants en bas âge manipuler des équipements susceptibles de coincer ou pincer des parties du corps, comme les vitres électriques, le capot, le coffre, les sièges, etc.

**AVERTISSEMENT****■ Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les vitres ou d'autres fonctions du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule peut être fatale aux enfants.

**Systèmes de retenue pour enfant**

**Avant d'installer un système de retenue pour enfant dans le véhicule, prenez connaissance des précautions à respecter, des différents types de système de retenue pour enfant, ainsi que des méthodes d'installation, etc., indiqués dans ce manuel.**

- Utilisez un système de retenue pour enfant pour circuler avec un enfant trop petit pour pouvoir porter correctement une ceinture de sécurité. Pour la sécurité de l'enfant, installez le système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Assurez-vous de suivre la méthode d'installation du système de retenue pour enfant indiquée dans le mode d'emploi qui l'accompagne.
- L'utilisation d'un système de retenue pour enfant d'origine Toyota est recommandée, car il offrira davantage de sécurité dans ce véhicule. Les systèmes de retenue pour enfant d'origine Toyota sont fabriqués spécifiquement pour les véhicules Toyota. Vous pouvez en acheter chez un concessionnaire Toyota.

**Table des matières**

Points à retenir : P.59

Utilisation d'un système de retenue pour enfant : P.60

Compatibilité du système de retenue pour enfant avec chaque position de

siège : P.62

Méthode d'installation d'un système de retenue pour enfant : P.71

- Fixation avec une ceinture de sécurité : P.72
- Fixation avec un ancrage inférieur ISOFIX : P.74
- Utilisation d'un ancrage pour sangle supérieure : P.75

### Points à retenir

- Respectez en priorité les avertissements ainsi que les lois et réglementations relatives aux systèmes de retenue pour enfant.
- Utilisez un système de retenue pour enfant jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Choisissez un système de retenue pour enfant qui convient à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Notez que certains systèmes de retenue pour enfant ne sont pas adaptés à tous les véhicules. Avant d'utiliser ou d'acheter un système de retenue pour enfant, vérifiez la compatibilité du système avec les positions de siège. (→P.62)



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Lors de la conduite avec un enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

● Pour une protection optimale en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être correctement retenus par une ceinture de sécurité ou un système de retenue pour enfant correctement installé. Pour plus de détails sur l'installation, consultez le mode d'emploi accompagnant le système de retenue pour enfant. Ce manuel contient des instructions d'installation générales.

● Toyota recommande vivement l'utilisation d'un système de retenue pour enfant adapté au poids et à la stature de l'enfant, et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques relatives aux accidents, l'enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement assis sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant du véhicule.

● Tenir un enfant dans les bras n'offre pas la même protection qu'un système de retenue pour enfant. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'intérieur du véhicule et la personne qui le tient dans ses bras.

##### ■ Manipulation du système de retenue pour enfant

Si le système de retenue pour enfant n'est pas correctement fixé, l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident.

● Si le véhicule a subi un impact important lors d'un accident, etc., il est possible que le système de retenue pour enfant ait subi des dommages qui ne sont pas forcément apparents. Dans de tels cas, ne réutilisez pas le système de retenue pour enfant.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- En fonction du système de retenue pour enfant, il se peut que son installation soit difficile ou impossible. Dans ces cas, assurez-vous que le système de retenue pour enfant peut être installé dans le véhicule. (→P.62) Assurez-vous de procéder à l'installation et de respecter les règles d'usage après avoir lu attentivement la méthode d'installation du système de retenue pour enfant indiquée dans ce manuel, ainsi que le mode d'emploi accompagnant le système de retenue pour enfant.
- Laissez le système de retenue pour enfant correctement fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne rangez pas le système de retenue pour enfant non attaché dans l'habitacle.
- S'il est nécessaire de détacher le système de retenue pour enfant, sortez-le du véhicule ou rangez-le, bien fixé, dans le coffre.

### Utilisation d'un système de retenue pour enfant

#### ■ Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant

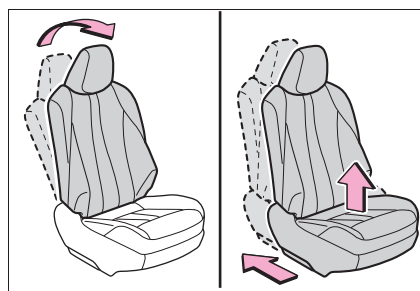
Pour la sécurité de l'enfant, installez un système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Si vous êtes contraint d'installer un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, réglez le siège comme suit, puis installez le système :

- Reculez complètement le siège avant.
- Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale.

Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison

du dossier de siège jusqu'à obtenir un contact satisfaisant.

- Si l'appuie-tête interfère avec votre système de retenue pour enfant et qu'il peut être retiré, enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.



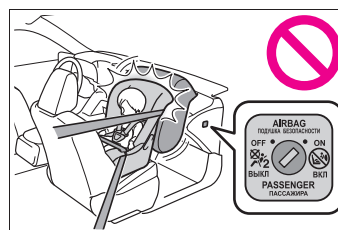
### ⚠ AVERTISSEMENT

#### ■ Utilisation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes.

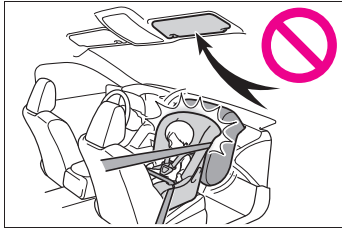
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'installez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est en position activée. (→P.56) En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement de l'airbag du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger à un enfant des blessures graves, voire mortelles.



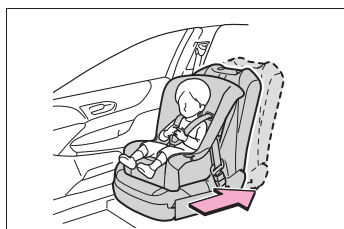
**⚠ AVERTISSEMENT**

- Une/des étiquette(s) fixée(s) sur le pare-soleil côté passager indique(nt) qu'il est interdit d'installer un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant. Les indications mentionnées sur la ou les étiquettes sont illustrées ci-dessous.

**⚠ AVERTISSEMENT**

### AVERTISSEMENT

- N'installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège avant qu'en cas d'absolue nécessité. Si vous installez un siège de sécurité enfant de type face à la route sur le siège du passager avant, reculez le siège au maximum. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles, si les airbags se déploient (se gonflent).

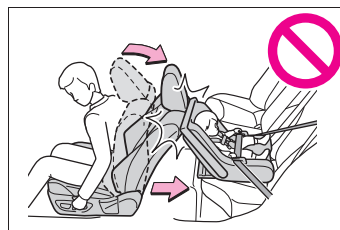


- Ne laissez pas votre enfant, même s'il est assis dans le système de retenue pour enfant, poser sa tête ou une autre partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, les montants avant ou arrière ou les longerons latéraux de toit où les airbags SRS latéraux ou rideaux se déploient. En cas de déploiement des airbags SRS latéraux et rideaux, cette situation deviendrait dangereuse et l'impact pourrait occasionner à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.



- En cas d'utilisation d'un siège rehausseur, assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La sangle doit être écartée du cou de l'enfant, mais pas au point de pouvoir glisser de son épaule.

- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'âge et à la stature de l'enfant et installez-le sur le siège arrière.
- Si le siège du conducteur entrave l'installation correcte du système de retenue pour enfant, fixez le système de retenue pour enfant sur le siège arrière droit (véhicules à conduite à gauche) ou sur le siège arrière gauche (véhicules à conduite à droite). (→P.68)



### Compatibilité du système de retenue pour enfant avec chaque position de siège

#### ■ Compatibilité du système de retenue pour enfant avec chaque position de siège

La section Compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant (→P.64) affiche à l'aide de symboles le type de systèmes de retenue pour enfant qui peut être utilisé et les positions de siège qui sont possibles pour l'installation du système. Vous pouvez également choisir le système de retenue pour enfant recommandé qui convient pour votre enfant. Sinon, consultez le [Tableau de compatibilité et des systèmes de retenue pour enfant] pour savoir quels sont les systèmes de retenue pour enfant qui sont recommandés. (→P.68)

Vérifiez le système de retenue pour enfant sélectionné en consultant la section suivante [Avant de vérifier la com-

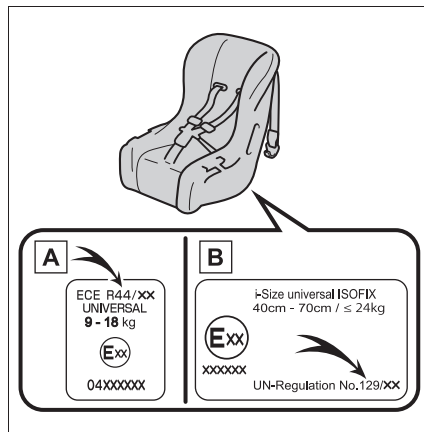
patibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant].

■ **Avant de vérifier la compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant**

- 1 Vérification des normes relatives au système de retenue pour enfant. Utilisez un système de retenue pour enfant conforme à la norme UN (ECE) R44\*<sup>1</sup> ou UN (ECE) R129\*<sup>1, 2</sup>.

La marque d'homologation suivante est indiquée sur les systèmes de retenue pour enfant homologués.

Recherchez une marque d'homologation apposée sur le système de retenue pour enfant.



Exemple de numéro réglementaire indiqué

**A** Marque d'homologation UN

(ECE) R44\*<sup>3</sup>

La plage de poids de l'enfant admissible pour une homologation UN

(ECE) R44 est indiquée.

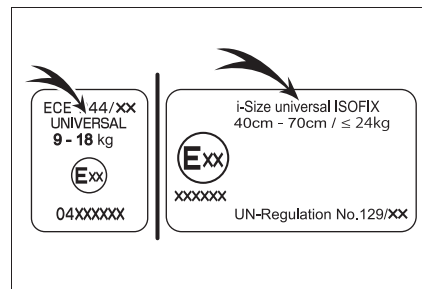
**B** Marque d'homologation UN (ECE)

R129\*<sup>3</sup>

La plage des tailles et les poids admissibles de l'enfant pour une homologation UN (ECE) R129 sont indiqués.

- 2 Vérification de la catégorie du système de retenue pour enfant. Vérifiez la marque d'homologation du système de retenue pour enfant pour savoir pour laquelle des catégories suivantes le système de retenue pour enfant est approprié. De même, si vous avez des doutes, vérifiez le guide de l'utilisateur fourni avec le système de retenue pour enfant ou contactez le revendeur du système de retenue pour enfant.

- "universel"
- "semi-universel"
- "limité"
- "spécifique au véhicule"



\*<sup>1</sup>: Les normes UN (ECE) R44 et UN (ECE) R129 sont des normes de l'ONU relatives aux systèmes de retenue pour enfant.

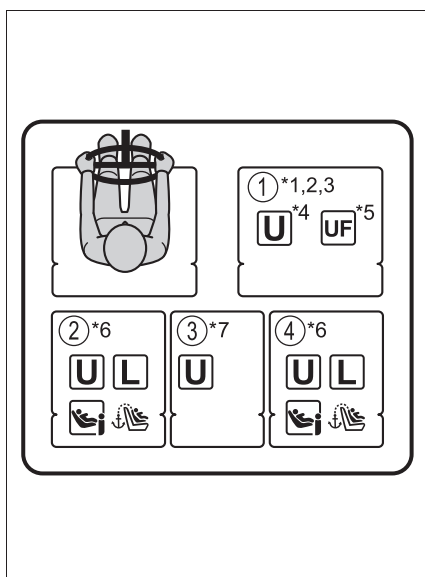
\*<sup>2</sup>: Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de la zone

UE.

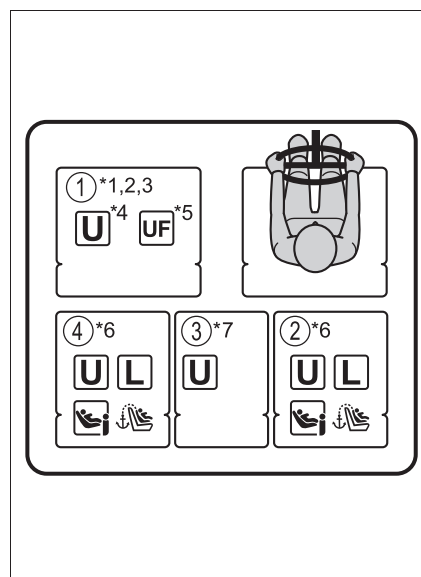
\*3: La marque affichée peut différer en fonction du produit.

### ■ Compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant

#### ► Véhicules à conduite à gauche



#### ► Véhicules à conduite à droite



Convient pour les systèmes de retenue pour enfant de la catégorie "universel" fixés à l'aide de la ceinture de sécurité.



Convient pour les systèmes de retenue pour enfant de type face à la route de la catégorie "universel" fixés à l'aide de la ceinture de sécurité.



Convient pour les systèmes de retenue pour enfant recommandés mentionnés dans le tableau de compatibilité (→P.68).



Convient pour les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX et i-Size.

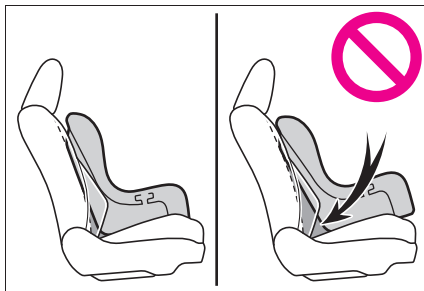


Comprend un point d'ancrage pour sangle supérieure.

\*1: Reculez complètement le siège avant. Si le siège du passager avant est réglable en hauteur, relevez-le complètement.


\*2: Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Pour l'ins-


tallation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à obtenir un contact satisfaisant.



\*3: Si l'appuie-tête interfère avec votre système de retenue pour enfant et qu'il peut être retiré, enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au

maximum.



\*4:  Désactivation de l'airbag du passager avant.



\*5:  Activation de l'airbag du passager avant. N'installez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est en position activée.

\*6: Réglez l'appuie-tête sur sa position la plus basse.

\*7: Ne convient pas pour les systèmes de retenue pour enfant avec pied de support.

■ Informations détaillées concernant l'installation des systèmes de retenue pour enfant

Position de siège					
Numéro de la position de siège	①		②	③	④
	Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag				
	ACTIVE	DESACTIVE			
					
Position de siège adaptée à un système universel fixé par une ceinture de sécurité (Oui/Non)*1	Oui Face à la route uniquement	Oui	Oui	Oui*2	Oui
Position de siège i-Size (Oui/Non)	Non	Non	Oui	Non	Oui

Position de siège					
Numéro de la position de siège	①		②	③	④
	Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag				
	ACTIVE	DESACTIVE			
					
Position de siège adaptée pour fixation latérale (L1/L2/Non)	Non	Non	Non	Non	Non
Fixation dos à la route adaptée (R1/R2X/R2/R3/Non)	Non	Non	R1, R2X, R2	Non	R1, R2X, R2
Fixation face à la route adaptée (F2X/F2/F3/Non)	Non	Non	F2X, F2, F3	Non	F2X, F2, F3
Fixation de siège rehausseur adaptée (B2/B3/Non)	Non	Non	B2, B3	Non	B2, B3

\*1: Toutes les catégories universelles (groupes 0, 0+, I, II et III).

\*2: Ne convient pas pour les systèmes de retenue pour enfant avec pied de support.

Les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX sont classés par "fixation". Le système de retenue pour enfant peut être utilisé dans les positions de siège des types de "fixation" mentionnés dans le tableau ci-dessus. Pour connaître le type de "fixation", consultez le tableau suivant.



Si votre système de retenue pour enfant n'a pas de type de "fixation" (ou si vous ne trouvez pas l'information dans le tableau ci-dessous), veuillez vous référer à la "liste des véhicules" du système de retenue pour enfant pour trouver les informations relatives à la compatibilité ou demander au vendeur du siège pour enfant en bas âge de vous fournir ces informations.

Groupes de poids	Poids de l'enfant	Catégorie de taille	Fixation	Description
0	jusqu'à 10 kg (22 lb.)	E	R1	Siège pour nourrisson de type dos à la route
		F	L1	Siège pour nourrisson orienté vers la gauche (nacelle)
		G	L2	Siège pour nourrisson orienté vers la droite (nacelle)

Groupes de poids	Poids de l'enfant	Catégorie de taille	Fixation	Description
0+	jusqu'à 13 kg (28 lb.)	C	R3	Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille
		D	R2	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
		—	R2X	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
		E	R1	Siège pour nourrisson de type dos à la route
I	De 9 à 18 kg (20 à 39 lb.)	A	F3	Système de retenue pour enfant de type face à la route de grande hauteur
		B	F2	Système de retenue pour enfant de type face à la route, de hauteur réduite
		B1	F2X	Système de retenue pour enfant de type face à la route, de hauteur réduite
		C	R3	Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille
		D	R2	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
II	De 15 à 25 kg (34 à 55 lb.)	—	B2, B3	Siège rehausseur
III	De 22 à 36 kg (48 à 79 lb.)			

### ■ Tableau de compatibilité pour les systèmes de retenue pour enfant

- Tableau de compatibilité pour les systèmes de retenue pour enfant fixés avec une ceinture de sécurité

Groupes de poids	Position de siège					Système de retenue pour enfant recommandé
	①		②	③	④	
	Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag					
	ACTIV E	DESA CTIVE				
						
0, 0+ Jusqu'à 13 kg (28 lb.)	X	U	U	U	U	TOYOTA G0+, BABY SAFE PLUS
I De 9 à 18 kg (20 à 39 lb.)	UF	U	U	U	U	TOYOTA DUO PLUS
II, III De 15 à 36 kg (34 à 79 lb.)	U	U	U	U	U	TOYOTA KIDFIX XP SICT <sup>*1</sup>
	U	U	U	U	U	TOYOTA KIDFIX II S <sup>*1, 2</sup>
	U	U	U	U	U	TOYOTA MAXI PLUS

<sup>\*1</sup>: Réglez l'appuie-tête du système de retenue pour enfant pour qu'il n'interfère pas avec l'habitacle.

<sup>\*2</sup>: Assurez-vous d'attacher la ceinture de sécurité à l'aide du système SecureGuard.

Signification des lettres reprises dans le tableau ci-dessus :

U : Position convenant pour un système de retenue pour enfant de la catégorie "universel"



UF : Position convenant pour un système de retenue pour enfant de type face à la route de la catégorie "universel"

X : Position non appropriée pour un système de retenue pour enfant

Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l'Union européenne.

Toyota conseille d'utiliser les positions de siège ② et ④.

- Tableau de compatibilité pour les systèmes de retenue pour enfant fixés avec un ancrage inférieur ISOFIX

Groupes de poids	Position de siège					Système de retenue pour enfant recommandé
	①					
	Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag	②	③	④		
	ACTIV E	DESACTIVE				
						
0, 0+ Jusqu'à 13 kg (28 lb.)	X	X	IL	X	IL	-
I De 9 à 18 kg (20 à 39 lb.)	X	X	IUF	X	IUF	TOYOTA DUO PLUS
II, III De 15 à 36 kg (34 à 79 lb.)	X	X	IL	X	IL	TOYOTA KIDFIX XP SICT* <sup>1</sup>
	X	X	IL	X	IL	TOYOTA KIDFIX II S* <sup>1, 2</sup>
	X	X	IL	X	IL	TOYOTA MAXI PLUS

\*1: Réglez l'appuie-tête du système de retenue pour enfant pour qu'il n'interfère pas avec l'habitacle.

\*2: Assurez-vous d'attacher la ceinture de sécurité à l'aide du système SecureGuard.

Signification des lettres reprises dans le tableau ci-dessus :

IUF : Position convenant pour un système de retenue pour enfant de type face à la route ISOFIX de la catégorie "universel"

IL : Position convenant pour un système de retenue pour enfant ISOFIX de la catégorie "semi-universel"

X : Position non appropriée pour un système de retenue pour enfant ISOFIX



Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l'Union européenne.

Toyota conseille d'utiliser les positions de siège ② et ④.

- Système de retenue pour enfant i-Size fixé avec un ancrage inférieur ISOFIX

Si votre système de retenue pour enfant est de catégorie "i-Size", vous pouvez l'installer aux positions indiquées i-U dans le tableau ci-dessous.

La catégorie du système de retenue pour enfant est indiquée dans le mode d'emploi qui l'accompagne.

	Position de siège				
	①				
	Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag	②	③	④	
	ACTIVE	DESACTIVE			
					
Système de retenue pour enfant i-Size	X	X	i-U	X	i-U

Signification des lettres reprises dans le tableau ci-dessus :

i-U : Position convenant pour des systèmes de retenue pour enfant i-Size de types face et dos à la route

X : Position non appropriée pour un système de retenue pour enfant i-Size

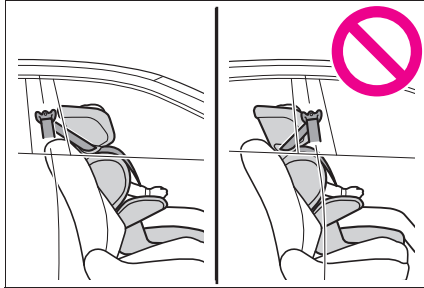
Lorsque vous fixez certains types de systèmes de retenue pour enfant sur un siège arrière, il est possible que vous ne puissiez pas utiliser les ceintures de sécurité situées à côté du système de retenue pour enfant sans entraver celui-ci ou sans diminuer l'efficacité de la ceinture de sécurité. Veillez à ce que la ceinture de sécurité soit bien positionnée sur votre épaule et qu'elle soit basse sur vos hanches. Si tel n'est pas le cas ou si elle entrave le système de retenue pour enfant, choisissez un autre siège. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour l'installation d'un système de

retenue pour enfant sur les sièges arrière, réglez le siège avant de sorte qu'il ne restreigne pas la place de l'enfant ou qu'il n'interfère pas avec le système de retenue pour enfant.

- Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge avec base de support, si le siège pour enfant en bas âge interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, réglez le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il ne gêne plus.
- Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité du siège pour

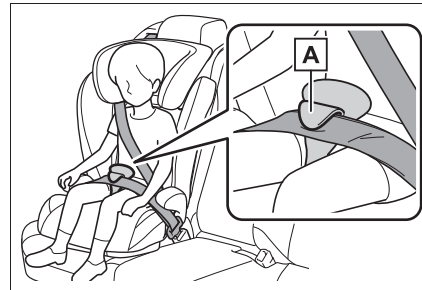
enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.



- Pour l'installation d'un siège rehausseur, si la posture de l'enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. De plus, si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité du siège pour

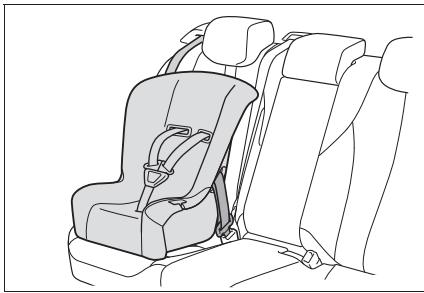
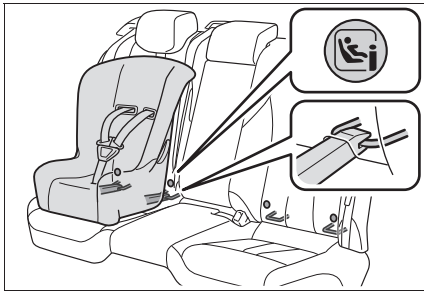
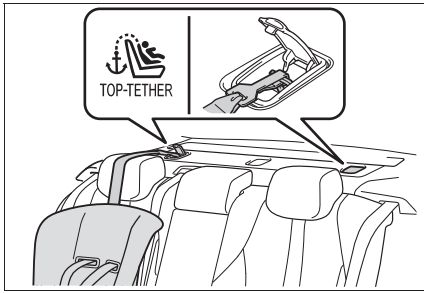
enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.

- Lors de l'utilisation du système de retenue pour enfant à l'aide du système SecureGuard, assurez-vous de faire passer la sangle abdominale de ceinture de sécurité dans le système SecureGuard **A** comme indiqué sur le schéma.



### Méthode d'installation d'un système de retenue pour enfant

Vérifiez que le système de retenue pour enfant est correctement installé en suivant les instructions du mode d'emploi qui l'accompagne.

Méthode d'installation		Page
Fixation avec ceinture de sécurité		P.72
Fixation avec ancrage inférieur ISOFIX		P.74
Fixation avec ancrage pour fixation supérieure		P.75

### Fixation d'un système de retenue pour enfant avec une ceinture de sécurité

#### ■ Installation d'un système de retenue pour enfant à l'aide d'une ceinture de sécurité

Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne.

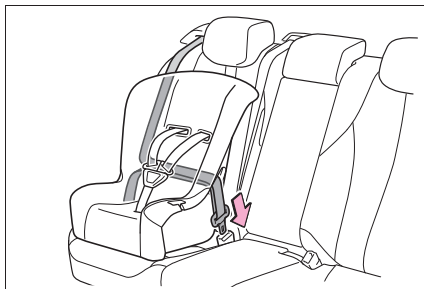
Si le système de retenue pour enfant utilisé n'est pas de la catégorie "univer-

sel" (ou si les informations nécessaires ne sont pas mentionnées dans le tableau), reportez-vous à la "liste des véhicules" fournie par le fabricant du système de retenue pour enfant pour connaître les différentes positions d'installation possibles, ou vérifiez la compatibilité après avoir demandé cette information au revendeur du siège pour enfant en bas âge. (→P.63, 64)

- 1 Si vous êtes contraint d'installer un système de retenue pour enfant sur

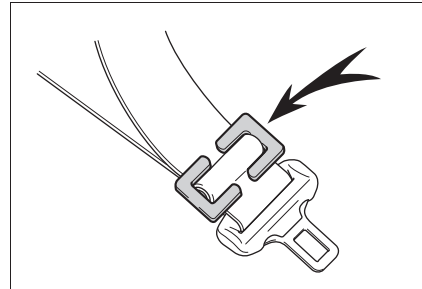
le siège du passager avant, reportez-vous à la P.60 pour savoir comment régler le siège du passager avant.

- 2 Sièges arrière : Réglez l'appuie-tête sur sa position la plus basse. (→P.160)
- 3 Faites passer la ceinture de sécurité dans le système de retenue pour enfant et introduisez la languette dans la boucle. Assurez-vous qu'il n'y a pas de tour dans la ceinture. Fixez fermement la ceinture de sécurité au système de retenue pour enfant en suivant le mode d'emploi qui l'accompagne.



- 4 Si votre système de retenue pour enfant n'est pas doté d'un dispositif de blocage (un dispositif de verrouillage de ceinture de sécurité), fixez

le système de retenue pour enfant à l'aide d'une agrafe de verrouillage.



- 5 Après avoir installé le système de retenue pour enfant, secouez-le d'avant en arrière pour vérifier s'il est fermement maintenu en place. (→P.74)

#### ■ Retrait d'un système de retenue pour enfant installé avec une ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité se rétracter complètement.

Lorsque vous débouclez la ceinture, le système de retenue pour enfant peut rebondir vers le haut du fait de l'élasticité de l'assise de siège. Relâchez la boucle tout en maintenant le système de retenue pour enfant.

Comme la ceinture de sécurité s'enroule automatiquement, faites-la revenir lentement en position de rangement.

#### ■ Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Vous pourriez avoir besoin d'une agrafe de verrouillage pour installer le système de retenue pour enfant. Suivez les instructions fournies par le fabricant du système. Si votre système de retenue pour enfant n'est pas muni d'une agrafe de verrouillage, vous pouvez vous en procurer chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié : Agrafe de verrouillage pour système de retenue pour

enfant  
(n° de référence 73119-22010)

### AVERTISSEMENT

#### ■ Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes.

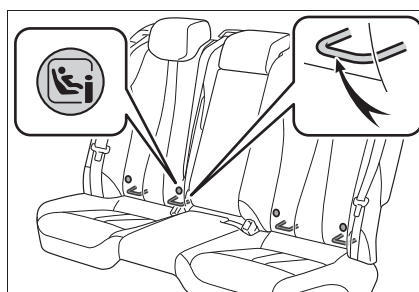
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, celui-ci risque de s'étouffer ou de se blesser grièvement, voire mortellement. Si cela se produit et que la boucle ne peut être détachée, utilisez des ciseaux pour couper la ceinture.
- Veillez à ce que la boucle et la languette soient solidement verrouillées et à ce qu'il n'y ait pas de tour dans la ceinture de sécurité.
- Secouez le système de retenue pour enfant de droite à gauche et d'avant en arrière pour être sûr qu'il a été correctement installé.
- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- En cas d'utilisation d'un siège rehausseur, assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La sangle doit être écartée du cou de l'enfant, mais pas au point de pouvoir glisser de son épaule.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.

### Fixation d'un système de retenue pour enfant avec un ancrage inférieur ISOFIX

#### ■ Ancrages inférieurs ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)

Les sièges arrière côté extérieur sont équipés d'ancrages inférieurs. (Des repères indiquant l'emplacement des ancrages sont indiqués sur les sièges.)



#### ■ Installation avec l'ancrage inférieur ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)

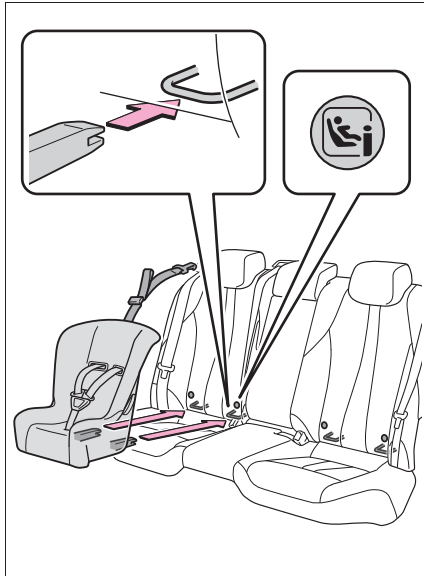
Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne.

Si le système de retenue pour enfant utilisé n'est pas de la catégorie "universel" (ou si les informations nécessaires ne sont pas mentionnées dans le tableau), reportez-vous à la "liste des véhicules" fournie par le fabricant du système de retenue pour enfant pour connaître les différentes positions d'installation possibles, ou vérifiez la compatibilité après avoir demandé cette information au revendeur du siège pour enfant en bas âge. (→P.63, 64)

- 1 Réglez l'appui-tête sur sa position la plus basse. (→P.160)
- 2 Vérifiez les emplacements des barres de fixation exclusives et ins-

taillez le système de retenue pour enfant sur le siège.

Les barres sont installées dans l'espace entre l'assise et le dossier de siège.



- 3 Après avoir installé le système de retenue pour enfant, secouez-le d'avant en arrière pour vérifier s'il est fermement maintenu en place. (→P.74)



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs, veillez à ce qu'il n'y ait aucun corps étranger près des ancrages et à ce que la ceinture de sécurité ne soit pas coincée derrière le système de retenue pour enfant.

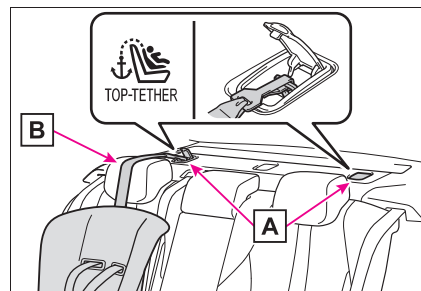
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.

#### Utilisation d'un ancrage pour fixation supérieure

##### ■ Ancrages pour sangle supérieure

Les sièges arrière côté extérieur sont équipés d'ancrages pour fixation supérieure.

Utilisez les ancrages pour fixation supérieure pour fixer la sangle supérieure.



**A** Ancrages pour sangle supérieure

**B** Sangle supérieure

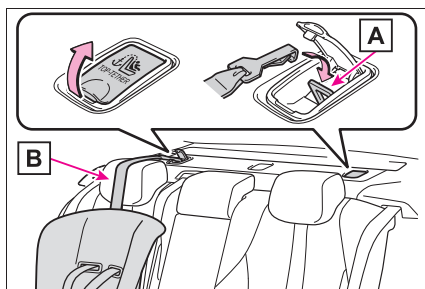
##### ■ Fixation de la sangle supérieure aux ancrages pour sangle supérieure

Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne.

- 1 Réglez l'appuie-tête sur sa position la plus basse. (→P.160)
- 2 Ouvrez le cache de l'ancrage pour sangle supérieure, fixez le crochet à l'ancrage pour sangle supérieure et serrez la sangle supérieure.

Veillez à ce que la sangle supérieure soit

correctement fixée. (→P.74)



**A** Crochet

**B** Sangle supérieure



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Fixez fermement la sangle supérieure et assurez-vous qu'il n'y a pas de tour dans la ceinture.
- Ne fixez la sangle supérieure à rien d'autre qu'à l'ancrage pour sangle supérieure.
- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.



#### NOTE

##### ■ Supports d'ancrage (pour sangle supérieure)

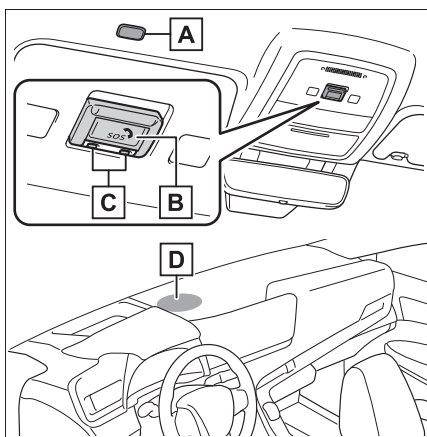
Lorsqu'il n'est pas utilisé, veuillez à fermer le couvercle. S'il reste ouvert, le couvercle risque de subir des dégâts.

**eCall<sup>\*1, 2</sup>**

\*1: Si le véhicule en est équipé

\*2: Fonctionne au sein de la couverture eCall. Le nom du système diffère en fonction du pays.

**eCall est un service télématique qui utilise les données du système Global Navigation Satellite System (GNSS) et la technologie cellulaire intégrée pour permettre d'envoyer les appels d'urgence suivants : Appels d'urgence automatique (notification automatique de collision) et appels d'urgence manuels (en appuyant sur le bouton "SOS"). Ce service est requis par les réglementations de l'Union européenne.**

**Pièces constitutives du système**

**A** Micro

**B** Bouton "SOS"<sup>\*</sup>

**C** Témoins

**D** Haut-parleur

\*: Ce bouton permet de communiquer avec l'opérateur du système eCall. Les autres boutons SOS disponibles pour les autres systèmes d'un véhicule à moteur ne sont pas reliés au dispositif et ne permettent pas de communiquer avec l'opérateur du système eCall.

**Services de notification d'urgence****■ Appels d'urgence automatiques**

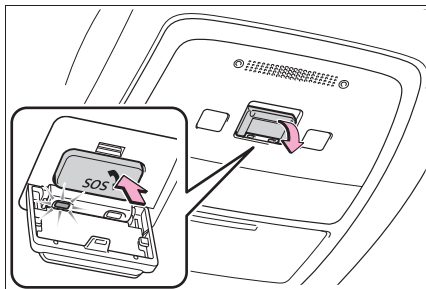
Si un airbag se déploie, le système est conçu pour appeler automatiquement le centre de contrôle eCall.<sup>\*</sup> L'opérateur chargé de répondre reçoit des informations sur l'emplacement du véhicule, l'heure de l'incident et le numéro d'identification du véhicule. Il tente alors d'entrer en communication avec les occupants du véhicule pour évaluer la situation. Si les occupants ne peuvent pas communiquer, l'opérateur traite automatiquement l'appel comme étant une urgence, contacte les services d'urgence les plus proches (le 112, etc.) en décrivant la situation, et il demande aux services d'urgence de se rendre sur les lieux.

\*: Dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P.78)

**■ Appels d'urgence manuels**

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton "SOS" pour appeler le centre de contrôle eCall.<sup>\*</sup> L'opérateur chargé de répondre détermine alors l'emplacement de votre véhicule, évalue la situation et contribue à envoyer les services d'urgence nécessaires.

Veillez à ouvrir le cache avant d'appuyer sur le bouton "SOS".



Si vous avez appuyé par mégarde sur le bouton "SOS", indiquez à l'opérateur qu'il ne s'agit pas d'une urgence.

\*: Dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P.78)

### Témoins

Lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON, le témoin rouge s'allume pendant 10 secondes, puis le témoin vert s'allume pour indiquer que le système est activé. Les témoins indiquent ce qui suit :

- Si le témoin vert s'allume et reste allumé, le système est activé.
- Si le témoin vert clignote, un appel d'urgence automatique ou manuel est en cours d'exécution.
- Si le témoin rouge s'allume à tout instant autre qu'immédiatement après avoir mis le contacteur d'alimentation en position ON, il se peut que le système présente un dysfonctionnement ou que la batterie de réserve soit déchargée.
- Si le témoin rouge clignote pendant environ 30 secondes pendant un appel d'urgence, l'appel a été déconnecté ou le signal du réseau cellulaire est faible.

### ■ Informations relatives au logiciel libre/ouvert

Ce produit contient un logiciel libre/ouvert (FOSS). Les informations relatives à la licence et/ou au code source du FOSS en question sont données à l'adresse suivante.  
<http://www.opensourceautomotive.com/dcm/toyota/>

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### ■ Lorsqu'un appel d'urgence ne peut pas être effectué

- Il peut être impossible de passer des appels d'urgence dans les situations suivantes. Dans ces cas, veuillez contacter le fournisseur des services d'urgence (le 112, etc.) par d'autres moyens, tels que les téléphones publics des environs.
- Même si le véhicule se trouve dans la zone de service du téléphone mobile, il peut être difficile de se connecter au centre de contrôle eCall si la réception est mauvaise ou si la ligne est occupée. Dans ces cas, même si le système tente de se connecter au centre de contrôle eCall, il est possible que vous ne puissiez pas vous connecter au centre de contrôle eCall pour effectuer des appels d'urgence et contacter les services d'urgence.
- Lorsque votre véhicule se trouve en dehors de la zone de service du téléphone mobile, les appels d'urgence ne peuvent pas être effectués.
- Lorsqu'un équipement associé (par ex. panneau du bouton "SOS", témoins, microphone, haut-parleur, DCM, antenne ou fil de connexion de l'équipement) présente un dysfonctionnement, est endommagé ou cassé, l'appel d'urgence ne peut pas être effectué.

**AVERTISSEMENT**

- Lors de l'appel d'urgence, le système tente plusieurs fois de se connecter au centre de contrôle eCall. Cependant, s'il ne peut pas se connecter au centre de contrôle eCall du fait d'une mauvaise réception des ondes radio, la connexion du système au réseau mobile échoue et l'appel prend fin sans que la connexion ne soit effectuée. Le témoin rouge clignotera pendant environ 30 secondes pour indiquer cette déconnexion.

- Si la tension de la batterie diminue ou en cas de déconnexion, il est possible que le système ne puisse pas se connecter au centre de contrôle eCall.

- Le système d'appel d'urgence peut ne pas fonctionner en dehors de la zone UE, en fonction des infrastructures disponibles dans le pays.

■ **Lorsque le système d'appel d'urgence est remplacé par un nouveau dispositif**

Le système d'appel d'urgence doit être enregistré. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

■ **Pour votre sécurité**

- Veuillez conduire prudemment. Ce système est conçu pour vous aider à effectuer un appel d'urgence en cas d'accident de la circulation ou d'urgence médicale soudaine, mais il n'est pas prévu pour protéger le conducteur ou les passagers d'une quelconque autre manière. Veuillez conduire prudemment et boucler vos ceintures de sécurité à tout moment pour votre sécurité.
- En cas d'urgence, accordez la priorité aux vies.
- Si vous sentez une odeur de brûlé ou d'autres odeurs inhabituelles, ne restez pas à l'intérieur du véhicule et rejoignez immédiatement un endroit sûr.

- Si les airbags se déploient lorsque le système fonctionne normalement, le système effectue un appel d'urgence. Le système effectue également un appel d'urgence lorsque le véhicule est heurté par l'arrière ou s'il fait un tonneau, même si les airbags ne se déploient pas.

- Pour votre sécurité, n'effectuez pas d'appel d'urgence lors de la conduite. Effectuer des appels lors de la conduite risque d'entraîner des erreurs de manie- ment du volant, ce qui peut provoquer des accidents inattendus. Arrêtez le véhicule et vérifiez que les environs sont sûrs avant d'effectuer l'appel d'urgence.

- Lorsque vous changez des fusibles, veuillez utiliser les fusibles spécifiés. L'utilisation d'autres fusibles peut entraîner une inflammation ou de la fumée dans le circuit et provoquer un incendie.

- L'utilisation du système lorsqu'il produit de la fumée ou une odeur inhabituelle risque de provoquer un incendie. Arrêtez immédiatement d'utiliser le système et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

**NOTE**

■ **Pour éviter tout endommagement**

Ne renversez aucun liquide sur le panneau du bouton "SOS", etc. et n'y appliquez aucun choc.



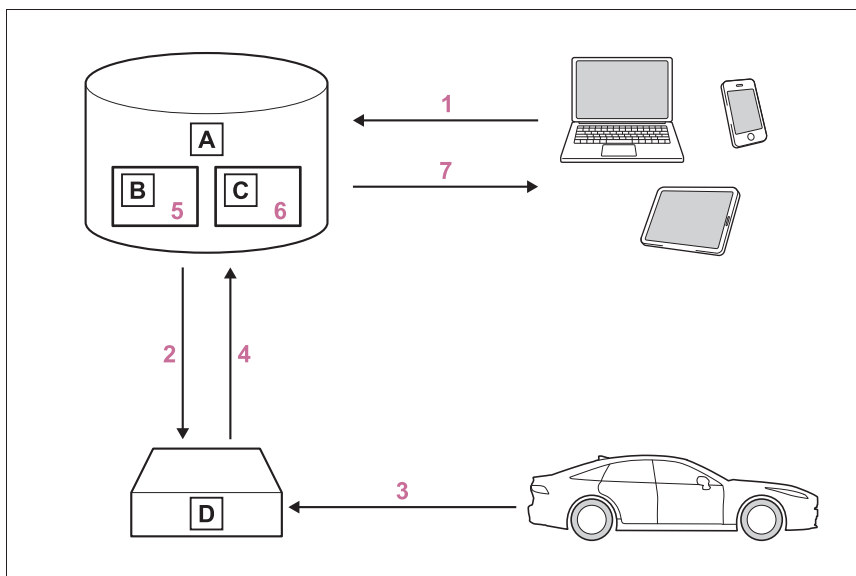
## NOTE

- Si le panneau du bouton "SOS", le haut-parleur ou le micro présente un dysfonctionnement lors d'un appel d'urgence ou d'une vérification d'entretien manuel

Il peut être impossible d'effectuer des appels d'urgence, de vérifier l'état du système ou de communiquer avec l'opérateur du centre de contrôle eCall. Si une partie de l'équipement mentionné ci-dessus a été endommagée, veuillez contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

### Présentation du système de service à valeur ajoutée

#### ■ Flux de traitement de données



- A** Serveur
- B** Stockage
- C** Traitement
- D** DCM

- 1** L'activation du partage des données s'effectue en activant un service sur l'appli-

cation "MyT by Toyota" ou en achetant un service qui nécessite la collecte de données.

- 2 Le serveur active le service dans le DCM et définit quelles sont les données du véhicule à collecter.
- 3 Les données du véhicule définies sont collectées par le DCM.
- 4 Les données sont partagées avec le serveur.
- 5 Les données sont stockées sur le serveur.
- 6 Les données sont traitées par le serveur pour exécuter le service.
- 7 Les données traitées sont présentées au client.

Pour obtenir une liste des services éligibles dans votre région, consultez le site Web de Toyota ou contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

### Application de la réglementation

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
1. DESCRIPTION DU SYSTEME EMBARQUE ECALL			
1.1.	Brève description du système embarqué eCall basé sur le 112, de son fonctionnement et de ses fonctionnalités		<input type="radio"/>
1.2.	Le service eCall fondé sur le numéro 112 est un service public d'intérêt général accessible gratuitement.		<input type="radio"/>
1.3.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est activé par défaut. Il est activé automatiquement par les détecteurs embarqués en cas d'accident grave. Il se déclenche aussi automatiquement si le véhicule est équipé d'un système TPS et que celui-ci ne fonctionne pas en cas d'accident grave.		<input type="radio"/>
1.4.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 peut aussi être déclenché manuellement, si nécessaire. Instructions pour l'activation manuelle du système		<input type="radio"/>
1.5.	En cas de dysfonctionnement critique du système qui rendrait inopérant le système embarqué eCall basé sur le 112, les occupants du véhicule seront avertis de la manière suivante		<input type="radio"/>

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs		Conformité
<b>2. INFORMATIONS SUR LE TRAITEMENT DES DONNEES</b>		
2.1.	Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système embarqué eCall basé sur le 112 est effectué dans le respect des règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les directives 95/46/CE et 2002/58/CE et, en particulier, vise à sauvegarder l'intérêt vital des personnes concernées conformément à l'article 7, point d), de la directive 95/46/CE.	O
2.2.	Le traitement de ces données est strictement limité à la prise en charge de l'appel d'urgence eCall destiné au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.	O
<b>2.3. Types de données et leurs destinataires</b>		
2.3.1.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 ne peut collecter et traiter que les données suivantes : Le numéro d'identification du véhicule, le type du véhicule (véhicule de transport de personnes ou véhicule utilitaire léger), le mode de propulsion du véhicule (essence/diesel/GNC/GPL/électricité/hydrogène), les trois dernières positions du véhicule et la direction suivie, le fichier-journal enregistrant l'activation automatique du système, avec horodatage, tout type de données supplémentaires (si cela s'applique)	O
2.3.2.	Les destinataires des données traitées par l'intermédiaire du système embarqué eCall basé sur le 112 sont les centres de réception des appels d'urgence concernés, qui ont été désignés par les autorités compétentes du pays sur le territoire duquel ils sont situés afin de recevoir en priorité et de prendre en charge les appels eCall destinés au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen. Informations complémentaires (si disponibles) :	O

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs		Conformité
2.4. Modalités de traitement des données		
2.4.1.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de manière à garantir que les données contenues dans la mémoire du système ne sont pas accessibles en dehors de celui-ci avant le déclenchement d'un appel eCall. Remarques supplémentaires (le cas échéant) :	O
2.4.2.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de façon à garantir qu'il n'est pas traçable et ne fait pas l'objet d'une surveillance constante en mode de fonctionnement normal. Remarques supplémentaires (le cas échéant) :	O
2.4.3.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de manière à garantir que les données de la mémoire interne du système sont automatiquement et constamment effacées.	O
2.4.3.1.	Les données de localisation du véhicule sont continuellement écrasées dans la mémoire interne du système afin que celui-ci ne conserve en permanence, au maximum, que les trois dernières positions du véhicule, informations nécessaires au fonctionnement normal du système.	O
2.4.3.2.	L'historique des données d'activité dans le système embarqué eCall basé sur le 112 n'est pas conservé plus longtemps qu'il n'est nécessaire pour réaliser l'objectif de traiter l'appel d'urgence eCall et, en tout état de cause, pas au-delà de 13 heures à partir du déclenchement d'un appel d'urgence eCall.	O

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs		Conformité
2.5. Modalités d'exercice des droits des personnes concernées		
2.5.1.	La personne concernée (à savoir le propriétaire du véhicule) dispose d'un droit d'accès aux données et a également le droit, si nécessaire, de demander la rectification, l'effacement ou le verrouillage de données la concernant dont le traitement n'est pas conforme aux dispositions de la directive 95/46/CE. Tout tiers auquel les données ont été communiquées doit être informé de toute rectification, de tout effacement ou de tout verrouillage effectué conformément avec ladite directive, sauf si cela s'avère impossible ou suppose un effort disproportionné.	O
2.5.2.	La personne concernée a le droit d'introduire une plainte auprès de l'autorité compétente en matière de protection des données si elle estime que ses droits ont été violés à la suite du traitement de données à caractère personnel la concernant.	O
2.5.3.	Service compétent pour le traitement des demandes d'accès (s'il y a lieu) : →P.86	O

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs		Conformité
3. INFORMATIONS RELATIVES AUX SERVICES TIERS (TPS) ET AUTRES SERVICES A VALEUR AJOUTEE (LE CAS ECHEANT)		
3.1.	Description du fonctionnement et des fonctionnalités du système TPS/service à valeur ajoutée	→P.80
3.2.	Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système TPS ou de tout autre service à valeur ajoutée respecte les règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les directives 95/46/CE et 2002/58/CE.	O
3.2.1.	Base juridique pour l'utilisation du système TPS et/ou de services à valeur ajoutée et pour le traitement de données par l'intermédiaire de tels systèmes ou services	Le règlement général sur la protection des données de l'Union européenne
3.3.	Le système TPS et/ou les autres services à valeur ajoutée ne traitent des données à caractère personnel qu'avec l'accord explicite de la personne concernée (à savoir le ou les propriétaires du véhicule).	O
3.4.	Modalités de traitement des données par l'intermédiaire du système TPS et/ou d'autres services à valeur ajoutée, y compris toute information complémentaire nécessaire en ce qui concerne la traçabilité, la surveillance et le traitement des données à caractère personnel	→P.80
3.5.	Le propriétaire d'un véhicule équipé d'un système TPS eCall et/ou d'un autre service à valeur ajoutée en plus du système embarqué eCall basé sur le 112 a le droit de choisir d'utiliser le système embarqué eCall basé sur le 112 au lieu du système TPS eCall et de l'autre service à valeur ajoutée.	O
3.5.1.	Coordonnées de la personne à contacter pour les demandes de désactivation du système TPS eCall	S/O

---

**■ Service compétent pour le traitement des demandes d'accès**

Pays	Informations de contact
Autriche	datenschutz@toyota-frey.at
Belgique/Luxembourg	privacy@toyota.be
Croatie	dpcp@toyota.hr
République tchèque/ Hongrie/Slovaquie	adatvedelem@toyota-ce.com
Danemark	toyota@toyota.dk og
Estonie	privacy@toyota.ee
Finlande	tietosuoja@toyota.fi
France	delegue.protectiondonnees@toyota-europe.com
Allemagne	Toyota.Datenschutz@toyota.de
Grande-Bretagne	privacy@tgb.toyota.co.uk
Grèce	customer@toyota.gr
Islande	personuvernd@toyota.is
Irlande	customerservice@toyota.ie
Italie	tmi.dpo@toyota-europe.com
Pays-Bas	www.toyota.nl/klantenservice
Norvège	personvern@toyota.no
Pologne	klient@toyota.pl
Portugal	gestaodadospessoais@toyotacaetano.pt
Roumanie	relatii.clienti@toyota.ro
Slovénie	dpcp@toyota.si
Espagne	clientes@toyota.es / dpo@toyota.es.
Suède	integritet@toyota.se
Suisse	info@toyota.ch

**■ Certification pour l'eCall**

→P.526

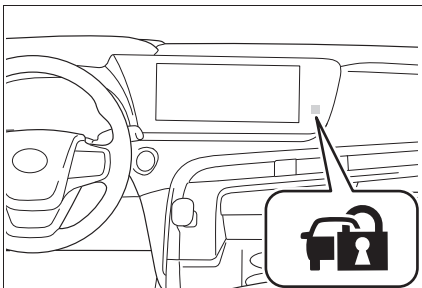
### Système antidémarrage

Les clés du véhicule intègrent des puces de transpondeur qui empêchent le démarrage du système de pile à combustible si la clé n'a pas été enregistrée au préalable dans l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés dans le véhicule lorsque vous quittez celui-ci.

Ce système est conçu pour empêcher toute tentative de vol du véhicule, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les vols de véhicule.

### Fonctionnement du système



Le témoin clignote après que le contacteur d'alimentation a été désactivé pour indiquer que le système fonctionne.

Le témoin cesse de clignoter lorsque le contacteur d'alimentation a été mis en position ACC ou ON pour indiquer que le système a été désactivé.

#### ■ Entretien du système

Le véhicule est équipé d'un système antidémarrage sans entretien.

#### ■ Conditions qui peuvent provoquer un dysfonctionnement du système

- Si la partie poignée de la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé se trouve à proximité d'une clé du système de sécurité (clé avec puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule ou qu'elle la touche

#### ■ Certification

→P.528



NOTE

#### ■ Pour garantir un fonctionnement correct du système

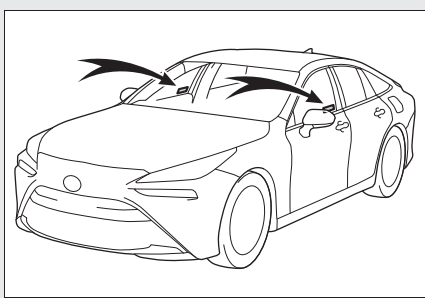
Ne modifiez pas le système et ne le retirez pas. Si le système est modifié ou retiré, son bon fonctionnement ne peut être garanti.

### Système de double verrouillage\*

\*: Si le véhicule en est équipé

**L'accès non autorisé au véhicule est évité par la désactivation de la fonction de déverrouillage des portes, tant de l'intérieur que de l'extérieur du véhicule.**

**Des étiquettes appropriées sont apposées sur les vitres des deux portes avant des véhicules utilisant ce système.**




### Réglage/désactivation du système de double verrouillage

#### ■ Réglage

Désactivez le contacteur d'alimentation, faites sortir tous les passagers du véhicule et assurez-vous que toutes les portes sont fermées.

A l'aide de la fonction d'ouverture : Touchez deux fois en l'espace de 5 secondes la zone de capteur sur la poignée de porte extérieure.


A l'aide de la commande à distance :

Appuyez deux fois sur  en l'espace de 5 secondes.

#### ■ Désactivation

A l'aide de la fonction d'ouverture : Maintenez la poignée extérieure de porte avant.

A l'aide de la commande à distance :

Appuyez sur .

#### AVERTISSEMENT

##### ■ Mesures de précaution concernant le système de double verrouillage

N'activez jamais le système de double verrouillage lorsque des personnes se trouvent à l'intérieur du véhicule, car aucune porte ne peut être ouverte de l'intérieur.

## Alarme \*

\*: Si le véhicule en est équipé

**L'alarme émet des signaux lumineux et sonores pour avertir qu'une intrusion est détectée. L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est activée :**

- Une porte ou un coffre verrouillé(e) est déverrouillé(e) ou ouvert(e) par tout moyen autre que la fonction d'ouverture ou la commande à distance. (Les portes se verrouillent de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.
- Le capteur d'intrusion détecte quelque chose en mouvement à l'intérieur du véhicule. (exemple : un intrus casse une vitre et pénètre dans le véhicule.)
- Le capteur d'inclinaison (si le véhicule en est équipé) détecte une variation dans l'inclinaison du véhicule.

## Réglage/désactivation/arrêt du système d'alarme

### ■ Points à vérifier avant de verrouiller le véhicule

Pour éviter un déclenchement intempestif de l'alarme et le vol du véhicule, vérifiez les points suivants :

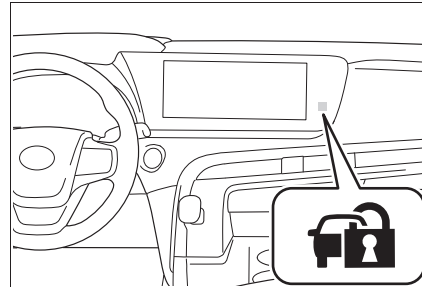
- Il n'y a personne à l'intérieur du véhicule.
- Les vitres sont fermées avant d'activer l'alarme.
- Aucun objet de valeur ni autre objet

personnel n'est laissé dans le véhicule.

### ■ Réglage

Fermez les portes, le coffre et le capot et verrouillez toutes les portes à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance. Le système s'active automatiquement après 30 secondes.

Le témoin passe de l'allumage continu au clignotement lorsque le système est activé.



### ■ Désactivation ou arrêt

Effectuez l'une des actions suivantes pour désactiver ou arrêter les alarmes :

- Déverrouillez les portes ou le coffre à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance.
- Faites démarrer le système de pile à combustible. (L'alarme sera désactivée ou arrêtée après quelques secondes.)

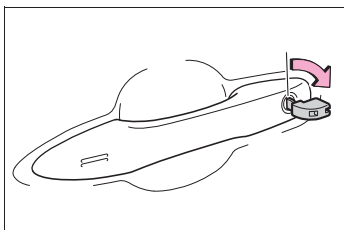
### ■ Entretien du système

Le véhicule est équipé d'un système d'alarme sans entretien.

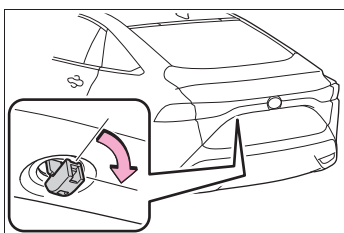
### ■ Déclenchement de l'alarme

L'alarme peut se déclencher dans les situations suivantes : (L'arrêt de l'alarme désactive le système d'alarme.)

- Les portes sont déverrouillées à l'aide de la clé mécanique.



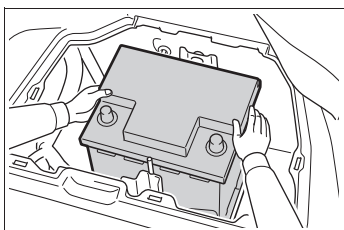
- Le coffre est ouvert à l'aide de la clé mécanique.



- Une personne à l'intérieur du véhicule ouvre une porte, le coffre ou le capot, ou elle déverrouille le véhicule.



- La batterie 12 volts a été rechargée ou remplacée alors que le véhicule était verrouillé. (→P.476)



#### ■ Verrouillage des portes activé par l'alarme

Dans les cas suivants, en fonction de la situation, les portes peuvent se verrouiller automatiquement afin d'éviter une intrusion dans le véhicule :

- Lorsqu'une personne restée dans le véhicule déverrouille la porte et que l'alarme est activée.
- Alors que l'alarme est activée, une personne restée dans le véhicule déverrouille la porte.

#### ■ Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P.492)



#### NOTE

#### ■ Pour garantir un fonctionnement correct du système

Ne modifiez pas le système et ne le retirez pas. Si le système est modifié ou retiré, son bon fonctionnement ne peut être garanti.

### Détection du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison (si le véhicule en est équipé)

#### ■ Désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison (si le véhicule en est équipé)

- Le capteur d'intrusion détecte un intrus ou un mouvement à l'intérieur du véhicule.
- Le capteur d'inclinaison détecte les variations dans l'inclinaison du véhicule, par exemple si le véhicule est remorqué.

Ce système est conçu pour empêcher toute tentative de vol du véhicule et jouer un rôle dissuasif, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre toutes les intrusions.

#### ■ Activation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison

Le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison sont automatiquement activés lorsque l'alarme est activée. (→P.89)

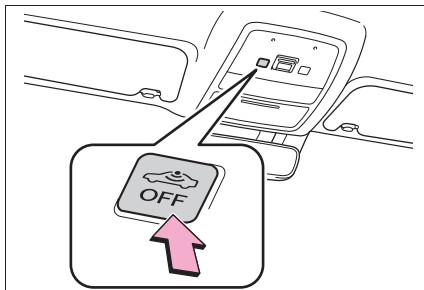
### ■ Désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison

Si vous laissez des animaux ou n'importe quoi d'autre en mouvement à l'intérieur du véhicule, veillez à désactiver le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison avant d'activer l'alarme, car ils seront déclenchés par les mouvements à l'intérieur du véhicule.

- 1 Désactivez le contacteur d'alimentation.
- 2 Appuyez sur le contacteur de désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour réactiver le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison.

Un message s'affiche sur l'écran multifonction à chaque fois que le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison sont désactivés/activés.



### ■ Désactivation et réactivation automatique du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison

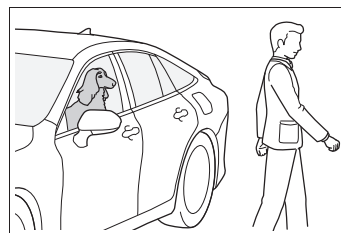
- L'alarme reste activée, même si le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison sont désactivés.
- Après la désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison, le fait d'appuyer sur le contacteur d'alimentation ou de déverrouiller les portes à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance réactivera le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison.

- Le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison se réactiveront automatiquement si le système d'alarme est désactivé.

### ■ Remarques à propos de la détection du capteur d'intrusion

Le capteur peut déclencher l'alarme dans les situations suivantes :

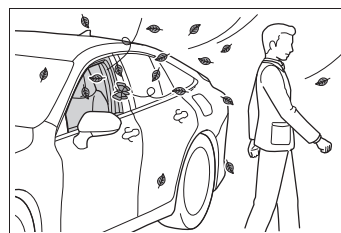
- Des personnes ou des animaux se trouvent à l'intérieur du véhicule.



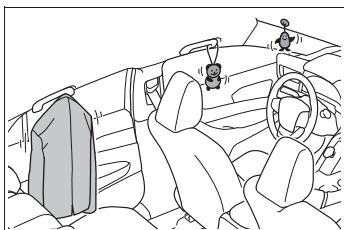
- Une vitre est ouverte.

Dans ce cas, le capteur peut détecter les éléments suivants :

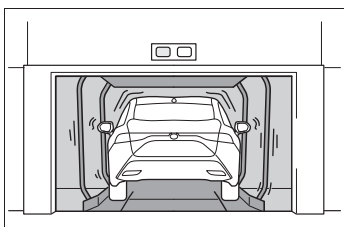
- Du vent ou le mouvement d'objets tels que des feuilles et des insectes à l'intérieur du véhicule
- Les ondes ultrasoniques émises par des appareils tels que les capteurs d'intrusion d'autres véhicules
- Le mouvement de personnes à l'extérieur du véhicule



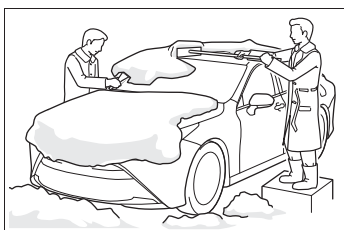
- De petits insectes, tels que des papillons ou des mouches, volent dans le véhicule.
- Des objets instables, comme des accessoires suspendus ou des vêtements pendus aux portemanteaux sont présents dans le véhicule.



- Le véhicule est garé dans un endroit soumis à des vibrations ou des bruits extrêmes, comme un parking couvert.



- De la glace ou de la neige est enlevée de la carrosserie du véhicule, ce qui provoque des vibrations ou des chocs répétés.



- Le véhicule se trouve dans une station de lavage automatique ou à haute pression.
- Le véhicule subit des chocs, tels que ceux provoqués par la grêle, la foudre ou d'autres types de vibrations ou de chocs répétés.

#### ■ Remarques à propos de la détection du capteur d'inclinaison

Le capteur peut déclencher l'alarme dans les situations suivantes :

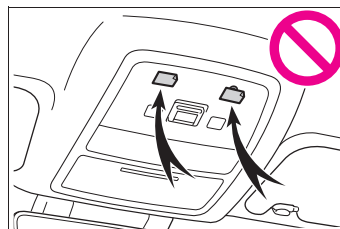
- Le véhicule est transporté par un ferry, une remorque, un train, etc.
- Le véhicule est garé dans un parking couvert.
- Le véhicule se trouve dans une station de lavage automatique qui le fait bouger.

- Un pneu perd de la pression d'air.
- Le véhicule est supporté par un cric.
- Un tremblement de terre a lieu ou la route s'affaisse.
- Un chargement est chargé sur le porte-bagages de toit ou bien déchargé de celui-ci.

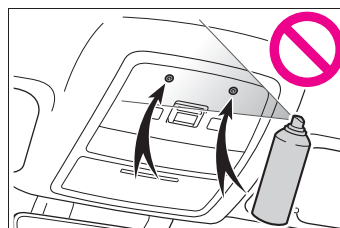
#### ⚠ NOTE

##### ■ Pour garantir un fonctionnement correct du capteur d'intrusion

- Pour garantir un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les recouvrir.



- Ne pulvérisez pas de désodorisants ou d'autres produits directement dans les orifices du capteur.

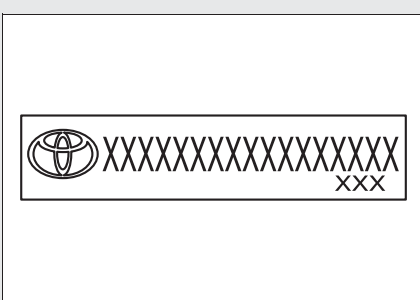


- Le fait d'installer des accessoires autres que ceux d'origine Toyota ou de laisser des objets entre le siège du conducteur et celui du passager avant est susceptible d'affecter les performances de détection du système.

- Le capteur d'intrusion peut être désactivé lorsque la clé électronique est à proximité du véhicule.

### Étiquettes de prévention des vols \*

\*: Si le véhicule en est équipé



Ces étiquettes sont apposées sur le véhicule afin de réduire les vols de véhicules en facilitant le traçage et la récupération des pièces des véhicules volés. Ne retirez pas les étiquettes ou vous risqueriez des poursuites judiciaires.



## Système de pile à combustible

2

95

### 2-1. Véhicule à pile à combustible

Caractéristiques des véhicules à pile à combustible ..... 96

Précautions relatives aux véhicules à pile à combustible... 100

Conseils de conduite d'un véhicule à pile à combustible..... 110

2

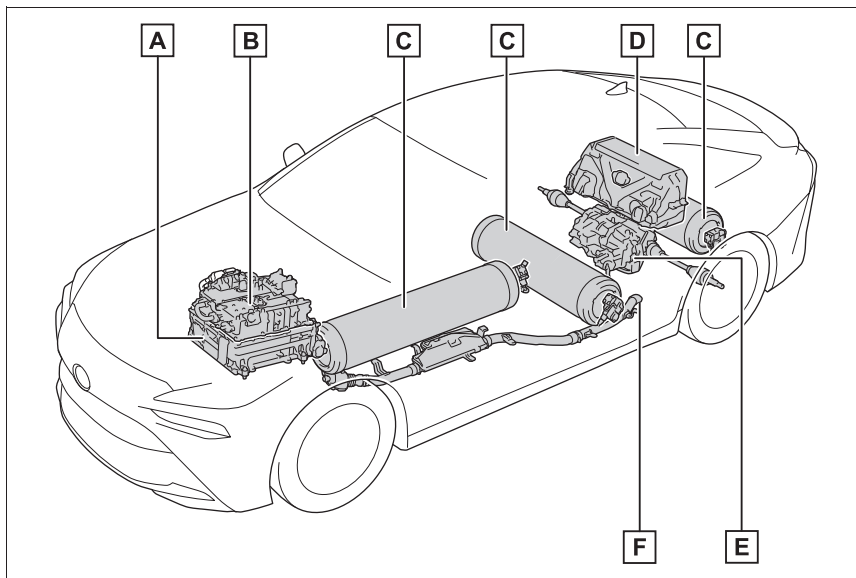
Système de pile à combustible

### Caractéristiques des véhicules à pile à combustible

Les véhicules à pile à combustible fonctionnent efficacement à l'électricité, laquelle est générée par une réaction chimique entre l'hydrogène et l'oxygène dans ce qu'on appelle une pile à combustible, pour être stockée dans une batterie de traction et alimenter le moteur électrique (moteur de traction).

Le carburant utilisé est le H<sub>2</sub> (hydrogène gazeux comprimé), si bien que les seuls rejets à l'échappement sont de l'eau et de la vapeur d'eau. Ne rejetant aucun polluant comme le CO<sub>2</sub> (dioxyde de carbone) et les NO<sub>x</sub> (oxydes d'azote), les véhicules à pile à combustible sont parfaitement écologiques.

### Pièces constitutives d'un véhicule à pile à combustible



Cette illustration est fournie à titre explicatif et peut être différente de la réalité.

- A** Pile à combustible
- B** Convertisseur de la pile à combustible et inverseur auxiliaire
- C** Réservoirs d'hydrogène
- D** Batterie de traction

**E** Moteur électrique (moteur de traction)

**F** Tuyau d'échappement

#### ■ Bruits propres au véhicule à pile à combustible

Du fait de sa conception, votre véhicule à pile à combustible comporte divers relais, vannes et pompes qui, en conditions normales d'utilisation, produisent certains bruits. C'est une caractéristique normale du véhicule, et en aucun cas le signe d'un dysfonctionnement.

De plus, ces sons peuvent différer en fonction de l'environnement ou des conditions d'utilisation.

Bruits perceptibles	Source des bruits
Bruits secs, cliquetis et claquements	Fonctionnement des relais et vannes des réservoirs d'hydrogène (Bruits perceptibles lors du démarrage ou de l'arrêt du système de pile à combustible.)
Cognements	Le verrouillage de stationnement est engagé (Bruits perceptibles lorsque vous appuyez sur le contacteur de position P ou arrêtez le système de pile à combustible.)
Bruits d'aspiration, sifflements	Circulation du gaz dans le pistolet et les vannes (Bruits perceptibles lorsque vous faites le plein de carburant.)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bruit aigu</li> <li>• Bruit de pulsation</li> <li>• Bruits d'aspiration</li> </ul>	Fonctionnement des pompes (En particulier, ces bruits peuvent être perceptibles lorsque vous faites démarrer le système de pile à combustible, redémarrez après un arrêt ou appuyez sur le contacteur H <sub>2</sub> O. Le bruit peut être plus fort en mode Br ou lorsque le véhicule décélère pendant le fonctionnement du régulateur de vitesse dynamique à radar.)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vrombissement</li> <li>• Bruit aigu</li> </ul>	Fonctionnement du moteur électrique (En particulier, ces bruits peuvent être perceptibles lorsque vous accélérez et décélérez.)
Bruits d'air et de vidange	Purge d'eau de rejet ou d'air Peuvent également se manifester périodiquement au stationnement par temps froid, pour éviter le gel. (Bruits perceptibles lorsque vous arrêtez le véhicule ou le système de pile à combustible, ou lors du stationnement.)

#### ■ Entretien, réparation, recyclage et mise à la casse

Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur

qualifié, pour tout ce qui concerne l'entretien, la réparation, le recyclage et la mise au rebut. Ne vous chargez pas vous-même de la mise au rebut du véhicule ou de certaines de ses pièces constitutives.

### Conduite du véhicule

Le moteur électrique (moteur de traction) permet des mises en mouvement et des accélérations à la fois souples et puissantes. Ce véhicule se conduit de la même manière qu'un modèle à essence, sans demander d'actions particulières de la part du conducteur. (→P.181) Le moteur ne faisant pas de bruit et le véhicule étant silencieux, des bruits de fonctionnement de pièces constitutives propres aux véhicules à pile à combustible peuvent être entendus. (→P.97)

#### ■ Freinage régénérateur

Dans les situations suivantes, le véhicule produit de l'électricité pendant la décélération lors de la conduite.

- La pédale d'accélérateur est relâchée lors de la conduite lorsque le rapport D est engagé.
- La pédale de frein est enfoncée lors de la conduite lorsque le rapport D est engagé.

#### ■ Charge de la batterie de traction

Comme l'électricité produite par la pile à combustible et le freinage régénérateur assure la recharge de la batterie de traction, il n'est pas nécessaire d'utiliser une source extérieure pour la recharger. Cependant, si le véhicule est immobilisé pendant une longue période, la batterie de traction va se décharger progressivement. Dès lors, veillez à conduire le véhicule au moins une fois par mois pendant au moins 30 minutes ou 16 km (10 miles).

Si la batterie de traction est complètement déchargée et que vous ne parvenez pas à faire démarrer le système de pile à combustible, contactez un concessionnaire ou un

réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Charge de la batterie 12 volts

→P.476

#### ■ Stationnement

Du fait de l'absence de tout bruit de moteur et de vibrations, on pourrait croire à tort que le véhicule à pile à combustible est arrêté alors qu'il est toujours en marche (le témoin "READY" est allumé). Par mesure de sécurité, veillez à toujours engager le rapport P et le frein de stationnement lorsque le véhicule est stationné.

### Système de pile à combustible

Il peut arriver que le système se comporte différemment par temps froid, lorsqu'il exécute une procédure spéciale pour le démarrage à froid, afin d'améliorer les performances de démarrage. (→P.189)

Les bruits de fonctionnement (→P.97), le processus de purge (→P.189), etc., peuvent différer de ce que l'on connaît habituellement. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

### Remplissage de carburant

Vous pouvez faire le plein en hydrogène gazeux comprimé dans les stations à hydrogène.

Vous trouverez davantage d'informations à propos de l'hydrogène et du ravitaillement en carburant dans la section "Ouverture de la trappe à carburant" du présent manuel. (→P.222)

### Système d'avertissement acoustique du véhicule

Les véhicules à pile à combustible ne produisent pas de bruits de moteur

comme les véhicules à essence. Un son, qui change en fonction de la vitesse, est donc émis afin d'avertir les personnes se trouvant à proximité que le véhicule approche. Le son s'arrête lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 25 km/h (15 mph) environ.

---

■ **A propos du système d'avertissement acoustique du véhicule**

Dans les cas suivants, le système d'avertissement acoustique du véhicule peut être difficilement audible pour les personnes aux alentours.

- Dans des zones extrêmement bruyantes
- En cas de vent ou de pluie

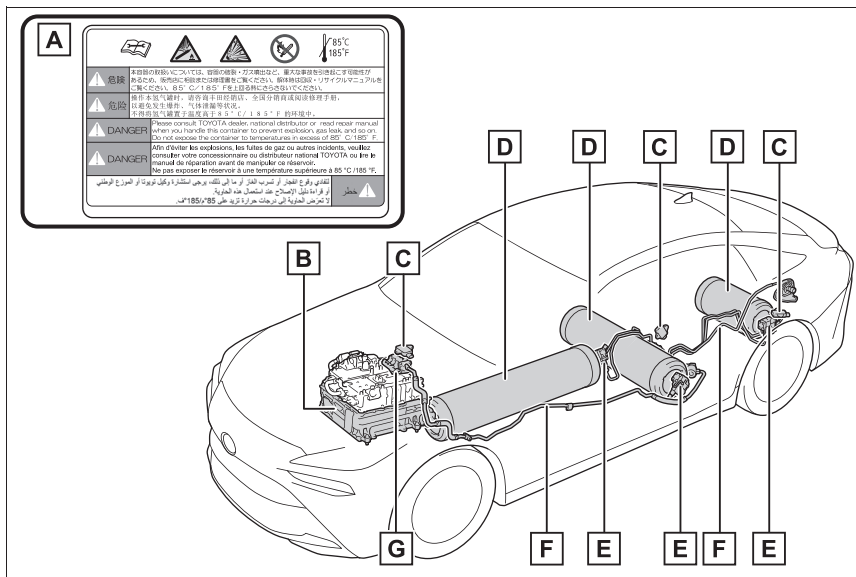
De plus, étant donné que le système d'avertissement acoustique du véhicule est installé à l'avant du véhicule, il peut être plus difficile à entendre de l'arrière du véhicule que de l'avant.

**Précautions relatives aux véhicules à pile à combustible**

**Pièces constitutives du système**

■ **Pièces constitutives en rapport avec l'hydrogène**

Un véhicule à pile à combustible a des réservoirs d'hydrogène (sous 70 MPa [714 kgf/cm<sup>2</sup>, 700 bar, 10150 psi] de pression), une pile à combustible et des conduites d'hydrogène comme pièces constitutives en rapport avec l'hydrogène. Lisez avec attention toutes les étiquettes d'avertissement apposées sur le véhicule.

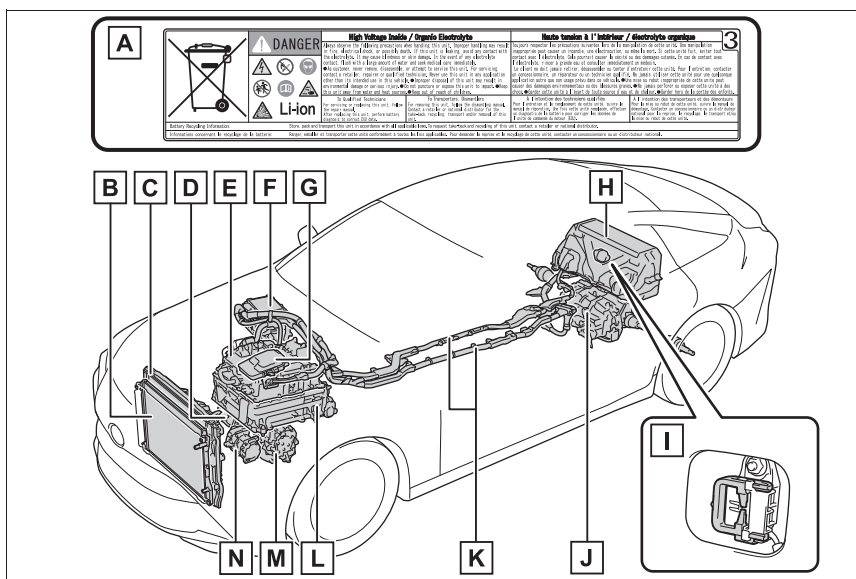


Cette illustration est fournie à titre explicatif et peut être différente de la réalité.

- A** Etiquette d'avertissement
- B** Pile à combustible (pile à combustible et pompe à hydrogène)
- C** Détecteurs d'hydrogène
- D** Réservoirs d'hydrogène
- E** Vannes des réservoirs d'hydrogène
- F** Conduites d'hydrogène
- G** Unité d'alimentation en hydrogène

### ■ Composants haute tension et haute température

Ce véhicule à pile à combustible comporte des composants haute tension (environ 650 V au maximum) comme la pile à combustible, la batterie de traction, l'unité de commande d'alimentation électrique, le convertisseur de la pile à combustible, les câbles haute tension (qui se différencient des câbles basse tension par leur couleur orange), le moteur électrique (moteur de traction), etc. ainsi que des composants haute température, comme le radiateur de refroidissement. Lisez avec attention toutes les étiquettes d'avertissement apposées sur le véhicule.



Ce schéma est proposé à titre d'illustration uniquement et est susceptible de présenter des différences avec le véhicule tel qu'il est en réalité.

- A** Etiquette d'avertissement
- B** Radiateur de liquide de refroidissement de l'inverseur
- C** Radiateur de liquide de refroidissement de la pile à combustible
- D** Pompe à eau de la pile à combustible
- E** Convertisseur de la pile à combustible et inverseur auxiliaire
- F** Unité de commande d'alimentation électrique
- G** Radiateur de liquide de refroidissement d'habitacle
- H** Batterie de traction

- I** Connecteur de service
- J** Moteur électrique (moteur de traction)
- K** Câbles haute tension (orange)
- L** Pile à combustible (pile à combustible et pompe à hydrogène)
- M** Compresseur d'air
- N** Compresseur de climatisation

■ **Si “Fuite d’hydrogène détectée Voir votre concession” s’affiche sur l’écran multifonction**

Il se peut qu’il existe une petite fuite d’hydrogène gazeux. Faites immédiatement vérifier le véhicule par le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé le plus proche, ou par tout autre réparateur qualifié.

■ **Si “Arrêt syst FCV dû à fuite hydro Arrêter véhic ds endroit sûr Voir man util” s’affiche sur l’écran multifonction**

- Il se peut qu’il existe une fuite d’hydrogène gazeux.

Lorsqu’il y a une fuite d’hydrogène gazeux ou qu’un autre dysfonctionnement est détecté : →P.106

- Le système de climatisation s’arrête automatiquement.

■ **En cas de panne de carburant**

Lorsque le véhicule tombe en panne sèche et qu’il est impossible de faire démarrer le système de pile à combustible, faites le plein du véhicule de manière à éteindre le voyant de faible niveau de carburant (→P.450), puis essayez de redémarrer. Il peut arriver que le redémarrage soit impossible si la quantité de carburant ajoutée est trop faible.

■ **Pile à combustible**

- Selon les conditions d’utilisation, il peut arriver que la puissance fournie par la pile à combustible décline au fur et à mesure de la durée de vie du véhicule. Toutefois, cela sera presque sans effet sur les performances de conduite.
- Dans les situations suivantes, il peut arri-

ver que la puissance fournie par la pile à combustible décline plus rapidement qu’en conduite normale :

- Usage prolongé dans des régions où l’air est fortement chargé en poussière
- Usage prolongé dans des régions à haut niveau de soufre (volcans ou sources chaudes par exemple).
- Usage prolongé dans des régions où l’air présente des concentrations élevées des substances suivantes :
  - Solvants organiques, comme la peinture et le diluant
  - Substances à base d’amine, telles que l’ammoniac
  - Substances chlorées, telles que l’air salin et les produits de déneigement
- De l’eau salée pénètre dans le filtre d’épurateur d’air
 

Il est recommandé de remplacer le filtre d’épurateur d’air et de nettoyer les pièces constitutives situées à proximité. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié
- Le système de pile à combustible a démarré et s’est arrêté un nombre de fois excessivement élevé
- Utilisation prolongée à des températures négatives
- Faire le plein avec un carburant contenant des impuretés et non conforme à la norme ISO-14687

■ **Réservoirs d’hydrogène**

- Les réservoirs d’hydrogène sont des enceintes de stockage à haute pression

remplies d'hydrogène gazeux comprimé. Le plein de carburant du véhicule peut être effectué dans les stations à hydrogène.

- Tous les pièces constitutives en rapport avec l'hydrogène (notamment les réservoirs, les conduites d'alimentation, etc.) ont une durée de vie limitée, avec une date d'expiration fixée par la réglementation. Il est interdit d'utiliser un véhicule dont les pièces constitutives en rapport avec l'hydrogène ont atteint leur date d'expiration. Les pièces constitutives en rapport avec l'hydrogène doivent être remplacées par des pièces neuves si leur date d'expiration est atteinte. La date d'expiration est inscrite à l'intérieur de la trappe à carburant comme date limite de remplissage. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

- Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, pour la mise au rebut des réservoirs d'hydrogène ou de leurs vannes.

#### ■ Liquide de refroidissement de la pile à combustible

- Le liquide de refroidissement de la pile à combustible est un produit spécialement conçu avec des propriétés d'isolation électrique élevée, afin de refroidir en toute sécurité ce composant haute tension.
- N'ajoutez jamais d'eau ni aucun autre liquide de refroidissement dans le système de refroidissement de la pile à combustible, sous peine de causer des dommages irréversibles.
- Consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, pour faire l'appoint ou renouveler le liquide de refroidissement de la pile à combustible.

#### ■ Filtre ionique

- Un filtre ionique protège les conduites de refroidissement de la pile à combustible, afin de préserver les propriétés d'isolation normales du liquide de refroidissement.
- Il est nécessaire de changer périodiquement le filtre ionique. (→P.455) Contactez

un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, pour cet entretien périodique.

#### ■ Tuyau d'échappement

- Lorsque vous désactivez le contacteur d'alimentation et arrêtez le système de pile à combustible (→P.191) après la conduite, l'eau de rejet est évacuée. Si vous vous tenez derrière le véhicule, prenez soin d'éviter les gouttes ou les projections.
- Il est possible de purger manuellement l'échappement. Cela peut être souhaitable, par exemple avant de stationner dans un garage. Pour ce faire, appuyez sur le contacteur H<sub>2</sub>O. (→P.206)
- Par temps froid, un rejet de vapeur d'eau sous la forme d'une fumée blanche peut être émis par le tuyau d'échappement. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Une fumée blanche peut s'échapper du côté du véhicule en fonction de la direction du vent. En cas de doute, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.
- Si le tuyau d'échappement est obstrué, le système de pile à combustible s'arrête.
- Dans les conditions suivantes, par temps froid, une fumée blanche peut être émise. De la vapeur d'eau est émise pour la protection du système et il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
  - Si plusieurs minutes se sont écoulées depuis l'ouverture de la trappe à carburant, comme lorsque vous faites le plein.
  - Plusieurs heures se sont écoulées depuis la désactivation du contacteur d'alimentation.

#### ■ Détecteurs d'hydrogène

Lorsque vous mettez le contacteur d'alimentation sur ON, les détecteurs d'hydrogène sont activés.

#### ■ Limitation de la puissance

Lorsque la puissance est limitée, il peut arriver que le véhicule n'arrive pas à accélérer, il peut même ralentir, alors même que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur. S'il n'est pas possible de maintenir une vitesse suffisante pour circuler en toute sécurité, arrêtez le véhicule en lieu sûr à l'écart de la

circulation. Les conditions suivantes peuvent en être la cause :

- La température du liquide de refroidissement est peut-être trop élevée. Cela peut être causé par des conditions de conduite telles que succession d'accélération et de décélération brutales, conduite en montagne, à haute altitude avec le véhicule chargé, etc. Dans de telles situations, le message "Surchauffe du système FCV P sortie réduite" s'affiche sur l'écran multifonction et la puissance est réduite. Dès que la température du liquide de refroidissement revient à la normale, la puissance est rétablie à son niveau normal. (→P.453)

- Le niveau de carburant restant est peut-être bas. Lorsque le voyant de faible niveau de carburant s'allume, la puissance est progressivement réduite afin d'accroître la distance qu'il est possible de parcourir. Dès lors que vous en êtes à ce stade, vous ne pouvez plus parcourir qu'une courte distance. Faites immédiatement le plein du véhicule en hydrogène.

- Par temps froid, le voyant de faible niveau de carburant s'allume plus rapidement qu'à l'accoutumée, et la puissance est alors réduite.

#### ■ Ondes électromagnétiques (EMF)

- Les composants et câbles haute tension des véhicules à pile à combustible sont protégés par un blindage électromagnétique, et ils émettent de ce fait environ la

#### ■ Caractéristiques de l'hydrogène gazeux

- Même s'il s'enflamme plus facilement que l'essence, l'hydrogène gazeux est plus léger que l'air et se disperse rapidement. Le système à hydrogène et le réservoir utilisent des mesures de protection efficaces contre les fuites de gaz. Cependant, si une fuite de gaz survient, l'hydrogène gazeux est rapidement dispersé jusqu'à devenir ininflammable.
- Tout comme l'essence et le gaz naturel, l'hydrogène gazeux ne présente pas de danger s'il est manipulé comme il convient. Lisez attentivement les caractéristiques reprises dans le tableau suivant pour bien les assimiler.

même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules à essence conventionnels ou que les appareils ménagers électroniques.

- Votre véhicule peut causer des interférences sonores dans des composants radio de fabricants tiers.

#### ■ Démarrage du système de pile à combustible dans un environnement extrêmement froid

Lorsque la température de la batterie de traction est extrêmement basse (inférieure à -30 °C [-22 °F] environ) en raison de la température extérieure, il peut s'avérer impossible de faire démarrer le système de pile à combustible. Dans ce cas, essayez à nouveau de faire démarrer le système de pile à combustible une fois que la température de la batterie de traction a augmenté, suite à une hausse de la température extérieure, etc.

#### ■ Batterie de traction

La batterie de traction a une durée de vie limitée. La durée de vie de la batterie de traction peut varier en fonction de votre style de conduite et des conditions de conduite.

#### ■ Déclaration de conformité (batterie de traction)

Ce modèle est conforme au Règlement ECE100 (Sécurité des véhicules électriques à batterie) en matière d'émissions d'hydrogène.

	Hydrogène gazeux	GPL (gaz de pétrole liquéfié)	Essence
Etat normal	Gazeux (plus léger que l'air)	Gazeux (plus lourd que l'air)	Liquide volatil (s'évapore facilement) (plus lourd que l'air)
Facilité à s'enflammer	Plus facilement que l'essence	Au même niveau que l'essence	—
Facilité à s'accumuler	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A l'air libre, se disperse en s'élevant et se dilue, si bien qu'il n'atteint pas des concentrations dangereuses</li> <li>• N'imprègne pas les vêtements</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se disperse au sol ou au plancher</li> <li>• N'imprègne pas les vêtements</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se disperse au sol ou au plancher</li> <li>• Imprègne les vêtements</li> </ul>
DéTECTABILITÉ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Incolore et inodore, il est difficile à détecter par la vue ou l'odorat</li> <li>• Les détecteurs d'hydrogène du véhicule déclenchent l'affichage d'un avertissement sur l'écran multifonction.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Détectable à l'odeur et au bruit de fuite de gaz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Détectable à la couleur et à l'odeur</li> </ul>

2

Système de pile à combustible

#### ■ Principes de base de sécurité liés à l'hydrogène

##### ● Prévention des fuites

Les raccords des conduites d'hydrogène sont conçus pour éviter les fuites.

L'absence de fuite de gaz aux raccords est contrôlée à chaque inspection officielle du véhicule.

##### ● Détection pour arrêter toute fuite

- Le véhicule est muni de détecteurs d'hydrogène. Si les détecteurs d'hydrogène détectent une fuite, les vannes des réservoirs d'hydrogène se ferment automatiquement pour éviter que davantage d'hydrogène ne s'échappe.
- Le véhicule est équipé d'un capteur de collision. Si le capteur détecte une collision,

les vannes des réservoirs d'hydrogène se ferment automatiquement pour éviter que de l'hydrogène gazeux ne s'échappe d'un composant endommagé.

##### ● Dispersion de l'hydrogène gazeux en cas de fuite

Les réservoirs d'hydrogène et leurs conduites sont situés à l'extérieur de l'habitacle, ce qui permet par conception la dispersion dans l'atmosphère d'une éventuelle fuite de gaz.

##### ● Élimination des sources d'incendie

Par conception, aucune source d'incendie n'est située à proximité des conduites d'hydrogène.

**AVERTISSEMENT**

■ **Pièces constitutives en rapport avec l'hydrogène**

- Ne modifiez, ne personnalisez ni ne démontez jamais les pièces constitutives en rapport avec l'hydrogène.
- Les réservoirs d'hydrogène, la pile à combustible, les conduites d'hydrogène et toutes les pièces constitutives de raccordement sont remplies d'hydrogène gazeux. Ne déposez ni ne démontez pas ces pièces. Vous pourriez en effet causer une fuite d'hydrogène gazeux, avec pour résultat un incendie ou une explosion qui pourrait causer des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lorsqu'il y a une fuite d'hydrogène gazeux ou qu'un autre dysfonctionnement est détecté**

- Si vous constatez une fuite importante d'hydrogène gazeux, désactivez le contacteur d'alimentation, sortez du véhicule et restez à distance. Protégez les abords avec une signalisation d'avertissement et tenez les sources d'incendie à l'écart du véhicule. Si possible, faites-vous aider. Une fois tout cela accompli, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si vous remarquez une fuite de gaz ou tout autre dysfonctionnement, arrêtez immédiatement le véhicule dans un lieu sûr et bien ventilé, sortez du véhicule et restez à distance.
- Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, arrêtez immédiatement le véhicule à l'extérieur, dans un lieu sûr et bien ventilé.

■ **Tuyau d'échappement**

- Ne touchez pas directement l'eau ou la vapeur s'échappant du tuyau d'échappement. En effet, vous risqueriez de subir des brûlures mineures.

- Dans le processus de génération de puissance, un véhicule à pile à combustible produit de l'eau. L'eau ainsi produite et évacuée par le tuyau d'échappement est impropre à la consommation. Ne buvez jamais l'eau évacuée par le tuyau d'échappement.

- Il est possible que vous remarquiez une odeur inhabituelle émanant du tuyau d'échappement pendant quelque temps après l'achat du véhicule neuf ou après une période prolongée d'inutilisation, mais ce n'est pas le signe d'un dysfonctionnement. Par ailleurs, cette odeur est inoffensive mais peut être désagréable, évitez donc de la respirer à l'échappement.

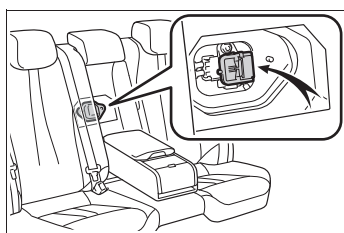
■ **Précautions relatives à la haute tension et aux températures élevées**

Ce véhicule est équipé d'un circuit électrique à haute tension. Respectez les instructions qui suivent, car les hautes tensions peuvent provoquer de graves brûlures et des décharges électriques pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne touchez, démontez, retirez ni ne remplacez jamais les composants et câbles haute tension (orange) ou leurs connecteurs.
- Les pièces constitutives à l'intérieur du compartiment de l'unité à pile à combustible deviennent brûlantes pendant le fonctionnement. Faites preuve de la plus grande prudence par rapport à la haute tension et aux températures élevées, et respectez toujours les étiquettes d'avertissement apposées sur le véhicule.

**AVERTISSEMENT**

- Ne touchez jamais le connecteur de service dont est munie la batterie de traction. Le connecteur de service sert à isoler le circuit électrique haute tension de la batterie de traction pendant les interventions d'entretien ou de réparation effectuées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

**■ Précautions en cas d'accident**

En cas d'accident, respectez les précautions qui suivent. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner un incendie ou une décharge électrique, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr pour éviter tout accident ultérieur. Engagez le rapport P et le frein de stationnement.
- Contrôlez l'absence de toute fuite d'hydrogène gazeux. Toute fuite d'hydrogène entraîne l'affichage d'un message d'avertissement sur l'écran multifonction. Les fuites plus importantes peuvent également être audibles.
- Si vous constatez une fuite importante d'hydrogène gazeux, désactivez le contacteur d'alimentation, sortez du véhicule et restez à distance. Protégez les abords avec une signalisation d'avertissement et tenez les sources d'incendie à l'écart du véhicule. Si possible, faites-vous aider. Une fois tout cela accompli, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- Ne touchez pas les composants, câbles (orange) ou connecteurs haute tension.
- Si des câbles électriques sont dénudés à l'intérieur ou à l'extérieur de votre véhicule, une décharge électrique pourrait se produire. Ne touchez jamais les câbles électriques dénudés.
- Si vous constatez une fuite de liquide, ne le touchez pas avec les doigts, car il peut s'agir d'électrolyte organique à base d'ester de carbonate issu de la batterie de traction. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez abondamment et immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin dans les plus brefs délais.
- En cas d'incendie du véhicule, l'hydrogène gazeux à l'intérieur des réservoirs d'hydrogène est évacué vers le bas sur le côté droit et vers l'arrière du véhicule, afin de limiter les dommages occasionnés aux réservoirs d'hydrogène. Restez à distance de sécurité du véhicule et ne vous tenez pas sur le côté droit ou à l'arrière du véhicule.
- Si un incendie se déclare dans le véhicule, vous pouvez l'éteindre avec un extincteur de classe A, B ou C. Si vous utilisez de l'eau, projetez-en une grande quantité prélevée à une bouche d'incendie.
- Si votre véhicule doit être remorqué, ses roues arrière doivent être soulevées. Si les roues sont en contact avec le sol, le risque existe que le moteur électrique (moteur de traction) continue à produire de l'électricité. Cela peut provoquer un incendie.

**AVERTISSEMENT****■ Batterie de traction**

● Ne revendez, transférez, ni modifiez jamais la batterie de traction. Pour éviter les accidents, les batteries de traction qui ont été déposées d'un véhicule mis au rebut sont collectées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Ne vous chargez pas vous-même de la mise au rebut de la batterie de traction.

Si la batterie de traction n'est pas correctement collectée, ce qui suit risque de se produire, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles :

- Le risque existe que la batterie de traction soit mise au rebut ou en décharge de manière illégale, ce qui est dangereux pour l'environnement. Par ailleurs, le risque existe qu'une personne touchant un composant haute tension soit victime d'une décharge électrique.
- La batterie de traction est destinée à être utilisée exclusivement avec votre véhicule à pile à combustible. Si la batterie de traction est utilisée en dehors de votre véhicule ou si elle est modifiée de quelque façon que ce soit, des accidents (décharge électrique, production de chaleur, apparition de fumée, inflammation, explosion et fuite d'électrolyte) risquent de se produire.

En particulier, la vente ou le transfert de la batterie de traction expose le repeneur à des risques d'accident, car il est possible qu'il n'ait pas conscience de ces dangers. Veuillez à l'informer sur le contenu du présent Manuel du propriétaire.

● Si votre véhicule est mis au rebut et que la batterie de traction n'a pas été retirée, il y a un risque de décharge électrique importante en cas de contact avec des composants, câbles ou connecteurs haute tension. (→P.101)

Lorsque vous mettez hors service votre véhicule, la batterie de traction doit être mise au rebut par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur ou atelier d'entretien qualifié. Si la batterie de traction n'est pas correctement mise au rebut, elle peut causer des décharges électriques pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**NOTE****■ Bouches d'admission d'air de la batterie de traction**

Ne transportez pas de gros volumes d'eau, comme des bouteilles pour fontaine d'eau fraîche, dans le véhicule. Si de l'eau se répand sur la batterie de traction, celle-ci pourrait être endommagée. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

**■ Liquide de refroidissement de la pile à combustible**

N'ajoutez jamais d'eau ni aucun autre liquide de refroidissement dans le système de refroidissement de la pile à combustible, sous peine de causer des dommages irréversibles.

**Système de coupure d'urgence**

Lorsque le choc détecté lors d'un accident excède un niveau de violence donné, le système de pile à combustible est arrêté et le système coupe le courant haute tension.

Par ailleurs, l'alimentation en carburant est arrêtée aux vannes des réservoirs d'hydrogène. Si le système de coupure d'urgence s'est activé, votre véhicule

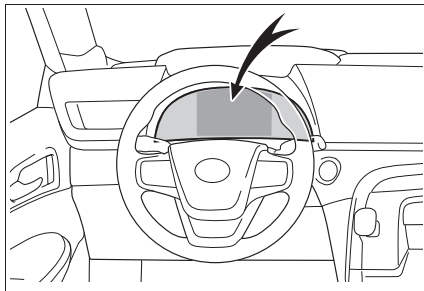
ne peut pas redémarrer. Pour faire redémarrer le système de pile à combustible, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

### Message d'avertissement de pile à combustible

Un message est automatiquement affiché en cas de dysfonctionnement dans le système de pile à combustible ou de tentative d'utilisation inappropriée.

(→P.453)

Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.

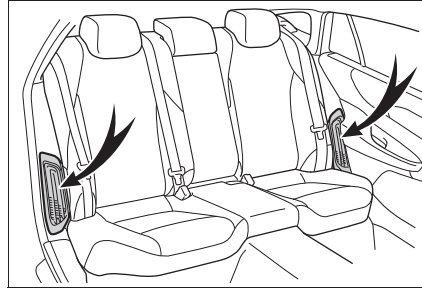


#### ■ Si un voyant s'allume, si un message d'avertissement s'affiche ou si la batterie 12 volts est débranchée

Il est possible que le système de pile à combustible ne puisse pas redémarrer.

Si le témoin "READY" ne s'allume pas, même après que vous avez répété la procédure de démarrage, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

### Bouches d'admission d'air de la batterie de traction



Les bouches d'admission d'air situées de part et d'autre du dossier de siège arrière permettent le refroidissement de la batterie de traction. Si les bouches sont obstruées, la puissance de la batterie de traction peut être réduite.



#### NOTE

#### ■ Bouches d'admission d'air de la batterie de traction

- Vérifiez que les bouches d'admission d'air ne sont obstruées par aucun obstacle comme une housse de siège, un couvercle en plastique ou des bagages. En cas d'obstruction de ces bouches, l'entrée et la sortie de la batterie de traction risquent d'être bloquées, ce qui peut entraîner une perte de puissance de la batterie de traction et un dysfonctionnement.
- Lorsque de la poussière, etc., s'est accumulée sur les bouches d'admission d'air, nettoyez celles-ci à l'aide d'un aspirateur pour éviter toute obstruction.



## NOTE

- Un filtre est installé sur la bouche d'admission d'air. Lorsque ce filtre demeure visiblement sale, même après avoir nettoyé la bouche d'admission d'air, il est recommandé de nettoyer le filtre ou de le remplacer. Lorsque vous devez nettoyer ou remplacer le filtre, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Reportez-vous à la P.420 pour plus de détails sur la manière de nettoyer les filtres.
- Ne laissez aucun liquide ou aucun corps étranger pénétrer dans les bouches d'admission d'air, car cela peut causer un court-circuit et endommager la batterie de traction.

**Conseils de conduite d'un véhicule à pile à combustible**

**Pour obtenir les meilleurs résultats possibles en matière de consommation de carburant et d'autonomie, veuillez prêter attention aux points suivants :**

**Utilisation de l'indicateur de système de pile à combustible**

En maintenant l'indicateur de système de pile à combustible dans la zone Eco sur l'écran multifonction, vous pouvez prolonger votre autonomie. (→P.124)

**Fonctionnement de la pédale d'accélérateur/pédale de frein**

Conduisez votre véhicule en souplesse.

Évitez les accélérations ou décélération brusques.

Accélérer et décélérer en douceur peut contribuer à abaisser la consommation de carburant.

**Lorsque vous freinez**

Si les freins sont actionnés en douceur et au bon moment, cela permet de récupérer une quantité d'énergie électrique plus importante lors du ralentissement.

**Embouteillages**

Des accélérations et décélération répétées, ainsi que de longues attentes aux feux de signalisation, entraînent

une augmentation de la consommation de carburant. Consultez les bulletins de circulation avant de partir et évitez autant que possible les embouteillages. Lorsque vous conduisez dans un trafic dense, relâchez en douceur la pédale de frein pour permettre au véhicule d'avancer légèrement en évitant d'utiliser excessivement la pédale d'accélérateur. Cela peut contribuer à éviter une consommation excessive de carburant.

### Utilisation du véhicule à forte puissance

Tout comme un véhicule électrique, un véhicule à pile à combustible consomme davantage lorsque vous roulez en sollicitant beaucoup la puissance, comme en montagne ou à vitesse soutenue par exemple. Modérez la vitesse du véhicule et roulez à allure constante.

### Utilisation du mode de conduite Eco

En mode de conduite Eco, le couple correspondant au degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur peut être généré plus en douceur que dans des conditions normales. En outre, le fonctionnement du système de climatisation (chauffage/refroidissement) est limité, ce qui améliore la consommation de carburant. (→P.332)

### Climatisation

- N'utilisez la climatisation qu'en cas de nécessité. Cela peut contribuer à éviter une consommation excessive de carburant.

En été : Lorsque la température

ambiante est élevée, utilisez le mode d'air recyclé. Cela contribuera à réduire la charge du système de climatisation et à réduire également la consommation de carburant.

En hiver : Evitez de trop chauffer.

Utilisez le chauffage de siège (si le véhicule en est équipé) ou le volant chauffé (si le véhicule en est équipé) pour limiter le besoin en chauffage de l'habitacle (→P.357).

- Lors de l'utilisation du mode de climatisation économique, cela permet de réduire la consommation de carburant même lorsque le système de climatisation est activé. (→P.349)

### Vérification de la pression de gonflage des pneus

Veillez à vérifier régulièrement la pression de gonflage des pneus. Une pression de gonflage des pneus incorrecte peut entraîner une consommation de carburant élevée.

De même, la forte friction causée par les pneus neige sur une route sèche peut augmenter la consommation de carburant. Utilisez des pneus appropriés pour la saison.

### Bagages

Le transport de bagages lourds augmente la consommation de carburant. L'installation d'un rail de toit de grande taille augmente également la consommation de carburant.



## Informations et témoins relatifs à l'état du véhicule

3

### 3-1. Combiné d'instruments

Voyants et témoins .....	114
Jauges et compteurs .....	119
Ecran multifonction .....	122
Affichage tête haute.....	129
Ecran de contrôleur d'énergie/consommation/purification de l'air.....	133

3

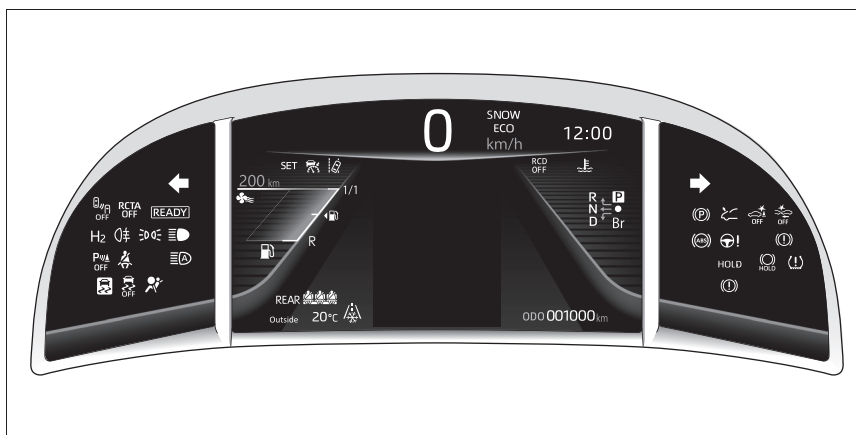
Informations et témoins relatifs à l'état du véhicule

### Voyants et témoins

Les voyants et les témoins du combiné d'instruments, du panneau central et des rétroviseurs extérieurs informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

### Combiné d'instruments













A titre explicatif, les schémas suivants représentent tous les témoins et voyants allumés.



Les unités utilisées sur les compteurs et certains indicateurs peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

## Voyants

Les voyants informent le conducteur des dysfonctionnements dans les systèmes du véhicule auxquels ils se rapportent.

	Voyant de fuite d'hydrogène* <sup>1</sup> (→P.443)
	Voyant du système de freinage* <sup>1</sup> (→P.443) (Rouge)
	Voyant du système de freinage* <sup>1</sup> (→P.444) (Jaune)
	Voyant de température élevée du liquide de refroidissement* <sup>2</sup> (→P.444) (Rouge)
	Voyant de surchauffe du système de pile à combustible* <sup>3</sup> (→P.444)
	Voyant du système de charge* <sup>3</sup> (→P.444)
	Voyant SRS* <sup>1</sup> (→P.445)
	Voyant de capot à soulèvement automatique* <sup>1</sup> (→P.445)
	Voyant ABS* <sup>1</sup> (→P.445)
	Voyant du système de direction assistée électrique* <sup>1</sup> (→P.446) (Rouge)
	Voyant du système de direction assistée électrique* <sup>1</sup> (→P.446) (Jaune)
	Voyant PCS* <sup>1</sup> (→P.446) (clignote ou s'allume)



(Orange)

Témoin LTA\*<sup>2</sup> (→P.446)



(Clignote)

Témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota\*<sup>4</sup> (si le véhicule en est équipé) (→P.447)



(Clignote)

Témoin PKSB OFF\*<sup>1</sup> (si le véhicule en est équipé) (→P.447)



(Clignote)

Témoin RCTA OFF\*<sup>1</sup> (si le véhicule en est équipé) (→P.447)



(Clignote)

Témoin RCD OFF\*<sup>1, 2</sup> (si le véhicule en est équipé) (→P.448)



Témoin de dérapage\*<sup>1</sup>  
(→P.448)



Voyant du système de priorité des freins/de commande de transmission au démarrage\*<sup>3</sup>  
(→P.449)



(Clignote)

Témoin d'activation de maintien de frein\*<sup>1</sup> (→P.449)



(Clignote)

Témoin de frein de stationnement (→P.449)



Voyant de faible pression des pneus\*<sup>1</sup> (→P.450)



Voyant de faible niveau de carburant\*<sup>2</sup> (→P.450)



Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (→P.450)



Témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière\*<sup>2</sup> (→P.451)

\*<sup>1</sup>: Ces témoins/voyants s'allument lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON pour indiquer qu'une vérifica-

tion de système est en cours. Ils s'éteignent après la mise en marche du système de pile à combustible, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans un système si le témoin/voyant ne s'allume pas ou ne s'éteint pas. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

\*2: Ce témoin/voyant s'allume sur l'écran multifonction.

\*3: Ce témoin/voyant s'allume sur l'écran multifonction et un message s'affiche.

\*4: Le témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota s'allume lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON et que la fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota est activée. Il s'éteint au bout de quelques secondes.



**AVERTISSEMENT**

■ **Si un voyant de système de sécurité ne s'allume pas**

Si un voyant de système de sécurité tel que celui de l'ABS ou du SRS ne s'allume pas lorsque vous faites démarrer le système de pile à combustible, cela peut signifier que ces systèmes ne sont pas disponibles pour contribuer à votre protection en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Si cela se produit, faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

**Témoins**

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Témoin de clignotant (→P.199)



Témoin des feux arrière (→P.208)



Témoin des feux de route (→P.209)



Témoin AHS (si le véhicule en est équipé) (→P.211)



Témoin AHB (si le véhicule en est équipé) (→P.214)



Témoin de basse température du liquide de refroidissement\*<sup>1</sup>,  
2



Témoin des feux antibrouillards arrière (→P.217)



Témoin du système d'ouverture et de démarrage intelligent\*<sup>3</sup> (→P.189)



Témoin du régulateur de vitesse\*<sup>2</sup> (→P.256)



Témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar\*<sup>2</sup> (→P.256)



Témoin "SET" du régulateur de vitesse\*<sup>2</sup> (→P.256)



















Témoin LTA\*<sup>2</sup> (→P.231, 247)




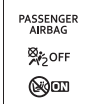
Témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota\*<sup>5, 6</sup> (si le véhicule en est équipé) (→P.275)



Témoin PKSB OFF\*<sup>5, 7</sup> (si le véhicule en est équipé) (→P.294)

	Témoin de dérapage* <sup>7</sup> (→P.335)
(Clignote)	
	Témoin VSC OFF* <sup>5, 7</sup> (→P.336)
	Voyant PCS* <sup>5, 7</sup> (→P.234)
	Témoins de rétroviseurs extérieurs du BSM* <sup>7, 8</sup> (si le véhicule en est équipé) (→P.269, 284)
	Témoin BSM OFF* <sup>5, 7</sup> (si le véhicule en est équipé) (→P.269)
	Témoin RCTA OFF* <sup>5, 7</sup> (si le véhicule en est équipé) (→P.284)
	Témoin RCD OFF* <sup>2, 5, 7</sup> (si le véhicule en est équipé) (→P.290)
	Témoin de veille de maintien de frein* <sup>7</sup> (→P.203)
	Témoin d'activation de maintien de frein* <sup>7</sup> (→P.203)
	Témoin de sécurité* <sup>9</sup> (→P.87, 89)
	Témoin "READY" (→P.189)
	Témoin de température extérieure basse* <sup>2, 10</sup> (→P.120)
	Témoin de frein de stationnement (→P.200)
	Témoin de mode Br* <sup>2</sup> (→P.198)
	Témoin de mode de conduite Eco* <sup>2</sup> (→P.332)
	Témoin de mode sport* <sup>2</sup> (→P.332)

 Témoin de mode Snow\*<sup>2</sup>  
(→P.333)

 Témoin "PASSENGER AIRBAG"\*<sup>7, 9</sup> (→P.56)

\*<sup>1</sup>: Signale que la température du liquide de refroidissement est froide.

\*<sup>2</sup>: Ce témoin/voyant s'allume sur l'écran multifonction.

\*<sup>3</sup>: Ce témoin/voyant s'allume sur l'écran multifonction et un message s'affiche.

\*<sup>4</sup>: Selon les conditions de fonctionnement du système, la couleur et l'état (allumé/clignotant) du témoin changent.

\*<sup>5</sup>: Le témoin/voyant s'allume lorsque le système est désactivé.

\*<sup>6</sup>: Le témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota s'allume lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON et que la fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota est activée. Il s'éteint au bout de quelques secondes.

\*<sup>7</sup>: Ces témoins/voyants s'allument lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON pour indiquer qu'une vérification de système est en cours. Ils s'éteignent après la mise en marche du système de pile à combustible, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans un système si les témoins ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

\*<sup>8</sup>: Ce témoin s'allume sur les rétroviseurs extérieurs.

\*<sup>9</sup>: Ce témoin/voyant s'allume sur le panneau central.

**118**      **3-1. Combiné d'instruments**

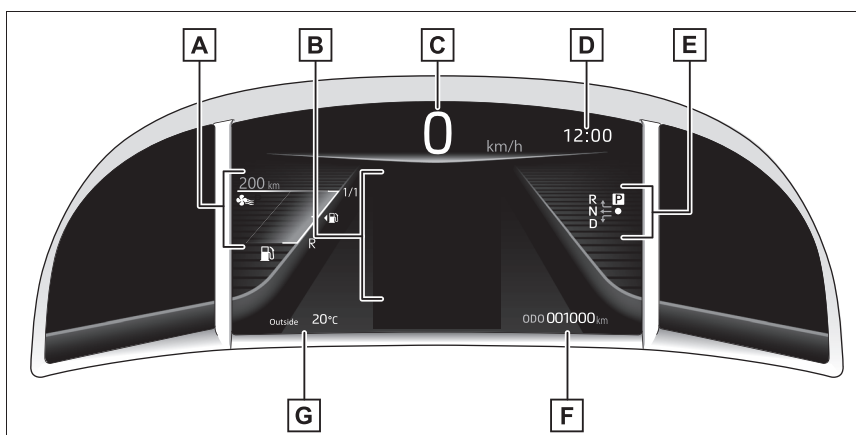
---

\*10: Lorsque la température extérieure est d'environ 3 °C (37 °F) ou moins, le témoin clignote pendant 10 secondes environ, puis reste allumé.

## Jauges et compteurs

Les compteurs affichent diverses informations relatives à la conduite.

### Affichage des compteurs



Les unités utilisées sur le compteur et l'affichage peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

**A** Jauge de carburant/Autonomie (→P.121)

**B** Ecran multifonction

Présente au conducteur diverses données relatives à la conduite (→P.122)

Affiche des messages d'avertissement si un dysfonctionnement se produit (→P.453)

**C** Compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule

**D** Montre de bord (→P.120)

L'heure affichée est associée au système multimédia. Pour plus de détails, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".

**E** Témoin de rapport engagé

Affiche le rapport engagé actuel (→P.196)

**F** Compteur kilométrique et compteur partiel (→P.120)

**G** Température extérieure (→P.120)


#### ■ Les compteurs et l'écran s'allument quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.


#### ■ Lors du changement de mode de conduite

La couleur d'arrière-plan de l'écran multifonction change en fonction du mode de conduite sélectionné. (→P.332, 333)

#### ■ Ecran de réglage de la montre de bord

Si "Horloge :00" s'affiche lorsque  est sélectionné sur l'écran multifonction, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Affichage de la température extérieure

- Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée, ou le changement d'affichage peut nécessiter plus de temps que d'habitude.
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou que sa vitesse est faible (inférieure à 20 km/h [12 mph])
  - Lorsque la température extérieure a changé brusquement (à l'entrée/la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)
- Lorsque "--" ou "E" s'affiche, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Amenez votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.
- La plage de températures extérieures pouvant s'afficher se situe entre -40 °C (-40 °F) et 50 °C (122 °F).
- Lorsque la température extérieure est d'environ 3 °C (37 °F) ou moins, le témoin  clignote pendant 10 secondes environ, puis reste allumé.

#### ■ Ecran à cristaux liquides

→P.122

#### ■ Personnalisation

Les réglages (par exemple, l'affichage du compteur) peuvent être modifiés sur l'écran

 de l'écran multifonction. (→P.492)

#### Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel

##### ■ Éléments d'affichage

###### ● Compteur kilométrique

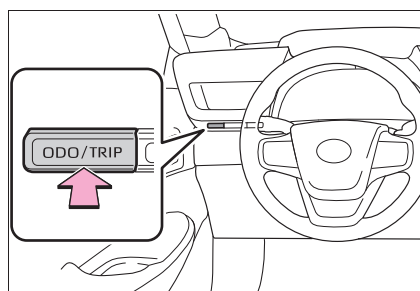
Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

###### ● Compteur partiel A/compteur partiel B

Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. Les compteurs partiels A et B peuvent être utilisés pour enregistrer et afficher différentes distances indépendamment l'un de l'autre.

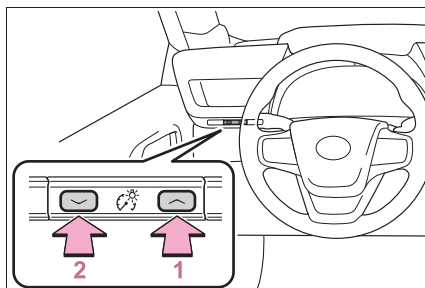
##### ■ Modification de l'affichage

A chaque fois que le contacteur "ODO/TRIP" est enfoncé, l'élément affiché change. Lorsque le compteur partiel est affiché, vous pouvez le réinitialiser en appuyant sur le contacteur et en le maintenant enfoncé.



#### Commande d'éclairage du panneau d'instruments

La luminosité des éclairages du panneau d'instruments peut être réglée.



- 1 Plus clair
- 2 Plus sombre

#### ■ Réglage de luminosité du combiné d'instruments


Les niveaux de luminosité du combiné d'instruments lorsque les feux arrière sont allumés et lorsqu'ils sont éteints peuvent être réglés séparément. Cependant, lorsque la zone environnante est lumineuse (jour, etc.), le fait d'allumer les feux arrière ne modifie pas la luminosité du combiné d'instruments.

#### Jauge de carburant et autonomie

##### ■ Jauge de carburant

Affiche la quantité de carburant présente dans le réservoir

##### ■ Autonomie

- Affiche la distance qu'il est possible de parcourir calculée en tenant compte de la consommation de carburant comptabilisée dans l'historique de conduite et de la quantité restante de carburant à cet instant.
- Lorsque le système de climatisation est activé,  s'affiche en dessous de la distance qu'il est possible de parcourir et l'autonomie avec le système de climatisation activé est affichée.

##### ■ Lorsque le voyant de faible niveau de carburant s'allume

Le voyant de faible niveau de carburant s'allume (→P.450) lorsque le niveau de carburant est bas. Dans ce cas, refaites le plein de carburant.

##### ■ Distance pouvant être parcourue

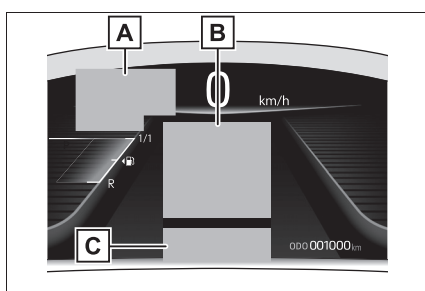
- La distance qu'il est réellement possible de parcourir peut être différente du fait de la variation de consommation de carburant, selon les conditions de circulation (météo, trafic, etc.) et les conditions d'utilisation du véhicule (accélération violente, climatisation, etc.).
- L'autonomie peut diminuer même si vous ne conduisez pas, du fait de la consommation électrique du système.
- La distance pouvant être parcourue est indiquée par "--- km (--- miles)" dans les cas suivants :
  - Lorsque le carburant restant est calculé (bref laps de temps).
  - Lorsque le total du carburant restant atteint "E".
  - Lorsqu'un dysfonctionnement se produit et que la distance pouvant être parcourue ne peut pas être calculée.

### Ecran multifonction


L'écran multifonction est utilisé pour afficher les informations concernant la consommation de carburant et divers types d'informations relatives à la conduite. L'écran multifonction peut également être utilisé pour modifier les réglages de l'affichage et d'autres paramètres.

### Contenus d'affichage

Les informations suivantes s'affichent sur l'écran multifonction.



#### A Informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite

Affiche une image lorsque les systèmes suivants sont activés et qu'une icône de menu autre que  est sélectionnée :

- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P.242)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale (→P.256)
- RSA (aide à la signalisation routière) (→P.252)

#### B Zone d'affichage des informations

Diverses informations peuvent être affichées

en sélectionnant une icône de menu.

De plus, un avertissement ou un affichage contextuel de suggestion/d'avertissement s'affiche dans certains cas.

#### C Icônes de menu (→P.123)

#### L'écran multifonction s'affiche lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

#### Lors du changement de mode de conduite

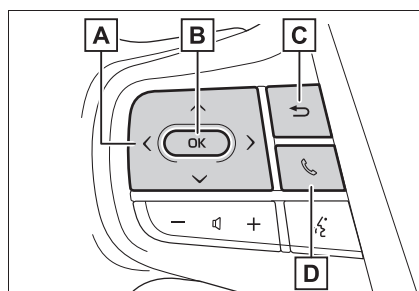
La couleur d'arrière-plan de l'écran multifonction change en fonction du mode de conduite sélectionné. (→P.332, 333)

#### Ecran à cristaux liquides

De petites taches ou des taches lumineuses peuvent apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides et n'empêche pas l'utilisation ultérieure de l'écran.

### Modification de l'affichage

Les contacteurs de commande du compteur permettent d'utiliser l'écran multifonction.



#### A Défilement de l'écran\*/permutation de l'affichage\*/déplacement du curseur

#### B Appuyez : Entrée/Réglage

Appuyez et maintenez enfoncé :

Réinitialisation/affichage d'éléments personnalisables

**C** Retour à l'écran précédent

**D** Affichage des appels émis/reçus et de l'historique

Les appels envoyés ou reçus s'affichent en liaison avec le système mains libres. Pour plus de détails sur le système mains libres, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".

\* : Sur les écrans où vous pouvez faire défiler l'écran et permuter l'affichage, une barre de défilement ou une icône ronde indiquant le nombre d'écrans enregistrés s'affiche.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Attention en cas d'utilisation pendant la conduite

Pour votre sécurité, évitez, autant que possible, d'utiliser le contacteur de commande du compteur pendant la conduite et ne regardez pas pendant une longue période l'écran multifonction pendant la conduite. Arrêtez le véhicule et actionnez le contacteur de commande du compteur. Si vous ne le faites pas, cela pourrait provoquer une erreur d'actionnement du volant et un accident inattendu.

#### Icônes de menu

Les informations relatives à chaque icône peuvent s'afficher lorsque vous sélectionnez l'icône avec les contacteurs de commande du compteur.

En fonction de la situation, certaines informations peuvent être affichées automatiquement.

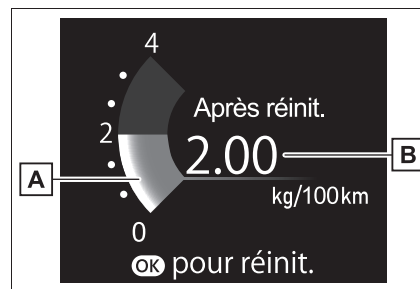
Icône	Affichage
	Affichage des informations relatives à la conduite (→P.123)
	Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite (→P.126)
	Affichage associé au système audio (→P.126)
	Affichage des informations relatives au véhicule (→P.126)
	Affichage des réglages (→P.127)
	Affichage de message d'avertissement (→P.128)

#### Affichage des informations relatives à la conduite

Sélectionnez pour afficher les informations relatives à la consommation de carburant sous diverses formes.

##### ■ Consommation de carburant

Les informations suivantes s'affichent :




**A** Consommation actuelle de carburant

Affiche la consommation actuelle de carburant instantanée.

**B** Consommation moyenne de carburant

Pour réinitialiser l'affichage de la consommation moyenne de carburant, enfoncez et maintenez le contacteur de commande du compteur **OK**.

L'affichage de la consommation moyenne de carburant peut être modifiée via . (→P.127)

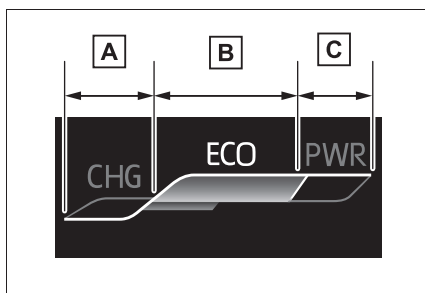
● Consommation moyenne de carburant (après le démarrage)

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis le démarrage du système de pile à combustible.

● Consommation moyenne de carburant (après le plein de carburant)

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis que le plein du véhicule a été effectué.

■ Indicateur de système de pile à combustible



**A** Zone de charge

Affiche l'état de régénération\*. L'énergie régénérée sera utilisée pour charger la batterie de traction.

**B** Zone Eco

Indique que le véhicule est conduit d'une façon respectueuse de l'environnement. En

maintenant l'aiguille de l'indicateur dans la zone Eco, une conduite plus respectueuse de l'environnement peut être obtenue.

**C** Zone de puissance

Indique que la plage de conduite respectueuse de l'environnement est dépassée (pendant une conduite à pleine puissance, etc.)

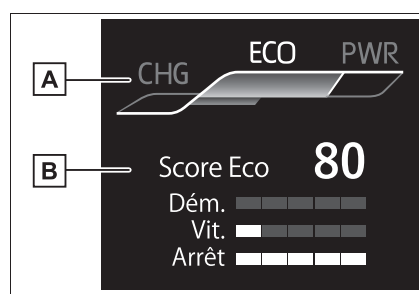
\*: Lorsque le terme "régénération" est utilisé dans ce manuel, il se réfère à la conversion de l'énergie créée par le mouvement du véhicule en énergie électrique.

Dans la situation suivante, l'indicateur de système de pile à combustible ne fonctionne pas.

- Le témoin "READY" n'est pas allumé.
- Le levier de changement de vitesse est dans une plage autre que D ou Br.

■ Guidage d'accélérateur ECO/Score Eco

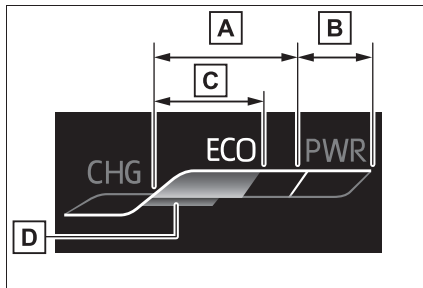
Affiche une plage de fonctionnement de référence pour utiliser la pédale d'accélérateur en fonction des conditions de conduite et un score qui évalue l'état de conduite actuel.



**A** Guidage d'accélérateur ECO

**B** Score Eco

- Guidage d'accélérateur ECO

**A** Zone ECO

Indique que le véhicule est conduit d'une façon respectueuse de l'environnement.

**B** Zone de puissance

Indique que la plage de conduite respectueuse de l'environnement est dépassée (pendant une conduite à pleine puissance, etc.).

**C** Accélération actuelle**D** Plage de fonctionnement de référence

Une zone s'affiche en bleu sous la zone Eco et peut être utilisée comme plage de fonctionnement de référence pour utiliser la pédale d'accélérateur en fonction des conditions de conduite, comme le démarrage et la conduite.

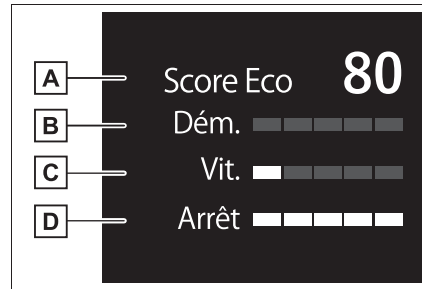
L'affichage de guidage d'accélérateur ECO change en fonction des conditions de conduite, comme lorsque le véhicule démarre ou lors de la conduite.

Il est plus facile de conduire d'une manière respectueuse de l'environnement en se basant sur l'affichage indiquant l'actionnement de la pédale d'accélérateur et en restant dans la plage de fonctionnement de référence.

## ● Score Eco

Les 3 méthodes de conduite Eco suivantes sont évaluées selon 5 niveaux : Accélération

régulière au démarrage, conduite sans accélération soudaine et arrêt en douceur. Lorsque le véhicule est à l'arrêt, un score Eco de 100 points est affiché.

**A** Score**B** Etat de démarrage Eco**C** Etat de conduite Eco**D** Etat d'arrêt Eco

3 situations s'affichent pour chaque icône pendant la conduite.

Comment lire l'affichage de la barre :

Score	Affichage de la barre
Aucun	
Bas	
Elevé	

Une fois le démarrage effectué, l'affichage du score Eco ne commence pas tant que la vitesse du véhicule ne dépasse pas 30 km/h (19 mph) environ.

Le score Eco est réinitialisé à chaque fois que le véhicule démarre pour lancer une nouvelle évaluation.

Lorsque le système de pile à combustible s'arrête, le score actuel total s'affiche.\*

\*: Le résultat s'affiche uniquement lorsque

“Score Eco” est sélectionné pour “Résumé trajet”. (→P.127)

#### ■ Le guidage d'accélérateur ECO/score Eco ne fonctionne pas lorsque

Le guidage d'accélérateur ECO/score Eco ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :

- L'indicateur de système de pile à combustible ne fonctionne pas.
- Le véhicule est conduit avec le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale activé.

#### Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite

##### ■ Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite

Sélectionnez pour afficher l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P.242)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale (→P.256)

##### ■ Affichage associé au système de navigation

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes associées au système de navigation.

- Guidage d'itinéraire
- Affichage de la boussole (affichage Nord vers le haut/Direction suivie vers le haut)

#### Affichage associé au système audio

Sélectionnez pour pouvoir sélectionner

une source audio ou une plage sur l'écran.

#### Affichage des informations relatives au véhicule

##### ■ Informations relatives à la conduite

Deux éléments qui sont sélectionnés à l'aide du réglage “Infos conduite” (vitesse moyenne, distance et durée totale) peuvent être affichés verticalement.

Les informations affichées changent en fonction du réglage “Type info cond.” (depuis le démarrage du système ou entre les réinitialisations). (→P.127)

Utilisez les informations affichées comme référence uniquement.

Les éléments suivants s'affichent.

- “Après départ”
- “Vitesse moy.” : Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système de pile à combustible\*
- “Dist.” : Affiche la distance parcourue depuis le démarrage du système de pile à combustible\*
- “Temps écoulé” : Affiche le temps écoulé depuis le démarrage du système de pile à combustible\*

\*: Ces éléments sont réinitialisés à chaque arrêt du système de pile à combustible.

- “Après réinit.”
- “Vitesse moy.” : Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis que l'affichage a été réinitialisé\*
- “Dist.” : Affiche la distance parcourue depuis que l'affichage a été réinitialisé\*
- “Temps écoulé” : Affiche le temps écoulé depuis que l'affichage a été réinitialisé\*

\*: Pour procéder à la réinitialisation, affichez l'élément désiré, puis enfoncez et mainte-

nez OK.

### ■ Ecran du contrôleur d'énergie

→P.133

### ■ Pression de gonflage des pneus

Affiche la pression de gonflage de chaque pneu.

## Affichage des réglages

### ■ Réglages d'affichage des compteurs pouvant être modifiés

#### ● Langue

Sélectionnez pour modifier la langue de l'écran multifonction.

#### ● Unités (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour modifier les unités de mesure affichées.

#### ● (Réglages de l'affichage des informations relatives à la conduite)

Sélectionnez pour définir les éléments suivants.

- Système de pile à combustible  
Sélectionnez pour activer/désactiver le guidage d'accélérateur ECO (→P.124).

- Consommation de carburant  
Sélectionnez pour faire passer l'affichage sur Consommation de carburant (→P.123).

#### ● (Réglages audio)

Sélectionnez pour activer/désactiver l'écran



#### ● (Réglages de l'affichage des informations relatives au véhicule)

- Contenus d'affichage  
Sélectionnez pour définir les éléments suivants.

Contrôleur d'énergie :

Sélectionnez pour activer/désactiver le

contrôleur d'énergie (→P.133).

- Type d'informations relatives à la conduite  
Sélectionnez pour modifier l'affichage du type d'informations relatives à la conduite entre Compteur journalier et Total. (→P.126).

- Eléments d'informations relatives à la conduite

Sélectionnez pour définir les éléments qui se trouvent sur les côtés supérieur et inférieur de l'écran des informations relatives à la conduite, parmi les trois suivants : la vitesse moyenne, la distance et la durée totale.

#### ● Résumé du trajet

Sélectionnez pour régler les éléments affichés lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.

#### ● Affichage contextuel

Sélectionnez pour activer/désactiver les affichages contextuels pour chaque système concerné.

#### ● Ecran multifonction désactivé

Sélectionnez pour désactiver l'écran multifonction.

Pour réactiver l'écran multifonction, appuyez sur l'un des contacteurs de commande du compteur.

#### ● Réglages par défaut

Sélectionnez pour réinitialiser les réglages de l'affichage des compteurs.

### ■ Suspension de l'affichage des réglages

- Dans les situations suivantes, le fonctionnement de l'affichage des réglages est temporairement interrompu.

- Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction
- Quand le véhicule commence à se déplacer

- Les réglages des fonctions dont le véhicule n'est pas équipé ne s'affichent pas.

- Lorsqu'une fonction est désactivée, les réglages relatifs à cette fonction ne peuvent pas être sélectionnés.



## NOTE

■ **Lors de la configuration de l'écran**

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système de pile à combustible fonctionne pendant la configuration des fonctions de l'écran.


### Affichage de message d'avertissement

Sélectionnez pour afficher les messages d'avertissement et les mesures à prendre en cas de détection d'un dysfonctionnement. (→P.453)

### Fonction de suggestion

Affiche les suggestions pour le conducteur dans les situations suivantes. Pour sélectionner une réponse à une suggestion apportée, utilisez les contacteurs de commande de compteur.

#### ■ Suggestion pour allumer les phares

Si le contacteur des phares est dans une position autre que  ou AUTO, et que la vitesse du véhicule est de 5 km/h (3 mph) au moins pendant un certain temps lorsque les zones environnantes sont sombres, un message de suggestion s'affiche.

#### ■ Suggestion pour éteindre les phares

Si les phares sont laissés allumés pendant un certain temps après avoir désactivé le contacteur d'alimentation, un message de suggestion s'affiche.

Lorsque le contacteur des phares est en position AUTO :

Le message vous demandant si vous souhaitez éteindre les phares s'affiche.

Pour éteindre les phares, sélectionnez "Oui".

Si la porte du conducteur est ouverte après avoir désactivé le contacteur d'alimentation, ce message de suggestion ne s'affiche pas.

#### ■ Suggestion pour fermer les vitres électriques (opération associée aux essuie-glaces avant)

Si les essuie-glaces avant fonctionnent alors qu'une vitre électrique est ouverte, un message de suggestion s'affiche vous demandant si vous souhaitez fermer les vitres électriques.

Pour fermer toutes les vitres électriques, sélectionnez "Oui".

#### ■ Personnalisation

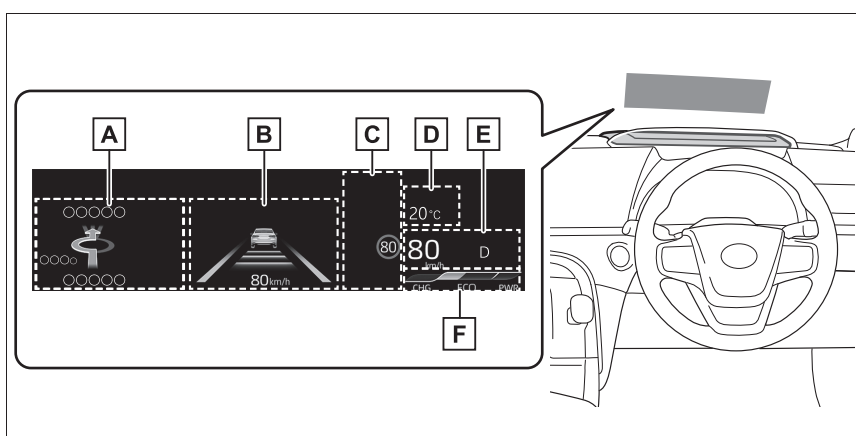
La fonction de suggestion peut être activée ou désactivée. (Fonctions personnalisables : →P.492)

### Affichage tête haute \*

\*: Si le véhicule en est équipé

L'affichage tête haute projette sur le pare-brise de nombreuses informations relatives à la conduite et à l'état de fonctionnement des systèmes d'aide à la conduite.

### Pièces constitutives du système



Les schémas utilisés pour accompagner ce texte sont donnés à titre d'exemple et peuvent différer de l'image réellement affichée sur l'affichage tête haute.

#### **A** Zone d'affichage associée au système de navigation

Affiche les éléments suivants, qui sont associés au système de navigation :

- Guidage d'itinéraire jusqu'à la destination
- Nom de rue
- Boussole (affichage Direction suivie vers le haut)

#### **B** Zone d'affichage des systèmes d'aide à la conduite (→P.132)

#### **C** Zone d'affichage de la fonction RSA (aide à la signalisation routière) (→P.252)

#### **D** Zone d'affichage de la température extérieure

S'affiche lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON ou lorsque le témoin de température extérieure basse clignote.

#### **E** Zone d'affichage des informations relatives à la conduite

Affiche les éléments suivants :

- Compteur de vitesse

- Rapport engagé (→P.196)
- Mode Br (→P.198)

**F** Zone d'affichage de l'indicateur de système de pile à combustible (→P.133)

#### ■ L'affichage tête haute fonctionne lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

#### ■ Lorsque vous utilisez l'affichage tête haute

L'affichage tête haute peut sembler sombre ou difficile à distinguer quand vous portez des lunettes de soleil, surtout si elles sont polarisées. Réglez la luminosité de l'affichage tête haute ou retirez vos lunettes de soleil.

#### ■ Affichage du nom de rue

Seuls les noms de rue qui sont inclus dans les données cartographiques s'affichent.

#### ■ Affichage de la température extérieure

- Quand la température ambiante est d'environ 3 °C (37 °F) ou moins, le témoin de température extérieure basse clignote pendant environ 10 secondes et l'affichage de la température extérieure s'éteint. Dans ce cas, l'affichage apparaît de nouveau lorsque la température extérieure revient à environ 5 °C (41 °F) ou plus.
- Dans les cas suivants, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée, ou l'affichage peut nécessiter plus de temps que d'habitude pour changer :
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou que sa vitesse est faible (inférieure à 20 km/h [12 mph])
  - Lorsque la température extérieure a changé brusquement (à l'entrée/la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)
- Lorsque "--" ou "E" s'affiche, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Amenez votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

#### AVERTISSEMENT

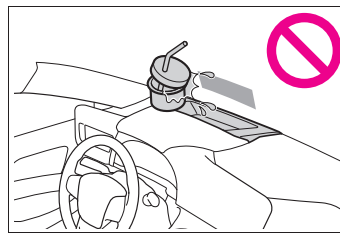
##### ■ Lorsque vous utilisez l'affichage tête haute

- Vérifiez que la position et la luminosité de l'image de l'affichage tête haute n'empêchent pas une conduite sûre. Un mauvais réglage de la position ou de la luminosité de l'image peut gêner la visibilité du conducteur et causer un accident, entraînant des blessures graves, voire mortelles.
- Ne regardez pas en permanence l'affichage tête haute lorsque vous conduisez, car vous risquez de ne pas voir les piétons, les obstacles, etc. qui se trouvent sur la route devant le véhicule.

#### NOTE

##### ■ Projecteur de l'affichage tête haute

- Ne posez aucune boisson à proximité du projecteur d'affichage tête haute. Si le projecteur est mouillé, des dysfonctionnements peuvent se produire au niveau du système électrique.



- Ne placez aucun objet et ne collez aucun autocollant sur le projecteur d'affichage tête haute. Cela pourrait interrompre les indications de l'affichage tête haute.



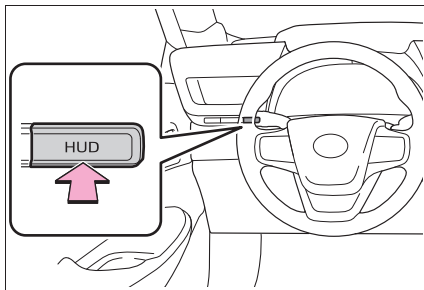
## NOTE

- Ne touchez pas l'intérieur du projecteur d'affichage tête haute et n'insérez pas d'objets pointus ou d'objets similaires dans le projecteur. Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements d'ordre mécanique.


### Utilisation de l'affichage tête haute

#### ■ Activation/désactivation de l'affichage tête haute

Appuyez sur le contacteur "HUD".



#### ■ Modification des réglages de l'affichage tête haute

Les réglages suivants peuvent être modifiés via  sur l'écran multifonction. (→P.492)


- Luminosité et position verticale de l'affichage tête haute  
Sélectionnez pour régler la luminosité ou la position verticale de l'affichage tête haute.
- Indicateur de système de pile à combustible  
Sélectionnez pour activer/désactiver l'indicateur de système de pile à combustible.
- Données affichées  
Sélectionnez pour activer/désactiver les éléments suivants :
  - Guidage d'itinéraire jusqu'à la destination/nom de rue

- Affichage des systèmes d'aide à la conduite\*
- Boussole (affichage Direction suivie vers le haut)
- Etat de fonctionnement du système audio
- \*: Veillez à activer cet affichage lorsque vous utilisez les systèmes d'aide à la conduite
- Angle d'affichage  
Sélectionnez pour régler l'angle de l'affichage tête haute.

#### ■ Activation/désactivation de l'affichage tête haute

Si l'affichage tête haute est désactivé, il reste désactivé lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, puis remis en position ON.

#### ■ Luminosité de l'affichage

La luminosité de l'affichage tête haute peut être réglée via  sur l'écran multifonction. De même, elle est automatiquement réglée en fonction de la luminosité ambiante.

#### ■ Réglage de la position automatique de l'affichage tête haute (si le véhicule en est équipé)

Si la position de l'affichage est enregistrée en mémoire, l'affichage tête haute sera automatiquement réglé dans la position souhaitée. (→P.157)

#### ■ Lorsque la batterie 12 volts est débranchée

Les réglages de personnalisation de l'affichage tête haute sont réinitialisés.



## NOTE

#### ■ Lors de la modification des réglages de l'affichage tête haute

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système de pile à combustible fonctionne pendant la modification des réglages de l'affichage tête haute.

### Zone d'affichage des systèmes d'aide à la conduite

Affiche l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P.242)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale (→P.256)

Les détails du contenu affiché sur l'affichage tête haute peuvent différer de ceux affichés sur l'écran multifonction. Pour plus de détails, reportez-vous aux explications de chaque système.

### Affichage contextuel

Les affichages contextuels pour les systèmes suivants s'affichent le cas échéant.

#### ■ Systèmes d'aide à la conduite


Affiche un message d'avertissement/de suggestion/de conseil ou l'état de fonctionnement du système concerné.

- PCS (système de sécurité préventive) (→P.231)
- Fonction de freinage d'aide au stationnement (pour les objets statiques) (si le véhicule en est équipé) (→P.298)
- Système de priorité des freins (→P.182)
- Commande de transmission au démarrage (→P.181)

Les détails du contenu affiché sur l'affichage tête haute peuvent différer de ceux affichés sur l'écran multifonction. Pour plus de détails, reportez-vous aux explications de chaque système.

#### ■ Icônes /

Ces icônes sont liées à l'écran multifonction

 : Icône du système d'avertissement principal

S'affiche lorsqu'un message d'avertissement est affiché sur l'écran multifonction. (→P.453)

 : Icône des informations

S'affiche lorsqu'un affichage contextuel de suggestion (→P.128) ou un affichage contextuel de conseil apparaît sur l'écran multifonction.

#### ■ Message d'avertissement

Certains message d'avertissement s'affichent lorsque c'est nécessaire selon certaines conditions.

Les détails du contenu affiché sur l'affichage tête haute peuvent différer de ceux affichés sur l'écran multifonction.

#### ■ Etat de fonctionnement du système audio

S'affiche lorsqu'un contacteur de commande à distance du système audio au volant est actionné.

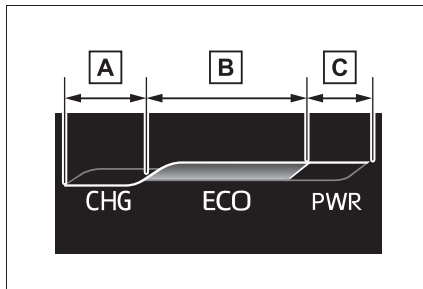
#### ■ Etat du système mains libres

S'affiche lorsque le système mains libres fonctionne.

#### ■ Lorsqu'un affichage contextuel s'affiche

Lorsqu'un affichage contextuel s'affiche, un affichage actuel peut ne plus s'afficher. Dans ce cas, l'affichage réapparaît une fois que l'affichage contextuel a disparu.

### Indicateur de système de pile à combustible



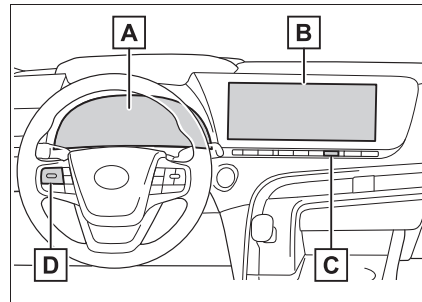
- A** Zone de charge
- B** Zone Eco
- C** Zone de puissance

Le contenu affiché est le même que celui affiché sur le compteur (indicateur de système de pile à combustible). Pour plus de détails, reportez-vous à la P.124.

### Ecran de contrôleur d'énergie/consommation/purification de l'air

L'état du système de pile à combustible peut être visualisé sur l'écran multifonction et l'écran multimédia.

### Pièces constitutives du système



- A** Ecran multifonction
- B** Ecran multimédia
- C** Touche "MENU"
- D** Contacteurs de commande du compteur

### Ecran du contrôleur d'énergie


Le contrôleur d'énergie peut être utilisé pour vérifier l'état de conduite du véhicule, l'état de fonctionnement du système de pile à combustible et l'état de régénération d'énergie.

3

Informations et témoins relatifs à l'état du véhicule


■ Procédure d'affichage

► Ecran multifonction

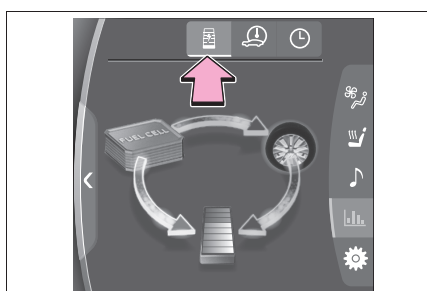
Appuyez sur < ou > sur les contacteurs de commande du compteur au volant et sélectionnez , puis

appuyez sur ^ ou v sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez le contrôleur d'énergie.

► Ecran multimédia

1 Sélectionnez  sur l'écran tactile multiusage Toyota (→P.369).

2 Sélectionnez  sur l'écran.



Affichage d'un écran en plein écran (→P.369)

■ Affichage

Lorsqu'il y a un flux d'énergie, une flèche apparaît pour indiquer la direction du flux d'énergie.

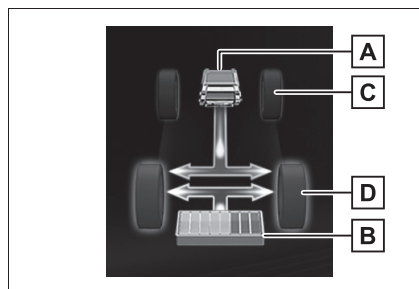
Lorsqu'il n'y a pas de flux d'énergie, la flèche ne s'affiche pas.

Vert : Indique que l'énergie électrique est chargée ou récupérée.

Jaune : Indique que l'énergie électrique est utilisée.

Rouge : Indique que la puissance du système de pile à combustible est utilisée.

► Ecran multifonction



Le schéma montre toutes les flèches aux fins de cette explication, mais les contenus d'affichage réels sont différents.

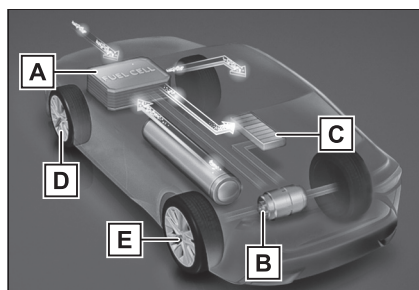
**A** Système de pile à combustible

**B** Batterie de traction

**C** Pneus avant

**D** Pneus arrière

► Ecran multimédia (en plein écran)



Le schéma montre toutes les flèches aux fins de cette explication, mais les contenus d'affichage réels sont différents.

**A** Système de pile à combustible

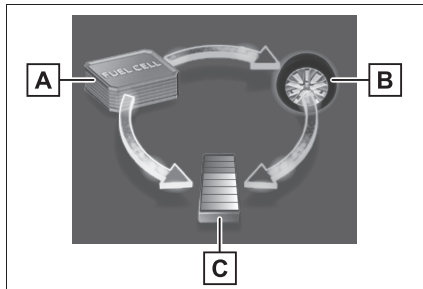
**B** Moteur électrique (moteur de traction)

**C** Batterie de traction

**D** Pneus avant

**E** Pneus arrière

- Ecran multimédia (affichage en écran partagé)

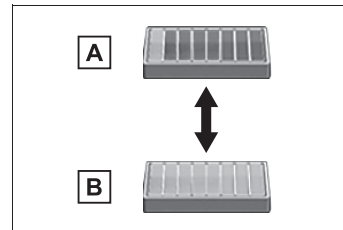


Le schéma montre toutes les flèches aux fins de cette explication, mais les contenus d'affichage réels sont différents.

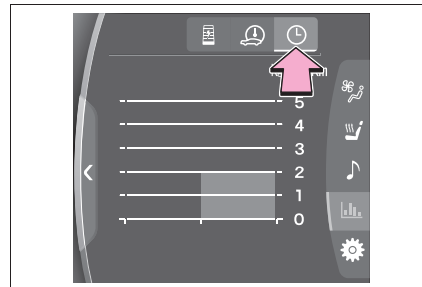
**A** Système de pile à combustible**B** Pneus**C** Batterie de traction**■ Etat de la batterie de traction**

L'affichage change selon 8 niveaux en fonction de la quantité de charge restante de la batterie de traction.

- Le schéma montre l'écran multifonction à titre d'exemple.
- Ces images ne sont que des exemples et peuvent légèrement différer de la réalité.
- L'affichage de la flèche de charge et de décharge électrique relative aux fluctuations de l'affichage de la charge restante de la batterie et l'indicateur de système de pile à combustible peuvent ne pas toujours correspondre. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

**A** Basse**B** Elevée**Ecran de l'historique (écran multimédia uniquement)****■ Procédure d'affichage**

- 1 Sélectionnez sur l'écran tactile multiusage Toyota (→P.369).
- 2 Sélectionnez sur l'écran.

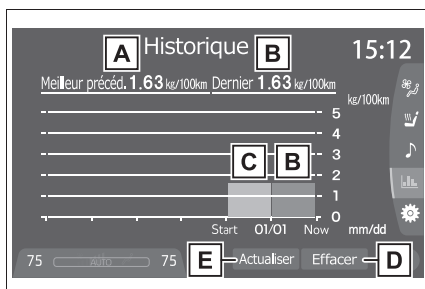


Affichage d'un écran en plein écran (→P.369)

3

Informations et témoins relatifs à l'état du véhicule

■ **Affichage**



- A** Meilleure consommation de carburant enregistrée
- B** Consommation de carburant la plus récente
- C** Enregistrement précédent de consommation de carburant
- D** Réinitialisation des données d'historique
- E** Mise à jour des dernières données de consommation de carburant

L'historique de la consommation moyenne de carburant est divisé par couleur, selon les moyennes passées et la consommation moyenne de carburant depuis la dernière mise à jour.

Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

Cette image n'est qu'un exemple et peut légèrement différer de la réalité.

■ **Mise à jour des données d'historique**

Mettez à jour la consommation de carburant la plus récente en sélectionnant "Actualiser" pour mesurer à nouveau la consommation actuelle de carburant.

■ **Réinitialisation des données**



Vous pouvez supprimer les données de

consommation de carburant en sélectionnant "Effacer".

**Ecran de purification d'air (écran multimédia uniquement)**

Affiche la quantité d'air qui a été purifiée par le système de pile à combustible pendant que la puissance optimale était générée par le système de pile à combustible, en fonction de l'utilisation de la pédale d'accélérateur et de l'état de fonctionnement du système de pile à combustible.

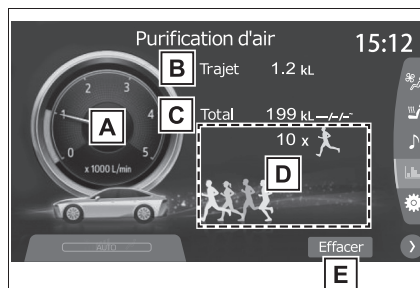
■ **Procédure d'affichage**

- 1 Sélectionnez  sur l'écran tactile multiusage Toyota. (→P.369)
- 2 Sélectionnez  sur l'écran.



Affichage d'un écran en plein écran (→P.369)

■ **Affichage**



**A** Quantité instantanée d'air purifié

Affiche la quantité instantanée d'air purifié par unité de temps.

**B** Affichage de l'estimation de la quantité d'air purifié

Affiche la quantité totale d'air purifié à partir du démarrage du système de pile à combustible.

**C** Quantité d'air purifié après les réinitialisations

Affiche la quantité estimée d'air purifié totale après les réinitialisations.

**D** Affichage des coureurs

Le nombre de coureurs augmente en fonction de la quantité estimée d'air purifié après les réinitialisations.

**E** Réinitialisation des données

Efface tout l'historique jusqu'à ce moment.

Cette image n'est qu'un exemple et peut légèrement différer de la réalité.

**■ Méthode de réinitialisation des données de la purification de l'air**

Vous pouvez sélectionner "Effacer" pour réinitialiser les données relatives à la quantité d'air purifié entre les réinitialisations et à l'affichage des coureurs.

**■ Affichage des coureurs**

Lorsque le nombre atteint dix coureurs, ils sont remplacés par un repère.

**■ Affichage**

- La quantité d'air réelle peut différer car la quantité d'air requise pour la génération d'électricité varie en fonction de l'environnement (climat, altitude, etc.) et des conditions de génération d'énergie et de conduite.
- La quantité d'air purifié instantanée peut être lente et son fonctionnement peut être

retardé, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.



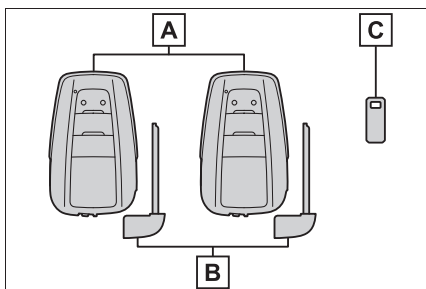
**Avant la conduite****4**

- 4-1. Informations relatives aux clés**
  - Clés ..... **140**
- 4-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes et du coffre**
  - Portes ..... **143**
  - Coffre ..... **147**
  - Système d'ouverture et de démarrage intelligent ..... **151**
- 4-3. Réglage des sièges**
  - Sièges avant ..... **156**
  - Mémorisation de la position de conduite ..... **157**
  - Appuie-têtes ..... **160**
- 4-4. Réglage du volant et des rétroviseurs**
  - Volant ..... **162**
  - Rétroviseur intérieur ..... **164**
  - Rétroviseur numérique ..... **165**
  - Rétroviseurs extérieurs ..... **174**
- 4-5. Ouverture, fermeture des vitres**
  - Vitres électriques ..... **176**

## Clés

### A propos des clés

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.



#### A Clés électroniques

- Fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P.151)
- Utilisation de la fonction de commande à distance (→P.141)

#### B Clés mécaniques

#### C Plaquette portant le numéro de clé

#### ■ Lors d'un vol en avion

Si vous portez une clé électronique sur vous dans un avion, veillez à n'appuyer sur aucun bouton de la clé électronique lorsque vous êtes à l'intérieur de la cabine. Si vous transportez une clé électronique dans votre sac par exemple, assurez-vous qu'il soit peu probable que les boutons soient enfoncés accidentellement. Si vous appuyez sur l'un des boutons, la clé électronique risque d'émettre des ondes radio qui pourraient interférer avec le bon fonctionnement de l'avion.

#### ■ Déchargement de la pile de la clé électronique

- La durée de vie standard de la pile est de 1 à 2 ans.
- Si la pile devient faible, une alarme retentit dans l'habitacle et un message s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le sys-

tème de pile à combustible s'arrête.

- Pour limiter le déchargement de la pile de la clé lorsque la clé électronique n'est pas utilisée pendant de longues périodes, réglez la clé électronique sur le mode d'économie d'énergie. (→P.152)
- La clé électronique recevant toujours des ondes radio, la pile se déchargera même si la clé électronique n'est pas utilisée. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé électronique est peut-être déchargée. Remplacez la pile si nécessaire.
- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas.
- La zone de détection se réduit.
- Le témoin LED présent sur la surface de la clé ne s'allume pas.
- Pour éviter toute détérioration importante, ne laissez pas la clé électronique à moins de 1 m (3 ft.) des appareils électriques suivants qui produisent un champ magnétique :
  - Télévisions
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones mobiles, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
  - Téléphones mobiles ou téléphones sans fil en cours de rechargement
  - Lampes de table
  - Cuisinières à induction

#### ■ Remplacement de la pile

→P.423

#### ■ Confirmation du nombre de clés enregistrées

Le nombre de clés déjà enregistrées pour le véhicule peut être vérifié. Pour plus d'informations, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Si "Nouvelle clé enregistrée. Contacter votre concessionnaire pour plus d'info" s'affiche sur l'écran multifonction

Ce message s'affiche à chaque fois que la porte du conducteur est ouverte lorsque les portes sont déverrouillées de l'extérieur, pendant environ 10 jours après l'enregistrement d'une nouvelle clé électronique.

Si ce message s'affiche mais que vous

n'avez pas enregistré de nouvelle clé électronique, demandez à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou à un réparateur dûment qualifié de vérifier si une clé électronique inconnue (autre que celles en votre possession) a été enregistrée.



## NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la clé**

- Ne laissez pas tomber les clés, ne les soumettez pas à des chocs violents et ne les pliez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées pendant de longues périodes.
- Ne mouillez pas les clés et ne les passez pas au nettoyeur à ultrasons, etc.
- Ne fixez pas de matériaux métalliques ou magnétiques sur les clés et ne placez pas les clés à proximité de ce type de matériaux.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne collez pas d'autocollant ou tout autre élément similaire sur la surface de la clé électronique.
- Ne placez pas les clés à proximité d'objets produisant des champs magnétiques, tels que des télévisions, des systèmes audio, des cuisinières à induction ou des appareils médicaux électriques, comme les appareils médicaux à basse fréquence.

■ **Port de la clé électronique sur soi**

Portez la clé électronique en vous tenant à 10 cm (3,9 in.) ou plus de tout appareil électrique actif. Les ondes radio émises par les appareils électriques à moins de 10 cm (3,9 in.) de la clé électronique peuvent interférer avec la clé et l'empêcher de fonctionner correctement.

■ **En cas de dysfonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou d'autres problèmes liés à la clé**

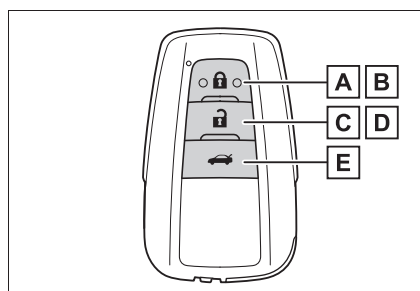
→P.470

■ **En cas de perte d'une clé électronique**

→P.469

### Commande à distance

Les clés électroniques sont équipées de la commande à distance suivante :



**A** Verrouille les portes (→P.143)

**B** Ferme les vitres\* (→P.143)

**C** Déverrouille les portes (→P.143)

**D** Ouvre les vitres\* (→P.143)

**E** Ouvre le coffre (→P.149)

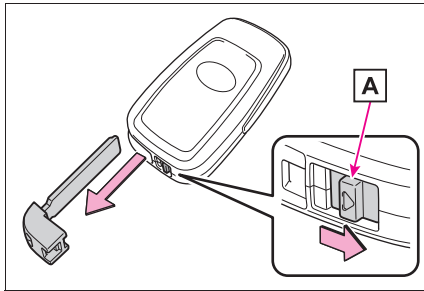
\*: Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

### Utilisation de la clé mécanique

Pour faire sortir la clé mécanique, faites coulisser le levier de déverrouillage **A** et sortez la clé.

La clé mécanique peut être introduite dans un seul sens, car seul un côté de la clé est doté de rainures. Si la clé ne peut être introduite dans le barillet de serrure, tournez-la et essayez à nouveau de l'introduire.

Après l'avoir utilisée, rangez la clé mécanique dans la clé électronique. Ayez sur vous la clé mécanique avec la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est déchargée ou si la fonction d'ouverture ne fonctionne pas correctement, vous aurez besoin de la clé mécanique. (→P.470)



■ **Lorsqu'il faut confier la clé du véhicule à un voiturier**

Désactivez le contacteur principal d'ouverture du coffre (→P.150) et verrouillez la boîte à gants (→P.365) en fonction des circonstances.

Retirez la clé mécanique et conservez-la pour votre utilisation personnelle, puis confiez uniquement la clé électronique au voiturier.

■ **Si vous perdez vos clés mécaniques**

→P.469

■ **Si une clé incorrecte est utilisée**

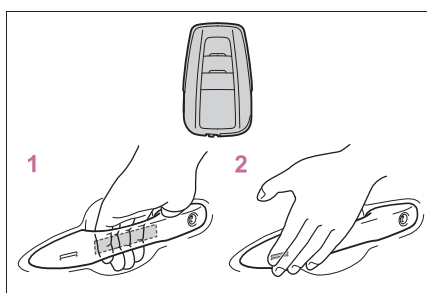
Le barillet tourne librement et est isolé du mécanisme intérieur.

## Portes

### Déverrouillage et verrouillage des portes de l'extérieur

#### ■ Système d'ouverture et de démarrage intelligent

Ayez sur vous la clé électronique pour activer cette fonction.



- 1 Saisissez la poignée de porte avant pour déverrouiller les portes.\*

Veillez à toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée.

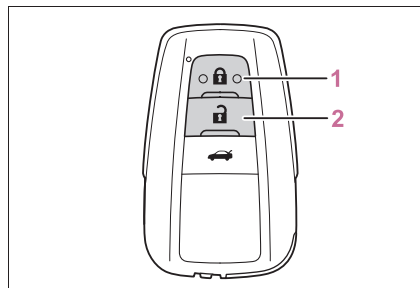
Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes suivant leur verrouillage.

- 2 Touchez le capteur de verrouillage (l'empreinte au niveau de la surface de la poignée de porte) pour verrouiller toutes les portes.

Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

\*: Il vous est possible de modifier les paramètres de déverrouillage des portes.

#### ■ Commande à distance



- 1 Verrouille toutes les portes

Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

Appuyez et maintenez enfoncé pour fermer les vitres.\*




- 2 Déverrouille toutes les portes

Appuyez et maintenez enfoncé pour ouvrir les vitres.\*

\*: Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.




#### ■ Changement de la fonction de déverrouillage des portes


A l'aide de la commande à distance, il est possible de sélectionner les portes qui pourront être déverrouillées par la fonction d'ouverture.

- 1 Désactivez le contacteur d'alimentation.
- 2 Désactivez le capteur d'intrusion du système d'alarme pour éviter le déclenchement intempestif de l'alarme au cours de la modification des paramètres. (si le véhicule en est équipé) (→P.91)
- 3 Lorsque le témoin sur la surface de la clé n'est pas allumé, enfoncez et maintenez  ou  pendant environ 5 secondes tout en enfonçant et maintenant .

Le réglage change à chaque fois qu'une opération est effectuée, comme indiqué ci-des-

sous. (lorsque le paramètre change en continu, relâchez les boutons, patientez au moins 5 secondes et répétez l'étape 3).

Ecran multifonction/Signal sonore	Fonction de déverrouillage
 (véhicules à conduite à gauche)	Le fait de tenir la poignée de la porte du conducteur déverrouille la porte du conducteur uniquement.
 (véhicules à conduite à droite) Extérieur : Retentit 3 fois Intérieur : Retentit brièvement une fois	
 Extérieur : Retentit deux fois Intérieur : Retentit brièvement une fois	Le fait de tenir une poignée de porte déverrouille toutes les portes.

Pour les véhicules équipés d'une alarme :  
 Pour éviter un déclenchement involontaire de l'alarme, déverrouillez les portes à l'aide de la commande à distance, puis ouvrez et fermez une porte après avoir modifié les réglages. (Si aucune porte n'est ouverte 30 secondes maximum après avoir appuyé sur  , les portes se verrouillent de nouveau et l'alarme s'arme automatiquement.)  
 Si l'alarme se déclenche, arrêtez-la immédiatement. (→P.89)

■ **Système de déverrouillage des portes en cas de détection d'impact**

Si le véhicule est soumis à un impact violent, toutes les portes sont déverrouillées. Selon la force de l'impact ou le type d'accident, il est

néanmoins possible que le système ne fonctionne pas.

■ **Signaux de fonctionnement**

Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées. (verrouillées : une fois ; déverrouillées : deux fois)

Un signal sonore retentit pour indiquer que les vitres sont en mouvement.

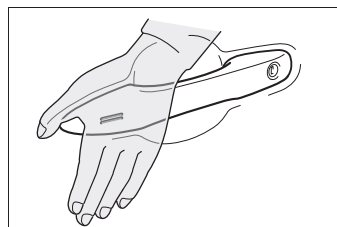
■ **Fonction de sécurité**

Si une porte n'est pas ouverte dans les 30 secondes environ suivant le déverrouillage du véhicule, la fonction de sécurité verrouille de nouveau automatiquement le véhicule.

■ **Lorsqu'il est impossible de verrouiller les portes à l'aide du capteur de verrouillage placé sur la surface de la poignée de porte**

Lorsque les portes ne peuvent pas être verrouillées même si le capteur de verrouillage à la surface de la poignée de porte est touché avec le doigt, touchez le capteur de verrouillage avec la paume de la main.

Si vous portez des gants, retirez-les.



■ **Signal sonore de porte ouverte**

Si vous tentez de verrouiller les portes et qu'une porte n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit de manière continue pendant 5 secondes. Fermez complètement la porte pour arrêter le signal sonore et verrouillez de nouveau le véhicule.

■ **Activation de l'alarme (si le véhicule est équipé)**

Le fait de verrouiller les portes active le système d'alarme. (→P.89)

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance**

→P.153

■ **Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionnent pas correctement**

Utilisez la clé mécanique pour verrouiller et déverrouiller les portes. (→P.471)

Remplacez la pile de la clé par une pile neuve si elle est déchargée. (→P.423)

■ **Si la batterie 12 volts est déchargée**

Les portes ne peuvent pas être verrouillées et déverrouillées à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance. Verrouillez ou déverrouillez les portes à l'aide de la clé mécanique. (→P.471)

■ **Personnalisation**

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P.492)



**AVERTISSEMENT**

■ **Pour éviter un accident**

Respectez les mesures de précaution suivantes lors de la conduite.

Le non-respect de ces mesures pourrait causer l'ouverture d'une porte et un occupant risque de tomber du véhicule, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que toutes les portes sont correctement fermées.

- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portes lors de la conduite.

Soyez particulièrement attentif aux portes avant, car celles-ci peuvent s'ouvrir même si les boutons de verrouillage intérieurs sont en position de verrouillage.

- Enclenchez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière lorsque des enfants sont assis sur les sièges arrière.

■ **Lors de l'ouverture ou de la fermeture d'une porte**

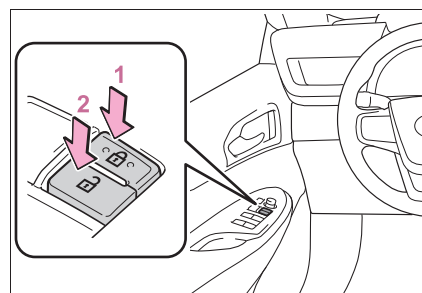
Examinez les alentours du véhicule ; vérifiez par exemple si le véhicule se trouve sur une pente, s'il y a suffisamment d'espace pour ouvrir la porte ou s'il y a de fortes rafales de vent. Lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte, tenez fermement la poignée de la porte pour être prêt à réagir en cas de mouvement imprévisible.

■ **Lorsque vous utilisez la commande à distance et que vous actionnez les vitres électriques**

Actionnez les vitres électriques après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans la vitre. De plus, ne laissez pas les enfants actionner la commande à distance. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans les vitres électriques.

**Verrouillage et déverrouillage des portes de l'intérieur**

■ **Contacteurs de verrouillage des portes (pour verrouiller/déverrouiller)**

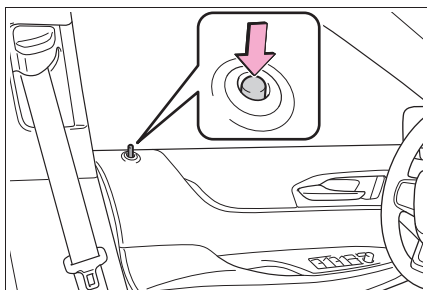


1 Verrouille toutes les portes

2 Déverrouille toutes les portes

■ **Boutons de verrouillage intérieurs de porte (pour verrouiller)**

Appuyez sur le bouton de verrouillage intérieur pour verrouiller la porte.



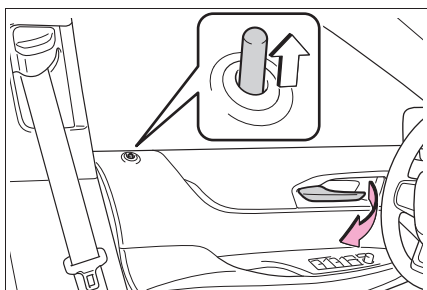
#### ■ Poignées de portes intérieures (pour déverrouiller)

Pour les portes avant : Tirez sur la poignée pour déverrouiller et ouvrir la porte.

Lorsque la porte est déverrouillée, le bouton de verrouillage intérieur se soulève.

Pour les portes arrière : Tirez sur la poignée pour déverrouiller la porte. Tirez sur la poignée une deuxième fois pour ouvrir la porte.

Lorsque la porte est déverrouillée, le bouton de verrouillage intérieur se soulève.



#### ■ Verrouillage des portes avant de l'extérieur sans clé

- 1 Appuyez sur le bouton de verrouillage intérieur.
- 2 Fermez la porte en tirant sur la poignée de porte.

La porte ne peut pas être verrouillée si le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON, ou si la clé électronique est laissée à l'intérieur du véhicule. Cependant, la présence de la clé peut ne pas être détectée

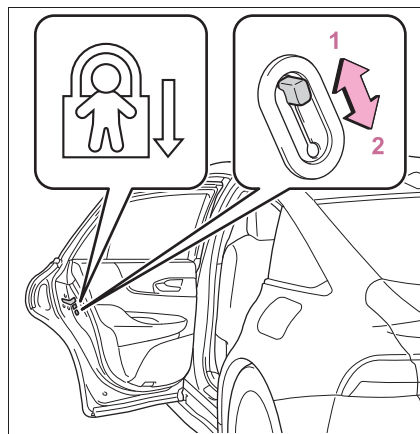
correctement et la porte peut se verrouiller.

#### ■ Signal sonore de porte ouverte

Si une porte ou le coffre n'est pas complètement fermé, un signal sonore retentit lorsque la vitesse du véhicule atteint 5 km/h (3 mph). La ou les portes ouvertes ou le coffre ouvert sont indiqués sur l'écran multifonction.

#### Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière

La porte ne peut pas être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché.



1 Déverrouillage

2 Verrouillage

Ces verrouillages peuvent être enclenchés pour empêcher que les enfants n'ouvrent les portes arrière. Poussez chaque contacteur de porte arrière vers le bas pour verrouiller les deux portes arrière.

#### Systemes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes

Les fonctions suivantes peuvent être activées ou désactivées :

Pour les instructions concernant la person-

nalisation, reportez-vous à la P.492.

Fonction	Fonctionnement
Fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule	Toutes les portes se verrouillent automatiquement lorsque la vitesse du véhicule atteint ou dépasse 20 km/h (12 mph) environ.
Fonction de verrouillage des portes associée au rapport engagé	Toutes les portes se verrouillent automatiquement lorsque le rapport engagé est autre que P.
Fonction de déverrouillage des portes associée au rapport engagé	Toutes les portes se déverrouillent automatiquement lorsque le rapport P est engagé.
Fonction de déverrouillage des portes associée à la porte du conducteur	Toutes les portes se déverrouillent automatiquement lorsque la porte du conducteur est ouverte dans les 45 secondes environ qui suivent la désactivation du contacteur d'alimentation.

## Coffre

**Le coffre peut être ouvert à l'aide du contacteur d'ouverture du coffre, de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance.**

### AVERTISSEMENT

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Avant la conduite

- Assurez-vous que le couvercle de coffre est complètement fermé. Si le couvercle de coffre n'est pas complètement fermé, il risque de s'ouvrir inopinément et de heurter des objets proches lors de la conduite, ou des bagages risquent d'être subitement projetés hors du coffre, causant ainsi un accident.

- Ne permettez pas aux enfants de jouer dans le coffre.  
Un enfant enfermé accidentellement dans le coffre risque d'être victime d'un coup de chaleur, d'une asphyxie ou d'autres blessures.

- Ne permettez jamais à un enfant d'ouvrir ou de fermer le couvercle de coffre.  
Cela pourrait entraîner l'ouverture inopinée du couvercle de coffre ou coincer les mains, la tête ou le cou de l'enfant lors de la fermeture du couvercle de coffre.

#### ■ Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

Ne laissez jamais des personnes s'asseoir dans le coffre. En cas de freinage brusque ou de collision, ces personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

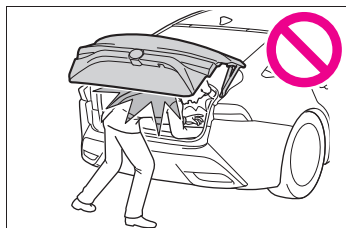
**AVERTISSEMENT**

■ **Utilisation du coffre**

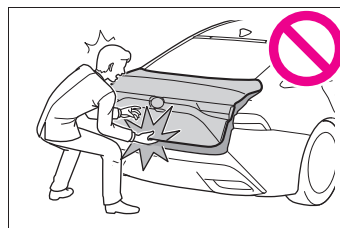
Respectez les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, des parties de votre corps risquent d'être coincées, entraînant des blessures graves.

- Éliminez toute charge lourde, comme de la neige et de la glace, du couvercle de coffre avant de l'ouvrir. Si cette consigne n'est pas respectée, le couvercle de coffre risque de se refermer soudainement après avoir été ouvert.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez le couvercle de coffre, vérifiez attentivement si la zone environnante est dégagée.
- Si des personnes se trouvent à proximité, assurez-vous qu'elles ne courent aucun risque et prévenez-les que le coffre est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Faites attention lorsque vous ouvrez ou fermez le couvercle de coffre lorsqu'il y a du vent, car il pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement en cas de vent fort.
- Le couvercle de coffre risque de se refermer brusquement s'il n'est pas ouvert complètement. Il est plus difficile de fermer ou d'ouvrir le couvercle de coffre en pente que sur une surface plane ; dès lors, faites attention à ce que le couvercle de coffre ne s'ouvre ou ne se ferme pas inopinément de lui-même. Assurez-vous que le couvercle de coffre est complètement ouvert et bloqué en position avant d'utiliser le coffre.



- Lors de la fermeture du couvercle de coffre, veillez tout particulièrement à ne pas vous coincer les doigts, etc.

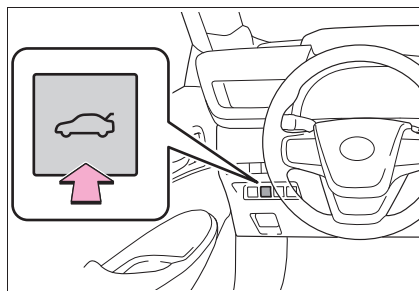


- Pour fermer le couvercle de coffre, poussez légèrement sur sa surface extérieure. Si vous utilisez la poignée du coffre pour fermer complètement le couvercle de coffre, vous risquez de vous coincer les mains ou les bras.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur le couvercle de coffre. Si le couvercle de coffre est soumis à ce poids supplémentaire, il risque de se refermer soudainement après avoir été ouvert.

### Ouverture / fermeture du coffre

■ **Contacteur d'ouverture du coffre**

Appuyez sur le contacteur d'ouverture du coffre.



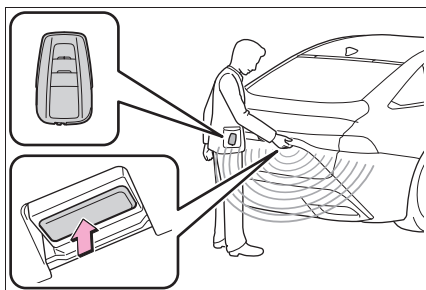
■ **Système d'ouverture et de démarrage intelligent**

En portant la clé électronique sur vous, appuyez sur le bouton situé sur le couvercle de coffre.

Lorsque toutes les portes ont été

déverrouillées à l'aide d'une des méthodes suivantes, le coffre peut être ouvert sans que vous portiez la clé électronique sur vous :

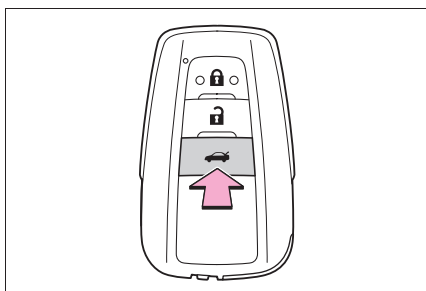
- Fonction d'ouverture
- Commande à distance
- Contacteurs de verrouillage des portes
- Système de déverrouillage automatique des portes
- Clé mécanique



#### ■ Commande à distance

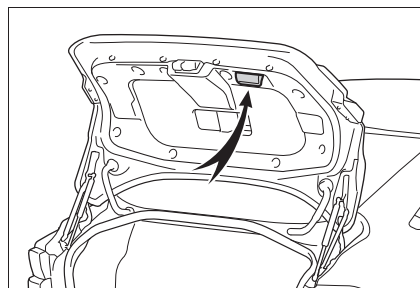
Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé.

Un signal sonore retentit.



#### ■ Poignée de coffre

A l'aide de la poignée du coffre, tirez le couvercle de coffre vers le bas sans exercer de force de biais et poussez vers le bas sur le couvercle de coffre de l'extérieur pour le fermer.



#### ■ Eclairage de coffre

- L'éclairage de coffre s'allume lorsque le coffre est ouvert.
- Si l'éclairage de coffre reste allumé lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, l'éclairage s'éteindra automatiquement après 20 minutes.

#### ■ Fonction de prévention du verrouillage du coffre avec la clé électronique à l'intérieur

- Lorsque toutes les portes sont verrouillées, une alarme retentit lorsque vous fermez le couvercle de coffre et que la clé électronique se trouve dans le coffre. Dans ce cas, le couvercle de coffre peut être ouvert en appuyant sur le bouton de déverrouillage de coffre qui se trouve sur le couvercle de coffre.
- Si la clé électronique de secours se trouve dans le coffre et que toutes les portes sont verrouillées, la fonction de prévention de verrouillage des portes est activée pour permettre l'ouverture du coffre. Afin de prévenir un vol éventuel, emmenez avec vous toutes les clés électroniques lorsque vous quittez le véhicule.
- Lorsque la clé électronique se trouve dans le coffre et que toutes les portes sont verrouillées, la clé peut ne pas être détectée, en fonction de l'endroit où elle est placée et des conditions des ondes radio environnantes. Dans ce cas, la fonction de prévention de verrouillage des portes ne peut pas être activée, ce qui entraîne le verrouillage des portes lorsque quelqu'un ferme le coffre. Pensez à vérifier où se trouve la clé avant de fermer le coffre.

- La fonction de prévention de verrouillage des portes ne peut pas être activée si l'une des portes est déverrouillée. Dans ce cas, ouvrez le coffre à l'aide du dispositif d'ouverture de coffre.

■ **Utilisation de la clé mécanique**

Le coffre peut également être ouvert au moyen de la clé mécanique. (→P.471)

■ **Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas correctement**

Utilisez la clé mécanique pour déverrouiller le coffre. (→P.471)

Remplacez la pile de la clé par une pile neuve si elle est déchargée.

■ **Signal sonore de porte ouverte**

→P.146

■ **Personnalisation**

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P.492)

Le couvercle de coffre ne peut pas être ouvert, même en utilisant la commande à distance ou la fonction d'ouverture.

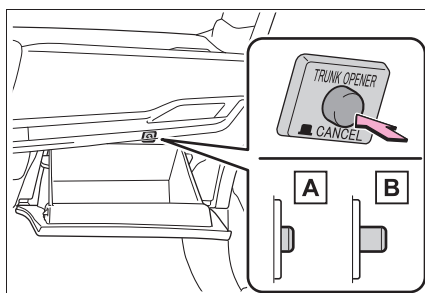
■ **Lorsqu'il faut confier une clé du véhicule à un voiturier**

→P.142

**Système de protection des bagages**

Le contacteur d'ouverture du coffre peut être temporairement désactivé pour protéger contre le vol les bagages rangés dans le coffre.

Désactivez le contacteur principal dans la boîte à gants pour désactiver le dispositif d'ouverture de coffre.



**A** Activation

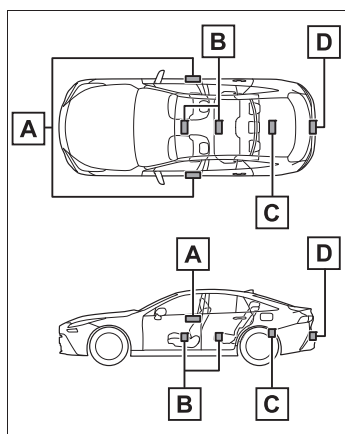
**B** Désactivation

### Système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les opérations suivantes peuvent être effectuées simplement en portant sur vous la clé électronique, par exemple dans votre poche. Le conducteur devrait toujours porter sur lui la clé électronique.

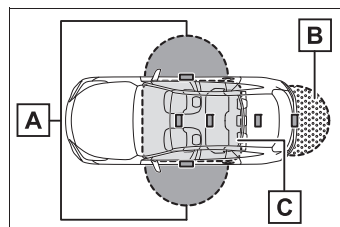
- Verrouillage et déverrouillage des portes (→P.143)
- Ouverture du coffre (→P.148)
- Démarrage du système de pile à combustible (→P.189)

#### ■ Emplacement des antennes



- A** Antennes situées à l'extérieur de l'habitacle
- B** Antennes situées à l'intérieur de l'habitacle
- C** Antenne située à l'intérieur du coffre
- D** Antenne située à l'extérieur du coffre

#### ■ Zone de portée (zones dans lesquelles la clé électronique est détectée)



- A** Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portes

Le système peut être utilisé lorsque la clé électronique est à moins de 0,7 m (2,3 ft.) environ d'une poignée de porte extérieure. (Seules les portes détectant la clé peuvent être actionnées.)

- B** Lors de l'ouverture du coffre

Le système peut être utilisé lorsque la clé électronique est à moins de 0,7 m (2,3 ft.) environ du bouton de déverrouillage de coffre.

- C** Lors du démarrage du système de pile à combustible ou du changement de mode du contacteur d'alimentation

Le système peut être actionné lorsque la clé électronique est à l'intérieur du véhicule.

#### ■ Alarmes et messages d'avertissement

Une alarme retentit et des messages d'avertissement s'affichent sur l'écran multifonction pour éviter qu'une opération erronée entraîne des risques d'accident ou de vol du véhicule. Lorsqu'un message d'avertissement est affiché, prenez les mesures appropriées en fonction du message affiché à l'écran. (→P.453)

Lorsque seule une alarme retentit, les circonstances et les mesures correctives sont les suivantes.

- Lorsqu'une alarme extérieure retentit une fois pendant 5 secondes

Situation	Mesure corrective
Il y a eu tentative de verrouillage du véhicule alors qu'une porte était ouverte.	Fermez toutes les portes et verrouillez-les de nouveau.
Le coffre a été fermé pendant que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du coffre alors que toutes les portes étaient verrouillées.	Retirez la clé électronique du coffre et refermez le couvercle de coffre.

- Lorsqu'une alarme intérieure retentit en continu

Situation	Mesure corrective
Le contacteur d'alimentation a été mis en position ACC alors que la porte du conducteur était ouverte (la porte du conducteur a été ouverte alors que le contacteur d'alimentation était en position ACC).	Désactivez le contacteur d'alimentation et fermez la porte du conducteur.
Le contacteur d'alimentation a été désactivé alors que la porte du conducteur était ouverte.	Fermez la porte du conducteur.

■ Si “Dysfonction. système d'ouverture/démarrage intelligent Voir manuel.” s'affiche sur l'écran multifonction

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

■ Si “Clé détectée dans le véhicule” s'affiche sur l'écran multifonction

Une tentative a été faite de verrouiller les portes à l'aide du système d'ouverture et de

démarrage intelligent alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur de l'habitacle. Retirez la clé électronique du véhicule et verrouillez de nouveau les portes.

■ Fonction d'économie d'énergie


La fonction d'économie d'énergie est activée afin d'empêcher le déchargement de la pile de la clé électronique et de la batterie 12 volts lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période.

- Dans les situations suivantes, il se peut que le système d'ouverture et de démarrage intelligent mette un certain temps à déverrouiller les portes.
  - La clé électronique est restée dans une zone d'environ 2 m (6 ft.) à l'extérieur du véhicule pendant au moins 10 minutes.
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant 5 jours ou plus.
- Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant 14 jours ou plus, les portes ne peuvent pas être déverrouillées à partir de toutes les portes, mais uniquement à partir de la porte du conducteur. Dans ce cas, saisissez fermement la poignée de la porte du conducteur ou utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour déverrouiller les portes.

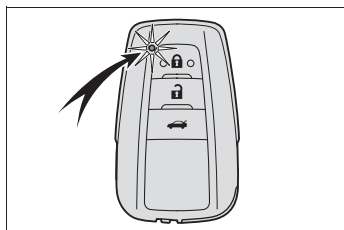
■ Activation du mode d'économie d'énergie de la clé électronique

- Lorsque le mode d'économie d'énergie est activé, le déchargement de la pile est limité en empêchant la clé électronique de recevoir des ondes radio.

Appuyez deux fois sur  tout en enfonçant

et maintenant . Vérifiez que le témoin de clé électronique clignote 4 fois.

Lorsque le mode d'économie d'énergie est activé, le système d'ouverture et de démarrage intelligent ne peut pas être utilisé. Pour désactiver la fonction, appuyez sur l'une des touches de la clé électronique.



- Les clés électroniques qui ne seront pas utilisées pendant de longues périodes peuvent être mises en mode d'économie d'énergie à l'avance.

#### ■ Conditions affectant le fonctionnement

Le système d'ouverture et de démarrage intelligent utilise de faibles ondes radio. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule peut être affectée, ce qui empêche le fonctionnement correct du système d'ouverture et de démarrage intelligent, de la commande à distance et du système antidémarrage.

(Mesures alternatives : →P.470)

- Lorsque la pile de la clé électronique est déchargée
- A proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou un autre appareil de communication sans fil
- Quand la clé électronique se trouve contre ou recouverte par les objets métalliques suivants
  - Cartes auxquelles une feuille d'aluminium est fixée
  - Paquets de cigarettes contenant une feuille d'aluminium
  - Porte-documents ou sacs métalliques
  - Pièces de monnaie
  - Réchauffe-mains constitués de métal
  - Supports tels que CD et DVD
- Lorsque d'autres télécommandes (qui émettent des ondes radio) sont utilisées à proximité

- Lorsque la clé électronique est transportée avec les appareils suivants, qui émettent des ondes radio
  - Autre clé électronique ou clé de commande à distance émettant des ondes radio
  - Ordinateurs personnels ou assistants personnels (PDA)
  - Lecteurs audio numériques
  - Systèmes de jeu portatifs
- Si de la teinture de vitre contenant du métal est utilisée ou si des objets métalliques sont fixés sur la lunette arrière
- Lorsque la clé électronique se trouve à proximité d'un chargeur de batterie ou d'appareils électroniques
- Lorsque le véhicule est stationné sur une place de stationnement payant où des ondes radio sont émises.

#### ■ Remarques relatives à la fonction d'ouverture

- Même lorsque la clé électronique se trouve dans la zone de portée (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée de porte extérieure, près du sol ou placée en hauteur lorsque les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique est placée près du sol ou en hauteur, ou trop proche du centre du pare-chocs arrière lorsque le coffre est ouvert.
  - La clé électronique se trouve sur le panneau d'instruments, la plage arrière ou le plancher, dans un vide-poches de porte ou dans la boîte à gants lors du démarrage du système de pile à combustible ou du changement de mode du contacteur d'alimentation.
- Ne laissez pas la clé électronique sur le panneau d'instruments ou près des vide-poches de porte quand vous quittez le véhicule. En fonction des conditions de réception des ondes radio, elle peut être détectée par l'antenne située hors de l'habitacle et les portes peuvent alors être verrouillées de l'extérieur, la clé électro-

nique pouvant alors se retrouver enfermée à l'intérieur du véhicule.

- Tant que la clé électronique est dans la zone de portée, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portes. Cependant, seules les portes détectant la clé électronique peuvent être utilisées pour déverrouiller le véhicule.
  - Même si la clé électronique n'est pas à l'intérieur du véhicule, il est possible de faire démarrer le système de pile à combustible si la clé électronique se trouve près d'une vitre.
  - Les portes peuvent se déverrouiller ou se verrouiller si de grandes quantités d'eau sont projetées sur la poignée de porte, par exemple sous la pluie ou dans une station de lavage, quand la clé électronique se trouve dans la zone de portée. (Les portes se verrouillent automatiquement après environ 30 secondes si elles ne sont pas ouvertes et refermées.)
  - Si la commande à distance est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est près du véhicule, il se peut que la porte ne soit pas déverrouillée par la fonction d'ouverture. (Utilisez la commande à distance pour déverrouiller les portes.)
  - Si vous touchez le capteur de verrouillage de poignée de porte alors que vous portez des gants, son fonctionnement peut être retardé ou inhibé.
  - Sur certains modèles : Si le verrouillage est effectué à l'aide du capteur de verrouillage, jusqu'à deux signaux de reconnaissance consécutifs seront émis. Ensuite, aucun signal de reconnaissance ne sera émis.
  - Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, prenez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :
    - Placez la clé électronique dans un endroit situé à 2 m (6 ft.) minimum du véhicule. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
    - Mettez la clé électronique en mode d'éco-
- nomie d'énergie pour désactiver le système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P.152)
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et si une poignée de porte est mouillée pendant le lavage, il se peut qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction et qu'un signal sonore retentisse à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portes.
  - Il se peut que le capteur de verrouillage ne fonctionne pas correctement s'il est en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire fonctionner à nouveau.
  - Une approche trop brusque de la poignée de porte ou de la zone de portée peut empêcher le déverrouillage des portes. Dans ce cas, laissez la poignée de porte revenir dans sa position d'origine et assurez-vous que les portes se déverrouillent avant de tirer de nouveau sur la poignée.
  - Si une autre clé électronique se trouve dans la zone de détection, un délai légèrement plus long peut s'écouler avant le déverrouillage des portes après avoir saisi la poignée de porte.
- **Lorsque le véhicule n'est pas conduit pendant une période prolongée**
- Pour éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 2 m (6 ft.) autour du véhicule.
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent peut être désactivé à l'avance.
  - Le réglage de la clé électronique sur le mode d'économie d'énergie permet de limiter le déchargement de la pile de la clé. (→P.152)
- **Pour utiliser correctement le système**
- Assurez-vous d'avoir la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. Ne placez pas la clé électronique trop près du véhicule quand vous souhaitez faire fonctionner le système de l'extérieur du véhicule.
- Selon votre position et votre façon de tenir la clé électronique, il se peut que le système ne

la détecte pas et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la fonction de prévention de verrouillage des portes peut ne pas fonctionner.)

- Ne laissez pas la clé électronique à l'intérieur du coffre.

La fonction de prévention de verrouillage des portes peut ne pas fonctionner, en fonction de l'emplacement de la clé (le bord interne du coffre), des conditions (à l'intérieur d'un sac contenant du métal, à proximité d'objets métalliques) et des ondes radio dans la zone environnante. (→P.149)

■ **Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ne fonctionne pas correctement**

- Verrouillage et déverrouillage des portes et du coffre : →P.471
- Démarrage du système de pile à combustible : →P.472

■ **Personnalisation**

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P.492)

■ **Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d'un réglage personnalisé**

- Verrouillage et déverrouillage des portes et ouverture du coffre :  
Utilisez la commande à distance ou la clé mécanique. (→P.143, 149, 471)
- Démarrage du système de pile à combustible et changement de mode du contacteur d'alimentation : →P.472
- Arrêt du système de pile à combustible : →P.191

■ **Certification**

→P.538



**AVERTISSEMENT**

■ **Mesures de précaution relatives aux interférences avec des dispositifs électroniques**

- Les personnes munies d'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable doivent se tenir à une distance raisonnable des antennes du système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P.151)

Les ondes radio peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de tels dispositifs. Au besoin, la fonction d'ouverture peut être désactivée. Adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, pour obtenir plus d'informations, telles que la fréquence des ondes radio et leur intervalle d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devez désactiver la fonction d'ouverture.

- Les personnes munies d'un dispositif médical électrique autre qu'un pacemaker cardiaque implantable, un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable doivent consulter le fabricant de ce dispositif pour s'assurer de son bon fonctionnement sous l'influence d'ondes radio. Les ondes radio peuvent avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

Demandez à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, des détails concernant la désactivation de la fonction d'ouverture.

## Sièges avant

**AVERTISSEMENT****■ Pendant le réglage de la position du siège**

- Faites preuve de prudence lorsque vous réglez la position du siège et veillez à ce que son mouvement ne blesse pas d'autres passagers.
- Ne placez pas vos mains sous le siège ou près des pièces mobiles pour éviter tout risque de blessure. Vos doigts ou vos mains pourraient se coincer dans le mécanisme du siège.
- Veillez à laisser suffisamment d'espace autour des pieds afin que ces derniers ne soient pas coincés.

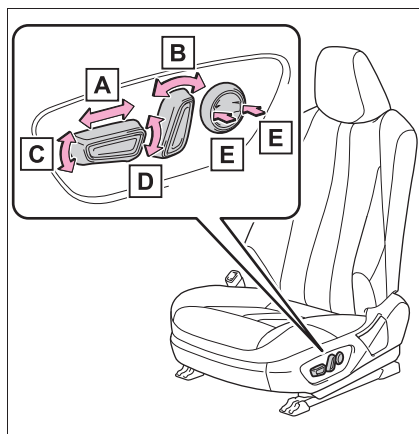
**■ Réglage du siège**

Pour réduire le risque de glissement sous la sangle abdominale de ceinture de sécurité en cas de collision, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire.

Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale de ceinture de sécurité risque de glisser au-dessus des hanches et d'appliquer une force directement sur votre abdomen, ou votre cou peut entrer en contact avec la sangle supérieure de ceinture de sécurité, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.

Les réglages ne doivent pas être effectués pendant la conduite car le siège pourrait se déplacer inopinément et provoquer la perte de contrôle du véhicule.

## Procédure de réglage

**■ Contacteurs de réglage du siège**

- A** Réglage de la position du siège
- B** Réglage de l'inclinaison du dossier de siège
- C** Réglage de l'inclinaison de l'assise de siège (avant) (côté conducteur)
- D** Réglage de la hauteur (côté conducteur)
- E** Réglage du soutien lombaire (côté conducteur)

**■ Lors du réglage du siège**

Lors du réglage du siège, veillez à ce que l'appuie-tête ne touche pas le plafond.

**■ Système électrique d'accès facile (si le véhicule en est équipé)**

Le volant et le siège du conducteur se déplacent en fonction du mode du contacteur d'alimentation et de l'état de la ceinture de sécurité du conducteur. (→P.157)

**■ Personnalisation**

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P.492)

### Mémorisation de la position de conduite \*

\*: Si le véhicule en est équipé

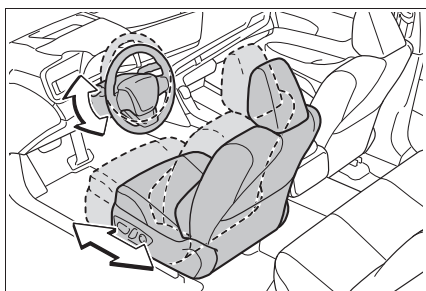
**Cette fonction permet de régler automatiquement les positions du siège du conducteur, du volant, des rétroviseurs extérieurs et de l'affichage tête haute (si le véhicule en est équipé) pour entrer et sortir plus facilement du véhicule ou selon vos préférences.**

**2 positions de conduite différentes peuvent être enregistrées.**

**Chaque clé électronique peut être enregistrée pour rappeler votre position de conduite préférée.**

### Système électrique d'accès facile

Le siège du conducteur et le volant sont réglés automatiquement pour permettre au conducteur d'entrer dans le véhicule et d'en sortir plus facilement.



Lorsque toutes les actions suivantes ont été effectuées, le siège du conducteur et le volant sont automatiquement réglés sur une position qui permet au conducteur d'entrer dans le véhicule et d'en sortir facilement.

- Le rapport P a été engagé.
- Le contacteur d'alimentation a été désactivé.
- La ceinture de sécurité du conducteur a été débouclée.

Lorsque l'une des actions ci-après a été effectuée, le siège et le volant reviennent automatiquement à leur position d'origine.

- Le contacteur d'alimentation a été mis en position ACC ou ON.
- La ceinture de sécurité du conducteur a été bouclée.

### Fonctionnement du système électrique d'accès facile

Lors de la sortie du véhicule, le système électrique d'accès facile peut ne pas fonctionner si le siège est déjà proche de la position la plus reculée, etc.

### Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P.492)

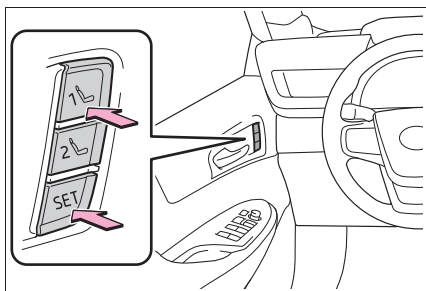
### Enregistrement/Rappel d'une position de conduite

#### Procédure d'enregistrement

- 1 Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
- 2 Assurez-vous que le rapport engagé est P.
- 3 Réglez le siège du conducteur, le volant, les rétroviseurs extérieurs et l'affichage tête haute (si le véhicule en est équipé) sur les positions souhaitées.
- 4 Tout en appuyant sur le bouton "SET", ou dans les 3 secondes après avoir appuyé sur le bouton "SET", appuyez sur le bouton "1" ou

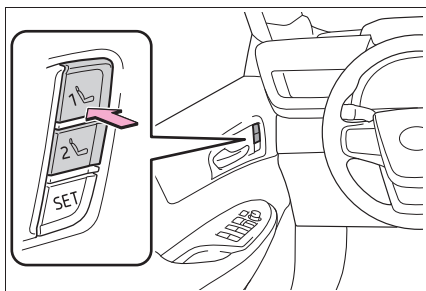
“2” jusqu’à ce que le signal sonore retentisse.

Si le bouton sélectionné avait déjà été réglé, la position précédemment enregistrée est remplacée.



■ **Procédure de rappel**

- 1 Mettez le contacteur d’alimentation en position ON.
- 2 Assurez-vous que le rapport engagé est P.
- 3 Appuyez sur l’un des boutons correspondant à la position de conduite à rappeler jusqu’à ce que le signal sonore retentisse.



■ **Pour interrompre l’opération de rappel d’une position à mi-course**

Effectuez l’une des opérations suivantes :

- Appuyez sur le bouton “SET”.
- Appuyez sur le bouton “1” ou “2”.
- Actionnez l’un des contacteurs de réglage de siège (annule uniquement le rappel de position du siège).

- Actionnez le contacteur de commande de direction à réglage d’inclinaison et de profondeur (annule uniquement le rappel de position du volant).

■ **Positions de siège pouvant être mémorisées (→P.156)**

La procédure indiquée ci-après vous permet d’enregistrer les réglages de position suivants :

- Réglage de la position du siège
- Réglage de l’inclinaison du dossier de siège
- Réglage de l’inclinaison de l’assise de siège (avant)
- Réglage de la hauteur

■ **Utilisation de la mémorisation de la position de conduite après désactivation du contacteur d’alimentation**

Les positions de siège enregistrées peuvent être activées jusqu’à 180 secondes après avoir ouvert la porte du conducteur et 60 secondes supplémentaires après l’avoir refermée.

■ **Pour utiliser correctement la fonction de mémorisation de la position de conduite**

Si un siège est déjà réglé sur la position la plus éloignée et qu’il est actionné dans cette direction, la position enregistrée sera peut-être légèrement différente lorsqu’elle sera rappelée.

■ **Lors du rappel d’une position de conduite**

Lors du rappel de la position de conduite, veillez à ce que l’appui-tête ne touche pas le plafond.

■ **Lorsque la position de siège enregistrée ne peut pas être rappelée**

La position du siège peut ne pas être rappelée dans certains cas où la position du siège a été enregistrée dans une certaine plage. Pour plus de détails, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

**AVERTISSEMENT**

■ **Mesures de précaution relatives au réglage du siège**

Pendant le réglage du siège, assurez-vous que le siège ne risque pas de heurter de passager arrière ou de vous plaquer contre le volant.

**Enregistrement/rappel/annulation d'une position de conduite vers une clé électronique (fonction de rappel de mémoire)**

■ **Procédure d'enregistrement**

Enregistrez votre position de conduite sur le bouton "1" ou "2" avant de réaliser l'opération suivante :

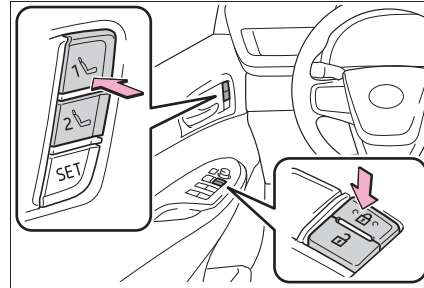
Portez sur vous uniquement la clé à enregistrer, puis fermez la porte du conducteur.

Si 2 ou plusieurs clés se trouvent dans le véhicule, la position de conduite ne peut pas être enregistrée correctement.

- 1 Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
- 2 Assurez-vous que le rapport engagé est P.
- 3 Rappelez la position de conduite que vous voulez enregistrer.
- 4 Tout en appuyant sur le bouton de la position de conduite rappelée, appuyez sur le contacteur de verrouillage des portes (verrouillage ou déverrouillage) jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.

En cas d'échec d'enregistrement du bouton, le signal sonore retentit en continu pendant

environ 3 secondes.



■ **Procédure de rappel**

- 1 Assurez-vous que les portes sont verrouillées avant de rappeler la position de conduite. Portez sur vous la clé électronique qui a été enregistrée pour la position de conduite, puis déverrouillez et ouvrez la porte du conducteur à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance.

La position de conduite passe à la position enregistrée (mais pas le volant ni l'affichage tête haute [si le véhicule en est équipé]). Cependant, le siège se déplace vers une position située légèrement en retrait par rapport à la position enregistrée pour faciliter l'entrée dans le véhicule.

Si la position de conduite actuelle correspond à une position déjà enregistrée, le siège et les rétroviseurs extérieurs ne se déplacent pas.

- 2 Mettez le contacteur d'alimentation en position ACC ou ON ou bouclez une ceinture de sécurité.

Le siège, le volant et l'affichage tête haute (si le véhicule en est équipé) passent à la position enregistrée.

■ **Procédure d'annulation**

Ne portez sur vous que la clé à annuler, puis fermez la porte du conducteur. Si 2 ou plusieurs clés se trouvent dans

le véhicule, la position de conduite ne peut pas être annulée correctement.

- 1 Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
- 2 Assurez-vous que le rapport engagé est P.
- 3 Tout en appuyant sur le bouton "SET", appuyez sur le contacteur de verrouillage des portes (verrouillage ou déverrouillage) jusqu'à ce que le signal sonore retentisse deux fois.

En cas d'échec d'annulation du bouton, le signal sonore retentit en continu pendant environ 3 secondes.

#### ■ Rappel de la position de conduite à l'aide de la fonction de rappel de mémoire

- Il est possible d'enregistrer différentes positions de conduite pour chaque clé électronique. Par conséquent, la position de conduite rappelée peut être différente en fonction de la clé que vous portez sur vous.
- Si une autre porte que celle du conducteur a été déverrouillée à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent, la position de conduite ne peut pas être rappelée. Dans ce cas, appuyez sur le bouton de position de conduite réglé précédemment.

#### ■ Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P.492)

## Appuie-têtes

Des appuie-têtes sont fournis pour tous les sièges.

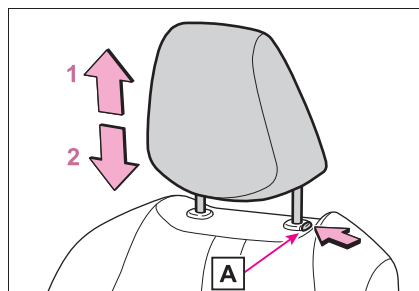
### ⚠ AVERTISSEMENT

#### ■ Mesures de précaution relatives aux appuie-têtes

Respectez les mesures de précaution suivantes relatives aux appuie-têtes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuie-têtes conçus pour chaque siège respectif.
- Réglez toujours les appuie-têtes dans une position correcte.
- Après avoir réglé les appuie-têtes, appuyez dessus vers le bas pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas sans appuie-tête.

## Réglage des appuie-têtes



### 1 Vers le haut

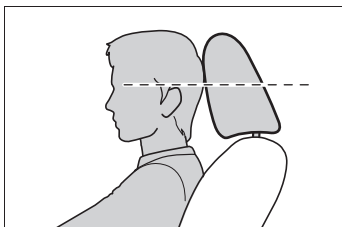
Tirez les appuie-têtes vers le haut.

### 2 Vers le bas

Poussez l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage

**A**.

### ■ Réglage de la hauteur des appuie-têtes



Veillez à ce que les appuie-têtes soient réglés de manière à ce que leur centre soit le plus proche possible du haut de vos oreilles.

### ■ Réglage de l'appuie-tête de siège arrière central

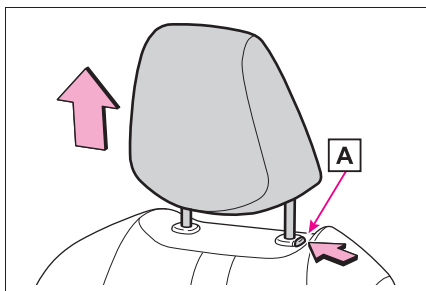
Lorsqu'il est utilisé, levez toujours l'appuie-tête d'un cran par rapport à sa position la plus basse.

### Retrait des appuie-têtes

#### ■ Siège avant

Tirez l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage **A**.

Si l'appuie-tête touche le plafond, rendant difficile son retrait, modifiez la hauteur ou l'inclinaison du siège. (→P.156)



#### ■ Siège arrière

Les appuie-têtes ne peuvent pas être retirés.

#### ■ Retrait des appuie-têtes arrière

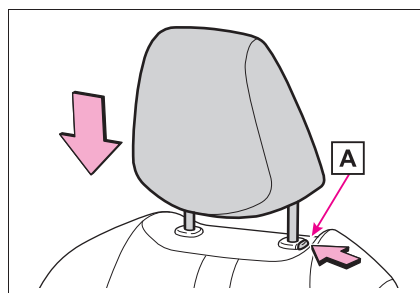
Pour retirer et remettre en place un appuie-

tête, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

### Installation des appuie-têtes

Alignez l'appuie-tête sur les trous d'installation et enfoncez-le jusqu'en position de verrouillage.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage **A** et maintenez-le enfoncé pendant que vous abaissez l'appuie-tête.



4

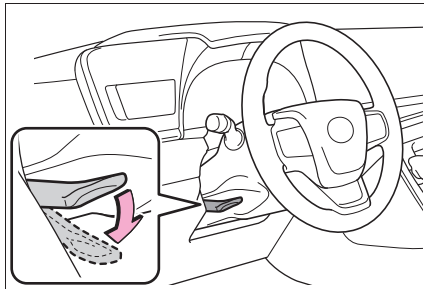
Avant la conduite

## Volant

### Procédure de réglage

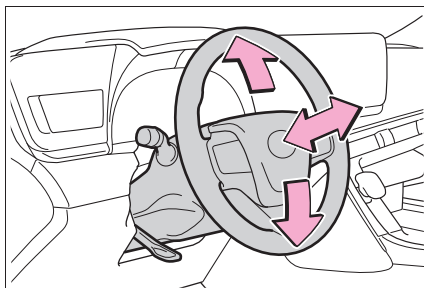
- Type à réglage manuel

- 1 Maintenez le volant et poussez le levier vers le bas.



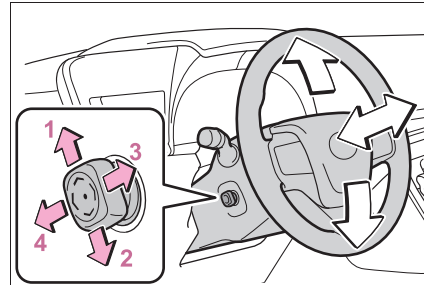
- 2 Trouvez la position idéale en déplaçant le volant horizontalement et verticalement.

Après le réglage, relevez le levier afin de bloquer le volant.



- Type à réglage électrique

Actionner le contacteur permet de déplacer le volant dans les directions suivantes :



- 1 Vers le haut
- 2 Vers le bas
- 3 Vers le conducteur
- 4 A l'écart du conducteur

#### ■ Le volant peut être réglé lorsque (type à réglage électrique)

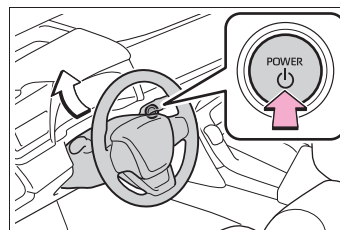
Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON\*.

\*: Si la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée, le volant peut être réglé quel que soit le mode du contacteur d'alimentation.

#### ■ Fonction automatique d'escamotage et de retour en position (si le véhicule en est équipé)

Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, le volant est automatiquement réglé sur une position qui permet au conducteur d'entrer dans le véhicule et d'en sortir facilement.

Une fois que le contacteur d'alimentation a été mis en position ACC ou ON, le volant retourne automatiquement en position initiale.



#### ■ Réglage automatique de la position du volant (si le véhicule en est équipé)

La position souhaitée du volant peut être entrée dans la mémoire et rappelée automatiquement par le système de mémorisation de position de conduite. (→P.157)

#### ■ Système électrique d'accès facile (si le véhicule en est équipé)

Le volant et le siège du conducteur se déplacent en fonction du mode du contacteur d'alimentation et de l'état de la ceinture de sécurité du conducteur. (→P.157)

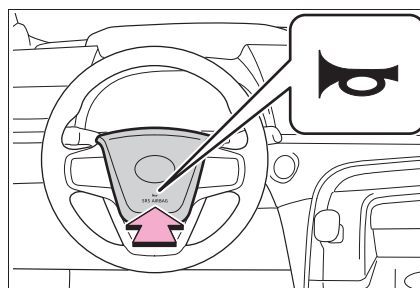
#### ■ Après avoir réglé le volant (type à réglage manuel)

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.

L'avertisseur sonore risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé.

#### ■ Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P.492)



#### AVERTISSEMENT


##### ■ Précautions à prendre lors de la conduite

Ne procédez pas au réglage du volant pendant la conduite. Ce faisant, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

##### ■ Après avoir réglé le volant (type à réglage manuel)

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé. Dans le cas contraire, le volant pourrait bouger soudainement, risquant d'entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

#### Retentissement de l'avertisseur sonore

Appuyez sur le repère  ou à proximité de celui-ci.

### Rétroviseur intérieur\*

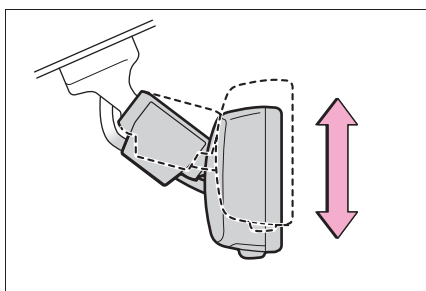
\*: Si le véhicule en est équipé

**La position du rétroviseur peut être réglée afin de vous procurer une bonne visibilité de la zone située derrière le véhicule.**

### Réglage de la hauteur du rétroviseur intérieur

La hauteur du rétroviseur intérieur peut être réglée pour correspondre à votre position de conduite.

Réglez la hauteur du rétroviseur en le déplaçant vers le haut ou vers le bas.



#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### ■ Précautions à prendre lors de la conduite

Ne réglez pas la position du rétroviseur pendant que vous conduisez. Ce faisant, vous risquez de mal diriger le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

### Fonction anti-éblouissement

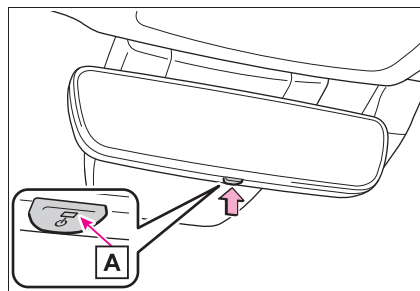
En fonction du niveau de luminosité des phares des véhicules qui vous suivent, la lumière réfléchie est réduite automatiquement.

Passage en mode activé/désactivé de la fonction anti-éblouissement automatique

Lorsque la fonction anti-éblouissement automatique est en mode ON, le témoin **A** s'allume.

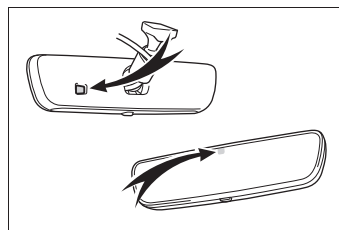
La fonction est mise en mode ON chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

Une pression sur le bouton permet de mettre la fonction en mode OFF. (Le témoin **A** s'éteint également.)



#### ■ Pour éviter une erreur de capteur

Pour garantir un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les recouvrir.



### Rétroviseur numérique\*

\*: Si le véhicule en est équipé

**Le rétroviseur numérique est un système qui utilise la caméra située à l'arrière du véhicule et affiche l'image capturée sur son écran dédié.**

**Le rétroviseur numérique peut passer du mode optique au mode numérique (et inversement) en actionnant le levier.**

**Le rétroviseur numérique permet au conducteur d'avoir une vue sur l'arrière du véhicule malgré les obstructions, comme les appuie-têtes ou les bagages, assurant ainsi une visibilité vers l'arrière. De même, les sièges arrière ne sont pas visibles sur l'écran et l'intimité des passagers est alors améliorée.**



#### AVERTISSEMENT

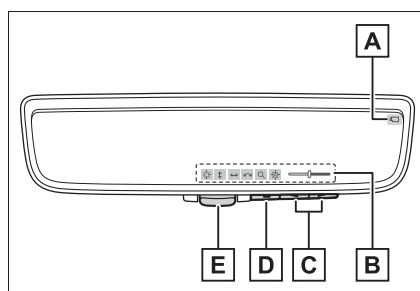
Respectez les mesures de précaution suivantes.  
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Avant d'utiliser le rétroviseur numérique

- Veillez à régler le rétroviseur avant de conduire le véhicule. (→P.167)
- Passez au mode de rétroviseur optique et réglez la position du rétroviseur numérique de sorte que la zone située derrière votre véhicule puisse être vue correctement.
- Passez au mode de rétroviseur numérique et réglez les paramètres d'affichage.

- Comme la plage de l'image affichée par le rétroviseur numérique est différente de celle du rétroviseur optique, veillez à vérifier cette différence avant de conduire le véhicule.

### Pièces constitutives du système



#### A Témoin de caméra

Indique que la caméra fonctionne normalement.

#### B Zone d'affichage des icônes

Affiche les icônes, la jauge de réglage, etc. (→P.167)

#### C Touche de sélection

Appuyez pour modifier le réglage de l'élément que vous souhaitez régler.

#### D Touche Menu

Appuyez pour afficher la zone d'affichage des icônes et sélectionner l'élément que vous souhaitez régler.

#### E Levier

Actionnez pour passer du mode de rétroviseur numérique au mode de rétroviseur optique (et inversement).

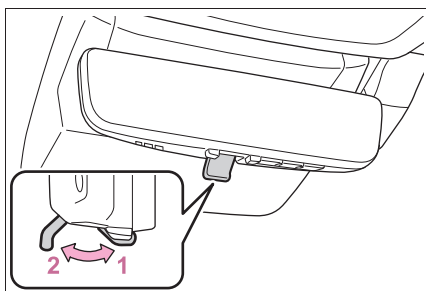
### Changement des modes

Actionnez le levier pour passer du

4


Avant la conduite

mode de rétroviseur numérique au mode de rétroviseur optique (et inversement).



#### 1 Mode de rétroviseur numérique

Affiche une image de la zone à l'arrière du véhicule.

 s'allume lorsque ce mode est activé.

#### 2 Mode de rétroviseur optique

Eteint l'écran du rétroviseur numérique afin que celui-ci puisse être utilisé comme un rétroviseur optique.

#### ■ Condition de fonctionnement du mode de rétroviseur numérique

Le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

Lorsque le contacteur d'alimentation passe de la position ON à OFF ou ACC, l'image disparaît au bout de plusieurs secondes.

#### ■ Lorsque vous utilisez le rétroviseur numérique en mode numérique

- S'il est difficile de voir l'image de rétrovision affichée parce qu'il y a de l'eau ou de la poussière sur la caméra, faites fonctionner le lave-caméra arrière (→P.169). Si l'image reste difficile à distinguer, passez au mode de rétroviseur optique.
- S'il est difficile de voir l'image affichée à cause de la lumière qui se reflète sur le rétroviseur numérique, si la caméra est sale ou si les phares d'un véhicule derrière votre véhicule ou l'image affichée vous gêne, passez au mode de rétroviseur optique.

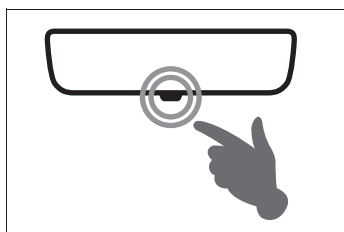
- Lorsque le coffre est ouvert, l'image du rétroviseur numérique peut ne pas s'afficher correctement. Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que le coffre est fermé.
- Si l'écran est difficile à voir à cause de la lumière qui se reflète, fermez l'écran pare-soleil électronique du toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé).
- L'une des situations suivantes peut se produire lorsque vous roulez dans l'obscurité, la nuit par exemple. Aucune d'entre elles n'indique un dysfonctionnement.
- Les couleurs des objets sur l'image affichée peuvent différer de leurs couleurs réelles.
- En fonction de la hauteur des phares du véhicule qui vous suit, la zone autour du véhicule peut sembler blanche et floue.
- Le réglage automatique pour avoir une image environnante plus claire peut entraîner un vacillement de l'image.

S'il est difficile de voir l'image affichée ou si le vacillement de l'image vous gêne, passez au mode de rétroviseur optique.

- Le rétroviseur numérique peut devenir chaud lorsqu'il est en mode numérique. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- En fonction de votre condition physique ou de votre âge, vous pouvez mettre plus de temps que d'habitude pour vous concentrer sur l'image affichée. Dans ce cas, passez au mode de rétroviseur optique.
- Ne laissez pas les passagers fixer l'image affichée lorsque le véhicule roule car ils risquent d'avoir le mal des transports.

#### ■ Si le système ne fonctionne pas correctement

Si le symbole indiqué sur le schéma s'affiche lorsque vous utilisez le rétroviseur numérique en mode numérique, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Le symbole disparaît au bout de quelques secondes. Actionnez le levier, passez au mode de rétroviseur optique et faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

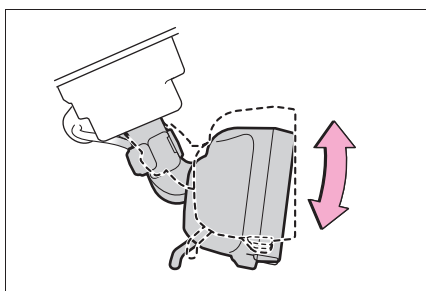


### Réglage du rétroviseur

#### ■ Réglage de la hauteur du rétroviseur

La hauteur du rétroviseur intérieur peut être réglée pour correspondre à votre position de conduite.

Passez au mode de rétroviseur optique et ajustez la hauteur du rétroviseur en le déplaçant vers le haut ou vers le bas.

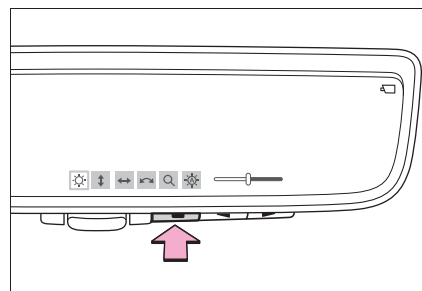


#### ■ Réglages d'affichage (mode de rétroviseur numérique)



Les réglages de l'affichage en mode de rétroviseur numérique peuvent être modifiés.

1 Appuyez sur la touche Menu.





Les icônes s'affichent.



2 Appuyez sur la touche de manière répétée et sélectionnez l'élément que vous souhaitez régler.



3 Appuyez sur  ou  pour modifier le réglage.

Les icônes disparaissent si une touche n'est pas actionnée pendant environ 5 secondes ou plus.

Icônes	Réglages
	Sélectionnez pour régler la luminosité de l'affichage.
	Sélectionnez pour régler la zone affichée vers le haut/le bas.
	Sélectionnez pour régler la zone affichée vers la gauche/la droite.
	Sélectionnez pour régler l'angle de l'image affichée.

4

Avant la conduite

Icônes	Réglages
	Sélectionnez pour agrandir/réduire l'image affichée.
	<p>Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction anti-éblouissement automatique.*</p> <p>En fonction du niveau de luminosité des phares des véhicules qui vous suivent, la lumière réfléchie est automatiquement ajustée.</p> <p>La fonction anti-éblouissement automatique est activée à chaque fois que le contacteur d'alimentation passe en position ON.</p>

\*: Même si cette fonction est prévue pour le mode de rétroviseur optique, le réglage peut également être modifié lors de l'utilisation du mode de rétroviseur numérique.

■ **Activation/désactivation de la fonction anti-éblouissement automatique (mode de rétroviseur optique)**

La fonction anti-éblouissement automatique lorsque le mode de rétroviseur optique est activé peut être activée/désactivée. Le réglage peut être modifié lorsque le mode de rétroviseur numérique ou le mode de rétroviseur optique est activé.

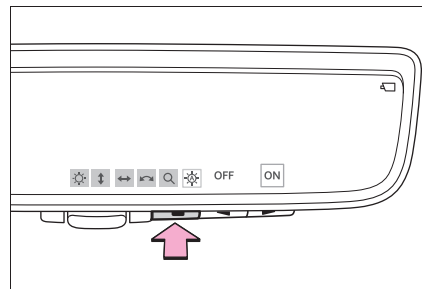
- ▶ Lorsque le mode de rétroviseur numérique est activé



→P.167

- ▶ Lorsque le mode de rétroviseur optique est activé

1 Appuyez sur la touche Menu.

Les icônes s'affichent.



2 Appuyez sur  ou  pour activer ("ON")/désactiver ("OFF") la fonction anti-éblouissement automatique.

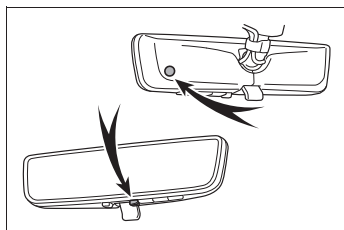
Les icônes disparaissent si une touche n'est pas actionnée pendant environ 5 secondes ou plus.

■ **Réglage de l'affichage (mode de rétroviseur numérique)**

- Si l'image affichée est ajustée, elle peut sembler distordue. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Si la luminosité du rétroviseur numérique est réglée sur un niveau trop élevé, cela peut entraîner une fatigue oculaire. Réglez la luminosité du rétroviseur numérique selon un niveau approprié. Si vous souffrez d'une fatigue oculaire, passez au mode de rétroviseur optique.
- La luminosité du rétroviseur numérique change automatiquement en fonction de la luminosité de la zone devant votre véhicule.

■ **Pour éviter un dysfonctionnement des capteurs d'éclairage**

Pour éviter un dysfonctionnement des capteurs d'éclairage, évitez de les toucher ou de les recouvrir.



### ⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Lors de la conduite

- Ne réglez pas la position du rétroviseur numérique ou les paramètres d'affichage lors de la conduite.

Arrêtez le véhicule et actionnez les contacteurs de commande du rétroviseur numérique.

Si vous ne le faites pas, cela pourrait provoquer une erreur d'actionnement du volant et un accident inattendu.

- Faites toujours attention à la zone autour du véhicule.

Les dimensions du véhicule et des autres objets peuvent sembler différentes lorsque le mode de rétroviseur numérique et le mode de rétroviseur optique sont activés.

Lorsque vous effectuez une marche arrière, assurez-vous de vérifier directement si la zone autour de votre véhicule est sûre, notamment derrière le véhicule.

De plus, si un véhicule s'approche par l'arrière dans l'obscurité, comme lorsqu'il fait nuit, l'éclairage de la zone environnante peut sembler faible.

#### ■ Pour éviter toute cause d'incendie

Si le conducteur continue à utiliser le rétroviseur numérique alors que ce dernier émet de la fumée ou une odeur, cela peut provoquer un incendie. Arrêtez immédiatement d'utiliser le système et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

### Nettoyage du rétroviseur numérique

#### ■ Nettoyage de la surface du rétroviseur

Si la surface du rétroviseur est sale, l'image affichée peut être difficile à voir. Nettoyez doucement la surface du rétroviseur à l'aide d'un chiffon doux et sec.

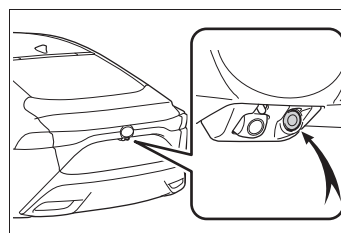
#### ■ Nettoyage de la caméra

Si la lentille de la caméra est sale ou couverte par un corps étranger, comme des gouttes d'eau, de la neige, de la boue, etc., l'image affichée peut être floue. Dans ce cas, rincez la lentille de la caméra à grande eau, puis essuyez-la avec un chiffon doux humecté d'eau.

Vous pouvez nettoyer la saleté présente sur la lentille de la caméra en utilisant le lave-caméra prévu à cet effet. (→P.218)

#### ■ La caméra

La caméra du rétroviseur numérique est située à l'endroit indiqué sur le schéma.



#### ■ Lors du nettoyage de la caméra au liquide de lave-glace

- Il peut devenir difficile de distinguer ce qui se trouve derrière le véhicule lorsque vous pulvérisiez du liquide de lave-glace pour nettoyer la caméra ; conduisez donc en faisant attention aux conditions environnantes.
- Si du liquide de lave-glace subsiste sur la surface de la lentille de la caméra après le

nettoyage, il peut être difficile de distinguer ce qui se trouve derrière le véhicule lorsque vous êtes suivi la nuit, en fonction de la hauteur et de l'inclinaison des phares du véhicule situé derrière vous. Dans ce cas, passez au mode de rétroviseur optique.

- Même si la caméra a été lavée, il arrive parfois qu'elle ne soit pas totalement propre à cause d'une saleté résiduelle. Dans ce cas, rincez abondamment la caméra à l'eau et essuyez les gouttes avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau.
- Il peut aussi y avoir des éléments réfléchissants résiduels, comme de l'eau, de la neige, etc., qui adhèrent à proximité de la caméra, car le liquide de lave-glace est pulvérisé directement sur la lentille de la caméra lors du nettoyage.



## NOTE

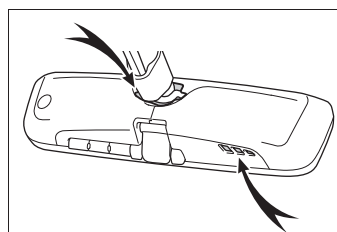
■ **Pour éviter tout dysfonctionnement du rétroviseur numérique**

- N'appliquez pas de détergents tels que du diluant, du benzène ou de l'alcool pour nettoyer le rétroviseur. Ils peuvent décolorer, détériorer ou endommager la surface du miroir.
- Ne fumez pas à proximité du rétroviseur et n'en approchez pas de flamme vive, d'allumette ou de briquet. Cela risquerait d'endommager le rétroviseur ou de provoquer un incendie.
- Ne retirez pas, ne démontez pas ou ne modifiez pas le rétroviseur.

■ **Pour éviter un dysfonctionnement de la caméra**

- Respectez les mesures de précaution suivantes, sinon le rétroviseur numérique risque de ne pas fonctionner correctement.
- Ne heurtez pas et ne frappez pas la caméra ou ne la soumettez pas à un choc violent car sa position et son angle d'installation risquent d'être modifiés.
- Ne retirez pas, ne démontez pas ou ne modifiez pas la caméra.

- Pour nettoyer la caméra, rincez la caméra à grande eau, puis essuyez-la avec un chiffon doux humecté d'eau. Ne frottez pas fortement la lentille de la caméra, car vous risquez de la rayer et elle ne pourra alors plus transmettre une image claire.
- Ne versez pas de solvant organique, de cire pour voiture, de produit de nettoyage ou d'enduit pour vitres sur le boîtier de la caméra. Si cela se produit, essuyez la caméra le plus vite possible.
- N'appliquez pas d'eau chaude sur la caméra par temps froid, car le changement brusque de température pourrait provoquer un dysfonctionnement de la caméra.
- Lorsque vous utilisez un nettoyeur à haute pression pour laver le véhicule, ne projetez pas d'eau directement sur la caméra et la zone environnante car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de la caméra.
- Ne soumettez pas la caméra à un choc violent, car cela risque de provoquer un dysfonctionnement. Si cela se produit, faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.
- Ne bloquez pas les orifices de ventilation du rétroviseur. Sinon, le rétroviseur risquerait de devenir chaud, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement ou un incendie.








### Si vous remarquez un symptôme quelconque

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, référez-vous au tableau ci-dessous pour trouver la cause probable et la solution.

Si la solution ne permet pas de remédier au problème, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

Symptôme	Cause probable	Solution
L'image est difficile à voir.	La surface du rétroviseur est sale.	Nettoyez doucement la surface du rétroviseur à l'aide d'un chiffon doux et sec.
	Les rayons du soleil ou des phares sont directement orientés vers le rétroviseur numérique.	Passez au mode de rétroviseur optique. (Si la lumière passe par le toit ouvrant panoramique [si le véhicule en est équipé], fermez l'écran pare-soleil électronique.)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le véhicule se trouve dans une zone sombre.</li> <li>• Le véhicule roule à proximité d'une tour de télévision, d'une station de radiodiffusion, d'une centrale électrique ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques.</li> <li>• La température autour de la caméra est extrêmement élevée/basse.</li> <li>• La température ambiante est extrêmement basse.</li> <li>• Il pleut ou le temps est humide.</li> <li>• Les rayons du soleil ou des phares sont directement orientés vers la lentille de la caméra.</li> <li>• Le véhicule est sous des éclairages fluorescents, des lampes au sodium, au mercure, etc.</li> <li>• De la vapeur d'eau provenant du tuyau d'échappement obstrue le champ de vision de la caméra.</li> </ul>	Passez au mode de rétroviseur optique. (Repassez au mode de rétroviseur numérique lorsque les conditions se sont améliorées.)

Symptôme	Cause probable	Solution
L'image est difficile à voir.	Des corps étrangers (tels que des gouttes d'eau, de la neige, de la boue, etc.) adhèrent à la lentille de la caméra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez le lave-caméra prévu à cet effet pour nettoyer la lentille de la caméra. (→P.169)</li> <li>• Passez au mode de rétroviseur optique.</li> <li>• Rincez la caméra à grande eau, essuyez-la avec un chiffon doux humecté d'eau, puis passez de nouveau au mode de rétroviseur numérique.</li> </ul>
L'image n'est plus alignée.	Le coffre n'est pas complètement fermé.	Fermez complètement le coffre.
	La caméra ou sa zone environnante a reçu un choc violent.	Passez au mode de rétroviseur optique et faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.
L'affichage devient faible et  s'affiche.	Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement.	Passez au mode de rétroviseur optique et faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.
 disparaît.		

Symptôme	Cause probable	Solution
 s'affiche.	<p>Le rétroviseur numérique est extrêmement chaud. (L'affichage devient progressivement plus faible. Si la température continue à augmenter, le rétroviseur numérique s'éteint.)</p>	<p>Il est recommandé de réduire la température dans l'habitacle pour faire baisser la température du rétroviseur.</p> <p>(  disparaît lorsque le rétroviseur a refroidi.)</p> <p>Si  ne disparaît pas même si le rétroviseur a refroidi, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</p>
<p>Le levier ne peut pas être actionné correctement.</p>	<p>Le levier peut présenter un dysfonctionnement.</p>	<p>Passez au mode de rétroviseur optique et faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</p> <p>(Pour passer au mode de rétroviseur optique, appuyez sur la touche Menu et maintenez-la enfoncée pendant environ 10 secondes.)</p>

### Rétroviseurs extérieurs

La position du rétroviseur peut être réglée afin de vous procurer une bonne visibilité de la zone située derrière le véhicule.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### ■ Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

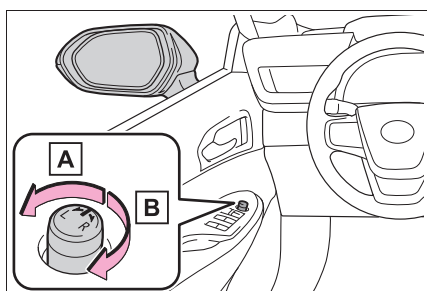
Respectez les mesures de précaution suivantes lors de la conduite.

Dans le cas contraire, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas les rétroviseurs lors de la conduite.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Les rétroviseurs du conducteur et du passager doivent tous deux être déployés et correctement réglés avant la conduite.

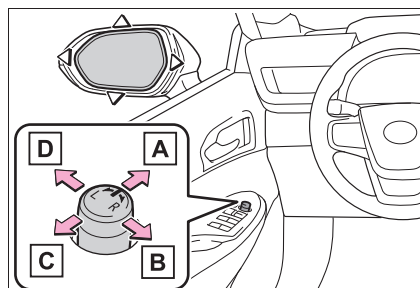
### Procédure de réglage

- 1 Pour sélectionner un rétroviseur à régler, tournez le contacteur.



- A Vers la gauche
- B Vers la droite

- 2 Pour régler le rétroviseur, actionnez le contacteur.



- A Vers le haut
- B Vers la droite
- C Vers le bas
- D Vers la gauche

#### ■ L'angle du rétroviseur peut être réglé lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

#### ■ Désembuage des rétroviseurs

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être désembués à l'aide des désembueurs de rétroviseur. Activez le désembueur de lunette arrière pour activer les désembueurs de rétroviseurs extérieurs. (→P.350)

#### ■ Réglage automatique de l'angle de rétroviseur (si le véhicule en est équipé)

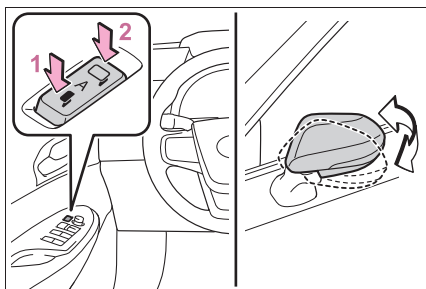
L'angle du rétroviseur souhaité peut être entré dans la mémoire et rappelé automatiquement par la mémorisation de la position de conduite. (→P.157)

#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### ■ Lors du fonctionnement des désembueurs de rétroviseurs extérieurs

Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs, car ils deviennent très chauds et pourraient vous brûler.

### Rabattement et déploiement des rétroviseurs



- 1 Rabat les rétroviseurs
- 2 Déploie les rétroviseurs

Placer le contacteur en position neutre fait passer les rétroviseurs en mode automatique. Le mode automatique permet d'associer le rabattement ou le déploiement des rétroviseurs au verrouillage/déverrouillage des portes.

#### ■ Utilisation du mode automatique par temps froid

Lorsque le mode automatique est utilisé par temps froid, le rétroviseur extérieur peut geler et il peut alors être impossible de le rabattre et de le remettre automatiquement dans sa position d'origine. Dans ce cas, enlevez la glace et la neige qui se trouvent sur le rétroviseur extérieur et actionnez le rétroviseur à l'aide du mode manuel ou déplacez-le à la main.

#### ■ Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P.492)



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Lorsqu'un rétroviseur est en mouvement

Pour éviter tout risque de blessures et de dysfonctionnement du rétroviseur, veillez à ce que votre main ne soit pas coincée par le rétroviseur lorsqu'il est en mouvement.

### Fonction associée au rétroviseur lors de la marche arrière

Lorsque la position "L" ou "R" du contacteur de sélection de rétroviseur est sélectionnée, les rétroviseurs extérieurs s'orientent automatiquement vers le bas lorsque le véhicule fait marche arrière, afin de procurer une meilleure visibilité du sol.

Pour désactiver cette fonction, ne sélectionnez ni "L" ni "R".

#### ■ Réglage de l'angle du rétroviseur lorsque le véhicule fait marche arrière

Une fois le rapport R engagé, réglez l'angle du rétroviseur selon la position souhaitée.

L'angle réglé sera mémorisé et le rétroviseur s'inclinera automatiquement selon l'angle mémorisé la prochaine fois que le levier de changement de vitesse sera mis en position R.

La position mémorisée d'inclinaison vers le bas du rétroviseur est associée à la position normale (angle réglé avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que R). Par conséquent, si la position normale est modifiée une fois le réglage effectué, la position d'inclinaison changera également.

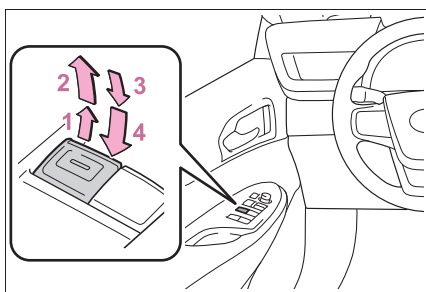
Lorsque la position normale est modifiée, réajustez l'angle en marche arrière.

## Vitres électriques

### Ouverture et fermeture des vitres électriques

Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide des contacteurs.

En activant le contacteur, vous faites fonctionner les vitres comme suit :



- 1 Fermeture
- 2 Fermeture à une seule manipulation\*
- 3 Ouverture
- 4 Ouverture à une seule manipulation\*

\* : Pour arrêter la vitre à mi-course, actionnez le contacteur dans le sens inverse.

#### ■ Les vitres électriques peuvent fonctionner quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

#### ■ Utilisation des lève-vitres électriques après avoir désactivé le système de pile à combustible

Les vitres électriques peuvent encore être actionnées pendant 45 secondes environ, même après avoir mis le contacteur d'alimentation en position ACC ou l'avoir désactivé. Cependant, elles ne peuvent plus être actionnées dès qu'une porte avant est ouverte.

#### ■ Fonction anticoincement

Si un objet est coincé entre la vitre et l'encadrement de vitre pendant la fermeture de la vitre, le mouvement de la vitre est interrompu, puis celle-ci est légèrement ouverte.

#### ■ Fonction anticoincement à l'ouverture

Si un objet est coincé entre la porte et la vitre pendant l'ouverture de cette dernière, le mouvement de la vitre est interrompu.

#### ■ Lorsque la vitre latérale ne peut pas être ouverte ou fermée

Si la fonction anticoincement ou la fonction anticoincement à l'ouverture fonctionne de manière anormale et qu'il est impossible d'ouvrir ou de fermer complètement la vitre latérale, effectuez les opérations suivantes en utilisant le contacteur de vitre électrique de la porte concernée.

- Arrêtez le véhicule. Avec le contacteur d'alimentation en position ON, dans les 4 secondes qui suivent l'activation de la fonction anticoincement ou de la fonction anticoincement à l'ouverture, maintenez le contacteur de vitre électrique enfoncé en position de fermeture à une seule manipulation ou en position d'ouverture à une seule manipulation pour permettre l'ouverture et la fermeture de la vitre latérale.

- Si la vitre latérale ne peut pas être ouverte et fermée même en effectuant les opérations expliquées ci-dessus, initialisez la fonction en procédant comme suit.

- 1 Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
- 2 Tirez et maintenez le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une seule manipulation et fermez complètement la vitre latérale.
- 3 Relâchez un instant le contacteur de vitre électrique, puis tirez de nouveau le contacteur dans le sens de fermeture à une seule manipulation et maintenez-le dans cette position pendant environ 6 secondes minimum.
- 4 Maintenez le contacteur de vitre électrique enfoncé dans le sens d'ouverture à une seule manipulation. Une fois la vitre latérale complètement ouverte, continuez à maintenir le contacteur pendant 1 seconde supplémentaire au minimum.

- 5 Relâchez un instant le contacteur de vitre électrique, puis enfoncez de nouveau le contacteur dans le sens d'ouverture à une seule manipulation et maintenez-le dans cette position pendant environ 4 secondes minimum.
- 6 Tirez et maintenez de nouveau le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une seule manipulation. Une fois la vitre latérale complètement fermée, continuez à maintenir le contacteur pendant 1 seconde supplémentaire au minimum.

Si vous relâchez le contacteur pendant que la vitre est en mouvement, recommencez la procédure depuis le début.

Si le mouvement de la vitre s'inverse et qu'elle ne peut pas être fermée ou ouverte complètement, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Fonctionnement des vitres associé au verrouillage de porte

- Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide de la clé mécanique.\* (→P.471)
- Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide de la commande à distance.\* (→P.143)

\*: Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Signal sonore de vitre électrique ouverte

Un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction du combiné d'instruments lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé et que la porte du conducteur est ouverte alors que des vitres électriques sont ouvertes.

#### ■ Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P.492)

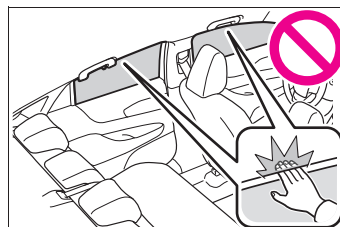
#### ⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Fermeture des vitres

- Le conducteur est responsable de toutes les activations des vitres électriques, notamment l'activation pour les passagers. Afin d'éviter toute activation accidentelle, notamment par un enfant, ne laissez jamais un enfant actionner les vitres électriques. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique. De même, lorsque vous roulez et qu'un enfant se trouve dans le véhicule, nous vous recommandons d'utiliser le contacteur de verrouillage des vitres. (→P.178)
- Assurez-vous qu'aucun passager n'a engagé une partie de son corps dans un endroit où elle pourrait être coincée lors de l'actionnement d'une vitre.



- Lorsque vous utilisez la commande à distance ou la clé mécanique et que vous actionnez les vitres électriques, actionnez la vitre électrique après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans la vitre. De même, ne laissez pas un enfant actionner la vitre électrique à l'aide de la commande à distance ou de la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique.

**AVERTISSEMENT**

- Lorsque vous sortez du véhicule, désactivez le contacteur d'alimentation, prenez la clé avec vous et sortez du véhicule avec l'enfant. Une activation accidentelle due à une bêtise ou autre peut se produire et causer un accident.

**■ Fonction anticoincement**

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.

- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre. Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps ne soit coincée par la vitre.

**■ Fonction anticoincement à l'ouverture**

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps ou de vos vêtements pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement à l'ouverture.

- La fonction anticoincement à l'ouverture peut ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant l'ouverture complète de la vitre. Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps ou de vos vêtements ne soit coincée par la vitre.

**Pour éviter un fonctionnement accidentel (contacteur de verrouillage des vitres)**

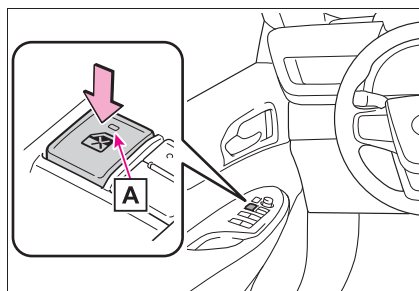
Cette fonction peut être utilisée pour empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une vitre de passager.

Appuyez sur le contacteur.

Le témoin **A** s'allume et les vitres des passagers se verrouillent.

Les vitres côté passager peuvent toujours

être ouvertes et fermées à l'aide du contacteur du conducteur même si le contacteur de verrouillage est activé.

**■ Les vitres électriques peuvent fonctionner quand**

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

**■ Lorsque la batterie 12 volts est débranchée**

Le contacteur de verrouillage des vitres est désactivé. Si nécessaire, appuyez sur le contacteur de verrouillage des vitres une fois la batterie 12 volts rebranchée.

<b>5-1. Avant la conduite</b>		<b>5-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite</b>	
Conduite du véhicule .....	<b>181</b>	Toyota Safety Sense .....	<b>226</b>
Chargement et bagages .....	<b>187</b>	PCS (système de sécurité préventive) .....	<b>231</b>
Traction d'une remorque .....	<b>188</b>	LTA (aide au maintien de la trajectoire) .....	<b>242</b>
<b>5-2. Procédures de conduite</b>		RSA (aide à la signalisation routière) .....	<b>252</b>
Contacteur d'alimentation .....	<b>189</b>	Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale .....	<b>256</b>
Rapport engagé .....	<b>194</b>	BSM (moniteur d'angle mort) .....	<b>269</b>
Levier des clignotants .....	<b>199</b>	Capteur d'aide au stationnement Toyota .....	<b>274</b>
Frein de stationnement .....	<b>200</b>	RCTA (Alerte de croisement de trafic arrière) .....	<b>283</b>
Maintien de frein .....	<b>203</b>	RCD (détection de la caméra arrière) .....	<b>289</b>
ASC (contrôle actif du son) .....	<b>205</b>	PKSB (freinage d'aide au stationnement) .....	<b>293</b>
Evacuation de l'eau (contacteur H <sub>2</sub> O) .....	<b>206</b>	Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) .....	<b>298</b>
<b>5-3. Fonctionnement des éclairages et des essuie-glaces</b>		Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) .....	<b>300</b>
Contacteur des phares .....	<b>208</b>	Fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière) .....	<b>302</b>
AHS (système de feux de route adaptatifs) .....	<b>210</b>	Toyota Teammate Advanced Park .....	<b>304</b>
AHB (feux de route automatiques) .....	<b>214</b>	Contacteur de sélection de mode de conduite .....	<b>332</b>
Feu antibrouillard arrière .....	<b>217</b>	Mode Snow .....	<b>333</b>
Essuie-glaces et lave-glace avant .....	<b>218</b>	Systèmes d'assistance à la conduite .....	<b>334</b>
<b>5-4. Plein de carburant</b>			
Ouverture de la trappe à carburant .....	<b>222</b>		

**5-6. Conseils de conduite**

Conseils pour la conduite en hiver

..... **341**

## Conduite du véhicule

Les procédures suivantes doivent être respectées pour garantir une conduite en toute sécurité :

### Procédure de conduite

#### ■ Démarrage du système de pile à combustible

→P.189

#### ■ Conduite

- 1 Tout en enfonçant la pédale de frein, engagez le rapport D.

Vérifiez si le témoin de rapport engagé indique D.

- 2 Si le frein de stationnement est engagé, relâchez-le. (→P.200)

Si le frein de stationnement est en mode automatique, il est automatiquement relâché lorsque le levier de changement de vitesse est mis sur une position autre que P. (→P.201)

- 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et enfoncez doucement la pédale d'accélérateur pour accélérer.

#### ■ Arrêt

- 1 Enfoncez la pédale de frein.
- 2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Lorsque le véhicule doit rester à l'arrêt sur une longue période, engagez le rapport P. (→P.196)

#### ■ Stationnement

- 1 Enfoncez la pédale de frein pour arrêter complètement le véhicule.
- 2 Si le frein de stationnement est relâché, engagez-le. (→P.200)

- 3 Engagez le rapport P. (→P.196)

Vérifiez si le témoin de rapport engagé indique P et si le témoin de frein de stationnement est allumé.

- 4 Appuyez sur le contacteur d'alimentation pour arrêter le système de pile à combustible.
- 5 Relâchez lentement la pédale de frein.
- 6 Verrouillez la porte en vous assurant de porter sur vous la clé électronique.

Lors d'un stationnement en côte, calez les roues si nécessaire.

#### ■ Démarrage dans une côte raide

- 1 Enfoncez fermement la pédale de frein et engagez le rapport D.

La commande d'assistance au démarrage en côte est activée.

- 2 Engagez le frein de stationnement. (→P.200)
- 3 Relâchez la pédale de frein et enfoncez doucement la pédale d'accélérateur pour accélérer.
- 4 Relâchez le frein de stationnement. (→P.200)

### Commande de restriction du démarrage brusque (commande de transmission au démarrage [DSC])

Lorsque l'action inhabituelle suivante est effectuée avec la pédale d'accélérateur enfoncée, la puissance du système de pile à combustible peut être restreinte.

- Lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position R\*.

- Lorsque le levier de changement de vitesse est déplacé de P ou R à un rapport engagé de marche avant tel que D\*.

Lorsque le système fonctionne, un message s'affiche sur l'écran multifonction et l'affichage tête haute (si le véhicule en est équipé). Lisez le message et suivez les instructions.

\*: En fonction de la situation, le rapport engagé peut ne pas pouvoir être modifié.

#### ■ Pour une conduite économe en carburant

N'oubliez pas que les véhicules à pile à combustible sont similaires aux véhicules conventionnels en ce qu'il convient d'éviter les accélérations brusques. (→P.110)

#### ■ Conduite par temps de pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut, car votre visibilité est réduite, de la buée peut se former sur les vitres et la route devient glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir, car la route est particulièrement glissante.
- Abstenez-vous de rouler à des vitesses élevées sur une autoroute lorsqu'il pleut, car une pellicule d'eau peut se former entre les pneus et la surface de la route, empêchant le bon fonctionnement de la direction et des freins.

#### ■ Guidage d'accélérateur ECO (→P.124)

Il est plus facile d'avoir une conduite respectueuse de l'environnement en restant dans la zone d'accélération Eco. De même, en restant dans la zone d'accélération Eco, il sera plus facile d'obtenir un bon score Eco.

- Lors du démarrage :

Appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur pour rester dans la zone d'accélération Eco et atteindre la vitesse souhaitée. Éviter une accélération excessive permet d'obtenir un bon score de démarrage Eco.

- Lors de la conduite :

Après avoir accéléré jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée, relâchez la pédale d'accélérateur et conduisez à une vitesse constante tout en restant dans la zone d'accélération Eco. En restant dans la zone d'accélération Eco, un bon score de conduite Eco sera obtenu.

- Lors de l'arrêt du véhicule :

En commençant à relâcher la pédale d'accélérateur bien avant de ralentir, un bon score d'arrêt Eco sera obtenu.

#### ■ Limitation de puissance du système de pile à combustible (système de priorité des freins)

- Lorsque les pédales d'accélérateur et de frein sont enfoncées simultanément, la puissance du système de pile à combustible peut être limitée.
- Un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et l'affichage tête haute (si le véhicule en est équipé) lorsque le système fonctionne. (→P.449)

#### ■ Commande de transmission au démarrage (DSC)

Lorsque le système TRC est désactivé (→P.335), la commande de restriction du démarrage brusque est également inopérante. Si votre véhicule a des difficultés à s'extraire de la boue ou de la neige fraîche en raison du fonctionnement de la commande de restriction du démarrage brusque, désactivez le système TRC (→P.335) afin de dégager votre véhicule.

#### ■ Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée de vie de votre véhicule, nous vous recommandons de respecter les précautions suivantes :

- Pendant les 300 premiers kilomètres (186 miles) :  
Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 1000 premiers kilomètres (621 miles) :
  - Ne roulez pas à des vitesses excessives.
  - Évitez les accélérations brusques.
  - Ne conduisez pas continuellement avec un

rapport bas engagé.

- Ne conduisez pas à vitesse constante pendant des périodes prolongées.

#### ■ **Système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque**

Votre véhicule est équipé d'un système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque. Ce type de système de freinage nécessite un réglage des mâchoires de frein de manière périodique ou à chaque remplacement des mâchoires et/ou du tambour de frein de stationnement. Confiez ce réglage à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

#### ■ **Utilisation de votre véhicule à l'étranger**

Respectez les lois d'enregistrement des véhicules en vigueur et vérifiez si le carburant adéquat est disponible. (→P.487)



#### **AVERTISSEMENT**

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ **Au démarrage du véhicule**

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le témoin "READY" est allumé. Ceci empêche le véhicule d'avancer.

#### ■ **Lors de la conduite**

- Ne prenez pas le volant si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, pour éviter d'enfoncer la mauvaise pédale.
- Le fait d'enfoncer par erreur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein entraînera une accélération brusque susceptible de provoquer un accident.
- Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à pivoter votre corps, et éprouver plus de difficultés à atteindre les pédales. Assurez-vous d'actionner les pédales correctement.

- Veillez à conserver une position de conduite correcte même lorsque vous ne déplacez que légèrement le véhicule. Ceci vous permet d'enfoncer correctement les pédales de frein et d'accélérateur.

- Enfoncez la pédale de frein avec votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein avec votre pied gauche, votre temps de réaction en cas d'urgence peut être allongé et entraîner un accident.

- Le conducteur doit toujours faire preuve de la plus grande prudence par rapport aux piétons lorsque le véhicule est mû exclusivement par le moteur électrique (moteur de traction). Etant donné l'absence de bruit du moteur, les piétons pourraient mal évaluer les mouvements du véhicule. Même si le véhicule est équipé du système d'avertissement acoustique du véhicule, faites attention aux piétons à proximité, car ils peuvent ne pas remarquer le véhicule si la zone environnante est bruyante.

- Lors de la conduite normale, ne désactivez pas le système de pile à combustible. Même si la désactivation du système de pile à combustible lors de la conduite n'entraîne pas de perte de contrôle de la direction ou du freinage, l'assistance électrique de la direction devient inopérante. Cela rend la manœuvre de la direction plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.

En cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule de manière normale : →P.434

- Une utilisation continue des freins risque de provoquer une surchauffe des freins et de les rendre moins efficaces lorsque vous descendez une pente raide.

**AVERTISSEMENT**

- Ne réglez pas les positions du volant, du siège ou des rétroviseurs intérieur ou extérieurs lors de la conduite. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.
- Assurez-vous toujours qu'aucune partie du corps des passagers, bras, tête ou autre, ne se trouve à l'extérieur du véhicule.
- **Lors de la conduite sur routes glissantes**
- Les freinages, accélérations et coups de volant brusques peuvent faire déraiser les pneus et vous faire perdre le contrôle du véhicule.
- Une accélération soudaine ou un freinage régénérateur résultant d'un changement de rapport risque de faire déraiser le véhicule.
- Après avoir roulé dans une flaque, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent correctement. Si les plaquettes de frein sont mouillées, les freins sont susceptibles de ne pas fonctionner correctement. Si les freins sont mouillés et ne fonctionnent pas correctement d'un seul côté du véhicule, la maîtrise de la direction peut en être affectée.
- **Lors du changement de rapport engagé**
- Ne laissez pas le véhicule reculer lorsqu'un rapport de marche avant est sélectionné, ou avancer lorsque le rapport R est engagé. Ceci pourrait causer un accident ou endommager le véhicule.
- N'engagez pas le rapport P lorsque le véhicule est en mouvement. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.

- N'engagez pas le rapport R lorsque le véhicule se déplace en marche avant. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
  - Ne mettez pas le levier de changement de vitesse dans une position de conduite lorsque le véhicule se déplace en marche arrière. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
  - Le fait d'engager le rapport N lorsque le véhicule est en mouvement désengage le système de pile à combustible. Le freinage régénérateur n'est pas disponible lorsque le système de pile à combustible est désengagé.
  - Veillez à ne pas changer de rapport lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée. Si vous engagez un rapport autre que P ou N, cela pourrait provoquer une accélération rapide inattendue du véhicule et entraîner un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles. Après avoir changé de rapport, pensez à vérifier le rapport actuel affiché par le témoin de rapport engagé intégré au compteur.
  - **Si vous entendez un grincement ou un raclement (indicateurs de limite d'usure des plaquettes de frein)**
- Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le rotor risque de subir des dégâts.
- Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

**AVERTISSEMENT**

■ **Lorsque le véhicule est à l'arrêt**

- N'enfoncez pas sans raison la pédale d'accélérateur.  
Si un rapport autre que P ou N est engagé, le véhicule risque d'accélérer brusquement et de manière inattendue, ce qui peut provoquer un accident.
- Pour éviter tout accident dû à un déplacement inattendu du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée tant que vous êtes à l'arrêt et que le témoin "READY" est allumé, et engagez le frein de stationnement si nécessaire.
- Si le véhicule est arrêté dans une pente, enfoncez toujours la pédale de frein et engagez correctement le frein de stationnement, si nécessaire, afin d'éviter tout accident lié à un déplacement du véhicule vers l'avant ou vers l'arrière.

■ **Lorsque le véhicule est garé**

- Ne laissez pas des lunettes, des briquets, une bombe aérosol ou des canettes de boisson dans le véhicule lorsqu'il est au soleil.  
Les conséquences pourraient être les suivantes :
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'une bombe aérosol, ce qui pourrait provoquer un incendie.
  - Les verres en plastique ou les parties en plastique des lunettes pourraient se déformer ou se fissurer à cause de la température qui règne dans l'habitacle.
  - Les canettes de boisson peuvent se rompre, leur contenu se répandre dans l'habitacle et donc également provoquer un court-circuit dans les composants électriques du véhicule.
- Ne laissez pas de briquets dans le véhicule. Si vous laissez un briquet dans la boîte à gants ou sur le plancher, il risque de s'allumer accidentellement lorsque vous chargez des bagages ou réglez le siège, ce qui pourrait provoquer un incendie.

- Ne fixez pas des ventouses sur le pare-brise ou les vitres. Ne placez pas de récipients tels que des désodorisants sur le panneau d'instruments ou le tableau de bord. Des ventouses ou des récipients risquent d'avoir un effet de loupe et de provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne laissez pas une porte ou une vitre ouverte si le verre incurvé est revêtu d'un film métallisé, par exemple argenté. La réflexion de la lumière du soleil peut provoquer un effet de loupe de la vitre, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Engagez toujours le frein de stationnement, engagez le rapport P, arrêtez le système de pile à combustible et verrouillez le véhicule.  
Ne laissez pas le véhicule sans surveillance si le témoin "READY" est allumé. Si vous stationnez le véhicule avec le rapport P engagé sans engager le frein de stationnement, le véhicule risque de se déplacer et de causer un accident.

■ **Pour faire une sieste dans le véhicule**

Désactivez toujours le système de pile à combustible. Sinon, si vous déplacez involontairement le levier de changement de vitesse ou enfoncez la pédale d'accélérateur, cela risquerait d'entraîner un déplacement inattendu du véhicule et pourrait provoquer un accident, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lorsque vous freinez**

- Redoublez de vigilance lorsque vous conduisez avec des freins mouillés.  
Lorsque les freins sont humides, les distances de freinage augmentent et le freinage peut être différent d'un côté à l'autre du véhicule. En outre, le frein de stationnement peut ne pas immobiliser correctement le véhicule.

**AVERTISSEMENT**

- Si le système de freinage à commande électronique ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les pentes ou les virages serrés qui nécessitent un freinage. Dans cette situation, le freinage reste possible, mais vous devez enfoncer la pédale de frein plus fermement que d'habitude. La distance de freinage sera aussi plus longue. Faites réparer les freins immédiatement.
- Le système de freinage se compose d'au moins 2 systèmes hydrauliques distincts ; si l'un des systèmes est défaillant, l'autre/les autres continue(nt) de fonctionner. Dans ce cas, vous devrez appuyer plus fermement que d'habitude sur la pédale de frein et votre distance de freinage augmentera. Faites réparer les freins immédiatement.

**NOTE**

- **Lors de la conduite**
  - N'enfoncez pas la pédale d'accélérateur et la pédale de frein simultanément lors de la conduite, car cela pourrait limiter la puissance du système de pile à combustible.
  - N'utilisez pas la pédale d'accélérateur ou n'enfoncez pas les pédales d'accélérateur et de frein en même temps pour retenir le véhicule sur une pente.
- **Pour garer le véhicule**

Engagez le frein de stationnement et engagez le rapport P en toute circonstance. Si vous ne le faites pas, le véhicule risque de se déplacer ou d'accélérer brusquement si vous enfoncez involontairement la pédale d'accélérateur.

- **Pour éviter d'endommager des pièces du véhicule**

- Ne tournez pas le volant à fond dans un sens ou dans l'autre en le maintenant dans cette position pendant une période prolongée. Vous pourriez endommager le moteur électrique de direction assistée.
- Lorsque vous circulez sur une route cahoteuse, conduisez aussi lentement que possible pour éviter d'endommager les roues, le soubassement du véhicule, etc.

- **En cas de pneu dégonflé lors de la conduite**

Un pneu dégonflé ou endommagé peut entraîner les situations suivantes. Tenez fermement le volant et enfoncez progressivement la pédale de frein pour faire ralentir le véhicule.

- Il se peut que votre véhicule soit difficile à maîtriser.
- Le véhicule émettra des sons anormaux ou des vibrations.
- Le véhicule penchera anormalement.

Informations relatives à la procédure à suivre en cas de pneu dégonflé (→P.456)

- **Si la route est inondée**

Ne conduisez pas sur une route inondée après de fortes pluies, etc., faute de quoi les dommages suivants pourraient survenir :

- Calage du système de pile à combustible
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dommages au système de pile à combustible causés par l'immersion dans l'eau

Si vous avez conduit sur une route inondée et que votre véhicule a été inondé, faites vérifier les points suivants par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié :



## NOTE

- Système de pile à combustible
- Fonctionnement des freins
- Changements dans la quantité et la qualité du liquide de boîte de vitesses, etc.
- Etat du lubrifiant pour les roulements et les joints de suspension (si possible) et fonctionnement de tous les joints, roulements, etc.

Si le système de commande de changement de vitesse est endommagé à la suite d'une inondation, il peut ne pas être possible d'engager le rapport P ou de passer de la position P à une autre position. Dans ce cas, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

**Chargement et bagages**

**Prenez note des informations suivantes relatives aux précautions de rangement, à la capacité de chargement et à la charge :**



## AVERTISSEMENT

■ **Objets qui ne doivent pas être transportés dans le coffre**

Les objets suivants peuvent provoquer un incendie s'ils sont placés dans le coffre :

- Récipients contenant de l'essence
- Bombes aérosols

■ **Mesures de précaution relatives au rangement**

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait empêcher le conducteur d'enfoncer correctement les pédales, obstruer son champ de vision ou avoir pour conséquence que des objets viennent heurter le conducteur ou les passagers, ce qui peut provoquer un accident.

- Dans la mesure du possible, placez le chargement et les bagages dans le coffre.
- Ne mettez pas de chargement ou de bagages aux emplacements suivants.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège du passager avant ou les sièges arrière (si vous entassez des éléments)
  - Sur la plage arrière
  - Sur le panneau d'instruments
  - Sur le tableau de bord
- Fixez tous les éléments présents dans l'habitacle.

■ **Charge et répartition**

- Ne surchargez pas votre véhicule.

**AVERTISSEMENT**

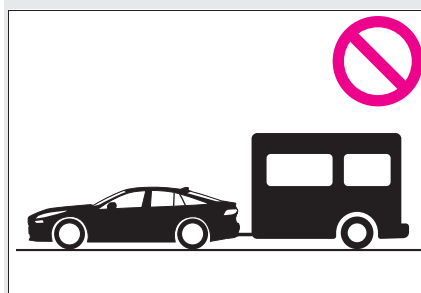
- Ne répartissez pas les charges inégalement. Un chargement mal réparti sur le véhicule risque de compromettre l'efficacité de la commande de direction ou de freinage, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**NOTE**

- **Film pour toit (véhicules avec écran pare-soleil électronique)**  
Ne fixez pas de porte-bagages de toit par dessus le film pour toit. Cela risque d'endommager la surface du film.

**Traction d'une remorque**

Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule. Toyota ne recommande pas non plus l'installation d'un crochet de remorquage, ni l'utilisation d'un porte-vélos, d'un porte-fauteuil roulant, d'un porte-scooter ou de tout autre dispositif monté sur le crochet de remorquage. Votre véhicule n'est pas conçu pour le remorquage, ni pour utiliser des dispositifs montés sur le crochet de remorquage.



### Contacteur d'alimentation


Les opérations suivantes vous permettent de faire démarrer le système de pile à combustible ou de changer le mode du contacteur d'alimentation en ayant la clé électronique sur vous.

#### Démarrage du système de pile à combustible

- 1 Tirez sur le contacteur de frein de stationnement pour vous assurer que le frein de stationnement est engagé. (→P.200)

Le témoin de frein de stationnement s'allume.

- 2 Enfoncez fermement la pédale de frein.

 et un message s'afficheront sur l'écran multifonction.

Si ce n'est pas le cas, le système de pile à combustible ne peut pas démarrer.

Lorsque le rapport N est engagé, le système de pile à combustible ne peut pas démarrer. Engagez le rapport P lors du démarrage du système de pile à combustible. (→P.196)

- 3 Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.

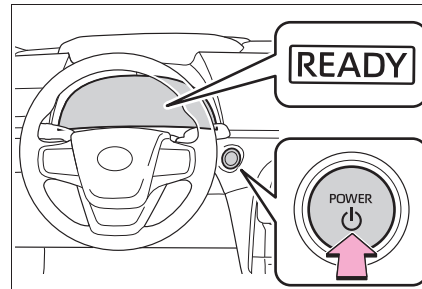
Pour utiliser le contacteur d'alimentation, une pression ferme et brève est suffisante. Il n'est pas nécessaire de maintenir le contacteur enfoncé.

Si le témoin "READY" s'allume, le système de pile à combustible fonctionnera normalement.

Continuez à enfoncer la pédale de frein jusqu'à ce que le témoin "READY" s'allume.

Le système de pile à combustible peut démarrer dans n'importe quel mode du

contacteur d'alimentation.



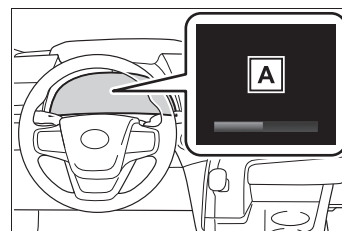
- 4 Vérifiez que le témoin "READY" est allumé.

Le véhicule ne peut pas être conduit si le témoin "READY" est éteint.

#### ■ Démarrage du système de pile à combustible par temps froid

- Lorsque vous faites démarrer le système de pile à combustible par temps froid, la pile à combustible est rapidement chauffée grâce à l'excédent de chaleur provenant de la génération d'électricité. Même si les bruits de fonctionnement sont alors plus forts que d'habitude, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. En fonction de la situation, les bruits de fonctionnement peuvent continuer à se faire entendre un certain temps après que le témoin "READY" s'est allumé. (→P.97)

- Par temps froid, le témoin "READY" peut mettre plus de temps que d'habitude à s'allumer. Dans ce cas, la barre de progression s'affiche sur l'écran multifonction.



**A** "Chauffage du système FCV Attendre..."

- Lorsque vous faites démarrer le système de pile à combustible par temps froid, "Arrêt système FCV dû au gel Arrêter véhic

ds endroit sûr Voir manuel utilisateur” peut s’afficher sur l’écran multifonction.

Le système de pile à combustible a gelé ne peut pas démarrer. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

- La puissance disponible est alors temporairement limitée, le temps que le système de pile à combustible atteigne sa température normale de fonctionnement.
- Lorsque la température de la batterie de traction est extrêmement basse (inférieure à -30 °C [-22 °F] environ) en raison de la température extérieure, il peut s’avérer impossible de faire démarrer le système de pile à combustible. Dans ce cas, essayez à nouveau de faire démarrer le système de pile à combustible une fois que la température de la batterie de traction a augmenté, suite à une hausse de la température extérieure, etc.

#### ■ Si le système de pile à combustible ne démarre pas

- Il se peut que le système antidémarrage n’ait pas été désactivé. (→P.87)  
Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.
- Si un message relatif au démarrage s’affiche sur l’écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.
- Vérifiez que la trappe à carburant est fermée.  
Lorsque la trappe à carburant est ouverte, le système de pile à combustible ne peut pas démarrer. Fermez la trappe à carburant avant de faire démarrer le système. (→P.224)

#### ■ Bruits et vibrations spécifiques à un véhicule à pile à combustible

→P.97

#### ■ Si la batterie 12 volts est déchargée

Le système de pile à combustible ne peut pas démarrer à l’aide du système d’ouverture et de démarrage intelligent. Reportez-vous à la P.473 pour faire redémarrer le système de pile à combustible.

#### ■ Déchargement de la pile de la clé électronique

→P.140

#### ■ Conditions affectant le fonctionnement

→P.153

#### ■ Remarques pour la fonction d’ouverture

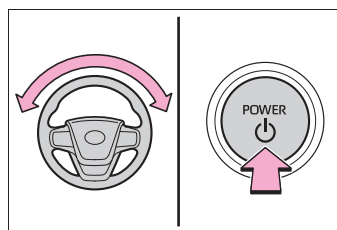
→P.153

#### ■ Si “Dysfonction. système d’ouverture/démarrage intelligent Voir manuel.” s’affiche sur l’écran multifonction

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

#### ■ Fonction de verrouillage de direction

- Lorsque vous ouvrez puis fermez les portes après avoir désactivé le contacteur d’alimentation, le volant est verrouillé par la fonction de verrouillage de direction. Le fait d’actionner de nouveau le contacteur d’alimentation annule automatiquement le verrouillage de direction.
- Lorsque le verrouillage de direction ne peut pas être déverrouillé, le message “Appuyez sur le bouton POWER tout en tournant le volant dans n’importe quelle direction.” s’affiche sur l’écran multifonction.  
Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d’alimentation tout en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.



- Afin d’éviter toute surchauffe du moteur de verrouillage de direction, il se peut que le fonctionnement du moteur du système de verrouillage soit interrompu si le système de pile à combustible est activé puis désactivé à plusieurs reprises pendant une courte période. Dans ce cas, évitez d’actionner le contacteur d’alimentation. Après environ 10 secondes, le moteur de verrouillage de direction se remet à fonc-

tionner.

#### ■ Si le témoin "READY" ne s'allume pas

Si le témoin "READY" ne s'allume pas, même après avoir effectué les procédures adéquates pour faire démarrer le véhicule, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Lorsque le système de pile à combustible ne fonctionne pas correctement

→P.453

#### ■ Pile de clé électronique

→P.423

#### ■ Utilisation du contacteur d'alimentation

- Si vous n'appuyez pas brièvement et fermement sur le contacteur, le mode du contacteur d'alimentation peut ne pas changer ou le système de pile à combustible peut ne pas démarrer.
- En cas de tentative de redémarrage du système de pile à combustible immédiatement après avoir désactivé le contacteur d'alimentation, le système de pile à combustible peut parfois ne pas démarrer. Après avoir désactivé le contacteur d'alimentation, veuillez attendre quelques secondes avant de faire redémarrer le système de pile à combustible.

#### ■ Personnalisation

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d'un réglage personnalisé, reportez-vous à la P.470.



#### AVERTISSEMENT

#### ■ Lors du démarrage du système de pile à combustible

Faites toujours démarrer le système de pile à combustible en étant assis sur le siège du conducteur. N'enfoncez jamais la pédale d'accélérateur lors du démarrage du système de pile à combustible.

Si vous le faites, cela pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Précautions à prendre lors de la conduite

Si une panne de système de pile à combustible se produit alors que le véhicule roule, ne verrouillez pas les portes et ne les ouvrez pas avant que le véhicule soit totalement à l'arrêt. La fonction de verrouillage de direction s'activera, ce qui risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.



#### NOTE

#### ■ Lors du démarrage du système de pile à combustible

S'il devient difficile de faire démarrer le système de pile à combustible, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Signes indiquant un dysfonctionnement du contacteur d'alimentation

Si le contacteur d'alimentation semble fonctionner de manière quelque peu inhabituelle, par exemple s'il se coince légèrement, il peut y avoir un dysfonctionnement. Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

#### Arrêt du système de pile à combustible

- 1 Arrêtez complètement le véhicule.
  - 2 Engagez le frein de stationnement. (→P.200)
  - 3 Engagez le rapport P. (→P.196)
- Vérifiez si le témoin de rapport P indique P et si le témoin de frein de stationnement est allumé.
- 4 Appuyez sur le contacteur d'alimentation.

Le système de pile à combustible s'arrête, et l'écran du compteur s'éteint (le témoin de

rapport engagé s'éteint quelques secondes après l'affichage des compteurs).

- 5 Relâchez la pédale de frein et assurez-vous que "Accessoire" ou "Contact mis" ne s'affiche pas sur le compteur.

#### ■ Arrêt du système de pile à combustible par temps froid

- Lorsque vous appuyez sur le contacteur d'alimentation pour arrêter le système de pile à combustible par temps froid, il peut arriver que la purge de l'eau par le tuyau d'échappement prenne plus de temps que d'habitude, pour éviter que le liquide à l'intérieur de la pile à combustible ne gèle.
- Si le message "Purge du système FCV en cours La purge s'arrêtera automatiquement" s'affiche sur l'écran multifonction, ce n'est toutefois pas un problème de sortir du véhicule.
- La purge de l'eau peut aussi prendre du temps si le système de pile à combustible est arrêté avant qu'il ait terminé de monter en température.
- Il est normal de percevoir des sifflements et autres bruits pendant la purge. (→P.97)
- Le ravitaillement en carburant du véhicule pendant la purge du système ne pose pas de problème. Le processus de purge est exécuté automatiquement au bout de quelques minutes et de la fumée blanche peut être émise, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

#### ■ Stationnement du véhicule par temps froid

- Il peut arriver que l'eau soit automatiquement évacuée par le tuyau d'échappement, même lorsque le système de pile à combustible est arrêté, pour éviter que le liquide à l'intérieur de cette dernière, des conduites d'hydrogène, etc., ne gèle. De plus, de la vapeur d'eau peut être évacuée, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Il est normal de percevoir des sifflements et autres bruits pendant la purge. (→P.97)

#### ■ Lorsque le système de commande de changement de vitesse présente un dysfonctionnement

Si vous tentez de désactiver le contacteur d'alimentation lorsque le système de commande de changement de vitesse présente un dysfonctionnement, le mode du contacteur d'alimentation peut passer sur ACC. Dans ce cas, le mode ACC peut être désactivé en engageant le frein de stationnement et en appuyant de nouveau sur le contacteur d'alimentation.

Si le système présente un dysfonctionnement, faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Fonction de sélection automatique de la position P

→P.197

#### ■ Evacuation de l'eau (contacteur H<sub>2</sub>O)

→P.206



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Arrêt en urgence du système de pile à combustible

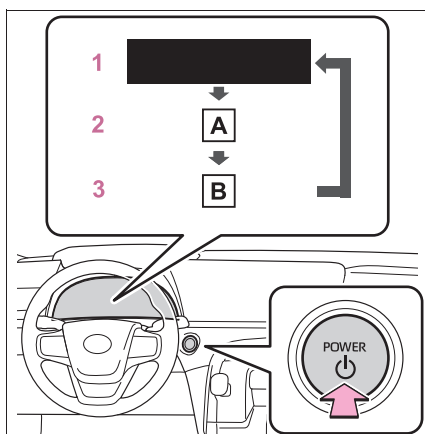
- Si vous voulez arrêter le système de pile à combustible en cas d'urgence lors de la conduite, appuyez sur le contacteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises ou plus. (→P.434)  
Toutefois, ne touchez pas au contacteur d'alimentation lors de la conduite, sauf en cas d'urgence. Même si la désactivation du système de pile à combustible lors de la conduite n'entraîne pas de perte de contrôle de la direction ou du freinage, l'assistance électrique de la direction devient inopérante. Cela rend la manœuvre de la direction plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.

**AVERTISSEMENT**

- Si vous actionnez le contacteur d'alimentation alors que le véhicule roule, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et un signal sonore retentit.
- Pour faire redémarrer le système de pile à combustible après un arrêt d'urgence, appuyez sur le contacteur d'alimentation.

**Changement de mode du contacteur d'alimentation**

Vous pouvez passer d'un mode à l'autre en appuyant sur le contacteur d'alimentation avec la pédale de frein relâchée. (Le mode change à chaque pression sur le contacteur.)



**A** "Accessoire"

**B** "Contact mis"

**1 OFF**

Les feux de détresse peuvent être utilisés.

**2 ACC**

Certains composants électriques, comme le système audio, peuvent être utilisés.

Le message "Accessoire" s'affiche sur le

compteur.

**3 ON**

Tous les composants électriques peuvent être utilisés.

Le message "Contact mis" s'affiche sur le compteur.

**Fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique**

Si vous laissez le véhicule en position ACC pendant plus de 20 minutes ou en position ON (le système de pile à combustible ne fonctionne pas) pendant plus d'une heure avec le rapport P engagé, le contacteur d'alimentation est automatiquement désactivé. Néanmoins, cette fonction ne peut pas empêcher totalement la batterie 12 volts de se décharger. Ne laissez pas le véhicule avec le contacteur d'alimentation en position ACC ou ON pendant une longue période lorsque le système de pile à combustible ne fonctionne pas.

**NOTE****Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts**

- Ne laissez pas le contacteur d'alimentation en position ACC ou ON pendant une longue période sans que le système de pile à combustible soit activé.
- Si "Accessoire" ou "Contact mis" s'affiche sur le compteur, le contacteur d'alimentation n'est pas désactivé. Sortez du véhicule après avoir désactivé le contacteur d'alimentation.

## Rapport engagé

Sélectionnez le rapport engagé en fonction de votre objectif et de votre situation.

### Objectif et fonctions du rapport engagé

Rapport engagé	Objectif ou fonction
P	Stationnement du véhicule/démarrage du système de pile à combustible
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale

Le mode Br n'est pas un rapport engagé. (→P.198)

#### ■ A propos des rapports engagés

- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé ou en position ACC, il n'est pas possible de changer le rapport engagé.
- Lorsque le contacteur d'alimentation se trouve en position ON (le système de pile à combustible ne fonctionne pas), seul le rapport N peut être engagé.
- Lorsque le témoin "READY" est allumé, vous pouvez passer du rapport P à D, N ou R.
- Lorsque le témoin "READY" clignote, le rapport engagé ne peut pas passer de P à une autre position, même si le levier de changement de vitesse est utilisé. Attendez que le témoin "READY" cesse de clignoter pour s'allumer en continu, puis actionnez de nouveau le levier de changement de vitesse.
- Le rapport engagé peut uniquement être mis sur le mode Br directement à partir de D.

En outre, si vous tentez de changer le rapport engagé en déplaçant le levier de changement de vitesse ou en appuyant sur le contacteur de position P dans l'une des situations suivantes, le signal sonore retentit et le changement de rapport est désactivé ou le rapport engagé passe automatiquement à N. Si cela se produit, sélectionnez un rapport adapté.

- Situations dans lesquelles le changement de rapport est désactivé :
    - Lorsque vous tentez de changer le rapport engagé en passant de P à une autre position en déplaçant le levier de changement de vitesse sans enfoncer la pédale de frein.
    - Lorsque le levier de changement de vitesse est déplacé pour tenter de passer du rapport P ou N à un autre rapport avec la pédale d'accélérateur enfoncée et le véhicule à l'arrêt
    - Lorsque vous tentez de changer le rapport engagé en passant de P ou N au mode Br en déplaçant le levier de changement de vitesse.
    - Si le contacteur de position P est enfoncé alors que le véhicule est en mouvement.\*1
  - Situations dans lesquelles le rapport engagé passe automatiquement à N :
    - Si vous tentez de sélectionner la position R en déplaçant le levier de changement de vitesse alors que le véhicule se déplace en marche avant.\*2
    - Si vous tentez de sélectionner la position D en déplaçant le levier de changement de vitesse alors que le véhicule se déplace en marche arrière.\*3
    - Lorsque vous passez du rapport engagé R au mode Br.
    - Si le rapport N est sélectionné alors que vous conduisez à une certaine vitesse, même si le levier de changement de vitesse n'est pas maintenu en position N, le rapport N est engagé. Dans ce cas, le signal sonore retentit et un message de confirmation s'affiche sur l'écran multifonction pour informer le conducteur que le rapport engagé est passé à N.
- \*1: Le rapport P peut être engagé lorsque vous conduisez à très faible vitesse.

\*2: Le rapport R peut être engagé lorsque vous conduisez à faible vitesse.

\*3: Le rapport D peut être engagé lorsque vous conduisez à faible vitesse.

#### ■ Signal sonore de marche arrière

Lors de l'engagement du rapport R, un signal sonore retentit pour informer le conducteur que le rapport engagé est le rapport R.

#### ■ Lors de la conduite avec le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale activé

Même lorsque vous effectuez les actions suivantes dans le but d'utiliser le freinage régénérateur, celui-ci ne change pas d'état, car le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale n'est pas désactivé.

- Passage au mode sport comme mode de conduite en conduisant en position D (→P.332)

#### ■ Restriction du démarrage brusque (commande de transmission au démarrage)

→P.181

#### ■ Si un message concernant un changement de rapport s'affiche

Pour éviter de sélectionner un mauvais rapport ou que le véhicule se déplace de façon inattendue, le rapport engagé peut être changé automatiquement ou il peut s'avérer nécessaire d'actionner le levier de changement de vitesse. Dans ce cas, changez le rapport engagé en suivant les messages affichés sur l'écran multifonction.

#### ■ Après recharge/rebranchement de la batterie 12 volts

→P.400

#### ■ Personnalisation

Le signal sonore de marche arrière peut être personnalisé. (→P.492)



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Lors de la conduite sur routes glissantes

N'accélérez pas ou n'engagez pas les rapports soudainement.

Des variations brusques du freinage régénérateur peuvent faire patiner ou déraiper le véhicule et causer un accident.



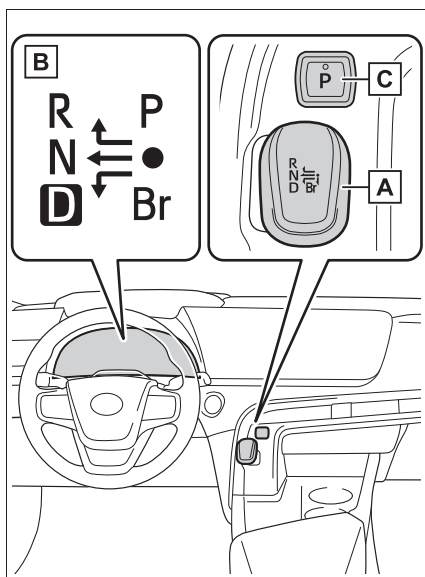
#### NOTE

##### ■ Situations pouvant causer des dysfonctionnements dans le système de commande de changement de vitesse

Si l'une des situations suivantes se produit, des dysfonctionnements du système de commande de changement de vitesse sont possibles. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et sur un sol plat, engagez le frein de stationnement, puis contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- Lorsque le message d'avertissement relatif au système de commande de changement de vitesse s'affiche sur l'écran multifonction.
- L'affichage indique qu'aucune position n'est sélectionnée pendant plusieurs secondes.

### Déplacement du levier de changement de vitesse



**A** Levier de changement de vitesse

Actionnez le levier de changement de vitesse en douceur et avec précaution dans le sens de la flèche du témoin de rapport engagé.

Pour engager le rapport N, faites coulisser le levier de changement de vitesse dans le sens de la flèche et maintenez-le en position.

Relâchez le levier de changement de vitesse après chaque changement de rapport pour le laisser revenir en position normale ( ● ).

Il n'est possible de passer au mode Br que lorsque le rapport D est engagé.

Pour effectuer un changement de P à N, D ou R, de N, D, mode Br ou R à P, de D ou mode Br à R ou de R à D, veillez à enfoncer la pédale de frein et à ce que le véhicule soit immobile.

**B** Témoin de rapport engagé

Affichage des compteurs :

Le rapport engagé actuel est mis en surbrillance.

**C** Contacteur de position P



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Pour le levier de changement de vitesse

- Ne retirez pas le pommeau du levier de changement de vitesse et utilisez uniquement un pommeau d'origine Toyota. Ne suspendez rien au levier de changement de vitesse. Ceci pourrait empêcher le retour du levier de changement de vitesse en position et provoquer des accidents lorsque le véhicule est en mouvement.
- Pour éviter tout changement accidentel du rapport engagé, ne touchez pas le levier de changement de vitesse lorsque vous ne l'utilisez pas.

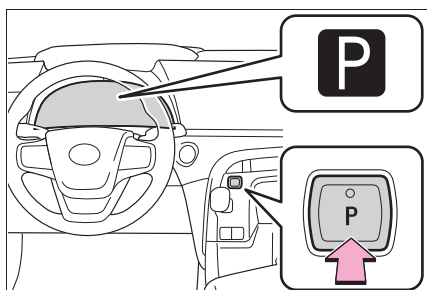
### Contacteur de position P

#### ■ Lorsque vous engagez le rapport P

Mettez le véhicule à l'arrêt complet et engagez le frein de stationnement, puis appuyez sur le contacteur de position P.

Lorsque vous engagez le rapport P, le contacteur s'allume.

Vérifiez si le témoin de rapport engagé indique P.



### ■ Passage du rapport P à d'autres rapports

- En appuyant fermement sur la pédale de frein, actionnez le levier de changement de vitesse. Si le levier de changement de vitesse est actionné sans enfoncer la pédale de frein, le signal sonore retentit et le changement de rapport est impossible.
- Lors de la sélection d'un rapport, assurez-vous que le rapport engagé correspond bien au rapport désiré en contrôlant le témoin de rapport engagé situé sur le combiné d'instruments.
- Le rapport engagé ne peut pas passer directement de P au mode Br.

### ■ Fonction de sélection automatique de la position P

Dans les situations suivantes, le rapport P est automatiquement engagé.

- Lorsque vous appuyez sur le contacteur d'alimentation et que le véhicule est à l'arrêt avec le contacteur d'alimentation en position ON et un rapport autre que P engagé (une fois le rapport P engagé, le contacteur d'alimentation s'éteint)\*
- Si la porte du conducteur est ouverte et que toutes les conditions suivantes sont remplies, alors qu'un rapport autre que P est engagé
  - Le contacteur d'alimentation est en position ON.

- Le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité.
- La pédale de frein n'est pas enfoncée.

Pour faire démarrer le véhicule une fois que le rapport P a été engagé, actionnez de nouveau le levier de changement de vitesse.

- Lorsque le véhicule est arrêté après que le système de pile à combustible a été coupé en urgence lorsque vous conduisiez
- Si la tension de la batterie 12 volts chute lorsque le rapport engagé est autre que P
- \*: Si vous appuyez sur le contacteur d'alimentation en conduisant à très faible vitesse, par exemple juste avant d'arrêter le véhicule, le rapport engagé risque de passer automatiquement sur P. Par conséquent, assurez-vous que le véhicule soit complètement à l'arrêt avant d'appuyer sur le contacteur d'alimentation.

### ■ Si vous ne parvenez pas à désengager le rapport P

Il est possible que la batterie 12 volts soit déchargée. Vérifiez la batterie 12 volts dans cette situation. (→P.473)



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Contacteur de position P

- N'appuyez pas sur le contacteur de position P lorsque le véhicule est en mouvement. Si le contacteur de position P est enfoncé en conduisant à très faible vitesse (par exemple juste avant d'arrêter le véhicule), le véhicule peut s'arrêter brusquement lors du passage au rapport P, ce qui pourrait provoquer un accident.
- Pour éviter tout changement accidentel du rapport engagé, ne touchez pas le contacteur de position P lorsque vous ne l'utilisez pas.



## NOTE

■ **Remarques relatives au levier de changement de vitesse et au fonctionnement du contacteur de position P**

Évitez d'actionner rapidement et de manière répétée le levier de changement de vitesse et le contacteur de position P. La fonction de protection du système peut s'activer et il ne sera temporairement plus possible de sélectionner un autre rapport que P. Si cela se produit, attendez un certain temps avant de tenter de nouveau de changer de rapport.

■ **Lorsque vous sortez du véhicule (siège du conducteur uniquement)**

Vérifiez si le témoin de rapport engagé indique P et si le témoin de frein de stationnement est allumé avant d'ouvrir la porte et de sortir du véhicule.

### Passage du contacteur d'alimentation sur ACC avec le rapport N maintenu engagé

- Effectuer les actions suivantes permet de faire passer le contacteur d'alimentation en position ACC en maintenant le rapport N engagé.
- 1 Actionnez le levier de changement de vitesse et engagez le rapport N lorsque le système de pile à combustible est en marche.
- 2 Remettez le levier de changement de vitesse dans sa position normale (●).
- 3 Placez le levier de changement de vitesse sur N et maintenez-le jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.

- 4 Enfoncez le contacteur d'alimentation dans les 5 secondes suivant le déclenchement du signal sonore.

Le contacteur d'alimentation est alors mis en position ACC avec le rapport N engagé.\* Assurez-vous que le signal sonore retentisse et que "Maintien en position N Appuyer sur le bouton P quand terminé" soit affiché sur l'écran multifonction.

- Pour engager un rapport autre que N, appuyez sur le contacteur de position P. Le rapport engagé passe à P.
- Même si le système de pile à combustible n'est pas en marche, en actionnant le levier de changement de vitesse et le contacteur d'alimentation, il est possible de faire passer le contacteur d'alimentation en position ACC avec le rapport N maintenu engagé. Assurez-vous toutefois que le système de pile à combustible est en marche avant d'effectuer l'opération.

\*: Pour conserver cette position, n'actionnez plus le contacteur d'alimentation. Si le contacteur d'alimentation est utilisé de manière répétée, le contacteur d'alimentation va se désactiver une fois le rapport engagé automatiquement passé à P.

### Sélection du mode de conduite

■ **Mode de conduite**

→P.332

■ **Mode Snow**

→P.333

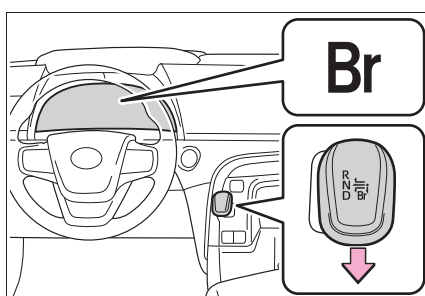
■ **Mode Br**

Adapté aux situations où vous avez besoin d'une force de décélération puissante, notamment lorsque vous conduisez en descente, etc.

Pour sélectionner le mode Br, abaissez le levier de changement de vitesse.

Le témoin de mode Br s'allume sur le compteur.

Pour revenir en mode normal de conduite, appuyez sur la pédale d'accélérateur ou sélectionnez de nouveau la position D avec le levier de changement de vitesse.



#### ■ Mode Br

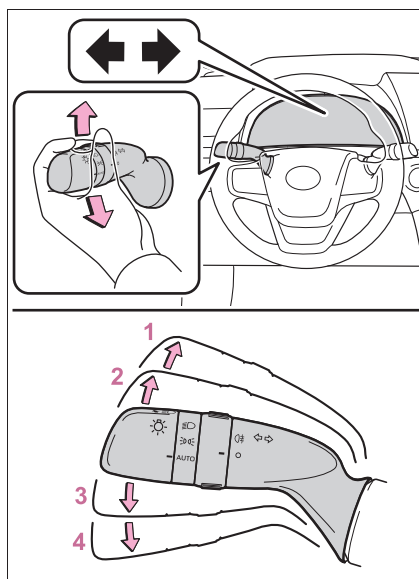
Selon l'état de la batterie de traction, il peut arriver que le mode Br soit indisponible. Dans ce cas, un message est affiché sur l'écran multifonction.

#### ■ Bruits en mode Br

→P.97

## Levier des clignotants

### Mode d'emploi



- 1 Virage à droite
- 2 Changement de file vers la droite (déplacez le levier jusqu'à mi-course, puis relâchez-le)  
Les clignotants droits clignoteront 3 fois.
- 3 Changement de file vers la gauche (déplacez le levier jusqu'à mi-course, puis relâchez-le)  
Les clignotants gauches clignoteront 3 fois.
- 4 Virage à gauche

#### ■ Les clignotants peuvent fonctionner quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

#### ■ Si le témoin clignote plus vite que d'habitude

Vérifiez si une ampoule des clignotants avant ou arrière n'est pas grillée.

- Si les clignotants s'arrêtent de clignoter avant que le changement de file ne soit terminé

Actionnez de nouveau le levier.

- Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P.492)

## Frein de stationnement

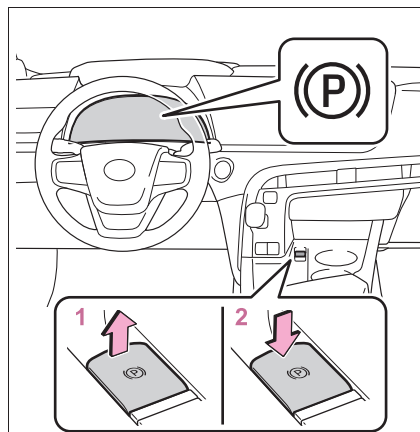
Le frein de stationnement peut être engagé ou relâché automatiquement ou manuellement.

En mode automatique, le frein de stationnement peut être engagé ou relâché automatiquement en fonction de la position du levier de changement de vitesse. De plus, même en mode automatique, le frein de stationnement peut être engagé ou relâché manuellement.

## Mode d'emploi

- Utilisation du mode manuel

Le frein de stationnement peut être engagé ou relâché manuellement.



- 1 Tirez sur le contacteur pour engager le frein de stationnement

Le témoin de frein de stationnement s'allume.

En cas d'urgence et s'il est nécessaire d'actionner le frein de stationnement lors de la conduite, tirez sur le contacteur de frein de stationnement et maintenez-le dans cette

position.

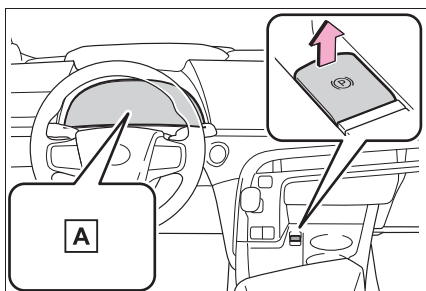
**2** Appuyez sur le contacteur pour relâcher le frein de stationnement

- Actionnez le contacteur de frein de stationnement tout en enfonçant la pédale de frein.
- Lorsque la fonction de relâchement automatique du frein de stationnement est utilisée, le frein de stationnement peut être relâché en enfonçant la pédale d'accélérateur. Lorsque vous utilisez cette fonction, enfoncez lentement la pédale d'accélérateur.

Assurez-vous que le témoin de frein de stationnement s'éteint.

#### ■ Active le mode automatique

Alors que le véhicule est arrêté, tirez et maintenez le contacteur de frein de stationnement jusqu'à ce qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction.



**A** "Fonction de verrouillage du sélecteur de l'EPB activée"

Lorsque le mode automatique est activé, le frein de stationnement fonctionne comme suit.

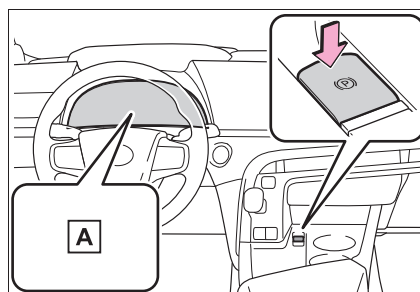
- Lorsque le rapport P est désengagé, le frein de stationnement est relâché et le témoin de frein de stationnement s'éteint.
- Lorsque le rapport P est engagé, le frein de stationnement est engagé et le témoin de frein de stationnement

s'allume.

Actionnez le levier de changement de vitesse et le contacteur de position P avec le véhicule à l'arrêt et la pédale de frein enfoncée.

#### ■ Désactive le mode automatique

Alors que le véhicule est arrêté, appuyez sur le contacteur de frein de stationnement et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction.



**A** "Fonction de verrouillage du sélecteur de l'EPB désactivée"

Actionnez le levier de changement de vitesse et le contacteur de position P avec le véhicule à l'arrêt et la pédale de frein enfoncée.

#### ■ Fonctionnement du frein de stationnement

- Lorsque le contacteur d'alimentation n'est pas en position ON, le frein de stationnement ne peut pas être relâché à l'aide du contacteur de frein de stationnement.
- Lorsque le contacteur d'alimentation n'est pas en position ON, le mode automatique (permettant d'engager et de relâcher automatiquement le frein) n'est pas disponible.

#### ■ Fonction de relâchement automatique du frein de stationnement

- Lorsque le rapport P est désengagé, le frein de stationnement est relâché en mode automatique.

- Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies en mode manuel, le frein de stationnement peut être relâché en enfonçant la pédale d'accélérateur.
- La porte du conducteur est fermée
- Le conducteur a bouclé sa ceinture de sécurité
- Le rapport engagé est D ou R

■ **Si “Frein de stationnement temporaire non disponible” s’affiche sur l’écran multifonction**

Si le frein de stationnement est actionné de façon répétée sur un bref laps de temps, le système peut éventuellement en restreindre le fonctionnement pour empêcher une surchauffe. Si cela se produit, évitez d'utiliser le frein de stationnement. Le fonctionnement normal reprendra après environ 1 minute.

■ **Si “Frein de stationnement non disponible” s’affiche sur l’écran multifonction**

Actionnez le contacteur de frein de stationnement. Si le message ne disparaît pas après avoir actionné le contacteur plusieurs fois, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

■ **Son de fonctionnement du frein de stationnement**

Lorsque vous actionnez le frein de stationnement, il est possible que vous entendiez un bruit de moteur (vrombissement). Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

■ **Fonctionnement du frein de stationnement**

- En fonction du mode du contacteur d'alimentation, le témoin de frein de stationnement s'allume et reste allumé comme décrit ci-dessous :  
ON : S'allume jusqu'à ce que le frein de stationnement soit relâché.  
Autre que ON : Reste allumé pendant environ 15 secondes.
- Si le contacteur d'alimentation est désactivé alors que le frein de stationnement est engagé, le témoin de frein de stationnement reste allumé pendant environ 15 secondes. Cela n'est pas le signe d'un

dysfonctionnement.

■ **Lorsque le contacteur de frein de stationnement présente un dysfonctionnement**

Le mode automatique (engagement et relâchement automatiques du frein) est automatiquement activé.

■ **Stationnement**

→P.181

■ **Signal sonore de frein de stationnement engagé**

Un signal sonore retentit si le véhicule roule avec le frein de stationnement engagé. “Frein de stationnement ACTIVÉ” s’affiche sur l’écran multifonction. (lorsque le véhicule a atteint une vitesse de 5 km/h [3 mph])

■ **Si le voyant du système de freinage s’allume**

→P.449

■ **Utilisation en hiver**

→P.341



**AVERTISSEMENT**

■ **Pour garer le véhicule**

Ne laissez pas un enfant seul dans le véhicule. Le frein de stationnement peut être relâché par inadvertance et le véhicule risque de se déplacer, ce qui pourrait provoquer un accident avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.



**NOTE**

■ **Pour garer le véhicule**

Avant de quitter le véhicule, engagez le frein de stationnement, engagez le rapport P et assurez-vous que le véhicule reste immobile.

■ **Si le système ne fonctionne pas correctement**

Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et vérifiez les messages d'avertissement.



## NOTE

**■ Lorsque le frein de stationnement ne peut pas être relâché à cause d'un dysfonctionnement**

Conduire le véhicule avec le frein de stationnement engagé provoquera la surchauffe des pièces du système de freinage, ce qui peut affecter les performances de freinage et augmenter l'usure des freins.

Si cela se produit, faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

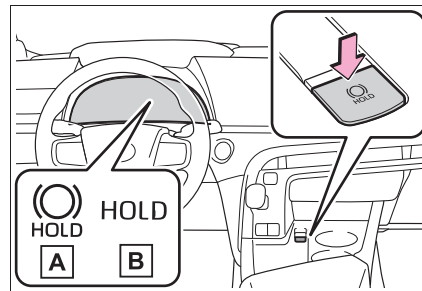
**Maintien de frein**

Le système de maintien de frein garde le frein engagé lorsque le rapport D ou N est engagé, le système étant activé et la pédale de frein ayant été enfoncée pour arrêter le véhicule. Le système relâche le frein lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée avec le rapport D engagé pour permettre un démarrage en douceur.

**Activation du système**

Activation du système de maintien de frein

Le témoin de veille de maintien de frein (vert) **A** s'allume. Lorsque le système maintient le frein, le témoin d'activation de maintien de frein (jaune) **B** s'allume.

**■ Conditions de fonctionnement du système de maintien de frein**

Le système de maintien de frein ne peut pas être activé dans les conditions suivantes :

- La porte du conducteur n'est pas fermée.
- Le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité.
- Le frein de stationnement est engagé.

Si l'une ou l'autre des conditions ci-dessus

est détectée avec le système de maintien de frein activé, ce système est désactivé et le témoin de veille de maintien de frein s'éteint. De plus, si l'une ou l'autre des conditions est détectée avec le système de maintien activé, un signal sonore d'avertissement retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction. Le frein de stationnement s'engage alors automatiquement.

#### ■ Fonction de maintien de frein

- Si la pédale de frein reste relâchée pendant environ 3 minutes après que le système a commencé à maintenir le frein, le frein de stationnement s'engage automatiquement. Dans ce cas, un signal sonore d'avertissement retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction.
- Pour désactiver le système lorsqu'il maintient le frein, enfoncez fermement la pédale de frein et appuyez de nouveau sur le bouton.
- La fonction de maintien de frein peut ne pas être capable de retenir le véhicule sur une pente raide. Dans cette situation, le conducteur devra engager les freins. Un signal sonore d'avertissement retentit et l'écran multifonction informe le conducteur de la situation. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.

#### ■ Si le frein de stationnement s'engage automatiquement lorsque le système maintient les freins

Effectuez l'une des opérations suivantes pour relâcher le frein de stationnement.

- Enfoncez la pédale d'accélérateur. (Le frein de stationnement n'est pas libéré automatiquement si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.)
- Utilisez le contacteur de frein de stationnement avec la pédale de frein enfoncée.

Assurez-vous que le témoin de frein de stationnement s'éteint. (→P.200)

#### ■ Lorsqu'un contrôle chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié, est nécessaire

Lorsque le témoin de veille de maintien de frein (vert) ne s'allume pas même lorsque le

contacteur de maintien de frein est enfoncé et que les conditions de fonctionnement du système de maintien de frein sont remplies, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Si "Panne BrakeHold. Action. frein pr désactiv. Consultez concess." ou "Panne de BrakeHold. Consultez votre concessionnaire." s'affiche sur l'écran multifonction

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Messages d'avertissement et signaux sonores

Des messages d'avertissement et des signaux sonores sont utilisés pour indiquer un dysfonctionnement du système, ou pour rappeler au conducteur de faire preuve de prudence. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.

#### ■ Si le témoin d'activation de maintien de frein clignote

→P.449



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Lorsque le véhicule se trouve sur une pente raide

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez le système de maintien de frein en pente raide. La fonction de maintien de frein peut ne pas être capable de retenir le véhicule dans cette situation.

##### ■ Lorsque le véhicule est à l'arrêt sur une route glissante

Le système n'est pas capable de retenir le véhicule en cas de perte d'adhérence des pneus. N'utilisez pas le système lorsque le véhicule est à l'arrêt sur une route glissante.



## NOTE

■ **Pour garer le véhicule**

Le système de maintien de frein n'est pas conçu pour le stationnement du véhicule pendant une longue période. Si le contacteur d'alimentation est désactivé lorsque la fonction de maintien le frein est active, cela peut relâcher le frein et le véhicule risque alors se déplacer inopinément. Lorsque vous actionnez le contacteur d'alimentation, enfoncez la pédale de frein, engagez le rapport P et engagez le frein de stationnement.

### ASC (contrôle actif du son)\*

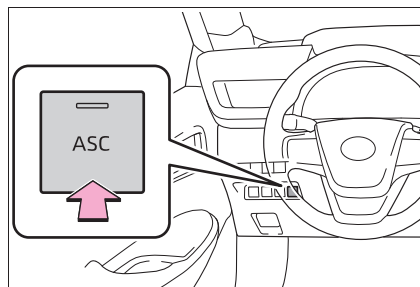
\*: Si le véhicule en est équipé

**L'ASC est un système qui transmet au conducteur un son correspondant aux conditions de fonctionnement, telles que l'accélération et la décélération du véhicule. La réponse du véhicule aux sollicitations de l'accélérateur et de la pédale de frein par le conducteur est transmise par un son. Le son transmis au conducteur en mode normal n'est pas le même qu'en mode sport. (→P.332)**

### Activation/désactivation de l'ASC

5

Conduite



#### Active/désactive l'ASC

Lorsque l'ASC est activé, le témoin s'allume sur le contacteur ASC.

#### ■ Conditions d'utilisation

Lorsque le contacteur de sélection de mode de conduite n'est pas en mode de conduite Eco.

#### ■ Désactivation provisoire des fonctions du système ASC

Le système ASC peut être temporairement désactivé en fonction des conditions de

conduite, comme lorsque les pneus patinent à cause d'une accélération soudaine.

Les tonalités risquent de ne pas retentir si le mode de conduite est activé en continu pendant de brèves périodes de temps.

### Evacuation de l'eau (contacteur H<sub>2</sub>O)

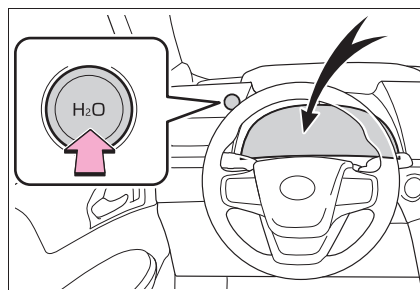
**Lorsque vous arrêtez le système de pile à combustible, l'eau est automatiquement évacuée par le tuyau d'échappement.**

**Pour réduire au minimum l'accumulation d'eau lorsque vous stationnez dans un garage, etc., vous pouvez effectuer la purge manuellement avant de stationner.**

### Contacteur H<sub>2</sub>O

Si vous appuyez sur le contacteur H<sub>2</sub>O alors que le témoin "READY" est allumé, le véhicule effectue la purge d'eau.

Si vous appuyez à nouveau sur le contacteur, la purge s'arrête.



Les messages indiquant la purge du système et la fin de la purge s'affichent sur l'écran multifonction.

### ■ Fonction d'évacuation de l'eau par temps froid

Dans les cas suivants, il peut arriver que l'évacuation automatique de l'eau du système de pile à combustible ne fonctionne pas. Le démarrage du système de pile à combustible peut se révéler impossible parce que la pile à combustible, les conduites

d'hydrogène, etc. ont gelé.

- Lorsque vous transportez ou remorquez le véhicule dans des régions froides
- Lorsque les bornes de la batterie 12 volts doivent être débranchées pendant une certaine période dans des régions froides

Utilisez la fonction d'évacuation de l'eau au préalable en respectant la procédure suivante pour éviter que l'eau gèle dans le système.

- 1 Mettez le contacteur d'alimentation sur ON et appuyez sur le contacteur H<sub>2</sub>O.

Vérifiez que le message "Mode Purge active ACTIVÉ" s'affiche sur l'écran multifonction.

- 2 Tout en enfonçant la pédale de frein, appuyez sur le contacteur d'alimentation pour faire démarrer le système de pile à combustible.

Vérifiez que le témoin "READY" s'allume.

- 3 Appuyez sur le contacteur d'alimentation pour arrêter le système de pile à combustible.

L'évacuation d'eau est automatiquement effectuée. (prend plus de temps qu'une purge d'eau normale)

#### ■ Purge lors du stationnement


La fonction d'évacuation de l'eau n'empêche pas totalement la purge lors du stationnement. La capacité de purge lors du stationnement varie en fonction de la température extérieure et des conditions de fonctionnement.

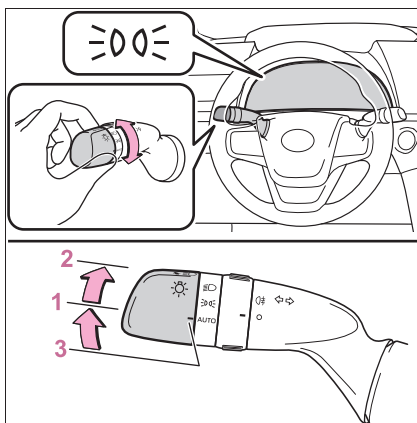
Si le témoin "READY" reste allumé une fois l'évacuation de l'eau effectuée, de l'eau peut être produite et purgée lors du stationnement.




### Contacteur des phares

Les phares peuvent être activés manuellement ou automatiquement.

### Mode d'emploi

En actionnant le contacteur , vous faites fonctionner les feux comme suit :



- 1  Les feux de position avant, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation et du panneau d'instruments s'allument.
- 2  Les phares et tous les éclairages indiqués ci-dessus s'allument.
- 3  Les phares, les feux de jour (→P.208) et tous les feux et éclairages indiqués ci-dessus s'allument et s'éteignent

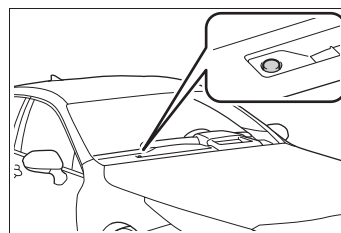
automatiquement.

■ **Le mode AUTO peut être utilisé lorsque**  
Le contacteur d'alimentation est en position ON.

#### ■ Système de feux de jour

Pour que votre véhicule soit encore plus visible pour les autres conducteurs pendant la journée, les feux de jour s'allument automatiquement chaque fois que le système de pile à combustible démarre et que le frein de stationnement est relâché avec le contacteur des phares en position AUTO. (Éclairage plus lumineux que les feux de position avant.) Les feux de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.




#### ■ Capteur de commande des phares



Il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement si un objet est placé dessus, ou si un objet apposé sur le pare-brise obstrue le capteur.

Dans ce cas, il y aura des interférences au niveau du capteur de luminosité ambiante et le système de commande automatique des phares pourrait ne pas fonctionner correctement.

#### ■ Système de coupure automatique de l'éclairage

- Lorsque le contacteur d'éclairage est en position  ou  : Les phares s'éteignent automatiquement lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ACC ou est désactivé.
- Lorsque le contacteur d'éclairage est en position  : Les phares et tous les éclairages s'éteignent.

rages s'éteignent automatiquement lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ACC ou est désactivé.

Pour allumer de nouveau les éclairages, mettez le contacteur d'alimentation en position ON ou désactivez une fois le contacteur d'éclairage avant de le remettre en position

☞ ou ☞.

#### ■ Signal sonore d'avertissement d'oubli des feux

Un signal sonore retentit lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé ou mis en position ACC et que la porte du conducteur est ouverte alors que les feux sont allumés.

#### ■ Système de réglage automatique de portée des phares

Le niveau des phares est automatiquement réglé en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule pour s'assurer que les phares ne gênent pas les autres usagers de la route.

#### ■ Fonction d'économie de la batterie 12 volts

Pour éviter que la batterie 12 volts du véhicule ne se décharge, si le contacteur d'éclairage est en position ☞ ou AUTO lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, la fonction d'économie de la batterie 12 volts s'active et éteint automatiquement tous les feux au bout de 20 minutes environ. Lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON, la fonction d'économie de la batterie 12 volts est désactivée. Lorsque l'une des opérations suivantes est effectuée, la fonction d'économie de la batterie 12 volts est désactivée une fois, puis réactivée. Tous les feux s'éteignent automatiquement 20 minutes après la réactivation de la fonction d'économie de la batterie 12 volts :

- Lorsque le contacteur des phares est actionné
- Lorsqu'une porte ou le coffre est ouvert ou fermé

#### ■ Personnalisation

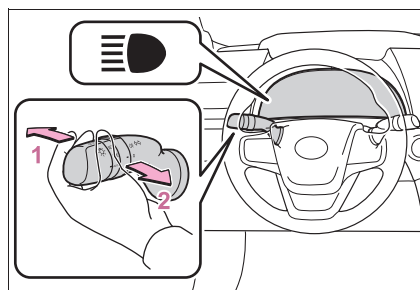
Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P.492)

#### ⚠ NOTE

#### ■ Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

Ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire quand le système de pile à combustible est désactivé.

#### Pour allumer les feux de route



- 1 Lorsque les phares sont allumés, poussez le levier en l'éloignant de vous pour allumer les feux de route.

Tirez le levier vers vous jusqu'à la position centrale pour éteindre les feux de route.

- 2 Tirez le levier vers vous et relâchez-le pour faire un appel de phares avec les feux de route.

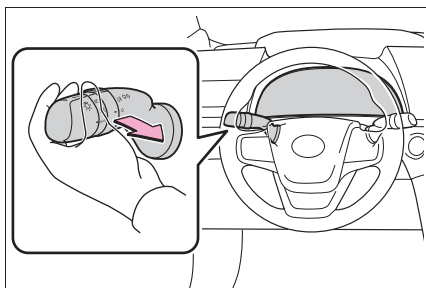
Vous pouvez faire un appel de phares que les phares soient allumés ou éteints.

#### Extinction différée des phares

Ce système permet aux phares de rester allumés pendant 30 secondes lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.

Tirez le levier vers vous et relâchez-le lorsque le contacteur d'éclairage est en

position AUTO une fois le contacteur d'alimentation désactivé.



Les phares sont éteints dans les situations suivantes.

- Le contacteur d'alimentation est mis en position ON.
- Le contacteur d'éclairage est activé.
- Le contacteur d'éclairage est tiré vers vous puis relâché.

### AHS (système de feux de route adaptatifs)\*

\*: Si le véhicule en est équipé

**Le système de feux de route adaptatifs utilise une caméra avant située derrière la partie supérieure du pare-brise pour évaluer la luminosité des feux des véhicules qui précèdent, des éclairages publics, etc. et commande automatiquement la répartition de l'éclairage des phares selon les besoins.**

#### AVERTISSEMENT

##### ■ Limites du système de feux de route adaptatifs

Ne vous fiez pas totalement au système de feux de route adaptatifs. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours et allumez ou éteignez les feux de route manuellement si nécessaire.

##### ■ Pour éviter un fonctionnement inapproprié du système de feux de route adaptatifs

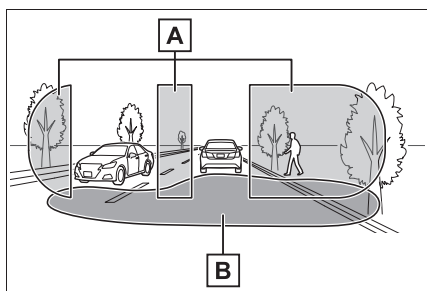
Ne surchargez pas le véhicule.

### Fonctions du système

- Règle la luminosité des feux de route et la zone éclairée par ceux-ci en fonction de la vitesse du véhicule.
- Règle l'intensité des feux de route, lors de la conduite en virage, de sorte que la zone dans la direction dans laquelle tourne le véhicule soit éclairée plus intensément que les autres zones.
- Fait fonctionner les feux de route à faisceau ciblé de sorte que la zone autour des véhicules qui précèdent

reste en partie non éclairée, tandis que toutes les autres zones sont éclairées par les feux de route.

Les feux de route à faisceau ciblé permettent d'optimiser la visibilité vers l'avant tout en réduisant l'effet d'éblouissement des conducteurs des véhicules qui précèdent.



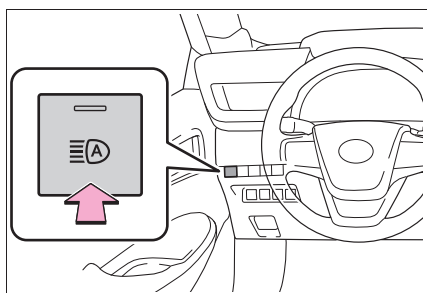
**A** Zone éclairée par les feux de route

**B** Zone éclairée par les feux de croisement

- Règle la distance de projection des feux de croisement en fonction de la distance par rapport à un véhicule qui précède.

### Activation du système de feux de route adaptatifs

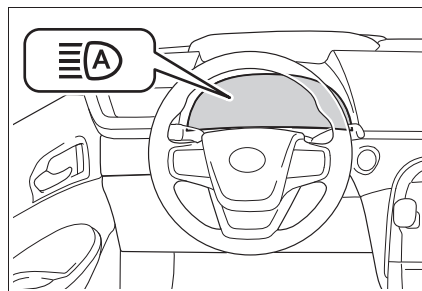
- 1 Appuyez sur le contacteur du système de feux de route adaptatifs.



- 2 Tournez le contacteur des phares

sur la position ou AUTO.

Lorsque le levier du contacteur des phares est en position de feux de croisement, le système AHS est activé et le témoin AHS s'allume.



### Conditions de fonctionnement du système de feux de route adaptatifs

- Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, les feux de route sont allumés automatiquement et le système est activé :
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 15 km/h (10 mph) environ.
  - La zone située devant le véhicule est sombre.
- Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, les feux de route à faisceau ciblé s'allument et la distance de projection des feux de croisement est réglée automatiquement en fonction de la position des véhicules qui précèdent :
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 15 km/h (10 mph) environ.
  - La zone située devant le véhicule est sombre.
  - Il y a des véhicules qui précèdent avec les phares ou feux arrière allumés.
- Lorsque l'une des conditions suivantes est remplie, les feux de route ou les feux de route à faisceau ciblé passent automatiquement en feux de croisement :
  - La vitesse du véhicule est inférieure à environ 15 km/h (10 mph).
  - La zone située devant le véhicule n'est pas sombre.

- Il y a beaucoup de véhicules qui précèdent.
  - Des véhicules qui précèdent se déplacent rapidement et les feux de route sont susceptibles d'aveugler les conducteurs des autres véhicules.
- **Informations relatives à la détection de la caméra avant**
- Les feux de route peuvent ne pas passer automatiquement en feux de route à faisceau ciblé dans les situations suivantes :
    - Lorsque des véhicules qui précèdent surgissent brusquement d'un virage
    - Lorsqu'un autre véhicule se rabat brusquement devant vous
    - Lorsque des véhicules qui précèdent ne sont pas visibles en raison de virages successifs, de terre-pleins ou d'arbres sur le bord de la route
    - Lorsque les véhicules qui précèdent surgissent de la file la plus éloignée sur une route à plusieurs voies
    - Lorsque les phares des véhicules qui précèdent ne sont pas allumés
  - Les feux de route sont susceptibles de passer en feux de route à faisceau ciblé si un véhicule qui précède est détecté avec ses feux antibrouillards allumés, mais pas ses phares.
  - En raison des éclairages des maisons, de l'éclairage public, des feux de circulation et des panneaux de signalisation ou des signaux lumineux et d'autres objets réfléchissants, les feux de route peuvent passer en feux de route à faisceau ciblé, ne pas passer en feux de route à faisceau ciblé, ou modifier la zone non éclairée.
  - Les facteurs suivants peuvent affecter la durée nécessaire à l'extinction ou à l'allumage des feux de route ou la vitesse à laquelle les zones qui ne sont pas éclairées changent :
    - La luminosité des phares, feux antibrouillards et feux arrière des véhicules qui précèdent
    - Le mouvement et la direction des véhicules qui précèdent
    - Lorsque les feux du véhicule qui précède fonctionnent d'un seul côté
    - Lorsque le véhicule qui précède est un véhicule à deux roues
  - L'état de la route (pente, virage, état du revêtement de route, etc.)
  - Le nombre de passagers et la quantité de bagages
  - La commande de répartition d'éclairage des phares peut changer de manière inattendue.
  - Les vélos ou objets similaires risquent de ne pas être détectés.
  - Dans les situations suivantes, il se peut que le système ne puisse pas détecter correctement le niveau de luminosité ambiante. Les feux de croisement peuvent alors rester allumés ou les feux de route peuvent éblouir ou gêner les piétons ou les véhicules qui précèdent. Dans ce cas-là, il est nécessaire de passer manuellement des feux de route aux feux de croisement, ou vice versa.
  - En cas de conduite par mauvais temps (pluie, neige, brouillard, tempêtes de sable, etc.)
  - Lorsque le pare-brise est assombri par du brouillard, de la buée, du givre, de la saleté, etc.
  - Lorsque le pare-brise est fissuré ou endommagé
  - Lorsque la caméra avant est déformée ou sale
  - Lorsque la température de la caméra avant est trop élevée
  - Lorsque le niveau de luminosité ambiante est égal à celui des phares, des feux arrière ou des feux antibrouillards
  - Lorsque les phares ou les feux arrière des véhicules qui précèdent sont éteints, sales, changent de couleur ou ne sont pas orientés correctement
  - Lorsque le véhicule reçoit des projections d'eau, de neige, de poussière, etc. provenant d'un véhicule qui précède
  - En cas de conduite dans une zone où la lumière et l'obscurité changent par intermittence
  - En cas de conduite fréquente et répétée sur des routes en montée/en descente, ou sur des routes dont la surface est accidentée, cahoteuse ou irrégulière (comme des routes pavées, des routes gravillonnées, etc.)
  - En cas de virages fréquents et répétés ou de conduite sur une route sinueuse

- Lorsqu'il y a un objet hautement réfléchissant devant le véhicule, comme un panneau ou un miroir
- Lorsque l'arrière du véhicule qui précède est hautement réfléchissant (par ex., un conteneur monté sur un camion)
- Lorsque les phares du véhicule sont endommagés ou sales ou lorsqu'ils ne sont pas orientés correctement
- Lorsque le véhicule penche ou est incliné en raison d'un pneu dégonflé, d'une remorque qu'il tracte, etc.
- Lorsque les phares passent de façon répétée des feux de route aux feux de croisement (et inversement) de façon anormale
- Lorsque le conducteur pense que les feux de route peuvent éblouir ou gêner les piétons ou les autres conducteurs
- Lorsque le véhicule est utilisé dans une zone où les véhicules roulent sur l'autre côté de la route par rapport au pays pour lequel le véhicule a été conçu, par exemple, lorsque le véhicule est conçu pour une circulation à droite dans un pays où les voitures roulent à gauche, ou inversement

#### ■ Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P.492)

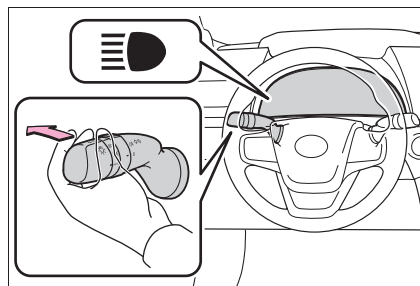
### Activation/désactivation manuelle des feux de route

#### ■ Passage aux feux de route

Poussez le levier en l'éloignant de vous.

Le témoin AHS s'éteint et le témoin des feux de route s'allume alors.

Tirez le levier vers sa position initiale pour activer le système de feux de route adaptatifs.

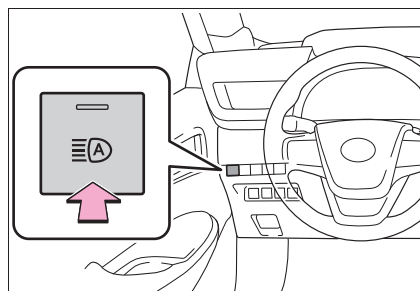


#### ■ Passage aux feux de croisement

Appuyez sur le contacteur du système de feux de route adaptatifs.

Le témoin AHS s'éteint.

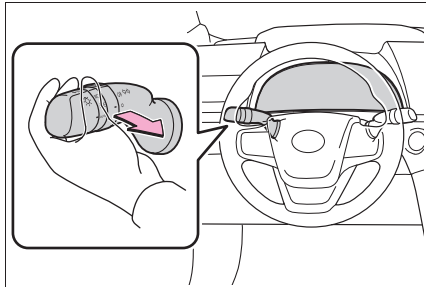
Appuyez sur le contacteur pour activer de nouveau le système de feux de route adaptatifs.



#### ■ Passage momentané aux feux de croisement

Tirez le levier vers vous, puis remettez-le dans sa position d'origine.

Les feux de route s'allument lorsque vous tirez le levier vers vous. Cependant, une fois que le levier est revenu à sa position d'origine, les feux de croisement restent allumés pendant un certain temps. Après cela, le système de feux de route adaptatifs sera réactivé.



#### ■ Passage momentané aux feux de croisement

Il est recommandé de passer aux feux de croisement lorsque les feux de route risquent de provoquer des problèmes ou de gêner les autres conducteurs ou piétons à proximité.

### AHB (feux de route automatiques)\*

\*: Si le véhicule en est équipé

**Le système de feux de route automatiques utilise une caméra avant située derrière la partie supérieure du pare-brise pour évaluer la luminosité des feux des véhicules qui précèdent, des éclairages publics, etc. et active ou désactive automatiquement les feux de route selon les besoins.**

#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### ■ Limites de la fonction des feux de route automatiques

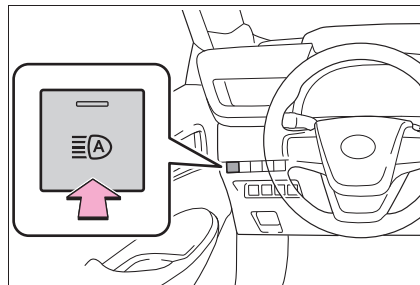
Ne vous fiez pas excessivement aux feux de route automatiques. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours et allumez ou éteignez les feux de route manuellement si nécessaire.

##### ■ Pour éviter un fonctionnement incorrect du système de feux de route automatiques

Ne surchargez pas le véhicule.

### Activation des feux de route automatiques

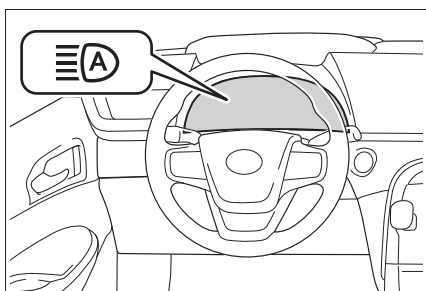
- 1 Appuyez sur le contacteur de feux de route automatiques.



## 2 Tournez le contacteur des phares

sur la position  ou AUTO.

Lorsque le levier du contacteur des phares est en position de feux de croisement, le système AHB est activé et le témoin AHB s'allume.



### ■ Conditions d'activation/désactivation automatique des feux de route

- Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, les feux de route sont allumés automatiquement (au bout d'environ 1 seconde) :
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 30 km/h (19 mph) environ.
  - La zone située devant le véhicule est sombre.
  - Il n'y a pas de véhicule qui précède, avec les phares ou les feux arrière allumés.
  - Il n'y a que quelques éclairages publics sur la route empruntée.
- Si l'une des conditions suivantes est remplie, les feux de route s'éteignent automatiquement :
  - La vitesse du véhicule est inférieure à environ 25 km/h (16 mph).
  - La zone située devant le véhicule n'est pas sombre.
  - Les véhicules qui précèdent ont les phares ou les feux arrière allumés.
  - Il y a de nombreux éclairages publics sur la route empruntée.

### ■ Informations relatives à la détection de la caméra avant

- Les feux de route peuvent ne pas être éteints automatiquement dans les situations suivantes :

- Lorsqu'un véhicule venant en sens inverse surgit brusquement d'un virage
- Lorsqu'un autre véhicule se rabat brusquement devant vous
- Lorsque des véhicules qui précèdent ne peuvent pas être détectés en raison de virages successifs, de terre-pleins ou d'arbres sur le bord de la route
- Lorsque vous vous approchez de véhicules qui précèdent roulant dans une file éloignée sur une route à plusieurs voies
- Lorsque les feux de véhicules qui précèdent ne sont pas allumés
- Les feux de route sont susceptibles d'être éteints si le capteur détecte un véhicule qui précède avec ses feux antibrouillards allumés, mais pas ses phares.
- En raison des éclairages des maisons, de l'éclairage public, des feux de circulation et des panneaux de signalisation ou des signaux lumineux et d'autres objets réfléchissants, les feux de route peuvent passer en feux de croisement ou les feux de croisement peuvent rester allumés.
- Les facteurs suivants peuvent affecter la durée nécessaire à l'extinction ou à l'allumage des feux de route :
  - La luminosité des phares, feux antibrouillards et feux arrière des véhicules qui précèdent
  - Le mouvement et la direction des véhicules qui précèdent
  - Lorsque les feux du véhicule qui précède fonctionnent d'un seul côté
  - Lorsque le véhicule qui précède est un véhicule à deux roues
  - L'état de la route (pente, virage, état du revêtement de route, etc.)
  - Le nombre de passagers et la quantité de bagages dans le véhicule
- Les feux de route peuvent s'allumer ou s'éteindre de manière inattendue.
- Les vélos ou véhicules similaires risquent de ne pas être détectés.
- Dans les situations suivantes, il se peut que le système ne puisse pas détecter correctement le niveau de luminosité ambiante. Les feux de croisement peuvent alors rester allumés ou les feux de route peuvent éblouir ou gêner les piétons ou les

véhicules qui précèdent. Dans ce cas-là, il est nécessaire de passer manuellement des feux de route aux feux de croisement, ou vice versa.

- En cas de conduite par mauvais temps (pluie, neige, brouillard, tempêtes de sable, etc.)
- Lorsque le pare-brise est assombri par du brouillard, de la buée, du givre, de la saleté, etc.
- Lorsque le pare-brise est fissuré ou endommagé
- Lorsque la caméra avant est déformée ou sale
- Lorsque la température de la caméra avant est trop élevée
- Lorsque le niveau de luminosité ambiante est égal à celui des phares, des feux arrière ou des feux antibrouillards
- Lorsque les phares ou les feux arrière des véhicules qui précèdent sont éteints, sales, changent de couleur ou ne sont pas orientés correctement
- Lorsque le véhicule reçoit des projections d'eau, de neige, de poussière, etc. provenant d'un véhicule qui précède
- En cas de conduite dans une zone où la lumière et l'obscurité changent par intermittence
- En cas de conduite fréquente et répétée sur des routes en montée/en descente, ou sur des routes dont la surface est accidentée, cahoteuse ou irrégulière (comme des routes pavées, des routes gravillonnées, etc.)
- En cas de virages fréquents et répétés ou de conduite sur une route sinueuse
- Lorsqu'il y a un objet hautement réfléchissant devant le véhicule, comme un panneau ou un miroir
- Lorsque l'arrière du véhicule qui précède est hautement réfléchissant (par ex., un conteneur monté sur un camion)
- Lorsque les phares du véhicule sont endommagés ou sales ou lorsqu'ils ne sont pas orientés correctement
- Lorsque le véhicule penche ou est incliné en raison d'un pneu dégonflé, d'une remorque qu'il tracte, etc.
- Lorsque les phares passent de façon répétée des feux de route aux feux de croisement (et inversement) de façon anormale
- Lorsque le conducteur pense que les feux

de route peuvent éblouir ou gêner les piétons ou les autres conducteurs

- Lorsque le véhicule est utilisé dans une zone où les véhicules roulent sur l'autre côté de la route par rapport au pays pour lequel le véhicule a été conçu, par exemple, lorsque le véhicule est conçu pour une circulation à droite dans un pays où les voitures roulent à gauche, ou inversement

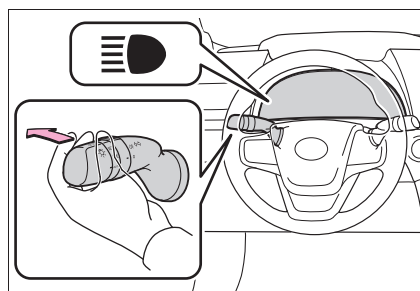
### Activation/désactivation manuelle des feux de route

#### ■ Passage aux feux de route

Poussez le levier en l'éloignant de vous.

Le témoin AHB s'éteint et le témoin des feux de route s'allume.

Tirez le levier vers sa position initiale pour activer le système de feux de route automatiques.

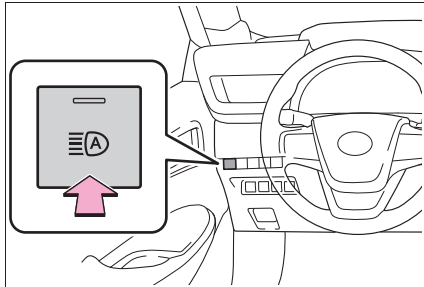


#### ■ Passage aux feux de croisement

Appuyez sur le contacteur de feux de route automatiques.

Le témoin AHB s'éteint.

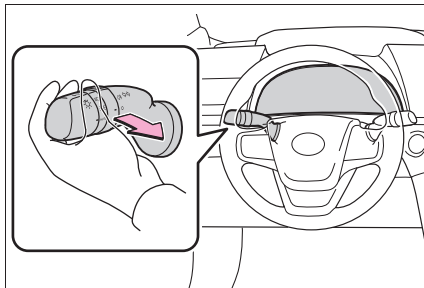
Appuyez sur le contacteur pour activer de nouveau le système de feux de route automatiques.



#### ■ Passage momentané aux feux de croisement

Tirez le levier vers vous, puis remettez-le dans sa position d'origine.

Les feux de route s'allument lorsque vous tirez le levier vers vous. Cependant, une fois que le levier est revenu à sa position d'origine, les feux de croisement restent allumés pendant un certain temps. Après cela, le système de feux de route automatiques est réactivé.



#### ■ Passage momentané aux feux de croisement


Il est recommandé de passer aux feux de croisement lorsque les feux de route risquent de provoquer des problèmes ou de gêner les autres conducteurs ou piétons à proximité.

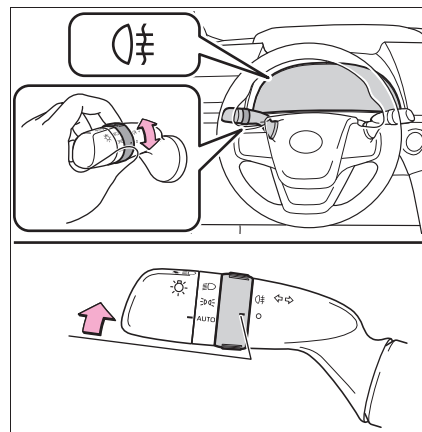
### Feu antibrouillard arrière

En cas de conduite par mauvais temps, tel que pluie ou brouillard, le feu antibrouillard arrière peut être utilisé pour rendre votre véhicule plus visible pour les véhicules qui le suivent.

#### Mode d'emploi

Allume le feu antibrouillard arrière

Lorsque l'anneau du contacteur est relâché, il revient sur .



Actionnez de nouveau le contacteur pour désactiver le feu antibrouillard arrière.

#### ■ Conditions d'éclairage

Les phares sont allumés.

#### ■ Utilisation du feu antibrouillard arrière


N'utilisez le feu antibrouillard arrière qu'en cas de nécessité. Si le feu antibrouillard arrière est utilisé quand les conditions de visibilité ne sont pas mauvaises, il peut gêner les conducteurs qui vous suivent.

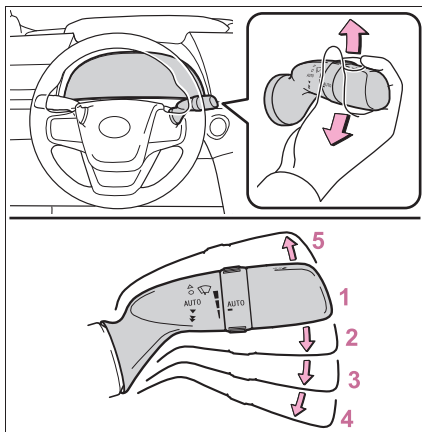
**Essuie-glaces et lave-glace avant**

**Actionner le levier permet de passer du mode automatique au mode manuel (et inversement) ou d'utiliser le lave-glace.**

**NOTE**  
 ■ **Lorsque le pare-brise est sec**  
 N'utilisez pas les essuie-glaces, car ils pourraient endommager le pare-brise.

**Utilisation du levier d'essuie-glaces**

En actionnant le levier , vous faites fonctionner les essuie-glaces et le lave-glace comme suit. Si AUTO est sélectionné, les essuie-glaces fonctionnent automatiquement lorsque le capteur détecte de la pluie. Le système règle automatiquement la fréquence de balayage des essuie-glaces en fonction de l'intensité de la pluie et de la vitesse du véhicule.

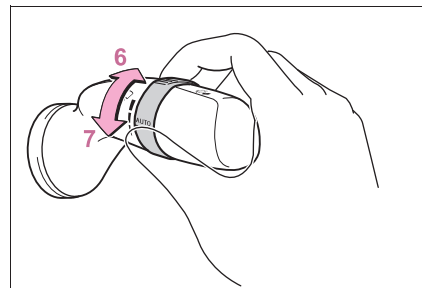


- 1 ○ Désactivation
- 2 AUTO Balayage commandé par le capteur de pluie

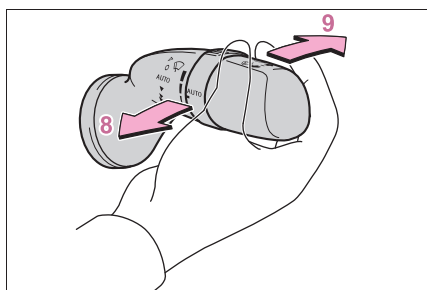
Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement lorsque le capteur détecte de la pluie. Le système règle automatiquement la fréquence de balayage des essuie-glaces en fonction de l'intensité de la pluie et de la vitesse du véhicule.

- 3 ▼ Balayage lent
- 4 ⚡ Balayage rapide
- 5 △ Balayage temporaire

Lorsque AUTO est sélectionné, la sensibilité du capteur peut être réglée en tournant l'anneau du contacteur.



- 6 Augmente la sensibilité
- 7 Diminue la sensibilité



### 8 Fonctionnement combiné

#### lave-glace/essuie-glace

En tirant sur le levier, vous faites fonctionner les essuie-glaces et le lave-glace. (Après plusieurs balayages, les essuie-glaces effectuent un balayage supplémentaire après un court laps de temps, pour éviter tout ruissellement sur le pare-brise. Toutefois, la prévention de ruissellement ne fonctionne pas lorsque le véhicule est en mouvement.)

### 9 \* Fonctionnement du lave-caméra arrière

En poussant sur le levier, vous faites fonctionner le lave-caméra arrière et vous nettoyez la caméra arrière et la caméra du rétroviseur numérique.

\*: Véhicules avec rétroviseur numérique

### ■ Les essuie-glaces avant et le lave-glace avant peuvent être utilisés quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

### ■ Effets de la vitesse du véhicule sur le fonctionnement des essuie-glaces

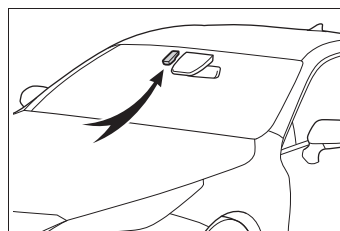
Même lorsque les essuie-glaces ne sont pas en mode AUTO, la vitesse du véhicule influe sur le temps qui s'écoule jusqu'au balayage de prévention de ruissellement.

Lorsque le balayage lent des essuie-glaces avant est sélectionné, le fonctionnement des essuie-glaces passe du balayage lent au balayage intermittent seulement lorsque le

véhicule est à l'arrêt. (Cependant, lorsque la sensibilité du capteur est réglée au niveau maximum, le mode ne peut pas être modifié.)

### ■ Capteur de pluie

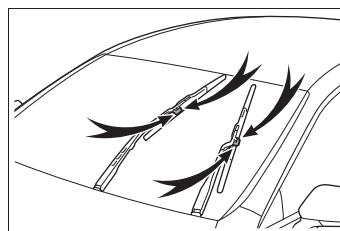
- Le capteur de pluie évalue la quantité de gouttes de pluie. Un capteur optique est utilisé. Il risque de ne pas fonctionner correctement si la lumière du soleil levant ou couchant illumine le pare-brise de façon intermittente ou s'il y a des insectes, etc., sur le pare-brise.



- Si le contacteur d'essuie-glace est mis en position AUTO alors que le contacteur d'alimentation est sur ON, les essuie-glaces fonctionnent une fois pour indiquer que le mode AUTO est activé.
- Si la température du capteur de pluie est égale ou supérieure à 85 °C (185 °F) ou égale ou inférieure à -15 °C (5 °F), le fonctionnement automatique pourrait ne pas s'enclencher. Dans ce cas, faites fonctionner les essuie-glaces dans un mode autre que le mode AUTO.

### ■ Si aucun liquide de lave-glace n'est pulvérisé

Vérifiez si les gicleurs de liquide lave-glace ne sont pas obstrués et s'il reste du liquide de lave-glace dans le réservoir.



#### ■ Fonction d'arrêt des essuie-glaces avant liée à l'ouverture de la porte avant

Lorsque la position **AUTO** est sélectionnée et que les essuie-glaces avant fonctionnent, si une porte avant est ouverte lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le rapport P est engagé, le fonctionnement des essuie-glaces avant est arrêté pour que les personnes proches du véhicule ne soient pas aspergées d'eau provenant des essuie-glaces. Lorsque la porte avant est fermée, le fonctionnement des essuie-glaces reprend.

#### ■ Lorsque vous arrêtez le système de pile à combustible en urgence pendant la conduite

Si les essuie-glaces avant fonctionnent lorsque le système de pile à combustible est arrêté, les essuie-glaces fonctionnent à vitesse élevée. Une fois que le véhicule est arrêté, le fonctionnement normal reprend lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON, ou le fonctionnement s'interrompt lorsque la porte du conducteur est ouverte.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Mise en garde concernant l'utilisation des essuie-glaces avant en mode **AUTO**

Les essuie-glaces avant peuvent s'activer de manière imprévue si le capteur est touché ou si le pare-brise est soumis à des vibrations en mode **AUTO**. Veillez à ce que vos doigts ou d'autres objets ne se coincent pas dans les essuie-glaces avant.

##### ■ Mise en garde concernant l'utilisation du liquide de lave-glace

Lorsqu'il fait froid, n'utilisez pas le liquide de lave-glace tant que le pare-brise ne s'est pas réchauffé. Le liquide risque de geler sur le pare-brise et de réduire votre visibilité. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.



#### NOTE

##### ■ Lorsque le liquide de lave-glace n'est pas vaporisé par le gicleur

La pompe de liquide de lave-glace risque d'être endommagée si vous tirez le levier vers vous et le maintenez continuellement dans cette position.

##### ■ Lorsqu'un gicleur est obstrué

Dans ce cas, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. N'essayez pas de le déboucher avec une aiguille ou un autre objet. Vous risqueriez d'endommager le gicleur.

#### Changement de la position de repos des essuie-glaces avant/Soulèvement des essuie-glaces avant

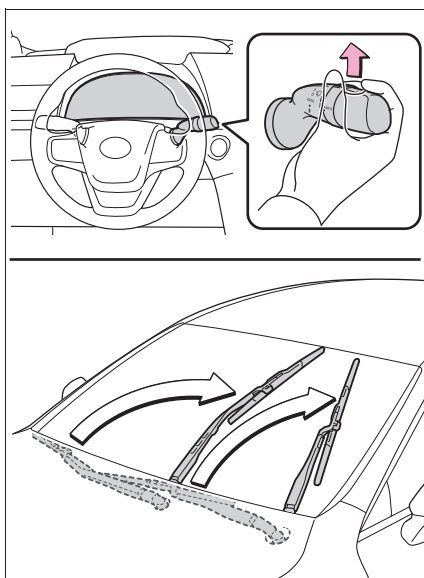
Lorsque les essuie-glaces avant ne sont pas utilisés, ils se rétractent en dessous du capot. Pour pouvoir soulever les essuie-glaces avant lorsque vous gardez votre véhicule et qu'il fait froid ou pour remplacer une garniture d'essuie-glace avant, changez la position de repos des essuie-glaces avant et mettez-les en position d'entretien à l'aide du levier d'essuie-glaces.

#### ■ Relevage des essuie-glaces avant jusqu'à la position d'entretien

Dans les 45 secondes environ qui suivent la désactivation du contacteur d'alimentation, mettez le levier

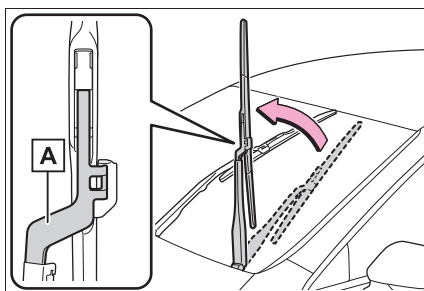
d'essuie-glaces en position  $\Delta$  et maintenez-le pendant au moins 2 secondes.

Les essuie-glaces se mettent dans la position d'entretien.



#### ■ Soulèvement des essuie-glaces avant

Tout en maintenant le crochet **A** du bras d'essuie-glace, soulevez l'essuie-glace avant du pare-brise.



#### ■ Abaissement des essuie-glaces avant jusqu'à la position rétractée

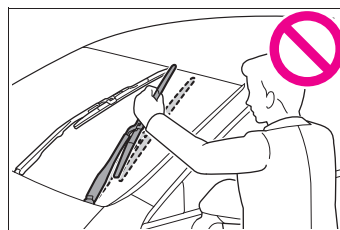
Avec les essuie-glaces avant positionnés sur le pare-brise, mettez le contacteur d'alimentation en position ON, puis mettez le levier d'essuie-glaces en position de fonctionnement. Lorsque le contacteur d'essuie-glace est désactivé, les essuie-glaces avant s'arrêtent dans la position rétractée. Même si les essuie-glaces ne sont pas à la bonne

position lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, ils reprendront leur position normale.

#### ⚠ NOTE

##### ■ Pour soulever les essuie-glaces avant

- Ne soulevez pas les essuie-glaces avant lorsqu'ils sont en position rétractée en dessous du capot. Sinon, ils risquent d'entrer en contact avec le capot et de s'abîmer et/ou d'abîmer le capot.
- Ne soulevez pas un essuie-glace avant à l'aide du balai d'essuie-glace. Sinon, le balai d'essuie-glace risque d'être déformé.



- N'actionnez pas le levier d'essuie-glaces lorsque les essuie-glaces avant sont soulevés. Sinon, les essuie-glaces avant risquent d'entrer en contact avec le capot, de s'abîmer et/ou d'abîmer le capot.

### Ouverture de la trappe à carburant

- Ravitaillez le véhicule en hydrogène gazeux comprimé uniquement dans les stations à hydrogène.
- Faites le plein aux stations à hydrogène respectant la norme SAE J2601. Pour toute question relative à la conformité aux normes des stations à hydrogène, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Respectez les consignes et instructions affichées dans les stations à hydrogène.
- Le temps nécessaire pour faire le plein et la quantité distribuée varient en fonction de la température extérieure et de l'équipement de la station à hydrogène.
- Il est interdit d'utiliser un véhicule dont les pièces constitutives en rapport avec l'hydrogène ont atteint leur date d'expiration. Consultez P.102 pour savoir comment et à quel moment vérifier la date d'expiration. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

### Avant de faire le plein

- Fermez toutes les portes et vitres.
- Engagez le frein de stationnement.
- Engagez le rapport P.
- Désactivez le contacteur d'alimentation.

- Eteignez les phares.

### Types de carburant

→P.487

### Remarques sur le ravitaillement en carburant

- Il n'est pas possible de faire le plein si la pression interne des réservoirs d'hydrogène du véhicule est supérieure à la pression à laquelle la station distribue l'hydrogène. Si les réservoirs d'hydrogène sont pleins à plus de la moitié, il n'est pas possible de ravitailler le véhicule en carburant à une pompe H35. Une station à hydrogène avec une pompe H70 (pression de distribution de 70 MPa) [714 kgf/cm<sup>2</sup>, 700 bar, 10150 psi] est nécessaire pour remplir complètement les réservoirs d'hydrogène.
- Si le ravitaillement en carburant ne peut pas être terminé à cause d'un problème avec l'équipement de la station, appelez le numéro indiqué sur l'équipement.



### AVERTISSEMENT

#### Lorsque vous faites le plein

Respectez les précautions suivantes lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Désactivez le contacteur d'alimentation avant de ravitailler le véhicule en carburant.
- Vérifiez que le pistolet à hydrogène est bien verrouillé au goulot de remplissage de carburant avant de faire le plein. Pour ce faire, tirez sur le pistolet à hydrogène pour vérifier qu'il n'est pas possible de l'enlever. À défaut, vous risquez de vous blesser ou d'endommager le pistolet à hydrogène ou le véhicule.
- Ne fumez pas pendant le ravitaillement en carburant.

**AVERTISSEMENT**

- Sachant que le carburant est froid, le pistolet à hydrogène et le goulot de remplissage de carburant se refroidissent en surface, et du givre peut apparaître. Une fois le ravitaillement terminé, retirez le pistolet à hydrogène en le tirant uniquement par sa poignée en plastique. Ne touchez pas à mains nues d'autres parties du pistolet à hydrogène ou le goulot de remplissage de carburant tout de suite après avoir fait le plein, car des gelures pourraient s'ensuivre.

**NOTE**

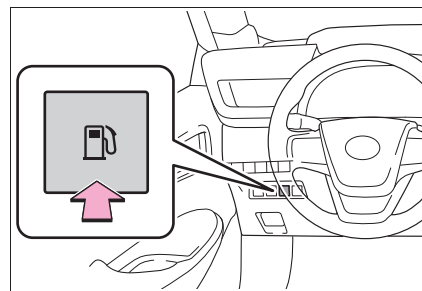
- **Lorsque vous faites le plein**
- Faites le plein en hydrogène gazeux uniquement dans les stations compatibles. Si vous utilisez un carburant inapproprié, la pile à combustible sera endommagée.
- N'agitez pas le pistolet à hydrogène, ne le laissez pas tomber et ne le soumettez pas à une grande force. Vous pourriez l'endommager.
- Si vous n'arrivez pas à retirer le pistolet à hydrogène après avoir fait le plein, il peut arriver qu'il soit gelé sur le goulot de remplissage de carburant. Attendez que le pistolet à hydrogène se soit réchauffé avant d'essayer de le retirer. Ne tirez pas sur le pistolet à hydrogène ou ne le faites pas tourner avec force. A défaut de respecter ces précautions, vous pourriez causer des dommages.
- Veillez à remettre en place le bouchon après avoir fait le plein. Si un corps étranger pénètre dans le goulot de remplissage de carburant, il risque de causer des dommages.

- Ne placez pas d'objets tranchants, comme un tournevis ou une lame, ni aucun autre corps étranger, au niveau de l'ouverture du goulot de remplissage de carburant. Si le goulot de remplissage de carburant est abîmé, le risque existe que de l'hydrogène gazeux fuie pendant le ravitaillement en carburant.
- Si vous remarquez quoi que soit d'inhabituel en ce qui concerne le remplissage de carburant, veuillez en aviser un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si vous remarquez quoi que soit d'inhabituel en ce qui concerne la pompe à hydrogène ou le pistolet à hydrogène, veuillez en aviser le gérant de la station à hydrogène. Les coordonnées sont généralement indiquées sur la pompe de distribution.

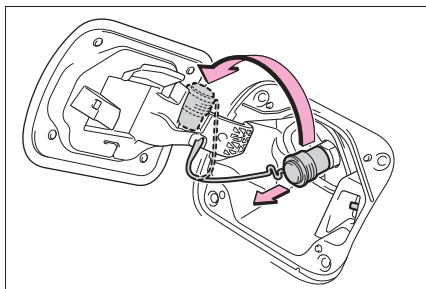
**Ouverture de la trappe à carburant**

- 1 Appuyez sur le contacteur du dispositif d'ouverture.

Si le témoin "READY" est allumé ou si le contacteur d'alimentation est en position ON, la trappe à carburant ne se déverrouille pas.



- 2 Retirez le bouchon et fixez-le sur son support.



■ Si “Arrêter véhic ds endroit sûr Couper alim Ouvrir trappe remplissage en hydrogène” s’affiche sur l’écran multifonction

Arrêtez le véhicule en lieu sûr et appuyez de nouveau sur le contacteur d’ouverture de la trappe à carburant, en respectant la procédure suivante :

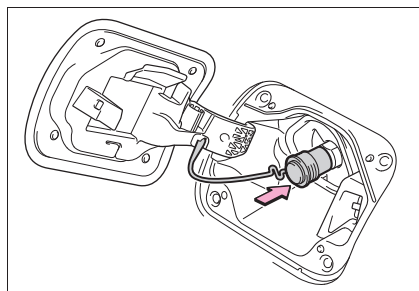
- 1 Engagez le rapport P.
- 2 Désactivez le contacteur d’alimentation.
- 3 Appuyez sur le contacteur d’ouverture de la trappe à carburant.

■ Bruits pendant le remplissage

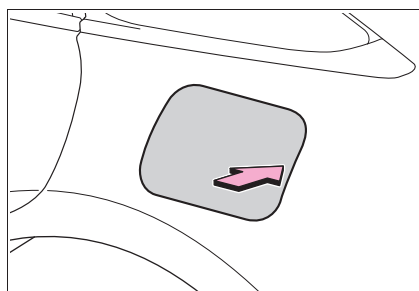
Lorsque vous ravitaillez le véhicule en hydrogène gazeux comprimé, il peut arriver que vous perceviez les bruits produits par la circulation du gaz dans le pistolet à hydrogène et les vannes du réservoir d’hydrogène. (→P.97)

**Fermeture de la trappe à carburant**

- 1 Remettez en place le bouchon.



- 2 Fermez la trappe à carburant.



■ Fonction de prévention d’erreur de fonctionnement

Lorsque la trappe à carburant est ouverte, le système de pile à combustible ne démarre pas. Lorsque le témoin “READY” est allumé, la trappe à carburant ne s’ouvre pas.

■ Si “Ouvert trappe rempl détectée Arrêter véhic ds endroit sûr Fermer trappe rempl hydro” s’affiche sur l’écran multifonction

La trappe à carburant est ouverte. Arrêtez le véhicule en lieu sûr et fermez la trappe à carburant.

■ Si “Ouvert trappe rempl détectée Fermer trappe rempl hydro Redémarrer le véhicule” s’affiche sur l’écran multifonction

La trappe à carburant est ouverte et le système de pile à combustible ne peut pas démarrer. Engagez le rapport P, désactivez le

contacteur d'alimentation, puis :

- 1 Vérifiez que vous avez bien remis en place le bouchon.
- 2 Fermez la trappe à carburant.

Si le message d'avertissement s'éteint à ce moment sur l'écran multifonction, l'anomalie a disparu. Toutefois, s'il continue à s'afficher, c'est que le capteur est peut-être endommagé. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Il peut être démarré 1 fois après que l'opération de démarrage a été répétée 5 fois (Tout en enfonçant la pédale de frein, appuyez sur le contacteur d'alimentation 9 fois à des intervalles de 2 secondes). Faites démarrer le véhicule après avoir vérifié que le pistolet à hydrogène n'est pas resté fixé au véhicule.

## Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense comprend les systèmes d'aide à la conduite suivants et contribue à une expérience de conduite sûre et confortable :

### Système d'assistance à la conduite

- **PCS (système de sécurité préventive)**

→P.231

- **LTA (aide au maintien de la trajectoire)**

→P.242

- **AHS (système de feux de route adaptatifs)\***

→P.210

\*: Si le véhicule en est équipé

- **AHB (feux de route automatiques)\***

→P.214

\*: Si le véhicule en est équipé

- **RSA (aide à la signalisation routière)**

→P.252

- **Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale**

→P.256



### AVERTISSEMENT

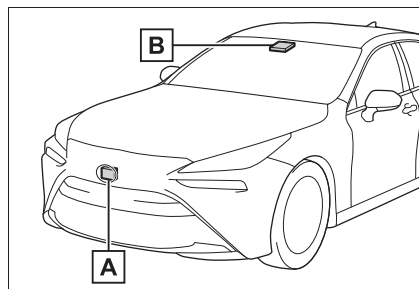
#### ■ Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense est conçu pour fonctionner en partant du principe que le véhicule sera conduit avec prudence, et il est également conçu pour contribuer à réduire l'impact sur les occupants et le véhicule en cas de collision ou pour aider le conducteur dans des conditions de conduite normales.

Etant donné qu'il existe une limite au degré de précision de reconnaissance et aux performances de commande pouvant être fournis par ce système, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

### Capteurs

Deux types de capteurs, situés derrière la calandre et le pare-brise, détectent les informations nécessaires pour commander les systèmes d'assistance à la conduite.



**A** Capteur radar

**B** Caméra avant

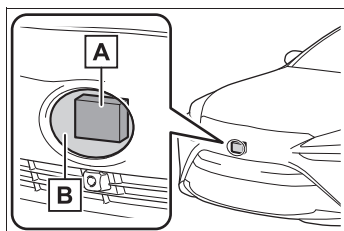
**AVERTISSEMENT**

■ **Pour éviter un dysfonctionnement du capteur radar**

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Sinon, le capteur radar risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Maintenez le capteur radar et le couvercle de capteur radar toujours propres.



**A** Capteur radar

**B** Couvercle de capteur radar

Si l'avant du capteur radar ou l'avant ou l'arrière du couvercle de capteur radar est sale ou couvert de gouttes d'eau, de neige, etc., nettoyez-le.

Nettoyez le capteur radar et le couvercle de capteur radar avec un chiffon doux pour éviter de les endommager.

- Ne fixez pas d'accessoires, d'autocollants (notamment des autocollants transparents) ni d'autres éléments sur le capteur radar, le couvercle de capteur radar ou la zone environnante.
- Ne soumettez pas le capteur radar ni sa zone environnante à un fort impact. Si le capteur radar, la calandre ou le pare-chocs avant a subi un impact violent, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Ne démontez pas le capteur radar.

- Ne modifiez pas et ne peignez pas le capteur radar ni le couvercle de capteur radar.

- Dans les cas suivants, le capteur radar doit être réétalonné. Pour plus d'informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- Si le capteur radar ou la calandre sont retirés, remontés ou remplacés
- Lorsque le pare-chocs avant est remplacé

■ **Pour éviter un dysfonctionnement de la caméra avant**

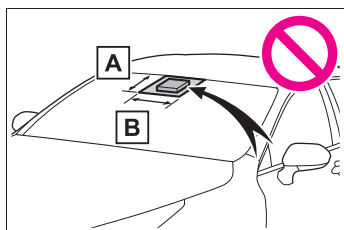
Respectez les mesures de précaution suivantes.

Sinon, la caméra avant risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Gardez le pare-brise toujours propre.
- Si le pare-brise est sale ou couvert d'une pellicule huileuse, de gouttes d'eau, de neige, etc., nettoyez-le.
- Même si un produit de revêtement pour vitres est appliqué sur le pare-brise, l'utilisation des essuie-glaces avant reste nécessaire pour essuyer les gouttes d'eau, etc. de la zone du pare-brise située devant la caméra avant.
- Si le côté intérieur du pare-brise est sale à l'endroit où se trouve la caméra avant, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

**AVERTISSEMENT**

- Ne fixez pas d'objets tels que des autocollants, des autocollants transparents, etc., sur la face extérieure du pare-brise située devant la caméra avant (zone ombrée sur le schéma).



**A** A partir du haut du pare-brise jusqu'à environ 1 cm (0,4 in.) en dessous du bas de la caméra avant

**B** Environ 20 cm (7,9 in.) (environ 10 cm [4,0 in.] à droite et à gauche à partir du centre de la caméra avant)

- Si la zone du pare-brise située devant la caméra avant est couverte de buée, de condensation ou de givre, utilisez le désembueur de pare-brise pour éliminer la buée, la condensation ou le givre. (→P.349)
- Si les essuie-glaces avant ne peuvent pas enlever correctement les gouttes d'eau situées sur la zone du pare-brise devant la caméra avant, remplacez la garniture d'essuie-glace ou le balai d'essuie-glace.
- N'appliquez pas de teinture de vitre sur le pare-brise.
- Remplacez le pare-brise s'il est endommagé ou fissuré. Après le remplacement du pare-brise, la caméra avant doit être réétalonnée. Pour plus d'informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- Evitez tout contact de liquides avec la caméra avant.
- Ne laissez pas la caméra avant directement exposée à des lumières vives.
- Evitez de souiller ou d'endommager la caméra avant. Lorsque vous nettoyez le côté intérieur du pare-brise, évitez tout contact du produit de nettoyage pour vitre avec la lentille de la caméra avant. De plus, ne touchez pas la lentille. Si la lentille est sale ou endommagée, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Ne soumettez pas la caméra avant à un impact violent.
- Ne modifiez pas la position d'installation ou l'orientation de la caméra avant et ne la retirez pas.
- Ne démontez pas la caméra avant.
- Ne modifiez aucun des composants du véhicule à proximité de la caméra avant (rétroviseur intérieur, etc.) ou du plafond.
- Ne fixez pas d'accessoires susceptibles d'obstruer la vue de la caméra avant sur le capot, la grille de calandre ou le pare-chocs avant. Pour plus d'informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si une planche de surf, ou tout autre objet long, doit être monté sur le toit, assurez-vous qu'il n'obstrue pas la vue de la caméra avant.
- Ne modifiez pas les phares ni les autres éclairages.

### ■ Certification

→P.571

### ■ Si un message d'avertissement est affiché sur l'écran multifonction

Un système peut être temporairement indisponible ou peut présenter un dysfonctionnement.

- Dans les situations suivantes, effectuez les actions spécifiées dans le tableau. Lorsque des conditions de fonctionnement normales sont détectées, le message disparaît et le système devient opérationnel.

Si le message reste affiché, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Situation	Actions
Lorsque la zone autour d'une caméra est couverte de saleté, d'humidité (buée, condensation, givre, etc.) ou d'un corps étranger	A l'aide de l'essuie-glace et de la fonction A/C, retirez la saleté et les autres matières qui adhèrent (→P.349).
Lorsque la température autour de la caméra avant est en dehors de la plage de fonctionnement, comme lorsque le véhicule est au soleil ou dans un environnement extrêmement froid	Si la caméra avant est chaude, comme lorsque le véhicule est garé au soleil, utilisez le système de climatisation pour abaisser la température autour de la caméra avant.  Si un pare-soleil a été utilisé lorsque le véhicule était en stationnement, selon le type de pare-soleil utilisé, la lumière du soleil réfléchi par le pare-soleil peut faire monter excessivement en température la zone autour de la caméra avant.
	Si la caméra avant est froide, comme lorsque le véhicule est garé dans un environnement extrêmement froid, utilisez le système de climatisation pour augmenter la température autour de la caméra avant.
La zone située devant la caméra avant est obstruée, par exemple lorsque le capot est ouvert ou qu'un autocollant est fixé sur la zone du pare-brise à proximité de la caméra avant.	Fermez le capot, retirez l'autocollant, etc. pour que cette zone ne soit plus obstruée.
Lorsque "Radar du PCS en cours d'autocalibrage Indisponible Voir manuel utilisateur" est affiché.	Vérifiez si une matière adhère au capteur radar ou à son couvercle et, si c'est le cas, retirez-la.

- Dans les situations suivantes, si la situation a changé (ou que le véhicule a roulé pendant un certain temps) et que les conditions normales de fonctionnement sont détectées, le message disparaît et le système devient opérationnel.

Si le message reste affiché, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- Lorsque la température autour du capteur radar se trouve en dehors de la plage de fonction-

nement, comme lorsque le véhicule est en plein soleil ou dans un environnement extrêmement froid

- Lorsque la caméra avant ne peut pas détecter d'objets situés devant le véhicule, comme lors de la conduite dans des zones sombres, dans la neige ou dans le brouillard, ou lorsque des lumières vives sont orientées vers la caméra avant
- En fonction des conditions à proximité du véhicule, le radar peut juger que l'environnement ne peut pas être correctement reconnu. Dans ce cas, "PCS indisponible Voir manuel utilisateur" est affiché.

### PCS (système de sécurité préventive)

Le système de sécurité préventive utilise un capteur radar et une caméra avant pour détecter des objets (→P.231) devant votre véhicule. Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet est élevé, un avertissement s'affiche pour demander au conducteur de prendre des mesures d'évitement et la pression de freinage potentielle est augmentée afin d'aider le conducteur à éviter la collision. Si le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin de contribuer à éviter la collision ou en réduire l'impact.

Le système de sécurité préventive peut être désactivé/activé et le délai d'avertissement peut être modifié. (→P.234)

### Objets détectables

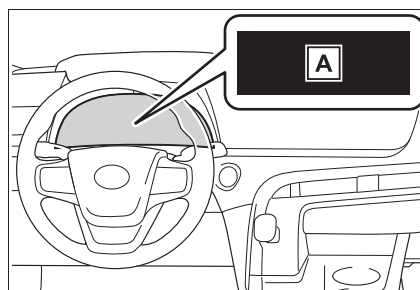
Le système est capable de détecter les obstacles suivants (les objets détectables diffèrent selon la fonction) :

- Véhicules
- Cyclistes
- Piétons

### Fonctions du système

#### ■ Avertissement de sécurité préventive

Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale est élevé, un signal sonore retentit et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction pour demander au conducteur de prendre des mesures d'évitement.



**A** "Freinez!"

#### ■ Assistance au freinage à action préventive

Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale est élevé, il applique une force de freinage plus importante en fonction de la force d'enfoncement de la pédale de frein.

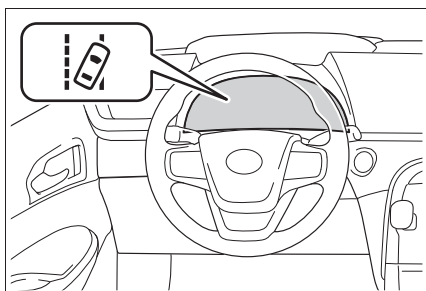
#### ■ Freinage à action préventive

Si le système détermine que le risque de collision frontale est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin d'aider à éviter la collision ou en réduire l'impact.

#### ■ Assistance d'urgence de la direction

Si le système détermine que le risque d'une collision frontale est élevé, qu'il y a suffisamment de place pour diriger le véhicule sur sa file et que le conducteur a commencé des manœuvres d'évite-

ment ou de direction, l'assistance d'urgence de la direction accompagne les mouvements de direction pour contribuer à améliorer la stabilité du véhicule et pour éviter qu'il quitte sa file. Pendant le fonctionnement, le témoin s'allume en vert.

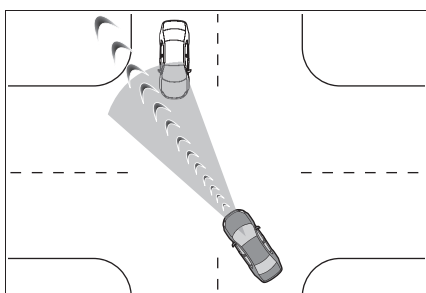


■ **Assistance pour virage à droite/gauche à un carrefour**

Si le système détermine que le risque d'une collision est élevé dans les situations suivantes, il interviendra avec l'avertissement de sécurité préventive et, si nécessaire, le freinage à action préventive.

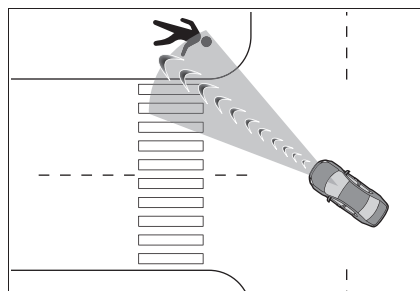
En fonction de la configuration du carrefour, il ne pourra peut-être pas intervenir.

- Lorsque vous tournez à droite/gauche à un carrefour et coupez la trajectoire d'un véhicule venant en sens inverse



- Lorsque vous tournez à droite/gauche, qu'un piéton est

détecté vers l'avant et que le système estime qu'il va couper la trajectoire de votre véhicule (les cyclistes ne sont pas détectés.)



**AVERTISSEMENT**

■ **Limitations du système de sécurité préventive**

- En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours. Ne privilégiez en aucune circonstance le système de sécurité préventive au détriment de l'utilisation du freinage normal. Ce système n'empêchera pas les collisions et n'atténuera pas les dégâts ou les blessures dans tous les cas. Ne vous fiez pas excessivement à ce système. Vous risqueriez de provoquer un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.
- Même si ce système est conçu pour contribuer à éviter toute collision ou à en réduire l'impact, son efficacité peut varier selon diverses conditions. Il est donc possible que le système n'offre pas toujours les mêmes niveaux de performance. Lisez attentivement les conditions suivantes. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence.
- Conditions dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision : →P.237

**AVERTISSEMENT**

- Conditions dans lesquelles le système risque de ne pas fonctionner correctement : →P.239
  - N'essayez pas de tester vous-même le fonctionnement du système de sécurité préventive.  
En fonction des objets utilisés pour les tests (mannequins, objets en carton ressemblant à des objets détectables, etc.), le système peut ne pas fonctionner correctement, ce qui risque d'entraîner un accident.
- **Freinage à action préventive**
- Lorsque le freinage à action préventive fonctionne, une grande force de freinage est exercée.
  - Si le véhicule a été arrêté par la fonction de freinage à action préventive, cette fonction sera annulée après 2 secondes environ. Enfoncez la pédale de frein si nécessaire.
  - Le freinage à action préventive peut ne pas fonctionner si certaines opérations sont effectuées par le conducteur. Si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée ou si le volant est tourné, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et il peut empêcher le freinage à action préventive de fonctionner.
  - Dans certaines situations, lorsque le freinage à action préventive fonctionne, la fonction peut être annulée si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée ou si le volant est tourné et que le système détermine que le conducteur prend des mesures d'évitement.
  - Si la pédale de frein est enfoncée, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et éventuellement retarder le fonctionnement du freinage à action préventive.

**■ Assistance d'urgence de la direction**

- L'assistance d'urgence de la direction se désactive lorsque le système détermine que la fonction de prévention de sortie de file a pris fin.
  - L'assistance d'urgence de la direction peut ne pas fonctionner ou peut se désactiver dans les cas suivants, étant donné que le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures correctives.
    - Si la pédale d'accélérateur est enfoncée fortement, que le volant est tourné de manière abrupte, que la pédale de frein est enfoncée ou que le levier des clignotants est actionné. Dans ce cas, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et l'assistance d'urgence de la direction peut ne pas fonctionner.
    - Dans certaines situations, lorsque l'assistance d'urgence de la direction fonctionne, la fonction peut se désactiver si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée, si le volant est tourné de manière abrupte ou si la pédale de frein est enfoncée et que le système détermine que le conducteur prend des mesures d'évitement.
    - Lorsque l'assistance d'urgence de la direction fonctionne, si le volant est tenu fermement ou est tourné dans le sens opposé à celui dans lequel le système génère un couple, la fonction peut se désactiver.
- **Quand désactiver le système de sécurité préventive**
- Dans les cas suivants, le système doit être désactivé car il risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles :
- Lorsque le véhicule est remorqué
  - Lorsque votre véhicule remorque un autre véhicule

**AVERTISSEMENT**

- Lorsque le véhicule est transporté par camion, bateau, train ou tout autre moyen de transport similaire
- Lorsque le véhicule est soulevé sur un pont élévateur avec le système de pile à combustible activé et que les roues peuvent tourner librement
- Lorsque le véhicule est contrôlé à l'aide d'un testeur à tambours, tel qu'un dynamomètre de châssis ou un testeur de compteur de vitesse, ou lorsqu'une équilibreuse de roues montées est utilisée
- Lorsque le pare-chocs avant ou la calandre subit un fort impact en raison d'un accident ou pour d'autres motifs
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement
- Lorsque le véhicule est conduit de façon sportive ou en tout-terrain
- Lorsque les pneus ne sont pas correctement gonflés
- Lorsque les pneus sont très usés
- Lorsque des pneus d'une taille autre que celle qui est spécifiée sont montés
- Lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige
- Lorsqu'une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés est utilisé
- Si un équipement (lame chasse-neige, etc.) pouvant faire obstacle au capteur radar ou à la caméra avant est temporairement installé sur le véhicule

### Modification des réglages du système de sécurité préventive

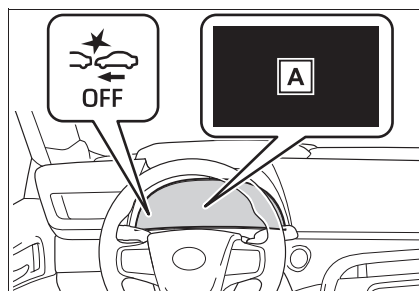
#### ■ Activation/désactivation du système de sécurité préventive

Le système de sécurité préventive peut être activé/désactivé en appuyant sur

 (→P.492) sur l'écran multifonction.


Le système est automatiquement activé chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

Si le système est désactivé, le voyant PCS s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.



**A** "Le système PCS est désactivé."

#### ■ Modification du délai d'avertissement de sécurité préventive

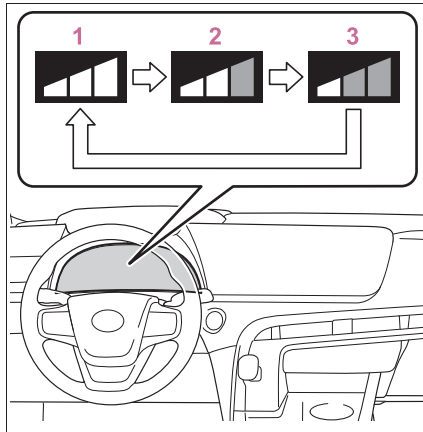
Le délai d'avertissement de sécurité préventive peut être modifié en appuyant sur  (→P.492) sur l'écran multifonction.

Le réglage du délai d'avertissement est conservé lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé. Cependant, si le système de sécurité préventive est désactivé et réactivé, le délai de fonctionnement revient au réglage par défaut (intermédiaire).

Si le délai d'avertissement de sécurité préventive est modifié, le délai d'assistance d'urgence de la direction sera

également modifié en conséquence.  
Si le réglage Tard est sélectionné, l'assistance d'urgence de la direction ne fonctionnera pas en cas d'urgence.

- 1 Tôt
- 2 Intermédiaire
- Il s'agit du réglage par défaut.
- 3 Tard



#### ■ Conditions de fonctionnement pour chaque fonction de sécurité préventive

Le système de sécurité préventive est activé et le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet détecté est élevé.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants :

- Si une borne de la batterie 12 volts a été débranchée, puis rebranchée et que le véhicule n'a pas été conduit pendant un certain temps
- Si le rapport R est engagé
- Si le témoin VSC OFF est allumé (seule la fonction d'avertissement de sécurité préventive sera opérationnelle)

Les vitesses d'activation et de désactivation de chaque fonction sont reprises dans la liste ci-dessous.

#### ● Avertissement de sécurité préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent et à l'arrêt	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)
Véhicules arrivant en sens inverse	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Environ 20 à 180 km/h (13 à 110 mph)
Cyclistes et piétons	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)

Lorsque la fonction d'avertissement de sécurité préventive fonctionne, si le volant est actionné avec force ou brusquement, l'avertissement de sécurité préventive peut être désactivé.

● Assistance au freinage à action préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent et à l'arrêt	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)
Cyclistes et piétons	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)

● Freinage à action préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent et à l'arrêt	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)
Véhicules arrivant en sens inverse	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Environ 20 à 180 km/h (13 à 110 mph)
Cyclistes et piétons	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)

Si l'une des situations suivantes se produit alors que la fonction de freinage à action préventive est activée, celle-ci est annulée :

- La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement.
- Le volant est tourné fortement ou brusquement.

● Assistance d'urgence de la direction

Lorsque les clignotants clignotent, l'assistance d'urgence de la direction ne fonctionnera pas en cas d'urgence.

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules, cyclistes et piétons qui précèdent et à l'arrêt	Environ 40 à 80 km/h (25 à 50 mph)	Environ 40 à 80 km/h (25 à 50 mph)

Si l'une des situations suivantes se produit alors que la fonction d'assistance d'urgence de la direction est activée, celle-ci se désactive :

- La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement.
- Le volant est tourné fortement ou brusquement.
- La pédale de frein est enfoncée.

- Assistance pour virage à droite/gauche à un carrefour (avertissement de sécurité préventive)  
Lorsque les clignotants ne clignotent pas, l'assistance pour tourner à gauche ou à droite à un carrefour ne fonctionne pas dans le cas d'un véhicule arrivant en sens inverse.

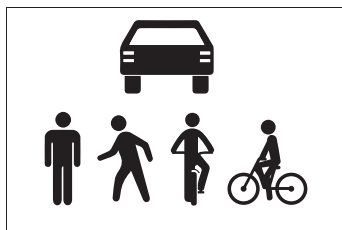
Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse du véhicule qui arrive en sens inverse	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules arrivant en sens inverse	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)	Environ 30 à 55 km/h (20 à 35 mph)	Environ 40 à 80 km/h (25 à 50 mph)
Piétons	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)	-	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)

- Assistance pour virage à droite/gauche à un carrefour (freinage à action préventive)  
Lorsque les clignotants ne clignotent pas, l'assistance pour tourner à gauche ou à droite à un carrefour ne fonctionne pas dans le cas d'un véhicule arrivant en sens inverse.

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse du véhicule qui arrive en sens inverse	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules arrivant en sens inverse	Environ 15 à 25 km/h (10 à 15 mph)	Environ 30 à 45 km/h (20 à 28 mph)	Environ 45 à 70 km/h (28 à 43 mph)
Piétons	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)	-	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)

#### ■ Fonction de détection d'objet

Le système détecte les objets en fonction de leur taille, de leur profil, de leur mouvement, etc. Cependant, un piéton peut ne pas être détecté en fonction de la luminosité ambiante et du mouvement, de la posture et de l'angle de l'objet détecté, ce qui empêche le système de fonctionner correctement. (→P.239)  
L'illustration ci-contre montre des images d'objets détectables.

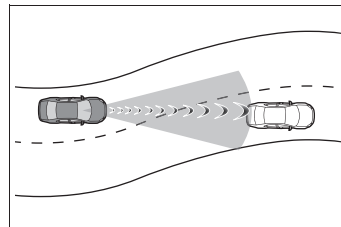


#### ■ Conditions dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

- Dans certaines situations, telles que les

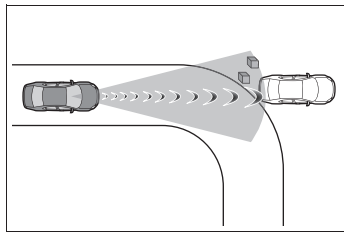
suivantes, le système peut déterminer l'existence d'un risque de collision frontale et s'activer.

- Lorsque le véhicule passe à côté d'un objet détectable, etc.
- Lorsque le véhicule change de file et dépasse un objet détectable, etc.
- Lorsque le véhicule approche d'un objet détectable qui se trouve dans une file adjacente ou sur le bord de la route, comme lorsque vous changez de trajectoire ou que vous roulez sur une route sinueuse.

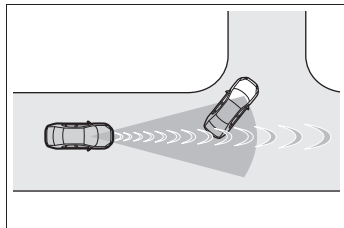


- Lorsque le véhicule se rapproche rapidement d'un objet détectable, etc.

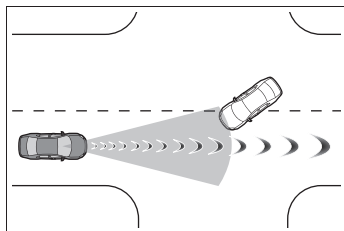
- Lorsque le véhicule s'approche d'objets situés sur le bord de la route, tels que des objets détectables, des glissières de sécurité, des poteaux électriques, des arbres ou des murs
- En présence d'un objet détectable ou d'un autre objet situé sur le bord de la route à l'entrée d'un virage



- Lorsqu'il y a des motifs ou de la peinture devant votre véhicule susceptibles d'être confondus avec un objet détectable
- Lorsque l'avant de votre véhicule est touché par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc.
- Lorsque vous dépassez un objet détectable qui change de file ou tourne à droite/gauche

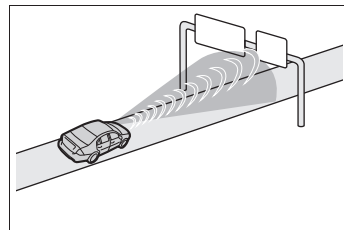


- Lorsque vous croisez un objet détectable qui est arrêté sur une voie en sens inverse pour tourner à droite/gauche

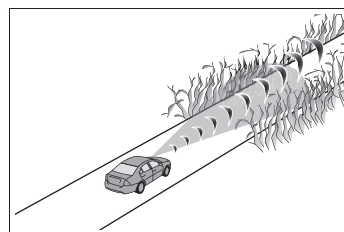


- Lorsqu'un objet détectable approche très près de votre véhicule, puis s'arrête avant d'entrer dans la trajectoire de votre véhicule

- Si l'avant de votre véhicule est relevé ou abaissé, par exemple lorsque vous roulez sur une route dont la surface est irrégulière ou accidentée
- Lorsque vous conduisez sur une route environnée d'une structure, comme dans un tunnel ou sur un pont métallique
- En présence d'un objet métallique (plaque d'égout, plaque en acier, etc.), de marches ou d'une protubérance devant votre véhicule
- Lorsque vous passez sous un objet (panneau de signalisation routière, panneau d'affichage, etc.)



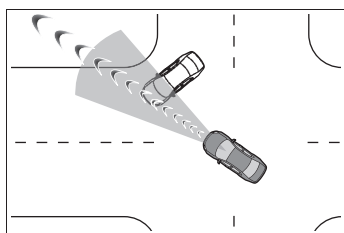
- Lorsque vous approchez d'une barrière de péage électrique, d'une barrière de parking ou d'une autre barrière qui s'ouvre et se ferme
- Lors de l'utilisation d'un portique de lavage automatique
- Lorsque vous passez dans ou sous des objets susceptibles de toucher le véhicule, par exemple des couches d'herbe épaisses, des branches d'arbre ou un panneau publicitaire



- Lors de la conduite à travers un nuage de vapeur ou de fumée
- Lorsque vous conduisez à proximité d'un objet qui réfléchit les ondes radio, par exemple un camion de grande taille ou une glissière de sécurité
- Lorsque vous conduisez à proximité d'une tour de télévision, d'une station de radiodif-

fusion, d'une centrale électrique, de véhicules équipés d'un radar ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques

- Lorsque beaucoup d'objets pouvant refléter les ondes radio du radar se trouvent à proximité (tunnels, ponts à treillis, routes gravillonnées, routes recouvertes de neige présentant des ornières, etc.)
- Lorsque vous tournez à droite/gauche, lorsqu'un véhicule arrivant en sens inverse ou un piéton qui traverse est déjà sorti de la trajectoire de votre véhicule
- Lorsque vous tournez à droite/gauche juste devant un véhicule arrivant en sens inverse ou un piéton qui traverse.
- Lorsque vous tournez à droite/gauche, lorsqu'un véhicule arrivant en sens inverse ou un piéton qui traverse s'arrête avant d'entrer dans la trajectoire de votre véhicule
- Lorsque vous tournez à droite/gauche, lorsqu'un véhicule arrivant en sens inverse tourne à droite/gauche devant votre véhicule

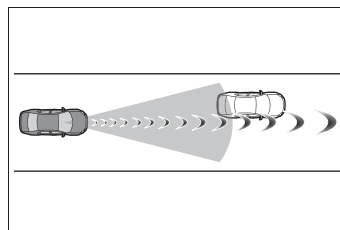


- Lorsque vous dirigez votre véhicule vers le trafic venant en sens inverse

#### ■ Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

- Dans certaines situations, telles que les suivantes, un objet peut ne pas être détecté par le capteur radar et la caméra avant, empêchant ainsi le système de fonctionner correctement :
- Lorsqu'un objet détectable s'approche de votre véhicule
- Lorsque votre véhicule ou un objet détectable oscille
- Si un objet détectable fait une manœuvre brusque (par exemple un déport, une accélération ou une décélération brusque)

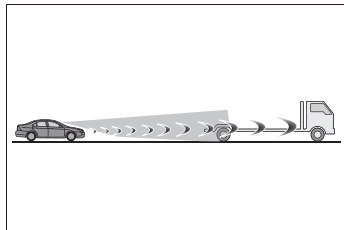
- Lorsque votre véhicule s'approche rapidement d'un objet détectable
- Lorsqu'un objet détectable n'est pas directement situé devant votre véhicule



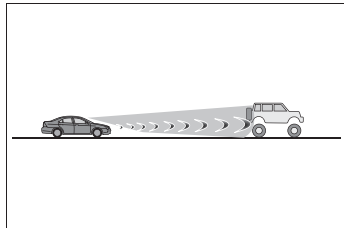
- Lorsqu'un objet détectable se trouve à proximité d'un mur, d'une clôture, d'une glissière de sécurité, d'une plaque d'égout, d'un véhicule, d'une plaque en acier sur la route, etc.
- Lorsqu'un objet détectable se trouve sous une structure
- Lorsqu'une partie d'un objet détectable est cachée par un objet, comme un grand bagage, un parapluie ou une glissière de sécurité
- Lorsque beaucoup d'objets pouvant refléter les ondes radio du radar se trouvent à proximité (tunnels, ponts à treillis, routes gravillonnées, routes recouvertes de neige présentant des ornières, etc.)
- Lorsque les ondes radio sont affectées à cause d'un radar monté sur un autre véhicule
- Lorsque plusieurs objets détectables sont proches les uns des autres
- Si la lumière du soleil ou tout autre éclairage se reflète directement sur un objet détectable
- Lorsqu'un objet détectable produit une teinte blanche et est extrêmement brillant
- Lorsqu'un objet détectable semble être quasiment de la même couleur ou brillance que son environnement
- Si un objet détectable traverse ou apparaît soudainement devant votre véhicule
- Lorsque l'avant de votre véhicule est touché par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc.
- Lorsqu'une lumière très forte située devant vous, par exemple le soleil ou les phares des véhicules venant en sens inverse, est directement orientée sur la caméra avant
- Lorsque vous approchez du côté ou de

l'avant d'un véhicule qui précède

- Si le véhicule qui précède est une motocyclette
- Si le véhicule qui précède est étroit, comme un véhicule de mobilité individuelle
- Si un véhicule qui précède présente une faible surface arrière, comme un camion non chargé
- Si un véhicule qui précède présente une extrémité arrière basse, comme une semi-remorque



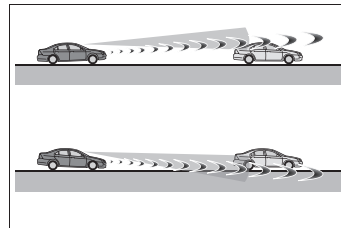
- Si un véhicule qui précède présente une garde au sol extrêmement élevée



- Si un véhicule qui précède transporte une charge qui dépasse de son pare-chocs arrière
- Si un véhicule qui précède présente une forme irrégulière, comme un tracteur ou un side-car
- Si un véhicule qui précède est un vélo pour enfant, un vélo qui transporte une charge lourde, un vélo conduit par plus d'une personne ou un vélo ayant une forme spéciale (vélo avec un siège pour enfant en bas âge, tandem, etc.)
- Si un piéton ou un cycliste devant vous a une taille inférieure à 1 m (3,2 ft.) environ ou supérieure à 2 m (6,5 ft.) environ
- Si un piéton/cycliste porte un vêtement trop ample (imperméable, jupe longue, etc.), ce qui déforme sa silhouette
- Si un piéton est penché en avant ou accroupi, ou si un cycliste est penché en

avant

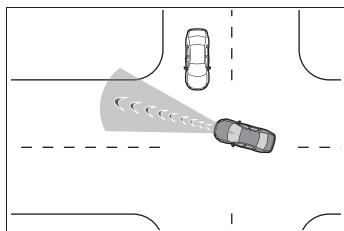
- Si un piéton/cycliste se déplace rapidement
- Si un piéton pousse une poussette, un fauteuil roulant, une bicyclette ou un autre véhicule
- En cas de conduite par mauvais temps, tel que forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable
- Lors de la conduite à travers un nuage de vapeur ou de fumée
- Lorsque l'éclairage de la zone environnante diminue d'intensité, par exemple à l'aube ou au crépuscule, ou lorsqu'il fait nuit ou que le véhicule se trouve dans un tunnel, l'objet détectable semble alors être quasiment de la même couleur que son environnement
- En cas de conduite dans un endroit où la luminosité ambiante change brusquement, par exemple à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel
- Après l'activation du système de pile à combustible lorsque le véhicule n'a pas été conduit pendant un certain temps
- Dans un virage à gauche/droite et quelques secondes après avoir tourné à gauche/droite
- En conduisant dans un tournant et pendant quelques secondes après le tournant
- Si votre véhicule dérape
- Lorsque la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée



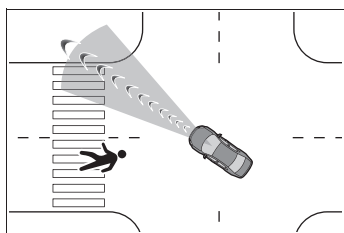
- Si les roues ne sont pas alignées
- Si un balai d'essuie-glace obstrue la vue de la caméra avant
- Le véhicule roule à une vitesse extrêmement rapide
- Lors de la conduite sur une pente
- Lorsque le capteur radar ou la caméra avant n'est pas aligné(e)
- Lorsque vous circulez sur une file séparée de plus d'une file de celle où circulent les

véhicules venant en sens inverse et que vous tournez à droite/gauche

- Lorsque votre véhicule est fortement décalé par rapport au véhicule venant en sens inverse lors d'un virage à droite/gauche



- Lorsque vous tournez à droite/gauche et qu'un piéton approche par l'arrière ou le côté de votre véhicule



- En plus des cas indiqués ci-dessus, dans certaines situations, l'assistance d'urgence de la direction peut ne pas fonctionner.
- Lorsque les lignes de file blanches (jaunes) sont difficiles à distinguer, comme lorsqu'elles sont un peu effacées, lorsqu'elles se séparent/rejoignent ou lorsqu'une ombre est projetée sur elles
- Lorsque la file est plus large ou plus étroite que normalement
- Lorsque la surface de la route présente des zones claires et sombres, comme dans le cas de réparations
- Lorsque la cible est trop proche
- Lorsqu'il n'y a pas assez d'espace sûr ou dégagé vers lequel le véhicule peut être dirigé
- En présence d'un véhicule venant en sens inverse
- Si la fonction VSC fonctionne
- Dans certaines situations, telles que les suivantes, une force de freinage ou de direction suffisante risque de ne pas être obtenue, empêchant ainsi le système de

fonctionner correctement :

- Si les fonctions de freinage ne peuvent pas être pleinement opérationnelles, par exemple lorsque les pièces de frein sont extrêmement froides, surchauffées ou mouillées
- Si le véhicule n'est pas correctement entretenu (freins ou pneus trop usés, pression de gonflage incorrecte des pneus, etc.)
- Lorsque le véhicule est conduit sur une route gravillonnée ou toute autre surface glissante
- Lorsque la surface de la route présente de profondes ornières
- Lorsque le véhicule roule en côte
- Lorsque le véhicule roule sur une route qui s'incline vers la gauche ou vers la droite

#### ■ Si la VSC est désactivée

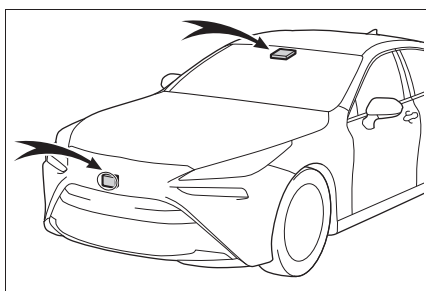
- Si la VSC est désactivée (→P.336), les fonctions d'assistance au freinage à action préventive et de freinage à action préventive sont également désactivées.
- Le voyant PCS s'allume et le message "Système de freinage anticollision indisponible. VSC désactivé." s'affiche sur l'écran multifonction.

## LTA (aide au maintien de la trajectoire)

### Résumé des fonctions

Lors de la conduite sur une route dotée de lignes de file blanches (jaunes) bien marquées, le système LTA signale au conducteur si le véhicule risque de dévier de sa file ou de sa trajectoire actuelle\*, et il peut aussi légèrement actionner le volant afin d'éviter que le véhicule ne dévie de la file ou de la trajectoire\*. De plus, lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale est en fonction, ce système actionne le volant pour maintenir la position du véhicule dans sa file. Le système LTA reconnaît les lignes blanches (jaunes) ou une trajectoire\* grâce à la caméra avant. En outre, il détecte les véhicules qui précèdent à l'aide de la caméra avant et du radar.

\*: La limite entre l'asphalte et le bord de la route, comme de l'herbe, de la terre ou un trottoir



### AVERTISSEMENT

#### ■ Avant d'utiliser le système LTA

● Ne vous fiez pas uniquement au système LTA. Le système LTA ne conduit pas automatiquement le véhicule ou ne réduit pas le niveau d'attention qui doit être accordé à la zone située à l'avant du véhicule. Le conducteur doit toujours assumer la pleine responsabilité d'une conduite prudente en accordant une attention particulière aux conditions environnantes et en maniant le volant de façon à corriger la trajectoire du véhicule. De même, le conducteur doit observer les pauses nécessaires lorsqu'il est fatigué, comme lorsqu'il conduit depuis un long moment.

● Si vous ne conduisez pas de manière adéquate et ne portez pas l'attention nécessaire à la route, vous risquez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Situations incompatibles avec le système LTA

Dans les situations suivantes, utilisez le contacteur LTA pour désactiver le système. Vous risqueriez de provoquer un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

- Le véhicule roule sur un revêtement de route qui est glissant en raison du temps pluvieux, de la neige fraîche, du gel, etc.
- Le véhicule roule sur une route enneigée.
- Les lignes blanches (jaunes) sont difficilement visibles en raison de la pluie, de la neige, du brouillard, de la poussière, etc.
- Le véhicule roule sur une bande temporaire ou une bande restreinte en raison de travaux de construction.
- Le véhicule roule dans une zone de construction.
- Une roue de secours, des chaînes à neige, etc. sont montés.

**AVERTISSEMENT**

- Lorsque les pneus sont excessivement usés ou lorsque la pression de gonflage des pneus est insuffisante.

- Pendant un remorquage d'urgence.

■ **Prévention de dysfonctionnements et d'erreurs de fonctionnement du système LTA**

- Ne modifiez pas les phares et ne fixez pas d'autocollants, etc. sur la surface des feux.

- Ne modifiez pas la suspension, etc. Si la suspension, etc. doit être remplacée, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

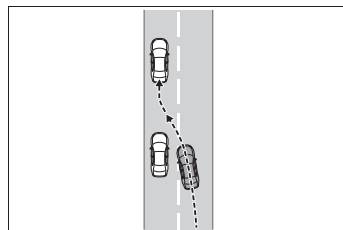
- N'installez ni ne placez rien sur le capot ou sur la calandre. De plus, n'installez pas de protection de calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.).

- Si votre pare-brise doit être réparé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

■ **Conditions dans lesquelles les fonctions peuvent ne pas s'exécuter correctement**

Dans les situations suivantes, les fonctions risquent de ne pas s'exécuter correctement et le véhicule peut quitter sa voie de circulation. Conduisez avec prudence en faisant toujours attention aux zones environnantes et tournez le volant pour corriger la trajectoire du véhicule sans vous fier totalement aux fonctions.

- Lorsque la commande de conduite en file est affichée (→P.247) et que le véhicule qui précède change de file. (Votre véhicule peut suivre le véhicule précédent et changer également de file.)



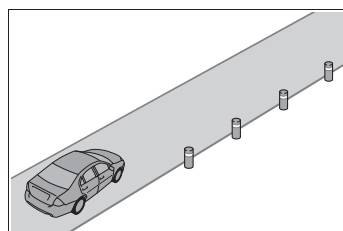
- Lorsque la commande de conduite en file est affichée (→P.247) et que le véhicule précédent louvoie. (Votre véhicule peut alors louvoyer et sortir de la file.)

- Lorsque la commande de conduite en file est affichée (→P.247) et que le véhicule qui précède quitte sa file. (Votre véhicule peut suivre le véhicule qui précède et quitter également sa file.)

- Lorsque la commande de conduite en file est affichée (→P.247) et que le véhicule qui précède roule très près de la voie de droite/gauche. (Votre véhicule peut suivre le véhicule qui précède et quitter également sa file.)

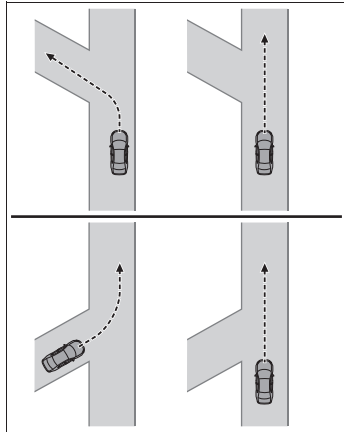
- Le véhicule roule dans un virage serré.

- Des objets ou des motifs susceptibles d'être confondus avec les lignes blanches (jaunes) sont présents sur le bord de la route (glissières de sécurité, poteaux réfléchissants, etc.).

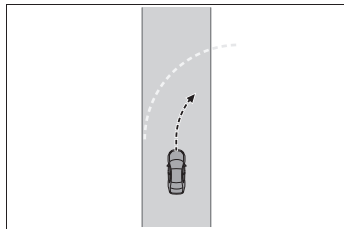


**AVERTISSEMENT**

- Le véhicule roule à des endroits où la route bifurque, rejoint une autre route, etc.



- Des marques de réparation d'asphalte, des lignes blanches (jaunes), etc., sont présentes en raison de travaux.



- Des ombres sont projetées sur la route parallèlement aux lignes blanches (jaunes) ou recouvrent ces dernières.
- Le véhicule roule dans un endroit dépourvu de lignes blanches (jaunes), par exemple devant un péage ou un poste de contrôle, à un carrefour, etc.
- Les lignes blanches (jaunes) sont fissurées, un "marquage réfléchissant surélevé" ou des pierres sont présents.
- Les lignes blanches (jaunes) ne sont pas ou sont difficilement visibles en raison du sable, etc.

- Le véhicule roule sur un revêtement de route mouillé en raison de la pluie, de flaques, etc.
- Les lignes de circulation sont jaunes (ce qui peut être plus difficile à reconnaître que les lignes de couleur blanche).
- Les lignes blanches (jaunes) traversent une bordure de trottoir, etc.
- Le véhicule roule sur une surface brillante, comme du béton.
- Si le bord de la route n'est pas net ou droit.
- Le véhicule roule sur une surface brillante en raison de la lumière réfléchie, etc.
- Le véhicule roule dans un endroit où la luminosité change brusquement, par exemple aux entrées et sorties de tunnels, etc.
- La lumière provenant des phares d'un véhicule circulant en sens inverse, le soleil, etc., pénètre dans la caméra.
- Le véhicule est conduit sur une pente.
- Le véhicule roule sur une route qui est inclinée vers la gauche ou vers la droite, ou sur une route sinueuse.
- Le véhicule roule sur une route sans revêtement ou en mauvais état.
- La file de circulation est excessivement étroite ou large.
- Le véhicule est très incliné en raison du transport de bagages lourds ou d'une pression incorrecte des pneus.
- La distance avec le véhicule qui précède est extrêmement courte.
- Le véhicule monte et descend excessivement en raison des conditions de la route pendant la conduite (routes en mauvais état ou raccords de route).

**AVERTISSEMENT**

- Lorsque vous roulez dans un tunnel ou la nuit avec les phares éteints ou lorsque l'éclairage d'un phare diminue en intensité car la lentille est sale ou est mal réglée.
- Le véhicule est frappé par une rafale de vent latérale.
- Le véhicule est affecté par l'appel d'air d'un véhicule roulant sur une file adjacente.
- Le véhicule vient de changer de file ou de traverser un carrefour.
- Des pneus d'une structure, d'un fabricant, d'une marque ou d'une sculpture de bande de roulement différents sont utilisés.
- Lorsque des pneus d'une taille autre que celle qui est spécifiée sont montés.
- Le véhicule est équipé de pneus neige, etc.
- Le véhicule est conduit à une vitesse extrêmement rapide.

### Fonctions assurées par le système LTA

#### ■ Fonction d'avertissement de sortie de file

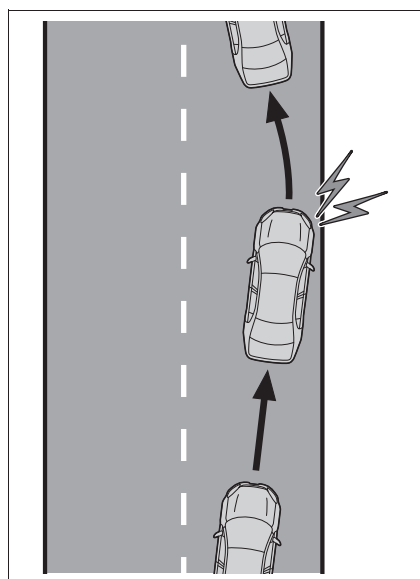
Lorsque le système détermine que le véhicule risque de quitter sa file ou sa trajectoire\*, un avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et un signal sonore d'avertissement retentit ou le volant vibre pour avertir le conducteur.

Lorsque le signal sonore d'avertissement retentit ou lorsque le volant vibre, vérifiez la zone autour de votre véhicule et maniez le volant avec précaution pour faire revenir le véhicule au centre de la file.

Véhicules avec BSM : Lorsque le système détermine que le véhicule risque de quitter

sa file et que le risque d'une collision avec un véhicule sur la voie adjacente qui effectue un dépassement est élevé, l'avertissement de sortie de file est opérationnel même si les clignotants sont activés.

\*: La limite entre l'asphalte et le bord de la route, comme de l'herbe, de la terre ou un trottoir

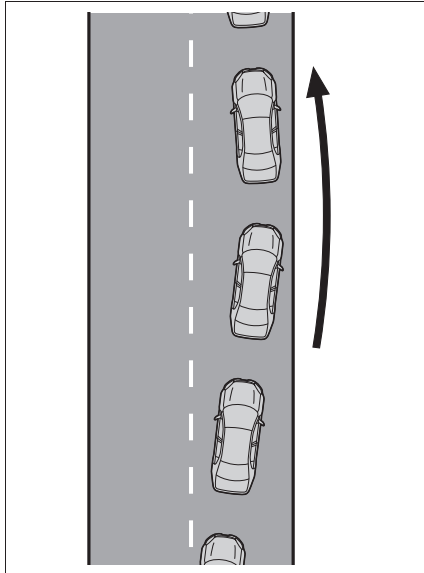


#### ■ Fonction d'assistance de la direction

Lorsque le système détermine que le véhicule risque de sortir de sa file ou de quitter sa trajectoire\*, le système fournit l'assistance nécessaire en actionnant le volant par petites étapes pendant une courte période pour maintenir le véhicule dans sa file.

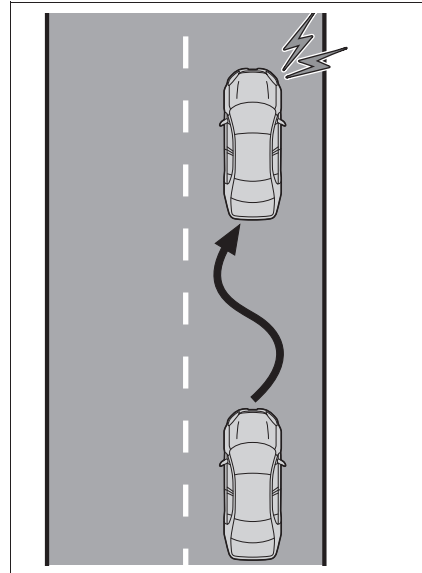
Véhicules avec BSM : Lorsque le système détermine que le véhicule risque de quitter sa file et que le risque d'une collision avec un véhicule sur la voie adjacente qui effectue un dépassement est élevé, la fonction d'assistance de la direction est opérationnelle même si les clignotants sont activés.

⚡: La limite entre l'asphalte et le bord de la route, comme de l'herbe, de la terre ou un trottoir



#### ■ Fonction d'avertissement de louvoisement du véhicule

Lorsque le véhicule louvoie dans sa file, le signal sonore d'avertissement retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction pour avertir le conducteur.

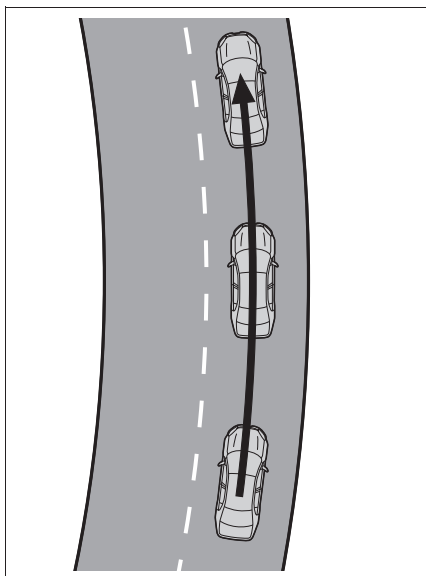


#### ■ Fonction de centrage dans la file

Cette fonction est associée au régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale et fournit l'assistance nécessaire en actionnant le volant pour maintenir le véhicule dans sa file actuelle.

Lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale n'est pas utilisé, la fonction de centrage dans la file ne fonctionne pas.

Dans des situations où les lignes blanches (jaunes) sont difficiles à voir ou ne sont pas visibles, comme en cas d'embouteillage, cette fonction s'active pour vous aider à suivre un véhicule qui précède en surveillant la position du véhicule en question.



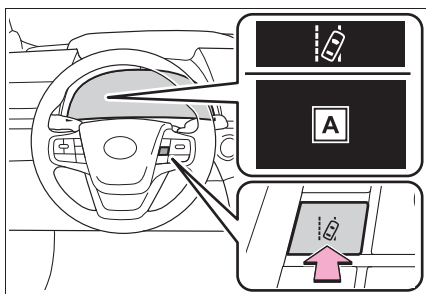
### Réglage du système LTA

#### ■ Activation/désactivation de la fonction de centrage dans la file

Appuyez sur le contacteur LTA.

La fonction de centrage dans la file s'active/se désactive chaque fois que le contacteur est enfoncé.

Le réglage actuel s'affiche sur l'écran multifonction.



- ▶ Fonction de centrage dans la file activée

**A** "LTA Direction assistée active Main-

tien centre actif"

- ▶ Fonction de centrage dans la file désactivée

**A** "LTA Direction assistée active"

#### ■ Désactivation du système LTA

Appuyez sur le contacteur LTA et maintenez-le enfoncé

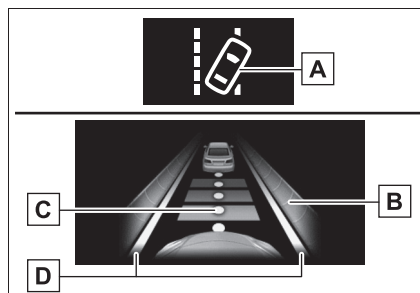
Le témoin LTA s'éteint lorsque la LTA est désactivée.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour activer le système.

La LTA est automatiquement activée chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

Cependant, la fonction de centrage dans la file reste activée/désactivée en fonction de l'état qui était le sien avant que le contacteur d'alimentation soit désactivé.

### Indications affichées sur l'écran multifonction



**A** Témoin LTA

Le type d'éclairage du témoin informe le conducteur sur l'état de fonctionnement du système.

Eclairage blanc : Le système LTA fonctionne.

Eclairage vert : L'assistance à l'actionnement du volant de la fonction d'assistance

de la direction ou la fonction de centrage dans la file fonctionne.

Clignotement orange : La fonction d'avertissement de sortie de file fonctionne.

**B** Affichage de l'assistance à l'actionnement du volant

Apparaît lorsque l'écran multifonction passe à l'écran des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite.

Indique que l'assistance à l'actionnement du volant de la fonction d'assistance de la direction ou la fonction de centrage dans la file fonctionne.

Les deux côtés extérieurs de la file sont affichés : Indique que l'assistance à l'actionnement du volant de la fonction de centrage dans la file est active.

Un côté extérieur de la file est affiché : Indique que l'assistance à l'actionnement du volant de la fonction d'assistance de la direction est active.

Les deux côtés extérieurs de la file clignotent : Avertit le conducteur que son aide est nécessaire pour rester au centre de la voie de circulation (fonction de centrage dans la file).

**C** Affichage de la commande de conduite en file

Apparaît lorsque l'écran multifonction passe à l'écran des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite.

Indique que l'assistance de la direction de la fonction de centrage dans la file fonctionne en surveillant la position d'un véhicule qui précède.

Lorsque la commande de conduite en file est affichée, si le véhicule qui précède bouge, votre véhicule peut bouger de la même façon. Soyez toujours attentif aux zones environnantes et actionnez le volant

le cas échéant pour corriger la trajectoire du véhicule et assurer la sécurité.

**D** Affichage de la fonction d'avertissement de sortie de file

Apparaît lorsque l'écran multifonction passe à l'écran des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite.

- L'intérieur des lignes affichées est blanc



Indique que le système reconnaît les lignes blanches (jaunes) ou une trajectoire\*. Lorsque le véhicule quitte sa file, la ligne blanche qui apparaît sur le côté dont le véhicule s'éloigne clignote en orange.

- L'intérieur des lignes affichées est noir



Indique que le système ne parvient pas à reconnaître les lignes blanches (jaunes) ou une trajectoire\* ou est temporairement annulé.

\*: La limite entre l'asphalte et le bord de la route, comme de l'herbe, de la terre ou un trottoir

#### ■ Conditions d'utilisation de chaque fonction

##### ● Fonction d'avertissement de sortie de file

Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- Le LTA est activé.
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 50 km/h (32 mph) environ.\*1
- Le système reconnaît les lignes de file blanches (jaunes) ou une trajectoire\*2. (Si une ligne blanche [jaune] ou une trajectoire\*2 n'est reconnue que d'un seul côté, le système ne fonctionne que pour le côté reconnu.)
- La largeur de la file de circulation est supérieure ou égale à 3 m (9,8 ft.) environ.
- Le levier des clignotants n'est pas actionné. (Véhicules avec BSM : Sauf si un autre véhicule circulait sur la file adjacente quand les clignotants ont été actionnés)
- Le véhicule ne roule pas dans un virage serré.
- Aucun dysfonctionnement du système n'est détecté. (→P.251)

\*1: La fonction est opérationnelle même si la vitesse du véhicule est inférieure à environ 50 km/h (32 mph) lorsque la fonction de centrage dans la file est active.

\*2: La limite entre l'asphalte et le bord de la route, comme de l'herbe, de la terre ou un trottoir

##### ● Fonction d'assistance de la direction


Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies en plus des conditions de fonctionnement de la fonction d'avertissement de sortie de file.

- L'accélération ou la décélération du véhicule n'atteint ou ne dépasse pas un niveau défini.
- Le volant n'est pas tourné avec un niveau de force adapté au changement de file.
- Les systèmes ABS, VSC, TRC et PCS ne fonctionnent pas.

• Le système TRC ou VSC n'est pas désactivé.


##### ● Fonction d'avertissement de louvoiement du véhicule

Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- Le paramètre "Avertiss.roulis" dans  sur l'écran multifonction est réglé sur "Act.". (→P.492)
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 50 km/h (32 mph) environ.
- La largeur de la file de circulation est supérieure ou égale à 3 m (9,8 ft.) environ.
- Aucun dysfonctionnement du système n'est détecté. (→P.251)


##### ● Fonction de centrage dans la file

Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- Le LTA est activé.
- Le paramètre "Maintien centre" dans  sur l'écran multifonction est réglé sur "Act.". (→P.492)
- Cette fonction reconnaît les lignes blanches (jaunes) ou la position d'un véhicule qui précède (sauf lorsque le véhicule qui précède est petit, comme une moto).
- Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale fonctionne en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.
- La largeur de la file de circulation est de 3 à 4 m (10 à 13 ft.) environ.
- Le levier des clignotants n'est pas actionné.
- Le véhicule ne roule pas dans un virage serré.
- Aucun dysfonctionnement du système n'est détecté. (→P.251)
- L'accélération ou la décélération du véhicule n'atteint ou ne dépasse pas un niveau défini.
- Le volant n'est pas tourné avec un niveau de force adapté au changement de file.
- Les systèmes ABS, VSC, TRC et PCS ne fonctionnent pas.
- Le système TRC ou VSC n'est pas désactivé.
- L'avertissement de retrait des mains du

- volant ne s'affiche pas. (→P.250)
- Le véhicule roule au centre d'une voie de circulation.
  - La fonction d'assistance de la direction ne fonctionne pas.

#### ■ Annulation temporaire des fonctions

- Lorsque les conditions de fonctionnement ne sont plus réunies, une fonction peut être temporairement annulée. Cependant, lorsque les conditions de fonctionnement sont de nouveau réunies, la fonction est automatiquement rétablie. (→P.249)
- Si les conditions de fonctionnement (→P.249) ne sont plus remplies alors que la fonction de centrage dans la file est activée, le volant peut vibrer et le signal sonore peut retentir pour indiquer que la fonction a été provisoirement désactivée. Cependant, si le réglage de personnalisation "Avert." est défini sur , le système avertit le conducteur en faisant vibrer le volant au lieu de faire retentir le signal sonore.

#### ■ Fonction d'assistance de la direction/fonction de centrage dans la file

- Selon la vitesse du véhicule, la situation de sortie de file, l'état de la route, etc., le conducteur peut ne pas sentir que la fonction est active ou la fonction peut ne pas s'activer du tout.
- La commande de direction de la fonction est annulée du fait de l'actionnement du volant par le conducteur.
- N'essayez pas de tester vous-même le fonctionnement de l'assistance de la direction.

#### ■ Fonction d'avertissement de sortie de file

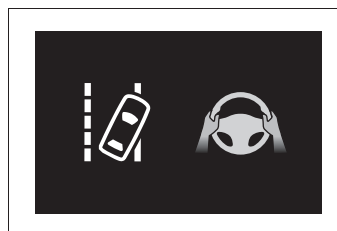
- Il peut être difficile d'entendre le signal sonore d'avertissement en raison de parasites extérieurs, de lecture audio, etc. De même, il peut s'avérer difficile de ressentir les vibrations du volant à cause de l'état de la route, etc.
- Si le bord de la trajectoire\* n'est pas net ou droit, la fonction d'avertissement de sortie

de file peut ne pas s'activer.

- Véhicules avec BSM : Il peut être impossible pour le système de déterminer s'il y a un risque de collision avec un véhicule se trouvant dans une file adjacente.
- N'essayez pas de tester vous-même le fonctionnement de la fonction d'avertissement de sortie de file.
- \*: La limite entre l'asphalte et le bord de la route, comme de l'herbe, de la terre ou un trottoir


#### ■ Avertissement de retrait des mains du volant

Dans les situations suivantes, un message d'avertissement demandant au conducteur de tenir le volant et le symbole montré sur le schéma s'affichent sur l'écran multifonction pour avertir le conducteur. L'avertissement s'arrête lorsque le système détermine que le conducteur tient le volant. Tenez toujours le volant avec les deux mains lorsque vous utilisez ce système, quels que soient les avertissements.



- Lorsque le système détermine que le conducteur conduit sans tenir le volant alors que la fonction de centrage dans la file est activée.

Si le conducteur ne pose toujours pas ses mains sur le volant, le signal sonore retentit, le conducteur est averti et la fonction est temporairement annulée. Cet avertissement fonctionne également de la même manière lorsque le conducteur ne touche pas le volant de manière suffisamment continue.

Le signal sonore retentit également si le type d'alerte est réglé sur .


- Lorsque le système détermine que le véhi-

culé risque de quitter sa file en roulant dans un virage, lors de l'utilisation de la fonction de centrage dans la file.

En fonction de l'état du véhicule et de celui de la route, l'avertissement peut ne pas fonctionner. De plus, si le système détermine que le véhicule est conduit dans un virage, les avertissements se déclenchent plus tôt que lors de la conduite en ligne droite.

- Lorsque le système détermine que le conducteur ne tient pas le volant et que l'assistance à l'actionnement du volant de la fonction d'assistance de la direction est active.

Si le conducteur ne pose toujours pas les mains sur le volant et que l'assistance à l'actionnement du volant est active, le signal sonore retentit et le conducteur en est averti. Chaque fois que le signal sonore retentit, la durée de retentissement du signal sonore s'allonge.

Le signal sonore retentit également si le type d'alerte est réglé sur .

#### ■ Fonction d'avertissement de louvoisement du véhicule

Lorsque le système détermine que le véhicule louvoie alors que la fonction d'avertissement de louvoisement du véhicule est activée, un signal sonore retentit et un message d'avertissement demandant au conducteur de se reposer et le symbole montré sur le schéma s'affichent simultanément sur l'écran multifonction.



En fonction du véhicule et de l'état de la route, l'avertissement peut ne pas fonctionner.

#### ■ Message d'avertissement

Si le message d'avertissement suivant s'affiche sur l'écran multifonction et que le témoin LTA s'allume en orange, suivez la procédure de dépannage appropriée. De même, si un autre message d'avertissement apparaît, suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

- "Dysfonctionnement LTA Voir le concessionnaire"

Le système ne fonctionne peut-être pas correctement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- "LTA non disponible"

Le système est temporairement annulé en raison d'un dysfonctionnement dans un capteur autre que le capteur de caméra avant. Désactivez le système LTA, patientez un instant, puis réactivez le système LTA.

- "LTA non disponible à la vitesse actuelle"

La fonction ne peut pas être utilisée car la vitesse du véhicule se trouve en dehors de la plage de fonctionnement du système LTA. Conduisez plus lentement.

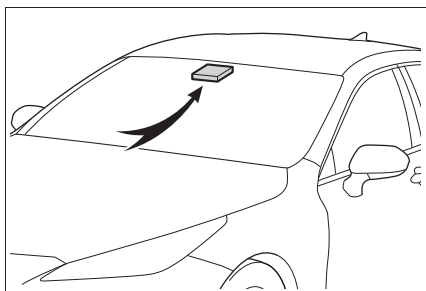
#### ■ Personnalisation

Il est possible de modifier les réglages de fonction. (Fonctions personnalisables :→P.492)

## RSA (aide à la signalisation routière)

### Résumé des fonctions

Le système RSA reconnaît des panneaux de signalisation spécifiques à l'aide de la caméra avant et/ou du système de navigation (lorsque les informations relatives à la limitation de vitesse sont disponibles) afin de fournir les informations au conducteur via l'affichage.



Si le système estime que le véhicule dépasse la limitation de vitesse, entreprend des actions interdites, etc. par rapport aux panneaux de signalisation reconnus, il avertit le conducteur en affichant une notification et en faisant retentir un signal sonore ou vibrer le volant.



### AVERTISSEMENT

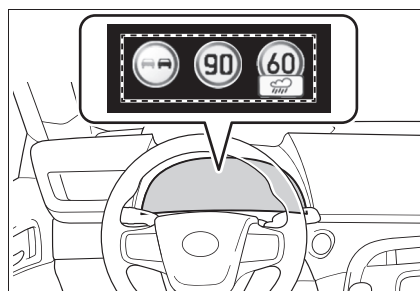
#### ■ Avant d'utiliser le système RSA

Ne vous fiez pas uniquement au système RSA. Le système RSA assiste le conducteur en lui fournissant des informations, mais ne remplace en aucun cas la vision et l'attention d'un conducteur. Conduisez avec prudence en veillant toujours à bien respecter les règles de circulation.

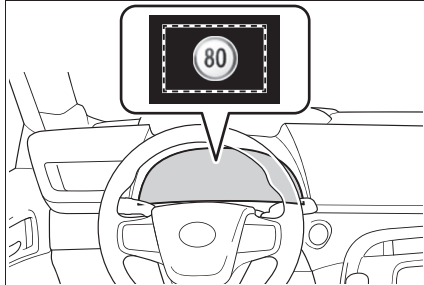
## Indication sur l'écran multifonction

Lorsque la caméra avant reconnaît un panneau et/ou que des informations relatives à un panneau sont disponibles à partir du système de navigation, le panneau s'affiche sur l'écran multifonction.

- Lorsque l'affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite est sélectionné, jusqu'à 3 panneaux peuvent être affichés. (→P.122)



- Lorsque vous avez sélectionné un autre onglet que celui des informations sur les systèmes d'aide à la conduite, les panneaux de signalisation routière des types suivants s'affichent. (→P.122)
    - Panneau de début/fin de limitation de vitesse
    - Panneau d'informations relatives à la limitation de vitesse (voie express, autoroute, zone urbaine, zone résidentielle)
    - Panneau de fin d'interdiction
    - Panneau de sens interdit\* (lorsqu'une notification est nécessaire)
    - Limitation de vitesse avec panneau supplémentaire (bretelle d'accès uniquement)
- \*: Pour véhicules avec système de navigation



Si des panneaux autres que des panneaux de limitation de vitesse sont reconnus, ils sont affichés de manière empilée sous le panneau de limitation de vitesse actuel.

### Types de panneaux de signalisation routière pris en charge

Les types suivants de panneaux de signalisation, y compris les panneaux électroniques et les panneaux clignotants, sont reconnus.

Un panneau de signalisation routière non officiel (non conforme à la Convention de Vienne) ou nouvellement mis en service peut ne pas être reconnu.

- **Panneaux de signalisation de limitation de vitesse**



La limitation de vitesse commence/la zone de vitesse maximale commence



La limitation de vitesse se termine/la zone de vitesse maximale se termine

- **Informations relatives à la limitation de vitesse\***



Entrée d'autoroute



Sortie d'autoroute



Entrée de route à accès réglementé



Sortie de route à accès réglementé



Début de zone urbaine



Fin de zone urbaine



Début de zone résidentielle



Fin de zone résidentielle



Début de zone résidentielle



Fin de zone résidentielle

\*: S'affiche lorsqu'un panneau de signalisation est reconnu mais que les informations relatives à la limitation de vitesse pour la route ne sont pas disponibles sur le système de navigation

- **Panneaux de signalisation d'interdiction de dépassement**



L'interdiction de dépassement commence



L'interdiction de dépassement prend fin

- **Autres panneaux de signalisation**



Sens interdit\*



Fin d'interdiction



Arrêt

\*: Pour véhicules avec système de navigation

- Limitation de vitesse avec repère supplémentaire\*<sup>1</sup>



Sol mouillé



Pluie



Verglas



Un repère supplémentaire existe\*<sup>2</sup>



Rampe de sortie à droite\*<sup>3</sup>



Rampe de sortie à gauche\*<sup>3</sup>



Heure

\*<sup>1</sup>: S'affiche simultanément avec la limitation de vitesse

\*<sup>2</sup>: Contenus non reconnus.

\*<sup>3</sup>: Si le témoin de clignotant n'est pas activé lors du changement de file, le repère ne s'affiche pas.

### Fonction de notification

Dans les situations suivantes, le système RSA avertit le conducteur.

- Lorsque la vitesse du véhicule dépasse le seuil de notification de

vitesse du panneau de limitation de vitesse affiché, l'affichage du panneau de signalisation est accentué et un signal sonore retentit.

- Lorsque le système RSA reconnaît un panneau de sens interdit et qu'il détecte que le véhicule est entré dans une zone en sens interdit sur la base des informations cartographiques du système de navigation, le panneau de sens interdit clignote et un signal sonore retentit. (pour les véhicules avec système de navigation).
- Si le système détecte que votre véhicule effectue une manœuvre de dépassement alors qu'un panneau d'interdiction de dépassement est affiché sur l'écran multifonction, le panneau affiché clignote et le volant vibre.

Selon la situation, les conditions de circulation (sens de circulation, unité de vitesse) détectées peuvent être erronées et l'indication de la notification peut ne pas fonctionner correctement.

### ■ Procédure de réglage

- 1 Appuyez sur < ou > sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez .
- 2 Appuyez sur ^ ou v sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez " RSA", puis appuyez sur OK.

### ■ Désactivation automatique de l'affichage RSA des panneaux

Un ou plusieurs panneaux s'éteignent automatiquement dans les situations suivantes.

- Aucun panneau n'est reconnu sur une cer-

taine distance.

- La route change en raison d'un virage à gauche ou à droite, etc.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction est susceptible de ne pas s'exécuter ou détecter correctement**

Dans les situations suivantes, le système RSA ne fonctionne pas normalement et est susceptible de ne pas reconnaître des panneaux, d'afficher un panneau incorrect, etc. Toutefois, cela n'indique pas l'existence d'un dysfonctionnement.

- La caméra avant est dérégulée en raison d'un choc violent subi par le capteur, etc.
- La zone du pare-brise qui se trouve à proximité de la caméra avant est recouverte de poussière, de neige, d'autocollants, etc.
- Par mauvais temps (forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable)
- La lumière provenant d'un véhicule circulant en sens inverse, du soleil, etc., pénètre dans la caméra avant.
- Le panneau est sale, terni, penché ou plié.
- Le contraste du panneau électronique est faible.
- Une partie ou la totalité du panneau est cachée par les feuilles d'un arbre, un poteau, etc.
- Le panneau n'est visible par la caméra avant que pendant un court laps de temps.
- La scène de conduite (virage, changement de file, etc.) est évaluée de manière incorrecte.
- Si un panneau ne concerne pas la voie actuellement empruntée, mais que ce panneau se trouve directement après une bretelle d'autoroute, ou sur une voie adjacente juste avant une bretelle de raccordement.
- Des autocollants sont apposés à l'arrière du véhicule qui précède.
- Un panneau ressemblant à un panneau compatible avec le système est reconnu.
- Les panneaux de limitation de vitesse sur le bord de la route peuvent être détectés et affichés (s'ils sont positionnés dans le

champ de vision de la caméra avant) lorsque le véhicule circule sur la route principale.

- Les panneaux de limite de vitesse en sortie de rond-point peuvent être détectés et affichés (s'ils sont positionnés dans le champ de vision de la caméra avant) lorsque vous circulez sur un rond-point.
- Si l'avant du véhicule est relevé ou abaissé en raison de la charge transportée.
- La luminosité ambiante n'est pas suffisante ou change brusquement.
- Lorsqu'un panneau de signalisation routière destiné aux camions, etc. est reconnu.
- Le véhicule est conduit dans un pays où le sens de la circulation est différent.
- Les données cartographiques du système de navigation sont obsolètes.
- Le système de navigation ne fonctionne pas.
- Les informations de vitesse affichées sur le compteur et celles affichées sur le système de navigation peuvent différer en raison des données cartographiques utilisées par le système de navigation.

■ **Affichage du panneau de limitation de vitesse**

Si le contacteur d'alimentation a été désactivé pour la dernière fois alors qu'un panneau de limitation de vitesse était affiché sur l'écran multifonction, le même panneau s'affiche de nouveau lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

■ **Si "Dysfonctionnement du système RSA. Voir le concessionnaire." s'affiche**

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

■ **Personnalisation**

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (Fonctions personnalisables :→P.492)

## Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale

### Résumé des fonctions

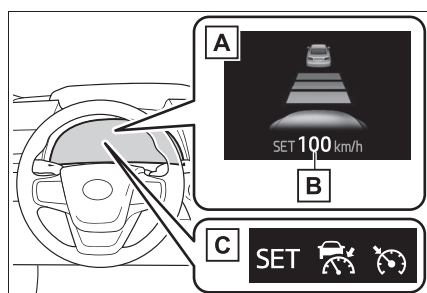
En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, le véhicule accélère, ralentit et s'arrête automatiquement pour s'adapter aux variations de vitesse du véhicule qui précède, même si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée. En mode de commande de vitesse constante, le véhicule roule à une vitesse prédéfinie.

Utilisez le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale sur les autoroutes et les routes à accès réglementé.

- Mode de commande de la distance de véhicule à véhicule (→P.259)
- Mode de commande de vitesse constante (→P.264)

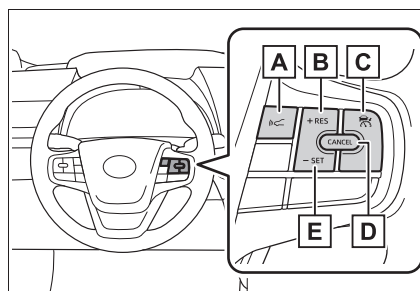
### Pièces constitutives du système

#### Affichage des compteurs



- A** Ecran multifonction
- B** Vitesse réglée
- C** Témoins

#### Contacteurs de fonctionnement



- A** Contacteur de distance de véhicule à véhicule
- B** Contacteur "+RES"
- C** Contacteur principal du régulateur de vitesse
- D** Contacteur de désactivation
- E** Contacteur "-SET"

#### AVERTISSEMENT

##### ■ Avant d'utiliser le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale

● Conduire avec prudence relève de la responsabilité exclusive du conducteur. Ne vous fiez pas uniquement au système et conduisez avec prudence en prêtant systématiquement attention aux alentours.

● Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale fournit une aide à la conduite afin de faciliter la tâche au conducteur. Cependant, l'assistance fournie présente certaines limites.

Lisez attentivement les conditions suivantes. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence.

**AVERTISSEMENT**

- Situations dans lesquelles le capteur peut ne pas détecter correctement le véhicule qui précède : →P.267
- Conditions dans lesquelles le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule peut ne pas fonctionner correctement : →P.268
- Réglez la vitesse de manière adéquate, en fonction de la limitation de vitesse, du trafic, de l'état de la route, des conditions météorologiques, etc. Il incombe au conducteur de s'assurer que son véhicule circule à la vitesse réglée appropriée.
- Même si le système fonctionne normalement, l'état du véhicule qui précède tel que détecté par le système peut différer de celui constaté par le conducteur. Par conséquent, le conducteur doit toujours rester vigilant, évaluer les dangers de chaque situation et conduire avec prudence. Se fier uniquement à ce système ou supposer que le système garantit la sécurité pendant la conduite peut provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.
- Désactivez le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale à l'aide du contacteur principal de régulateur de vitesse lorsqu'il n'est pas utilisé.

**■ Précautions relatives aux systèmes d'assistance à la conduite**

Respectez les mesures de précaution suivantes, car l'assistance fournie par le système présente certaines limites. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

- Aide apportée au conducteur pour mesurer la distance d'écart

Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale a pour seul but d'aider le conducteur à déterminer la distance d'écart entre son propre véhicule et un véhicule donné qui le précède. Il ne s'agit pas d'un mécanisme destiné à compenser une conduite imprudente ou inattentive, ni d'un système capable d'assister le conducteur dans des conditions de faible visibilité.

Le conducteur doit toujours faire extrêmement attention aux zones environnant le véhicule.

- Aide apportée au conducteur pour évaluer la distance d'écart correcte

Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale détermine si la distance d'écart entre le véhicule du conducteur et un véhicule donné qui le précède se trouve ou non dans une plage définie. Il n'est pas capable d'effectuer un autre type d'évaluation. Par conséquent, il est absolument nécessaire que le conducteur reste vigilant et qu'il détermine lui-même si une situation donnée présente un danger ou non.

- Aide apportée au conducteur pour utiliser le véhicule

Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale ne comprend pas de fonctions qui empêchent ou évitent une collision avec un véhicule qui précède. C'est pourquoi, en cas de danger éventuel, le conducteur doit immédiatement et directement prendre le contrôle du véhicule et agir de manière adéquate pour assurer la sécurité de toutes les parties concernées.

**AVERTISSEMENT****■ Situations qui ne conviennent pas pour l'utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale**

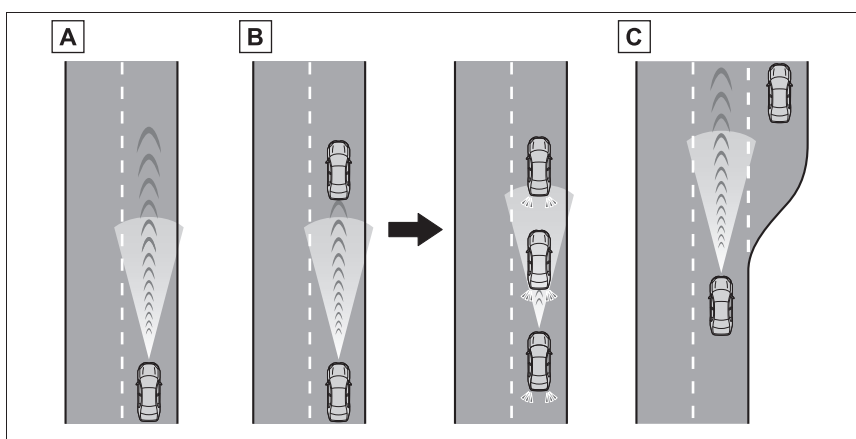
N'utilisez pas le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale dans l'une des situations suivantes. Cela pourrait provoquer une régulation inappropriée de la vitesse du véhicule et occasionner un accident pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Routes fréquentées par des piétons, des cyclistes, etc.
- Quand le trafic est dense
- Sur des routes avec des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur des routes glissantes, telles que celles recouvertes de pluie, de verglas ou de neige
- Sur des pentes raides ou en cas d'alternances soudaines de montées et de descentes abruptes  
La vitesse réelle du véhicule peut dépasser la vitesse réglée lorsque vous descendez une route en forte pente.
- Aux entrées d'autoroutes et de routes à accès réglementé
- Quand les conditions météorologiques sont tellement difficiles qu'elles risquent d'empêcher les capteurs de fonctionner correctement (brouillard, neige, tempête de sable, forte pluie, etc.)
- En présence de pluie, neige, etc. sur la surface avant du capteur radar ou de la caméra avant
- Dans des conditions de circulation nécessitant des accélérations et des décélérations fréquentes et répétées
- Pendant un remorquage d'urgence
- Lorsqu'un signal sonore d'avertissement de proximité retentit souvent

### Conduite en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule

Ce mode utilise un radar pour détecter la présence d'autres véhicules circulant jusqu'à 100 m (328 ft.) environ devant votre véhicule ; il détermine ainsi la distance actuelle de véhicule à véhicule et agit pour maintenir une distance adéquate par rapport au véhicule qui précède. La distance de véhicule à véhicule souhaitée peut également être réglée en actionnant le contacteur de distance de véhicule à véhicule.

Lorsque vous roulez dans des descentes, la distance de véhicule à véhicule peut devenir plus courte.



#### A Exemple de conduite à vitesse constante

Quand il n'y a pas de véhicule qui précède

Le véhicule roule à la vitesse définie par le conducteur.

#### B Exemple de gestion de décélération et de commande de conduite en file

Lorsqu'un véhicule qui roule moins vite que la vitesse réglée apparaît devant vous

Quand le système détecte un véhicule qui précède, il réduit automatiquement la vitesse du véhicule. S'il faut réduire davantage la vitesse du véhicule, le système actionne les freins (les feux stop s'allument alors). Le système s'adapte aux modifications de vitesse du véhicule qui précède, afin de conserver la distance de véhicule à véhicule réglée par le conducteur. Un avertissement de proximité vous informe lorsque le système ne peut pas obtenir un ralentissement suffisant pour empêcher que le véhicule ne se rapproche de celui qui précède.

Lorsque le véhicule qui précède s'arrête, votre véhicule s'arrête également (le véhicule est arrêté par le système de commande). Lorsque le véhicule qui précède repart, le fait d'appuyer sur le contacteur "+RES" ou d'enfoncer la pédale d'accélérateur (opération préalable au redé-

marrage) vous permet de reprendre la commande de conduite en file. Si l'opération de démarrage n'est pas effectuée, la commande du système continue de maintenir votre véhicule à l'arrêt.

Lorsque le levier des clignotants est actionné et que votre véhicule se déplace vers une bande de dépassement alors qu'il roule à 80 km/h (50 mph) ou plus, le véhicule accélère pour vous aider à dépasser un véhicule.

L'identification par le système d'une bande de dépassement peut être uniquement déterminée par l'emplacement du volant dans le véhicule (place du conducteur à gauche ou à droite.) Si le véhicule est conduit dans un pays où la bande de dépassement est du côté opposé à celui du pays où le véhicule est normalement conduit, il se peut que le véhicule accélère lorsque le levier des clignotants est actionné dans le sens opposé à la bande de dépassement (par ex., si le conducteur utilise normalement le véhicule dans un pays où la bande de dépassement est sur la droite, puis conduit le véhicule dans un pays où elle se trouve sur la gauche, il se peut que le véhicule accélère lorsque le clignotant droit est activé).

### **C** Exemple d'accélération

Quand il n'y a plus de véhicules qui précèdent circulant plus lentement que la vitesse réglée

Le système accélère jusqu'à ce que la vitesse réglée soit atteinte. Le système revient alors en conduite à vitesse constante.

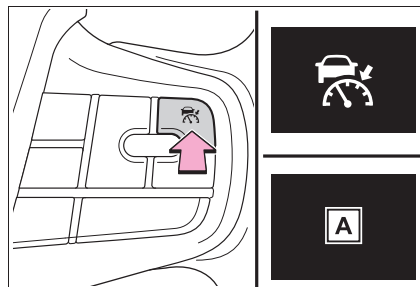
### Réglage de la vitesse du véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

- 1 Appuyez sur le contacteur principal de régulateur de vitesse pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction. Appuyez de nouveau sur le contacteur pour désactiver le régulateur de vitesse.

Si le contacteur principal de régulateur de vitesse est maintenu enfoncé pendant au moins 1,5 seconde, le système s'active en mode de commande de vitesse constante.

(→P.264)



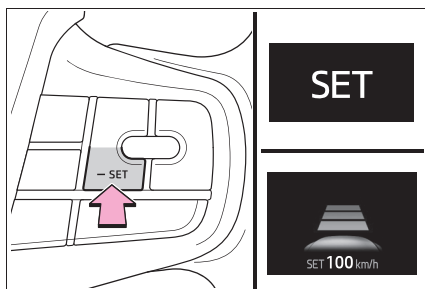
### **A** "Radar prêt"

- 2 Accélérez ou décélérez en utilisant la pédale d'accélérateur jusqu'à obtenir la vitesse de véhicule souhaitée (environ 30 km/h [20 mph] ou plus) et appuyez sur le contacteur "SET" pour régler la vitesse.

Le témoin "SET" du régulateur de vitesse s'allume.

La vitesse du véhicule au moment où le

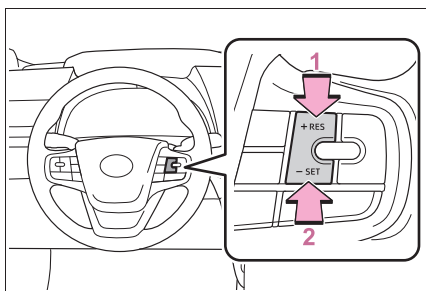
contacteur est relâché devient la vitesse réglée.



### Modification de la vitesse réglée

#### ■ Modification de la vitesse réglée par le contacteur

Pour modifier la vitesse réglée, actionnez le contacteur "+RES" ou "-SET" jusqu'à ce que la vitesse désirée s'affiche.



**1** Augmente la vitesse (Sauf si le véhicule a été arrêté par une commande du système en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

**2** Diminue la vitesse

Réglage fin : Appuyez sur le contacteur.

Réglage plus important : Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé pour modifier la vitesse et relâchez-le lorsque la vitesse souhaitée est atteinte.

En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse réglée peut être augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage fin : De 1 km/h (0,6 mph)<sup>\*1</sup> ou

1 mph (1,6 km/h)<sup>\*2</sup> chaque fois que le contacteur est enfoncé

Réglage plus important : Augmente ou diminue par incrément de 5 km/h (3,1 mph)<sup>\*1</sup> ou de 5 mph (8 km/h)<sup>\*2</sup> aussi longtemps que le contacteur est maintenu

En mode de commande de vitesse constante (→P.264), la vitesse réglée peut être augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage fin : De 1 km/h (0,6 mph)<sup>\*1</sup> ou

1 mph (1,6 km/h)<sup>\*2</sup> chaque fois que le contacteur est enfoncé

Réglage plus important : La vitesse continue de changer tant que le contacteur est maintenu.

\*1: Lorsque la vitesse réglée est affichée en "km/h"

\*2: Lorsque la vitesse réglée est affichée en "MPH"

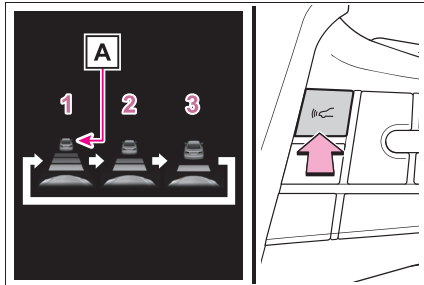
#### ■ Augmentation de la vitesse réglée par la pédale d'accélérateur

**1** Accélérez en utilisant la pédale d'accélérateur jusqu'à obtenir la vitesse de véhicule souhaitée

**2** Appuyez sur le contacteur "SET"

### Modification de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

En appuyant sur le contacteur, vous modifiez la distance de véhicule à véhicule comme suit :



- 1 Longue
- 2 Moyenne
- 3 Courte

Si un véhicule roule devant vous, le repère du véhicule qui précède **A** s'affiche également.

#### Réglages de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

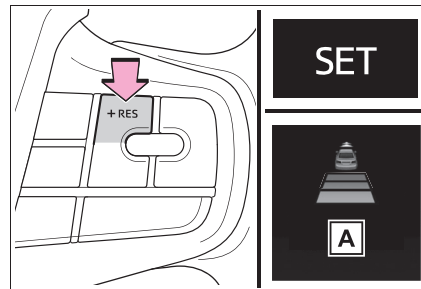
Sélectionnez une distance en vous référant au tableau ci-dessous. Notez que les distances indiquées correspondent à une vitesse du véhicule de 80 km/h (50 mph). La distance de véhicule à véhicule augmente/diminue en fonction de la vitesse du véhicule. Lorsque l'arrêt du véhicule est commandé par le système, le véhicule s'arrête à une certaine distance de véhicule à véhicule en fonction de la situation.

Options de distance	Distance de véhicule à véhicule
Longue	Environ 50 m (160 ft.)
Moyenne	Environ 40 m (130 ft.)
Courte	Environ 30 m (100 ft.)

#### Reprise de la commande de conduite en file lorsque le véhicule a été arrêté par une commande du système (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

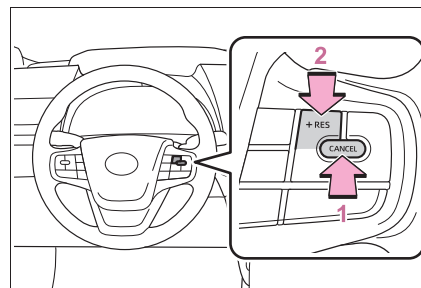
Lorsque le véhicule qui précède démarre, appuyez sur le contacteur "+RES".

Votre véhicule reprendra également la commande de conduite en file si vous enfoncez la pédale d'accélérateur lorsque le véhicule qui précède démarre.



**A** "Appuy. accélétrat. ou contact. régulateur vites. pr reprendre"

#### Annulation et reprise de la commande de vitesse



- 1 Appuyer sur le contacteur de désactivation désactive la commande de

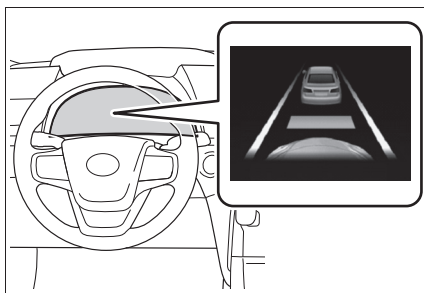
vitesse.

La commande de vitesse est également désactivée lorsque la pédale de frein est enfoncée. (Lorsque le véhicule a été arrêté par une commande du système, le fait d'enfoncer la pédale de frein n'annule pas le réglage.)

- 2 En appuyant sur le contacteur "+RES", vous réactivez le régulateur de vitesse et ramenez la vitesse du véhicule à la vitesse réglée.

#### Avertissement de proximité (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

Si votre véhicule se rapproche trop du véhicule qui précède et qu'une décélération automatique suffisante via le régulateur de vitesse s'avère impossible, l'écran clignote et le signal sonore retentit pour avertir le conducteur. Par exemple, quand un véhicule se rabat devant vous pendant que vous suivez un véhicule. Enfoncez la pédale de frein de manière à obtenir une distance de véhicule à véhicule appropriée.



#### Cas où les avertissements peuvent ne pas être émis

Dans les cas suivants, les avertissements risquent de ne pas être émis,

même lorsque la distance de véhicule à véhicule est faible.

- Lorsque la vitesse du véhicule qui précède est identique ou supérieure à celle de votre véhicule
- Lorsque le véhicule qui précède roule à une vitesse extrêmement lente
- Juste après le réglage de la vitesse du régulateur de vitesse
- Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée

#### Fonction de réduction de la vitesse en virage

Lorsque vous conduisez en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, cette fonction réduit la vitesse du véhicule, si nécessaire.

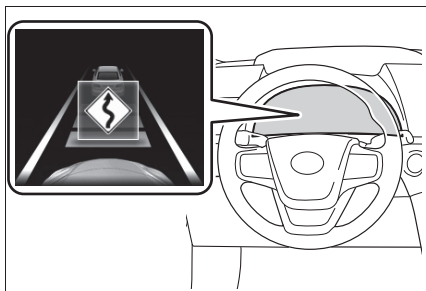
#### Fonctionnement de la fonction

Lorsque le volant commence à être tourné, la vitesse du véhicule commence à être réduite. Lorsque le volant revient à sa position centrale, la réduction de la vitesse du véhicule prend fin.

En fonction de la situation, la vitesse du véhicule reprend alors la vitesse réglée pour le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.

Dans les situations où la commande de la distance de véhicule à véhicule doit fonctionner, comme lorsqu'un véhicule se rabat devant votre véhicule, la fonction de réduction de la vitesse en virage est désactivée.

### ■ Affichage du fonctionnement





Apparaît lorsque la vitesse du véhicule est réduite.

Lorsque la réduction de la vitesse du véhicule prend fin, l'affichage disparaît.

### ■ Modification des réglages de la fonction de réduction de la vitesse en virage

La fonction de réduction de la vitesse en virage peut être activée/désactivée et l'ampleur de la réduction de la vitesse du véhicule peut être réglée.

- 1 Appuyez sur < ou > sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez .
- 2 Appuyez sur ^ ou v sur les contacteurs de commande du compteur, sélectionnez “ DRCC”, puis enfoncez et maintenez **OK**.
- 3 Appuyez sur ^ ou v sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez “Vit. vir.”, puis appuyez sur **OK**.

Le réglage change à chaque fois que vous

appuyez sur **OK** sur le contacteur de commande de compteur.

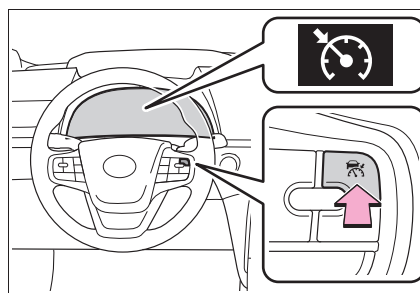
### Sélection du mode de commande de vitesse constante

Lorsque le mode de commande de vitesse constante est sélectionné, votre véhicule maintient une vitesse réglée sans contrôler la distance de véhicule à véhicule. Sélectionnez ce mode uniquement lorsque le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule ne fonctionne pas correctement en raison d'un capteur radar sale, etc.

- 1 Avec le régulateur de vitesse désactivé, appuyez sur le contacteur principal de régulateur de vitesse et maintenez-le enfoncé pendant au moins 1,5 seconde.

Immédiatement après avoir enfoncé le contacteur, le témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar s'allume. Ensuite, le témoin du régulateur de vitesse s'allume.

Le passage au mode de commande de vitesse constante n'est possible qu'en actionnant le contacteur avec le régulateur de vitesse désactivé.



- 2 Accélérez ou décélérez en utilisant la pédale d'accélérateur jusqu'à obtenir la vitesse de véhicule sou-

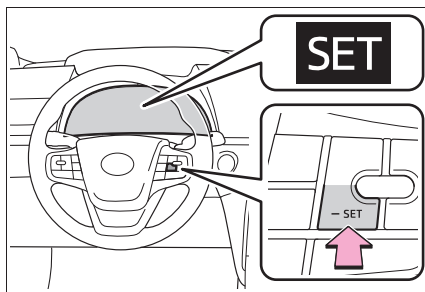
haïté (environ 30 km/h [20 mph] ou plus) et appuyez sur le contacteur “-SET” pour régler la vitesse.

Le témoin “SET” du régulateur de vitesse s’allume.

La vitesse du véhicule au moment où le contacteur est relâché devient la vitesse réglée.

Modification du réglage de la vitesse :  
→P.261

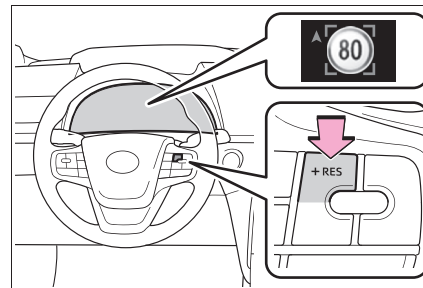
Annulation et reprise du réglage de la vitesse : →P.262



### Régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière

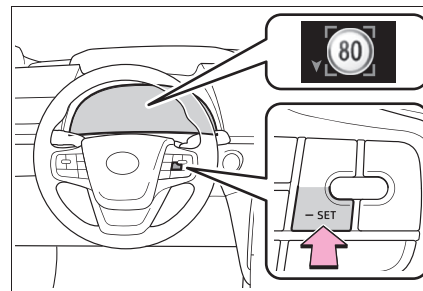
Lorsque cette fonction est activée et que le système fonctionne en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule (→P.259), lorsqu'un panneau de limitation de vitesse est détecté, la limitation de vitesse reconnue s'affiche avec une flèche vers le haut/bas. La vitesse réglée peut être augmentée/réduite pour atteindre la limitation de vitesse reconnue en appuyant sur le contacteur “+RES”/“-SET”.

- Lorsque la vitesse réglée actuelle est inférieure à la limitation de vitesse reconnue.




Appuyez sur le contacteur “+RES” et maintenez-le enfoncé.

- Lorsque la vitesse réglée actuelle est supérieure à la limitation de vitesse reconnue



Appuyez sur le contacteur “-SET” et maintenez-le enfoncé.

### Activation/désactivation du régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière

Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière peut être activé/désactivé en appuyant sur  sur l'écran multifonction.

Si le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière est activé lorsque vous descendez une pente, la vitesse réelle du véhicule peut dépasser la vitesse réglée.

Dans ce cas, la vitesse réglée du véhicule s'affiche en surbrillance et un signal sonore retentit pour avertir le conducteur.

■ **Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale peut être activé quand**

- Le rapport engagé est D.
- La vitesse souhaitée peut être réglée lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 30 km/h (20 mph) environ.  
(Cependant, lorsque la vitesse du véhicule est réglée alors que le véhicule roule à moins de 30 km/h [20 mph] environ, la vitesse est réglée automatiquement sur 30 km/h [20 mph] environ.)

■ **Accélération après avoir réglé la vitesse du véhicule**

Il est possible de faire accélérer le véhicule en actionnant la pédale d'accélérateur. Après l'accélération, le véhicule roule de nouveau à la vitesse réglée. Néanmoins, en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse du véhicule peut diminuer en deçà de la vitesse réglée afin de maintenir la distance par rapport au véhicule qui précède.

■ **Lorsque le véhicule est arrêté par la commande de conduite en file**

- Le fait d'appuyer sur le contacteur "+RES" lorsque le véhicule qui précède s'arrête vous permettra de reprendre la commande de conduite en file si celui-ci repart dans les 3 secondes environ qui suivent l'appui sur le contacteur.
- Si le véhicule qui précède repart dans les 3 secondes environ après l'arrêt de votre véhicule, la commande de conduite en file reprend.

■ **Annulation automatique du mode de commande de la distance de véhicule à véhicule**

Le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est automatiquement annulé dans les situations suivantes.

- Le système VSC est activé.

- Le système TRC est activé pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRC est désactivé.
- Le capteur ne peut pas fonctionner correctement car il est recouvert par quelque chose.
- Lorsque la commande de freinage ou la commande de limite de puissance du système d'aide à la conduite fonctionne. (Par exemple : système de sécurité préventive, commande de transmission au démarrage)
- Le frein de stationnement est actionné.
- Le véhicule est arrêté par une commande du système ou se trouve sur une forte déclivité.
- Les conditions suivantes sont détectées lorsque le véhicule est arrêté par une commande du système :
  - Le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité.
  - La porte du conducteur est ouverte.
  - Le véhicule a été mis à l'arrêt pendant environ 3 minutes.
- Lorsque le mode Br est sélectionné.

Si le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est automatiquement annulé pour une autre raison que celles indiquées ci-dessus, il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

■ **Annulation automatique du mode de commande de vitesse constante**

Le mode de commande de vitesse constante est automatiquement annulé dans les situations suivantes :

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de plus de 16 km/h (10 mph) environ à la vitesse réglée du véhicule.
- La vitesse réelle du véhicule descend en dessous de 30 km/h (20 mph) environ.
- Le système VSC est activé.
- Le système TRC est activé pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRC est désactivé.

- Lorsque la commande de freinage ou la commande de limite de puissance du système d'aide à la conduite fonctionne. (Par exemple : système de sécurité préventive, commande de transmission au démarrage)

- Lorsque le mode Br est sélectionné.

Si le mode de commande de vitesse constante est automatiquement annulé pour une autre raison que celles indiquées ci-dessus, il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Situations dans lesquelles la fonction de réduction de la vitesse en virage peut ne pas s'activer

Dans des situations telles que les suivantes, la fonction de réduction de la vitesse en virage peut ne pas s'activer :

- Lorsque le véhicule roule dans un léger virage
- Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée
- Lorsque le véhicule est conduit dans un virage extrêmement court

#### ■ Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière peut ne pas fonctionner correctement lorsque

Etant donné que le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière peut ne pas fonctionner correctement dans les conditions dans lesquelles le système RSA peut ne pas fonctionner ou détecter correctement (→P.255), veuillez à vérifier le panneau de limitation de vitesse affiché lorsque vous utilisez cette fonction.

Dans les situations suivantes, la vitesse réglée peut ne pas être modifiée pour atteindre la limitation de vitesse reconnue en appuyant sur le contacteur "+RES"/"-SET" et en le maintenant enfoncé.

- Si les informations relatives à la limitation de vitesse ne sont pas disponibles
- Lorsque la limitation de vitesse reconnue est la même que la vitesse réglée
- Lorsque la limitation de vitesse reconnue est en dehors de la plage de vitesses du

système de régulateur de vitesse dynamique à radar

#### ■ Fonctionnement des freins

Un son de fonctionnement des freins peut être perçu et la réponse de la pédale de frein peut changer, mais il ne s'agit pas de dysfonctionnements.

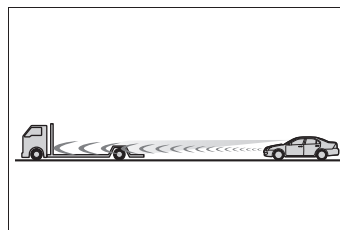
#### ■ Messages et signaux sonores d'avertissement relatifs au régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale

Des messages d'avertissement et des signaux sonores sont utilisés pour indiquer un dysfonctionnement du système ou pour rappeler au conducteur de redoubler de vigilance pendant la conduite. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions. (→P.229, 453)

#### ■ Situations dans lesquelles le capteur peut ne pas détecter correctement le véhicule qui précède

Dans les situations suivantes et en fonction des conditions, actionnez la pédale de frein lorsque la décélération du système est insuffisante ou actionnez la pédale d'accélérateur lorsqu'une accélération est nécessaire. Etant donné que le capteur risque de ne pas détecter correctement ces types de véhicules, l'avertissement de proximité (→P.263) peut ne pas être activé.

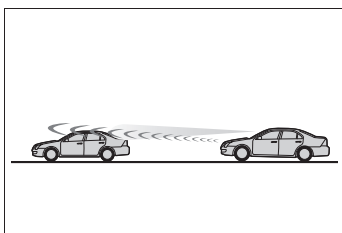
- Les véhicules qui se rabattent brusquement devant vous
- Les véhicules circulant à basse vitesse
- Les véhicules ne circulant pas dans la même file de circulation
- Les véhicules avec de petites extrémités arrière (remorques vides, etc.)



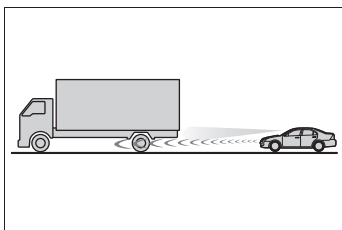
- Les motocyclettes circulant dans la même

file

- Lorsque des projections d'eau ou de neige par les véhicules environnants empêchent le capteur de détecter les autres véhicules
- Lorsque votre véhicule est incliné vers l'arrière (à cause d'une charge importante dans le compartiment à bagages, etc.)



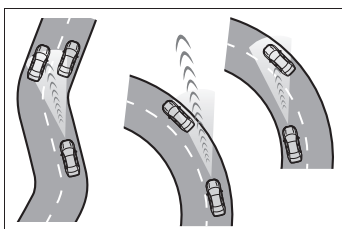
- Le véhicule qui précède présente une garde au sol extrêmement élevée



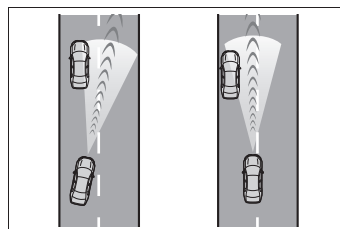
■ **Conditions dans lesquelles le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule peut ne pas fonctionner correctement**

Dans les situations suivantes, actionnez la pédale de frein (ou la pédale d'accélérateur, en fonction de la situation) si nécessaire. Etant donné que le capteur peut ne pas détecter correctement les véhicules qui précèdent, le système risque de ne pas fonctionner correctement.

- Lorsque la route est sinueuse ou que les files de circulation sont étroites



- Lorsque l'actionnement du volant ou votre position dans la file de circulation est instable



- Lorsque le véhicule qui précède ralentit brusquement
- Lorsque vous conduisez sur une route environnée d'une structure, comme dans un tunnel ou sur un pont

■ **Situations dans lesquelles la fonction de réduction de la vitesse en virage peut ne pas s'exécuter correctement**

Dans des situations telles que les suivantes, la fonction de réduction de la vitesse en virage peut ne pas s'exécuter correctement :

- Lorsque le véhicule roule dans un virage en côte/descente
- Lorsque la trajectoire du véhicule diffère de la forme du virage
- Lorsque la vitesse du véhicule est trop élevée au moment de prendre le virage
- Lorsque le volant est tourné de manière soudaine

## BSM (moniteur d'angle mort)\*

\*: Si le véhicule en est équipé

**Le moniteur d'angle mort est un système qui utilise des capteurs radar latéraux arrière installés sur le côté intérieur du pare-chocs arrière, à gauche et à droite, pour aider le conducteur à vérifier qu'il change de file en toute sécurité.**



### AVERTISSEMENT

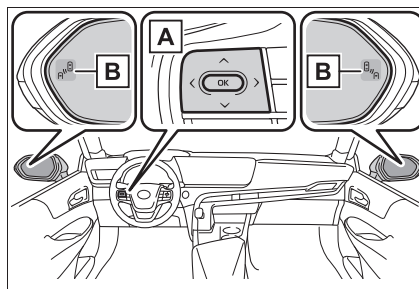
#### ■ Mises en garde concernant l'utilisation du système

En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours.

Le moniteur d'angle mort est une fonction supplémentaire qui avertit le conducteur qu'un véhicule se trouve dans un angle mort des rétroviseurs extérieurs ou approche rapidement par l'arrière dans un angle mort. Ne vous fiez pas excessivement au moniteur d'angle mort. Comme cette fonction ne peut pas décider s'il est dangereux ou non de changer de file de circulation, en vous fiant trop au système, vous pourriez provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Comme le système peut ne pas fonctionner correctement dans certaines conditions, il est nécessaire pour le conducteur d'effectuer par lui-même une vérification visuelle de la sécurité.

## Pièces constitutives du système



### A Contacteurs de commande du compteur

Activation/désactivation du moniteur d'angle mort.

### B Témoins de rétroviseur extérieur

Lorsqu'un véhicule est détecté dans l'angle mort d'un rétroviseur ou qu'il s'approche rapidement et passe dans un angle mort, le témoin du rétroviseur extérieur du côté concerné s'allume. Si le levier des clignotants est actionné vers le côté détecté, le témoin de rétroviseur extérieur clignote.

### ■ Visibilité du témoin de rétroviseur extérieur

Lorsqu'il se trouve en plein soleil, le témoin de rétroviseur extérieur peut être difficile à voir.

### ■ Si "BSM non disponible Voir le manuel du propriétaire" s'affiche sur l'écran multifonction

Il peut y avoir de la neige, du givre, de la boue, etc. sur le pare-chocs arrière, autour des capteurs. (→P.270) Le système doit revenir à la normale une fois le givre, la neige, la boue, etc. retirés du pare-chocs arrière. De plus, les capteurs peuvent ne pas fonctionner normalement lorsqu'ils sont utilisés par temps extrêmement chaud ou froid.

■ Si “Dysfonctionnement du BSM.  
Consultez votre concessionnaire.”  
s’affiche sur l’écran multifonction

Il se peut qu’il y ait une anomalie de tension ou un dysfonctionnement du capteur. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

■ Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P.492)

■ Certification

→P.577



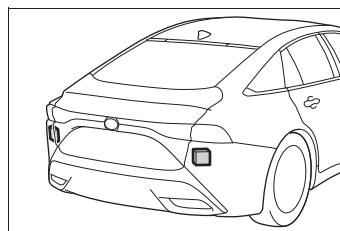
**AVERTISSEMENT**

■ Pour garantir un fonctionnement correct du système

Les capteurs de moniteur d’angle mort sont installés derrière les côtés gauche et droit du pare-chocs arrière respectivement. Respectez les mesures suivantes pour garantir le bon fonctionnement du moniteur d’angle mort.

- Gardez toujours propres les capteurs et les zones environnantes du pare-chocs arrière.

Si un capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière est sale ou couverte de neige, le moniteur d’angle mort peut ne pas fonctionner et un message d’avertissement (→P.269) s’affiche. Lorsque cela se produit, essuyez la saleté ou la neige et conduisez le véhicule de sorte que les conditions de fonctionnement de la fonction BSM (→P.272) soient remplies pendant environ 10 minutes. Si le message d’avertissement ne disparaît pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.



- Ne fixez pas d’accessoires, d’autocollants (notamment des autocollants transparents), de papier aluminium, etc. sur un capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière.
- Ne soumettez pas un capteur, ni la zone environnante sur le pare-chocs arrière, à un impact violent.  
Si un capteur change de position ne serait-ce que très légèrement, le système peut ne plus fonctionner correctement et les véhicules sont susceptibles de ne pas être détectés correctement. Dans les situations suivantes, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
  - Un capteur ou sa zone environnante a été soumis à un impact violent.



**AVERTISSEMENT**

- Si la zone environnante d'un capteur est rayée ou bosselée, ou qu'une partie s'est détachée.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne modifiez pas le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière.
- Si un capteur ou le pare-chocs arrière doit être retiré/installé ou remplacé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Peignez le pare-chocs arrière uniquement avec une couleur officielle de Toyota.

**Activation/désactivation du moniteur d'angle mort**

Utilisez les contacteurs de commande

du compteur pour activer/désactiver la fonction. (→P.122)

- 1 Appuyez sur < ou > pour sélectionner .
- 2 Appuyez sur ^ ou v pour sélectionner "  BSM", puis appuyez sur OK.

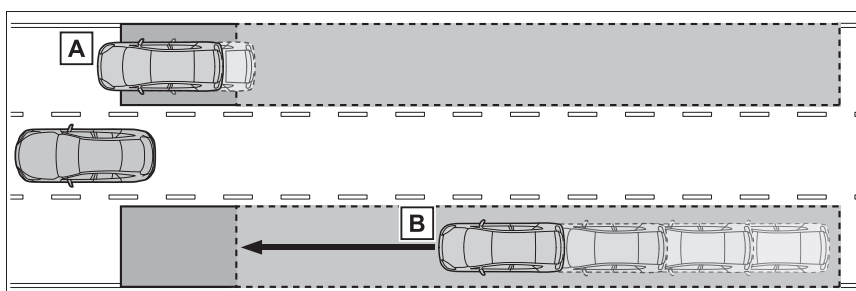
Lorsque la fonction BSM est désactivée, le témoin BSM OFF s'allume. (Chaque fois que le contacteur d'alimentation est désactivé, puis remis en position ON, le moniteur d'angle mort est automatiquement activé.)

5

Conduite

**Fonctionnement du moniteur d'angle mort****■ Véhicules pouvant être détectés par le moniteur d'angle mort**

Le moniteur d'angle mort utilise des capteurs radar latéraux arrière pour détecter les véhicules qui suivent circulant sur des files adjacentes et avise le conducteur de la présence de tels véhicules par l'intermédiaire des témoins des rétroviseurs extérieurs.



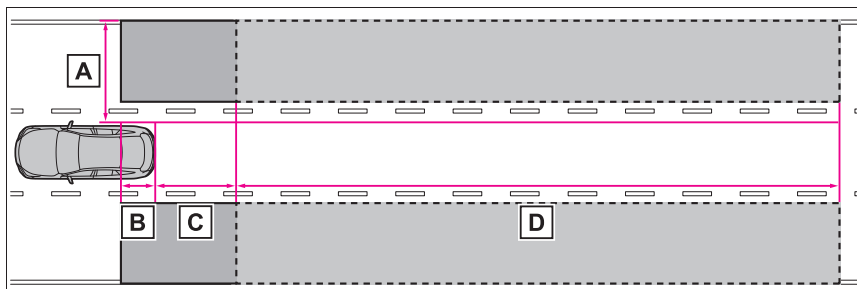
**A** Véhicules circulant dans des zones qui ne sont pas visibles à l'aide des rétroviseurs extérieurs (angles morts)

**B** Véhicules se rapprochant rapidement par l'arrière dans des zones qui ne sont

pas visibles à l'aide des rétroviseurs extérieurs (angles morts)

■ **Zones de détection du moniteur d'angle mort**

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.



La plage de chaque zone de détection est la suivante :

- A** De 0,5 m (1,6 ft.) à 3,5 m (11,5 ft.) environ à partir de l'un des côtés du véhicule\*1
- B** Environ 1 m (3,3 ft.) devant le pare-chocs arrière
- C** Environ 3 m (9,8 ft.) à partir du pare-chocs arrière
- D** Environ 3 m (9,8 ft.) à 60 m (197 ft.) à partir du pare-chocs arrière\*2

\*1: La zone située entre le côté du véhicule et 0,5 m (1,6 ft.) à partir du côté du véhicule ne peut pas être détectée.

\*2: Plus la différence de vitesse entre votre véhicule et le véhicule détecté est élevée, plus le véhicule sera détecté de loin, entraînant l'éclairage ou le clignotement du témoin de rétroviseur extérieur.

■ **Le moniteur d'angle mort est opérationnel lorsque**

Le moniteur d'angle mort est opérationnel lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le moniteur d'angle mort est activé.
- Le rapport engagé est autre que R.
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 16 km/h (10 mph).

■ **Le moniteur d'angle mort est en mesure de détecter un véhicule lorsque**

Le moniteur d'angle mort peut détecter un véhicule présent dans la zone de détection dans les situations suivantes :

- Un véhicule situé sur une file adjacente dépasse votre véhicule.
- Vous dépassez lentement un véhicule qui se trouve sur une file adjacente.
- Un autre véhicule pénètre dans la zone de détection lorsqu'il change de file.

■ **Conditions dans lesquelles le système ne détectera pas de véhicule**

Le moniteur d'angle mort n'est pas conçu pour détecter les types de véhicules et/ou d'objets suivants :

- Petites motocyclettes, vélos, piétons, etc.\*
- Véhicule venant en sens inverse
- Glissières de sécurité, murs, panneaux,

véhicules garés et autres objets immobiles similaires\*

- Véhicules qui suivent votre véhicule sur la même file\*
- Véhicules éloignés de 2 files de circulation de votre véhicule\*
- Véhicules qui sont dépassés rapidement par votre véhicule\*

\*: Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut s'effectuer.

#### ■ Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement

- Le moniteur d'angle mort peut ne pas détecter correctement les véhicules dans les situations suivantes :
  - Lorsque le capteur est dérégulé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
  - Lorsque de la boue, de la neige, du givre, un autocollant, etc. recouvre le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière
  - Lorsque vous roulez sur un revêtement de route mouillé avec des flaques d'eau par mauvais temps, par exemple en cas de forte pluie, de neige ou de brouillard
  - Lorsque plusieurs véhicules s'approchent et qu'un petit espace seulement sépare chaque véhicule
  - Lorsque la distance qui sépare votre véhicule et un véhicule qui vous suit est courte
  - En cas de différence de vitesse significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
  - Lorsque la différence de vitesse entre votre véhicule et un autre véhicule change
  - Lorsqu'un véhicule pénètre dans une zone de détection en se déplaçant environ à la même vitesse que votre véhicule
  - Pendant que votre véhicule démarre à partir d'un arrêt, un autre véhicule reste dans la zone de détection
  - En cas de conduite dans des descentes et des montées raides successives, comme les côtes, déclivités de la route, etc.
  - En cas de conduite sur des routes présentant des virages serrés, des courbes successives ou un revêtement irrégulier
  - Lorsque les files de circulation sont larges,

ou lorsque vous conduisez sur le bord d'une file et que le véhicule sur une file adjacente se trouve trop loin de votre véhicule

- Lorsqu'un accessoire (comme un porte-vélos) est installé à l'arrière du véhicule
- En cas de différence de hauteur significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
- Immédiatement après l'activation du moniteur d'angle mort
- Le nombre de cas dans lesquels le moniteur d'angle mort détecte un véhicule et/ou un objet sans raison peut augmenter dans les situations suivantes :
  - Lorsque le capteur est dérégulé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
  - Lorsque la distance séparant votre véhicule d'une glissière de sécurité, d'un mur, etc., qui rentre dans la zone de détection, est courte
  - En cas de conduite dans des descentes et des montées raides successives, comme les côtes, déclivités de la route, etc.
  - Lorsque les files de circulation sont étroites, ou lorsque vous conduisez sur le bord d'une file, et qu'un véhicule circulant sur une file autre que les files adjacentes entre dans la zone de détection
  - En cas de conduite sur des routes présentant des virages serrés, des courbes successives ou un revêtement irrégulier
  - Lorsque les pneus dérapent ou patinent
  - Lorsque la distance qui sépare votre véhicule et un véhicule qui vous suit est courte
  - Lorsqu'un accessoire (comme un porte-vélos) est installé à l'arrière du véhicule

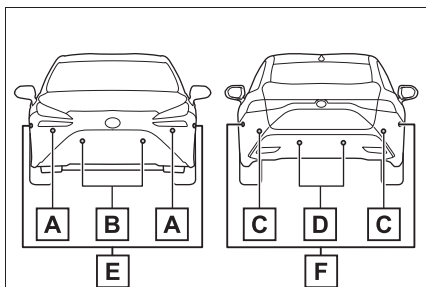
### Capteur d'aide au stationnement Toyota\*

\*: Si le véhicule en est équipé

Les capteurs mesurent la distance entre votre véhicule et des objets, comme un mur, lorsque vous effectuez un stationnement parallèle ou des manœuvres dans un garage et ils communiquent cette information via l'écran multimédia et un signal sonore. Vérifiez toujours la zone environnante lors de l'utilisation de ce système.

### Pièces constitutives du système

#### Types de capteurs



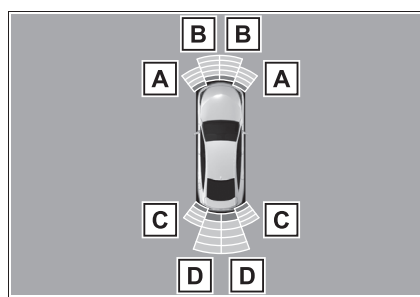
- A** Capteurs d'angle avant
- B** Capteurs centraux avant
- C** Capteurs d'angle arrière
- D** Capteurs centraux arrière
- E** Capteurs latéraux avant (véhicules avec Advanced Park)
- F** Capteurs latéraux arrière (véhicules avec Advanced Park)

cules avec Advanced Park)

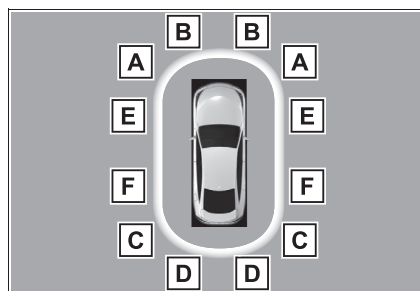
#### Affichage

Quand les capteurs détectent un objet, comme un mur, une image graphique est affichée sur l'écran multimédia selon la position et la distance avec l'objet. (Etant donné que la distance par rapport à l'objet se raccourcit, les segments de distance peuvent clignoter.)

- Ecran multimédia (véhicules sans Advanced Park)









- Ecran multimédia (véhicules avec Advanced Park)




- A** Détection du capteur d'angle avant
- B** Détection du capteur central avant
- C** Détection du capteur d'angle arrière
- D** Détection du capteur central arrière
- E** Capteurs latéraux avant


**F** Capteurs latéraux arrière**Activation/désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota**

Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour activer/désactiver le capteur d'aide au stationnement Toyota. (→P.122)

- 1 Appuyez sur  ou  pour sélectionner .
- 2 Appuyez sur  ou  pour sélectionner , puis appuyez sur **OK**.

Lorsque la fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota est désactivée, le témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota (→P.116) s'allume.

Pour réactiver le système alors qu'il était désactivé, sélectionnez  sur l'écran

multifonction, sélectionnez , puis activez-le. S'il avait été désactivé au moyen de cette méthode, le système ne sera pas réactivé en désactivant le contacteur d'alimentation puis en le remettant sur ON.

**AVERTISSEMENT****Mises en garde concernant l'utilisation du système**

Etant donné qu'il existe une limite au degré de précision de reconnaissance et aux performances de commande pouvant être fournis par ce système, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

**Pour garantir un fonctionnement correct du système**

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et pourrait entraîner un accident.

- N'endommagez pas les capteurs et gardez-les toujours propres.
- Ne collez pas d'autocollant et ne montez pas de composant électronique comme une plaque d'immatriculation à rétroéclairage (en particulier de type fluorescent), des feux antibrouillards, une antenne d'aile ou une antenne sans fil à proximité d'un capteur radar.
- Ne soumettez pas le capteur radar ni sa zone environnante à un fort impact. Si le capteur radar, la calandre ou le pare-chocs avant a subi un impact violent, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si un capteur ou le pare-chocs arrière doit être retiré/installé ou remplacé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Ne modifiez pas, ne démontez pas ou ne peignez pas les capteurs.
- Ne fixez pas de cache de plaque d'immatriculation.
- Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.

**Quand désactiver la fonction**

Dans les situations suivantes, désactivez la fonction car elle peut se déclencher même s'il n'y a aucun risque de collision.

- Si les avertissements ci-dessus ne sont pas respectés.
- Une suspension autre que d'origine Toyota est installée (suspension abaissée, etc.).

**AVERTISSEMENT**

■ **Remarques concernant le lavage du véhicule**

Ne dirigez pas de jets d'eau ou de vapeur violents sur la zone de capteur.

Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du capteur.

- Lorsque vous utilisez un nettoyeur à haute pression pour laver le véhicule, ne projetez pas d'eau directement sur les capteurs car cela pourrait entraîner leur dysfonctionnement.
- Lorsque vous utilisez de la vapeur pour laver le véhicule, ne dirigez pas la vapeur trop près des capteurs car cela peut entraîner un dysfonctionnement.

■ **Le système peut être utilisé quand**

- Le contacteur d'alimentation est en position ON.
- Le capteur d'aide au stationnement Toyota est activé.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h (6 mph).
- Un rapport autre que P est engagé.

■ **Si "Nettoyer le capteur d'aide au stationnement" s'affiche sur l'écran multifonction**

Un capteur peut être couvert de gouttes d'eau, de givre, de neige ou de saleté, etc. Retirez les gouttes d'eau, le givre, la neige, la saleté, etc. qui se trouvent sur le capteur pour que le système revienne à la normale.

De même, étant donné que du givre se forme sur un capteur lorsque les températures sont basses, un message d'avertissement peut s'afficher ou le capteur peut ne pas pouvoir détecter un objet. Une fois que le givre a fondu, le système revient à la normale.

Si le message d'avertissement s'affiche même si le capteur est propre, il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement du capteur. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.



■ **Si "Aide au stationnement non disponible" s'affiche sur l'écran multifonction**

De l'eau peut s'écouler en permanence sur la surface du capteur, comme en cas de pluie abondante. Lorsque le système détermine que tout est normal, il revient à la normale.

■ **Informations relatives à la détection par le capteur**

- Les zones de détection du capteur sont limitées aux zones situées autour des pare-chocs avant et arrière du véhicule.
- Les situations suivantes peuvent se produire en cours d'utilisation.
  - En fonction de la forme de l'objet et d'autres facteurs, la distance de détection peut être raccourcie, ou la détection peut s'avérer impossible.
  - La détection peut s'avérer impossible si les objets statiques sont trop proches du capteur.
  - Il y a un bref délai entre la détection d'un objet statique et son affichage (un signal sonore d'avertissement retentit). Même à basse vitesse, il est possible que l'objet se trouve 30 cm dans la zone de détection avant qu'il ne s'affiche sur l'écran et que le signal sonore d'avertissement ne retentisse.
  - Il peut parfois s'avérer difficile d'entendre correctement le signal sonore à cause du volume du système audio ou du bruit du débit d'air en provenance du système de climatisation.
  - Il peut parfois s'avérer difficile d'entendre les sons de ce système en raison des signaux sonores des autres systèmes.

■ **Objets qui peuvent ne pas être correctement détectés par le système**

La forme de l'objet peut empêcher le capteur de le détecter. Faites particulièrement atten-

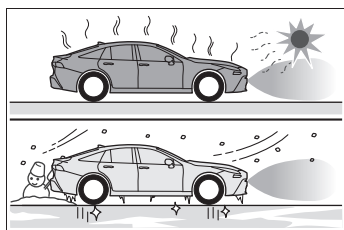
tion aux objets suivants :

- Câbles, clôtures, cordes, etc.
- Coton, neige et autres matières absorbant les ondes sonores
- Objets à angles pointus
- Objets bas
- Objets élevés dont les parties supérieures dépassent vers l'extérieur en direction de votre véhicule

■ **Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement**

Certaines conditions du véhicule ou de la zone environnante peuvent affecter la capacité d'un capteur à détecter correctement des objets. Des exemples particuliers de ces conditions sont repris ci-dessous.

- Il y a de la saleté, de la neige, des gouttes d'eau ou du givre sur un capteur. (Nettoyer les capteurs permet de résoudre ce problème.)
- Un capteur est gelé. (Dégeler la zone permet de résoudre ce problème.)  
En cas de températures particulièrement basses, si un capteur est gelé, l'affichage de l'écran peut être anormal ou des objets, comme un mur, peuvent ne pas être détectés.
- Lorsque le capteur ou la zone autour du capteur est extrêmement chaude ou froide.

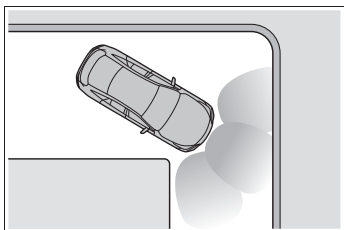


- Sur une route extrêmement cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe.
- Lorsque des avertisseurs sonores de véhicule, des détecteurs de véhicule, des moteurs de motocyclette, des freins pneumatiques de grands véhicules, le sonar de détection de distance d'autres véhicules ou d'autres appareils qui produisent des ondes ultrasoniques se trouvent à proxi-

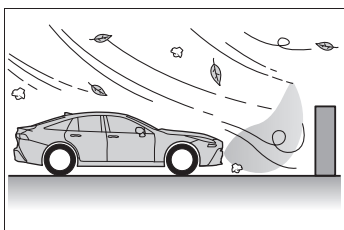
mité du véhicule

- Un capteur est recouvert de gouttes d'eau laissées par une bruine ou une pluie abondante.
  - Si des objets sont trop proches du capteur.
  - Lorsqu'un piéton porte un vêtement qui ne reflète pas les ultrasons (par ex. une jupe froncée ou à volants).
  - Lorsque des objets qui ne sont pas perpendiculaires au sol ni au sens de déplacement du véhicule, qui sont irréguliers ou qui ondulent se trouvent dans la zone de détection.
  - Un vent fort souffle
  - En cas de conduite par mauvais temps, tel que brouillard, neige ou tempête de sable
  - Lorsqu'un objet qui ne peut pas être détecté se trouve entre le véhicule et un objet détecté
  - Si un objet comme un véhicule, une moto, un vélo ou un piéton traverse juste devant le véhicule ou surgit sur le côté
  - Si l'orientation d'un capteur a changé du fait d'une collision ou d'un autre impact
  - Lorsqu'un équipement pouvant gêner un capteur est monté, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande de garnissage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame de chasse-neige
  - Si l'avant du véhicule est relevé ou abaissé en raison de la charge transportée
  - Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement
  - Lorsque des chaînes à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés
- **Situations dans lesquelles le système peut se déclencher même s'il n'y a aucun risque de collision**
- Dans certaines situations telles que les suivantes, le système peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision.
- Lorsque le véhicule roule sur une route

étroite



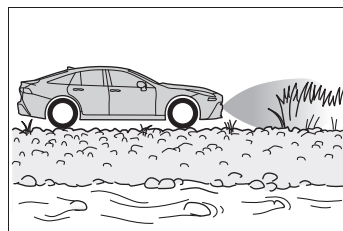
- Lorsque le véhicule roule vers un panneau publicitaire, un drapeau, une branche suspendue à faible hauteur ou une barrière (comme celles utilisées pour les passages à niveau, les péages et les parkings)
- Lorsqu'il y a une ornière ou un trou sur la surface de la route
- Lorsque le véhicule roule sur un revêtement métallique (grille), comme ceux utilisés pour les systèmes d'écoulement
- En cas de conduite dans des descentes ou des montées raides
- Si un capteur est frappé par une grande quantité d'eau, lorsque le véhicule roule sur une route inondée, par exemple
- Il y a de la saleté, de la neige, des gouttes d'eau ou du givre sur un capteur. (Nettoyer les capteurs permet de résoudre ce problème.)
- Un capteur est recouvert de gouttes d'eau laissées par une bruine ou une pluie abondante
- En cas de conduite par mauvais temps, tel que brouillard, neige ou tempête de sable
- Lorsque le vent souffle violemment



- Lorsque des avertisseurs sonores de véhicule, des détecteurs de véhicule, des moteurs de motocyclette, des freins pneumatiques de grands véhicules, le sonar de

détection de distance d'autres véhicules ou d'autres appareils qui produisent des ondes ultrasoniques se trouvent à proximité du véhicule

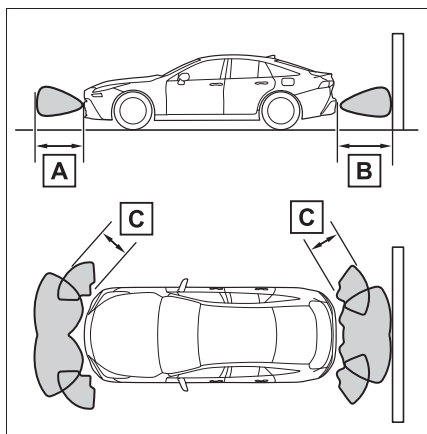
- Si l'avant du véhicule est relevé ou abaissé en raison de la charge transportée
- Si l'orientation d'un capteur a changé du fait d'une collision ou d'un autre impact
- Le véhicule s'approche d'un trottoir élevé ou incurvé
- Le véhicule est conduit près de colonnes (poutres en acier en forme de H, etc.) dans des parkings à plusieurs étages, sur des chantiers de construction, etc.
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement
- Sur une route extrêmement cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe



- Lorsque des chaînes à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés

### Affichage de la détection du capteur, distance avec l'objet

#### ■ Zone de détection des capteurs (véhicules sans Advanced Park)



**A** Environ 100 cm (3,3 ft.)

**B** Environ 150 cm (4,9 ft.)

**C** Environ 60 cm (2,0 ft.)

Le schéma représente la zone de détection des capteurs. Veuillez noter que les capteurs ne sont pas en mesure de détecter des

#### ■ Distance et signal sonore

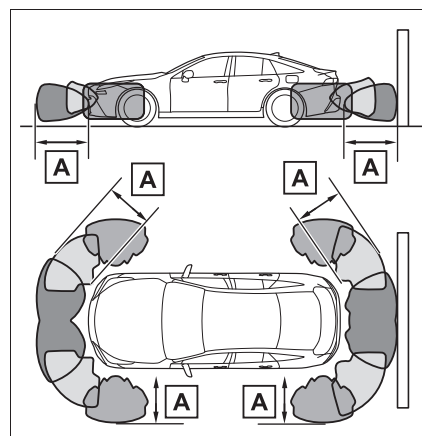
##### ► Véhicules sans Advanced Park

Distance approximative de l'obstacle	Signal sonore
Capteur avant : 100 cm à 60 cm (3,3 ft. à 2,0 ft.)*	Lent
Capteur arrière : 150 cm à 60 cm (4,9 ft. à 2,0 ft.)*	
60 cm à 45 cm (2,0 ft. à 1,5 ft.)*	Moyenne
45 cm à 30 cm (1,5 ft. à 1,0 ft.)*	Rapide
30 cm à 15 cm (1,0 ft. à 0,5 ft.)	Continu
Moins de 15 cm (0,5 ft.)	

objets extrêmement proches du véhicule.

La portée des capteurs peut varier en fonction de la forme de l'objet, etc.

#### ■ Zone de détection des capteurs (véhicules avec Advanced Park)



**A** Environ 200 cm (6,6 ft.)

Le schéma représente la zone de détection des capteurs. Veuillez noter que les capteurs ne sont pas en mesure de détecter des objets extrêmement proches du véhicule.

La portée des capteurs peut varier en fonction de la forme de l'objet, etc.

\* : La fonction de mise en sourdine automatique du signal sonore est activée. (→P.280)

► Véhicules avec Advanced Park

Distance approximative de l'obstacle	Signal sonore
Capteur central avant : 200 cm à 100 cm (6,6 ft. à 3,3 ft.) Capteur central arrière : 200 cm à 150 cm (6,6 ft. à 4,9 ft.) Capteur latéral : 200 cm à 125 cm (6,6 ft. à 4,1 ft.) Capteur d'angle : 200 cm à 60 cm (6,6 ft. à 2,0 ft.)	Ne retentit pas (affichage uniquement)
Capteur central avant : 100 cm à 60 cm (3,3 ft. à 2,0 ft.) Capteur central arrière : 150 cm à 60 cm (4,9 ft. à 2,0 ft.) Capteur latéral : 125 cm à 60 cm (4,1 ft. à 2,0 ft.)	Lent
60 cm à 45 cm (2,0 ft. à 1,5 ft.)	Moyenne
45 cm à 30 cm (1,5 ft. à 1,0 ft.)	Rapide
Moins de 30 cm (1,0 ft.)	Continu

\* : La fonction de mise en sourdine automatique du signal sonore est activée. (→P.280)

■ **Fonctionnement du signal sonore et distance par rapport à un objet**


Un signal sonore retentit lorsque les capteurs fonctionnent.

- Le signal sonore devient plus rapide à mesure que le véhicule se rapproche d'un objet. Lorsque le véhicule arrive à la distance d'environ 30 cm (1,0 ft.) de l'objet, le signal sonore retentit en continu.
- Lorsque 2 capteurs ou plus détectent simultanément un objet statique, le signal sonore retentit pour l'objet le plus proche.
- Même lorsque les capteurs fonctionnent, le signal sonore est mis en

sourdine dans certaines situations. (Fonction de mise en sourdine automatique du signal sonore)

■ **Réglage du volume du signal sonore**

Le volume du signal sonore peut être réglé sur l'écran multifonction. Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour modifier les réglages. (→P.122)

- 1 Appuyez sur < ou > sur les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner .

2 Appuyez sur  $\wedge$  ou  $\vee$  sur les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner **P**, puis enfoncez et maintenez **OK** enfoncé.

3 Sélectionnez le volume puis appuyez sur **OK**.

Chaque fois que le contacteur est enfoncé, le niveau du volume passe de 1 à 2 ou 3 (et inversement).

#### ■ Mise en sourdine d'un signal sonore

Une touche de mise en sourdine s'affiche sur l'écran multifonction lorsqu'un objet est détecté. Pour mettre en sourdine le signal sonore, appuyez sur **OK**.

Les signaux sonores associés au capteur d'aide au stationnement Toyota et à la fonction RCTA (si le véhicule en est équipé) sont mis en sourdine simultanément.

La mise en sourdine est automatiquement désactivée dans les situations suivantes :

- Lorsque le rapport engagé est changé.
- Lorsque la vitesse du véhicule

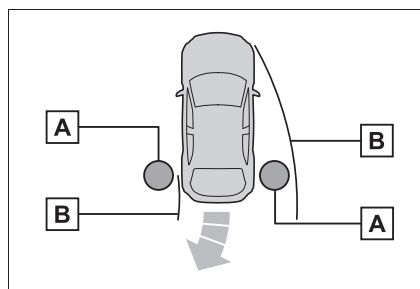
Lorsque le véhicule se déplace, les capteurs latéraux ou les caméras latérales peuvent détecter des objets. Lorsque le véhicule est en train de se déplacer, si un objet détecté ne peut plus être détecté par les capteurs latéraux ou les caméras latérales, l'emplacement de l'objet par rapport au véhicule est estimé. Si le système détermine que l'objet se trouve sur la trajectoire estimée du véhicule, la fonction d'avertissement d'objet est activée.

dépasse une certaine vitesse.

- Lorsqu'il y a un dysfonctionnement dans un capteur ou que le système est provisoirement indisponible.
- Lorsque la fonction est désactivée manuellement pendant son fonctionnement.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.

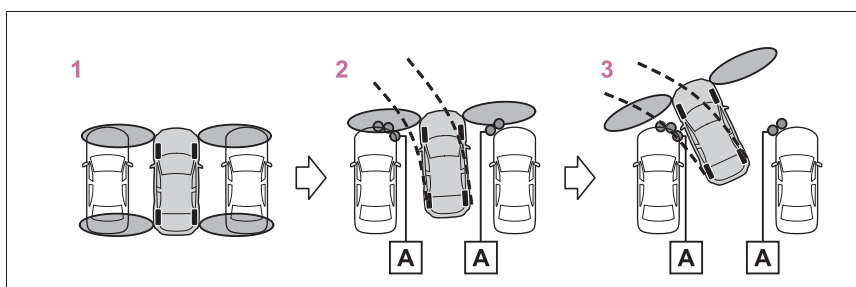
#### Fonction d'avertissement d'objet (véhicules avec Advanced Park)

La fonction d'avertissement d'objet informe le conducteur de l'existence d'objets sur les côtés du véhicule, au moyen d'un affichage et d'un signal sonore, si les objets sont sur la trajectoire estimée du véhicule.



**A** Objet

**B** Trajectoire calculée du véhicule



**A** Objet détecté par les capteurs latéraux ou les caméras latérales

- 1** Le véhicule est arrêté et les objets présents sur les côtés du véhicule ne sont pas détectés.
- 2** Les objets sont détectés dès lors que le véhicule est en mouvement.
- 3** Même si les objets se trouvent hors de la zone de détection des capteurs latéraux ou des caméras latérales, un avertissement s'affiche et un signal sonore retentit.

#### ■ Conditions de fonctionnement de la fonction d'avertissement d'objet

- Advanced Park fonctionne.
- Le véhicule se déplace d'environ 7 m (23,0 ft.) après que le système de pile à combustible a démarré.
- Le rapport R est engagé.
- Une fois que le rapport D a été sélectionné, le véhicule s'est déplacé de 7 m (23,0 ft.) ou moins.
- Le contacteur de caméra a été enfoncé et l'écran du moniteur de vue panoramique est affiché.
- Le capteur avant ou arrière détecte un objet stationnaire.

#### ■ Détection d'objets sur les côtés du véhicule

- Les objets sur les côtés du véhicule ne sont pas détectés instantanément. L'emplacement des objets par rapport au véhicule n'est estimé que s'ils ont d'abord été détectés par les capteurs latéraux avant ou arrière ou par les caméras latérales. C'est pourquoi, une fois que le contacteur d'alimentation a été mis en position ON, même si un objet se trouve à

côté du véhicule, il peut ne pas être détecté tant que le véhicule ne s'est pas un peu déplacé et que les capteurs latéraux ou les caméras latérales n'ont pas complètement balayé les zones sur les côtés du véhicule.

- Si un véhicule, une personne, un animal, etc. est détecté par les capteurs latéraux ou les caméras latérales, puis quitte la zone de détection des capteurs latéraux ou des caméras latérales, le système estime que l'objet n'a pas bougé.



#### AVERTISSEMENT

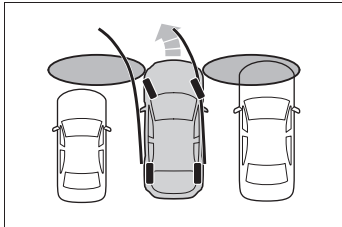
##### ■ Fonction d'avertissement d'objet

Dans des situations telles que les suivantes, la fonction peut ne pas fonctionner correctement, ce qui peut entraîner un accident. Faites preuve de prudence.

**AVERTISSEMENT**

- Lorsque vous vous mettez en route peu après avoir mis le contacteur d'alimentation en position ON et qu'un petit véhicule ou un autre objet qui ne peut pas être détecté par un capteur latéral avant se trouve à côté du véhicule.

Dans la situation illustrée sur le schéma suivant, même si le véhicule se met en mouvement, le véhicule à gauche ne sera pas détecté et la fonction d'avertissement d'objet ne s'activera pas.



- Lorsqu'un objet ou une personne se trouve dans une position qui ne peut pas être détectée par les capteurs latéraux ou les caméras latérales.
- Lorsque, une fois que les capteurs latéraux ont terminé leur balayage des côtés du véhicule, un véhicule, une personne ou un autre objet s'approche du côté du véhicule et ne peut pas être détecté.

**RCTA (Alerte de croisement de trafic arrière)\***

\*: Si le véhicule en est équipé

**La fonction RCTA utilise les capteurs radar du BSM installés de chaque côté du pare-chocs arrière. Cette fonction a pour but d'aider le conducteur à contrôler les zones qui ne sont pas facilement visibles lorsqu'il recule.**

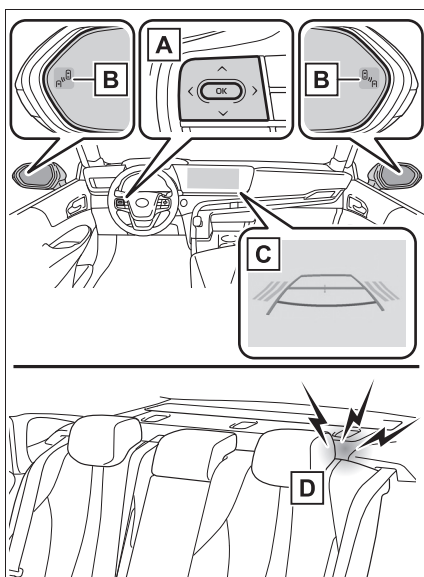
**AVERTISSEMENT****■ Mises en garde concernant l'utilisation du système**

Etant donné qu'il existe une limite au degré de précision de reconnaissance et aux performances de commande pouvant être fournis par ce système, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence. (→P.269)

**■ Pour garantir un fonctionnement correct du système**

→P.270

### Pièces constitutives du système



**A** Contacteurs de commande du compteur

Activation/désactivation de la fonction RCTA.

**B** Témoins de rétroviseur extérieur

Lorsque le système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, les témoins de rétroviseur extérieur clignotent.

**C** Ecran multimédia

Lorsque le système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, l'icône RCTA (→P.285) du côté détecté s'affiche sur l'écran multimédia. Ce schéma montre un exemple d'un véhicule qui s'approche des deux côtés du véhicule.


**D** Signal sonore RCTA

Lorsque le système détecte un véhicule qui

s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, un signal sonore retentit. Le signal sonore retentit également pendant environ 1 seconde immédiatement après l'activation de la fonction RCTA.

### Activation/désactivation de la fonction RCTA

Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour activer/désactiver la fonction RCTA. (→P.122)

- 1 Appuyez sur < ou > pour sélectionner .
- 2 Appuyez sur ^ ou v pour sélectionner "RCTA", puis appuyez sur **OK**.

Lorsque la fonction RCTA est désactivée, le témoin RCTA OFF (→P.116) s'allume. (Chaque fois que le contacteur d'alimentation est désactivé puis remis en position ON, la fonction RCTA est automatiquement activée.)

#### ■ Visibilité du témoin de rétroviseur extérieur

Lorsqu'il se trouve en plein soleil, le témoin de rétroviseur extérieur peut être difficile à voir.

#### ■ Perception du signal sonore RCTA

Il peut être difficile d'entendre le signal sonore RCTA quand il y a beaucoup de bruit, comme lorsque le volume audio est élevé.

#### ■ Si "RCTA non disponible" s'affiche sur l'écran multifonction

La tension du capteur est devenue anormale ou il se peut que de l'eau, de la neige, de la boue, etc., se soit accumulée autour de la zone de capteur du pare-chocs arrière. (→P.270)

Le fait d'essuyer l'eau, la neige, la boue, etc. autour de la zone de capteur doit faire revenir

le système à la normale. De plus, le capteur peut ne pas fonctionner normalement lorsqu'il est utilisé par temps extrêmement chaud ou froid.

■ **Si "Dysfonctionnement du RCTA. Consultez votre concessionnaire." s'affiche sur l'écran multifonction**

Il se peut qu'il y ait une anomalie de tension ou un dysfonctionnement du capteur. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

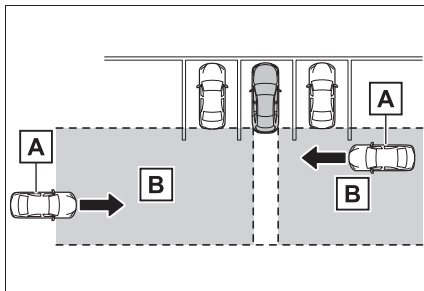
■ **Capteurs radar**

→P.270

### Fonction RCTA

■ **Fonctionnement de la fonction RCTA**

La fonction RCTA utilise des capteurs radar pour détecter les véhicules s'approchant de l'arrière droit ou de l'arrière gauche du véhicule et avertit le conducteur de la présence de ces véhicules en faisant clignoter les témoins de rétroviseurs extérieurs et en faisant retentir un signal sonore.



**A** Véhicules en approche

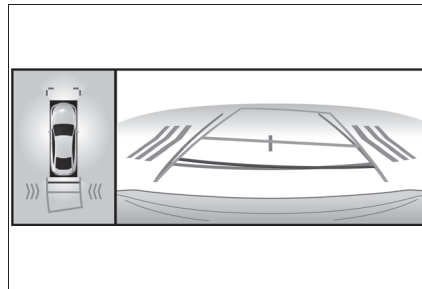
**B** Zones de détection des véhicules en approche

■ **Affichage de l'icône RCTA**

Lorsque le système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou

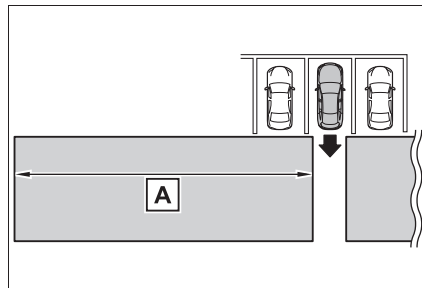
gauche du véhicule, ce qui suit peut s'afficher sur l'écran multimédia.

Ce schéma montre un exemple d'un véhicule qui s'approche des deux côtés du véhicule.



■ **Zones de détection de la fonction RCTA**

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.



Le signal sonore peut signaler les véhicules plus rapides qui s'approchent de plus loin.

Exemple :

Véhicule en approche	Vitesse	A Distance d'alerte approximative
Rapide	56 km/h (34 mph)	40 m (131 ft.)
Lent	8 km/h (5 mph)	5,5 m (18 ft.)

**■ La fonction RCTA est opérationnelle lorsque**


La fonction RCTA intervient lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le contacteur d'alimentation est en position ON.
- La fonction RCTA est activée.
- Le rapport R est engagé.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 15 km/h (9 mph).
- La vitesse du véhicule en approche est comprise entre 8 km/h (5 mph) et 56 km/h (34 mph) environ.

**■ Réglage du volume du signal sonore**

Le volume du signal sonore peut être réglé sur l'écran multifonction.

Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour modifier les réglages. (→P.122)

- 1 Appuyez sur < ou > sur les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner .
- 2 Appuyez sur ^ ou v sur les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner "RCTA", puis enfoncez et maintenez OK enfoncé.
- 3 Appuyez sur OK pour sélectionner le volume.

Chaque fois que le contacteur est enfoncé, le niveau du volume passe de 1 à 2 ou 3 (et

inversement).

**■ Mise en sourdine temporaire d'un signal sonore**

Une touche de mise en sourdine s'affiche sur l'écran multifonction lorsqu'un véhicule ou un objet est détecté. Pour mettre en sourdine le signal sonore, appuyez sur **OK**.

Les signaux sonores associés à la fonction RCTA et au capteur d'aide au stationnement Toyota sont alors mis en sourdine simultanément.

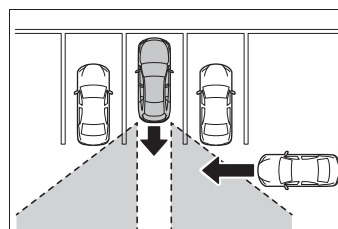
La mise en sourdine est automatiquement désactivée dans les situations suivantes :

- Lorsque le levier de changement de vitesse est déplacé.
- Lorsque la vitesse du véhicule dépasse une certaine vitesse.
- Lorsqu'il y a un dysfonctionnement dans un capteur ou que le système est provisoirement indisponible.
- Lorsque la fonction est désactivée manuellement pendant son fonctionnement.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.

**■ Conditions dans lesquelles le système ne détectera pas de véhicule**

La fonction RCTA n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules et/ou d'objets suivants :

- Véhicules en approche qui se trouvent juste derrière
- Véhicules faisant marche arrière dans une place de stationnement à côté de votre véhicule
- Véhicules que les capteurs ne peuvent pas détecter en raison de la présence d'obstacles



- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets immobiles similaires\*
- Petites motocyclettes, vélos, piétons, etc.\*
- Véhicules qui s'éloignent de votre véhicule
- Véhicules qui se dirigent des places de stationnement avoisinantes vers votre véhicule\*

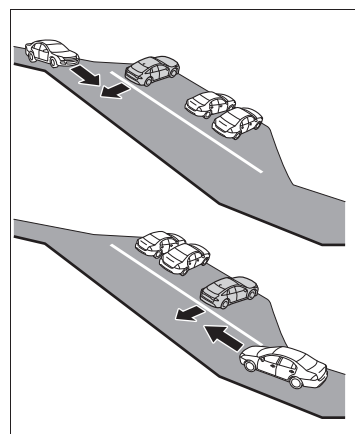
- La distance entre le capteur et le véhicule en approche devient trop petite

\*: Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut avoir lieu.

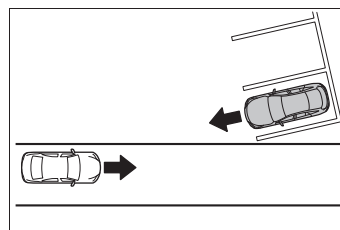
#### ■ Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

La fonction RCTA peut ne pas détecter correctement des véhicules dans les situations suivantes :

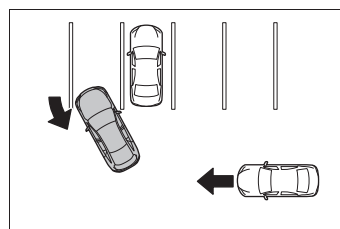
- Lorsque le capteur est dérégulé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
- Lorsque de la boue, de la neige, du givre, un autocollant, etc., recouvre le capteur ou la zone environnante sur le du pare-chocs arrière
- Lorsque vous roulez sur un revêtement de route mouillé avec des flaques d'eau par mauvais temps, par exemple en cas de forte pluie, de neige ou de brouillard
- Lorsque plusieurs véhicules s'approchent et qu'un petit espace seulement sépare chaque véhicule
- Lorsqu'un véhicule s'approche à une vitesse élevée
- Lorsqu'un équipement pouvant gêner un capteur est monté, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande de garnissage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame de chasse-neige
- Lorsque vous effectuez une marche arrière dans une pente fortement inclinée



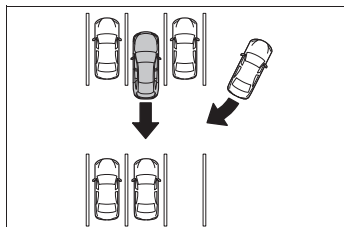
- Lorsque vous effectuez une marche arrière pour sortir d'une place de stationnement en angle aigu



- Lorsque vous tractez une remorque
- En cas de différence de hauteur significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
- Lorsqu'un capteur ou la zone autour du capteur est extrêmement chaude ou froide
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Si l'avant du véhicule est relevé ou abaissé en raison de la charge transportée
- Lorsque vous tournez tout en reculant



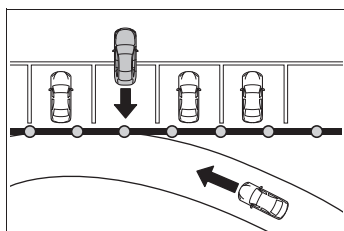
- Lorsqu'un véhicule tourne dans la zone de détection



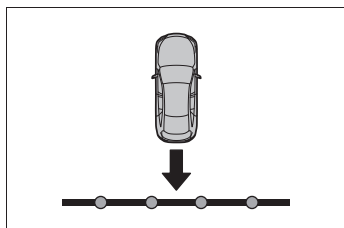
■ Situations dans lesquelles le système peut se déclencher même s'il n'y a aucun risque de collision

Le nombre de cas dans lesquels la fonction RCTA détecte un véhicule et/ou un objet sans raison peut augmenter dans les situations suivantes :

- Lorsque la place de stationnement fait face à une rue dans laquelle circulent des véhicules



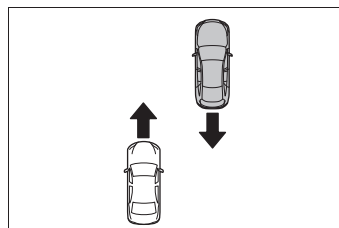
- Lorsque la distance est très courte entre votre véhicule et des objets métalliques, comme une glissière de sécurité, un mur, un panneau de signalisation ou un véhicule garé susceptible de réfléchir les ondes électriques vers l'arrière du véhicule



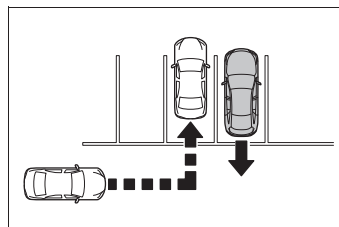
- Lorsqu'un équipement pouvant gêner un capteur est monté, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande de garnissage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une

lame de chasse-neige

- Lorsqu'un véhicule passe juste à côté de votre véhicule



- Lorsqu'un véhicule détecté tourne tout en s'approchant du véhicule



- Lorsqu'il y a des objets qui tournent à proximité de votre véhicule comme le ventilateur d'une unité de climatisation
- Lorsque de l'eau est aspergée ou projetée vers le pare-chocs arrière, par un gicleur par exemple
- Des objets en mouvement (drapeaux, gaz d'échappement, grosses gouttes de pluie ou gros flocons de neige, eau de pluie sur la surface de la route, etc.)
- Lorsque la distance séparant votre véhicule d'une glissière de sécurité, d'un mur, etc., qui rentre dans la zone de détection, est courte
- En présence de grilles et de caniveaux
- Lorsqu'un capteur ou la zone autour du capteur est extrêmement chaude ou froide
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Si l'avant du véhicule est relevé ou abaissé en raison de la charge transportée

### RCD (détection de la caméra arrière)\*

\*: Si le véhicule en est équipé

**Lorsque le véhicule est en marche arrière, la fonction de détection de la caméra arrière peut détecter des piétons dans la zone de détection située derrière le véhicule. Si un piéton est détecté, un signal sonore retentit et une icône s'affiche sur l'écran multimédia pour informer le conducteur de la présence du piéton.**

#### AVERTISSEMENT

##### ■ Mises en garde concernant l'utilisation du système

Les fonctionnalités de reconnaissance et de contrôle de ce système sont limitées. Le conducteur doit toujours conduire de manière sûre en étant toujours responsable sans trop se fier au système et en ayant une bonne compréhension des situations environnantes.

##### ■ Pour garantir un fonctionnement correct du système

Respectez les mesures suivantes pour éviter des situations dangereuses pouvant provoquer un accident.

- Nettoyez toujours la caméra en veillant à ne pas l'endommager.
- N'installez pas de composants électroniques du marché (tels qu'une plaque d'immatriculation lumineuse, des feux antibrouillards, etc.) à proximité de la caméra.

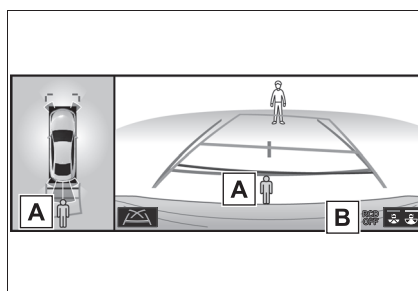
- Ne soumettez pas la zone autour de la caméra à un impact violent. Lorsque la zone autour de la caméra est accidentellement soumise à un choc, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.
- Ne démontez, modifiez et ne peignez pas la caméra.
- Ne fixez pas d'accessoires ou d'autocollants sur la caméra.
- N'installez pas de pièces de protection du marché (garnissage de pare-chocs, etc.) sur le pare-chocs arrière.
- Maintenez une pression de gonflage des pneus appropriée.
- Vérifiez que le coffre et la porte de coffre sont complètement fermés.

##### ■ Si la fonction RCD est désactivée

Dans les situations suivantes, le système se désactive. La fonction RCD peut ne pas s'exécuter correctement et entraîner des situations dangereuses pouvant provoquer un accident.

- Les mesures indiquées ci-dessus ne sont pas respectées.
- Des suspensions qui ne sont pas des pièces d'origine Toyota sont installées.

### Ecran multimédia



#### **A** Icône de détection de piéton


S'affiche automatiquement lorsqu'un piéton est détecté.

**B** Icône RCD OFF

Lorsque la fonction RCD est désactivée, l'icône RCD OFF s'allume. (Chaque fois que le contacteur d'alimentation est désactivé puis remis en position ON, la fonction RCD est automatiquement activée.)

**Activation/désactivation de la fonction RCD**

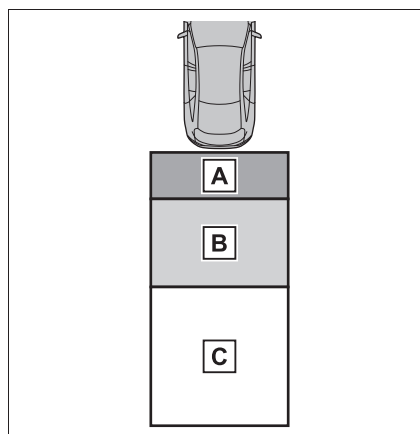
Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour activer/désactiver la fonction RCD. (→P.122)

- 1 Appuyez sur < ou > pour sélectionner .
- 2 Appuyez sur ^ ou v pour sélectionner "RCD", puis appuyez sur OK.

Lorsque la fonction RCD est désactivée, le témoin RCD OFF (→P.116) s'allume.

**Lorsqu'un piéton est détecté**

Si la fonction de détection de la caméra arrière détecte un piéton dans la zone de détection, le signal sonore et la détection de piéton fonctionnent comme suit :



- A** Si un piéton est détecté dans la zone **A**  
Signal sonore : Retentit de façon répétée  
Icône de détection de piéton : Clignote 3 fois, puis reste allumée
- B** Si un piéton est détecté dans la zone **B**  
Signal sonore (lorsque le véhicule est à l'arrêt) : Retentit 3 fois  
Signal sonore (lorsque le véhicule fait marche arrière, lorsqu'un piéton s'approche de l'arrière du véhicule) : Retentit de façon répétée  
Icône de détection de piéton : Clignote 3 fois, puis reste allumée
- C** Si le système détermine que le véhicule risque d'entrer en collision avec un piéton dans la zone **C**  
Signal sonore : Retentit de façon répétée

icône de détection de piéton : Clignote 3 fois, puis reste allumée






#### ■ La fonction de détection de la caméra arrière est opérationnelle lorsque

- Le contacteur d'alimentation est en position ON.
- La fonction RCD est activée.
- Le rapport R est engagé.

#### ■ Réglage du volume du signal sonore

Le volume du signal sonore peut être réglé sur l'écran multifonction.

Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour modifier les réglages. (→P.122)

- 1 Appuyez sur  ou  sur les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner .
- 2 Appuyez sur  ou  sur les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner "RCD", puis enfoncez et maintenez **OK** enfoncé.
- 3 Appuyez sur **OK** pour sélectionner le volume.

Chaque fois que le contacteur est enfoncé, le niveau du volume passe de 1 à 2 ou 3 (et inversement).

#### ■ Si "Détection caméra arrière indisponible. Nettoyer la caméra arrière" s'affiche sur l'écran multifonction

Il se peut que la lentille de la caméra arrière soit sale ou couverte de neige ou de givre. Dans ce cas, dès que la lentille de la caméra arrière est nettoyée, le système doit revenir à la normale. (Il peut être nécessaire de conduire le véhicule un certain temps avant que le système ne revienne à la normale.)

#### ■ Si "Détection caméra arrière indisponible" s'affiche sur l'écran multifonction

- Si ce message s'affiche après avoir débranché puis rebranché la batterie

12 volts, tournez complètement le volant vers la gauche, puis vers la droite, sur un sol de niveau.

- Si ce message s'affiche uniquement lorsque le rapport R est engagé, la lentille de la caméra arrière est peut-être sale. Nettoyez la lentille de la caméra arrière.

#### ■ Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

- Certains piétons, comme les suivants, peuvent ne pas être détectés par la fonction de détection de la caméra arrière, empêchant ainsi la fonction de s'exécuter correctement :
  - Piétons penchés en avant ou accroupis
  - Piétons allongés sur le sol
  - Piétons qui courent
  - Piétons qui pénètrent soudainement dans la zone de détection
- Personnes circulant sur un vélo, une planche à roulettes ou tout autre véhicule léger
- Piétons portant des vêtements trop amples, comme un imperméable, une jupe longue, etc., ce qui déforme leur silhouette
- Piétons dont le corps est partiellement caché par un objet, comme un chariot ou un parapluie
- Piétons qui sont dissimulés par l'obscurité, la nuit par exemple
- Dans certaines situations telles que les suivantes, les piétons peuvent ne pas être détectés par la fonction de détection de la caméra arrière, empêchant ainsi la fonction de s'exécuter correctement :
  - Lorsque vous effectuez une marche arrière et que les conditions météorologiques sont mauvaises (pluie, neige, brouillard, etc.)
  - Lorsque la caméra arrière est obscurcie (à cause de la saleté, de la neige, du givre, etc.) ou rayée
  - Lorsqu'une lumière très forte, par exemple le soleil ou les phares d'un autre véhicule, est directement orientée sur la caméra arrière
  - Lorsque vous effectuez une marche arrière dans un lieu où la luminosité ambiante change brusquement, par exemple à l'entrée ou à la sortie d'un garage ou d'un parking souterrain

- Lorsque vous effectuez une marche arrière dans un environnement où la luminosité s'atténue progressivement comme au crépuscule ou dans un parking souterrain
  - Lorsque la position et la direction de la caméra ont changé
  - Lorsqu'un crochet de remorquage d'urgence est installé
  - Si des gouttelettes d'eau s'écoulent sur la lentille de la caméra
  - Si la hauteur du véhicule a changé excessivement (avant trop relevé ou abaissé)
  - Lorsque vous utilisez des chaînes à neige ou un kit de réparation pour pneus crevés
- **Situations dans lesquelles le système est susceptible de fonctionner de manière inopinée**
- Même s'il n'y a aucun piéton dans la zone de détection, certains objets, comme les suivants, peuvent être détectés, entraînant l'activation de la fonction de détection de la caméra arrière.
    - Des objets tridimensionnels, comme un poteau, un cône de signalisation, une clôture ou un véhicule stationné
    - Des objets en mouvement, comme une voiture ou une moto
    - Des objets devenant proches de votre véhicule lorsque celui-ci recule, comme des drapeaux ou des flaques (ou des particules en suspension dans l'air, comme de la fumée, de la vapeur, de la pluie ou de la neige)
    - Des routes pavées ou gravillonnées, des rails de tram, des travaux, des lignes blanches, des passages pour piétons ou des feuilles qui tombent sur la route
    - Des revêtements métalliques (grilles), comme ceux utilisés pour les systèmes d'écoulement
    - Des objets qui se reflètent dans une flaque ou sur la surface d'une route mouillée
    - Des ombres sur la route
  - Dans certaines situations telles que les suivantes, la fonction de détection de la caméra arrière peut fonctionner, même s'il n'y a pas de piétons dans la zone de détection.
    - Lorsque le véhicule recule en direction du bord de la route ou d'une bosse sur la route
    - Lorsque le véhicule recule en direction d'une montée/descente
    - Si l'arrière du véhicule est relevé ou abaissé en raison de la charge transportée
    - Si une protection de pare-chocs, comme une bande de garnissage supplémentaire, est installée sur le pare-chocs arrière
    - Si l'orientation de la caméra arrière a été modifiée
    - Si un œillet de remorquage d'urgence est installé à l'arrière du véhicule
    - Lorsque de l'eau coule sur la lentille de caméra arrière
    - Lorsque la caméra arrière est obscurcie (à cause de la saleté, de la neige, du givre, etc.) ou rayée
    - Si un feu clignote dans la zone de détection, comme les feux de détresse d'un autre véhicule
    - Lorsque vous utilisez des chaînes à neige ou un kit de réparation pour pneus crevés
  - Situations où la fonction de détection de la caméra arrière peut être difficile à remarquer
    - Le signal sonore peut être difficile à entendre si la zone environnante est bruyante, que le volume du système audio est élevé, que le système de climatisation est utilisé, etc.
    - Si la température dans l'habitacle est extrêmement élevée ou basse, l'écran du système audio peut ne pas fonctionner correctement.

### PKSB (freinage d'aide au stationnement)\*

\*: Si le véhicule en est équipé

**Le système de freinage d'aide au stationnement se compose des fonctions suivantes qui sont activées lorsque le véhicule route à une vitesse faible ou qu'il recule, lorsqu'il se gare par exemple. Lorsque le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté ou un piéton est élevé, il émet un avertissement pour inciter le conducteur à prendre des mesures d'évitement. Si le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté ou un piéton est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin d'aider à éviter la collision ou à en réduire l'impact.**

### Système PKSB (freinage d'aide au stationnement)

- **Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)**  
→P.298
- **Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière)**  
→P.300
- **Fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière)**  
→P.302



### AVERTISSEMENT

#### ■ Mises en garde concernant l'utilisation du système

Ne vous fiez pas excessivement à ce système, car vous risqueriez de causer un accident.

Conduisez toujours le véhicule en vérifiant si la zone qui vous entoure est sûre.

En fonction du véhicule, de l'état de la route, de la météo, etc., le système peut ne pas fonctionner.

Les capacités de détection des capteurs et des radars sont limitées. Conduisez toujours le véhicule en vérifiant si la zone qui vous entoure est sûre.

- En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours attentivement, en prenant soin d'examiner les alentours. Le système de freinage d'aide au stationnement est conçu pour fournir une assistance et réduire la gravité des collisions. Cependant, il peut ne pas fonctionner dans certains cas.
- Le système de freinage d'aide au stationnement n'est pas conçu pour arrêter complètement le véhicule. En outre, même si le système a arrêté le véhicule, il est nécessaire d'enfoncer immédiatement la pédale de frein car la commande de freinage se désactive au bout de 2 secondes environ.

- Il est extrêmement dangereux de vérifier le fonctionnement du système en dirigeant volontairement le véhicule vers un mur, etc. Ne tentez jamais de telles actions.

#### ■ Quand désactiver le freinage d'aide au stationnement

Dans les situations suivantes, désactivez le freinage d'aide au stationnement, car il peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision.

- Lors de l'inspection du véhicule à l'aide d'un rouleau de châssis, d'un dynamomètre de châssis ou d'un rouleau libre



**AVERTISSEMENT**

- Lors du chargement du véhicule sur un bateau, un camion ou tout autre véhicule de transport
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Si l'avant du véhicule est relevé ou abaissé en raison de la charge transportée
- Lorsqu'un équipement pouvant gêner un capteur est monté, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande de garnissage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame de chasse-neige
- Lorsque vous utilisez des stations de lavage automatique
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement
- Lorsque le véhicule est conduit de façon sportive ou en tout-terrain
- Lorsque les pneus ne sont pas correctement gonflés
- Lorsque les pneus sont très usés
- Lorsque des chaînes à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés


**Activation/désactivation du freinage d'aide au stationnement**


Le freinage d'aide au stationnement peut être activé/désactivé via l'écran multifonction. Toutes les fonctions du freinage d'aide au stationnement (objets statiques, véhicules s'approchant de l'arrière et piétons s'approchant de l'arrière) sont activées/désactivées simultanément.

Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour activer/désactiver le freinage d'aide au stationnement. (→P.122)

- 1 Appuyez sur < ou > pour sélectionner .
- 2 Appuyez sur ^ ou v pour sélectionner "PKSB", puis appuyez sur **OK**.

Lorsque le freinage d'aide au stationnement est désactivé, le témoin PKSB OFF (→P.116) s'allume.

Pour réactiver le système alors qu'il était désactivé, sélectionnez  sur l'écran

multifonction, sélectionnez "PKSB", puis activez-le. S'il avait été désactivé au moyen de cette méthode, le système ne sera pas réactivé en désactivant le contacteur d'alimentation puis en le remettant sur ON.

**Affichage et signal sonore pour la commande de limite de puissance du système de pile à combustible et la commande de freinage**

Lorsque la commande de limite de puissance du système de pile à combustible ou la commande de freinage fonctionne, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction, l'affichage tête haute (si le véhicule en est équipé) ou l'écran du système multimédia (si le véhicule en est équipé) pour avertir le conducteur.

Selon la situation, la commande de limite de puissance du système de pile à combustible fonctionne pour limiter l'accélération ou pour

réduire la puissance autant que possible.

- La commande de limite de puissance du système de pile à combustible fonctionne (limitation d'accélération)

Une accélération supérieure à un certain niveau est limitée par le système.

Ecran multimédia : Aucun avertissement affiché

Ecran multifonction : "Objet détecté. Accélération réduite."

Affichage tête haute (si le véhicule en est équipé) : Aucun avertissement affiché

Témoin PKSB OFF : Eteint

Signal sonore : Ne retentit pas

- La commande de limitation de puissance du système de pile à combustible fonctionne (puissance limitée autant que possible)

Le système a déterminé qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire.

Ecran multimédia : "FREINEZ!"

Ecran multifonction et affichage tête haute (si le véhicule en est équipé) : "Freinez!"

Témoin PKSB OFF : Eteint

Signal sonore : Signal sonore bref

- La commande de freinage fonctionne

Le système a déterminé qu'un freinage d'urgence est nécessaire.

Ecran multimédia : "FREINEZ!"

Ecran multifonction et affichage tête haute (si le véhicule en est équipé) : "Freinez!"

Témoin PKSB OFF : Eteint

Signal sonore : Signal sonore bref

- Véhicule arrêté par le fonctionnement du système

Le véhicule a été arrêté par le fonctionnement de la commande de freinage.

Ecran multimédia : "Freinez"

Ecran multifonction : "Enfoncez la pédale de frein." (Si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée, "Enfoncez la pédale de frein" s'affiche.)

Affichage tête haute (si le véhicule en est équipé) : "Enfoncez la pédale de frein." (Si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée, "Enfoncez la pédale de frein" s'affiche.)

Témoin PKSB OFF : Allumé

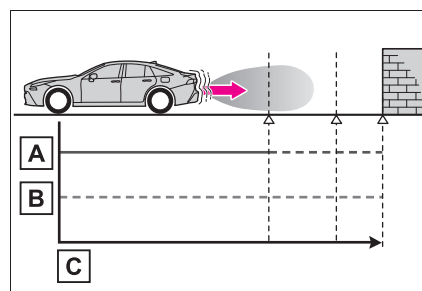
Signal sonore : Signal sonore bref

### Présentation du système

Si le freinage d'aide au stationnement détermine qu'une collision avec un objet détecté ou un piéton est possible, la puissance du système de pile à combustible est limitée pour empêcher toute augmentation de la vitesse du véhicule. (Commande de limitation de puissance du système de pile à combustible : Cf. schéma 2)

De plus, si la pédale d'accélérateur est maintenue enfoncée, les freins sont engagés automatiquement pour réduire la vitesse du véhicule. (Commande de freinage : Cf. schéma 3)

- Schéma 1 Lorsque le PKSB (freinage d'aide au stationnement) ne fonctionne pas

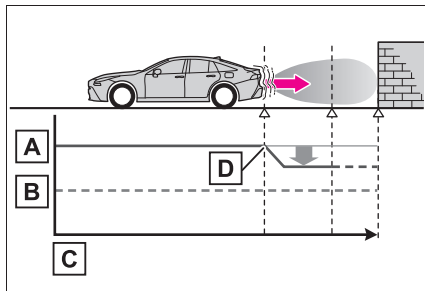


- A** Puissance du système de pile à combustible

**B** Force de freinage

**C** Temps

- Schéma 2 Lorsque la commande de limitation de puissance du système de pile à combustible fonctionne



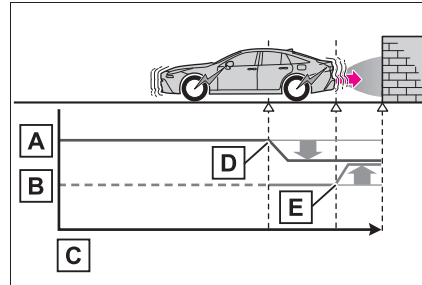
**A** Puissance du système de pile à combustible

**B** Force de freinage

**C** Temps

**D** La commande de limitation de puissance du système de pile à combustible commence à fonctionner (le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est élevé)

- Schéma 3 Lorsque la commande de limitation de puissance du système de pile à combustible et la commande de freinage fonctionnent



**A** Puissance du système de pile à combustible

**B** Force de freinage

**C** Temps

**D** La commande de limitation de puissance du système de pile à combustible commence à fonctionner (le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est élevé)

**E** La commande de freinage commence à fonctionner (le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est très élevé)

■ **Si le freinage d'aide au stationnement a fonctionné**

Si le véhicule s'est arrêté car le freinage d'aide au stationnement a fonctionné, le freinage d'aide au stationnement est désactivé et le témoin PKSB OFF s'allume. Si le freinage d'aide au stationnement fonctionne sans raison, la commande de freinage peut être annulée en appuyant sur la pédale de frein ou en attendant environ 2 secondes pour qu'elle se désactive automatiquement. Il est alors possible de faire accélérer le véhicule en appuyant sur la pédale d'accélérateur.

**■ Réactivation du freinage d'aide au stationnement**

Pour réactiver le freinage d'aide au stationnement lorsqu'il a été désactivé en raison de son fonctionnement, activez à nouveau le système (→P.294) ou désactivez le contacteur d'alimentation puis remettez-le en position ON.

De plus, si l'une des conditions suivantes est remplie, le système se réactive automatiquement et le témoin PKSB OFF s'éteint :

- Le rapport P est engagé
- L'objet n'est plus détecté dans le sens de déplacement du véhicule
- Le sens de déplacement du véhicule change\*

\*: Sauf si la fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière) a fonctionné.

**■ Si "PKSB Unavailable" s'affiche sur l'écran multifonction et que le témoin PKSB OFF est allumé**

Si le véhicule s'est arrêté car le freinage d'aide au stationnement a fonctionné, le freinage d'aide au stationnement est désactivé et le témoin PKSB OFF s'allume.

- Un capteur peut être couvert de gouttes d'eau, de givre, de neige ou de saleté, etc. Retirez les gouttes d'eau, le givre, la neige, la saleté, etc. qui se trouvent sur le capteur pour que le système revienne à la normale.

De même, étant donné que du givre se forme sur un capteur lorsque les températures sont basses, un message d'avertissement peut s'afficher ou le capteur peut ne pas pouvoir détecter un objet. Une fois que le givre a fondu, le système revient à la normale.

- Si ce message s'affiche uniquement lorsque le rapport R est engagé, la lentille de la caméra arrière est peut-être sale. Nettoyez la lentille de caméra. Si ce message s'affiche lorsqu'un rapport autre que R est engagé, il est possible qu'un capteur du pare-chocs avant ou arrière soit sale. Nettoyez les capteurs et leur zone environnante sur les pare-chocs.

- Si ce message s'affiche toujours même après avoir nettoyé le capteur ou s'il s'affiche même si le capteur est propre, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

**■ Si une borne de la batterie 12 volts a été débranchée et rebranchée**

Le système doit être initialisé. Pour initialiser le système, conduisez le véhicule en ligne droite pendant 5 secondes au moins à une vitesse d'environ 35 km/h (22 mph) minimum.

### Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)\*

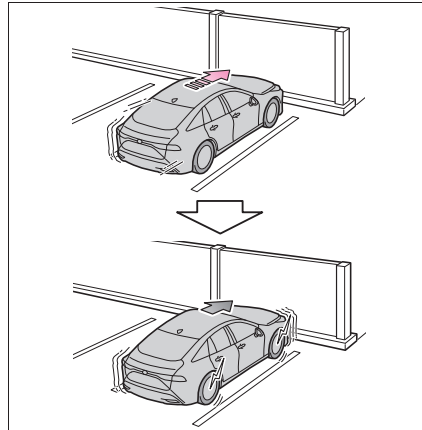
\* : Si le véhicule en est équipé

Si les capteurs détectent un objet statique, comme un mur, sur la trajectoire du véhicule et que le système détermine qu'une collision peut se produire si le véhicule avance soudainement en raison d'une erreur d'utilisation de la pédale d'accélérateur, si le véhicule se déplace dans la direction non souhaitée car le mauvais rapport a été engagé, ou lorsque vous gardez le véhicule ou que vous roulez à faible vitesse, le système est activé pour réduire l'impact avec l'objet statique détecté et limiter les dommages provoqués.

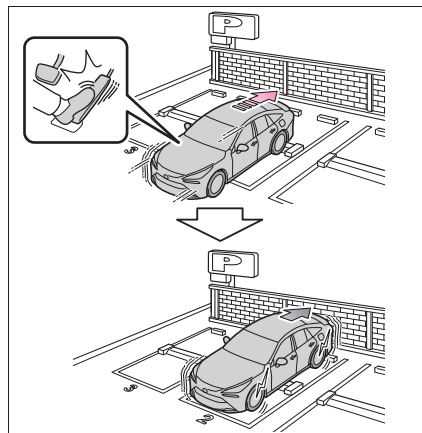
### Exemples d'activation de la fonction

Cette fonction s'active dans les situations suivantes si un objet est détecté sur la trajectoire du véhicule.

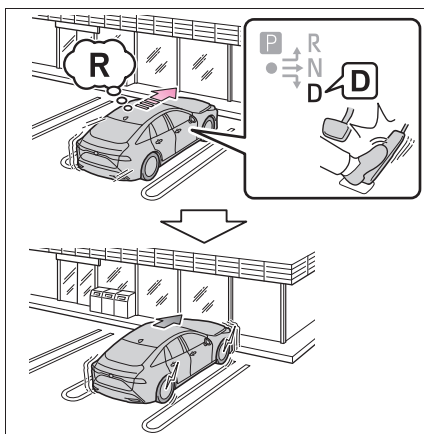
- Lorsque le véhicule roule à faible vitesse et que la pédale de frein n'est pas enfoncée ou est enfoncée trop tard



- Lorsque la pédale d'accélérateur est trop enfoncée



■ Lorsque le véhicule se déplace dans la direction non souhaitée en raison de la sélection d'un rapport incorrect.



### Types de capteurs

→P.274



#### AVERTISSEMENT

■ Pour garantir un fonctionnement correct du système

→P.275

■ Si la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) est activée sans raison, à un passage à niveau par exemple

→P.296

■ Remarques concernant le lavage du véhicule

→P.276

■ La fonction de freinage d'aide au stationnement (objet statique) est opérationnelle lorsque

La fonction est opérationnelle lorsque le témoin PKSB OFF n'est pas allumé ou ne clignote pas (→P.116, 447) et que toutes les conditions suivantes sont remplies :

- Commande de limitation de puissance du système de pile à combustible

- Le freinage d'aide au stationnement est activé.
- La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 15 km/h (9 mph) environ.
- Il y a un objet statique dans le sens de déplacement du véhicule et à une distance d'environ 2 à 4 m (6 à 13 ft.) devant.
- Le freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire pour éviter une collision.
- Commande de freinage
- La commande de limitation de puissance du système de pile à combustible fonctionne.
- Le freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage immédiat est nécessaire pour éviter une collision.

■ La fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) s'arrête lorsque

La fonction s'arrête lorsqu'une ou plusieurs des conditions suivantes se présentent :

- Commande de limitation de puissance du système de pile à combustible
- Le freinage d'aide au stationnement est désactivé.
- Le système détermine que la collision est devenue évitable avec un freinage normal.
- L'objet statique ne se trouve plus à une distance comprise approximativement entre 2 et 4 m (6 et 13 ft.) devant le véhicule ou dans le sens de déplacement du véhicule.
- Commande de freinage
- Le freinage d'aide au stationnement est désactivé.
- Environ 2 secondes se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
- La pédale de frein est enfoncée après l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
- L'objet statique ne se trouve plus à une distance comprise approximativement entre 2 et 4 m (6 et 13 ft.) devant le véhicule ou dans le sens de déplacement du véhicule.

■ **Plage de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)**

La plage de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) diffère de la plage de détection du capteur d'aide au stationnement Toyota. (→P.279) Par conséquent, même si le capteur d'aide au stationnement Toyota détecte un objet et émet un avertissement, la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) peut ne pas s'activer.

■ **Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement**

→P.277

■ **Situations dans lesquelles le système peut se déclencher même s'il n'y a aucun risque de collision**

→P.277

**Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière)\***

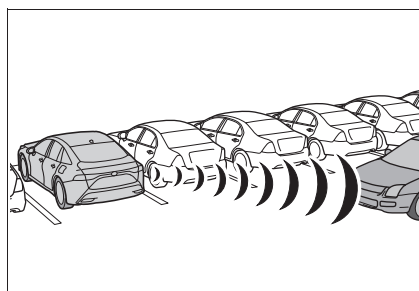
\*: Si le véhicule en est équipé

**Si un capteur radar détecte un véhicule qui approche du côté arrière droit ou gauche du véhicule et que le système détermine que le risque de collision est élevé, cette fonction effectue une commande de freinage pour réduire la probabilité d'un impact avec le véhicule qui approche.**

**Exemples d'activation de la fonction**

Cette fonction s'active dans les situations suivantes si un véhicule est détecté dans le sens de déplacement du véhicule.

- **Lorsque le véhicule recule, qu'un véhicule approche et que la pédale de frein n'est pas enfoncée ou est enfoncée trop tard**



**Types de capteurs**

→P.270

**AVERTISSEMENT**

■ Pour garantir un fonctionnement correct du système

→P.270

■ **La fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) est opérationnelle lorsque**

La fonction est opérationnelle lorsque le témoin PKSB OFF n'est pas allumé ou ne clignote pas (→P.116, 447) et que toutes les conditions suivantes sont remplies :

- Commande de limitation de puissance du système de pile à combustible
- Le freinage d'aide au stationnement est activé.
- La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 15 km/h (9 mph) environ.
- Des véhicules approchent par le côté arrière droit ou gauche du véhicule à une vitesse supérieure à environ 8 km/h (5 mph).
- Le rapport R est engagé.
- Le freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire pour éviter une collision avec un véhicule qui approche.
- Commande de freinage
- La commande de limitation de puissance du système de pile à combustible fonctionne.
- Le freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage d'urgence est nécessaire pour éviter une collision avec un véhicule qui approche.

■ **La fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) s'arrête lorsque**

La fonction s'arrête lorsqu'une ou plusieurs des conditions suivantes se présentent :

- Commande de limitation de puissance du système de pile à combustible
- Le freinage d'aide au stationnement est désactivé.
- La collision devient évitable avec un freinage normal.
- Un véhicule ne s'approche plus de l'arrière droit ou gauche du véhicule.

● Commande de freinage

- Le freinage d'aide au stationnement est désactivé.
- Environ 2 secondes se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
- La pédale de frein est enfoncée après l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
- Un véhicule ne s'approche plus de l'arrière droit ou gauche du véhicule.

■ **Zone de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière)**

La zone de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) diffère de la zone de détection de la fonction RCTA (→P.285). Par conséquent, même si la fonction RCTA détecte un véhicule et envoie une alerte, la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) peut ne pas s'activer.

■ **Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement**

→P.287

■ **Situations dans lesquelles le système peut se déclencher même s'il n'y a aucun risque de collision**

→P.288

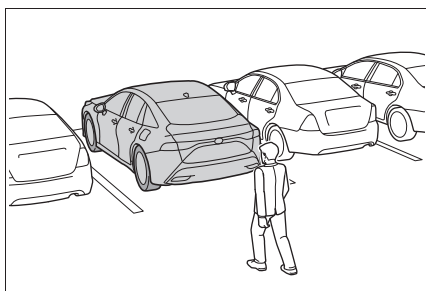
### Fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière)\*

\* : Si le véhicule en est équipé

Si le capteur de caméra arrière détecte un piéton derrière le véhicule alors que vous effectuez une marche arrière et que le système détermine que le risque de collision avec le piéton détecté est élevé, un signal sonore retentit. Si le système détermine que le risque de collision avec le piéton détecté est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin de réduire l'impact de la collision.

### Exemples de fonctionnement du système

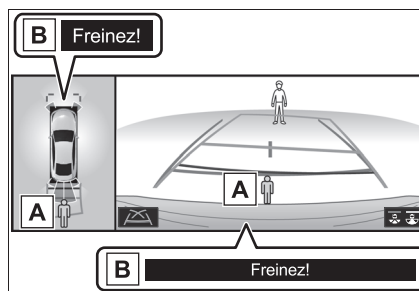
Lorsqu'un piéton est détecté derrière le véhicule alors que celui-ci recule, que la pédale de frein n'est pas enfoncée ou qu'elle a été enfoncée trop tard.



### Ecran multimédia

Affiche un message pour inviter le conducteur à prendre des mesures d'évitement lorsqu'un piéton est

détecté dans la zone de détection derrière le véhicule. (Un message s'affiche également sur l'écran multifonction et l'affichage tête haute [si le véhicule en est équipé].)



A Icône de détection de piéton

B Rappel de freinage

### AVERTISSEMENT

■ Si la fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière) s'active sans raison

Appuyez sur la pédale de frein immédiatement après l'activation de la fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière). (La fonction est annulée lorsque vous appuyez sur la pédale de frein.)

■ Utilisation correcte de la fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière)

→P.289

### NOTE

■ Si "Système de freinage d'aide au stationnement non disponible. Éliminer la saleté de la caméra arrière." s'affiche sur l'écran multifonction et que le témoin PKSB OFF clignote

Si ce message s'affiche immédiatement après la mise en position ON du contacteur d'alimentation, conduisez le véhicule avec prudence tout en faisant attention aux zones environnantes.

#### ■ La fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière) fonctionne lorsque

La fonction est opérationnelle lorsque le témoin PKSB OFF n'est pas allumé ou ne clignote pas (→P.116, 447) et que toutes les conditions suivantes sont remplies :

- Commande de limitation de puissance du système de pile à combustible
- Le freinage d'aide au stationnement est activé.
- La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 15 km/h (9 mph).
- Le rapport R est engagé.
- Le capteur de caméra arrière détecte un piéton derrière le véhicule alors que vous effectuez une marche arrière et le système détermine que le risque de collision avec le piéton détecté est élevé.
- Commande de freinage
- La commande de limitation de puissance du système de pile à combustible fonctionne.
- Le freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage d'urgence est nécessaire pour éviter une collision avec un piéton.

#### ■ La fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière) s'arrête lorsque

La fonction s'arrête lorsqu'une ou plusieurs des conditions suivantes se présentent :

- Commande de limitation de puissance du système de pile à combustible
- Le freinage d'aide au stationnement est désactivé.
- La collision devient évitable avec un freinage normal.
- Le piéton n'est plus détecté derrière votre véhicule.
- Commande de freinage
- Le freinage d'aide au stationnement est désactivé.
- Environ 2 secondes se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
- La pédale de frein est enfoncée après l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.

- Le piéton n'est plus détecté derrière votre véhicule.

#### ■ Réactivation de la fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière)

→P.297

#### ■ Zone de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière)

La zone de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière) diffère de la zone de détection de la fonction RCD (→P.290). Par conséquent, même si la fonction RCD détecte un piéton et envoie une alerte, la fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière) peut ne pas s'activer.

#### ■ Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

→P.291

#### ■ Situations dans lesquelles le système est susceptible de fonctionner de manière inopinée

→P.292

## Toyota Teammate Advanced Park\*

\*: Si le véhicule en est équipé

### Advanced Park

#### ■ Description de la fonction

Advanced Park vous aide à reculer ou à stationner en parallèle dans une place de stationnement sélectionnée sur l'écran multimédia, ou à quitter une place de stationnement, en fournissant des instructions de guidage via des écrans et un signal sonore, tout en changeant le rapport engagé et en actionnant le volant, la pédale d'accélérateur et la pédale de frein.

De plus, le moniteur de vue panoramique peut afficher la zone située devant et derrière le véhicule, ainsi que le montrer du dessus, ce qui permet de vérifier les conditions de la zone autour du véhicule. Pour plus de détails sur le moniteur de vue panoramique, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".

En fonction de l'état du revêtement de la route ou du véhicule, de la distance entre le véhicule et une place de stationnement, etc., il peut être impossible d'aider à garer le véhicule dans la place cible.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Lors de l'utilisation d'Advanced Park

- Ne vous fiez pas excessivement à Advanced Park. Comme avec un véhicule normal, veillez à observer les environs lorsque le véhicule est en mouvement.

- Faites toujours attention à la zone autour du véhicule pendant que le système fonctionne.
- Advanced Park aide le conducteur à se garer et à quitter une place de stationnement. Tout en vérifiant la sécurité de la zone entourant le véhicule, veillez à enfoncer la pédale de frein si nécessaire pour ralentir ou arrêter le véhicule.
- Comme les objets bas (bords de trottoir, butoirs, etc.) peuvent ne pas être détectés, assurez-vous de vérifier la sécurité de la zone autour de votre véhicule et enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule s'il risque de heurter un objet.
- Pendant le fonctionnement d'Advanced Park, s'il est probable que votre véhicule va heurter un véhicule, butoir de stationnement, objet ou personne à proximité, enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule et appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park pour désactiver le système.
- N'utilisez jamais uniquement l'écran multimédia pour vérifier la zone située derrière le véhicule. L'image affichée peut différer de l'état réel. Utiliser uniquement l'écran pour reculer peut entraîner un accident, comme une collision avec un autre véhicule. Lorsque vous effectuez une marche arrière, assurez-vous de vérifier directement, et également dans les rétroviseurs, si la zone autour de votre véhicule est sûre, en particulier derrière le véhicule.
- Comme le volant va tourner lorsque Advanced Park fonctionne, faites attention à ce qui suit.
  - Veillez à ce qu'une cravate, une écharpe ou un bras ne soit pas entraîné par le mouvement du volant. Eloignez du volant la partie supérieure de votre corps. De même, gardez les enfants à l'écart du volant.
  - Des ongles longs risquent de se coincer et d'entraîner des blessures lorsque le volant tourne.

**AVERTISSEMENT**

- En cas d'urgence, enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule, puis appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park pour désactiver le système.
- Lorsque vous gardez le véhicule, assurez-vous qu'il peut être stationné dans la place cible avant de commencer l'opération.
- Advanced Park peut être annulé et le véhicule peut commencer à se déplacer quand ce qui suit se produit. Comme cela peut entraîner un accident, veillez à immédiatement appuyer sur les freins quand cela se produit.
- Lorsque la porte du conducteur a été ouverte alors que l'aide au stationnement fonctionne
- Lorsque les instructions d'Advanced Park ne sont pas suivies pendant un certain temps lorsque l'aide au stationnement fonctionne
- Lorsque la pédale de frein est enfoncée et que le véhicule est arrêté pendant un certain temps alors que l'aide au stationnement fonctionne
- Lorsqu'un dysfonctionnement se produit dans Advanced Park lorsque l'aide au stationnement fonctionne

**Fonctions d'Advanced Park****■ Fonction de stationnement perpendiculaire**

L'aide est fournie depuis le moment où le véhicule est à l'arrêt près de la place de stationnement cible jusqu'à ce qu'il y soit garé. (→P.309)

**■ Fonction de stationnement parallèle**

L'aide est fournie depuis le moment où le véhicule est à l'arrêt près de la place de stationnement cible jusqu'à ce qu'il y

soit garé. (→P.311)

**■ Fonction de sortie de stationnement parallèle**

L'aide est fournie depuis le moment où le véhicule est stationné jusqu'à ce qu'il soit dans une position depuis laquelle il peut facilement quitter la place de stationnement. (→P.314)

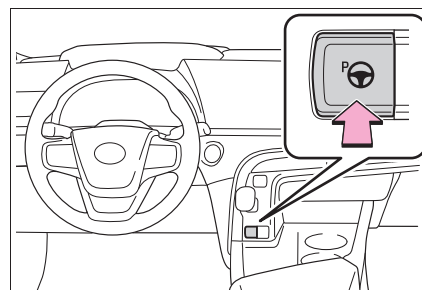
**■ Fonction de mémoire**

L'aide est fournie jusqu'à ce que le véhicule soit guidé dans une place de stationnement enregistrée au préalable. (→P.317)

**Activation/désactivation d'Advanced Park**

Appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park.

Si le contacteur est enfoncé pendant que l'aide est en cours, elle sera annulée.

**■ Conditions d'utilisation**

L'aide se lance lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- La pédale de frein est enfoncée
- Le véhicule est à l'arrêt
- La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée
- Le volant n'est pas actionné
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée

- Toutes les portes et le coffre sont fermés
- Les rétroviseurs extérieurs ne sont pas rabattus
- Le frein de stationnement n'est pas engagé
- Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale n'est pas activé.
- Les systèmes ABS, VSC, TRC, PCS et PKSB ne sont pas activés.
- Le véhicule ne se trouve pas sur une pente raide
- Advanced Park est activé
- La VSC et la TRC ne sont pas désactivées

Vérifiez si l'écran multimédia affiche des messages lorsque l'aide ne peut pas démarrer. (→P.321)



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Pour assurer le fonctionnement normal d'Advanced Park

- N'utilisez pas Advanced Park dans des situations telles que les suivantes :
  - Dans des zones autres que des places de stationnement courantes
  - Lorsque la surface de la place de stationnement est recouverte de sable ou de gravier et qu'elle n'est pas clairement définie par un cadre
  - Lorsque la place de stationnement n'est pas plane, comme lorsqu'elle se trouve sur une pente ou présente des différences de hauteur
  - Lorsque le revêtement de la route est gelé, glissant ou couvert de neige
  - Lorsqu'il fait extrêmement chaud et que l'asphalte fond
  - Lorsqu'un objet se trouve entre votre véhicule et la place de stationnement cible ou dans la place de stationnement cible (dans le cadre bleu affiché)
  - Dans des zones où l'affluence de véhicules ou de piétons est élevée

- Lorsque la place de stationnement ne convient pas (trop étroite ou trop courte pour votre véhicule)
- Lorsque les images sont peu claires à cause de la présence de saleté ou de neige sur la lentille de la caméra, de lumière qui frappe directement la caméra ou d'ombres
- Lorsque des chaînes à neige sont montées sur le véhicule
- Lorsque le coffre n'est pas complètement fermé
- Lorsqu'un occupant sort un bras par la fenêtre
- Assurez-vous de n'utiliser que des pneus de dimension standard, comme ceux qui étaient montés sur le véhicule à sa sortie d'usine. Sinon, Advanced Park peut ne pas fonctionner correctement. De même, lorsque les pneus ont été remplacés, la position des lignes ou du cadre affichés sur l'écran peut être incorrecte. Lorsque vous remplacez les pneus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Comme Advanced Park est conçu pour vous aider à garer le véhicule dans une place de stationnement définie, en fonction de l'état du revêtement de la route ou du véhicule, de la distance entre le véhicule et la place de stationnement, etc., il peut ne pas détecter une place de stationnement, ou ne pas pouvoir fournir une aide jusqu'à ce que le véhicule soit entièrement garé.
- Dans des situations telles que les suivantes, Advanced Park peut ne pas pouvoir fournir une aide pour la place de stationnement sélectionnée :
  - Lorsque les pneus sont extrêmement usés ou que la pression de gonflage des pneus est basse
  - Lorsque vous transportez une lourde charge

**AVERTISSEMENT**

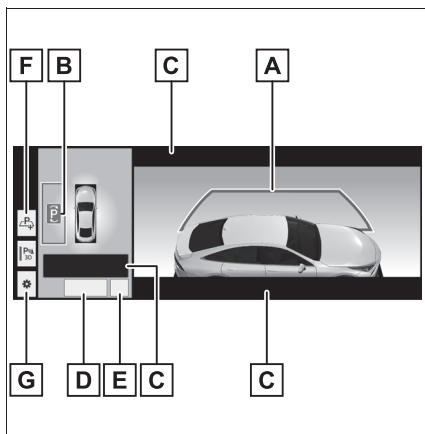
- Lorsque le véhicule est incliné à cause de la charge transportée
- Lorsqu'un chauffage est installé sur la surface de la place de stationnement (chauffage de prévention du gel du revêtement de la route)
- Lorsque les roues ne sont pas alignées, par exemple, si une roue a été soumise à un impact violent

Dans toute autre situation où le véhicule s'écarte beaucoup de la place de stationnement définie, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

**Ecrans de guidage**

Des écrans de guidage sont affichés sur l'écran multimédia.

- Ecran de guidage (lorsque l'aide se lance)



- A** Cadre de la place de stationnement cible (bleu)
- B** Touche de changement de type de stationnement

Si plusieurs touches sont affichées, selon la couleur, leur fonction diffère comme suit.

**P** ou **P** : Changement vers une autre place de stationnement possible.

**P** ou **P** : Place de stationnement qui était sélectionnée.

**(P)** : Sélectionnez pour passer à la fonction de stationnement parallèle

**(P)** : Sélectionnez pour passer à la fonction de stationnement perpendiculaire

**C** Affichage des conseils

**D** Touche "Start"

Sélectionnez pour lancer l'aide au stationnement.

**E** Touche "MODE"

Sélectionnez pour alterner entre la fonction de mémoire et la fonction de stationnement perpendiculaire/parallèle. (→P.319)

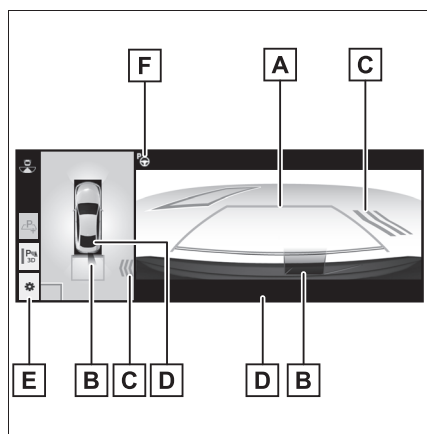
**F** Touche d'enregistrement

Sélectionnez pour commencer à enregistrer une place de stationnement.

**G** Touche de réglage personnalisé

Sélectionnez pour afficher l'écran de réglage d'Advanced Park.

- Ecran de guidage (pendant la marche arrière)



- A** Lignes de guidage (jaunes et rouges)

Affichent des points du centre du bord du pare-chocs avant ou arrière jusqu'à la position d'arrêt cible (jaunes)\* et à environ 0,3 m (1 ft.) (rouges) du véhicule.

- B** Affichage de l'aide au stationnement Toyota

→P.274

- C** RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)/Icône RCTA

→P.285

- D** Affichage de fonctionnement de la commande de freinage

"FREINEZ!" s'affiche.

- E** Touche de réglage personnalisé

Sélectionnez pour afficher l'écran de réglage d'Advanced Park.

- F** Icône de fonctionnement

S'affiche lorsque Advanced Park fonctionne.

\*: Lorsque la distance jusqu'à la position d'arrêt cible est supérieure à 2,5 m (8,2 ft.), la ligne s'affiche 2,5 m (8,2 ft.) devant le véhicule.

#### ■ Affichage contextuel de l'aide au stationnement Toyota

Que l'aide au stationnement Toyota soit activée ou désactivée (→P.275), si un objet est détecté par l'aide au stationnement Toyota lorsque Advanced Park fonctionne, l'écran contextuel de l'aide au stationnement Toyota s'affiche automatiquement au-dessus de l'écran de guidage.

#### ■ Fonctionnement de la commande de freinage lorsque Advanced Park fonctionne

Lorsque Advanced Park est activé, si le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté mobile ou immobile est élevé, la commande de limitation de puissance du système de pile à combustible et la commande de freinage sont activées.

- Si la commande de freinage fonctionne, le fonctionnement d'Advanced Park est suspendu et un message s'affiche sur l'écran multifonction.
- Si le fonctionnement d'Advanced Park est suspendu 3 fois par le fonctionnement de la commande de freinage, l'aide avancée au stationnement est désactivée.

#### Annulation/suspension d'Advanced Park

Dans des situations telles que les suivantes, le fonctionnement d'Advanced Park est annulé ou suspendu.

- L'aide est annulée quand :

- Le contacteur principal d'Advanced Park est enfoncé
- Le rapport P est engagé
- Le frein de stationnement est engagé
- Une porte ou le coffre est ouvert

- La ceinture de sécurité du conducteur est détachée
- Les rétroviseurs extérieurs sont rabattus
- La TRC ou la VSC est désactivée
- La TRC, la VSC ou l'ABS fonctionne
- Le contacteur d'alimentation est enfoncé
- Advanced Park détermine que l'aide ne peut pas être poursuivie dans l'environnement de stationnement actuel
- Advanced Park ne fonctionne pas correctement.

Si l'aide a été annulée, un message s'affiche sur l'écran multimédia. (→P.326) Tenez fermement le volant et enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule. Comme le fonctionnement d'Advanced Park a été annulé, recommencez l'opération ou continuez à vous garer manuellement, à l'aide du volant.

► L'aide est suspendue quand :

- Le volant est actionné
- La pédale d'accélérateur est enfoncée
- Un rapport autre que P est engagé
- La commande de freinage fonctionne
- Le système PCS (système de sécurité préventive) s'active

### Fonction de stationnement perpendiculaire

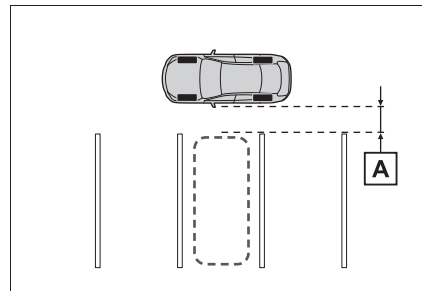
#### ■ Description de la fonction

La fonction de stationnement perpendiculaire peut être utilisée si la place de stationnement cible peut être détectée lorsque le véhicule est arrêté dans une position perpendiculaire au centre de la

place de stationnement et proche de celui-ci. De même, en fonction de l'état de la place de stationnement, etc., s'il est nécessaire de modifier le sens de déplacement du véhicule, le rapport engagé peut être modifié par la commande d'aide.

#### ■ Stationnement au moyen de la fonction de stationnement perpendiculaire

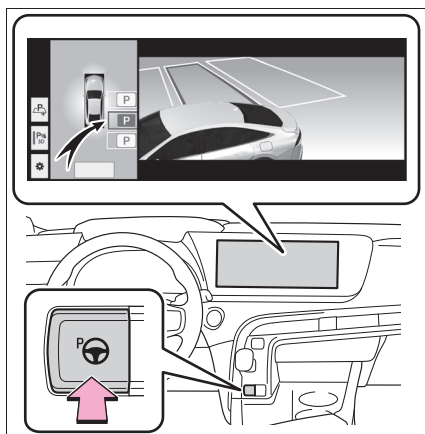
- 1 Arrêtez le véhicule dans une position perpendiculaire au centre de la place de stationnement cible et proche de celui-ci.



**A** 1 m (3,3 ft.)

- 2 Appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park et vérifiez qu'une

place de stationnement possible est affichée sur l'écran multimédia.

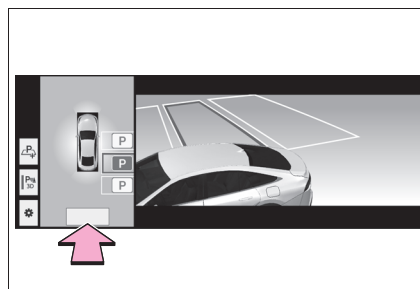


- Si une place sur laquelle votre véhicule peut se garer est détectée, un cadre de place de stationnement cible est affiché.
- S'il est possible d'effectuer un stationnement parallèle sur la place, sélectionnez la place de stationnement, puis sélectionnez **(P)** pour passer à la fonction de stationnement parallèle.
- En fonction de l'environnement, il peut être impossible d'utiliser cette fonction. Conformément aux informations affichées sur l'écran multimédia, utilisez la fonction avec une autre place de stationnement.

**3** Sélectionnez la touche "Start".

Un signal sonore retentit, un message de fonctionnement s'affiche sur l'écran multi-

fonction et l'aide se lance.



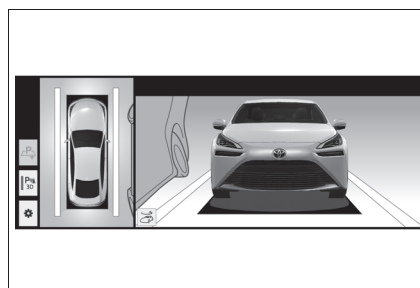
- Lorsque la pédale de frein est relâchée, "Déplacement en marche avant..." s'affiche et le véhicule commence à se déplacer vers l'avant.
- Pour annuler l'aide, appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park.

Si l'aide est annulée, "Advanced Park annulé" s'affiche.

Si vous estimez que le véhicule s'approche trop d'un véhicule, d'un objet, d'une personne ou d'un caniveau dans la zone environnante : →P.311

**4** Exécutez les opérations indiquées par l'affichage des conseils jusqu'à ce que le véhicule s'arrête sur la place de stationnement cible.

Lorsque le véhicule s'arrête, "Advanced Park terminé" s'affiche et l'aide au stationnement prend fin.



- Si vous sélectionnez **(P)** sur l'écran multimédia, le véhicule affiché sur

l'écran de fin de l'aide au stationnement tourne.

■ **Si vous estimez que le véhicule s'approche trop d'un véhicule, d'un objet, d'une personne ou d'un caniveau dans la zone environnante**

Enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule, puis changez de rapport engagé pour modifier le sens de déplacement du véhicule. À ce moment, l'aide est suspendue. Cependant, si vous sélectionnez la touche "Start", l'aide reprend et le véhicule se déplace alors dans la direction correspondant au rapport engagé sélectionné.



NOTE

■ **Lors de l'utilisation de la fonction de stationnement perpendiculaire**

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles à l'intérieur des lignes de guidage jaunes et entre le véhicule et la place de stationnement cible. S'il y a des obstacles entre le véhicule et la place de stationnement cible, ou entre les lignes de guidage jaunes, annulez la fonction de stationnement perpendiculaire.
- Comme la place de stationnement cible ne peut pas être définie correctement si sa surface se trouve sur une pente ou présente des différences de hauteur, le véhicule peut s'écarter de la place de stationnement cible ou se retrouver en oblique. N'utilisez donc pas la fonction de stationnement perpendiculaire pour ce type de place de stationnement.
- Lorsque vous garez votre véhicule dans une place de stationnement étroite, le véhicule peut être proche d'un véhicule adjacent. Si une collision semble probable, enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule.

- En fonction des conditions environnantes, comme la position d'autres véhicules stationnés, le véhicule peut s'écarter de la place de stationnement cible ou se retrouver en oblique. Si nécessaire, réalignez manuellement le véhicule sur la place de stationnement.

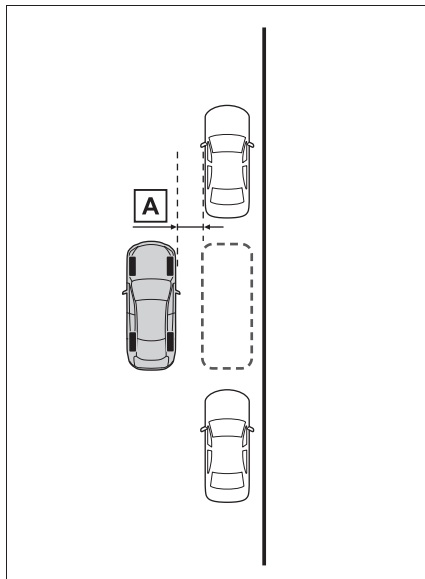
### Fonction de stationnement parallèle

■ **Description de la fonction**

La fonction de stationnement parallèle peut être utilisée si la place de stationnement cible peut être détectée lorsque le véhicule est arrêté dans une position proche et alignée par rapport au centre de la place de stationnement. De même, en fonction de l'état de la place de stationnement, etc., s'il est nécessaire de modifier le sens de déplacement du véhicule, le rapport engagé peut être modifié par la commande d'aide.

■ **Stationnement au moyen de la fonction de stationnement parallèle**

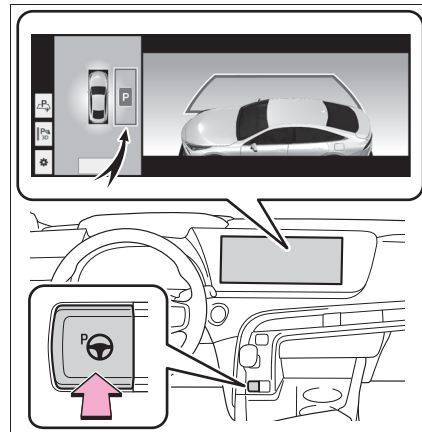
- 1 Arrêtez le véhicule quand il est aligné par rapport au centre de la place de stationnement cible.




**A** 1 m (3,3 ft.)

- 2 Appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park et vérifiez qu'une

place de stationnement possible est affichée sur l'écran multimédia.



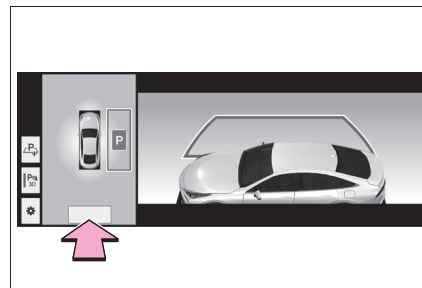
- Si une place sur laquelle votre véhicule peut se garer est détectée, un cadre de place de stationnement cible est affiché.
- S'il est possible d'effectuer un stationnement perpendiculaire sur la place, sélectionnez la place de sta-

tionnement, puis sélectionnez 

pour passer à la fonction de stationnement perpendiculaire.

- 3 Sélectionnez la touche "Start".

Un signal sonore retentit, un message de fonctionnement s'affiche sur l'écran multifonction et l'aide se lance.



- Lorsque la pédale de frein est relâ-

chée, “Déplacement en marche avant...” s’affiche et le véhicule commence à se déplacer vers l’avant.

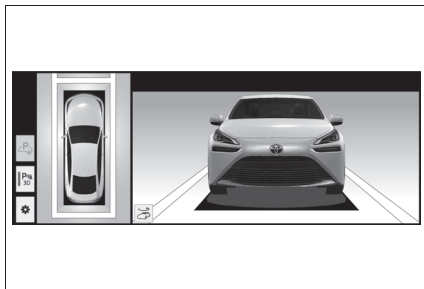
- Pour annuler l’aide, appuyez sur le contacteur principal d’Advanced Park.


Si l’aide est annulée, “Advanced Park annulé” s’affiche.

Si vous estimez que le véhicule s’approche trop d’un véhicule, d’un objet, d’une personne ou d’un caniveau dans la zone environnante : →P.313

- 4 Exécutez les opérations indiquées par l’affichage des conseils jusqu’à ce que le véhicule s’arrête sur la place de stationnement cible.

Lorsque le véhicule s’arrête, “Advanced Park terminé” s’affiche et l’aide au stationnement prend fin.



- Si vous sélectionnez  sur l’écran multimédia, le véhicule affiché sur l’écran de fin de l’aide au stationnement tourne.

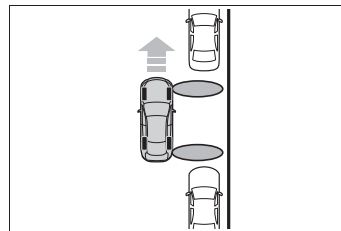
- **Si vous estimez que le véhicule s’approche trop d’un véhicule, d’un objet, d’une personne ou d’un caniveau dans la zone environnante**

Enfonchez la pédale de frein pour arrêter le véhicule, puis changez de rapport engagé pour modifier le sens de déplacement du véhicule. À ce moment, l’aide est suspendue. Cependant, si vous sélectionnez la touche

“Start”, l’aide reprend et le véhicule se déplace alors dans la direction correspondant au rapport engagé sélectionné.

- **Si “Pas de place de stationnement disponible” s’affiche**

Même si le véhicule est arrêté parallèlement à une place de stationnement, un véhicule adjacent stationné peut ne pas être détecté. Dans ce cas, si le véhicule est déplacé vers une position qui permet de détecter le véhicule stationné, l’aide peut être lancée.



#### NOTE

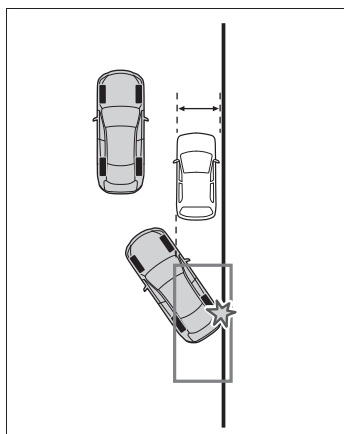
- **Lors de l’utilisation de la fonction de stationnement parallèle**

- Assurez-vous qu’il n’y a pas d’obstacles à l’intérieur des lignes de guidage jaunes et entre le véhicule et la place de stationnement cible. Si des obstacles sont détectés entre les lignes de guidage jaune ou entre le véhicule et la place de stationnement cible, la fonction de stationnement parallèle est annulée ou suspendue.
- Comme la place de stationnement cible ne peut pas être définie correctement si elle se trouve sur une pente ou présente des différences de hauteur, le véhicule peut s’écarter de la place de stationnement cible ou se retrouver en oblique. N’utilisez donc pas la fonction de stationnement parallèle pour ce type de place de stationnement.



## NOTE

- Si un autre véhicule garé à côté est étroit ou se trouve très près du trottoir, la position vers laquelle l'aide stationnera le véhicule sera également proche du trottoir. S'il semble probable que le véhicule va heurter le trottoir ou quitter la chaussée, enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule, puis appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park pour désactiver le système.



- S'il y a un mur ou une autre barrière du côté intérieur de la place de stationnement, le véhicule peut s'arrêter dans une position légèrement à l'extérieur de la place de stationnement cible définie.
- En fonction des conditions environnantes, comme la position d'autres véhicules stationnés, le véhicule peut s'écarter de la place de stationnement cible ou se retrouver en oblique. Si nécessaire, réalignez manuellement le véhicule sur la place de stationnement.

- L'aide guide le véhicule vers une position qui correspond à celle du véhicule garé à côté, même s'il y a un obstacle, une différence de hauteur ou une bordure de trottoir sur la place de stationnement. S'il semble probable que le véhicule va heurter quelque chose, enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule, puis appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park pour désactiver le système.

### Fonction de sortie de stationnement parallèle

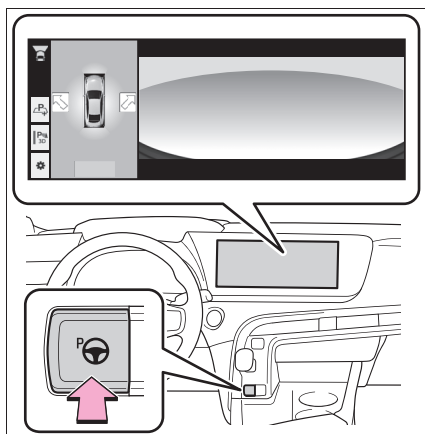
#### ■ Description de la fonction

Lorsque vous quittez une place de stationnement parallèle en sélectionnant la direction dans laquelle vous souhaitez partir, la fonction de sortie de stationnement parallèle intervient en changeant le rapport engagé et en actionnant le volant, la pédale de frein et la pédale d'accélérateur, pour guider le véhicule vers une position dans laquelle vous pouvez quitter la place de stationnement.

#### ■ Sortie d'une place de stationnement au moyen de la fonction de sortie de stationnement parallèle

- 1 Avec la pédale de frein enfoncée et avec le rapport P engagé, appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park et vérifiez que l'écran de sélection de la direction

du départ est affiché sur l'écran multimédia.



- 2 Sélectionnez la direction dans laquelle vous souhaitez partir à l'aide du levier des clignotants (→P.199).

La direction du départ peut également être choisie en sélectionnant une flèche sur l'écran multimédia.

- 3 Appuyez sur la pédale de frein et sélectionnez la touche "Start".

Un signal sonore retentit, un message de fonctionnement s'affiche sur l'écran multifonction et l'aide se lance.

Pour annuler l'aide, appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park.

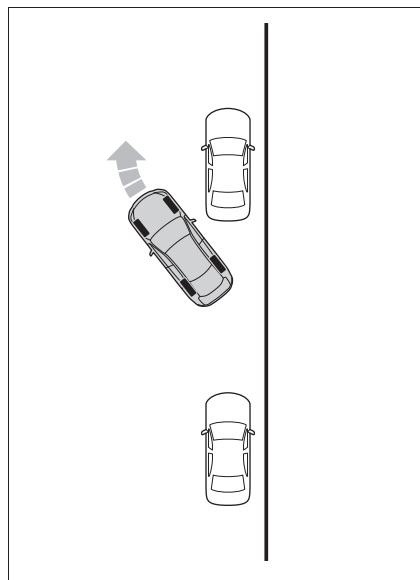
Si l'aide est annulée, "Advanced Park annulé" s'affiche.

Si vous estimez que le véhicule s'approche trop d'un véhicule, d'un objet, d'une personne ou d'un caniveau dans la zone environnante : →P.315

- 4 Exécutez les opérations indiquées par l'affichage des conseils jusqu'à ce que le véhicule soit dans une position vous permettant de quitter la place de stationnement.

Lorsque le véhicule s'arrête dans une position permettant la sortie, enfoncez la pédale

de frein ou d'accélérateur. "Advanced Park terminé" s'affiche et l'aide prend fin. Prenez le volant en main et conduisez en marche avant.



- Si vous estimez que le véhicule s'approche trop d'un véhicule, d'un objet, d'une personne ou d'un caniveau dans la zone environnante

Enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule, puis changez de rapport engagé pour modifier le sens de déplacement du véhicule. À ce moment, l'aide est suspendue. Cependant, si vous sélectionnez la touche "Start", l'aide reprend et le véhicule se déplace alors dans la direction correspondant au rapport engagé sélectionné.

- Fonction de sortie de stationnement parallèle

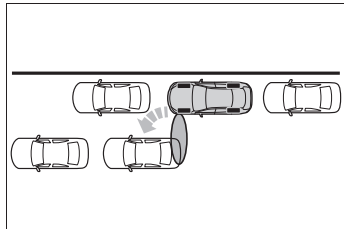
- Pendant que l'aide fonctionne, si le conducteur détermine que le véhicule peut sortir de la place de stationnement et actionne le volant, l'aide prend fin dans cette position.
- N'utilisez pas la fonction de sortie de stationnement parallèle dans une situation autre que lorsque vous quittez une place de stationnement parallèle. Si l'aide est lancée involontairement, enfoncez la

pédale de frein et arrêtez le véhicule, puis appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park pour annuler l'aide.

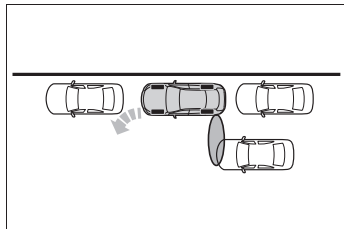
■ **Situations dans lesquelles la fonction de sortie de stationnement parallèle ne fonctionne pas**

Dans des situations telles que les suivantes, la fonction de sortie de stationnement parallèle ne fonctionne pas :

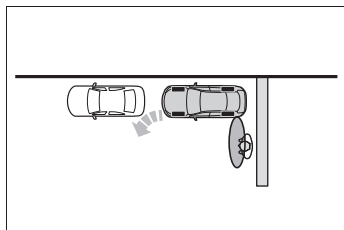
- Lorsque des véhicules attendent à un feu de signalisation dans la direction du départ.



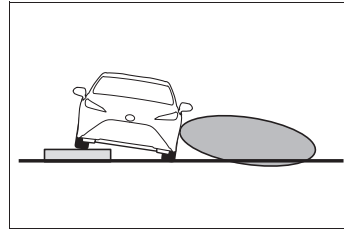
- Lorsqu'un véhicule est arrêté dans la zone qui se trouve derrière l'endroit duquel le véhicule va partir



- Lorsqu'un mur, une colonne ou une personne est détecté près d'un capteur latéral avant ou arrière



- Lorsque le véhicule a été stationné sur un trottoir et qu'un capteur latéral détecte la surface de la route



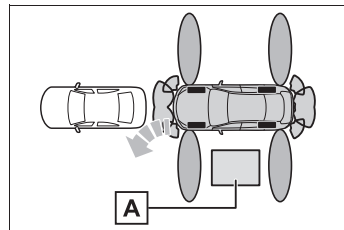
- Lorsqu'aucun véhicule n'est garé devant votre véhicule
- Lorsqu'il y a beaucoup d'espace entre l'avant du véhicule et un véhicule stationné

**AVERTISSEMENT**

■ **Fonction de sortie de stationnement parallèle**

Dans la situation suivante, veuillez à conduire prudemment, étant donné que les capteurs latéraux peuvent ne pas pouvoir détecter correctement les obstacles, ce qui peut entraîner un accident.

- Lorsqu'un objet se trouve hors de la zone de détection des capteurs latéraux



**A** Obstacle

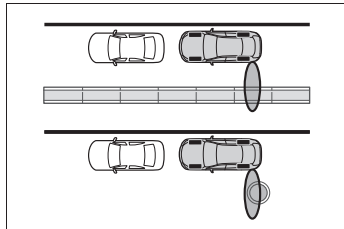
- Les capteurs peuvent ne pas pouvoir détecter certains objets, tels que :
  - Des objets fins comme des fils, des clôtures, des cordes, etc.
  - Coton, neige et autres matières absorbant les ondes sonores
  - Objets à angles pointus
  - Objets bas
  - Objets de grande taille dont la partie supérieure ressort vers l'extérieur

**AVERTISSEMENT**

- Des objets en mouvement, tels que des personnes ou des animaux

Des personnes peuvent également ne pas être détectées selon le type de vêtements qu'elles portent. Vérifiez toujours visuellement la zone autour du véhicule.

- Lorsqu'il y a un trou ou une ornière profonde dans le sens du départ

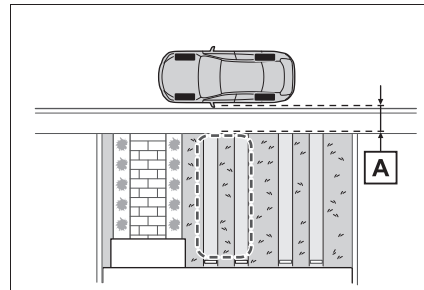
**Fonction de mémoire****Description de la fonction**

La fonction de mémoire peut être utilisée pour se garer dans une place de stationnement précédemment enregistrée, même s'il n'y a pas de cadre de la place de stationnement ni de véhicules stationnés à côté.

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 3 places de stationnement.

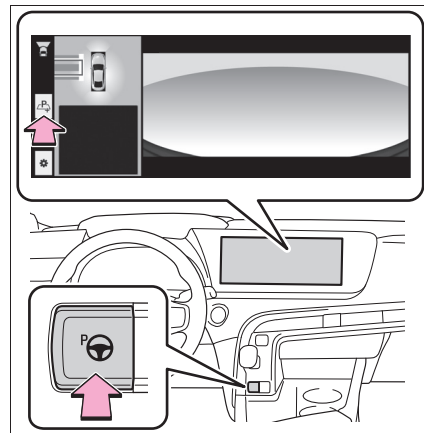
**Enregistrement d'une place de stationnement**

- 1 Arrêtez le véhicule dans une position perpendiculaire au centre de la place de stationnement cible.

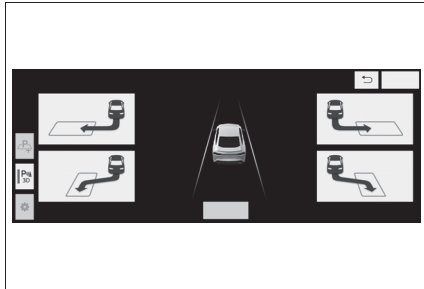


**A** 1 m (3,3 ft.)

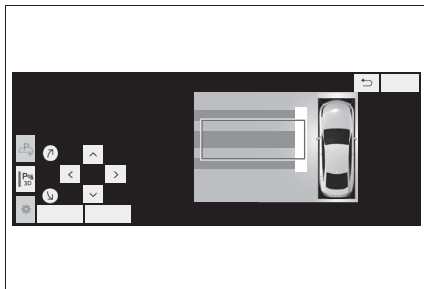
- 2 Appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park, puis sélectionnez  $\triangleleft P \rightarrow$ .



- 3 Sélectionnez la position et la direction de la place de stationnement.



- 4 Grâce aux flèches, réglez la position de la place de stationnement à enregistrer, puis sélectionnez la touche "OK".

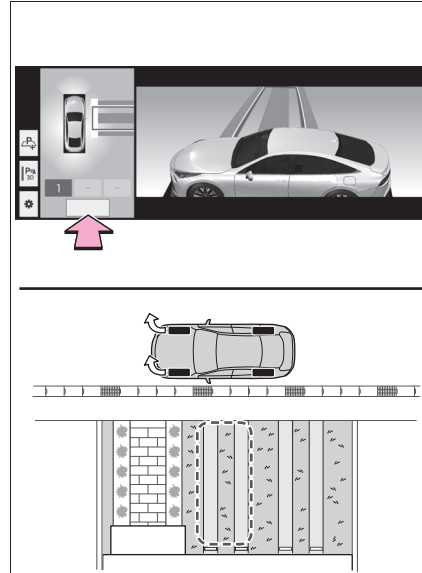


- 5 Sélectionnez la touche "Start".

Un signal sonore retentit, un message de fonctionnement s'affiche sur l'écran multifonction et l'aide se lance.

Si vous estimez que le véhicule s'approche trop d'un véhicule, d'un objet, d'une personne ou d'un caniveau dans la zone

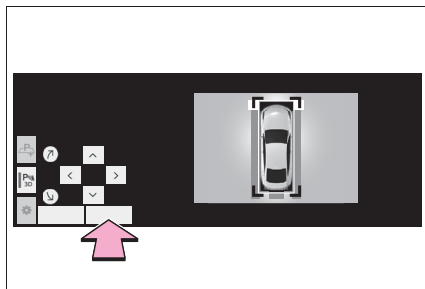
environnante : →P.319



- Lorsque la pédale de frein est relâchée, "Déplacement en marche avant..." s'affiche et le véhicule commence à se déplacer vers l'avant.
- 6 Exécutez les opérations indiquées par l'affichage des conseils jusqu'à ce que le véhicule s'arrête sur la place de stationnement cible.
- 7 Vérifiez la position dans laquelle le véhicule s'est arrêté. Si nécessaire, réglez la position de la place de stationnement à enregistrer à l'aide des flèches, puis sélectionnez la touche "Enregistrer".

"Enregistrement terminé" s'affiche sur

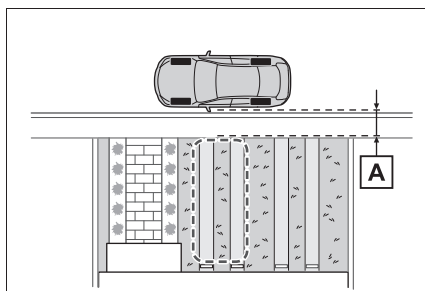
l'écran du système multimédia.



- Enregistrez uniquement la place de stationnement s'il n'y a pas d'obstacles dans la zone indiquée par les lignes épaisses.
- L'ampleur avec laquelle la position de la place de stationnement à enregistrer peut être réglée est limitée.

■ **Quand vous vous gariez sur une place de stationnement enregistrée dans la fonction de mémoire**

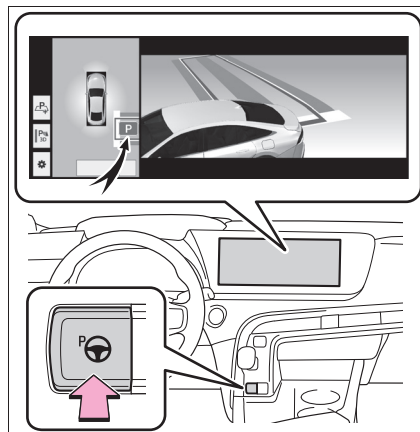
- 1 Arrêtez le véhicule dans une position perpendiculaire au centre de la place de stationnement cible.



**A** 1 m (3,3 ft.)

- 2 Appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park et vérifiez qu'une

place de stationnement possible est affichée sur l'écran multimédia.




- 3 Si la touche "MODE" est affichée, sélectionnez-la pour passer à la fonction de mémoire.
- 4 Sélectionnez la place de stationnement souhaitée, puis sélectionnez la touche "Start".

Effectuez la procédure pour la fonction de stationnement perpendiculaire à partir de l'étape 3. (→P.309)

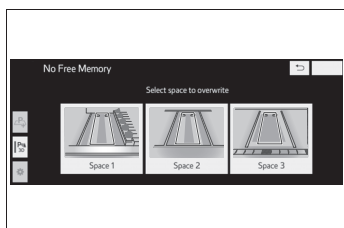
■ **Si vous estimez que le véhicule s'approche trop d'un véhicule, d'un objet, d'une personne ou d'un caniveau dans la zone environnante**

Enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule, puis changez de rapport engagé pour modifier le sens de déplacement du véhicule. À ce moment, l'aide est suspendue. Cependant, si vous sélectionnez la touche "Start", l'aide reprend et le véhicule se déplace alors dans la direction correspondant au rapport engagé sélectionné.

■ **Pour écraser une place de stationnement enregistrée**

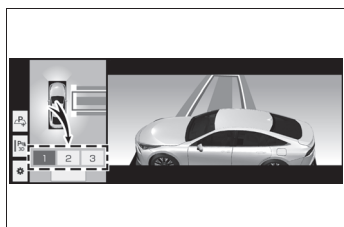
Si le nombre maximum de places de stationnement a été enregistré et que vous sélectionnez , une place de stationnement

enregistrée peut être sélectionnée et écrasée par une nouvelle place de stationnement.



■ **Lorsque plusieurs places de stationnement sont enregistrées**

Sélectionnez la place de stationnement souhaitée, puis sélectionnez la touche "Start".

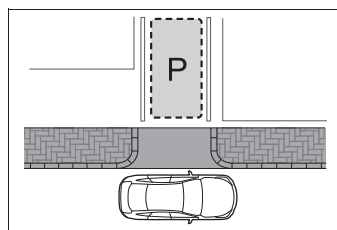


⚠ NOTE

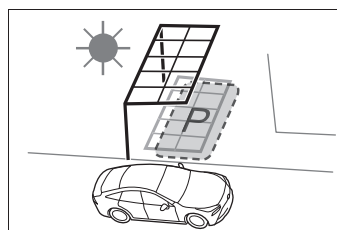
■ **Lors de l'utilisation de la fonction de mémoire**

- La fonction de mémoire est une fonction qui fournit une aide pour se garer sur une place de stationnement enregistrée au préalable. Si l'état du revêtement de la route, du véhicule ou de la zone environnante diffère de celui qui prévalait lorsque l'enregistrement a été effectué, la place de stationnement peut ne pas être détectée correctement ou l'aide peut ne pas être fournie jusqu'à ce que le véhicule soit entièrement stationné.
- N'enregistrez pas une place de stationnement dans des situations telles que les suivantes, car la place de stationnement risque de ne pas être enregistrée ou l'aide peut ne pas être possible par la suite.
  - Lorsqu'une lentille de caméra est sale
  - Lorsqu'il pleut ou qu'il neige

- Pendant la nuit (si la zone environnante n'est pas suffisamment éclairée)
- Dans des situations telles que les suivantes, il peut être impossible d'enregistrer une place de stationnement.
- Lorsqu'il y a un trottoir devant la place de stationnement



- Lorsqu'il n'y a pas assez d'espace entre la route et la place de stationnement
- Lorsque le revêtement de la route autour de la place de stationnement ne comporte pas de différences détectables par Advanced Park
- Si une place de stationnement a été enregistrée dans des situations telles que les suivantes, il se peut que l'aide ne puisse pas être lancée par la suite ou qu'elle ne soit pas possible pour la place enregistrée.
- Lorsque des ombres sont projetées sur la place de stationnement (elle est abritée par un toit, etc.)

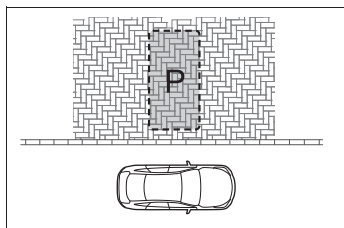


- Lorsqu'il y a des feuilles, des déchets ou d'autres objets susceptibles de bouger sur la place de stationnement



## NOTE

- Lorsque le revêtement de la route près de la place de stationnement présente le même motif répété (brique, etc.)



- Dans des situations telles que les suivantes, Advanced Park peut ne pas pouvoir fournir une aide pour la place de stationnement sélectionnée :
  - Lorsque des ombres sont projetées sur la place de stationnement
  - Lorsqu'un objet est détecté sur la place de stationnement enregistrée
  - Lorsqu'un piéton ou un véhicule qui passe est détecté pendant que l'aide était en cours
  - Lorsque la position à laquelle le véhicule est arrêté lorsque l'aide est lancée est différente de celle à partir de laquelle l'enregistrement a été effectué
  - Lorsque la place de stationnement enregistrée ne peut pas être atteinte à cause de butoirs de stationnement, etc.
  - Lorsque le revêtement de la route autour de la place de stationnement a changé (le revêtement de la route s'est dégradé ou a été refait)
  - Lorsque les conditions d'éclairage naturel diffèrent de celles du moment de l'enregistrement (en raison de la météo ou de l'heure de la journée)
  - Lorsqu'une lumière brillante éclaire la place de stationnement
  - Lorsqu'une lumière éclaire temporairement la place de stationnement (phares d'un autre véhicule, éclairage de sécurité, etc.)

- Lorsque la lentille d'une caméra est sale ou couverte de gouttes d'eau

Si l'aide est interrompue pendant l'enregistrement, réexécutez la procédure d'enregistrement.

- Lors de l'enregistrement d'une place de stationnement dans la fonction de mémoire, si le revêtement de la route ne peut pas être détecté, "Pas de place de stationnement disponible à enregistrer" s'affiche.
- Lors de l'utilisation de la fonction de mémoire, veillez à vous arrêter juste devant la position d'arrêt. Sinon, la place de stationnement peut ne pas être détectée correctement et l'aide peut ne pas être fournie jusqu'à ce que le véhicule soit complètement stationné.
- N'utilisez pas la fonction de mémoire si une caméra a subi un impact important ou si les images du moniteur de vue panoramique sont mal alignées.
- Si une caméra a été remplacée, comme l'angle de montage de la caméra aura été modifié, il sera nécessaire de réenregistrer les places de stationnement de la fonction de mémoire.

### Messages affichés

Les messages suivants s'affichent sur l'écran multimédia dans les cas suivants lorsque Advanced Park ne peut pas fonctionner, ou que le fonctionnement est annulé ou suspendu. Effectuez les mesures correctives appropriées en fonction du message affiché.

■ Lorsque Advanced Park ne s'active pas

Message	Conditions/Mesure corrective
"Dysfonction. Advanced Park. Voir concession."	Advanced Park peut présenter un dysfonctionnement →Désactivez le contacteur d'alimentation, puis faites démarrer de nouveau le système de pile à combustible. Si le message est de nouveau affiché, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.
"Le frein de stationnement est engagé"	Le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé avec le frein de stationnement engagé →Relâchez le frein de stationnement, puis appuyez de nouveau sur le contacteur principal d'Advanced Park.
"Nettoyer la caméra"	La lentille d'une caméra est recouverte de givre, de neige, de boue, etc. (caméra affichée sur l'écran multimédia) →Éliminez le givre, la neige, la boue, etc.

Message	Conditions/Mesure corrective
"Advanced Park non disponible"	Advanced Park ne peut provisoirement pas être utilisé →Attendez quelques instants avant de tenter d'utiliser Advanced Park.
"Les rétroviseurs latéraux sont rabattus"	Le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé avec les rétroviseurs extérieurs rabattus →Déployez les rétroviseurs extérieurs puis appuyez de nouveau sur le contacteur principal d'Advanced Park.
"Une porte est ouverte" "Le coffre est ouvert"	Le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé avec une porte ou le coffre ouvert →Fermez la porte ou le coffre, puis appuyez de nouveau sur le contacteur principal d'Advanced Park.

Message	Conditions/Mesure corrective	Message	Conditions/Mesure corrective
"La ceinture de sécurité n'est pas bouclée"	Le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé lorsque la ceinture de sécurité du conducteur n'était pas bouclée →Bouclez la ceinture de sécurité du conducteur, puis appuyez de nouveau sur le contacteur principal d'Advanced Park.	"Le volant a été actionné manuellement"	Le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé lorsque le volant était actionné →Appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park avec les mains posées sur le volant sans exercer de force.
"La pédale de frein n'est pas enfoncée"	Le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé lorsque la pédale de frein n'était pas enfoncée →Appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park avec la pédale de frein enfoncée.	"La pédale d'accélérateur a été enfoncée"	Le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé lorsque la pédale d'accélérateur était enfoncée →Appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park avec la pédale d'accélérateur relâchée.
"Le véhicule n'est pas arrêté"	Le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé alors que le véhicule se déplaçait →Appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park avec le véhicule à l'arrêt.	"Rapport engagé a été modifié manuellement"	Le rapport engagé a été modifié et Advanced Park n'a pas pu s'activer →Réengagez le rapport précédent, puis appuyez sur le contacteur principal d'Advanced Park pour activer le système.

Message	Conditions/Mesure corrective	Message	Conditions/Mesure corrective
"Opération expirée"	Un certain temps s'est écoulé depuis que le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé → Appuyez de nouveau sur le contacteur principal d'Advanced Park pour activer le système.	"Pas de place de stationnement disponible"	Le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé à un endroit où aucune place de stationnement ne peut être détectée → L'aide ne peut pas être apportée lorsqu'aucune place de stationnement ne peut être détectée. Déplacez le véhicule vers un endroit où une place de stationnement ou des lignes de stationnement peuvent être détectées avant d'utiliser Advanced Park.
"Contacteur Advanced Park enfoncé"	Le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé et le système a été désactivé → Appuyez de nouveau sur le contacteur principal d'Advanced Park pour activer le système.		Le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé alors que la place de stationnement est étroite → L'aide ne peut pas être apportée pour des places de stationnement étroites. Déplacez le véhicule vers une place de stationnement plus large avant d'utiliser Advanced Park.
"Non disponible. Pente raide."	Le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé alors que le véhicule se trouvait sur une pente raide → Comme il est dangereux d'utiliser Advanced Park sur une pente raide, déplacez le véhicule vers une zone plane avant de l'utiliser.	"Non disponible. Voie trop étroite." "Non disponible. Passage trop étroit."	

Message	Conditions/Mesure corrective	Message	Conditions/Mesure corrective
"Non disponible dans les conditions actuelles"	Le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé à un endroit où le système ne peut pas être utilisé →Déplacez le véhicule vers un endroit où une place de stationnement ou des lignes de stationnement peuvent être détectées avant d'utiliser Advanced Park.	"Espace insuffisant pour quitter la place"	Le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé pour quitter une place de stationnement parallèle alors que l'espace devant et derrière le véhicule est restreint →L'aide à la sortie ne peut pas être effectuée lorsque l'espace devant et derrière votre véhicule est restreint. Vérifiez la sécurité de la zone autour de votre véhicule et quittez manuellement la place de stationnement.
"Place de stationnement étroite"	Le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé alors que la place de stationnement est trop étroite pour le véhicule →L'aide ne peut pas être apportée lorsqu'aucune place de stationnement ne peut être détectée. Déplacez le véhicule vers un endroit où une place de stationnement ou des lignes de stationnement peuvent être détectées avant d'utiliser Advanced Park.	"Non disponible. Obstacle à proximité."	Le contacteur principal d'Advanced Park a été enfoncé pour quitter une place de stationnement parallèle alors qu'un objet est détecté près du côté du véhicule →L'aide à la sortie ne peut pas être effectuée quand un objet est détecté près du côté du véhicule. Vérifiez la sécurité de la zone autour de votre véhicule et quittez manuellement la place de stationnement.

■ Lorsque le fonctionnement a été annulé

Message	Conditions/Mesure corrective
"Une porte est ouverte"	Une porte a été ouverte pendant que l'aide était en cours → Fermez la porte, puis activez de nouveau Advanced Park.
"La ceinture de sécurité n'est pas bouclée"	La ceinture de sécurité du conducteur a été détachée pendant que l'aide était en cours → Bouclez la ceinture de sécurité du conducteur, puis activez de nouveau Advanced Park.
"Le frein de stationnement est engagé"	Le frein de stationnement a été engagé pendant que l'aide était en cours → Relâchez le frein de stationnement, puis activez de nouveau Advanced Park.
"Non disponible. Obstacle à proximité."	Un objet se trouvait dans la trajectoire de déplacement du véhicule → Déplacez l'objet ou utilisez Advanced Park dans un endroit sans obstacles.


Message	Conditions/Mesure corrective
"Dysfonction. Advanced Park. Enfoncer la pédale frein."	Advanced Park peut présenter un dysfonctionnement → Enfoncez la pédale de frein et arrêtez le véhicule dans un endroit sûr.
"Réglage de la vitesse impossible"	Advanced Park a été utilisé sur une pente ou dans un endroit présentant des différences de hauteur et la vitesse du véhicule ne peut plus être contrôlée → Utilisez Advanced Park sur une surface plane.
"Opération expirée"	Un certain temps s'est écoulé depuis que l'aide a commencé → Reprenez l'opération depuis le début.

Message	Conditions/Mesure corrective
“Les rétroviseurs latéraux sont rabattus”	Les rétroviseurs extérieurs ont été rabattus pendant que l'aide était en cours →Déployez les rétroviseurs extérieurs puis sélectionnez la touche “Start” pour relancer l'aide.
“Enfoncer fermement la pédale de frein”	L'aide ne peut pas être annulée si le frein n'est pas fermement enfoncé. →Continuez à enfoncer le frein plus fermement que d'habitude.

#### ■ Lorsque le fonctionnement a été suspendu

Message	Conditions/Mesure corrective
“Le volant a été actionné manuellement”	Une force a été appliquée au volant pendant que l'aide était en cours →Arrêtez le véhicule et sélectionnez la touche “Start” en posant vos mains sur le volant sans exercer de force pour relancer l'aide.
“La pédale d'accélérateur a été enfoncée”	La pédale d'accélérateur a été enfoncée pendant que l'aide était en cours →Relâchez la pédale d'accélérateur puis sélectionnez la touche “Start” pour relancer l'aide.
“Rapport engagé a été modifié manuellement”	Un rapport a été engagé pendant que l'aide était en cours →Sélectionnez la touche “Start” pour relancer l'aide.

■ **Lorsqu'une place de stationnement ne peut pas être enregistrée**

Message	Conditions/Mesure corrective
"Pas de place stationnement disponible à enregistrer"	Vous avez sélectionné  au niveau d'une place de stationnement qui ne peut pas être détectée →Faites fonctionner Advanced Park au niveau d'une place de stationnement dont le revêtement peut être reconnu

■ **Si un écran noir s'affiche sur l'écran multimédia lorsque Advanced Park fonctionne**

Le système multimédia ou Advanced Park est affecté par des ondes radio ou peut ne pas fonctionner correctement. Si une antenne de radio est placée près d'une caméra, déplacez-la aussi loin que possible des caméras. Si aucune antenne de radio n'est placée près d'une caméra et que l'écran ne revient pas à la normale après avoir désactivé le contacteur d'alimentation puis avoir fait redémarrer le système de pile à combustible, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

**Précautions à prendre pour l'utilisation**

Pour plus de détails sur ce qui suit, reportez-vous à la section "Moniteur de vue panoramique" de "Système de contrôle périphérique" dans le "Système de navigation Manuel du propriétaire".

- Plage d'affichage des écrans

- Caméras
- Différences entre les images affichées à l'écran et les conditions réelles de la route
- Différences entre les images affichées à l'écran et les objets réels

■ **Situations dans lesquelles les cadres blancs des places de stationnement peuvent ne pas être reconnus correctement**

Dans des situations telles que les suivantes, le cadre des places de stationnement sur le revêtement de la route peut ne pas être détecté :

- Lorsque la place de stationnement n'utilise pas de lignes blanches (les limites de la place de stationnement sont marquées par une corde, des butoirs, etc.)
- Lorsque le cadre de la place de stationnement est estompé ou sale, ce qui le rend peu visible
- Lorsque le revêtement de la route est brillant, comme du béton, et que le contraste entre ce dernier et le cadre de la place de stationnement est faible
- Lorsque le cadre de la place de stationnement est d'une autre couleur que le jaune ou le blanc
- Lorsque la zone autour de la place de stationnement est sombre, comme la nuit, dans un parking souterrain, un garage, etc.
- Lorsqu'il pleut ou qu'il a plu et que le revêtement de la route est mouillé et réfléchit la lumière ou qu'il y a des flaques
- Lorsque les rayons du soleil frappent directement une caméra, comme tôt le matin ou le soir
- Lorsque la place de stationnement

est couverte de neige ou d'un produit de dégivrage

- Lorsque des traces de réparation ou d'autres marques sont présentes sur le revêtement de la route, ou qu'il y a une borne ou un autre objet sur la surface de la route
- Lorsque la couleur ou la brillance de la surface de la route est inégale
- Lorsqu'une caméra a été aspergée d'eau chaude ou froide et que la lentille s'est embuée
- Lorsque l'aspect de la place de stationnement est affecté par l'ombre du véhicule ou d'arbres
- Lorsque la lentille d'une caméra est sale ou couverte de gouttes d'eau

Dans des situations telles que les suivantes, la place de stationnement cible peut ne pas être reconnue correctement :

- Lorsque des traces de réparation ou d'autres marques sont présentes sur le revêtement de la route, ou qu'il y a un butoir de stationnement, une borne ou un autre objet sur la surface de la route
- Lorsqu'il pleut ou qu'il a plu et que le revêtement de la route est mouillé et réfléchit la lumière ou qu'il y a des flaques
- Lorsque la couleur ou la brillance de la surface de la route est inégale
- Lorsque la place de stationnement se trouve sur une pente
- Lorsque l'aspect de la place de stationnement est affecté par l'ombre d'un véhicule garé ou d'arbres (comme les ombres de la calandre, du marchepied, etc. d'un véhicule garé)
- Lorsque le cadre de la place de sta-

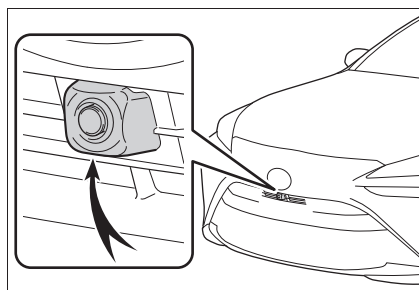
tionnement est estompé ou sale, ce qui le rend peu visible

- Lorsque l'aspect de la place de stationnement est affecté par l'ombre du véhicule ou d'arbres

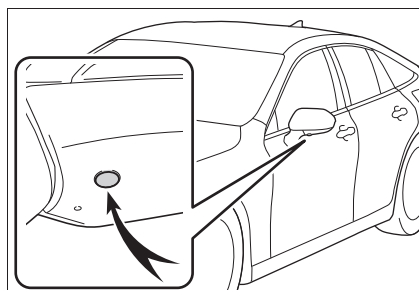
#### ■ Caméras et capteurs

Des caméras et des capteurs sont utilisés pour détecter les véhicules stationnés, ce qui permet d'identifier plus facilement les places de stationnement.

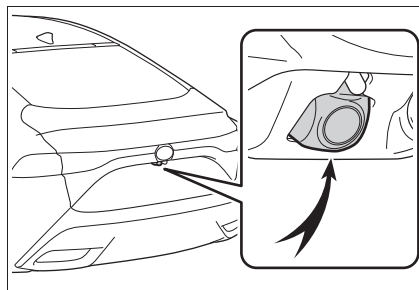
##### ► Caméra avant



##### ► Caméras latérales



##### ► Caméra arrière



► Capteurs

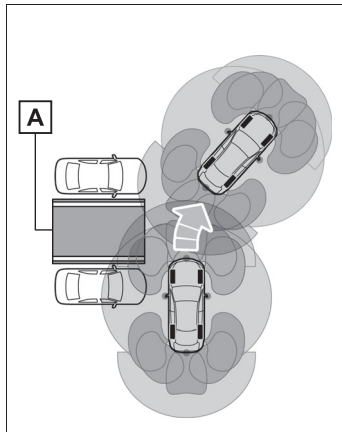
→P.274

■ Images des caméras

Comme des caméras spéciales sont utilisées, les couleurs des images affichées peuvent être différentes des couleurs réelles.

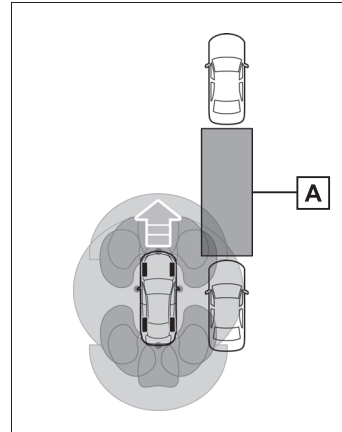
■ Zone de détection des capteurs

- Zone de détection des capteurs lors de l'utilisation de la fonction de stationnement perpendiculaire



**A** Position de la place de stationnement cible

- Zone de détection des capteurs lors de l'utilisation de la fonction de stationnement parallèle et de sortie de stationnement parallèle



**A** Position de la place de stationnement cible

- Si un véhicule stationné est situé derrière la place de stationnement cible et que le véhicule s'en éloigne, la place risque de ne plus être détectée. En fonction de la forme ou de l'état d'un véhicule garé, la zone de détection peut rétrécir ou le véhicule peut ne pas être détecté.
- Les objets autres que les véhicules stationnés, comme des colonnes, murs, etc., peuvent ne pas être détectés. De même, s'ils sont détectés, ils peuvent entraîner le mauvais alignement de la place de stationnement cible.

**AVERTISSEMENT**

■ Pour garantir un fonctionnement correct d'Advanced Park

→P.275

De plus, reportez-vous à la section "Moniteur de vue panoramique" de "Peripheral monitoring system" dans le "Système de contrôle périphérique".

■ Lorsque les capteurs ne fonctionnent pas correctement


- Dans des situations telles que les suivantes, les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement, ce qui peut entraîner un accident. Faites preuve de prudence.

**AVERTISSEMENT**

- Si un capteur est gelé. (Dégeler la zone permet de résoudre ce problème.) En cas de températures particulièrement basses, si un capteur est gelé, l'affichage de l'écran peut être anormal ou des véhicules stationnés peuvent ne pas être détectés.
- Lorsque le véhicule est fortement incliné
- Lorsque la température est très élevée ou très basse
- Lorsque le véhicule roule sur des routes accidentées, en pente, gravillonnées ou sur de l'herbe
- Lorsque des ultrasons sont produits près du véhicule, par des avertisseurs sonores de véhicule, des moteurs de moto, des freins pneumatique de grands véhicules ou les capteurs d'un autre véhicule
- Lorsqu'il pleut ou qu'un capteur est aspergé d'eau
- Lorsque la zone autour du véhicule est sombre ou en contre-jour
- Lorsqu'une antenne d'aile ou une antenne de radio a été montée sur le véhicule
- Lorsqu'un capteur se trouve très près d'un véhicule garé
- Lorsqu'un véhicule est garé à côté de la place de stationnement cible, si la place de stationnement cible affichée est loin de la place de stationnement cible réelle, il se peut qu'un capteur soit mal aligné. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Ne montez pas d'accessoires près de la zone de détection des capteurs.

- Advanced Park va guider le véhicule vers les positions appropriées pour modifier le sens de déplacement ; cependant, si vous avez l'impression à un moment que le véhicule s'approche trop d'un véhicule garé à côté, enfoncez la pédale de frein et modifiez le rapport engagé. Cependant, si vous effectuez cette action, le nombre de manœuvres nécessaires peut augmenter, et le véhicule risque d'être stationné en oblique.

**Modification des réglages**

Sélectionnez  sur l'écran multimédia, puis sélectionnez "Advanced Park".

**■ Profil de vitesse**

La vitesse du véhicule utilisée lorsque l'aide au stationnement est en cours peut être réglée.

Ce réglage ne peut pas être modifié pour l'enregistrement d'une place de stationnement dans la fonction de mémoire.

**■ Zone de détection des obstacles**

La distance d'évitement des obstacles lorsque l'aide au stationnement est en cours peut être réglée.

**■ Méthode de stationnement préférée**

La préférence de sens de stationnement qui apparaît si un stationnement perpendiculaire ou parallèle est possible peut être réglée.

**■ Réglage de la trajectoire de stationnement**

La trajectoire pour le fonctionnement de l'aide au stationnement peut être réglée vers l'intérieur ou vers l'extérieur.

Si les pneus sont usés, la trajectoire du véhicule peut être décalée par rapport au centre de la place de stationnement.

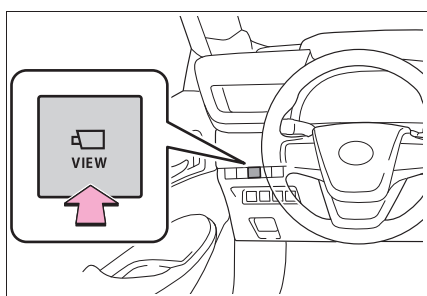
■ **Réglage de la largeur de la chaussée**


La largeur de la zone dans laquelle le véhicule peut se déplacer pendant l'utilisation de l'aide au stationnement peut être réglée.

■ **Suppression d'une place de stationnement enregistrée**

Les informations enregistrées dans la fonction de mémoire pour une place de stationnement peuvent être supprimées.

- 1 Advanced Park étant désactivé, appuyez sur le contacteur de caméra.

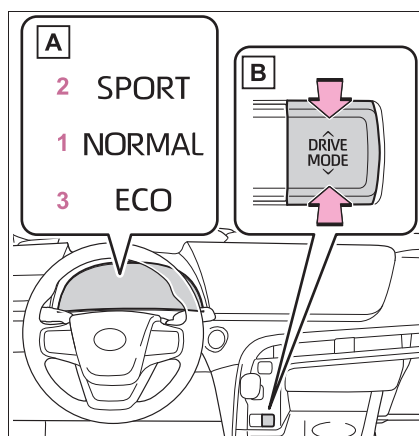


- 2 Sélectionnez  sur l'écran multimedia, puis sélectionnez "Advanced Park".
- 3 Si vous sélectionnez "Effacer une place de stationnement enregistrée" les places de stationnement enregistrées dans la fonction de mémoire peuvent être supprimées.

**Contacteur de sélection de mode de conduite**

Les modes de conduite peuvent être sélectionnés afin de répondre aux conditions de conduite.

**Choix d'un mode de conduite**



**A** Ecran multifonction

**B** Contacteur de sélection de mode de conduite

Le mode de conduite change à chaque pression sur le contacteur.

**1 Mode normal**

Permet d'obtenir le meilleur équilibre entre consommation de carburant, réduction du niveau de bruit et performances dynamiques. Il est adapté à une conduite normale.

**2 Mode sport**

Commande la boîte de vitesses et le système de pile à combustible pour fournir une accélération puissante et rapide. Ce mode est approprié lorsqu'une réponse de conduite souple est désirée, comme pour la

conduite sur des routes sinueuses.

Lorsque le mode sport est sélectionné, le témoin de mode sport s'allume.

### 3 Mode de conduite Eco

Aide le conducteur à utiliser l'accélérateur d'une manière respectueuse de l'environnement et à améliorer l'économie de carburant en modérant les caractéristiques du papillon et en commandant le fonctionnement du système de climatisation (chauffage/refroidissement).

Lorsque le mode de conduite Eco est sélectionné, le témoin de mode de conduite Eco s'allume.

#### ■ Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco

Le mode de conduite Eco commande le fonctionnement du chauffage/refroidissement et la vitesse du ventilateur du système de climatisation afin de réduire la consommation de carburant. Pour améliorer les performances de la climatisation, effectuez les opérations suivantes :

- Désactivez le mode de climatisation économique (→P.349)
- Réglez la vitesse du ventilateur (→P.348)
- Désactivez le mode de conduite Eco

#### ■ Désactivation automatique du mode sport

Si le contacteur d'alimentation est désactivé après la conduite en mode sport, le mode de conduite passe en mode normal.

## Mode Snow

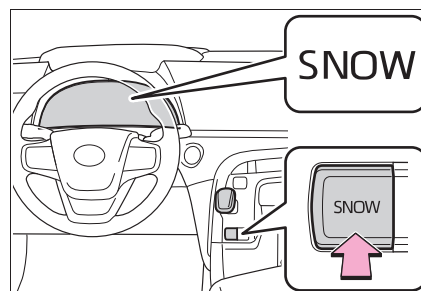
**Le mode Snow peut être sélectionné pour répondre aux conditions de conduite sur des routes glissantes, par exemple des routes enneigées.**

## Fonctionnement du système

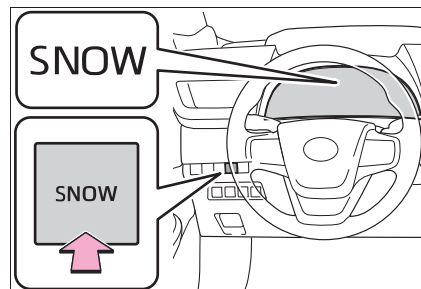
Appuyez sur le contacteur de mode Snow

Une fois le contacteur enfoncé, le mode Snow s'active et le témoin de mode Snow s'allume sur l'écran multifonction. Lorsque le contacteur est de nouveau enfoncé, le témoin de mode Snow s'éteint.

### ► Type A



### ► Type B



■ **Désactivation automatique du mode Snow**

Le mode Snow est automatiquement désactivé lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé après la conduite en mode Snow.

**Systèmes d'assistance à la conduite**

**Pour préserver la sécurité et les performances de conduite, les systèmes suivants fonctionnent automatiquement en réaction à différentes situations de conduite. Soyez conscient, cependant, que ces systèmes sont une aide supplémentaire et qu'il ne faut pas trop s'y fier lorsque vous conduisez le véhicule.**

**Récapitulatif concernant les systèmes d'assistance à la conduite**

■ **ECB (système de freinage à commande électronique)**

Le système de freinage à commande électronique génère une force de freinage qui correspond à l'utilisation du frein

■ **ABS (système antiblocage des roues)**

Aide à empêcher les roues de se bloquer lorsque les freins sont brusquement utilisés, ou si les freins sont utilisés en conduisant sur route glissante

■ **Assistance au freinage**

Ce système génère un niveau accru de force de freinage une fois que la pédale de frein est enfoncée, lorsque le système détecte une situation de freinage de détresse

■ **VSC (commande de stabilité du véhicule)**

Aide le conducteur à contrôler les déra-

pages en cas de déport brusque ou de virage sur des surfaces glissantes.

#### ■ TRC (commande de traction)

Aide à maintenir la force motrice et empêche les roues motrices de patiner lorsque vous démarrez ou que vous accélérez sur des routes glissantes

#### ■ Aide active dans les virages (ACA)

Permet d'éviter que le véhicule ne dérive vers le côté extérieur en effectuant un contrôle de freinage des roues intérieures lorsque le véhicule tente d'accélérer dans un virage

#### ■ Commande d'assistance au démarrage en côte

Permet de limiter le mouvement du véhicule vers l'arrière lorsqu'il démarre en côte

#### ■ EPS (direction assistée électrique)

Ce système utilise un moteur électrique afin de réduire l'effort nécessaire pour tourner le volant.

#### ■ VDIM (gestion intégrée de la dynamique du véhicule)

Ce système fournit une commande intégrée des systèmes ABS, d'assistance au freinage, TRC et VSC, de commande d'assistance au démarrage en côte et EPS.

Ce système permet de préserver la stabilité du véhicule lorsque celui-ci fait un écart sur route glissante, en commandant les freins, la puissance du système de pile à combustible, la direction assistée et le rapport de direction

#### ■ Feux de détresse arrière automatiques (si le véhicule est équipé)

Les capteurs radar latéraux arrière

détectent les véhicules qui suivent sur la même file de circulation. Si le système détermine que le risque d'une collision par l'arrière est élevé, les feux de détresse clignotent rapidement pour avertir le conducteur du véhicule qui suit. Simultanément, un message s'affiche sur l'écran multifonction pour avertir le conducteur que le véhicule qui suit se rapproche.

#### ■ Signal de freinage d'urgence

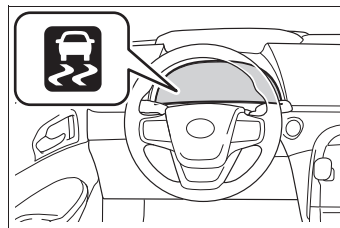
Lorsque les freins sont utilisés brusquement, les feux stop se mettent automatiquement à clignoter pour avertir le conducteur du véhicule qui vous suit.

#### ■ Le freinage de prévention de collision secondaire

Lorsque le capteur d'airbag SRS détecte une collision et que le système se déclenche, les freins et les feux stop sont automatiquement commandés pour réduire la vitesse du véhicule et contribuer à réduire la possibilité de dommages supplémentaires dus à une collision secondaire.



#### ■ Lorsque les systèmes TRC/VSC/ABS fonctionnent

Le témoin de dérapage clignote lorsque les systèmes TRC/VSC/ABS fonctionnent.




#### ■ Désactivation du système TRC

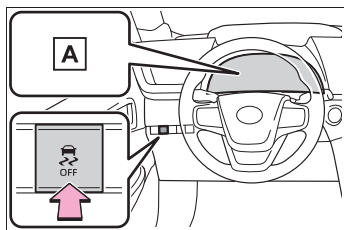
Si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la terre ou de la neige, le système TRC peut réduire la puissance du système de pile à combustible en direction des roues. Appuyez

sur  pour désactiver le système et pouvoir ainsi plus facilement faire bouger le véhicule d'avant en arrière afin de vous dégager. Pour désactiver le système TRC, enfoncez et relâchez rapidement .

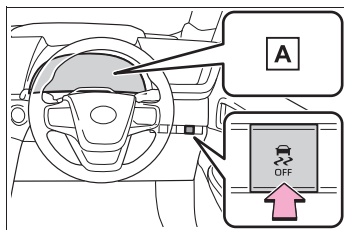
Le message "TRC désactivé." s'affichera sur l'écran multifonction.

Appuyez de nouveau sur  pour réactiver le système.

► Véhicules à conduite à gauche




► Véhicules à conduite à droite




**A** "TRC désactivé."

#### ■ Désactivation des systèmes TRC et VSC

Pour désactiver les systèmes TRC et VSC, avec le véhicule à l'arrêt, enfoncez et maintenez  pendant plus de 3 secondes.

Le témoin VSC OFF s'allume et le message "TRC désactivé." s'affiche sur l'écran multifonction.\*

Appuyez de nouveau sur  pour réactiver

le système.

\*: Le PCS est également désactivé (seul l'avertissement de sécurité préventive est disponible). Le voyant PCS s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction. (→P.241, 446)

#### ■ Lorsque le message s'affiche sur l'écran multifonction pour montrer que la TRC a été désactivée même si vous

n'avez pas appuyé sur 

La TRC est temporairement désactivée. Si l'information continue de s'afficher, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Conditions de fonctionnement de la commande d'assistance au démarrage en côte

Lorsque les cinq conditions suivantes sont réunies, la commande d'assistance au démarrage en côte se met à fonctionner :

- Le rapport engagé est autre que P ou N (lors du démarrage en marche avant/arrière dans une montée)
- Le véhicule est à l'arrêt
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée
- Le frein de stationnement n'est pas engagé
- Le contacteur d'alimentation est mis en position ON

#### ■ Annulation automatique du système de commande d'assistance au démarrage en côte

La commande d'assistance au démarrage en côte se désactive dans l'une des situations suivantes :

- Le rapport P ou N est engagé
- La pédale d'accélérateur est enfoncée
- Le frein de stationnement est engagé
- 2 secondes maximum se sont écoulées depuis que la pédale de frein a été relâchée
- Le contacteur d'alimentation est mis en position OFF

#### ■ Sons et vibrations causés par les systèmes ABS, d'assistance au freinage, VSC, TRC et de commande d'assistance au démarrage en côte

- Il se peut que le compartiment de l'unité à pile à combustible émette un bruit lorsque la pédale de frein est enfoncée de manière répétée, lorsque le système de pile à combustible démarre ou juste après que le véhicule a commencé à rouler. Ce bruit n'indique pas un dysfonctionnement de l'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque les systèmes ci-dessus fonctionnent. Aucun d'entre eux n'indique un dysfonctionnement.
  - Vous pouvez ressentir des vibrations transmises par la carrosserie du véhicule et la direction.
  - Un bruit de moteur peut aussi être audible après l'arrêt du véhicule.
  - La pédale de frein peut vibrer légèrement une fois que l'ABS est activé.
  - La pédale de frein peut légèrement s'enfoncer une fois que l'ABS est activé.

#### ■ Son de fonctionnement de l'ECB

Un son de fonctionnement de l'ECB peut être audible dans les cas suivants, mais il n'indique pas un dysfonctionnement.

- Un son de fonctionnement peut être entendu en provenance du compartiment de l'unité à pile à combustible lorsque la pédale de frein est utilisée.
- Le bruit de moteur du système de freinage peut être entendu en provenance de l'avant du véhicule lorsque la porte du conducteur est ouverte.
- Un son de fonctionnement peut être entendu en provenance du compartiment de l'unité à pile à combustible une à deux minutes après l'arrêt du système de pile à combustible.

#### ■ Bruits de fonctionnement et vibrations de l'aide active dans les virages

Lorsque l'aide active dans les virages est actionnée, des bruits de fonctionnement et des vibrations peuvent être générés par le système de freinage, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

#### ■ Bruit de fonctionnement de l'EPS

Lorsque vous tournez le volant, il est possible que vous entendiez un bruit de moteur (vrombissement). Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

#### ■ Réactivation automatique des systèmes TRC et VSC

Une fois désactivés, les systèmes TRC et VSC se réactivent automatiquement dans les situations suivantes :

- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé
- Si seul le système TRC est désactivé, il se réactive lorsque la vitesse du véhicule augmente  
Si les systèmes TRC et VSC sont tous deux désactivés, ils ne se réactivent pas automatiquement lorsque la vitesse du véhicule augmente.

#### ■ Conditions de fonctionnement de l'aide active dans les virages

Le système fonctionne dans les situations suivantes.

- Le système TRC/VSC peut fonctionner
- Le conducteur tente d'accélérer dans un virage
- Le système détecte que le véhicule dérive vers le côté extérieur
- La pédale de frein est relâchée

#### ■ Efficacité réduite du système EPS

L'efficacité du système EPS est réduite pour éviter que le système ne surchauffe en cas de sollicitations fréquentes de la direction pendant de longues périodes. Dès lors, le volant peut sembler lourd. Dans ce cas, évitez de solliciter excessivement la direction ou mettez le véhicule à l'arrêt et désactivez le système de pile à combustible. Le système EPS doit revenir à la normale après 10 minutes environ.

#### ■ Conditions de fonctionnement du freinage de prévention de collision secondaire

Le système se déclenche si le capteur d'airbag SRS détecte une collision lorsque le véhicule roule. Cependant, le système ne se déclenchera pas dans l'une des situations

suivantes.

- Lors de la conduite à faible vitesse
- Des composants sont endommagés

#### ■ Annulation automatique du freinage de prévention de collision secondaire

Le système est automatiquement désactivé dans l'une des situations suivantes.

- Lorsque la vitesse du véhicule a diminué jusqu'à une certaine vitesse
- Un certain laps de temps s'écoule pendant le fonctionnement.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement.

#### ■ Conditions de fonctionnement des feux de détresse arrière automatiques

Lorsque les deux conditions suivantes sont remplies, les feux de détresse arrière automatiques fonctionnent :

- La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule qui suit est comprise entre 30 et 100 km/h (19 et 62 mph) environ.
- Votre véhicule est conduit à environ 10 km/h (7 mph) ou moins ou à n'importe quelle vitesse avec la pédale de frein enfoncée.

#### ■ Situations dans lesquelles les feux de détresse arrière automatiques peuvent ne pas fonctionner correctement

- Il est possible que le système ne détecte pas correctement un véhicule qui suit dans les cas suivants :
  - Lorsque le capteur est dérégulé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
  - Lorsque de la boue, de la neige, du givre, un autocollant, etc. recouvre le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière
  - Lorsque vous roulez sur un revêtement de route mouillé avec des flaques d'eau par mauvais temps, par exemple en cas de forte pluie, de neige ou de brouillard
  - En cas de conduite dans des descentes et des montées raides successives, comme les côtes, déclivités de la route, etc.
  - Lorsque le véhicule qui suit ne s'approche pas en étant directement derrière votre véhicule

- Lorsque le véhicule qui suit s'approche en oblique
- Si un véhicule se rabat soudainement derrière votre véhicule
- Lorsque le véhicule qui suit est entouré d'autres véhicules
- Lorsqu'un porte-vélos ou tout autre accessoire est installé à l'arrière de votre véhicule
- Dans les situations suivantes, le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision
  - Lorsque le capteur est dérégulé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
  - Lorsque votre véhicule est entouré d'autres véhicules
  - Lorsque votre véhicule est arrêté pour tourner à un carrefour, etc. et qu'un véhicule vous dépasse en venant directement de l'arrière
  - Lorsque votre véhicule est arrêté sur le bord de la route, etc. et qu'un véhicule passe près du côté de votre véhicule
  - Lorsqu'un véhicule qui suit s'approche très près de votre véhicule avant de le dépasser
  - Lorsqu'un véhicule qui suit s'approche soudain trop près de votre véhicule

#### ■ Si "FHL indisponible" s'affiche sur l'écran multifonction

La fonction des feux de détresse arrière automatiques est suspendue.

Dans ce cas, il peut y avoir du givre, de la neige, de la boue, etc. sur le pare-chocs, sur la zone autour du capteur. (→P.270) Le système doit revenir à la normale une fois le givre, la neige, la boue, etc. retirés du pare-chocs arrière. De plus, les capteurs peuvent ne pas fonctionner normalement lorsqu'ils sont utilisés par temps extrêmement chaud ou froid.

#### ■ Conditions de fonctionnement du signal de freinage d'urgence

Lorsque les trois conditions suivantes sont réunies, le signal de freinage d'urgence se déclenche :

- Les feux de détresse sont désactivés
- La vitesse réelle du véhicule est supérieure à 55 km/h (35 mph)

- La pédale de frein est enfoncée d'une manière que le système interprète comme une décélération du véhicule résultant d'un freinage soudain

#### ■ Annulation automatique du système de signal de freinage d'urgence

Le signal de freinage d'urgence s'arrêtera dans l'une des situations suivantes :

- Les feux de détresse sont activés
- La pédale de frein est relâchée
- Le système estime, en fonction de la décélération du véhicule, qu'il ne s'agit pas d'un freinage soudain



#### AVERTISSEMENT

##### ■ L'ABS ne fonctionne pas efficacement quand

- Les limites de performance d'adhérence des pneus ont été dépassées (comme dans le cas de pneus trop usés sur une route enneigée).
- Le véhicule fait de l'aquaplanage, car il circule à une vitesse élevée sur une route humide ou glissante.

##### ■ La distance d'arrêt lorsque l'ABS fonctionne peut être plus longue que la distance d'arrêt dans des conditions normales

L'ABS n'a pas été conçu pour raccourcir la distance d'arrêt du véhicule. Gardez toujours une distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède, en particulier dans les situations suivantes :

- Conduite sur des routes sales, gravillonnées ou enneigées
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur des routes cahoteuses
- Conduite sur des routes avec des nids-de-poule ou présentant une surface irrégulière

##### ■ La TRC/VSC peut ne pas fonctionner efficacement quand

Des pertes de contrôle de la direction et de puissance restent possibles en cas de conduite sur des surfaces glissantes, même si le système TRC/VSC fonctionne. Conduisez le véhicule avec prudence dans des circonstances qui pourraient lui faire perdre sa stabilité et sa puissance.

##### ■ L'aide active dans les virages ne fonctionne pas efficacement quand

- Ne vous fiez pas excessivement à l'aide active dans les virages. L'aide active dans les virages peut ne pas fonctionner efficacement lorsque vous accélérez en descente ou lorsque vous roulez sur une route glissante.

- Lorsque l'aide active dans les virages fonctionne fréquemment, elle peut s'arrêter provisoirement pour assurer le bon fonctionnement des freins, de la TRC et de la VSC.

##### ■ La commande d'assistance au démarrage en côte ne fonctionne pas correctement quand

- Ne vous fiez pas excessivement à la commande d'assistance au démarrage en côte. La commande d'assistance au démarrage en côte peut ne pas fonctionner correctement sur de fortes pentes ou des routes verglacées.
- Contrairement au frein de stationnement, la commande d'assistance au démarrage en côte n'est pas prévue pour maintenir le véhicule immobile pendant une longue période. N'essayez pas d'utiliser la commande d'assistance au démarrage en côte pour maintenir le véhicule, car cela risque de provoquer un accident.

##### ■ Lorsque le système TRC/ABS/VSC est activé

Le témoin de dérapage clignote. Conduisez toujours prudemment. Une conduite imprudente peut provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le témoin clignote.

**AVERTISSEMENT****■ Lorsque les systèmes TRC/VSC sont désactivés**

Quand vous conduisez, soyez particulièrement prudent et adaptez votre vitesse aux conditions de la route. Comme ces systèmes sont conçus pour contribuer à la stabilité et à la force motrice du véhicule, ne désactivez pas les systèmes TRC/VSC, sauf si cela est vraiment nécessaire.

**■ Freinage de prévention de collision secondaire**

Ne vous fiez pas uniquement au freinage de prévention de collision secondaire. Ce système est conçu pour contribuer à parer à l'éventualité de dommages supplémentaires dus à une collision secondaire, mais ses effets varient en fonction de différentes conditions. Une trop grande confiance dans le système pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Remplacement des pneus**

Veillez à ce que tous les pneus soient du type et de la marque spécifiés, aient la même sculpture de bande de roulement et la même capacité totale de charge. De plus, assurez-vous que les pneus sont gonflés au niveau de pression de gonflage des pneus recommandé.

Les systèmes ABS, TRC et VSC ne fonctionneront pas correctement si des pneus différents sont montés sur le véhicule. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, pour obtenir plus d'informations lorsque vous devez remplacer des pneus ou des roues.

**■ Modification des pneus et de la suspension**

L'utilisation de pneus présentant un problème quelconque ou la modification de la suspension affecte les systèmes d'assistance à la conduite et peut entraîner leur dysfonctionnement.

**■ Fonctionnement du capteur radar latéral arrière (véhicules avec feux de détresse arrière automatiques)**

→P.270

### Conseils pour la conduite en hiver

**Effectuez les préparations et les vérifications nécessaires avant de conduire le véhicule en hiver. Conduisez toujours le véhicule de manière appropriée par rapport aux conditions climatiques ambiantes.**

#### Préparatifs avant l'hiver

- Utilisez un liquide de lave-glace adapté aux températures extérieures de saison.
- Faites vérifier l'état de la batterie 12 volts par un mécanicien d'entretien.
- Faites monter quatre pneus neige sur le véhicule ou achetez un jeu de chaînes à neige pour les pneus arrière.

Assurez-vous que tous les pneus sont de la taille et de la marque spécifiées, et que les chaînes conviennent à la dimension des pneus.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents.

Dans le cas contraire, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus de la taille recommandée.
- Maintenez la pression de gonflage recommandée.

- Ne dépassez pas les limites de vitesse en vigueur ou les limites de vitesse spécifiées pour les pneus neige montés sur votre véhicule.

- Utilisez des pneus neige sur toutes les roues, pas seulement sur certaines.

##### ■ Conduite avec des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents.

Le non-respect de ces précautions pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas les limites de vitesse spécifiées pour les chaînes à neige montées sur votre véhicule ou ne roulez pas à plus de 50 km/h (30 mph), en respectant la vitesse la plus basse des deux.

- Evitez de circuler sur des routes cahoteuses ou sur des nids-de-poule.

- Evitez les accélérations soudaines, les coups de volant, les freinages brusques, ainsi que toute opération de changement de vitesse entraînant un freinage régénérateur brusque.

- Ralentissez suffisamment avant de prendre un virage pour ne pas perdre le contrôle du véhicule.

- N'utilisez pas le système LTA (aide au maintien de la trajectoire).



#### NOTE

##### ■ Réparation ou remplacement des pneus neige

Si une réparation ou un remplacement des pneus neige est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié ou un distributeur de pneus officiel.

En effet, la dépose et la pose de pneus neige affectent le fonctionnement des valves et émetteurs de pression des pneus.

### Avant de conduire le véhicule

Effectuez les opérations suivantes en fonction des conditions de conduite :

- Ne forcez pas pour essayer d'ouvrir une vitre ou de faire bouger un essuie-glace pris dans la glace. Versez de l'eau chaude sur la zone gelée pour faire fondre la glace. Essuyez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour garantir un fonctionnement correct du ventilateur du système de climatisation, retirez toute la neige qui s'est accumulée sur les bouches d'admission d'air devant le pare-brise.
- Recherchez toute accumulation importante de glace ou de neige sur les éclairages extérieurs, le toit du véhicule, le châssis, autour des pneus ou sur les freins et retirez-la.
- Retirez la neige ou la boue qui colle à vos semelles avant d'entrer dans le véhicule.

### Lors de la conduite

Accélérez lentement, gardez une distance de sécurité par rapport au véhicule qui vous précède et conduisez à une vitesse réduite adaptée à l'état de la route.

### Pour garer le véhicule

Garez le véhicule et engagez le rapport P sans engager le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque de geler, ce qui vous empêcherait de pouvoir le relâcher. Lorsque vous stationnez le véhicule sans engager le frein de stationnement, veillez à

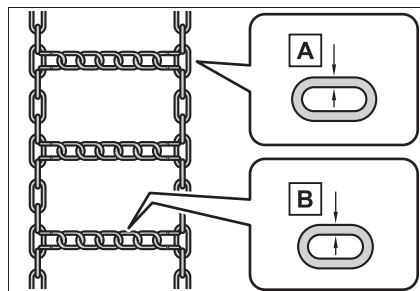
caler les roues.

Dans le cas contraire, la situation peut être dangereuse, car le véhicule risque de se déplacer de manière inattendue et, éventuellement, de provoquer un accident.

### Choix des chaînes à neige

Lorsque vous montez des chaînes à neige, utilisez la taille correcte.

La taille des chaînes est définie pour chaque dimension de pneu.



**A** Chaîne latérale (3 mm [0,12 in.] de diamètre)

**B** Chaîne transversale (4 mm [0,16 in.] de diamètre)

### Réglementations relatives à l'usage des chaînes à neige

Les réglementations relatives aux chaînes à neige varient en fonction de la région et du type de route. Vérifiez toujours les réglementations locales en vigueur avant de monter des chaînes à neige.

#### ■ Installation des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes lorsque vous montez et que vous retirez les chaînes à neige :

- Montez et retirez les chaînes à neige dans un endroit sûr.
- Montez les chaînes à neige sur les pneus arrière. N'installez pas de chaînes à neige sur les pneus avant.
- Montez les chaînes à neige sur les pneus arrière en les serrant le plus possible. Resserrez les chaînes après avoir parcouru 0,5 — 1,0 km (1/4 — 1/2 mile).
- Montez les chaînes à neige en suivant les instructions fournies avec les chaînes.



## NOTE

**■ Installation de chaînes à neige**

Le montage de chaînes à neige peut empêcher le fonctionnement correct des valves et des émetteurs de pression des pneus.

**Essuie-glaces avant**

Afin de pouvoir soulever les essuie-glaces avant lorsque de fortes chutes de neige ou des gelées sont prévues, changez la position de repos des essuie-glaces avant de la position rétractée sous le capot à la position d'entretien à l'aide du levier d'essuie-glaces. (→P.220)



## Caractéristiques de l'habitacle

### 6

#### 6-1. Utilisation du système de climatisation et du désembueur

Commande ALL AUTO ..... 346

Système de climatisation automatique ..... 347

Système de climatisation automatique arrière ..... 355

Volant chauffé/chauffages de siège/ventilateurs de siège.. 357

#### 6-2. Utilisation des éclairages intérieurs

Liste des éclairages intérieurs 361

#### 6-3. Utilisation des dispositifs de rangement

Liste des dispositifs de rangement ..... 364

Dispositifs de coffre ..... 367

#### 6-4. Utilisation des autres caractéristiques de l'habitacle

Ecran tactile multiusage Toyota ..... 369

Ecran pare-soleil électronique 370


Autres caractéristiques de l'habitacle..... 372

### Commande ALL AUTO\*

\*: Si le véhicule en est équipé

**Les chauffages de siège (si le véhicule en est équipé), les ventilateurs de siège (si le véhicule en est équipé) et le volant chauffé (si le véhicule en est équipé) sont tous automatiquement commandés en fonction de la température réglée du système de climatisation, de la température extérieure et de celle de l'habitacle, etc. La commande ALL AUTO permet de conserver une ambiance confortable sans devoir régler chaque système.**

### Activation de la commande ALL AUTO

Sélectionnez  sur l'écran tactile multitouchage Toyota, affichez l'écran de climatisation de siège/volant et

sélectionnez .

Le témoin s'allume sur l'écran de commande ALL AUTO, et le système de climatisation automatique, les chauffages et ventilateurs de siège et le volant chauffé fonctionnent en mode automatique.

Si l'un des systèmes est actionné manuellement, le témoin s'éteint. Cependant, toutes les autres fonctions continuent à être opérationnelles en mode automatique.

### Fonctionnement de chaque système

#### ■ Système de climatisation automatique (→P.347)

La température peut être réglée indépendamment pour chaque siège.

#### ■ Chauffages (si le véhicule en est équipé) et ventilateurs (si le véhicule en est équipé) de siège (→P.357)

Le chauffage ou la ventilation est automatiquement sélectionné en fonction de la température réglée du système de climatisation, de la température extérieure, etc.

#### ■ Volant chauffé (si le véhicule en est équipé) (→P.357)

Le volant chauffé fonctionne automatiquement en fonction de la température réglée du système de climatisation, de la température extérieure, etc.

#### ■ Fonction de détection de passager

Si un passager est détecté dans le siège du passager avant, le chauffage et le ventilateur de siège fonctionnent automatiquement.

#### ■ Fonctionnement du chauffage/ventilateur de siège

Lorsque le mode automatique est sélectionné à l'aide du contacteur de chauffage/ventilateur de siège, la détection du passager n'est pas effectuée.

#### ■ Fonctionnement du chauffage de sièges arrière (véhicule avec commande de climatisation 3-ZONE)

Les chauffages de siège arrière ne sont pas commandés par la commande ALL AUTO.

## Système de climatisation automatique

Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont ajustées automatiquement en fonction du réglage de température.

Le système de climatisation peut être commandé au moyen du panneau de commande du système de climatisation et de l'écran de commande de climatisation sur l'écran tactile multiusage Toyota.

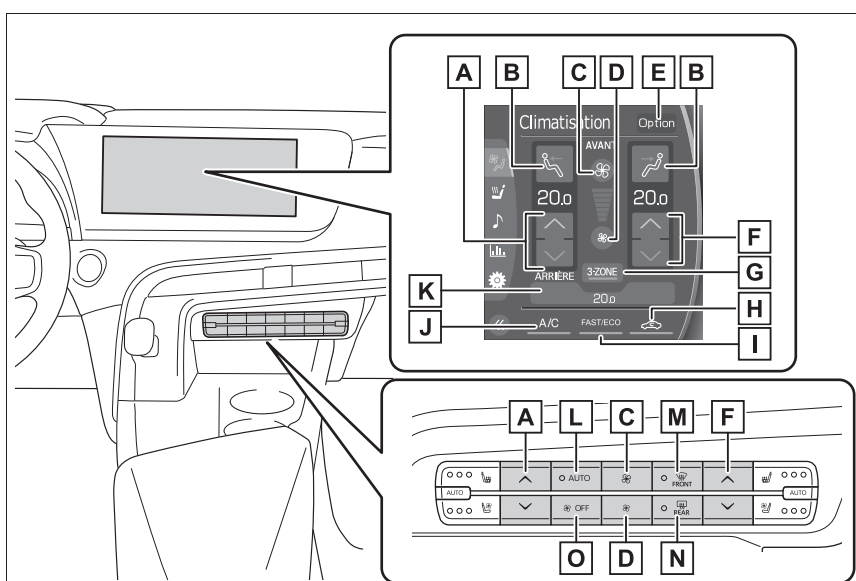
Les schémas ci-dessous représentent un véhicule à conduite à gauche.

Les positions et les formes des touches peuvent être différentes sur les véhicules à conduite à droite.

De même, les positions de l'écran et des touches peuvent être différentes selon le type de système.

Pour obtenir plus de détails à propos de l'écran tactile multiusage Toyota, reportez-vous à la P.369.

## Commandes de climatisation




**A** Contacteurs de commande de température du côté gauche


**B** Contacteur de commande du mode de débit d'air


- C** Contacteur d'augmentation de la vitesse du ventilateur
- D** Contacteur de réduction de la vitesse du ventilateur
- E** Contacteur "Option"
- F** Contacteurs de commande de température du côté droit
- G** Contacteur "DUAL" ou "3-ZONE"
- H** Contacteur de mode d'air extérieur/air recyclé
- I** Contacteur de mode de climatisation économique
- J** Contacteur "A/C"
- K** Contacteur de sélection de l'écran de commande de climatisation arrière
- L** Contacteur de mode automatique
- M** Contacteur de désembueur de pare-brise
- N** Contacteur des désembueurs de lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs
- O** Contacteur "OFF"

#### ■ Réglage de la température

Appuyez sur  sur les contacteurs de commande de température du panneau de commande de climatisation ou

sélectionnez  sur les contacteurs de commande de température de l'écran de commande de climatisation pour augmenter la température.

Appuyez sur  sur les contacteurs de commande de température du panneau de commande de climatisation ou

sélectionnez  sur les contacteurs de commande de température de

l'écran de commande de climatisation pour réduire la température.

Si le contacteur est enfoncé et maintenu dans cette position, ou sélectionné et maintenu enfoncé, la température affichée change de manière continue.

Si le témoin du contacteur "A/C" ne s'allume pas, le système souffle de l'air à température ambiante ou de l'air chauffé.

#### ■ Réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur le contacteur d'augmentation de la vitesse du ventilateur du panneau de commande de climatisation ou sélectionnez le contacteur d'augmentation de la vitesse du ventilateur de l'écran de commande de climatisation pour augmenter la vitesse du ventilateur.


Appuyez sur le contacteur de diminution de la vitesse du ventilateur du panneau de commande de climatisation ou sélectionnez le contacteur de diminution de la vitesse du ventilateur de l'écran de commande de climatisation pour réduire la vitesse du ventilateur.


Appuyez sur le contacteur "OFF" du panneau de commande de climatisation pour arrêter le ventilateur.

#### ■ Changement du mode de débit d'air


Sélectionnez le contacteur de commande de mode de débit d'air de l'écran de commande de climatisation.

Le mode de débit d'air change à chaque sélection du contacteur.

 : L'air est dirigé vers la partie supérieure du corps

 : L'air est dirigé vers la partie supérieure du corps et vers les pieds

 : L'air est dirigé vers les pieds

 : L'air est dirigé vers les pieds et le désembueur de pare-brise fonctionne

#### ■ Basculement entre les modes d'air extérieur et d'air recyclé

Sélectionnez le contacteur de mode d'air extérieur/air recyclé sur l'écran de commande de climatisation.

Le mode alterne entre les modes d'air extérieur et d'air recyclé chaque fois que le contacteur est sélectionné.

Lorsque le mode d'air recyclé est sélectionné, le témoin s'allume sur le contacteur de mode d'air extérieur/air recyclé.

#### ■ Réglez la fonction de refroidissement et de déshumidification

Sélectionnez le contacteur "A/C" sur l'écran de commande de climatisation.

Lorsque la fonction est activée, le témoin s'allume sur le contacteur "A/C".

#### ■ Mode de climatisation économique

La climatisation est contrôlée afin de favoriser une consommation réduite de carburant (par exemple, en réduisant la vitesse du ventilateur, etc).

Sélectionnez le contacteur de mode de climatisation économique sur l'écran de commande de climatisation.

Lorsque le mode de climatisation économique est activé, le témoin s'allume sur le contacteur de mode de climatisation économique.

#### ■ Désembuage du pare-brise

Les désembueurs servent à désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Sélectionnez le contacteur de désembueur de pare-brise sur le panneau de commande de climatisation.

Régalez le contacteur de mode d'air extérieur/air recyclé sur le mode d'air extérieur si le mode d'air recyclé est utilisé. (Il se peut qu'il bascule automatiquement.)

Pour désembuer plus rapidement le pare-brise et les vitres latérales, augmentez le débit d'air et la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez de nouveau sur le contacteur de désembueur de pare-brise lorsque le pare-brise est désembué.

Lorsque le contacteur de désembueur de pare-brise est activé, le témoin s'allume sur le contacteur de désembueur de pare-brise.

### ■ Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs servent à désembuer la lunette arrière et à éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur le contacteur des désembueurs de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs du panneau de commande de climatisation.

Les désembueurs se désactivent automatiquement après 15 minutes.

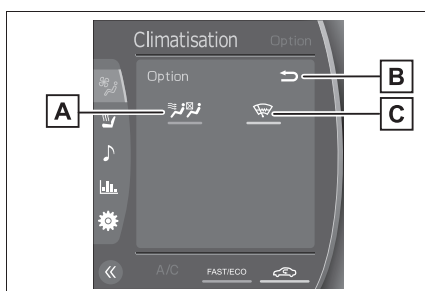
Lorsque les désembueurs de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs sont activés, le témoin s'allume sur le contacteur de désembueurs de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs.

### ■ Ecran de commande des options

Sélectionnez le contacteur "Option" pour afficher l'écran de commande des options.

Les fonctions peuvent être activées et désactivées.

Lorsque la fonction est activée, le témoin s'allume sur l'écran.



**A** Mode de débit d'air dirigé vers les sièges avant (S-FLOW) (si le véhicule en est équipé) (→P.352)

**B** Sélectionnez pour afficher l'écran précédent.

**C** Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé) (→P.353)

### ■ Embuage des vitres

● Les vitres s'embueront facilement si l'humidité dans le véhicule est élevée. L'activation de la fonction de refroidissement et de déshumidification déshumidifiera l'air des sorties et désembuera le pare-brise de façon efficace.

● Si vous désactivez la fonction de refroidissement et de déshumidification, les vitres peuvent s'embuer plus facilement.

● Les vitres peuvent s'embuer si le mode d'air recyclé est utilisé.

### ■ Lors de la conduite sur des routes poussiéreuses

Fermez toutes les vitres. Si de la poussière projetée par le véhicule pénètre malgré tout à l'intérieur après la fermeture des vitres, il est recommandé de régler le mode d'admission d'air en mode d'air extérieur et de régler la vitesse du ventilateur sur le réglage souhaité, mais de ne pas le désactiver.

### ■ Mode d'air extérieur/air recyclé

● Il est recommandé de sélectionner temporairement le mode d'air recyclé pour empêcher que de l'air non filtré ne pénètre dans l'habitacle et pour contribuer à refroidir l'intérieur du véhicule lorsque la température extérieure est élevée.

● Le mode d'air extérieur/air recyclé peut basculer automatiquement en fonction du réglage de température et de la température intérieure.

### ■ Lorsque la température extérieure est proche de 0 °C (32 °F)

La fonction de déshumidification peut ne pas fonctionner, même lorsque vous sélectionnez le contacteur "A/C".

### ■ Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco

- En mode de conduite Eco, le système de climatisation est commandé comme suit pour favoriser l'efficacité du carburant :
  - Le système de pile à combustible et le

fonctionnement du compresseur sont commandés afin de restreindre la capacité de chauffage/refroidissement

- La vitesse du ventilateur est restreinte lorsque le mode automatique est sélectionné
- Pour améliorer les performances de la climatisation, effectuez les opérations suivantes :
  - Réglez la vitesse du ventilateur
  - Désactivez le mode de conduite Eco (→P.332)
  - Désactivez le mode de climatisation économique
- Lorsque le mode de conduite est défini sur le mode Eco, le mode de climatisation économique est automatiquement activé. Même dans ce cas, le mode de climatisation économique peut être désactivé en sélectionnant le contacteur de mode de climatisation économique.

#### ■ Odeurs de ventilation et de climatisation

- Pour faire entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation sur le mode d'air extérieur.
- Lorsqu'il est utilisé, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Ceci peut ensuite entraîner une émission d'odeurs par les registres.
- Afin de supprimer les odeurs émises lorsque le système de climatisation démarre, le mode de débit d'air peut être modifié pour souffler de l'air vers les pieds ou arrêter de souffler de l'air pendant un court moment juste après que le système de climatisation a démarré en mode automatique.
- Lors du stationnement de votre véhicule, le système passe automatiquement en mode d'air extérieur pour favoriser la circulation de l'air dans le véhicule, afin de réduire les odeurs émises lors du démarrage du véhicule.

#### ■ Filtre de climatisation

→P.332

#### ■ Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions.

(Fonctions personnalisables : →P.502)



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

N'utilisez pas le contacteur de désembueur de pare-brise pendant l'utilisation d'air froid par temps extrêmement humide. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de gêner ainsi votre visibilité.

##### ■ Lorsque les désembueurs de rétroviseurs extérieurs fonctionnent

Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs lorsque les désembueurs de rétroviseurs extérieurs sont activés.



#### NOTE

##### ■ Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le système de pile à combustible est désactivé.

#### Utilisation du mode automatique

- 1 Sélectionnez le contacteur "AUTO" sur le panneau de commande de climatisation.
- 2 Ajustez le réglage de la température.
- 3 Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur le contacteur "OFF" du panneau de commande de climatisation.

Si le réglage de vitesse du ventilateur ou les modes de débit d'air sont modi-

fiés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique est maintenu pour les fonctions qui n'ont pas été modifiées.

#### ■ Utilisation du mode automatique

La vitesse du ventilateur s'ajuste automatiquement en fonction du réglage de température et des conditions ambiantes.

Ainsi, le ventilateur peut s'arrêter momentanément jusqu'à ce que de l'air chaud ou froid soit prêt à circuler immédiatement après avoir appuyé sur le contacteur de mode automatique.

#### Réglage simultané de la température pour les sièges du conducteur et du passager (mode "DUAL" ou "3-ZONE")

- ▶ Véhicules avec commande de climatisation DUAL-ZONE

Pour activer le mode "DUAL", sélectionnez le contacteur "DUAL" sur l'écran de commande de climatisation.

Les contacteurs de commande de température côté conducteur peuvent être utilisés pour régler la température pour le siège du conducteur et celui du passager avant. Pour accéder au mode individuel, utilisez les contacteurs de commande de température côté passager ou sélectionnez de nouveau le contacteur "DUAL".

Lorsque le mode "DUAL" est activé, le témoin s'allume sur le contacteur "DUAL".

- ▶ Véhicules avec commande de climatisation 3-ZONE

Pour activer le mode "3-ZONE", sélectionnez le contacteur "3-ZONE" sur l'écran de commande de climatisation.

Les contacteurs de commande de température côté conducteur peuvent être utilisés pour régler la température pour le siège du

conducteur et celui du passager avant. Pour accéder au mode individuel, utilisez les contacteurs de commande de température côté passager ou sélectionnez de nouveau le contacteur "3-ZONE".

Lorsque le mode "3-ZONE" est activé, le témoin s'allume sur le contacteur "3-ZONE".

#### Mode de débit d'air dirigé vers les sièges avant (S-FLOW) (si le véhicule en est équipé)

Cette fonction contrôle automatiquement le débit d'air de la climatisation afin que la priorité soit donnée aux sièges avant. Lorsque le siège du passager avant n'est pas occupé, le débit d'air peut être dirigé uniquement vers le siège du conducteur. Un surplus de climatisation est évité, ce qui permet de réduire la consommation de carburant.


Le mode de débit d'air dirigé vers les sièges avant fonctionne dans les situations suivantes.

- Aucun passager n'est détecté sur les sièges arrière
- Le désembueur de pare-brise n'est pas en fonctionnement

Lorsqu'il fonctionne,  s'allume.

#### ■ Activation/désactivation manuelle du mode de débit d'air dirigé vers les sièges avant

En mode de débit d'air dirigé vers les sièges avant, vous pouvez choisir entre diriger le débit d'air vers les sièges avant uniquement et diriger le débit d'air vers tous les sièges en actionnant un contacteur. Lorsque le mode est sélectionné manuellement, la commande de débit d'air automatique se désactive.

Sélectionnez  sur l'écran de commande des options de l'écran de commande de climatisation et choisissez le débit d'air.

- Témoin allumé : Débit d'air dirigé vers les sièges avant uniquement
- Témoin éteint : Débit d'air dirigé vers tous les sièges

#### ■ Fonctionnement de la commande de débit d'air automatique

- Afin de maintenir une ambiance confortable dans l'habitacle, le débit d'air peut être dirigé vers les sièges sans passagers immédiatement après le démarrage du système de pile à combustible et à d'autres moments en fonction de la température extérieure.
- Si, après le démarrage du système de pile à combustible, les passagers se déplacent à l'intérieur ou entrent dans le véhicule/en sortent, le système ne peut pas détecter avec précision la présence de passagers et la commande de débit d'air automatique ne fonctionne pas.

#### ■ Fonctionnement de la commande de débit d'air manuelle

Même si vous l'avez actionnée manuellement pour diriger le débit d'air vers les sièges avant uniquement, si un siège arrière est occupé, la fonction peut diriger automatiquement le débit d'air vers tous les sièges.

#### ■ Pour reprendre la commande de débit d'air automatique

- 1 Alors que le témoin est éteint, mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
- 2 Lorsque 60 minutes ou plus se sont écoulées, mettez le contacteur d'alimentation en position ON.

### Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé)

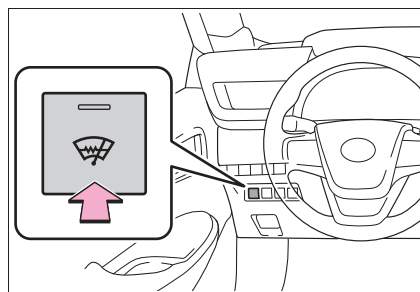
Cette fonction permet d'éviter la forma-

tion de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glace.

Appuyez sur le contacteur pour activer/désactiver le système.

Le témoin s'allume lorsque le système est activé.

Le dégivreur d'essuie-glace avant se désactive automatiquement au bout de 15 minutes environ.

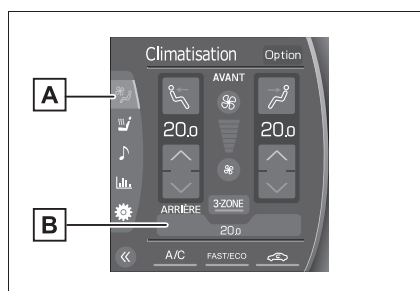


#### AVERTISSEMENT

##### ■ Pour éviter les brûlures

Ne touchez pas la vitre dans la partie inférieure du pare-brise ou à côté des montants avant lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé.

### Ecran de commande de climatisation arrière (véhicules avec commande de climatisation 3-ZONE)

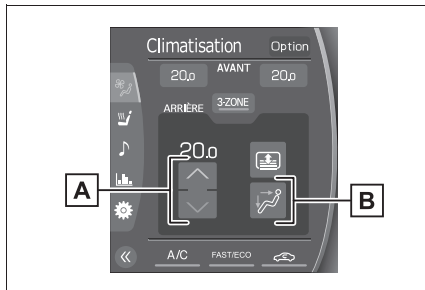


**A** Contacteur de sélection de l'écran

de fonctionnement du climatiseur


- B** Contacteur de sélection de l'écran de commande de climatisation arrière


Sélectionnez l'écran de fonctionnement du climatiseur au moyen de l'écran tactile multiusage Toyota, puis sélectionnez l'écran de fonctionnement du climatiseur arrière.




Si vous n'effectuez pas de réglages pendant plus de 20 secondes après être passé à l'écran de fonctionnement du climatiseur arrière, l'affichage revient à l'écran de fonctionnement du climatiseur avant.

- A** Ajustez le réglage de température de siège arrière
- B** Ajustez le réglage de mode de débit d'air de siège arrière

 : L'air est dirigé vers la partie supérieure du corps

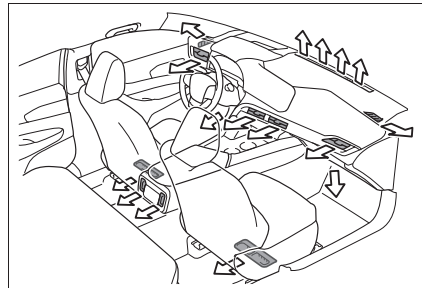
 : L'air est dirigé vers la partie supérieure du corps et vers les pieds

 : L'air est dirigé vers les pieds

### Emplacement et fonctionnement des sorties d'air

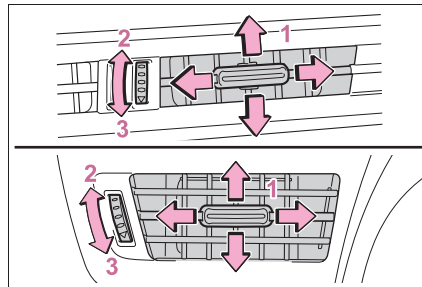
#### ■ Emplacement des sorties d'air

Les sorties d'air et le débit d'air sont modifiés en fonction du mode de débit d'air sélectionné.



#### ■ Réglage de la direction du débit d'air et ouverture/fermeture des sorties d'air

##### ► Avant

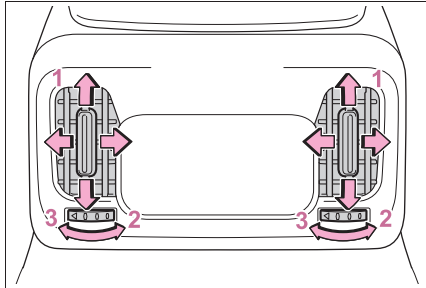


**1** Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas

**2** Ouvrez le registre

**3** Fermez le registre

## ► Arrière

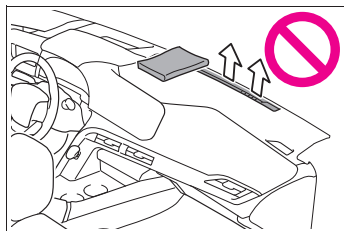


- 1 Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas
- 2 Ouvrez le registre
- 3 Fermez le registre

**AVERTISSEMENT**

■ Afin de ne pas empêcher le désembueur de pare-brise de fonctionner

Ne placez rien sur le panneau d'instruments qui soit susceptible de couvrir les sorties d'air. Sinon, le débit d'air risque d'être obstrué, empêchant les désembueurs de pare-brise de désembuer efficacement.



### Système de climatisation automatique arrière\*

\*: Si le véhicule en est équipé

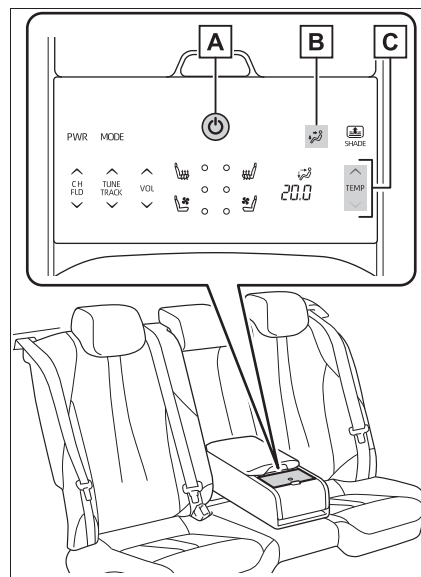
Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont ajustées automatiquement en fonction du réglage de température.

### Commande de climatisation arrière

#### ■ Panneau de commande arrière

La climatisation arrière peut être utilisée en activant le panneau de commande arrière au moyen du contacteur d'activation/désactivation.

Lorsque la climatisation du siège avant est désactivée, la climatisation arrière ne peut pas être activée de façon indépendante.



**A** Contacteur d'activation/désactiva-

6

Caractéristiques de l'habitacle

tion du panneau multiusage arrière.

- B** Contacteur de commande de mode de débit d'air des sièges arrière
- C** Contacteur de commande de température des sièges arrière

### Réglage de la température des sièges arrière


Le réglage de température des sièges arrière peut être effectué à l'aide des méthodes suivantes :


- Lorsque le témoin "3-ZONE" est éteint : Réglez la température du siège du conducteur.
- Réglez la température des sièges arrière à l'aide de l'écran tactile multiusage Toyota (écran de commande de climatisation arrière) ou du panneau de commande arrière.

### Emplacement et fonctionnement des sorties d'air

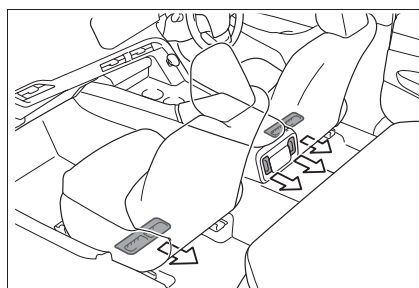
#### ■ Emplacement des sorties d'air

Les sorties d'air et le débit d'air sont modifiés en fonction du mode de débit d'air sélectionné.

 : L'air est dirigé vers la partie supérieure du corps

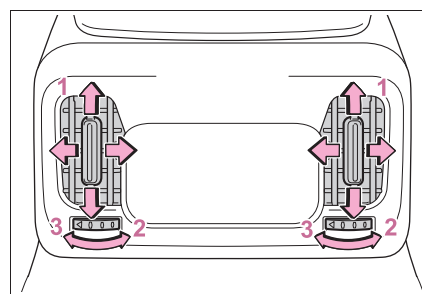
 : L'air est dirigé vers la partie supérieure du corps et vers les pieds

 : L'air est dirigé vers les pieds



#### ■ Réglage de la position et ouverture/fermeture des sorties d'air

► Arrière



- 1** Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas
- 2** Ouvrez le registre
- 3** Fermez le registre

#### NOTE

#### ■ Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le système de pile à combustible est désactivé.

### Volant chauffé<sup>\*</sup>/chauffages de siège<sup>\*</sup>/ventilateurs de siège<sup>\*</sup>

<sup>\*</sup>: Si le véhicule en est équipé

- Volant chauffé

Chauffe le pourtour du volant

- Chauffages de sièges avant/chauffages de sièges arrière

Chauffent le garnissage des sièges

- Ventilateurs de sièges avant/ventilateurs de sièges arrière

Assurent une bonne ventilation en aspirant de l'air à travers le garnissage des sièges

**Ces fonctions peuvent être activées via les contacteurs de climatiseur avant et l'écran tactile multiusage Toyota, ainsi que via le panneau de commande arrière (si le véhicule en est équipé).**

#### AVERTISSEMENT

- **Pour éviter les brûlures mineures**

Des précautions doivent être prises si des personnes de l'une des catégories suivantes touchent le volant ou les sièges lorsque leur chauffage est activé :

- Bébés, enfants en bas âge, personnes âgées, malades et physiquement handicapées
- Personnes à la peau sensible
- Personnes fatiguées
- Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)

#### NOTE

- **Pour éviter d'endommager les chauffages et les ventilateurs de siège**

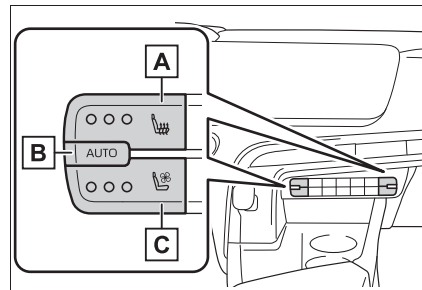
Évitez de placer des objets pesants de forme irrégulière sur le siège et ne plantez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans le siège.

- **Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts**

N'utilisez pas les fonctions lorsque le système de pile à combustible est désactivé.

### Mode d'emploi

#### ■ Avant (commandes de climatisation)



**A** Réglez le niveau de température de chauffage de siège avant

Le chauffage de siège peut être réglé suivant 3 niveaux. (bas, moyen ou haut)

**B** Témoin de mode automatique du chauffage de siège/ventilateur de siège (→P.346)

**C** Réglez le niveau de vitesse du ventilateur de siège avant

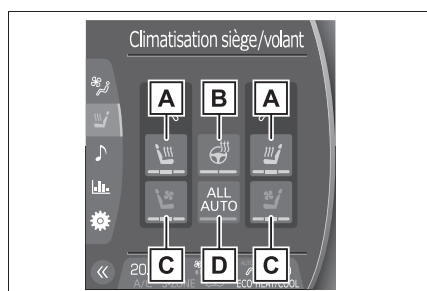
Le ventilateur de siège peut être réglé suivant 3 niveaux. (bas, moyen ou haut)

#### ■ **Ecran tactile multiusage Toyota**

Sélectionnez  sur l'écran tactile mul-

tissage Toyota pour afficher l'écran de climatisation de siège/volant.

De même, les positions de l'écran et des touches peuvent être différentes selon le type de système.



**A** Réglez le niveau de température de chauffage de siège

Le chauffage de siège peut être réglé suivant 3 niveaux. (bas, moyen ou haut)

**B** Réglez le niveau de température du volant chauffé\*

Le volant chauffé peut être réglé suivant 2 niveaux. (bas ou haut)

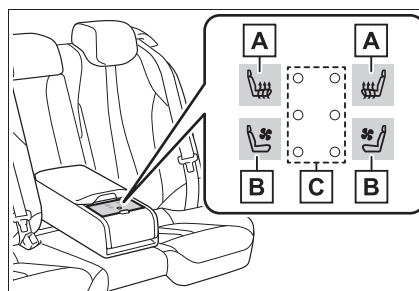
**C** Réglez le niveau de vitesse du ventilateur de siège

Le ventilateur de siège peut être réglé suivant 3 niveaux. (bas, moyen ou haut)

**D** Contacteur de commande ALL AUTO

Lorsque la commande ALL AUTO est activée, le témoin s'allume sur l'écran. (→P.346)

#### ■ Panneau de commande arrière (si le véhicule en est équipé)



**A** Réglez le niveau de température de chauffage de siège arrière

Le chauffage de siège peut être réglé suivant 3 niveaux. (bas, moyen ou haut)

**B** Réglez le niveau de vitesse du ventilateur de siège arrière

Le ventilateur de siège peut être réglé suivant 3 niveaux. (bas, moyen ou haut)

**C** Témoins

#### ■ Le volant chauffé, les chauffages de siège et les ventilateurs de siège peuvent être utilisés quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

#### ■ Mode de commande associé au système de climatisation

Lorsque le niveau de vitesse du ventilateur de siège est défini sur haut, la vitesse du ventilateur de siège augmente en fonction de la vitesse du ventilateur du système de climatisation.

#### ■ Lorsque le système de climatisation fonctionne en mode S-FLOW

Si la présence d'aucun passager n'est détectée sur les sièges passager, le ventilateur et le chauffage des sièges passager sont désactivés s'ils sont en cours de fonctionnement. (→P.352)



### ■ Modification des paramètres du panneau de commande arrière

Il est possible de modifier les paramètres suivants.

- Temps de réponse après appui sur une touche.
- Activation ou désactivation des sons de fonctionnement des touches



**1** Arrêtez le véhicule en lieu sûr et arrêtez le système de pile à combustible.

**2** Appuyez une fois sur le contacteur d'alimentation avec la pédale de frein relâchée et passez en mode ACC. Aucun paramètre ne peut être modifié si le contacteur d'alimentation est en position ON.



**3** Appuyez sur  pendant 10 secondes ou plus tout en enfonçant la touche .

**4** Relâchez la touche une fois que le signal sonore a retenti.








**5** Sélectionnez l'élément personnalisable. Modifiez le temps de réponse pour le fonctionnement des touches :

Appuyez sur  pour l'augmenter, et sur  pour le réduire.


Activez ou désactivez les sons de fonctionnement des touches :

Appuyez sur  pour les activer, et sur  pour les désactiver.

**6** Lorsque les modifications sont terminées, les témoins de chauffage de siège/ventilateur de siège s'allument comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Fonction	Réglages	Témoin
Temps de réponse	Rapide	
	Moyennement rapide	
	Normal	
	Moyennement lent	
	Lent	
Bruits de fonctionnement	Activation	
	Désactivation	

**7** La modification des paramètres prend fin si vous :

- Utilisez la touche  pour désactiver le panneau de commande arrière.
- Appuyez sur le contacteur d'alimentation.
- N'utilisez pas le contacteur d'alimentation d'alimentation pendant environ 10 secondes.

### ■ Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P.502)

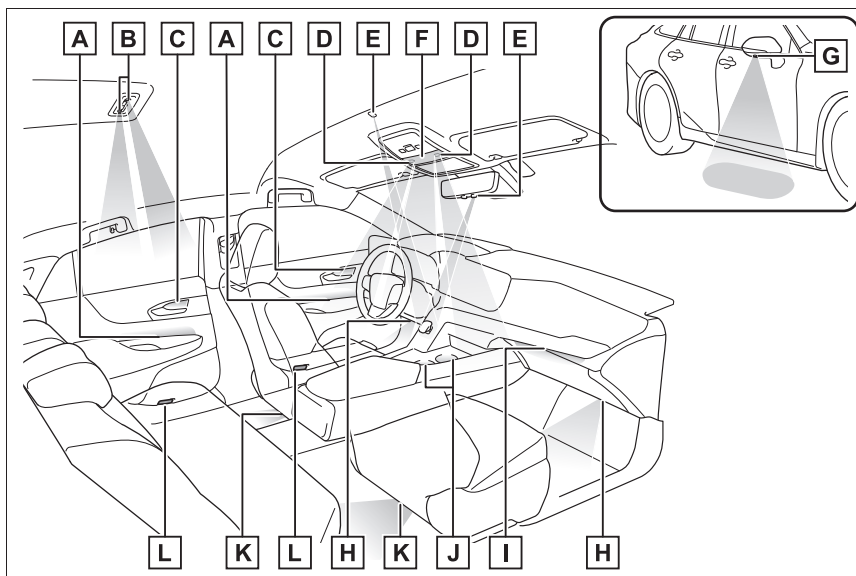
**AVERTISSEMENT****■ Pour éviter les risques de surchauffe et de brûlures mineures**

Respectez les précautions suivantes lorsque vous utilisez les chauffages de siège.

- Ne couvrez pas le siège avec une couverture ou un coussin lorsque vous utilisez le chauffage de siège.
- N'utilisez pas le chauffage de siège plus que nécessaire.

## Liste des éclairages intérieurs

### Emplacement des éclairages intérieurs



- A** Eclairages de garniture d'habillage de porte (→P.363) (si le véhicule en est équipé)
- B** Eclairages personnels arrière (→P.362)
- C** Eclairages de poignée de porte intérieure (→P.363) (si le véhicule en est équipé)
- D** Eclairages personnels avant (→P.362)
- E** Eclairages de levier de changement de vitesse (si le véhicule en est équipé)
- F** Eclairages intérieurs (→P.362)
- G** Eclairages de sol extérieurs (si le véhicule en est équipé)
- H** Eclairages de plancher avant (si le véhicule en est équipé)
- I** Eclairages de garniture du panneau d'instruments (→P.363) (si le véhicule en est équipé)
- J** Eclairages de porte-gobelet (→P.363)

**K** Eclairages de plancher arrière (si le véhicule en est équipé)

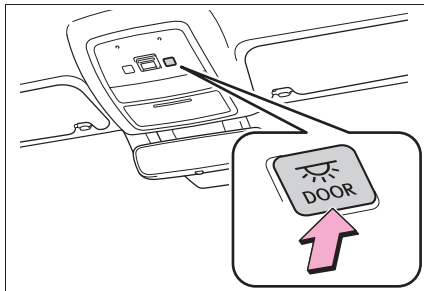
**L** Eclairages de seuil de porte

### Fonctionnement des éclairages intérieurs

#### ■ Activation de la position de porte

Appuyez sur le contacteur d'éclairage intérieur lié à l'ouverture de la porte

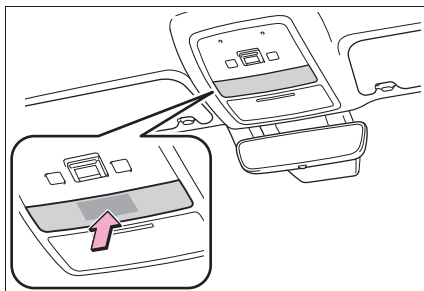
Les éclairages s'allument ou s'éteignent selon que les portes sont ouvertes ou fermées.



#### ■ Pour allumer/éteindre les éclairages

Touchez l'éclairage

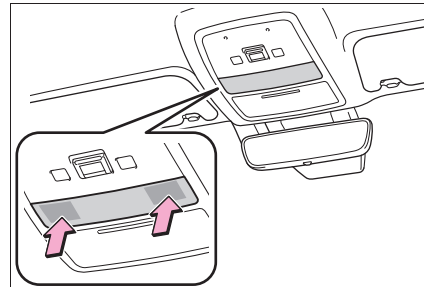
Les éclairages personnels arrière s'allument/s'éteignent en même temps que les éclairages intérieurs.



### Fonctionnement des éclairages personnels avant

#### ■ Pour allumer/éteindre les éclairages

Touchez l'éclairage

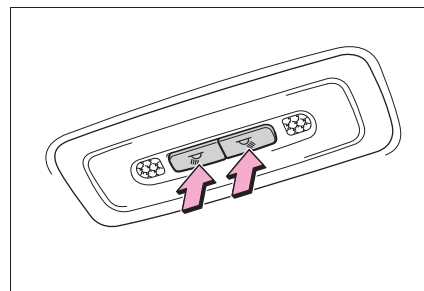


### Fonctionnement des éclairages personnels arrière

#### ■ Pour allumer/éteindre les éclairages

Appuyez sur le contacteur


Les éclairages personnels arrière s'allument/s'éteignent en même temps que les éclairages intérieurs.



### Modification de la couleur d'éclairage (si le véhicule en est équipé)

A l'aide de l'écran tactile multiusage Toyota, une des 8 couleurs disponibles peut être choisie pour les éclairages suivants. Cependant, la couleur ne peut pas être modifiée individuellement pour chaque éclairage.

- Eclairages de poignée de porte intérieure
- Eclairages de garniture d'habillage de porte
- Eclairages de porte-gobelet
- Eclairages de garniture du panneau d'instruments

- 1 Sélectionnez .
- 2 Sélectionnez "Couleur de l'éclairage".
- 3 Sélectionnez la couleur voulue.

#### ■ Système d'éclairage à l'ouverture

Les éclairages s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction du mode du contacteur d'alimentation, de la présence de la clé électronique, du verrouillage/déverrouillage des portes et de l'ouverture/fermeture des portes.

#### ■ Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge

Si les éclairages intérieurs restent allumés lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, les éclairages s'éteindront automatiquement après 20 minutes.

#### ■ Les éclairages intérieurs ou les éclairages personnels avant ne répondent pas normalement quand

- Lorsque de l'eau, de la saleté, etc. adhère à la surface de la lentille
- Lorsqu'ils sont actionnés alors que vous avez les mains mouillées

- Lorsque vous portez des gants, etc.

#### ■ Les éclairages intérieurs peuvent s'allumer automatiquement quand

Si l'un des airbags SRS se déploie (se gonfle) ou en cas d'impact arrière important, les éclairages intérieurs s'allument automatiquement.

Les éclairages intérieurs s'éteindront automatiquement après environ 20 minutes.

Les éclairages intérieurs peuvent être éteints manuellement. Cependant, afin d'éviter d'autres collisions, il est recommandé de les laisser allumés jusqu'à ce que la sécurité soit assurée.

(Les éclairages intérieurs peuvent ne pas s'allumer automatiquement en fonction de la force de l'impact et des conditions de la collision.)

#### ■ Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P.492)



#### NOTE

##### ■ Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

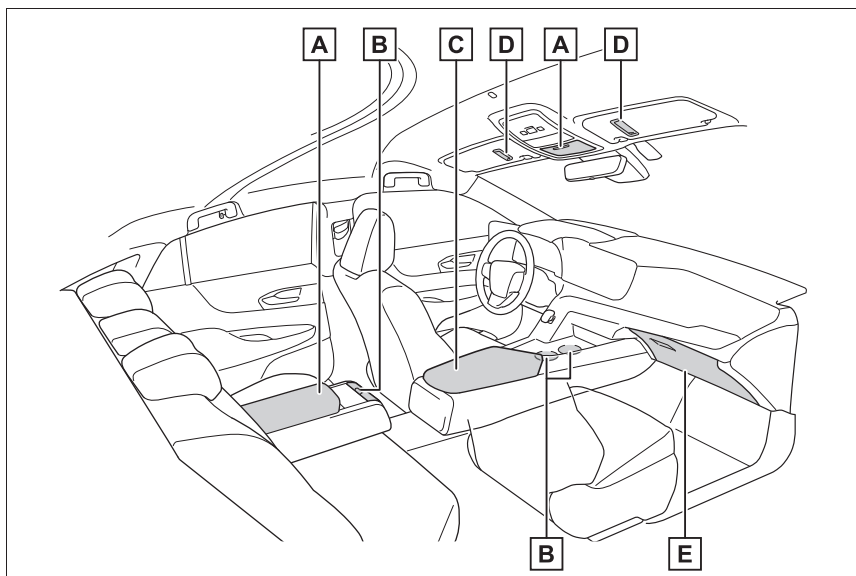
Ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire quand le système de pile à combustible est désactivé.

##### ■ Retrait des lentilles d'éclairage

Ne retirez jamais la lentille des éclairages intérieurs et des éclairages personnels avant. Sinon, les éclairages seront endommagés. Si une lentille doit être retirée, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Liste des dispositifs de rangement

Emplacement des dispositifs de rangement



**A** Compartiments auxiliaires\* (→P.366)

**B** Porte-gobelets (→P.365)

**C** Boîtier de console (→P.366)

**D** Porte-cartes (→P.366)

**E** Boîte à gants (→P.365)

\* : Si le véhicule en est équipé



**AVERTISSEMENT**

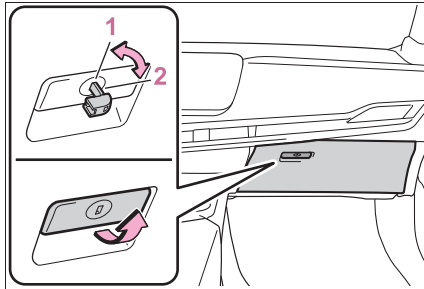
**Objets qui ne devraient pas être laissés dans les espaces de rangement**

Ne laissez pas de lunettes, briquets ou bombes aérosol dans les espaces de rangement car cela risque d'entraîner les situations suivantes si la température de l'habitacle augmente :

- Les lunettes risquent d'être déformées par la chaleur ou de se fissurer si elles entrent en contact avec les autres objets rangés.
- Les briquets ou les bombes aérosol risquent d'exploser. S'ils entrent en contact avec d'autres objets rangés, le briquet peut prendre feu et la bombe aérosol peut diffuser du gaz, entraînant un risque d'incendie.

**Boîte à gants**

Tirez sur le levier pour ouvrir.



- 1 Déverrouillez avec la clé mécanique
- 2 Verrouillez avec la clé mécanique

**Eclairage de boîte à gants**

L'éclairage de boîte à gants s'allume si les feux arrière sont allumés.

**Contacteur principal d'ouverture du coffre**

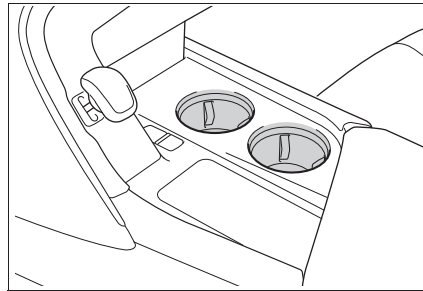
Le contacteur principal d'ouverture du coffre se trouve dans la boîte à gants. (→P.150)

**AVERTISSEMENT****■ Précautions à prendre lors de la conduite**

Gardez la boîte à gants fermée. En cas de freinage soudain ou de déport brusque, un accident peut survenir si un occupant se cogne contre la boîte à gants ouverte ou est heurté par un des objets qui y sont rangés.

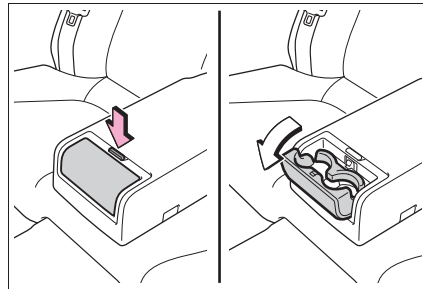
**Porte-gobelets**

► Avant



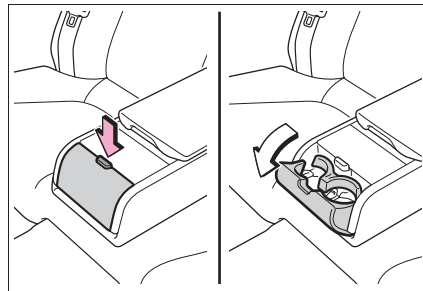
► Arrière (véhicules sans chauffage de sièges arrière)

Enfoncez puis relâchez le bouton.



► Arrière (véhicules avec chauffage de sièges arrière)

Enfoncez puis relâchez le bouton.



**AVERTISSEMENT**

■ **Objets qui ne conviennent pas pour le porte-gobelet**

Ne placez rien d'autre que des gobelets ou des canettes de boisson dans les porte-gobelets.

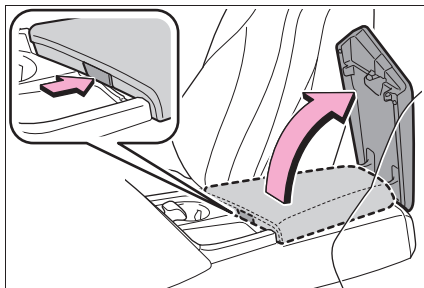
Des objets inappropriés ne doivent pas être stockés dans les porte-gobelets même si le couvercle est fermé. D'autres objets risqueraient d'être éjectés en cas d'accident ou de freinage brusque et de provoquer des blessures. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les risques de brûlure.

■ **Lorsqu'il n'est pas utilisé**

Gardez les porte-gobelets fermés. Sinon, cela pourrait provoquer des blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.

### Boîtier de console

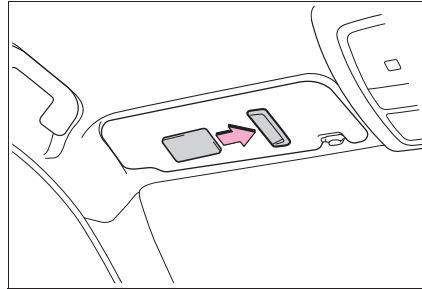
Appuyez sur un bouton pour ouvrir le boîtier de console.

**AVERTISSEMENT**

■ **Précautions à prendre lors de la conduite**

Gardez le boîtier de console fermé. Sinon, cela pourrait provoquer des blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.

### Porte-cartes

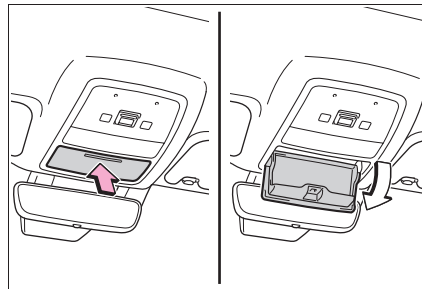


### Compartiments auxiliaires

- ▶ Plafond (véhicules sans écran pare-soleil électronique)

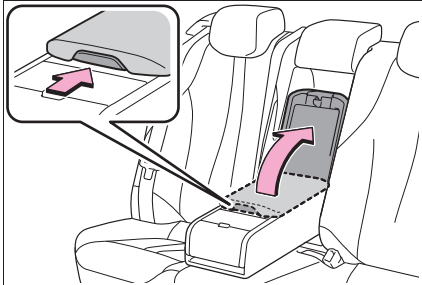
Appuyez sur le compartiment auxiliaire, puis relâchez-le.

Ce compartiment est utile pour ranger provisoirement de petits objets.



- ▶ Sièges arrière (véhicules avec chauffage de sièges arrière)

Abaissez l'accoudoir, puis appuyez sur le bouton et soulevez le couvercle pour l'ouvrir.



**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Précautions à prendre lors de la conduite**

Ne laissez pas le compartiment auxiliaire ouvert lorsque vous roulez. Des objets pourraient tomber et provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident ou d'arrêt soudain.

■ **Objets qui ne doivent pas être rangés dans le compartiment (plafond)**

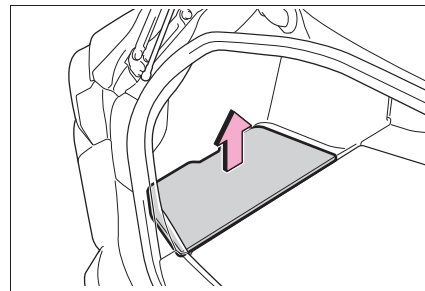
Ne rangez pas d'objets qui pèsent plus de 0,2 kg (0,4 lb.). Cela pourrait provoquer un accident dû à l'ouverture du compartiment auxiliaire et à la chute des objets qui y sont rangés.

**Dispositifs de coffre**

**Tapis de compartiment à bagages**

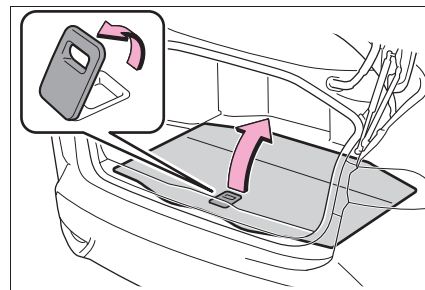
► **Couvercles latéraux**

Soulevez les couvercles latéraux et retirez-les.

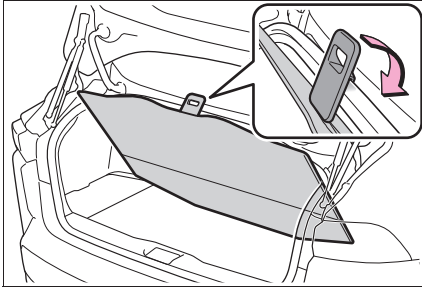


► **Tapis de compartiment à bagages**

- 1 Tirez le crochet vers le haut et soulevez le tapis de compartiment à bagages.



- 2 Soulevez le tapis de compartiment à bagages jusqu'à ce que son crochet s'engage.



 NOTE

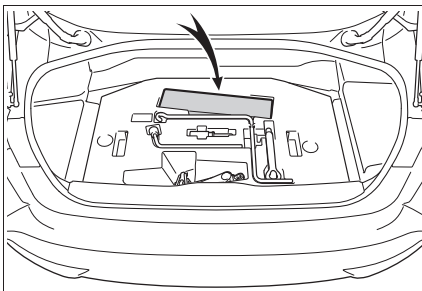
■ **Pour éviter d'endommager le crochet du tapis de compartiment à bagages**

Ne suspendez pas de sac à provisions ou un autre objet au crochet.

### Triangle de signalisation

Le triangle de signalisation peut être rangé sous le tapis de compartiment à bagages.

En fonction de la taille et de la forme de l'objet, par exemple l'étui du triangle de signalisation, il peut être impossible de le fixer avec les sangles ou de le ranger dans un compartiment auxiliaire.



### Écran tactile multiusage Toyota

L'écran tactile multiusage Toyota vous permet d'afficher et d'utiliser simultanément deux écrans, tels que l'écran de commande de climatisation et l'écran de navigation.

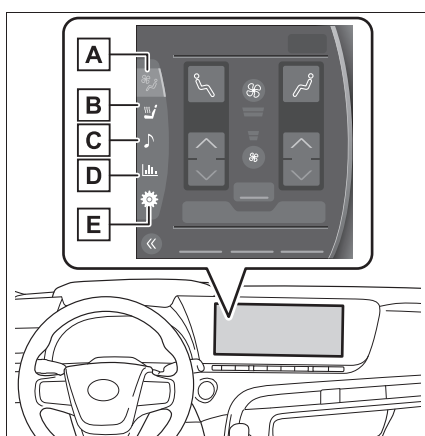
Pour obtenir plus de détails à propos de l'utilisation de l'écran multiusage Toyota, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".

### Vue d'ensemble de l'écran tactile multiusage Toyota

Les fonctions suivantes peuvent être affichées et utilisées sur l'affichage latéral.

Utilisez une touche pour modifier l'écran de fonction affiché.

La fonction affichée peut être modifiée par un glissement rapide du doigt vers le haut ou vers le bas sur l'affichage latéral.



- A** Sélectionnez pour afficher l'écran de commande de climatisation. (→P.347)
- B** Sélectionnez pour afficher l'écran de commande de chauffage de siège/de ventilation, etc. <sup>\*1</sup> (→P.357)
- C** Sélectionnez pour afficher l'écran de commande audio. <sup>\*2</sup>
- D** Sélectionnez pour afficher l'écran du contrôleur d'énergie/consommation de carburant, etc. (→P.135)
- E** Sélectionnez pour afficher l'écran des réglages et les informations sur le logiciel. (→P.370)

<sup>\*1</sup>: Si le véhicule en est équipé

<sup>\*2</sup>: Reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".

### Utilisation de l'écran tactile multiusage Toyota

#### ■ Déplacement d'écrans sur l'écran tactile multiusage Toyota

Sélectionnez «<<» ou «>>» pour faire basculer la position de l'affichage latéral du côté gauche ou droit de l'écran.

La position d'un écran peut aussi être modifiée en faisant glisser rapidement le doigt vers la gauche ou vers la droite sur cet écran.


#### ■ Affichage d'un écran en plein écran

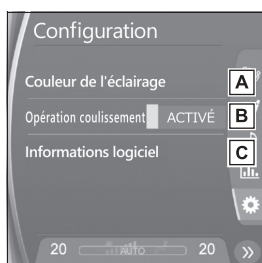
Sélectionner «<» ou «>» sur l'écran du contrôleur d'énergie/de consommation

ou l'écran d'informations relatives au véhicule affiche cet écran en plein écran.

Sélectionnez < ou > pour revenir à un écran partagé.

### Réglages et informations relatives au logiciel

Sélectionnez  sur l'affichage latéral pour afficher l'écran des réglages.



- A** Sélectionnez pour modifier la couleur de l'éclairage intérieur.\*
- B** Sélectionnez pour activer/désactiver le glissement rapide du doigt sur l'affichage latéral.
- C** Affichez les informations relatives au logiciel.

\*: Si le véhicule en est équipé

#### ■ Licence du logiciel

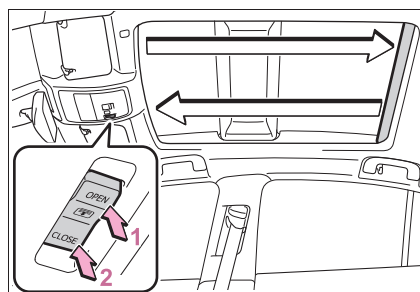
©1982-2013, QNX Software Systems Limited. Tous droits réservés.

### Ecran pare-soleil électronique\*

\*: Si le véhicule en est équipé

Utilisez les contacteurs de plafond pour actionner l'écran pare-soleil électronique.

### Utilisation de l'écran pare-soleil électronique



- 1** Ouverture\*
- 2** Fermeture\*

\*: Pour arrêter le pare-soleil électronique à mi-course, appuyez légèrement sur l'un des côtés du contacteur.

#### ■ L'écran pare-soleil peut être utilisé quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

#### ■ Fonction anticoincement pour l'écran pare-soleil électronique

- Si un objet est coincé entre l'écran pare-soleil électronique et l'encadrement pendant la fermeture de l'écran pare-soleil, le mouvement de l'écran pare-soleil électronique est interrompu, puis ce dernier est légèrement ouvert.
- Une fois la fonction anticoincement déclenchée, même si vous appuyez de nouveau sur le côté "CLOSE" du contacteur, l'écran pare-soleil électronique ne se déplace pas

dans le sens de la fermeture tant que l'opération inverse n'est pas complètement terminée.

- L'écran pare-soleil électronique peut fonctionner dans le sens inverse s'il est soumis à un impact causé par les conditions environnantes ou les conditions de conduite.

#### ■ Lorsque l'écran pare-soleil électronique ne se ferme pas normalement

Effectuez la procédure d'initialisation suivante.

- 1 Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
- 2 Appuyez sur le côté "CLOSE" du contacteur et maintenez-le enfoncé.

Il se ferme jusqu'en position de fermeture presque complète, puis il s'arrête. Après cela, il se déplace dans le sens d'ouverture puis il se ferme jusqu'en position de fermeture complète.

Si le contacteur est relâché au mauvais moment, vous devrez recommencer la procédure depuis le début.

Si la fonction d'ouverture et de fermeture automatique ne fonctionne pas normalement même après avoir effectué les opérations ci-dessus, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.



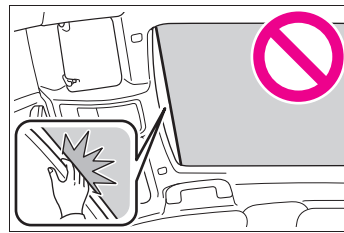
#### AVERTISSEMENT

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Ouverture et fermeture de l'écran pare-soleil électronique

- Assurez-vous qu'aucun passager n'a engagé une partie de son corps dans un endroit où elle pourrait être coincée lors de l'actionnement de l'écran pare-soleil électronique.



- Ne laissez pas un enfant actionner l'écran pare-soleil électronique. Fermer l'écran pare-soleil électronique sur une personne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Fonction anticoincement

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.

- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de l'écran pare-soleil électronique. De plus, la fonction anticoincement n'est pas conçue pour fonctionner lorsque le contacteur est maintenu enfoncé. Faites attention de ne pas vous coincer les doigts, etc.

#### ■ Pour éviter les brûlures ou les blessures

Ne touchez pas la zone entre la partie inférieure du toit ouvrant panoramique et l'écran pare-soleil électronique. Vous risquez de vous coincer les mains et de vous blesser. De même, si le véhicule est laissé à la lumière directe du soleil pendant un long moment, la partie inférieure du toit ouvrant panoramique peut devenir très chaude et entraîner des brûlures.

## Autres caractéristiques de l'habitacle

### Ports de charge USB

Les ports de charge USB sont utilisés pour fournir 2,1 A d'électricité à 5 V aux appareils externes.

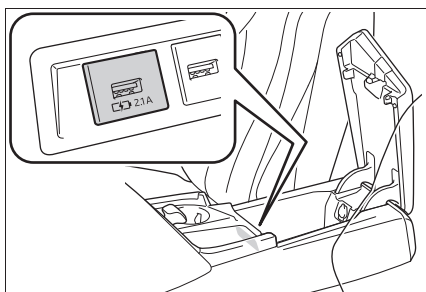
Les ports de charge USB sont destinés à la charge uniquement. Ils ne sont pas conçus pour transférer des données ou à d'autres fins.

Selon l'appareil externe, il est possible que la charge ne se fasse pas correctement. Reportez-vous au manuel inclus avec l'appareil avant d'utiliser un port de charge USB.

#### ■ Utilisation des ports de charge USB

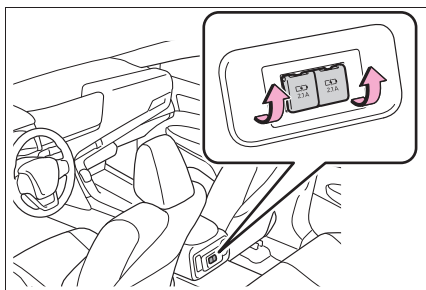
- Dans le boîtier de console

Ouvrez le boîtier de console.



- A l'arrière du boîtier de console

Ouvrez le boîtier de console.



#### ■ Les ports de charge USB peuvent être utilisés lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

#### ■ Situations dans lesquelles les ports de charge USB peuvent ne pas fonctionner correctement

- Si un appareil qui consomme plus de 2,1 A à 5 V est branché
- Si un appareil conçu pour communiquer avec un ordinateur personnel, comme un périphérique de stockage USB, est connecté
- Si l'appareil externe connecté est éteint (en fonction de l'appareil)
- Lorsque la température dans le véhicule est élevée, par exemple après avoir laissé le véhicule garé au soleil

#### ■ A propos des appareils externes connectés

Selon l'appareil externe connecté, la charge peut être suspendue occasionnellement et reprendre à nouveau. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.



#### NOTE

#### ■ Pour éviter d'endommager les ports de charge USB

- N'introduisez pas de corps étrangers dans les ports.
- Ne renversez pas d'eau ou d'autres liquides dans les ports.
- Lorsque les ports de charge USB ne sont pas utilisés, fermez les caches. Si un corps étranger ou du liquide entre dans un port, cela peut entraîner un court-circuit.
- N'appliquez pas une force excessive sur les ports de charge USB et ne leur faites pas subir un impact.
- Ne démontez ou ne modifiez pas les ports de charge USB.



## NOTE

■ **Pour éviter d'endommager les appareils externes**

- Ne laissez pas d'appareils externes dans le véhicule. La température dans l'habitacle peut augmenter considérablement et endommager un appareil externe.
- N'appuyez pas sur l'appareil externe ou le câble de celui-ci et ne le soumettez pas à une pression inutile lorsqu'il est branché.

■ **Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts**

N'utilisez pas les ports de charge USB sur une longue période avec le système de pile à combustible à l'arrêt.

**Chargeur sans fil (si le véhicule en est équipé)**

Un appareil portable peut être chargé simplement en plaçant des appareils portables compatibles avec la norme Qi de charge sans fil et conformes au Wireless Power Consortium, tels que des smartphones et des batteries mobiles, etc., sur la zone de charge.

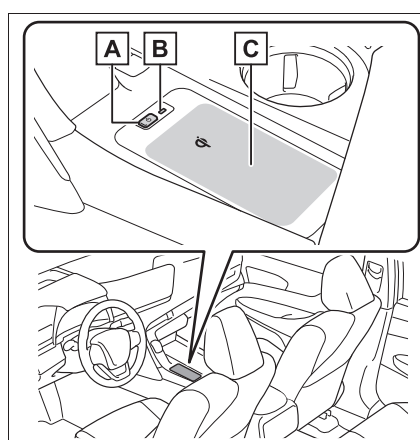
Cette fonction ne peut pas être utilisée avec des appareils portables d'une taille supérieure à celle de la zone de charge. En outre, en fonction de l'appareil portable, cela peut ne pas fonctionner normalement. Pour savoir quels appareils portables utiliser, consultez le manuel d'utilisation.

■ **Le symbole "Qi"**

Le symbole "Qi" est une marque déposée du Wireless Power Consortium.



■ **Nom de toutes les pièces**



**A** Contacteur d'alimentation électrique

**B** Témoin de fonctionnement

**C** Zone de charge

■ **Utilisation du chargeur sans fil**

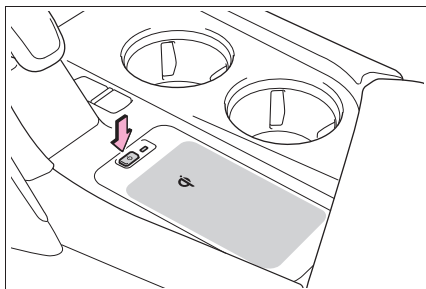
- 1 Appuyez sur le contacteur d'alimentation électrique du chargeur sans fil.

S'active et se désactive chaque fois que le contacteur d'alimentation est enfoncé.

Lorsqu'il est activé, le témoin de fonctionnement (vert) s'allume.

Même si le système de pile à combustible est arrêté, l'état d'activation/désactivation du

contacteur d'alimentation est mémorisé.

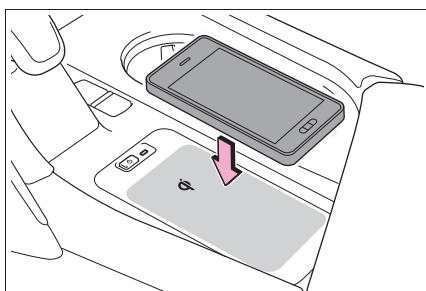


2 Placez le côté chargement de l'appareil portable vers le bas.

Lors du chargement, le témoin de fonctionnement (orange) s'allume.

Si aucun chargement ne se produit, essayez de placer l'appareil portable aussi près du centre de la zone de charge que possible.

Une fois le chargement terminé, le témoin de fonctionnement (vert) s'allume.



■ **Fonction de rechargement**

- Une fois le chargement terminé et après un délai fixe à l'état de suspension de charge, le chargement redémarre.
- Lorsque l'appareil portable est déplacé, le chargement est interrompu pendant quelques instants, puis redémarre.

■ **Conditions d'éclairage du témoin de fonctionnement**

Témoin de fonctionnement	Conditions
Désactivation	Lorsque le chargeur sans fil est hors tension
Vert (s'allume)	En mode de veille (état possible de chargement)
	Lorsque la charge est terminée*
Orange (s'allume)	Lors du positionnement de l'appareil portable sur la zone de charge (détection de l'appareil portable)
	Charge

\*: En fonction de l'appareil portable, il peut arriver que le témoin de fonctionnement continue de s'allumer en orange, même une fois le chargement terminé.

- Si le témoin de fonctionnement clignote

Si une erreur se produit, le témoin de fonctionnement clignote en orange. Corrigez l'erreur en vous basant sur les tableaux suivants.

- Clignote de façon répétée une fois par seconde (orange)

Causes possibles	Mesure corrective
Erreur de communication entre le véhicule et le chargeur.	Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié

- Clignote de façon répétée 3 fois de suite (orange)

Causes possibles	Mesure corrective
Présence d'une substance étrangère entre l'appareil portable et la zone de charge.	Retirez la substance étrangère entre l'appareil portable et la zone de charge.
L'appareil portable est désynchronisé car il a changé de position par rapport au centre de la zone de charge.	Placez l'appareil portable à proximité du centre de la zone de charge.

- Clignote de façon répétée 4 fois de suite (orange)

Causes possibles	Mesure corrective
La température augmente dans le chargeur sans fil.	Arrêtez immédiatement le chargement et reprenez-le après quelques instants.

#### ■ Le chargeur sans fil peut être utilisé quand

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

#### ■ Appareils portables utilisables

- La norme de charge sans fil Qi peut être utilisée sur des appareils compatibles. Cependant, certains appareils de la norme Qi et leur compatibilité ne sont pas garantis.
- Principalement conçue pour les téléphones mobiles et les smartphones, elle est destinée aux appareils portables électriques d'une puissance inférieure ou égale à 5 W.

#### ■ Lorsque des couvercles et des accessoires sont fixés aux appareils portables

Ne chargez pas dans des situations où des couvercles et accessoires non compatibles avec la norme Qi sont fixés à l'appareil portable. En fonction du type de couvercle et d'accessoire, le chargement sera peut-être

impossible. Si le chargement n'est pas effectué même avec l'appareil portable placé sur la zone de charge, retirez le couvercle et les accessoires.

#### ■ Pendant le chargement, des parasites sont entendus sur la radio AM

Désactivez le chargeur sans fil et vérifiez que les parasites ont diminué. Si les parasites diminuent, en appuyant continuellement sur le contacteur d'alimentation électrique du chargeur sans fil pendant 2 secondes, la fréquence du chargeur peut être modifiée et les parasites peuvent être réduits. De plus, le témoin de fonctionnement clignote en orange à 2 reprises lors de cette opération.

#### ■ Points importants à propos du chargeur sans fil

- Si la clé électronique ne peut pas être détectée dans l'habitacle, le chargement ne peut pas être effectué. Lorsque la porte est ouverte et fermée, le chargement peut être temporairement suspendu.
- Lors du chargement, le dispositif de charge sans fil et l'appareil portable chauffent. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Lorsqu'un appareil portable chauffe pendant le chargement, le chargement peut s'arrêter en raison de la fonction de protection de l'appareil portable. Dans ce cas, lorsque la température de l'appareil portable est suffisamment redescendue, rechargez ce dernier.

#### ■ Bruits de fonctionnement

Lorsque l'alimentation électrique est branchée, pendant la recherche de l'appareil portable, un son est émis ; cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.



#### AVERTISSEMENT

#### ■ Précautions à prendre lors de la conduite

Lors du chargement d'un appareil portable, pour des raisons de sécurité, le conducteur ne doit pas actionner la partie principale de l'appareil portable pendant la conduite.

**AVERTISSEMENT****■ Mesures de précaution relatives aux interférences avec des dispositifs électroniques**

Les personnes porteuses d'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable, ainsi que de tout autre dispositif médical électrique, doivent consulter leur médecin à propos de l'utilisation du chargeur sans fil. Les opérations du chargeur sans fil peuvent avoir un impact sur les dispositifs médicaux.

**■ Pour éviter les dommages ou les brûlures**

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, l'équipement risque de présenter un dysfonctionnement, d'être endommagé, de prendre feu et de provoquer des brûlures en raison d'une surchauffe.

- N'insérez aucun objet métallique entre la zone de charge et l'appareil portable pendant le chargement
- Ne fixez pas d'autocollants, d'objets métalliques, etc. à la zone du chargeur ou à l'appareil portable
- Ne le couvrez pas de tissu, etc. pendant le chargement
- Ne chargez pas d'appareils portables autres que ceux qui sont spécifiés
- N'essayez pas de le démonter ou de le modifier
- Ne le heurtez pas et ne le soumettez pas à une force excessive

**NOTE****■ Conditions dans lesquelles la fonction peut ne pas fonctionner correctement**

Dans les cas suivants, elle risque de ne pas fonctionner correctement

- L'appareil portable est entièrement chargé
- Un corps étranger est présent entre la zone de charge et l'appareil portable
- La température de l'appareil portable augmente en raison du chargement
- La surface de chargement de l'appareil portable est orientée vers le haut
- Le positionnement de l'appareil portable n'est pas aligné avec la zone de charge
- A proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Si l'appareil portable se trouve contre, ou est recouvert par, les objets métalliques suivants
  - Cartes auxquelles une feuille d'aluminium est fixée
  - Paquets de cigarettes contenant une feuille d'aluminium
  - Porte-documents ou sacs métalliques
  - Pièces de monnaie
  - Réchauffe-mains constitués de métal
  - Supports tels que CD et DVD
- Lorsque d'autres télécommandes (qui émettent des ondes radio) sont utilisées à proximité

En outre, à l'exception des éléments mentionnés ci-dessus, lorsque le chargeur ne fonctionne pas normalement ou que le témoin de l'écran de fonctionnement clignote en continu, il est probable que le chargeur sans fil présente un dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.



## NOTE

■ **Pour éviter une défaillance ou un endommagement des données**

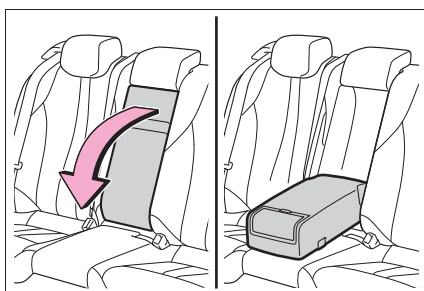
- Ne placez pas de cartes magnétiques, telles que des cartes de crédit ou des supports d'enregistrement magnétique, etc. à proximité du chargeur pendant le chargement, sous peine de voir les données s'effacer sous l'effet du magnétisme. En outre, ne placez pas d'instruments de précision, tels que des montres-bracelets, etc. à proximité du chargeur, car ces objets pourraient se casser.
- Ne laissez pas d'appareils portables dans l'habitacle. La température à l'intérieur de l'habitacle peut augmenter si ce dernier est exposé au soleil, et endommager l'appareil.

■ **Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts**

Lorsque le système de pile à combustible est arrêté, n'utilisez pas le chargeur sans fil pendant une période prolongée.

### Accoudoir

Abaissez l'accoudoir pour l'utiliser.



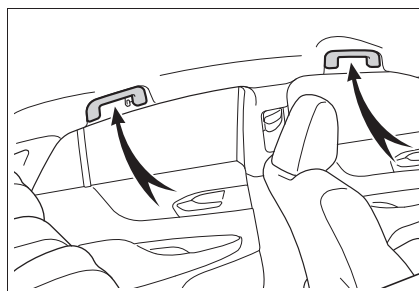
## NOTE

■ **Pour éviter d'endommager l'accoudoir**

N'exercez pas de pression excessive sur l'accoudoir.

### Poignées de maintien

Une poignée de maintien installée sur le plafond peut être utilisée pour soutenir votre corps lorsque vous êtes assis sur le siège.



## AVERTISSEMENT

■ **Poignée de maintien**

N'utilisez pas la poignée de maintien pour entrer dans le véhicule ou en sortir, ou pour vous lever de votre siège. Cela pourrait endommager la poignée de maintien, ou vous pourriez vous blesser en cas de chute.

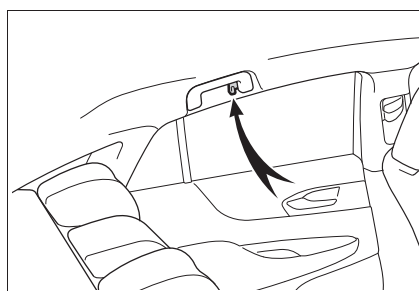


## NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la poignée de maintien**

Ne suspendez aucun objet lourd ni aucune charge lourde à la poignée de maintien.

### Portemanteaux



**AVERTISSEMENT**

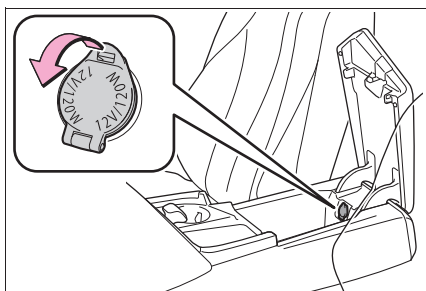
■ **Objets qui ne devraient pas être attachés au crochet**

N'accrochez pas de cintre ni d'autre objet rigide ou pointu au portemanteau. Ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement de l'airbag SRS rideau.

### Prise électrique

La prise électrique peut être utilisée pour des accessoires 12 V qui consomment moins de 10 A.

Ouvrez le boîtier de console et ouvrez le cache.



■ **La prise électrique peut être utilisée quand**

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

■ **Lors de l'arrêt du système de pile à combustible**

Débranchez les dispositifs électriques dotés de fonctions de charge, tels que les batteries de téléphones mobiles. Si ces dispositifs restent branchés, le système de pile à combustible risque de ne pas s'arrêter normalement.

**NOTE**

■ **Pour éviter d'endommager la prise électrique**

Refermez le couvercle de prise électrique lorsque celle-ci n'est pas utilisée.

Si des corps étrangers ou des liquides entrent dans la prise électrique, cela pourrait provoquer un court-circuit.

■ **Pour éviter que le fusible ne grille**

N'utilisez pas d'accessoire consommant plus de 12 V, 10 A.

■ **Pour éviter de provoquer un dysfonctionnement du véhicule**

Lorsque vous désactivez le contacteur d'alimentation, veillez à débrancher les accessoires de chargement, tels que les chargeurs portables, les batteries portables, etc. de la prise électrique.

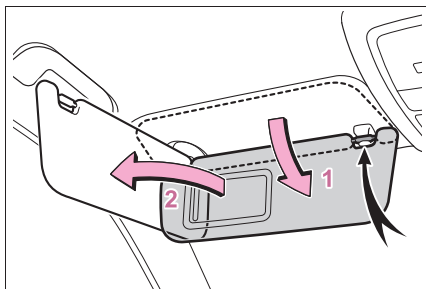
Si ces appareils restent connectés, cela peut entraîner les conséquences suivantes :

- Les portes ne peuvent pas être verrouillées à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance.
- L'écran de démarrage s'affichera sur l'écran multifonction.
- Les éclairages intérieurs, les éclairages du panneau d'instruments, etc. s'allumeront.

■ **Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts**

N'utilisez pas la prise électrique plus longtemps que nécessaire quand le système de pile à combustible est désactivé.

### Pare-soleil



- 1 Pour mettre le pare-soleil en position frontale, dépliez-le vers le bas.
- 2 Pour mettre le pare-soleil en position latérale, dépliez-le vers le bas, décrochez-le et faites-le pivoter sur le côté.



#### NOTE

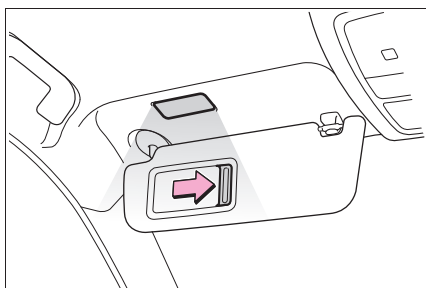
**■ Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge**

Ne laissez pas les éclairages de courtoisie allumés pendant de longues périodes alors que le système de pile à combustible est désactivé.

### Miroirs de courtoisie

Faites coulisser le cache pour l'ouvrir.

L'éclairage de courtoisie s'allume.



**■ Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts**

Si les éclairages de courtoisie restent allumés lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, les éclairages s'éteindront automatiquement après 20 minutes.



<b>7-1. Entretien et soins</b>	
Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule.....	<b>382</b>
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule.....	<b>385</b>
<b>7-2. Entretien</b>	
Exigences d'entretien .....	<b>388</b>
<b>7-3. Opérations d'entretien réalisables soi-même</b>	
Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même .....	<b>390</b>
Capot.....	<b>392</b>
Mise en place d'un cric rouleur .....	<b>393</b>
Compartiment de l'unité à pile à combustible .....	<b>395</b>
Batterie 12 volts.....	<b>400</b>
Pneus .....	<b>402</b>
Remplacement d'un pneu.....	<b>411</b>
Pression de gonflage des pneus .....	<b>415</b>
Roues .....	<b>416</b>
Filtre de climatisation.....	<b>418</b>
Nettoyage des bouches d'admission d'air de la batterie de traction et des filtres.....	<b>420</b>
Pile de clé électronique .....	<b>423</b>
Vérification et remplacement des fusibles .....	<b>424</b>
Ampoules.....	<b>429</b>

## Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Nettoyez chaque pièce et son matériau de manière appropriée.

### Instructions relatives au nettoyage

- En partant du haut vers le bas, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, les passages de roue et le soubassement du véhicule, pour éliminer toute trace de saletés et de poussières.
- Lavez la carrosserie du véhicule à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux, comme une peau de chamois par exemple.
- Pour les traces difficiles à ôter, utilisez un savon à usage automobile et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez tout résidu d'eau.
- Cirez le véhicule si le revêtement étanche est abîmé.

Si l'eau ne perle pas sur les surfaces nettoyées, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

#### ■ Couche autoréparante

La carrosserie du véhicule est revêtue d'une couche autoréparante résistante aux petites rayures de surface causées par les stations de lavage automatique, etc.

- Le revêtement reste efficace 5 à 8 années après la livraison du véhicule par l'usine.
- Le temps de réparation varie en fonction de la profondeur de la rayure et de la température extérieure.  
Le temps de réparation peut être raccourci en réchauffant le revêtement avec de l'eau tiède.
- Les rayures profondes causées par des

clés, des pièces de monnaie, etc. ne peuvent pas être réparées.

- N'utilisez pas de cire contenant des produits abrasifs.

#### ■ Stations de lavage automatique

- Avant de laver le véhicule :
  - Rabattez les rétroviseurs

Commencez par laver l'avant du véhicule. Déployez les rétroviseurs avant de conduire.

- Les brosses utilisées dans les stations de lavage automatique risquent de rayer la surface, les pièces (roues, etc.) du véhicule et d'endommager sa peinture.
- Lorsqu'il est nécessaire de faire passer le contacteur d'alimentation en position ACC en maintenant le rapport N engagé, reportez-vous à la P.198.

#### ■ Stations de lavage à haute pression

- Etant donné que l'eau risque de pénétrer dans l'habitacle, n'approchez pas l'embout du gicleur des espaces autour des portes ou de la zone des fenêtres et ne pulvérisez pas de façon continue dans ces zones.
- Désactivez le contacteur d'alimentation.

#### ■ A la station de lavage

Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, effectuez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :

- Eloignez la clé de 2 m (6 ft.) minimum du véhicule lorsque celui-ci est en cours de lavage. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
- Mettez la clé électronique en mode d'économie d'énergie pour désactiver le système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P.152)

#### ■ Roues et enjoliveurs

- Éliminez immédiatement toute trace de saleté à l'aide d'un détergent neutre.
- Éliminez le détergent avec de l'eau immédiatement après usage.
- Pour protéger la peinture contre les dommages, veillez à respecter les précautions

- suyantes.
- N'utilisez pas de détergent acide, alcalin ou abrasif
  - N'utilisez pas de brosse à poils durs
  - N'utilisez pas de détergent sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé ou avoir stationné par temps chaud

#### ■ Pare-chocs

Ne frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

#### ■ Revêtement hydrofuge des vitres latérales avant

- Les précautions suivantes peuvent prolonger l'efficacité du revêtement hydrofuge.
- Éliminez régulièrement la saleté, etc. des vitres latérales avant.
- Ne laissez pas la saleté et la poussière s'accumuler sur les vitres pendant une longue période.  
Nettoyez les vitres à l'aide d'un chiffon doux et humide le plus rapidement possible.
- N'utilisez pas de cire ou de produit de nettoyage de vitres contenant des produits abrasifs lors du nettoyage des vitres.
- N'utilisez pas d'objets métalliques pour éliminer la condensation.
- Lorsque les performances hydrofuges deviennent insuffisantes, le revêtement peut être réparé. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Parties plaquées

Si la saleté ne peut pas être enlevée, nettoyez les pièces comme suit :

- Utilisez un chiffon doux trempé dans une solution d'environ 5 % de détergent neutre et d'eau pour éliminer la saleté.
- Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité.
- Pour enlever les dépôts huileux, utiliser des lingettes nettoyantes à l'alcool ou un produit similaire.

#### ■ Film pour toit (véhicules avec écran pare-soleil électronique)

- Les salissures comme les déjections d'oiseaux et l'huile doivent être immédiate-

ment nettoyées au moyen d'un détergent neutre.

- Quand quelque chose adhère au film, cela laisse une marque. Une marque de petite taille peut être corrigée en la chauffant avec un sèche-cheveux.
- N'appliquez aucun autre film sur le film.
- N'utilisez pas de cire contenant des produits abrasifs.
- Si le film doit être réparé, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé ou à tout autre réparateur qualifié.



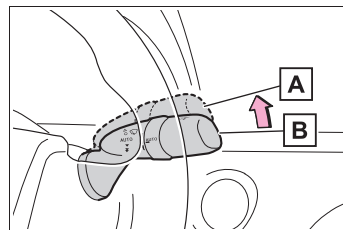
#### AVERTISSEMENT

##### ■ Lors du lavage du véhicule

Ne mouillez pas l'intérieur du compartiment de l'unité à pile à combustible. Vous risqueriez de provoquer un incendie des composants électriques, etc.

##### ■ Pour nettoyer le pare-brise

Désactivez le contacteur d'essuie-glace. Si le contacteur d'essuie-glace est en position "AUTO", les essuie-glaces pourraient se déclencher inopinément dans les situations suivantes, ce qui pourrait vous coincer les mains ou vous infliger d'autres blessures graves et endommager les balais d'essuie-glace.



**A** ○ Désactivation

**B** AUTO

- Lorsque vous touchez de la main la partie supérieure du pare-brise dans laquelle est situé le capteur de pluie

**AVERTISSEMENT**

- Lorsqu'un chiffon humide ou un objet similaire est maintenu près du capteur de pluie
- Si quelque chose heurte le pare-brise
- Si vous touchez directement le corps du capteur de pluie ou si quelque chose heurte le capteur de pluie

**■ Précautions relatives au pare-chocs arrière**

Si la peinture du pare-chocs arrière présente des éclats ou des éraflures, il se peut que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement. Si cela se produit, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

- BSM (si le véhicule en est équipé)
- Feux de détresse arrière automatiques (si le véhicule en est équipé)
- RCTA (si le véhicule en est équipé)
- PKSB (si le véhicule en est équipé)

**NOTE****■ Pour éviter la détérioration de la peinture et la corrosion sur la carrosserie et les pièces constitutives (jantes en aluminium, etc.)**

- Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants :
  - Après avoir roulé dans une zone côtière
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - Si du goudron ou de la sève est collé sur la surface peinte
  - Si des insectes morts, des excréments d'insectes ou d'oiseaux sont collés sur la surface peinte
  - Après avoir roulé dans une zone polluée par de la suie, des fumées grasses, des poussières de mine, de la poudre de fer ou des substances chimiques

- Si le véhicule est fortement maculé de poussière ou de boue
- Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la surface peinte
- Si la peinture présente des éclats ou des éraflures, faites-la réparer immédiatement.
- Afin d'empêcher que les roues ne se corrodent, éliminez toute saleté et rangez-les dans un endroit peu humide lorsque vous les avez démontées.

**■ Nettoyage des éclairages extérieurs**

- Nettoyez soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs. Vous risqueriez d'endommager la surface des éclairages.
- N'appliquez pas de cire sur la surface des éclairages. La cire peut endommager les lentilles.

**■ A la station de lavage automatique**

Désactivez le contacteur d'essuie-glace. Si le contacteur d'essuie-glace est en position "AUTO", les essuie-glaces peuvent se déclencher, ce qui risque d'endommager les balais d'essuie-glace.

**■ Lorsque vous lavez le véhicule**

Ne retirez pas le bouchon du goulot de remplissage de carburant et ne versez pas de l'eau directement sur le goulot de remplissage de carburant. Si de l'eau entre par le goulot de remplissage de carburant, des dommages risquent de s'ensuivre.

**■ En cas d'utilisation d'un équipement de lavage à haute pression**

- Lorsque vous lavez votre véhicule, ne dirigez pas directement le jet d'eau d'un nettoyeur à haute pression sur la caméra ou la zone environnante. Le dispositif risque de ne plus fonctionner normalement à cause du choc provoqué par le jet d'eau à haute pression.



## NOTE

- Ne dirigez pas directement de jet d'eau sur le capteur radar placé derrière l'emblème. Cela pourrait endommager le dispositif.
- N'approchez pas l'embout du gicleur des soufflets (protection en caoutchouc ou en résine), des connecteurs ou des pièces suivantes. Les pièces risquent d'être endommagées si elles entrent en contact avec de l'eau à haute pression.
  - Pile à combustible
  - Pièces associées à la traction
  - Pièces de direction
  - Pièces de suspension
  - Pièces de freinage
- Maintenez la buse de nettoyage à au moins 30 cm (11,9 in.) de la carrosserie du véhicule. Sinon, la partie en résine, comme les moulures et les pare-chocs, peut se déformer et être endommagée. De même, ne maintenez pas la buse en permanence au même endroit.
- Ne pulvérisez pas de façon prolongée sur la partie inférieure du pare-prise. Si de l'eau pénètre dans l'admission du système de climatisation située à proximité de la partie inférieure du pare-brise, le système de climatisation risque de ne pas fonctionner correctement.
- Ne lavez pas le soubassement du véhicule en utilisant un nettoyeur à haute pression.

**Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule**

**Nettoyez chaque pièce et son matériau de manière appropriée.**

**Protection de l'intérieur du véhicule**

- Éliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon humidifié à l'eau tiède.
- Si la saleté ne s'enlève pas, éliminez-la avec un chiffon doux trempé dans du détergent neutre dilué à environ 1 %. Essorez soigneusement le chiffon et essuyez entièrement tout résidu de détergent et d'eau.

**■ Lessivage des moquettes**

Plusieurs produits de nettoyage de type mousse sont disponibles dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en faisant des cercles qui se chevauchent. N'utilisez pas d'eau. Essuyez les surfaces sales et laissez-les sécher. D'excellents résultats sont obtenus lorsque la moquette est gardée aussi sèche que possible.

**■ Manipulation des ceintures de sécurité**

Nettoyez avec un savon doux et de l'eau tiède à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge. Vérifiez également régulièrement les ceintures pour voir si elles sont trop usées, effilochées ou entaillées.

**■ Lors du nettoyage des parties de la boîte à gants, du boîtier de console, etc. recouvertes de moquette.**

Si vous utilisez du ruban adhésif fort, cela risque d'endommager la surface de la moquette.

**AVERTISSEMENT****■ Eau dans le véhicule**

- N'éclaboussez pas le véhicule et ne renversez pas de liquide dans le véhicule, que ce soit sur le plancher, dans les bouches d'admission d'air de la batterie de traction ou dans le coffre. (→P.109)

Sinon, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement ou un incendie de la batterie de traction, des pièces constitutives électriques, etc.

- Veillez à ne pas mouiller les composants SRS ni leur câblage à l'intérieur du véhicule. (→P.45)  
Un dysfonctionnement électrique pourrait provoquer le déploiement des airbags ou leur mauvais fonctionnement, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Nettoyage de l'habitacle (en particulier, du panneau d'instruments)**

N'utilisez pas de cire ni de produit de polissage. Le panneau d'instruments pourrait créer un reflet sur le pare-brise et gêner la vision du conducteur, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

**NOTE****■ Détergents de nettoyage**

- N'utilisez pas les types de détergents suivants, car ils peuvent provoquer une décoloration de l'intérieur de votre véhicule ou laisser des traces ou faire des dégâts sur les surfaces peintes :
  - Zones autres que les sièges et le volant : Substances organiques telles que le benzène ou l'essence, solutions alcalines ou acides, teintures et eau de Javel
  - Sièges : Solutions alcalines ou acides telles que les diluants, le benzène et l'alcool

- Volant : Substances organiques telles que les diluants, et un produit de nettoyage qui contient de l'alcool

- N'utilisez pas de cire ni de produit de polissage. La surface peinte du panneau d'instruments ou de toute autre partie de l'habitacle pourrait être endommagée.

**■ Pour éviter d'endommager les surfaces en cuir**

Respectez les précautions suivantes pour éviter d'endommager et de détériorer les surfaces en cuir :

- Retirez immédiatement toutes les poussières ou saletés présentes sur les surfaces en cuir.
- N'exposez pas directement le véhicule à la lumière du soleil pendant des périodes prolongées. Stationnez le véhicule à l'ombre, en particulier pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou contenant de la cire sur le garnissage, étant donné qu'ils risquent de coller au cuir si l'habitacle devient très chaud.

**■ Eau sur le plancher**

Ne lavez pas le plancher du véhicule à l'eau.

Certains systèmes du véhicule tels que le système audio pourraient être endommagés si de l'eau entre en contact avec des composants électriques comme le système audio installé sur ou sous le plancher du véhicule. L'eau peut également faire rouiller la carrosserie.

**■ Pour nettoyer la face intérieure du pare-brise**

Évitez tout contact du produit de nettoyage pour vitre avec la lentille. De plus, ne touchez pas la lentille. (→P.226)

**NOTE****■ Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière**

- N'utilisez pas de produit de nettoyage pour vitre pour nettoyer la lunette arrière, car cela risque d'endommager les fils thermiques du désembueur de lunette arrière ou l'antenne. Utilisez un chiffon humidifié à l'eau tiède pour nettoyer doucement la vitre. Essuyez la vitre en effectuant des mouvements parallèles aux fils thermiques ou à l'antenne.
- Veillez à ne pas rayer ni endommager les fils thermiques ou l'antenne.

**Nettoyage des zones avec détails à finition métallique satinée**

- Retirez la saleté à l'aide d'une peau de chamois synthétique ou d'un chiffon doux imbibé d'eau.
- Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité.

**■ Nettoyage des zones avec détails à finition métallique satinée**

Les parties métalliques sont recouvertes d'une couche de métal véritable comme surface de finition. Il est nécessaire de les nettoyer régulièrement. Si des zones sales ne sont pas nettoyées pendant de longues périodes, elles peuvent devenir difficiles à nettoyer.

**Nettoyage des zones en cuir**

- Éliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Essuyez tout excès de saleté et de poussière avec un chiffon doux et un peu de détergent dilué.

Utilisez une solution composée d'environ

5 % de détergent neutre pour la laine dilué dans de l'eau.

- Essorez soigneusement le chiffon et essuyez entièrement tout résidu de détergent.
- Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez le cuir sécher dans un endroit aéré, à l'abri du soleil.

**■ Soins à apporter aux zones en cuir**

Pour conserver la qualité de l'intérieur du véhicule, Toyota recommande de le nettoyer au moins deux fois par an.

**Nettoyage des zones en cuir synthétique**

- Éliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Essuyez-les à l'aide d'un chiffon doux trempé dans du détergent neutre dilué à environ 1 %.
- Essorez soigneusement le chiffon et essuyez entièrement tout résidu de détergent et d'eau.

### Exigences d'entretien

**Pour garantir une conduite sûre et économique, un soin quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Toyota recommande d'effectuer les opérations d'entretien suivantes.**

#### ■ Où s'adresser pour effectuer l'entretien du véhicule ?

Pour garder votre véhicule dans le meilleur état possible, Toyota vous recommande de faire exécuter toutes les opérations d'entretien, ainsi que les autres contrôles et réparations, par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Pour les réparations et les entretiens couverts par la garantie, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ; il utilisera des pièces Toyota d'origine pour les éventuelles réparations. En dehors de la garantie, il peut aussi être avantageux pour vous de faire appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, car les membres du réseau Toyota mettent leur expertise à votre service quelles que soient les difficultés que vous puissiez rencontrer.

Votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, réalisera tous les entretiens programmés de manière fiable et économique étant donné qu'ils sont spécialisés dans les véhicules Toyota.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Si votre véhicule n'est pas correctement entretenu

Un entretien incorrect pourrait causer des dégâts graves au véhicule et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Manipulation de la batterie 12 volts

Les cosSES et bornes de la batterie 12 volts et les accessoires associés à la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb qui sont connus pour provoquer des lésions cérébrales. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P.400)

### Entretien programmé

L'entretien programmé doit être réalisé à des intervalles spécifiques en fonction du programme d'entretien.

Pour plus de détails sur votre programme d'entretien, reportez-vous au "Carnet d'entretien Toyota" ou au "Carnet de garantie Toyota".

### Opérations d'entretien réalisables soi-même

Qu'en est-il des opérations d'entretien réalisables soi-même ?

Vous pouvez facilement réaliser vous-même de nombreuses opérations d'entretien. Il vous suffit pour cela d'un peu d'habileté technique et de quelques outils automobiles de base.

Notez toutefois que certaines opérations d'entretien requièrent un outillage spécial et des connaissances spécifiques. Il est préférable dans ce cas de recourir à des techniciens qualifiés. Même si vous avez des aptitudes en mécanique, nous vous recommandons de confier les opérations d'entretien et les réparations à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié. Les concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés garderont trace des entretiens effectués, ce qui peut se révéler utile si vous deviez faire valoir la garantie. Si vous choisissez, pour

faire l'entretien ou les réparations de votre véhicule, de faire appel à un professionnel dûment qualifié et équipé autre qu'un réparateur Toyota agréé, nous vous recommandons de demander une preuve qu'un entretien a été effectué.

#### ■ Le véhicule doit-il être réparé ?

Soyez attentif à tout changement de performance, aux bruits et à tout signal faisant penser qu'une réparation s'avère nécessaire.

Voici quelques indices importants :

- Perte de puissance importante
- Fuite de liquide sous le véhicule (il est toutefois normal que de l'eau s'écoule du système de climatisation après son utilisation.)
- Pneus dégonflés, crissement excessif des pneus dans les virages, usure inégale des pneus
- Le véhicule dévie lorsque vous roulez en ligne droite sur une route plane
- Bruits anormaux associés au mouvement de la suspension
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher, déviation latérale du véhicule lors du freinage
- Température du liquide de refroidissement continuellement supérieure à la normale

Si vous remarquez un de ces défauts, faites vérifier votre véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Votre véhicule peut avoir besoin d'un réglage ou d'une réparation.

**Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même**

**Si vous effectuez vous-même l'entretien, veillez à suivre les procédures correctes indiquées dans ces sections.**

**Entretien**

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie 12 volts (→P.400)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Graisse</li> <li>• Clé standard (pour boulons d'attache de borne)</li> </ul>
Niveau de liquide de refroidissement de l'inverseur (→P.397)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement similaire longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est prémélangé (50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déminéralisée).</li> <li>• Entonnoir (exclusivement réservé à l'appoint de liquide de refroidissement)</li> </ul>
Fusibles (→P.424)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusible d'ampérage identique à celui du fusible d'origine</li> </ul>

Éléments	Pièces et outils
Ampoules (→P.429)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ampoule présentant le même numéro et la même puissance nominale que les ampoules d'origine</li> <li>• Tournevis cruciforme</li> <li>• Tournevis à tête plate</li> </ul>
Radiateur et condenseur (→P.398)	—
Pression de gonflage des pneus (→P.415)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manomètre pour pneus</li> <li>• Source d'air comprimé</li> </ul>
Liquide de lave-glace (→P.399)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eau ou liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour utilisation en hiver)</li> <li>• Entonnoir (exclusivement réservé à l'appoint d'eau ou de liquide de lave-glace)</li> </ul>

**AVERTISSEMENT**

Le compartiment de l'unité à pile à combustible contient beaucoup de mécanismes et de liquides qui peuvent se déplacer brusquement, devenir brûlants ou chargés électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, respectez les précautions suivantes.

■ **Lorsque vous travaillez autour du compartiment de l'unité à pile à combustible**

- Prenez garde à ne pas toucher les composants haute tension ou du circuit d'hydrogène.
- Vérifiez que le témoin "READY" est éteint.
- Gardez vos mains, vêtements et outils à l'écart du ventilateur en mouvement.

● Veillez à ne pas toucher le moteur électrique, l'inverseur, le radiateur, etc., immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. Le liquide de refroidissement et les autres liquides peuvent également être chauds.

● Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier et des chiffons, dans le compartiment de l'unité à pile à combustible.

● Eloignez toute cigarette, étincelle ou flamme vive de la batterie 12 volts. Les émanations de la batterie 12 volts sont hautement inflammables.

● Faites preuve d'une extrême prudence quand vous travaillez sur la batterie 12 volts. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.

● Faites attention avec le liquide de frein, car il peut vous blesser aux mains ou aux yeux et endommager les surfaces peintes. Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. Si vous ressentez toujours une gêne, consultez un médecin.

● Ne touchez, démontez, retirez ni ne remplacez jamais les composants et câbles haute tension et leurs connecteurs. Cela peut occasionner des brûlures graves ou des décharges électriques entraînant des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lorsque vous travaillez près du ventilateur de refroidissement électrique ou de la calandre**

Assurez-vous que le contacteur d'alimentation est désactivé.

Si le contacteur d'alimentation est en position ON, le ventilateur de refroidissement électrique peut se mettre automatiquement en marche si la climatisation est activée et/ou si la température du liquide de refroidissement est élevée. (→P.398)

**AVERTISSEMENT****■ Lunettes de protection**

Portez des lunettes de protection pour empêcher que des matériaux, liquides, etc. n'entrent en contact avec vos yeux en tombant ou en étant projetés.

**NOTE****■ Si vous retirez le filtre d'épurateur d'air**

Conduire lorsque le filtre d'épurateur d'air est retiré peut provoquer une usure excessive du moteur électrique à cause des impuretés présentes dans l'air.

**■ Si le niveau de liquide est faible ou élevé**

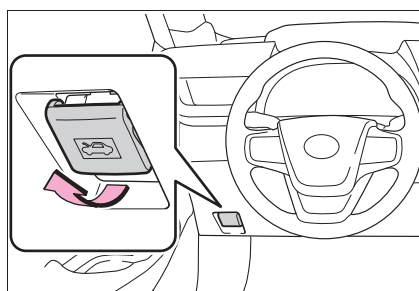
Il est normal que le niveau du liquide de frein descende légèrement à mesure que les plaquettes de frein s'usent ou lorsque le niveau de liquide est élevé dans l'accumulateur.

Si le réservoir doit souvent être rempli, cela peut indiquer un problème grave.

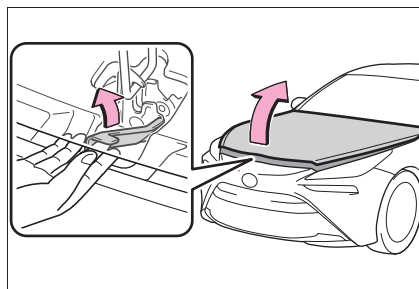
**Capot****Ouverture du capot**

- 1 Tirez sur le levier de déverrouillage du capot.

Le capot se soulève légèrement.



- 2 Tirez le levier de crochet auxiliaire vers le haut et soulevez le capot.

**AVERTISSEMENT****■ Vérification avant de conduire**

Vérifiez si le capot est complètement fermé et verrouillé.

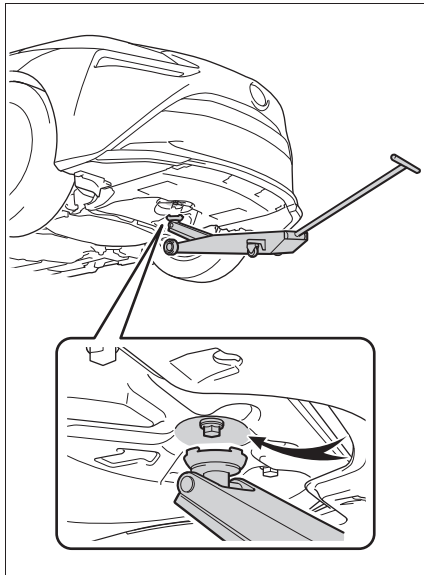
Si le capot n'est pas correctement verrouillé, il pourrait s'ouvrir pendant que le véhicule roule et causer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

### Mise en place d'un cric rouleur

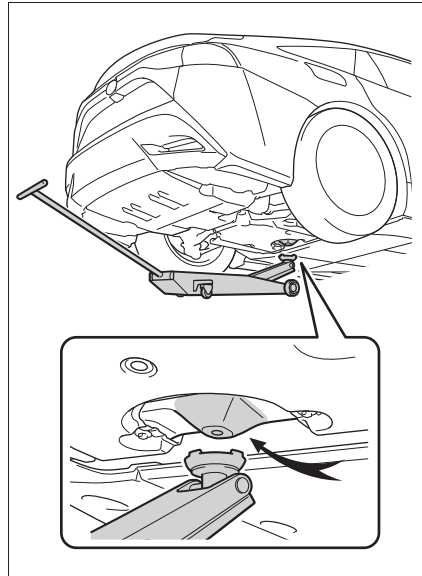
En cas d'utilisation d'un cric rouleur, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric et effectuez l'opération en toute sécurité. Lorsque vous soulevez votre véhicule à l'aide d'un cric rouleur, positionnez-le correctement. Un mauvais positionnement du cric pourrait occasionner des dommages au véhicule ou provoquer des blessures.

### Emplacement du point de levage

#### ■ Avant



#### ■ Arrière



#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### ■ Pendant le levage de votre véhicule

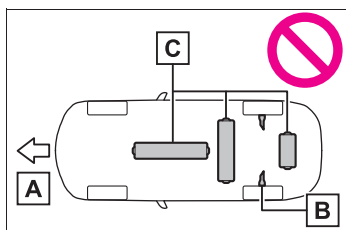
Veillez à respecter les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles :

- Assurez-vous que le cric rouleur est correctement positionné sur le point de levage.

Soulever le véhicule lorsque le cric rouleur n'est pas correctement positionné peut endommager le véhicule, ou faire tomber le véhicule du cric rouleur.

**⚠** AVERTISSEMENT

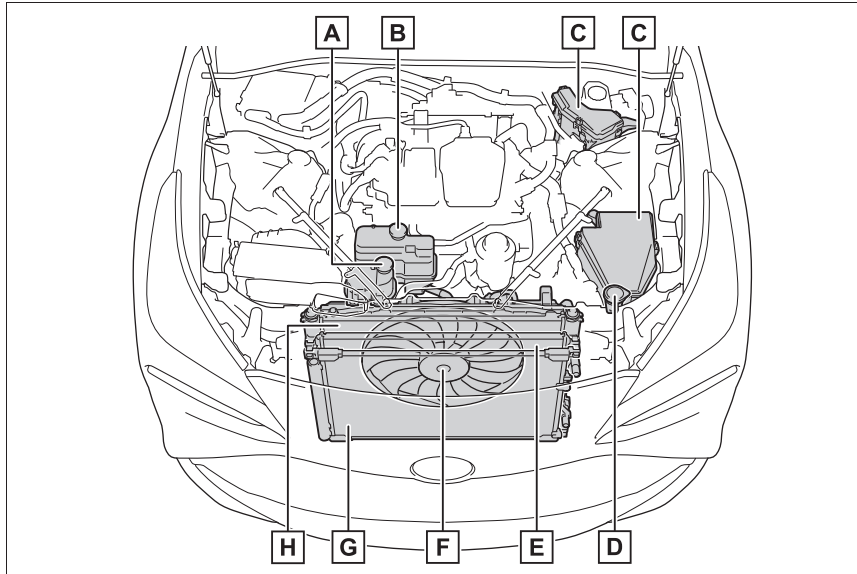
- Ne soulevez pas le véhicule avec le cric positionné sur les réservoirs d'hydrogène ou la suspension arrière.



- A** Avant
- B** Suspension arrière
- C** Réservoirs d'hydrogène

## Compartiment de l'unité à pile à combustible

### Composants



- A** Réservoir de liquide de refroidissement de l'inverseur (→P.397)
- B** Réservoir de liquide de refroidissement de la pile à combustible (→P.397)
- C** Boîte à fusibles (→P.424)
- D** Réservoir de liquide de lave-glace (→P.399)
- E** Radiateur de liquide de refroidissement de l'inverseur (→P.398)
- F** Ventilateur de refroidissement électrique
- G** Condenseur (→P.398)
- H** Radiateur de liquide de refroidissement de la pile à combustible (→P.398)

Pour les véhicules à conduite à droite :

La boîte à fusibles près du pare-brise se trouve du côté opposé dans le compartiment de l'unité à pile à combustible.

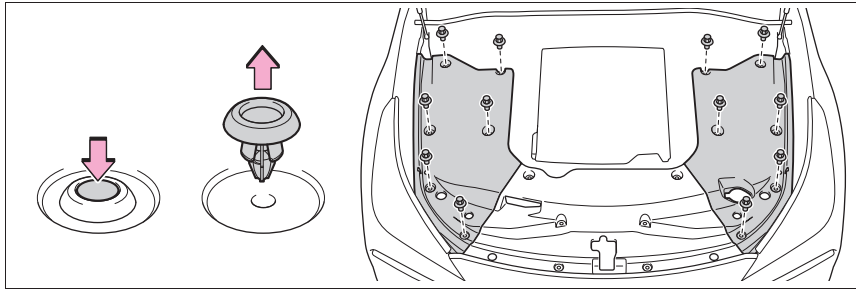
#### ■ Batterie 12 volts

→P.400

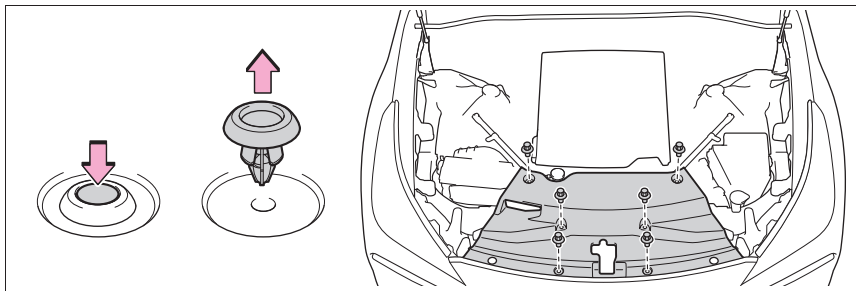
### Cache du compartiment de l'unité à pile à combustible

#### ■ Retrait du cache du compartiment de l'unité à pile à combustible

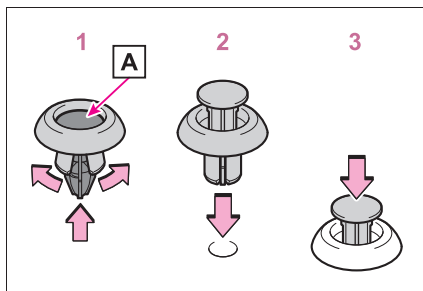
##### ► Côtés extérieurs



##### ► Avant



#### ■ Installation des agrafes



- 1 Poussez la partie centrale vers le haut **A**
- 2 Insérez
- 3 Appuyez

#### ⚠ NOTE

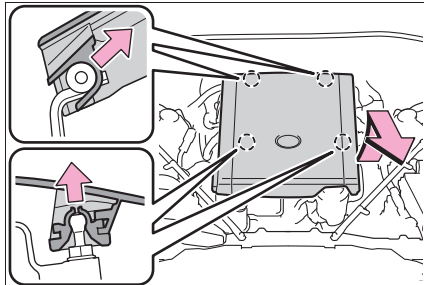
#### ■ Vérification du cache du compartiment de l'unité à pile à combustible après installation

Assurez-vous que le cache est bien en place dans sa position d'origine.

### Couvercle de pile à combustible

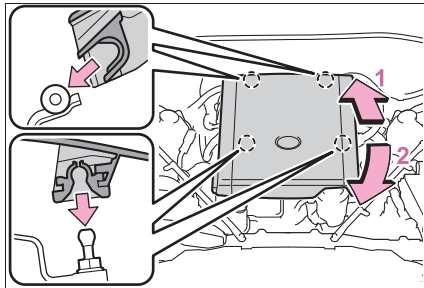
#### ■ Retrait du couvercle de pile à combustible

Retirez le couvercle de pile à combustible.



### ■ Installation du couvercle de pile à combustible

Installez le couvercle de pile à combustible.



- 1 Fixez les crochets à l'arrière du couvercle de pile à combustible.
- 2 Insérez l'avant du couvercle de pile à combustible sur les goupilles.



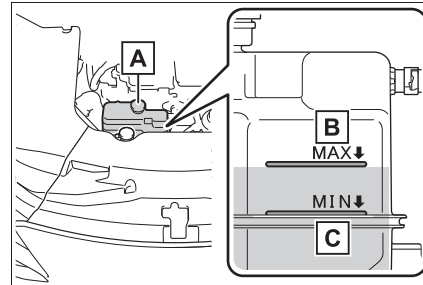
NOTE

### ■ Vérification du couvercle de pile à combustible après installation

Assurez-vous que le cache est bien en place dans sa position d'origine.

### Vérification du liquide de refroidissement de la pile à combustible

Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "MAX" et "MIN" du réservoir lorsque le système de pile à combustible est froid.



**A** Bouchon du réservoir de liquide de refroidissement de la pile à combustible

**B** Repère "MAX"

**C** Repère "MIN"

Si le niveau se situe sur ou en dessous du repère "MIN", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "MAX". (→P.479)



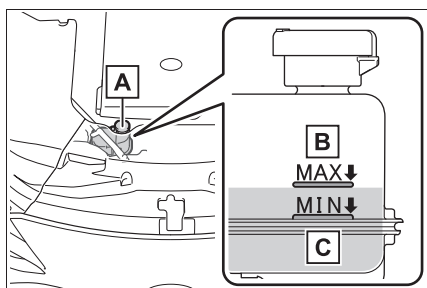
NOTE

### ■ Liquide de refroidissement de la pile à combustible

Le réservoir de liquide de refroidissement de la pile à combustible contient un produit spécifique pour le système de pile à combustible. N'utilisez pas un substitut, quel qu'il soit. Cela pourrait endommager votre véhicule.

### Vérification du liquide de refroidissement de l'inverseur

Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "MAX" et "MIN" du réservoir lorsque le système de pile à combustible est froid.



**A** Bouchon du réservoir de liquide de refroidissement de l'inverseur

**B** Repère "MAX"

**C** Repère "MIN"

Si le niveau se situe sur ou en dessous du repère "MIN", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "MAX". (→P.479)

#### ■ Choix du liquide de refroidissement de l'inverseur

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement similaire longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'ammine, de nitrite et de borate.

Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déminéralisée. (Température minimum : -35 °C [-31 °F])

Pour plus d'informations concernant le liquide de refroidissement, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Si le niveau de liquide de refroidissement de l'inverseur chute peu de temps après le remplissage

Examinez visuellement les radiateurs, les durites, le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement de l'inverseur, le robinet de vidange et la pompe à eau.

Si vous ne trouvez pas de traces de fuite,

adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, qui vérifiera le bouchon et cherchera des fuites éventuelles dans le système de refroidissement.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### ■ Lorsque le système de pile à combustible est chaud

Ne retirez pas les bouchons de réservoir de liquide de refroidissement. (→P.482)

Le système de refroidissement peut être sous pression et projeter du liquide de refroidissement chaud si le bouchon est retiré, provoquant ainsi des blessures graves, telles que des brûlures.

#### ⚠ NOTE

##### ■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement utilisé ne doit jamais être de l'eau pure, ni de l'antigel pur. Le mélange correct d'eau et d'antigel doit être utilisé pour pouvoir fournir une lubrification, une protection contre la corrosion et un refroidissement corrects. Veuillez à lire l'étiquette de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

##### ■ Si vous renversez du liquide de refroidissement

Veillez à le laver à l'eau pour éviter d'endommager des pièces ou la peinture.

#### Vérification du radiateur et du condenseur

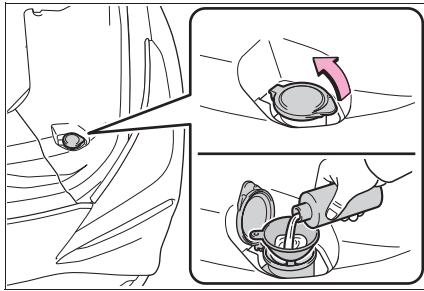
Vérifiez le radiateur et le condenseur, et retirez-en tout corps étranger. Si l'une des pièces ci-dessus est particulièrement sale ou si vous n'êtes pas très sûr de son état, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

**AVERTISSEMENT****■ Lorsque le système de pile à combustible est chaud**

Ne touchez pas le radiateur ni le condenseur car ils risquent d'être chauds et de provoquer de blessures graves telles que des brûlures.

**Appoint de liquide de lave-glace**

Si aucun lave-glace ne fonctionne, il se peut que le réservoir de liquide de lave-glace soit vide. Ajoutez du liquide de lave-glace.

**AVERTISSEMENT****■ Lors de l'appoint de liquide de lave-glace**

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le système de pile à combustible est chaud ou en marche, car le liquide de lave-glace contient de l'alcool et peut prendre feu s'il est renversé sur le système de pile à combustible, etc.

**NOTE****■ N'utilisez que du liquide de lave-glace**

N'utilisez pas de l'eau savonneuse ni de l'antigel à la place du liquide de lave-glace. Dans le cas contraire, cela pourrait laisser des traînées sur les surfaces peintes du véhicule et endommager la pompe, ce qui entraînerait des problèmes de pulvérisation du liquide de lave-glace.

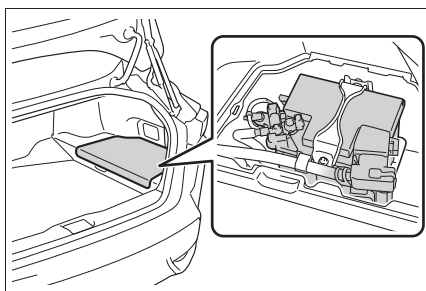
**■ Dilution du liquide de lave-glace**

Diluez si nécessaire le liquide de lave-glace avec de l'eau. Reportez-vous à la liste des températures de résistance au gel mentionnée sur l'étiquette de la bouteille de liquide de lave-glace.

## Batterie 12 volts

### Emplacement

La batterie 12 volts se trouve du côté droit du coffre.



Retrait du tapis de compartiment à bagages : →P.367

#### ■ Avant d'effectuer la recharge

Pendant la recharge, la batterie 12 volts produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Veuillez respecter les mesures de précaution suivantes avant d'effectuer la recharge :

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie 12 volts du véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le chargeur est éteint avant de brancher les câbles du chargeur sur la batterie 12 volts et de les débrancher.

#### ■ Après recharge/rebranchement de la batterie 12 volts

- Il se peut qu'il ne soit pas possible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent immédiatement après avoir rebranché la batterie 12 volts. Dans ce cas, utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Faites démarrer le système de pile à combustible avec le contacteur d'alimentation en position ACCESSORY. Le système de pile à combustible peut ne pas démarrer si le contacteur d'alimentation est désactivé.

Toutefois, le système de pile à combustible fonctionnera normalement à partir de la deuxième tentative.

- Le mode du contacteur d'alimentation électrique est enregistré par le véhicule. Lorsque la batterie 12 volts est rebranchée, le véhicule fait revenir le mode du contacteur d'alimentation à l'état antérieur au débranchement de la batterie 12 volts. Assurez-vous de désactiver le contacteur d'alimentation avant de débrancher la batterie 12 volts. Faites très attention lors du branchement de la batterie 12 volts si vous ne savez pas sur quel mode était le contacteur d'alimentation avant qu'elle ne se décharge.
- Lorsque la batterie 12 volts est rebranchée, faites démarrer le système de pile à combustible, enfoncez la pédale de frein et vérifiez qu'il est possible d'engager chaque rapport.

Si le système ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.



### AVERTISSEMENT

#### ■ Produits chimiques dans la batterie 12 volts

Les batteries 12 volts contiennent de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif, et peuvent produire de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes pour intervenir sur ou près de la batterie 12 volts :

- Evitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie 12 volts avec des outils.
- Ne fumez pas et n'enflammez pas d'allumette à proximité de la batterie 12 volts.
- Evitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'inhaliez et n'ingérez jamais de l'électrolyte.

**AVERTISSEMENT**

- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie 12 volts.

- Eloignez les enfants de la batterie 12 volts.

- **Où recharger la batterie 12 volts en toute sécurité**

Rechargez toujours la batterie 12 volts dans un endroit à l'air libre. Ne rechargez jamais la batterie 12 volts dans un garage ou un endroit fermé insuffisamment ventilé.

- **Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte**

- Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux Rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le trajet jusqu'au cabinet médical le plus proche.

- Si votre peau entre en contact avec l'électrolyte Lavez-la abondamment à l'eau. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez immédiatement un médecin.

- Si de l'électrolyte se répand sur vos vêtements Il peut traverser les vêtements et atteindre votre peau. Retirez immédiatement les vêtements touchés et suivez si nécessaire la procédure ci-dessus.

- Si, par mégarde, vous avalez de l'électrolyte Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez immédiatement un médecin, en urgence.

- **Lors du remplacement de la batterie 12 volts**

Utilisez une batterie 12 volts conçue pour ce véhicule. Sinon, du gaz (hydrogène) risque de pénétrer dans l'habitacle et de provoquer un incendie ou une explosion.

Pour le remplacement de la batterie 12 volts, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

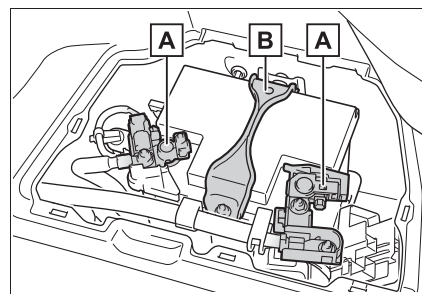
**NOTE**

- **Lors de la recharge de la batterie 12 volts**

Ne rechargez jamais la batterie 12 volts lorsque le système de pile à combustible est en fonctionnement. Veillez aussi à désactiver tous les accessoires.

**Extérieur**

Assurez-vous que les bornes de la batterie 12 volts ne sont pas corrodées et qu'il n'y a pas de connexions ou d'attaches desserrées ni de fissures.

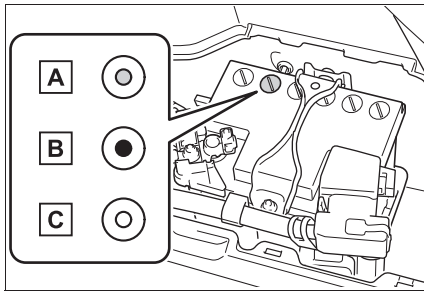


**A** Bornes

**B** Attache de maintien

### Vérification de l'état de la batterie 12 volts

Vérifiez l'état de la batterie 12 volts en examinant la couleur de l'indicateur.



**A** Bleu : Bon état

**B** Rouge : Charge nécessaire.

Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

**C** Transparent : Remplacement requis.

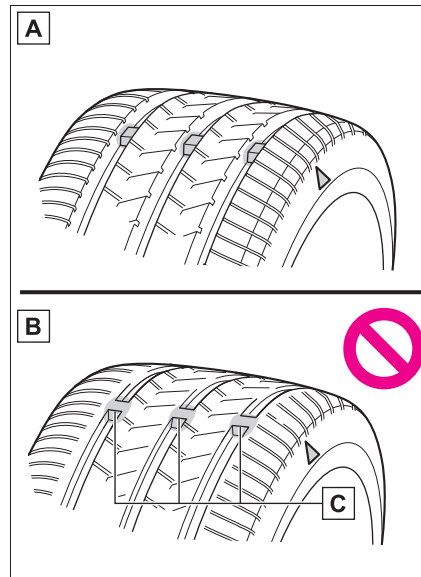
Faites vérifier la batterie 12 volts par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

### Pneus

Remplacez ou permutez les pneus en fonction des programmes d'entretien et de l'usure de la bande de roulement.

### Vérification des pneus

Vérifiez si les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus. Vérifiez également si les pneus présentent une usure inégale, telle qu'une usure excessive sur un côté de la bande de roulement.



**A** Bande de roulement neuve

**B** Bande de roulement usée

**C** Indicateur d'usure de la bande de roulement

L'emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement est indiqué par un

repère "TWI" ou "△", etc. moulé dans le flanc de chaque pneu.

Remplacez les pneus si les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur l'un d'entre eux.

#### ■ Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Les pneus doivent être remplacés si :

- Les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur un pneu.
- Un pneu présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer le tissu ou si des bosses indiquent la présence de dommages internes
- Un pneu se dégonfle de manière répétée ou ne peut pas être réparé correctement en raison de la taille ou de l'emplacement d'une coupure ou d'autres dommages

Si vous avez un doute, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Durée de vie des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien qualifié, même s'il n'a été que rarement ou jamais utilisé ou si aucun dommage n'est visible.

#### ■ Si la bande de roulement des pneus neige présente une sculpture inférieure à 4 mm (0,16 in.)

Les pneus perdent leur efficacité sur la neige.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Lors de la vérification ou du remplacement des pneus

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter les accidents.

Dans le cas contraire, des pièces de la transmission peuvent être endommagées ou le comportement routier peut s'avérer dangereux, ce qui peut provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Ne montez pas en même temps des pneus de marques, modèles ou sculptures de bande de roulement différents. De même, ne montez pas en même temps des pneus dont l'usure de la bande de roulement est visiblement différente.
- N'utilisez pas des pneus d'une autre dimension que celle recommandée par Toyota.
- Ne montez pas en même temps des pneus dont la construction diffère (pneus radiaux, pneus à carcasse diagonale ceinturés ou pneus à carcasse diagonale).
- Ne montez pas en même temps des pneus été, des pneus toutes saisons et des pneus neige.
- N'utilisez pas des pneus qui ont été montés sur un autre véhicule. N'utilisez pas des pneus dont vous ignorez les conditions d'utilisation antérieures.



NOTE

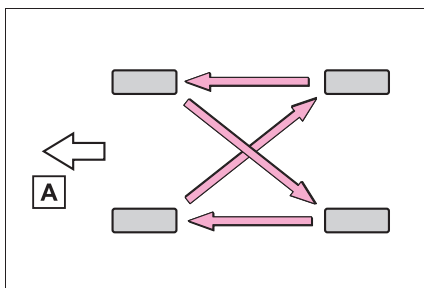
■ **Conduite sur des routes en mauvais état**

Roulez avec une prudence particulière lorsque vous empruntez des routes dégradées ou avec des trous.

Ces conditions peuvent provoquer une perte de pression de gonflage des pneus et donc réduire la capacité d'amortissement des pneus. En outre, la conduite sur des routes en mauvais état peut endommager les pneus eux-mêmes, ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

**Permutation des pneus**

Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.



**A** Avant

Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de permuter vos pneus tous les 10000 km (6000 miles) environ.

N'oubliez pas d'initialiser le système de détection de pression des pneus après avoir procédé à la permutation des pneus.

**Système de détection de pression des pneus**

Votre véhicule est équipé d'un système de détection de pression des pneus qui utilise des valves et des émetteurs de

pression des pneus pour détecter une pression de gonflage des pneus insuffisante avant que des problèmes plus graves ne surviennent.

- La pression des pneus détectée par le système de détection de pression des pneus peut être affichée sur l'écran multifonction. (→P.127)



- Si la pression des pneus chute sous un niveau prédéfini, le conducteur en est averti grâce à l'affichage de l'écran et à un voyant. (→P.450)



■ **Vérifications de routine de la pression de gonflage des pneus**

Le système de détection de pression des pneus ne remplace pas les vérifications de routine de la pression de gonflage des pneus. Veillez à intégrer la vérification de la pression de gonflage des pneus dans la routine des vérifications quotidiennes de votre véhicule.

■ **Pression de gonflage des pneus**

- L'affichage de la pression de gonflage des pneus peut prendre quelques minutes une

fois le contacteur d'alimentation mis en position ON. L'affichage de la pression de gonflage des pneus peut prendre quelques minutes une fois que la pression de gonflage a été réglée.

- La pression de gonflage des pneus change en fonction de la température. Les valeurs affichées peuvent en outre être différentes des valeurs mesurées en utilisant un manomètre pour pneus.

#### ■ Situations dans lesquelles le système de détection de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement

- Dans les cas suivants, il se peut que le système de détection de pression des pneus ne fonctionne pas correctement.
  - Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées.
  - Si un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas d'origine (équipement d'origine).
  - Si un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas de la taille spécifiée.
  - Si des chaînes à neige, etc. sont installées.
  - Si l'on applique une teinture de vitre qui nuit aux signaux des ondes radio.
  - S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
  - Si la pression de gonflage des pneus est beaucoup plus élevée que le niveau spécifié.
  - Si les pneus utilisés ne sont pas équipés de valves et d'émetteurs de pression des pneus.
  - Si le code d'identification des valves et des émetteurs de pression des pneus n'est pas enregistré dans l'ordinateur du système de détection de pression des pneus.
- Les performances peuvent être moindres dans les situations suivantes.
  - Lors de la conduite à proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
  - Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou un autre appareil de communication sans fil

Si les informations relatives à la position des pneus ne s'affichent pas correctement en raison des conditions de transmission d'ondes radio, l'affichage peut être rétabli en déplaçant le véhicule, ce qui peut modifier les conditions de transmission d'ondes radio.

- Si le véhicule est arrêté, l'avertissement peut mettre plus de temps à se déclencher ou à disparaître.
- Si la pression de gonflage d'un pneu diminue rapidement, par exemple lorsqu'un pneu a éclaté, il se peut que l'avertissement ne fonctionne pas.

#### ■ Performance d'avertissement du système de détection de pression des pneus

L'avertissement du système de détection de pression des pneus change en fonction des conditions dans lesquelles il a été initialisé. C'est pourquoi le système peut émettre un avertissement même si la pression des pneus n'atteint pas un niveau suffisamment bas ou si la pression est plus élevée que la pression qui a été réglée lorsque le système a été initialisé.

#### ■ Certification du système de détection de pression des pneus

→P.581

### Installation des valves et des émetteurs de pression des pneus

Lorsque vous remplacez les pneus ou les roues, des valves et des émetteurs de détection de pression doivent être installés sur les roues qui seront montées sur le véhicule.

Lorsque des valves et des émetteurs de pression des pneus neufs sont installés, de nouveaux codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur de détection de pression des pneus et le système de détection de pression des pneus doit être initialisé. (→P.408)

#### ■ Remplacement des pneus et des roues

Si les codes d'identification des valves et des émetteurs de pression des pneus ne sont pas enregistrés, le système de détection de pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Dans ce cas, après environ 10 minutes de conduite, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant 1 minute environ, puis s'allume pour indiquer un dysfonctionnement du système.



#### NOTE

#### ■ Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des valves et des émetteurs de pression des pneus et des capuchons de valves de pneu

- Pour la dépose ou le montage des roues, des pneus ou des valves et des émetteurs de pression des pneus, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, dans la mesure où les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- Veillez à remettre en place les capuchons de valve de pneu. Si les capuchons de valve de pneu ne sont pas remis en place, de l'eau risque de pénétrer dans les valves de pression des pneus, de les faire rouiller et de provoquer des grippages et des fuites d'air.
- Lors du remplacement des capuchons de valve de pneu, n'utilisez pas de capuchons de valve de pneu autres que ceux prescrits. Le capuchon pourrait se bloquer.

#### Initialisation du système de détection de pression des pneus

#### ■ Le système de détection de pression des pneus doit être initialisé dans les situations suivantes :

- Lors d'un changement de pression

de gonflage des pneus en vue d'un changement de vitesse de conduite ou de poids de charge.

- Lors du changement de pression de gonflage des pneus en vue d'un changement de la dimension des pneus.
- Lors de la permutation des pneus.
- Après avoir effectué la procédure d'enregistrement du code d'identification de l'émetteur. (→P.408)

Lorsque le système de détection de pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage régnant à ce moment dans les pneus est considérée comme la pression de référence.


#### ■ Comment initialiser le système de détection de pression des pneus

- 1 Stationnez le véhicule dans un endroit sûr, désactivez le contacteur d'alimentation et attendez au moins 20 minutes.

Il est impossible de commencer l'initialisation si le véhicule est en mouvement.

- 2 Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid.

Assurez-vous de régler la pression des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. Le système de détection de pression des pneus fonctionnera sur la base de ce niveau de pression.

- 3 Faites démarrer le système de pile à combustible.
- 4 Appuyez sur < ou > sur les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner .

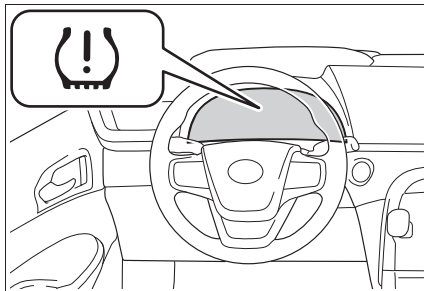
5 Appuyez sur  $\wedge$  ou  $\vee$  pour sélectionner "Param.véhic.", puis enfoncez et maintenez **OK** enfoncé.

6 Appuyez sur  $\wedge$  ou  $\vee$  pour sélectionner "TPWS", puis appuyez sur **OK**.

7 Appuyez sur  $\wedge$  ou  $\vee$  pour sélectionner "Régler la pression".

Ensuite, enfoncez et maintenez **OK** jusqu'à ce que le voyant de faible pression des pneus se mette à clignoter.

Un message s'affiche sur l'écran multifonction. De même, "---" s'affiche pour la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction pendant que le système de détection de pression des pneus détermine la position.



8 Conduisez à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

Une fois l'initialisation terminée, la pression de gonflage de chaque pneu s'affiche sur l'écran multifonction.

Même si le véhicule n'est pas conduit à environ 40 km/h (25 mph) ou plus, l'initialisation peut s'effectuer si vous conduisez pendant une longue période. Cependant, si l'initiali-

sation n'est pas terminée après que vous avez conduit pendant environ 1 heure ou plus, garez le véhicule dans un lieu sûr pendant environ 20 minutes, puis reprenez la conduite du véhicule.

#### ■ Lors de l'initialisation

- L'initialisation s'effectue lorsque vous conduisez le véhicule à environ 40 km/h (25 mph) ou plus.
- Veillez à effectuer l'initialisation après avoir réglé la pression de gonflage des pneus. Assurez-vous également que les pneus sont froids avant d'effectuer l'initialisation ou de régler la pression de gonflage des pneus.
- Vous pouvez initialiser le système de détection de pression des pneus vous-même, mais en fonction des conditions de conduite l'initialisation peut prendre un certain temps.

#### ■ Opération d'initialisation

- Si vous avez désactivé le contacteur d'alimentation par mégarde au cours de l'initialisation, il n'est pas nécessaire de redémarrer manuellement l'initialisation car celle-ci reprendra automatiquement la prochaine fois que le contacteur d'alimentation sera mis en position ON.
- Si vous exécutez accidentellement une initialisation alors que cette dernière n'est pas nécessaire, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit lorsque les pneus sont froids et réexécutez une initialisation.
- Lorsque la position de chaque pneu est déterminée et que les pressions de gonflage ne sont pas affichées sur l'écran multifonction, si la pression de gonflage d'un pneu chute, le voyant de faible pression des pneus s'allume.

#### ■ Si le système de détection de pression des pneus n'est pas correctement initialisé

- Dans les situations suivantes, l'initialisation peut prendre plus de temps que d'habitude ou peut ne pas être possible. Normalement, l'initialisation prend environ 30 minutes.

- Le véhicule n'est pas conduit à une vitesse supérieure ou égale à 40 km/h (25 mph) environ
- Le véhicule roule sur des routes sans revêtement
- Le véhicule est conduit à proximité d'autres véhicules et le système ne parvient pas à distinguer les valves et les émetteurs de pression des pneus de votre véhicule de ceux des autres véhicules.

Si l'initialisation n'est pas terminée après que vous avez conduit pendant environ 1 heure ou plus, gardez le véhicule dans un lieu sûr pendant environ 20 minutes, puis reprenez la conduite du véhicule.

- Si le véhicule est conduit en marche arrière pendant l'initialisation, les données jusqu'à ce point sont réinitialisées, par conséquent, recommencez la procédure d'initialisation depuis le début.
- Dans les situations suivantes, l'initialisation ne se lance pas ou ne se déroule pas correctement et le système ne peut pas fonctionner correctement. Dans ce cas, exécutez de nouveau la procédure d'initialisation.
- Si, lorsque vous tentez de lancer l'initialisation, le voyant de faible pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Si, lorsque le véhicule a été conduit pendant environ 20 minutes après avoir lancé l'initialisation, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute, puis s'allume en continu.

Si la pression de gonflage de chaque pneu n'est toujours pas affichée, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.



#### AVERTISSEMENT


##### ■ Lors de l'initialisation du système de détection de pression des pneus

N'initialisez pas le système de détection de pression des pneus sans avoir au préalable réglé la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit. Si ce réglage n'est pas effectué, le voyant de faible pression des pneus risque de ne pas s'allumer même si la pression de gonflage des pneus est insuffisante ou de s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus est en réalité normale.

#### Enregistrement des codes d'identification

Tous les ensembles de valves et d'émetteurs de pression des pneus sont dotés d'un code d'identification unique. Lors du remplacement de la valve et de l'émetteur de pression des pneus, il est impératif d'enregistrer les codes d'identification.

Lorsque vous enregistrez les codes d'identification, effectuez la procédure suivante.

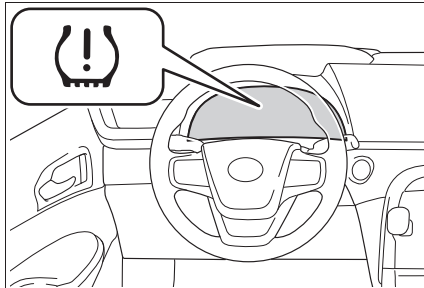
- 1 Stationnez le véhicule dans un endroit sûr, désactivez le contacteur d'alimentation et attendez au moins 15 minutes environ, puis effectuez la procédure.
- 2 Faites démarrer le système de pile à combustible. (→P.189)
- 3 Appuyez sur < ou > sur les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner .

- 4 Appuyez sur  $\wedge$  ou  $\vee$  pour sélectionner "Param.véhic.", puis enfoncez et maintenez **OK** enfoncé.
- 5 Appuyez sur  $\wedge$  ou  $\vee$  pour sélectionner "TPWS", puis appuyez sur **OK**.
- 6 Appuyez sur  $\wedge$  ou  $\vee$  pour sélectionner "Changer jeu roues".

Ensuite, enfoncez et maintenez **OK** jusqu'à ce que le voyant de faible pression des pneus clignote lentement 3 fois.

Un message s'affiche alors sur l'écran multifonction.

Au cours de l'enregistrement, le voyant de faible pression des pneus clignotera pendant environ 1 minute, puis s'allumera et "---" s'affichera pour la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction.



- 7 Conduisez à une vitesse de 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

Une fois l'enregistrement terminé, le voyant de faible pression des pneus s'éteint et la pression de gonflage de chaque pneu s'affiche sur l'écran multifonction

Même si le véhicule ne roule pas à environ 40 km/h (25 mph) ou plus, l'enregistrement

peut s'effectuer si vous conduisez pendant une longue période. Cependant, si l'enregistrement n'est pas terminé après que vous avez conduit pendant environ 1 heure ou plus, recommencez la procédure depuis le début.

- 8 Initialisez le système de détection de pression des pneus. (→P.406)

#### ■ Pour enregistrer les codes d'identification

- L'enregistrement du code d'identification s'effectue lorsque vous conduisez le véhicule à environ 40 km/h (25 mph) ou plus.
- Avant d'effectuer l'enregistrement du code d'identification, vérifiez qu'aucune roue équipée de valve et d'émetteur de pression des pneus ne se trouve près du véhicule.
- Assurez-vous d'initialiser le système de détection de pression des pneus après avoir enregistré les codes d'identification. Si le système est initialisé avant d'enregistrer les codes d'identification, les valeurs initialisées ne seront pas valables.
- Vous pouvez enregistrer les codes d'identification vous-même, mais en fonction des conditions de conduite l'enregistrement peut prendre un certain temps.

#### ■ Annulation de l'enregistrement du code d'identification

- Pour annuler l'enregistrement du code d'identification une fois qu'il a commencé, désactivez le contacteur d'alimentation avant la conduite du véhicule. Si le véhicule est conduit après le lancement de l'enregistrement du code d'identification, pour annuler l'enregistrement, effectuez de nouveau la procédure de lancement de l'enregistrement du code d'identification et désactivez le contacteur d'alimentation avant la conduite.
- Si l'enregistrement du code d'identification a été annulé, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON, puis il s'allume en continu. Le système de détection de pression des pneus sera opérationnel

après l'extinction du voyant de faible pression des pneus.

- Si le voyant ne s'éteint pas même après plusieurs minutes, il se peut que l'annulation de l'enregistrement du code d'identification n'ait pas été correctement effectuée. Pour annuler l'enregistrement, effectuez de nouveau la procédure de lancement de l'enregistrement du code d'identification, puis désactivez le contacteur d'alimentation avant la conduite.

■ **Si des codes d'identification ne sont pas correctement enregistrés**

- Dans les situations suivantes, l'enregistrement du code d'identification peut prendre plus de temps que d'habitude ou peut ne pas être possible. Normalement, l'enregistrement prend environ 30 minutes.
  - Le véhicule n'a pas été garé pendant environ 20 minutes ou plus avant la conduite
  - Le véhicule n'est pas conduit à une vitesse supérieure ou égale à 40 km/h (25 mph) environ
  - Le véhicule roule sur des routes sans revêtement
  - Le véhicule est conduit à proximité d'autres véhicules et le système ne parvient pas à distinguer les valves et les émetteurs de pression des pneus de votre véhicule de ceux des autres véhicules
  - Une autre roue dotée d'une valve et d'un émetteur de pression des pneus se trouve à l'intérieur ou à proximité du véhicule

Si l'enregistrement n'est pas terminé après que vous avez conduit pendant environ 1 heure ou plus, recommencez la procédure d'enregistrement du code d'identification depuis le début.

- Si le véhicule est conduit en marche arrière pendant l'enregistrement, les données jusqu'à ce point sont réinitialisées, par conséquent, recommencez la procédure d'enregistrement depuis le début.
- Dans les situations suivantes, l'enregistrement du code d'identification ne se lance pas ou ne se déroule pas correctement et le système ne peut pas fonctionner correctement. Recommencez la procédure d'enregistrement du code d'identification.

- Si, lorsque vous tentez de lancer l'enregistrement du code d'identification, le voyant de faible pression des pneus ne clignote pas lentement 3 fois.
- Si, lorsque le véhicule a été conduit pendant environ 10 minutes après avoir lancé l'enregistrement du code d'identification, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute, puis s'allume en continu.
- Si l'enregistrement du code d'identification ne se termine pas correctement après avoir effectué la procédure décrite ci-dessus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

### Remplacement d'un pneu

**Lorsque vous soulevez votre véhicule à l'aide d'un cric, positionnez le cric correctement.**

**Un mauvais positionnement du cric pourrait occasionner des dommages au véhicule ou provoquer des blessures.**

**Si le remplacement du pneu vous semble trop compliqué, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.**

### Avant de lever le véhicule au cric

- Arrêtez le véhicule sur une surface sûre, dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Engagez le rapport P.
- Arrêtez le système de pile à combustible.

#### ■ Cric et outils

Votre véhicule n'étant pas équipé d'une roue de secours, les outils suivants destinés à remplacer un pneu ne sont pas inclus pour votre véhicule. Ils peuvent être achetés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

- Clé à écrou de roue
- Cric
- Poignée de cric



### AVERTISSEMENT

#### ■ Utilisation du cric

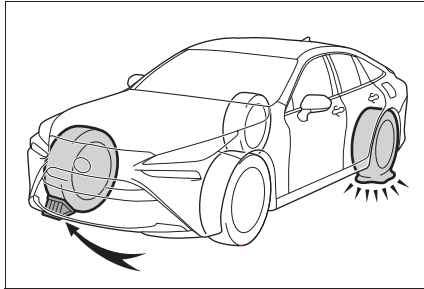
Respectez les mesures de précaution suivantes.

Une utilisation inappropriée du cric risque de provoquer une chute inopinée du véhicule, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas le cric dans un autre but que le remplacement des pneus ou le montage et le retrait de chaînes à neige.
- N'utilisez pas d'autres crics pour remplacer un pneu de ce véhicule.
- Placez le cric correctement à son point de levage.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule lorsqu'il est monté sur cric.
- Ne faites pas démarrer le système de pile à combustible et ne conduisez pas le véhicule lorsqu'il est monté sur cric.
- Ne levez pas le véhicule lorsque quelqu'un se trouve à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne levez pas le véhicule plus haut que nécessaire pour remplacer le pneu.
- Utilisez une chandelle de levage automobile s'il est nécessaire d'aller sous le véhicule.
- Avant d'abaisser le véhicule, vérifiez que personne ne se trouve à proximité. Si des personnes se trouvent à proximité, avertissez-les verbalement avant d'abaisser le véhicule.

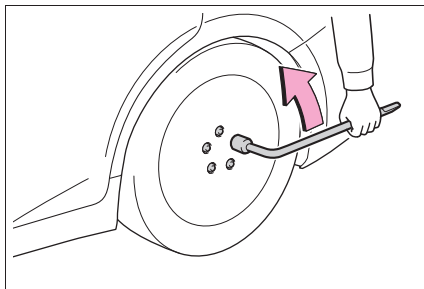
**Retrait d'un pneu**

1 Calez les pneus.



Pneu	Positions des cales de roue
Côté avant gauche	Derrière le pneu arrière droit
Côté avant droit	Derrière le pneu arrière gauche
Côté arrière gauche	Devant le pneu avant droit
Côté arrière droit	Devant le pneu avant gauche

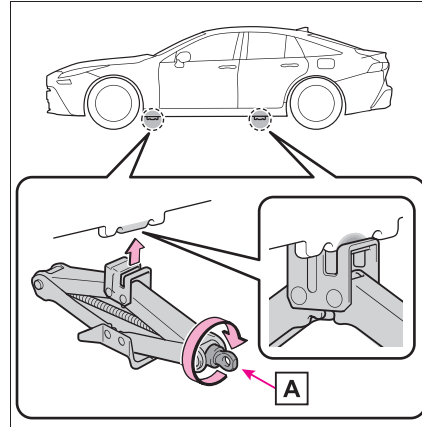
2 Desserrez légèrement les écrous de roue (d'un tour).



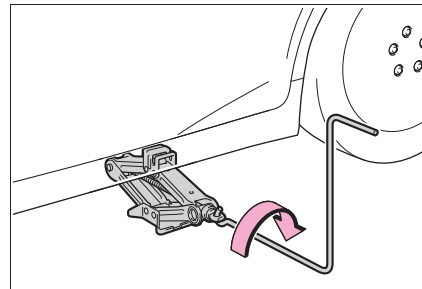
3 Faites tourner la partie **A** du cric à la main jusqu'à ce que l'encoche du cric soit en contact avec le point de levage.

Les guides de point de levage sont situés

sous le panneau de bas de caisse. Ils indiquent les positions de point de levage.



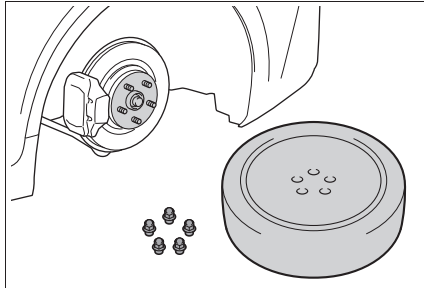
4 Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.



5 Retirez tous les écrous de roue et le pneu.

Lorsque vous déposez le pneu sur le sol, placez-le de manière à ce que le côté extérieur de la roue soit orienté vers le haut pour

éviter de rayer sa surface.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Remplacer une roue

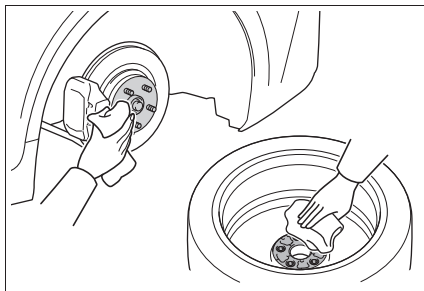
Ne touchez pas les jantes ou la zone autour des freins immédiatement après avoir conduit le véhicule.

Lorsque le véhicule a roulé, les jantes et la zone proche des freins sont extrêmement chaudes. Si vos mains, vos pieds ou d'autres parties de votre corps entrent en contact avec ces zones lorsque vous changez un pneu, etc., vous risquez de vous brûler.

#### Montage du pneu

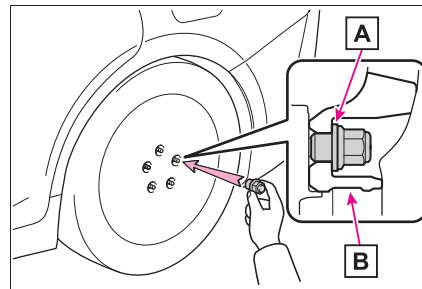
- 1 Éliminez toute trace de saleté et tout corps étranger de la surface de contact avec la roue.

Si des corps étrangers se trouvent sur la surface de contact avec la roue, les écrous de roue peuvent se desserrer lorsque le véhicule est en mouvement et le pneu risque de se détacher du véhicule.



- 2 Montez la roue et serrez légèrement chaque écrou de roue à la main, avec environ la même force.

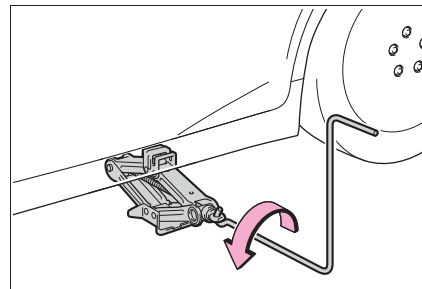
Tournez les écrous de roue jusqu'à ce que les rondelles entrent en contact avec la jante.



**A** Rondelle

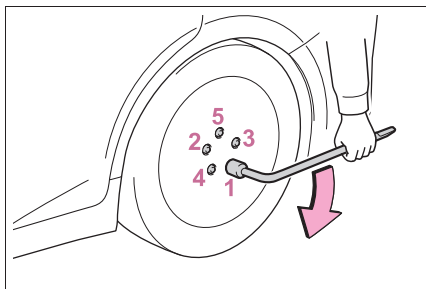
**B** Jante

- 3 Abaissez le véhicule.



- 4 Serrez fermement chaque écrou de roue en deux ou trois étapes, dans l'ordre indiqué sur le schéma.

Couple de serrage :  
140 N•m (14,3 kgf•m, 103 ft•lbf)



**AVERTISSEMENT**

■ **Lors du montage de la roue**

Si vous ne respectez pas ces mesures de précaution, les écrous de roue risquent de se desserrer et la roue de se détacher, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue. L'huile et la graisse peuvent provoquer un serrage excessif des écrous de roue, ce qui peut endommager le boulon ou la jante. En outre, l'huile ou la graisse peut provoquer le desserrement des écrous de roue et la roue risque de se détacher, provoquant un accident grave. Retirez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous de roue.
- Après avoir remplacé un pneu, faites serrer les écrous de roue dès que possible à 140 N•m (14,3 kgf•m, 103 ft•lbf) à l'aide d'une clé dynamométrique.
- Ne remettez pas en place un enjoliveur fortement endommagé, car il pourrait se détacher de la roue lorsque le véhicule est en mouvement.
- Lorsque vous montez un pneu, n'utilisez que des écrous de roue spécifiquement prévus pour cette roue.

- Si les boulons, les filets d'écrou ou les orifices de boulons de roue présentent des fissures ou des déformations, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

**NOTE**

- **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des valves et des émetteurs de pression des pneus et des capuchons de valves de pneu**

→P.406

### Pression de gonflage des pneus

**Veillez à maintenir la pression de gonflage correcte des pneus. La pression de gonflage des pneus doit être vérifiée au moins une fois par mois. Cependant, Toyota recommande de vérifier la pression de gonflage des pneus une fois toutes les deux semaines.**

#### ■ Effets d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Conduire avec une pression de gonflage des pneus incorrecte peut avoir les conséquences suivantes :

- Augmentation de la consommation de carburant
- Confort de conduite réduit et mauvaise maniabilité
- Durée de vie du pneu réduite en raison d'une usure
- Réduction de la sécurité
- Endommagement de la transmission

Si un pneu requiert un gonflage fréquent, faites-le vérifier par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Instructions pour vérifier la pression de gonflage des pneus

Lors de la vérification de la pression de gonflage des pneus, respectez les précautions suivantes :

- Ne vérifiez la pression que lorsque les pneus sont froids.  
Vous obtiendrez une mesure précise de la pression de gonflage des pneus à froid lorsque le véhicule est resté stationné pendant au moins 3 heures, sans avoir roulé plus de 1,5 km ou 1 mile depuis lors.
- Utilisez toujours un manomètre pour pneus.  
Il est difficile d'estimer si un pneu est cor-

rectement gonflé uniquement en fonction de son aspect.

- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit supérieure après avoir roulé, car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus juste après avoir roulé.
- Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.



#### AVERTISSEMENT

#### ■ Un gonflage adéquat est très important pour maintenir les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.

Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent occasionner un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles :

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise maniabilité
- Risque d'éclatements dus à la surchauffe des pneus
- Fuite d'air entre le pneu et la roue
- Déformation de la roue et/ou pneu endommagé
- Risque accru d'endommager le pneu lors de la conduite (en raison de risques liés à la route, de joints de dilatation, de bords saillants de la route, etc.)



## NOTE

**■ Lorsque vous vérifiez et réglez la pression de gonflage des pneus**

N'oubliez pas de remettre les capuchons de valve de pneus.

Si un capuchon de valve n'est pas mis en place, de la poussière ou de l'humidité risque de s'infiltrer dans la valve et d'entraîner une fuite d'air, ce qui provoquerait une diminution de la pression de gonflage du pneu.

**Roues**

**Si une roue est déformée, fissurée ou fortement corrodée, elle doit être remplacée. Dans le cas contraire, le pneu peut se détacher de la roue ou causer une perte de maniabilité.**

**Sélection des roues**

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur de jante et un déport interne\* identiques à ceux des roues déposées.

Des roues de remplacement sont disponibles chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

\*: Généralement appelé déport de jante.

Toyota ne recommande pas l'usage de :

- Roues de dimensions ou de types différents
- Roues usagées
- Roues déformées ayant été redressées

**■ Lors du remplacement des roues**

Les roues de votre véhicule sont équipées de valves et d'émetteurs de pression des pneus qui permettent au système de détection de pression des pneus de vous avertir à temps en cas de perte de pression de gonflage des pneus. En cas de remplacement des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent être mis en place. (→P.405)

**AVERTISSEMENT****■ Lors du remplacement des roues**

- N'utilisez pas des roues de dimensions différentes de celles recommandées dans le présent manuel du propriétaire car ceci pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite sur une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Lors de la pose des écrous de roue**

Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue. L'huile et la graisse peuvent provoquer un serrage excessif des écrous de roue, ce qui peut endommager le boulon ou la jante. En outre, l'huile ou la graisse peut provoquer le desserrage des écrous de roue et la roue risque de se détacher et de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles. Retirez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous de roue.

**■ Interdiction d'utiliser des roues défectueuses**

N'utilisez pas des roues fissurées ou déformées. Cela pourrait entraîner une fuite d'air du pneu pendant la conduite et provoquer un accident.

**NOTE****■ Remplacement des valves et des émetteurs de pression des pneus**

- Etant donné que la réparation ou le remplacement peut affecter les valves et les émetteurs de pression des pneus, veillez à faire entretenir les pneus de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, par tout autre réparateur qualifié ou par tout atelier d'entretien qualifié. En outre, veillez à acheter les valves et les émetteurs de pression des pneus chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.
- Assurez-vous que seules des roues Toyota d'origine sont utilisées sur votre véhicule. Les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

**Mesures de précaution relatives aux jantes en aluminium**

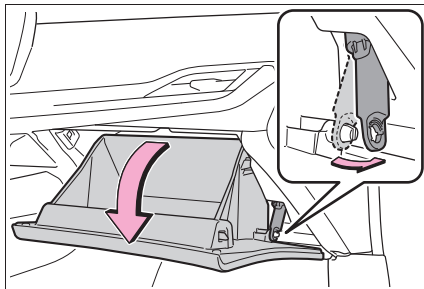
- Utilisez exclusivement les écrous de roue et les clés à écrou de roue Toyota conçus pour les jantes en aluminium.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1600 km (1000 miles).
- Veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium lorsque vous utilisez des chaînes à neige.
- Utilisez uniquement des contrepoids d'origine Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc pour l'équilibrage des roues.

### Filtre de climatisation

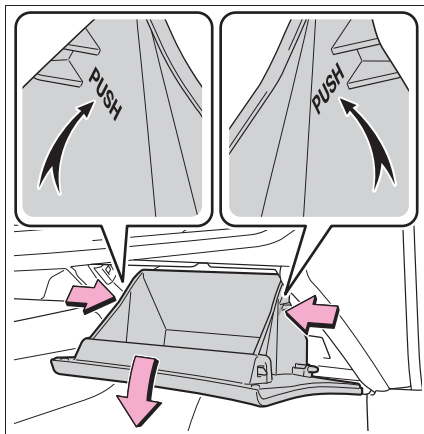
Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement afin de conserver l'efficacité de la climatisation.

### Retrait du filtre de climatisation

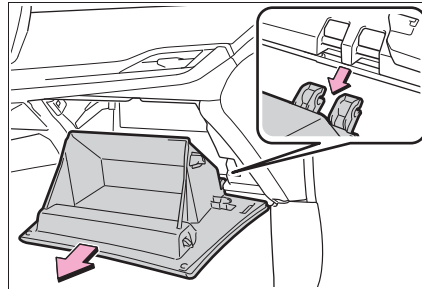
- 1 Désactivez le contacteur d'alimentation.
- 2 Ouvrez la boîte à gants et faites coulisser l'amortisseur.



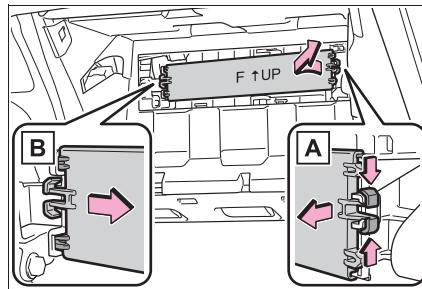
- 3 Poussez sur les côtés extérieurs de la boîte à gants pour détacher les griffes.



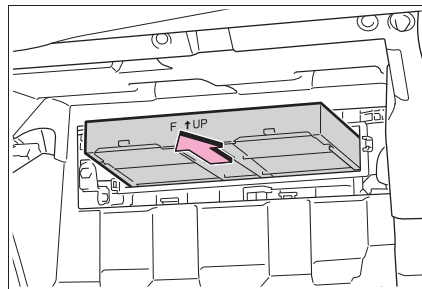
- 4 Sortez la boîte à gants et détachez les griffes inférieures.



- 5 Déverrouillez le couvercle de filtre (A), tirez-le pour le détacher des griffes (B), puis retirez-le.



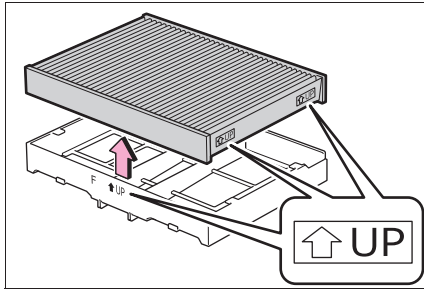
- 6 Retirez le boîtier de filtre.



- 7 Retirez le filtre de climatisation de son boîtier, et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères "↑ UP" présents sur le filtre et sur le boîtier de filtre doivent être orientés

vers le haut.



#### ■ Intervalle de vérification

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation en suivant le programme d'entretien. Dans les zones poussiéreuses ou les zones à trafic dense, un remplacement anticipé peut s'avérer nécessaire. (Pour plus d'informations sur les entretiens programmés, reportez-vous au "Carnet d'entretien Toyota" ou au "Carnet de garantie Toyota".)

#### ■ Si le débit d'air en provenance des registres diminue de manière importante

Il se peut que le filtre soit obstrué. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

#### ■ Filtre de climatisation avec fonction désodorisante

Lorsque des fragrances se trouvent dans votre véhicule, l'effet désodorisant peut s'affaiblir significativement pendant un court laps de temps.

Lorsqu'une odeur de climatisation se dégage en permanence, remplacez le filtre de climatisation.



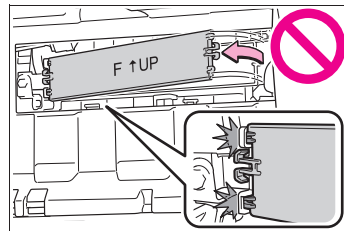
NOTE

#### ■ Lors de l'utilisation du système de climatisation

Veillez à ce qu'il y ait toujours un filtre en place.  
L'utilisation du système de climatisation sans filtre pourrait endommager le système.

#### ■ Pour éviter d'endommager le couvercle de filtre

Lorsque vous déplacez le couvercle de filtre dans le sens de la flèche pour déverrouiller la fixation, faites attention à ne pas appliquer une force excessive sur les griffes. Sinon, les griffes risquent d'être endommagées.



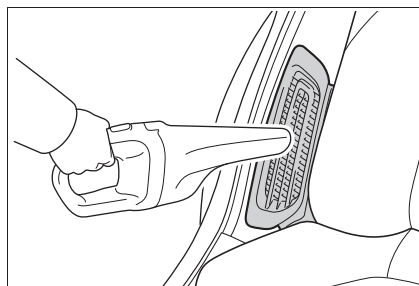
### Nettoyage des bouches d'admission d'air de la batterie de traction et des filtres

Pour empêcher que cela n'affecte la consommation de carburant, inspectez visuellement les bouches d'admission d'air de la batterie de traction à la recherche de poussière et de débris. En présence de poussière ou de débris, ou si le message "Maintenance requise pour les pièces de refroidissement de la batterie de traction. Consultez le manuel du propriétaire." s'affiche sur l'écran multifonction, nettoyez les bouches d'admission d'air en procédant comme suit :

### Nettoyage des bouches d'admission d'air

Éliminez la poussière des bouches d'admission d'air en utilisant un aspirateur, etc.

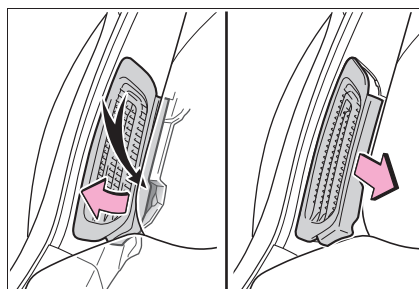
Assurez-vous d'utiliser exclusivement un aspirateur pour aspirer la poussière et les débris. Si vous tentez de retirer la poussière et les débris avec un pistolet pneumatique, etc., cela risque de les repousser dans les bouches d'admission d'air. (→P.422)



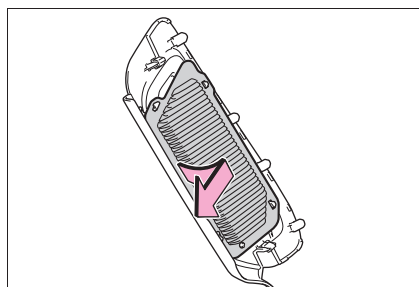
### S'il n'est pas possible de retirer complètement la poussière et les débris

S'il n'est pas possible de retirer complètement la poussière et les débris avec le cache de la bouche d'admission d'air en place, retirez le cache et nettoyez le filtre.

1 Retirez la grille.



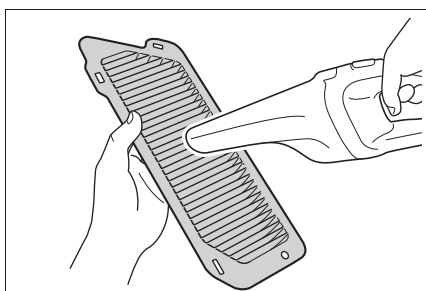
2 Retirez le filtre.



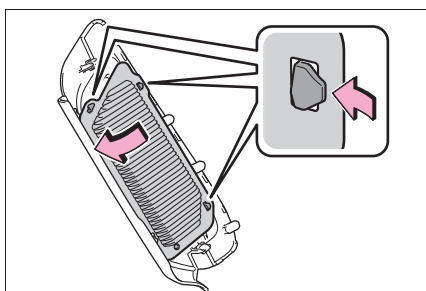
- 3** Retirez la poussière et les débris se trouvant dans le filtre à l'aide d'un aspirateur, etc.

Veillez également à retirer la poussière et les débris se trouvant sur le côté intérieur de la grille de bouche d'admission d'air.

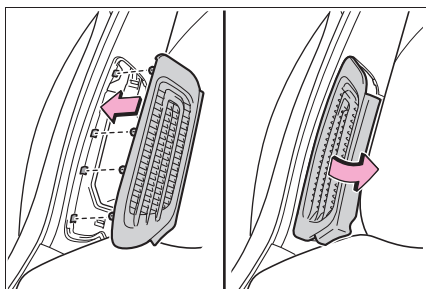
Si le filtre est endommagé, faites-le remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.



- 4** Réinstallez le filtre sur la grille.



- 5** Reposez la grille.



■ **L'entretien programmé des bouches d'admission d'air doit être effectué quand**

Reportez-vous au "Carnet d'entretien Toyota" ou au "Carnet de garantie Toyota".

■ **Nettoyage des bouches d'admission d'air**

- La présence de poussière dans les bouches d'admission d'air peut affecter les performances de refroidissement de la batterie de traction. Si la charge/décharge de la batterie de traction devient limitée, cela peut réduire la distance sur laquelle le véhicule peut être conduit en utilisant le moteur électrique et faire augmenter la consommation de carburant. Inspectez et nettoyez périodiquement les bouches d'admission d'air.

- Une manipulation incorrecte risque d'endommager les caches des bouches d'admission d'air et les filtres. Si vous rencontrez un problème pour nettoyer le filtre, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

■ **Si "Maintenance requise pour les pièces de refroidissement de la batterie de traction. Consultez le manuel du propriétaire." s'affiche sur l'écran multifonction**

- Si ce message d'avertissement apparaît sur l'écran multifonction, retirez les caches des bouches d'admission d'air et nettoyez les filtres. (→P.455)

- Après avoir nettoyé les bouches d'admission d'air, faites démarrer le système de pile à combustible et vérifiez que le message d'avertissement ne s'affiche plus.

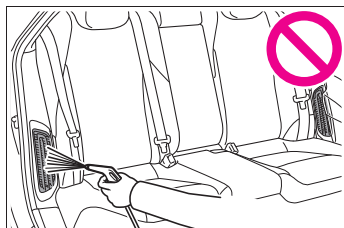
Cela peut prendre environ 20 minutes avant que le message d'avertissement ne disparaisse une fois que le système de pile à combustible a démarré. Si le message d'avertissement ne disparaît pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

**AVERTISSEMENT****■ Lors du nettoyage des bouches d'admission d'air**

- N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer les bouches d'admission d'air. Si de l'eau entre en contact avec la batterie de traction ou avec d'autres pièces constitutives, un dysfonctionnement ou un incendie peut se produire.
- Avant de nettoyer les bouches d'admission d'air, assurez-vous de désactiver le contacteur d'alimentation pour arrêter le système de pile à combustible.

**■ Lors du retrait des caches des bouches d'admission d'air**

Ne touchez pas le connecteur de service situé près des bouches d'admission d'air. (→P.100)

**NOTE****■ Lors du nettoyage des bouches d'admission d'air**

Pour nettoyer les bouches d'admission d'air, assurez-vous d'utiliser exclusivement un aspirateur pour aspirer la poussière et les débris. Si vous tentez de retirer la poussière et les débris avec un pistolet pneumatique, etc., cela risque de les repousser dans les bouches d'admission d'air, ce qui pourrait affecter les performances de la batterie de traction et provoquer un dysfonctionnement.

**■ Pour éviter d'endommager le véhicule**

- Evitez toute infiltration d'eau ou de corps étrangers dans la bouche d'admission d'air lorsque le cache a été retiré.

- Manipulez avec précaution le filtre retiré pour éviter tout dommage. Si le filtre est endommagé, faites-le remplacer par un nouveau filtre chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

- Veillez à réinstaller le filtre et le cache dans leur position d'origine après le nettoyage.

- N'installez pas d'autre filtre sur la bouche d'admission d'air que celui conçu spécialement pour ce véhicule et n'utilisez pas le véhicule sans avoir installé le filtre.

**■ Si "Maintenance requise pour les pièces de refroidissement de la batterie de traction. Consultez le manuel du propriétaire." s'affiche sur l'écran multifonction**

Si le véhicule est conduit pendant une période prolongée avec le message d'avertissement (indiquant que la charge/décharge de la batterie de traction risque d'être limitée) affiché, cela peut provoquer un dysfonctionnement de la batterie de traction. Si le message d'avertissement s'affiche, nettoyez immédiatement les bouches d'admission d'air.

### Pile de clé électronique

Remplacez la pile par une pile neuve si elle est déchargée. Comme la clé risque d'être endommagée si la procédure n'est pas effectuée correctement, il est recommandé de faire remplacer la pile de la clé par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Si la pile de la clé électronique est déchargée

Les symptômes suivants peuvent se produire :

- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent et la commande à distance ne fonctionneront pas correctement.
- La plage de fonctionnement sera réduite.

### Éléments à préparer

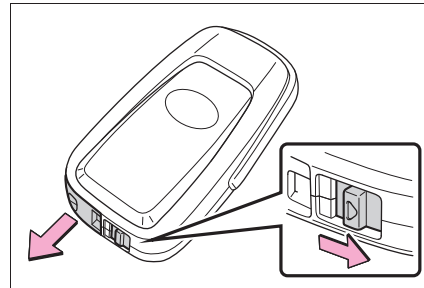
- Tournevis à tête plate
- Petit tournevis à tête plate
- Pile au lithium CR2032

#### ■ Utilisez une pile au lithium CR2032

- Les piles peuvent être achetées auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou de tout autre réparateur qualifié, magasin d'équipement électrique ou encore chez un photographe.
- Ne remplacez la pile que par une pile de type identique ou équivalent recommandé par le fabricant.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la réglementation locale.

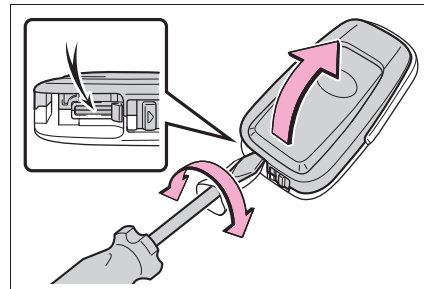
### Remplacement de la pile

- 1 Sortez la clé mécanique.



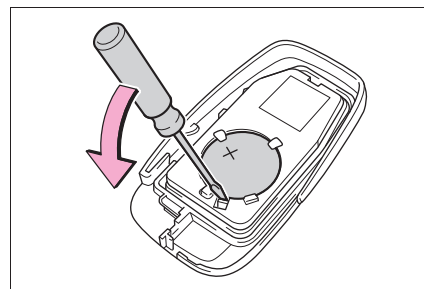
- 2 Retirez le cache.

Pour éviter d'endommager la clé, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis à tête plate.



- 3 Retirez la pile déchargée.

Introduisez une pile neuve, borne "+" orientée vers le haut.





**AVERTISSEMENT**

■ **Pile et autres pièces retirées**

Ces pièces sont petites et un enfant risque de s'étouffer s'il les avale. Tenez-les hors de portée des enfants. Le non-respect de cette recommandation pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Mesures de précaution relatives à la pile au lithium**

ATTENTION  
RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACÉE PAR UNE PILE DE TYPE INCORRECT.  
METTEZ AU REBUT LES PILES USAGÉES EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS



**NOTE**

■ **Lors du remplacement de la pile**

Utilisez un tournevis à tête plate d'une taille adéquate. Le couvercle risque d'être déformé et endommagé si vous appliquez une force excessive.

■ **Pour un fonctionnement normal après avoir remplacé la pile**

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter les accidents :

- Ayez toujours les mains sèches lors des manipulations.  
L'humidité peut faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucune autre pièce constitutive à l'intérieur de la commande à distance.
- Ne pliez aucune des bornes de la pile.

**Vérification et remplacement des fusibles**

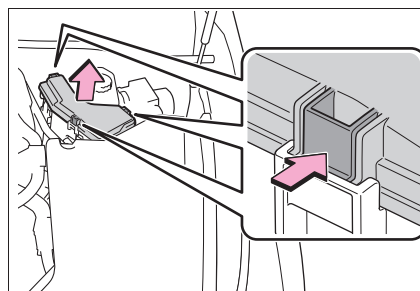
**Si un des composants électriques ne fonctionne pas, il se peut qu'un fusible soit grillé. Dans ce cas, vérifiez les fusibles et remplacez-les si nécessaire.**

**Vérification et remplacement des fusibles**

- 1 Désactivez le contacteur d'alimentation.
  - 2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.
- Compartiment de l'unité à pile à combustible : boîte à fusibles de type A

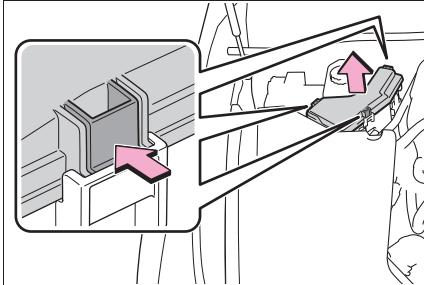
Véhicules à conduite à gauche :

Appuyez sur les languettes et soulevez le couvercle pour le retirer.



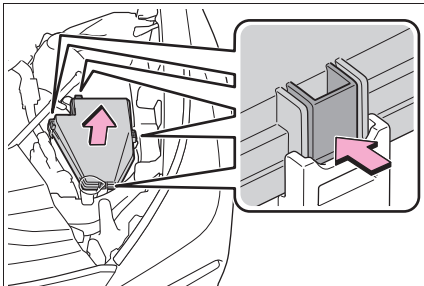
Véhicules à conduite à droite :

Appuyez sur les languettes et soulevez le couvercle pour le retirer.



- Compartiment de l'unité à pile à combustible : boîte à fusibles de type B

Retirez le cache du compartiment de l'unité à pile à combustible (→P.396) et appuyez sur les languettes tout en soulevant le cache pour le retirer.

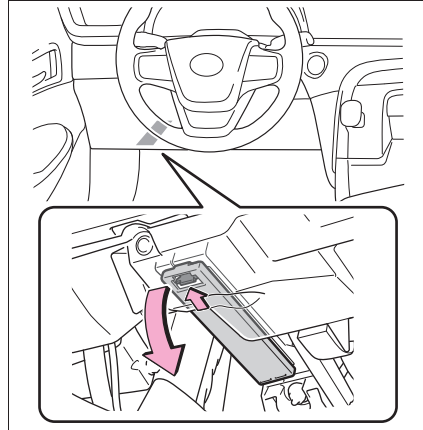


- Panneau d'instruments côté conducteur

Véhicules à conduite à gauche :

Appuyez sur la languette et retirez le couvercle.

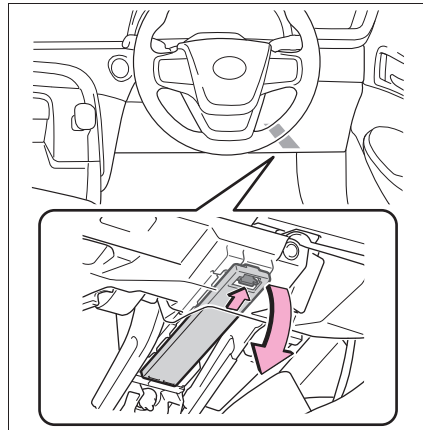
Assurez-vous d'appuyer sur la languette pendant le retrait ou l'installation.



Véhicules à conduite à droite :

Appuyez sur la languette et retirez le couvercle.

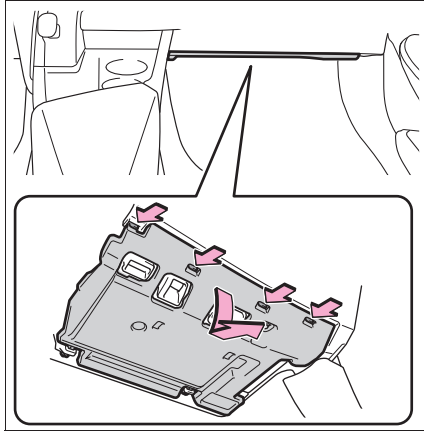
Assurez-vous d'appuyer sur la languette pendant le retrait ou l'installation.



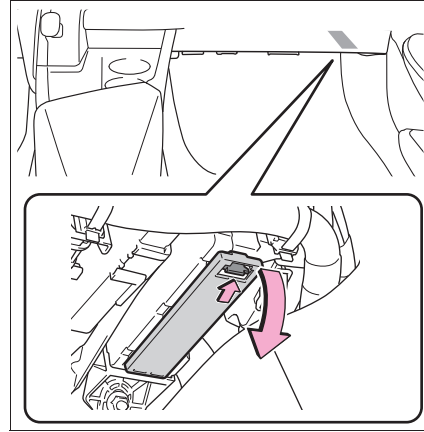
- Panneau d'instruments côté passager

Véhicules à conduite à gauche :

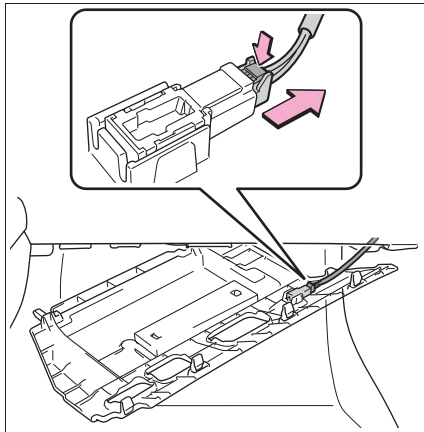
Retirez le cache.



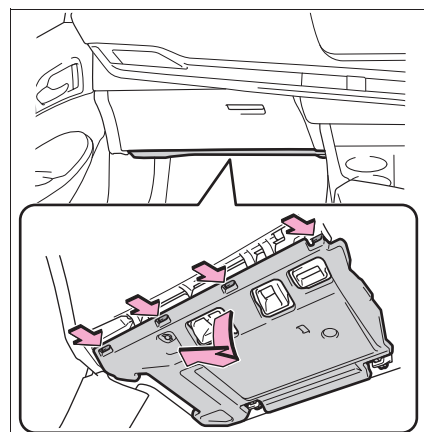
Débranchez le connecteur des éclairages de plancher.



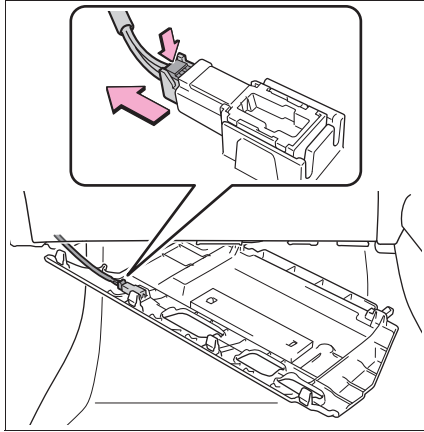
Véhicules à conduite à droite :  
Retirez le cache.



Retirez le couvercle.  
Assurez-vous d'enfoncer la griffe lorsque vous retirez/installez le couvercle.

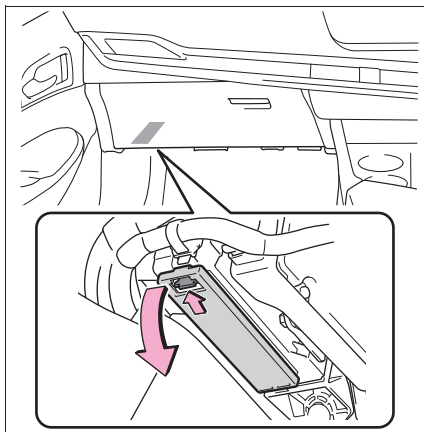


Débranchez le connecteur des éclairages de plancher.



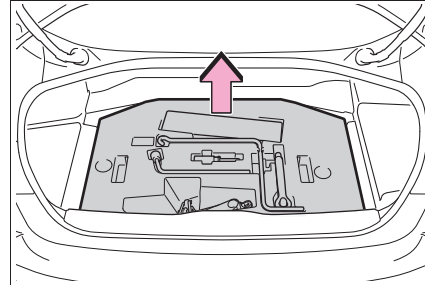
Retirez le couvercle.

Assurez-vous d'enfoncer la griffe lorsque vous retirez/installez le couvercle.

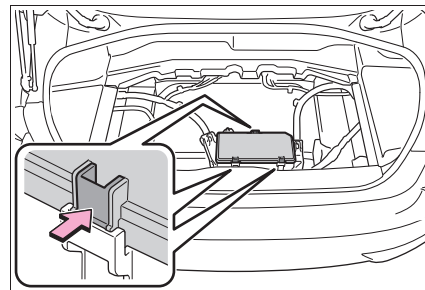


#### ► Coffre

Enlevez le tapis du compartiment à bagages, puis retirez le plateau inférieur de compartiment à bagages. (→P.367)

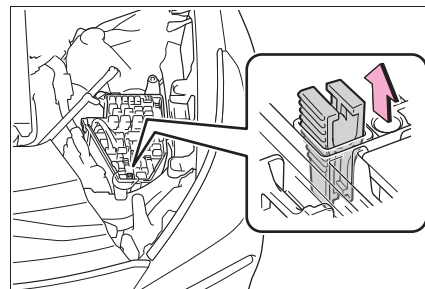


Appuyez sur la languette et soulevez le couvercle pour le retirer.



**3** Retirez le fusible avec l'outil d'extraction.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'outil d'extraction.



**4** Vérifiez si le fusible est grillé.

Types A et B :

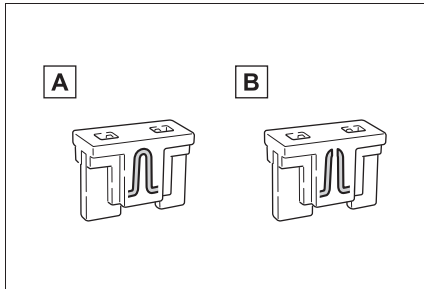
Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d'un ampérage adéquat. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

Types C et D :

Contactez un concessionnaire ou un répara-

teur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

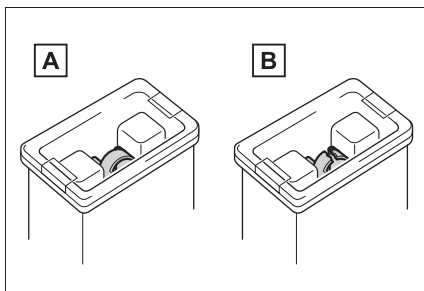
► Type A



**A** Fusible normal

**B** Fusible grillé

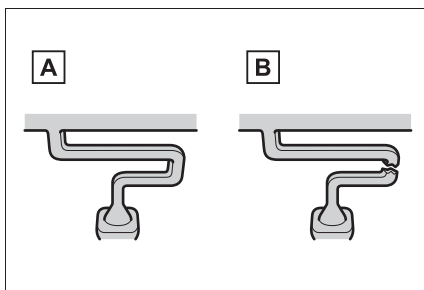
► Type B



**A** Fusible normal

**B** Fusible grillé

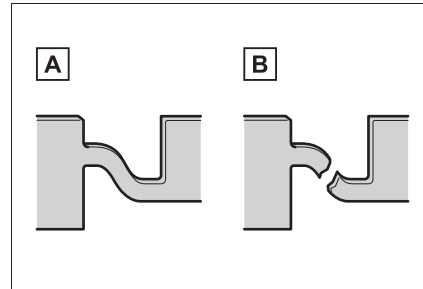
► Type C



**A** Fusible normal

**B** Fusible grillé

► Type D



**A** Fusible normal

**B** Fusible grillé

■ **Après avoir remplacé un fusible**

- Lorsque vous remettez le couvercle en place, assurez-vous que la languette est fermement installée.
- Si les éclairages ne s'allument pas, même après avoir remplacé le fusible, une ampoule doit probablement être remplacée.
- Si le fusible remplacé grille de nouveau, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

■ **S'il y a une surcharge dans un circuit**

Les fusibles sont conçus pour griller afin que le faisceau de câbles ne soit pas endommagé.

■ **Lors du remplacement des ampoules**

Toyota vous recommande d'utiliser des produits d'origine Toyota conçus pour ce véhicule.

Etant donné que certaines ampoules sont reliées à des circuits permettant d'éviter la surcharge, des pièces non d'origine ou non conçues spécialement pour ce véhicule risquent d'être inutilisables.

**AVERTISSEMENT****■ Pour éviter des pannes de système et l'incendie du véhicule**

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait endommager le véhicule et causer un incendie ou des blessures.

- N'utilisez jamais de fusible d'ampérage supérieur à celui indiqué ou un autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours des fusibles d'origine Toyota ou équivalents.  
Ne remplacez jamais un fusible par un fil, même comme solution provisoire.
- Ne modifiez pas les fusibles ni les boîtes à fusibles.

**NOTE****■ Avant de remplacer les fusibles**

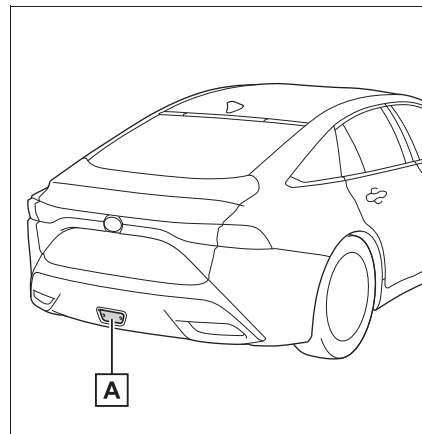
Faites rechercher dès que possible la cause de la surcharge électrique et faites-la réparer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

**Ampoules**

**Vous pouvez remplacer vous-même les ampoules suivantes. Comme il existe un risque d'endommagement de certains composants, nous vous recommandons de confier le remplacement de cet élément à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.**

**Préparation au remplacement d'une ampoule**

Vérifiez la puissance de l'ampoule à remplacer. (→P.491)

**Emplacements des ampoules**

**A** Feu antibrouillard arrière

■ **Ampoules pouvant être remplacées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié**

- Phares
- Feux de position avant
- Feux de jour
- Clignotants
- Feux arrière
- Feux stop
- Feu de recul
- Feu stop surélevé

■ **Eclairages de type LED**

Les feux autres que le feu antibrouillard arrière sont constitués d'un certain nombre de LED. Si l'une des LED grille, faites remplacer le feu de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

■ **Condensation accumulée sur l'intérieur de la lentille**

De la condensation qui se forme temporairement sur l'intérieur de la lentille de phare n'est pas le signe d'un dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, pour avoir plus d'informations dans les situations suivantes :

- De grosses gouttes d'eau se sont formées à l'intérieur de la lentille.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du phare.

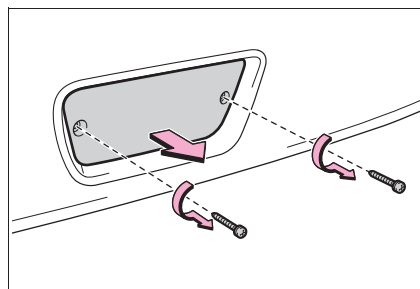
■ **Lors du remplacement des ampoules**

→P.428

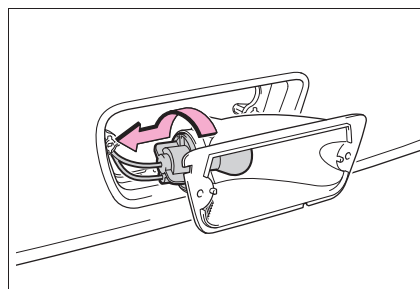
**Remplacement de l'ampoule**

■ **Feu antibrouillard arrière**

- 1 Retirez les 2 vis et tirez la lentille vers l'arrière du véhicule pour la retirer.

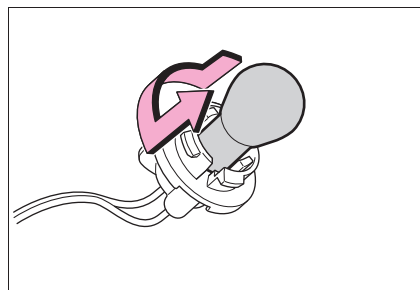


- 2 Retirez le bloc lampe et faites tourner le socle d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



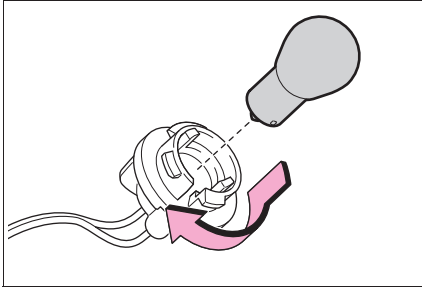
- 3 Retirez l'ampoule.

Faites tourner l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en poussant dessus et retirez-la.

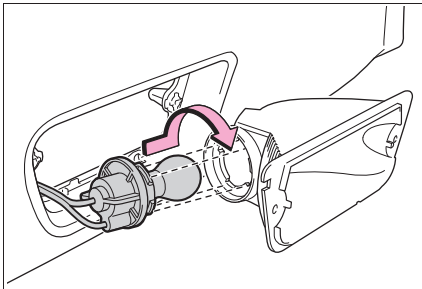
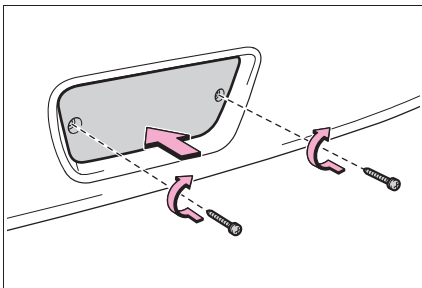


**4** Installez une ampoule neuve.

Faites tourner l'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre tout en poussant dessus et installez-la.

**5** Tournez le socle d'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre et mettez-le en place.

Alignez les 4 languettes de l'ampoule sur la fixation et insérez l'ampoule.

**6** Fixez la lentille et le bloc lampe et installez les 2 vis.**AVERTISSEMENT****■ Remplacement des ampoules**

- Eteignez les feux. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les feux. Les ampoules deviennent très chaudes et peuvent vous brûler.
- Ne touchez pas la partie en verre de l'ampoule à mains nues. S'il est nécessaire de tenir la partie en verre, faites-le à l'aide d'un chiffon sec propre afin d'éviter de laisser de l'humidité ou des traces de graisse sur l'ampoule. En outre, si l'ampoule est rayée ou si elle tombe, elle peut éclater ou se fissurer.
- Installez complètement les ampoules avec toutes les pièces servant à les fixer. Sinon, cela pourrait entraîner des dégâts thermiques, un incendie ou la pénétration d'eau dans l'unité d'éclairage. Cela peut endommager les phares ou provoquer de la condensation sur la lentille.

**■ Pour éviter de provoquer des dégâts ou un incendie**

Assurez-vous que les ampoules sont correctement mises en place et verrouillées.



## En cas de problème

## 8

**8-1. Informations essentielles**

Feux de détresse ..... 434

Si vous devez effectuer un arrêt  
d'urgence avec votre véhicule  
..... 434

Si le véhicule est coincé par la  
montée des eaux..... 435

**8-2. Procédures en cas d'urgence**

Si votre véhicule doit être remor-  
qué ..... 437

Si vous pensez qu'il y a un pro-  
blème ..... 441

Si un voyant s'allume ou si un  
signal sonore d'avertissement  
retentit ..... 443

Si un message d'avertissement est  
affiché..... 453

En cas de pneu dégonflé..... 456

Si le système de pile à combustible  
ne démarre pas ..... 468

Si vous perdez vos clés..... 469

Si la trappe à carburant ne peut  
pas être ouverte ..... 470

Si la clé électronique ne fonctionne  
pas correctement ..... 470

Si la batterie 12 volts est déchar-  
gée ..... 473

Si votre véhicule surchauffe .. 479

Si le véhicule est bloqué..... 483

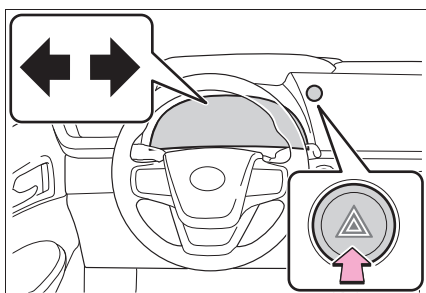
### Feux de détresse

Les feux de détresse sont utilisés pour avertir les autres conducteurs lorsque le véhicule doit être arrêté sur la route en raison d'une panne, etc.

### Mode d'emploi

Appuyez sur le contacteur pour faire fonctionner tous les clignotants.

Pour les éteindre, appuyez de nouveau sur le contacteur.



### ■ Feux de détresse

- Si les feux de détresse sont utilisés pendant une longue période alors que le système de pile à combustible ne fonctionne pas (lorsque le témoin "READY" n'est pas allumé), la batterie 12 volts risque de se décharger.
- Si l'un des airbags SRS se déploie (se gonfle) ou en cas d'impact arrière important, les feux de détresse s'allument automatiquement. Les feux de détresse s'éteignent automatiquement au bout de 20 minutes environ. Pour éteindre manuellement les feux de détresse, appuyez deux fois sur le contacteur. (Les feux de détresse peuvent ne pas s'allumer automatiquement en fonction de la force de l'impact et des conditions de la collision.)

### Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule

En cas d'urgence uniquement, c'est-à-dire s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez arrêter le véhicule de la manière suivante :

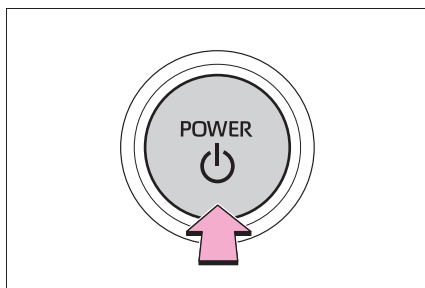
### Arrêt du véhicule

- 1 Appuyez des deux pieds de façon continue sur la pédale de frein et enfoncez-la fermement.

Ne pompez pas de manière répétée sur la pédale de frein, car cela risque d'augmenter l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

- 2 Engagez le rapport N.
  - ▶ Si le rapport N est engagé
- 3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr sur le bas-côté.
- 4 Arrêtez le système de pile à combustible.
  - ▶ S'il n'est pas possible d'engager le rapport N
- 3 Continuez à enfoncer la pédale de frein avec les deux pieds pour réduire la vitesse du véhicule autant que possible.
- 4 Pour arrêter le système de pile à combustible, appuyez sur le contacteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes mini-

mum, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises ou plus.



- 5 Arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Si vous devez arrêter le système de pile à combustible lors de la conduite

L'assistance électrique de la direction ne fonctionnera plus, et il sera plus difficile de tourner le volant. Ralentissez autant que possible avant de désactiver le système de pile à combustible.

#### Si le véhicule est coincé par la montée des eaux

Si le véhicule est immergé dans l'eau, restez calme et procédez comme suit.

- Retirez d'abord la ceinture de sécurité.
- Si la porte peut être ouverte, ouvrez-la et sortez du véhicule.
- Si la porte ne peut pas être ouverte, ouvrez la vitre à l'aide du contacteur de vitre électrique et sortez du véhicule en passant par l'ouverture.
- Si la vitre ne peut pas être ouverte à l'aide du contacteur de vitre électrique, restez calme, attendez que le niveau d'eau dans le véhicule monte jusqu'à ce que la pression d'eau dans l'habitacle soit égale à la pression d'eau en dehors du véhicule, puis ouvrez la porte et sortez du véhicule.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Utilisation d'un marteau de secours\* pour sortir en urgence du véhicule

Les vitres latérales avant et arrière, ainsi que la lunette arrière, peuvent être brisées à l'aide d'un marteau de secours\* pour sortir en urgence du véhicule. Un marteau de secours ne permet toutefois pas de briser le pare-brise, qui est en verre feuilleté.

\*: Contactez votre concessionnaire Toyota ou un fabricant d'accessoires pour obtenir plus d'informations sur le marteau de secours.

**AVERTISSEMENT****■ Sortie du véhicule par la vitre**

Dans certains cas, il est impossible de sortir du véhicule par la vitre en raison de la position du siège, du corps du passager, etc.

Lorsque vous utilisez un marteau de secours, tenez compte de l'emplacement de votre siège et de la taille de l'ouverture de la vitre pour vous assurer que l'ouverture sera accessible et suffisamment large pour pouvoir sortir du véhicule.

### Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, à tout autre réparateur qualifié ou à un service de dépannage professionnel disposant d'une dépanneuse de type à paniers ou à plateau.

Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez toutes les réglementations nationales et locales en vigueur.

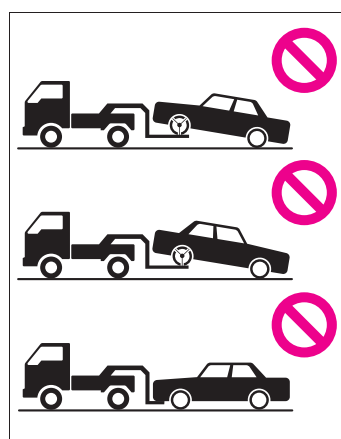


#### AVERTISSEMENT

Respectez les mesures de précaution suivantes.  
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Lors du remorquage du véhicule

Veillez à transporter le véhicule avec les quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les roues en contact avec le sol, la transmission et les pièces associées risquent d'être endommagées, un accident risque de se produire en cas de changement de direction du véhicule ou l'électricité générée par le fonctionnement du moteur risque de provoquer un incendie en fonction de la nature des dommages ou du dysfonctionnement.



#### ■ Lors du remorquage

- Lors du remorquage à l'aide de câbles ou de chaînes, évitez les démarrages soudains, etc., susceptibles de soumettre les œillets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives. Les œillets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes pourraient être endommagés et des débris risquent alors de heurter des personnes et de provoquer de graves dommages.
- N'effectuez aucune des actions suivantes car cela pourrait engager le mécanisme de verrouillage de stationnement, ce qui bloquerait les roues arrière et pourrait entraîner un accident et donc des blessures graves, voire mortelles :

**AVERTISSEMENT**

- Détachez la ceinture de sécurité du conducteur et ouvrez la porte du conducteur.
- Désactivez le contacteur d'alimentation.

■ **Mise en place des œillets de remorquage d'urgence sur le véhicule**

Assurez-vous que les œillets de remorquage d'urgence sont installés de façon sûre.

Dans le cas contraire, les œillets de remorquage d'urgence risquent de se détacher pendant les opérations de remorquage.

**NOTE**

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse de type à paniers**

- Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière si le contacteur d'alimentation est désactivé. Le mécanisme de verrouillage de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.

- Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol de l'extrémité opposée à la partie soulevée du véhicule est suffisante pour le remorquage. Si la garde au sol est insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse de type à palan**

N'utilisez pas de dépanneuse de type à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage d'urgence**

Ne fixez pas de câbles ou de chaînes aux éléments de suspension.

### Situations dans lesquelles le véhicule ne peut pas être remorqué par un autre véhicule

Dans les situations suivantes, il n'est pas possible de faire remorquer le véhicule par un autre véhicule à l'aide de câbles ou de chaînes, parce que les roues arrière sont susceptibles d'être bloquées par le verrouillage de stationnement. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, un réparateur qualifié ou un dépanneur professionnel.

- Le système de commande de changement de vitesse présente un dysfonctionnement. (→P.453)
- Le système antidémarrage présente un dysfonctionnement. (→P.87)
- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent présente un dysfonctionnement. (→P.470)
- La batterie 12 volts est déchargée. (→P.473)

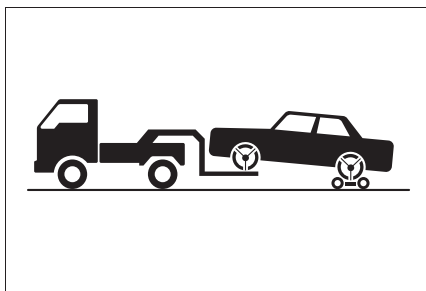
### Situations nécessitant de contacter le concessionnaire avant le remorquage

Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de boîte de vitesses. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur ou service de dépannage qualifié avant le remorquage.

- Le message d'avertissement du système de pile à combustible s'affiche sur l'écran multifonction et le véhicule ne se déplace pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

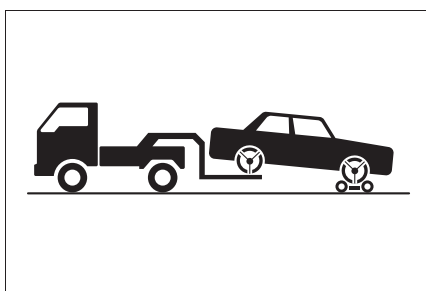
### Remorquage avec une dépanneuse de type à paniers

- Par l'avant



Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

- Par l'arrière



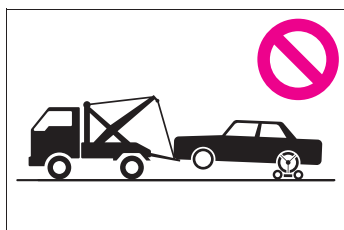
Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.



NOTE

#### ■ Remorquage avec une dépanneuse de type à palan

N'effectuez pas de remorquage avec une dépanneuse de type à palan afin d'éviter d'endommager la carrosserie.



### A l'aide d'une dépanneuse à plateau

Si le véhicule doit être transporté sur une dépanneuse à plateau, utilisez des sangles d'arrimage sur les pneus. Reportez-vous au manuel du propriétaire de la dépanneuse à plateau pour connaître la méthode d'arrimage des pneus.

Afin de supprimer tout mouvement du véhicule pendant le transport, engagez le frein de stationnement et désactivez le contacteur d'alimentation.

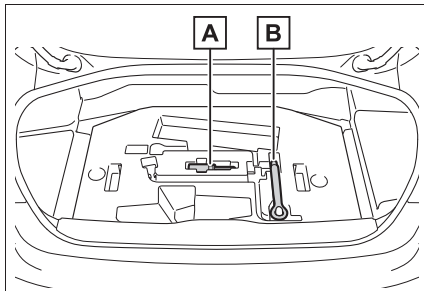
### Remorquage d'urgence

Si aucun service de remorquage n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer le véhicule à l'aide de câbles ou de chaînes fixés aux œillets de remorquage d'urgence. Cela ne peut être réalisé que sur des routes revêtues et dures, sur de courtes distances et à une vitesse inférieure à 30 km/h (18 mph). Un conducteur doit se trouver dans le véhicule pour actionner le volant et les freins. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

### Procédure de remorquage d'urgence

Pour faire remorquer votre véhicule par un autre véhicule, l'œillet de remorquage d'urgence doit être installé sur votre véhicule. Installez l'œillet de remorquage d'urgence en suivant la procédure suivante.

- 1 Retirez le tournevis cruciforme et l'œillet de remorquage d'urgence.

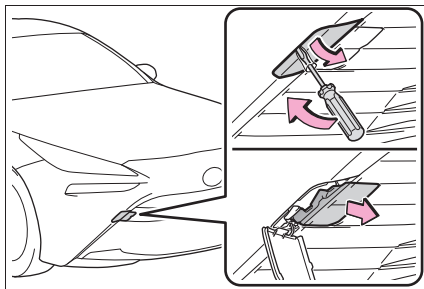


**A** Tournevis cruciforme

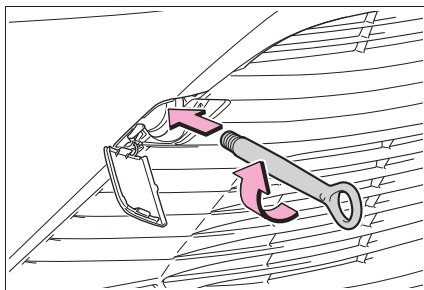
**B** Œillet de remorquage d'urgence

- 2 Retirez le cache de l'œillet à l'aide d'un tournevis à tête plate.

Pour protéger la carrosserie, placez un chiffon entre le tournevis et la carrosserie du véhicule, comme indiqué sur le schéma.

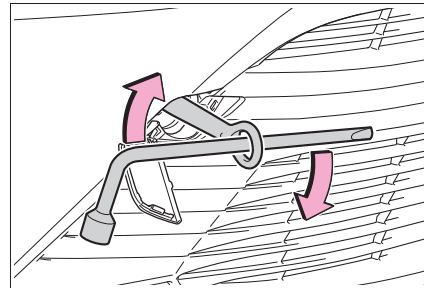


- 3 Insérez l'œillet de remorquage d'urgence dans l'orifice et serrez-le partiellement à la main.



- 4 Serrez correctement l'œillet de remorquage d'urgence à l'aide d'un tournevis cruciforme, d'une clé à écrou de roue\* ou d'une barre métallique rigide.

\*: Votre véhicule n'est équipé d'aucune clé à écrou de roue, vous pouvez en acheter une chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.



- 5 Fixez solidement des câbles ou des chaînes à l'œillet de remorquage d'urgence.

Veillez à ne pas endommager la carrosserie du véhicule.

- 6 Prenez place dans le véhicule à remorquer et faites démarrer le système de pile à combustible.

Si le système de pile à combustible ne démarre pas, mettez le contacteur d'alimentation en position ON.

- 7 Engagez le rapport N et relâchez le frein de stationnement.

Désactivez le mode automatique. (→P.201)

#### ■ Lors du remorquage

Si le système de pile à combustible est désactivé, l'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionnent pas, ce qui rend le freinage et la direction plus difficiles que d'habitude.

**■ Clé à écrou de roue**

Une clé à écrou de roue peut être achetée chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

**■ Avant toute opération de transport ou de remorquage dans les régions froides**

Utilisez la fonction d'évacuation de l'eau. Sinon, le système de pile à combustible risque de geler et le véhicule peut ne pas démarrer. (→P.206)

**Si vous pensez qu'il y a un problème**

**Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.**

**Symptômes visibles**

- Fuites de liquide sous le véhicule. (Il est normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après usage.)
- Pneus dégonflés ou présentant une usure inégale
- Le voyant de température élevée du liquide de refroidissement clignote ou s'allume.

**Symptômes audibles**

- Des bruits de fuite d'hydrogène sont audibles. (→P.106)
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux associés au système de suspension
- Autres bruits provenant du système de pile à combustible

**Symptômes de fonctionnement**

- A-coups ou fonctionnement irrégulier
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante lors de

## **442** 8-2. Procédures en cas d'urgence

---

la conduite sur une route plane


- Perte d'efficacité des freins, pédale molle, pédale touchant presque le plancher

### Si un voyant s'allume ou si un signal sonore d'avertissement retentit


Si un voyant quelconque s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si un voyant s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, il ne s'agit pas forcément d'un dysfonctionnement dans le système. Cependant, si cela se reproduit, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

#### Actions des voyants ou signaux sonores d'avertissement


##### ■ Voyant de fuite d'hydrogène (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
	Lorsqu'une fuite d'hydrogène gazeux est détectée, un signal sonore retentit, un témoin s'allume, et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction. → <b>P.109</b>


##### ■ Voyant du système de freinage (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
 (Rouge)	Indique ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> <li>● Le niveau du liquide de frein est bas ; ou</li> <li>● Le système de freinage présente un dysfonctionnement</li> </ul> → <b>Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Il pourrait être dangereux de continuer à conduire.</b>  Indique que les plaquettes de frein sont usées (la détection concerne les plaquettes du côté droit uniquement) → <b>Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.</b>

■ **Voyant du système de freinage (signal sonore d'avertissement)**


Voyant	Détails/Actions
 (Jaune)	Indique un dysfonctionnement dans : <ul style="list-style-type: none"> <li>● Le système de freinage régénérateur ;</li> <li>● Le système de freinage à commande électronique ; ou</li> <li>● Le système de frein de stationnement</li> </ul> → <b>Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</b>

■ **Voyant de température élevée du liquide de refroidissement\***

Voyant	Détails/Actions
 (Rouge)	Indique que la température du liquide de refroidissement est trop élevée → <b>Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr.</b> <b>Mesure corrective (→P.479)</b>


\*: Ce témoin/voyant s'allume sur l'écran multifonction.

■ **Voyant de surchauffe du système de pile à combustible\* (signal sonore d'avertissement)**

Voyant	Détails/Actions
	Indique une surchauffe du système de pile à combustible → <b>Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr.</b> <b>Mesure corrective (→P.479)</b>


\*: Ce témoin/voyant s'allume sur l'écran multifonction.

■ **Voyant du système de charge\* (signal sonore d'avertissement)**


Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement dans le système de charge du véhicule → <b>Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.</b>

\*: Ce témoin/voyant s'allume sur l'écran multifonction.


## ■ Voyant SRS

Voyant	Détails/Actions
	<p>Indique un dysfonctionnement dans :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Le système d'airbag SRS ; ou</li> <li>● Le système de prétensionneur de ceinture de sécurité</li> </ul> <p>→ <b>Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</b></p>



## ■ Voyant de capot à soulèvement automatique

Voyant	Détails/Actions
	<p>Indique que le système de capot à soulèvement automatique s'est déclenché</p> <p>→ <b>Le système de capot à soulèvement automatique ne peut pas être réutilisé une fois qu'il s'est déclenché. Faites-le remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.</b></p> <p>Indique un dysfonctionnement au niveau du système de capot à soulèvement automatique</p> <p>→ <b>Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</b></p>


## ■ Voyant ABS

Voyant	Détails/Actions
	<p>Indique un dysfonctionnement dans :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● L'ABS ; ou</li> <li>● Le système d'assistance au freinage</li> </ul> <p>→ <b>Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</b></p>


■ **Voyant du système de direction assistée électrique (signal sonore d'avertissement)**

Voyant	Détails/Actions
 (Rouge) ou  (Jaune)	Indique un dysfonctionnement dans le système EPS (direction assistée électrique) → <b>Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</b>

■ **Voyant PCS**

Voyant	Détails/Actions
 (clignote ou s'allume)	Lorsqu'un signal sonore retentit simultanément : Indique qu'un dysfonctionnement s'est produit dans le PCS (système de sécurité préventive). → <b>Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</b> Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit : Le PCS (système de sécurité préventive) est temporairement indisponible, une mesure corrective peut être requise. → <b>Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P.229, 453)</b> Si le système PCS (système de sécurité préventive) ou VSC (commande de stabilité du véhicule) est désactivé, le voyant PCS s'allume. → <b>P.336</b>

■ **Témoin LTA\* (signal sonore d'avertissement)**

Voyant	Détails/Actions
 (Orange)	Indique un dysfonctionnement dans le système LTA (aide au maintien de la trajectoire) → <b>Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P.251)</b>

\*: Ce témoin/voyant s'allume sur l'écran multifonction.

### ■ Témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
<p>(Si le véhicule en est équipé)</p>	<p>Indique un dysfonctionnement au niveau de la fonction du capteur d'aide au stationnement Toyota</p> <p>→ <b>Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</b></p> <p>Indique que le système est temporairement indisponible, en raison éventuellement d'un capteur qui est sale ou recouvert de givre, etc.</p> <p>→ <b>Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.</b> (→P.276)</p>


### ■ Témoin PKSB OFF (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
<p>(Si le véhicule en est équipé)</p>	<p>Lorsqu'un signal sonore retentit :</p> <p>Indique un dysfonctionnement dans le système PKSB (freinage d'aide au stationnement)</p> <p>→ <b>Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</b></p> <p>Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit :</p> <p>Indique que le système est temporairement indisponible, en raison éventuellement d'un capteur qui est sale ou recouvert de givre, etc.</p> <p>→ <b>Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.</b> (→P.297)</p>

### ■ Témoin RCTA OFF (signal sonore d'avertissement)


Voyant	Détails/Actions
<p>(Si le véhicule en est équipé)</p>	<p>Indique un dysfonctionnement au niveau de la fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)</p> <p>→ <b>Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</b></p> <p>Indique que la zone autour du capteur radar sur le pare-chocs arrière est recouverte de saleté, etc. (→P.270)</p> <p>→ <b>Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.</b> (→P.284)</p>

■ **Témoin RCD OFF\* (signal sonore d'avertissement)**


Voyant	Détails/Actions
 <p>(Clignote) (Si le véhicule en est équipé)</p>	<p>Lorsqu'un signal sonore retentit :</p> <p>Indique une anomalie dans la fonction RCD (détection de la caméra arrière)</p> <p>→ <b>Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</b></p> <p>Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit :</p> <p>Indique que la fonction ne peut temporairement pas être utilisée parce que la caméra est sale, etc.</p> <p>→ <b>Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.</b> (→P.291)</p>

\*: Ce témoin/voyant s'allume sur l'écran multifonction.

■ **Témoin de dérapage**


Voyant	Détails/Actions
	<p>Indique un dysfonctionnement dans :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Le système VSC ;</li> <li>● Le système TRC ; ou</li> <li>● Le système de commande d'assistance au démarrage en côte</li> </ul> <p>→ <b>Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</b></p>

### ■ Voyant du système de priorité des freins/de commande de transmission au démarrage\* (signal sonore d'avertissement)


Voyant	Détails/Actions
	<p>Lorsqu'un signal sonore retentit :</p> <p>Indique un dysfonctionnement dans :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Le système de priorité des freins</li> <li>● La commande de transmission au démarrage</li> </ul> <p>→ <b>Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</b></p> <p>Indique que le rapport engagé a changé et que la commande de transmission au démarrage a été utilisée pendant que la pédale d'accélérateur était enfoncée.</p> <p>→ <b>Relâchez momentanément la pédale d'accélérateur.</b></p> <p>Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit :</p> <p>Indique que les pédales d'accélérateur et de frein sont enfoncées simultanément, et que le système de priorité des freins fonctionne.</p> <p>→ <b>Relâchez la pédale d'accélérateur et enfoncez la pédale de frein.</b></p>

\*: Ce témoin/voyant s'allume sur l'écran multifonction.


### ■ Témoin d'activation de maintien de frein (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
	<p>Indique un dysfonctionnement dans le système de maintien de frein</p> <p>→ <b>Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</b></p>


### ■ Témoin de frein de stationnement (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
	<p>Indique un dysfonctionnement dans le système de frein de stationnement</p> <p>→ <b>Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</b></p>

■ **Voyant de faible pression des pneus**


Voyant	Détails/Actions
	<p>Si le voyant reste allumé après avoir clignoté pendant 1 minute environ : Dysfonctionnement dans le système de détection de pression des pneus → <b>Faites vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.</b></p> <p>Lorsque le voyant s'allume : Faible pression de gonflage des pneus en raison de</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Causes naturelles</li> <li>● Pneu dégonflé</li> </ul> <p>→ <b>Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr.</b> <b>Mesure corrective (→P.451)</b></p>

■ **Voyant de faible niveau de carburant\***

Voyant	Détails/Actions
	<p>Indique qu'il reste environ 12 % ou moins de carburant. → <b>Faites le plein de carburant.</b></p>


\* : Ce témoin/voyant s'allume sur l'écran multifonction.

■ **Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (signal sonore d'avertissement)\***

Voyant	Détails/Actions
	<p>Signale au conducteur et/ou au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité → <b>Bouclez la ceinture de sécurité.</b> <b>Si le siège du passager avant est occupé, la ceinture de sécurité du passager avant doit également être bouclée pour que le voyant (signal sonore d'avertissement) s'éteigne.</b></p>

\* : Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant :  
Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant retentit pour avertir le conducteur et le passager avant que leur ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, le signal sonore retentit de manière intermittente pendant un certain temps une fois que le véhicule atteint une vitesse donnée.

### ■ Témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière\*<sup>1</sup> (signal sonore d'avertissement)\*<sup>2</sup>

Voyant	Détails/Actions
	Avertit les passagers arrière qu'ils doivent boucler leur ceinture de sécurité → <b>Bouclez la ceinture de sécurité.</b>

\*<sup>1</sup>: Ce témoin/voyant s'allume sur l'écran multifonction.

\*<sup>2</sup>: Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière :

Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière retentit pour avertir tout passager arrière que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, le signal sonore retentit de manière intermittente pendant un certain temps une fois que le véhicule atteint une vitesse donnée.

#### ■ Signal sonore d'avertissement

Dans certains cas, le signal sonore peut être rendu inaudible par le bruit ambiant ou le son du système audio.

#### ■ Capteur de détection du passager avant, rappel de ceinture de sécurité et signal sonore d'avertissement

- Si des bagages sont placés sur le siège du passager avant, le capteur de détection du passager avant risque de faire clignoter le voyant et de faire retentir le signal sonore d'avertissement, même si aucun passager n'occupe le siège.
- Si un coussin est placé sur le siège, il se peut que le capteur ne détecte pas la présence d'un passager et le voyant peut ne pas fonctionner correctement.

#### ■ Voyant du système de direction assistée électrique (signal sonore d'avertissement)

Lorsque la charge de la batterie 12 volts devient insuffisante ou lorsque la tension chute provisoirement, il se peut que le voyant du système de direction assistée électrique s'allume et que le signal sonore d'avertissement retentisse.

#### ■ Lorsque le voyant de faible pression des pneus s'allume

Vérifiez les pneus pour vous assurer qu'un pneu n'est pas crevé.

Si un pneu est crevé : →P.456

Si aucun pneu n'est crevé :

Désactivez le contacteur d'alimentation, puis mettez-le en position ON. Vérifiez si le voyant de faible pression des pneus s'allume ou clignote.

- ▶ Si le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute puis reste allumé

Il se peut que le système de détection de pression des pneus présente un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

- ▶ Si le voyant de faible pression des pneus s'allume

- 1 Une fois que la température des pneus a suffisamment diminué, vérifiez la pression de gonflage de chaque pneu et réglez-la au niveau prescrit.
- 2 Si le voyant ne s'éteint pas même après plusieurs minutes, vérifiez si la pression de gonflage de chaque pneu correspond au niveau prescrit et exécutez l'initialisation. (→P.406)

#### ■ Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles

Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression de gonflage des pneus dus à la température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus, le voyant

s'éteint (au bout de quelques minutes).

■ **Conditions dans lesquelles le système de détection de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement**

→P.405



**AVERTISSEMENT**

■ **Si le voyant ABS et le voyant du système de freinage restent allumés**

Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Le véhicule deviendra extrêmement instable lors du freinage et le système ABS risque de ne pas fonctionner, ce qui pourrait provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lorsque le voyant du système de direction assistée électrique s'allume**

Lorsque le voyant s'allume en jaune, l'assistance à la direction assistée est limitée. Lorsque le voyant s'allume en rouge, l'assistance à la direction assistée est perdue et il devient alors très difficile de manœuvrer le volant.

Lorsque le volant est plus difficile à manœuvrer que d'habitude, tenez-le fermement et actionnez-le avec plus de force que d'habitude.

■ **Si le voyant de faible pression des pneus s'allume**

Veillez respecter les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez et réglez immédiatement la pression de gonflage des pneus.

- Si le voyant de faible pression des pneus s'allume même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, il est probable qu'un pneu soit dégonflé. Faites remplacer le pneu dégonflé par le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé le plus proche, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Évitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus du véhicule risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

■ **En cas d'éclatement ou de fuite d'air subite**

Le système de détection de pression des pneus peut ne pas s'activer immédiatement.



**NOTE**

■ **Pour vous assurer que le système de détection de pression des pneus fonctionne correctement**

N'installez pas de pneus de spécifications ou de marques différentes, car le système de détection de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

### Si un message d'avertissement est affiché

L'écran multifonction affiche des avertissements relatifs à des dysfonctionnements du système et à des opérations mal effectuées, ainsi que des messages qui indiquent qu'un entretien est nécessaire. Lorsqu'un message s'affiche, prenez les mesures correctives correspondant au message.

Si un message d'avertissement s'affiche de nouveau après avoir exécuté les actions appropriées, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

De plus, si un voyant s'allume ou clignote et qu'un message d'avertissement apparaît simultanément, prenez la mesure corrective appropriée en fonction du voyant. (→P.443)

#### ■ Messages d'avertissement

Les messages d'avertissement expliqués ci-dessous peuvent différer des messages réels en fonction des conditions de fonctionnement et des spécifications du véhicule.

#### ■ Signal sonore d'avertissement

Un signal sonore peut retentir lorsqu'un message est affiché.

Dans certains cas, le signal sonore peut être rendu inaudible par le bruit ambiant ou le son du système audio.

#### ■ Si "Système FCV arrêté Puissance de direction faible" s'affiche

Ce message s'affiche si le système de pile à combustible s'arrête lors de la conduite.

Lorsque le volant est plus difficile à manœuvrer que d'habitude, tenez-le fermement et actionnez-le avec plus de force que d'habitude.

#### ■ Si "Temp. syst. FCV élevée Puiss. FCV réd." ou "Puissance FCV réduite car accél. excess." s'affiche

- 1 Réduisez la vitesse du véhicule en vérifiant si la zone qui vous entoure est sûre et roulez de cette façon pendant plusieurs minutes.
- 2 Si le message disparaît, le véhicule peut être conduit en l'état, car la surchauffe a été temporaire.

Ce message peut s'afficher lorsque vous conduisez dans des conditions difficiles. (Par exemple, lorsque vous conduisez sur une longue côte raide.)

#### ■ Si "Puissance FCV très réduite" s'affiche

La puissance du système de pile à combustible est fortement réduite. S'il s'affiche fréquemment, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Si "Arrêt système FCV dû au gel Arrêter véhic ds endroit sûr Voir manuel utilisateur" s'affiche

Le système de pile à combustible a gelé et ne peut pas démarrer. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Si "Arrêter le véhicule à un endroit sûr Appuyer sur le bouton P" s'affiche

Il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement dans le système de pile à combustible ou que le rapport N soit resté engagé trop longtemps. Arrêtez immédiatement le véhicule et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

#### ■ Si "Lever sur N. Relâchez accélérateur avant de changer vitesse." s'affiche

La pédale d'accélérateur a été enfoncée alors que le rapport N est engagé.

Relâchez la pédale d'accélérateur et engagez le rapport D ou R.

■ **Si “Enfoncer pédale de frein avec le véhicule à l'arrêt Surch. système FCV possible” s'affiche**

Le message peut s'afficher lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée pour maintenir le véhicule alors que celui-ci est arrêté dans une pente, etc. Le système de pile à combustible risque de surchauffer. Relâchez la pédale d'accélérateur et enfoncez la pédale de frein.

■ **Si “Coupure automatique de l'alimentation pour préserver la batterie” s'affiche**

L'alimentation électrique a été coupée par la fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique. Lors du prochain démarrage du système de pile à combustible, laissez-le fonctionner pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie 12 volts.

■ **Si “Panne des phares. Consultez votre concessionnaire.” s'affiche**

Il se peut que les systèmes suivants ne fonctionnent pas normalement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

- Le système de phares de type LED
- Le système de réglage automatique de portée des phares
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)

■ **Si “Régulateur de vitesse à radar provisoirement indisponible Voir le manuel du propriétaire” s'affiche**

Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale est suspendu provisoirement ou jusqu'à ce que le problème indiqué dans le message soit résolu. (causes et mesures correctives : →P.229)

■ **Si “Radar de régulateur de vitesse indisponible.” s'affiche**

Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale ne peut provisoirement pas être utilisé. Utilisez le système de régulateur de vitesse à radar lorsqu'il est de nouveau disponible.

■ **Si un message indiquant le dysfonctionnement de la caméra avant est affiché**

Les systèmes suivants peuvent être interrompus jusqu'à ce que le problème indiqué par le message soit résolu. (→P.229, 443)

- PCS (système de sécurité préventive)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- Feux de route automatiques (si le véhicule en est équipé)
- RSA (aide à la signalisation routière)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale

■ **Si un message indiquant le dysfonctionnement du capteur radar est affiché**

Les systèmes suivants peuvent être interrompus jusqu'à ce que le problème indiqué par le message soit résolu. (→P.229, 443)

- PCS (système de sécurité préventive)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale

■ **Si “Panne syst. de chgmt. de vit. Chgmt. de vitesse indisponible Gagner un endroit sûr et s'arrêter” ou “Panne système de changement de vitesse Conduite indisponible” s'affiche**

Le système de commande de changement de vitesse présente un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

■ **Si un message indiquant que le levier de changement de vitesse doit être déplacé s'affiche**

Pour empêcher une manipulation incorrecte du levier de changement de vitesse ou un déplacement inattendu du véhicule, un message demandant d'engager un autre rapport peut s'afficher sur l'écran multifonction. Dans ce cas, suivez les instructions du message et engagez un autre rapport.

■ **Si un message indiquant la nécessité de vous rendre chez votre concessionnaire Toyota s'affiche**

La pièce ou le système indiqué sur l'écran multifonction présente un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

■ **Si un message indiquant la nécessité de consulter le Manuel du propriétaire s'affiche**

- Si l'un des messages suivants s'affiche sur l'écran multifonction, cela peut indiquer un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.
- "Dysfonction. système d'ouverture/démarrage intelligent Voir manuel."
- "Panne bouton P Engager frein de station. à fond lors du station. Voir manuel util."
- "Panne syst. de chang. de vitesse Engager frein de station. à fond lors du stationn. Voir manuel util."
- "Syst. de chgmt. vitesse indispo. Engager frein de station. à fond lors du station. Voir manuel util."
- "Panne syst. de chgmt. de vitesse Voir manuel util."
- "Panne système de changement de vitesse Arrêter véhicule à un endroit sûr Voir manuel utilisateur."
- "Batterie faible Changement vitesse indispo. Voir manuel util."
- "Dysfonctionnement système FCV"
- "Panne système de batterie de traction"
- "Panne du système d'accélérateur."
- Si l'un des messages suivants s'affiche sur l'écran multifonction, cela peut indiquer un dysfonctionnement. Arrêtez immédiatement le véhicule et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- "Puissance de freinage faible Arrêter le véhicule à un endroit sûr Voir le manuel du propriétaire"
- "Arrêt syst FCV dû à fuite hydro Arrêter véhic ds endroit sûr Voir man util"
- Si "Système FCV arrêté" s'affiche sur l'écran multifonction, le véhicule peut être

à court de carburant. Arrêtez le véhicule en lieu sûr et, si le niveau de carburant est bas, faites le plein de carburant. (→P.102)

- Si "Batterie aux. faible. Consultez le manuel." s'affiche
  - Lorsque le message s'éteint au bout de plusieurs secondes (il s'affiche pendant environ 6 secondes) : Maintenez le système de pile à combustible en fonctionnement pendant plus de 15 minutes et chargez la batterie 12 volts.
  - Lorsque le message ne s'éteint pas : Faites démarrer le système de pile à combustible en effectuant la procédure indiquée à la →P.473
  - Si "Maintenance requise pour les pièces de refroidissement de la batterie de traction. Consultez le manuel du propriétaire." est affiché, il se peut que les filtres soient colmatés, que les bouches d'admission d'air soient obstruées ou qu'il y ait un trou dans la conduite. Par conséquent, suivez la procédure corrective suivante.
  - Si les bouches d'admission d'air et les filtres de la batterie de traction sont sales, effectuez la procédure indiquée à la P.420 pour les nettoyer.
  - Si le message d'avertissement est affiché alors que les bouches d'admission d'air et les filtres de la batterie de traction ne sont pas sales, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
  - **Si "Entretien du filtre ionique requis Voir votre concessionnaire" s'affiche**
- Le remplacement du filtre ionique est nécessaire. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.



## NOTE

**■ Si “Batterie aux. faible. Consultez le manuel.” s’affiche fréquemment**

La batterie 12 volts peut être détériorée. Comme la batterie risque de se décharger si rien n’est fait, faites-la vérifier par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

**■ Si “Mainten. de la batterie traction requise chez le concessionnaire” s’affiche**

Ce message indique que la batterie de traction doit être vérifiée ou remplacée. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié. Cessez de conduire le véhicule, car le système de pile à combustible risque de ne plus pouvoir redémarrer.

**En cas de pneu dégonflé**

**Votre véhicule est équipé, non pas d’une roue de secours, mais d’un kit de réparation pour pneus crevés.**

**Une crevaison causée par la traversée de la bande de roulement par un clou ou une vis peut être réparée provisoirement à l’aide du kit de réparation pour pneus crevés. (Le kit contient une bouteille de produit d’étanchéité. Le produit d’étanchéité ne peut être utilisé qu’une seule fois pour réparer provisoirement un pneu sans retirer le clou ou la vis du pneu.) Selon le type de dommage occasionné, ce kit ne peut pas être utilisé pour réparer le pneu. (→P.457)**

**Après avoir provisoirement réparé le pneu à l’aide du kit, faites réparer ou remplacer le pneu par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout réparateur qualifié. Les réparations effectuées à l’aide du kit de réparation pour pneus crevés sont uniquement une mesure temporaire. Faites réparer et remplacer le pneu dès que possible.**

**AVERTISSEMENT**

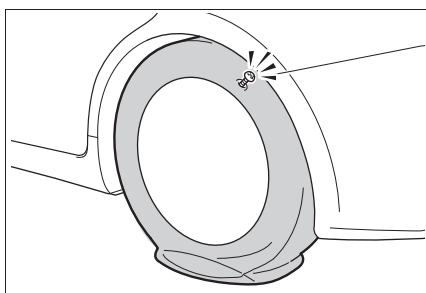
■ **En cas de pneu dégonflé**

Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé. Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables et vous risquez de provoquer un accident.

**Avant de réparer le pneu**

- Arrêtez le véhicule sur une surface sûre, dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Engagez le rapport P.
- Arrêtez le système de pile à combustible.
- Allumez les feux de détresse. (→P.434)
- Vérifiez l'état d'endommagement du pneu.

Ne retirez pas le clou ou la vis du pneu. Si vous retirez l'objet, l'ouverture peut s'agrandir et rendre impossible une réparation d'urgence avec le kit de réparation.



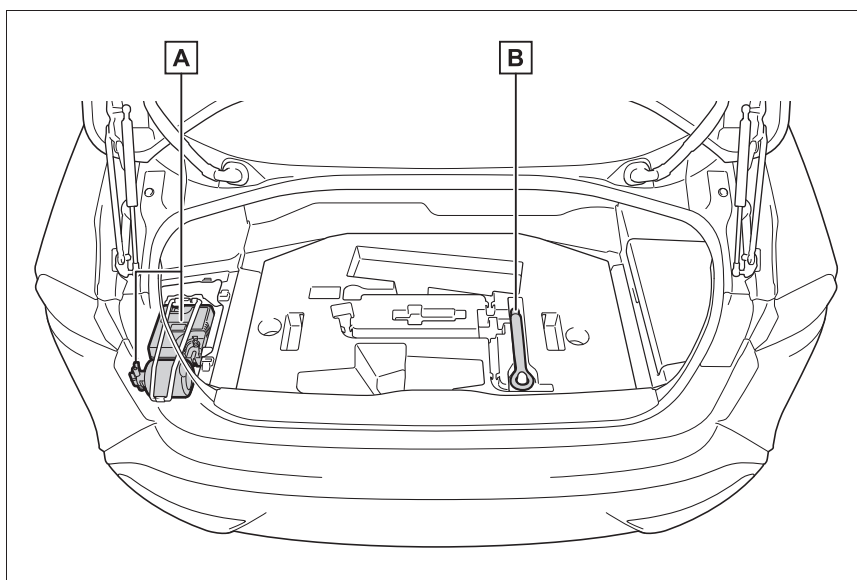
■ **Un pneu crevé qui ne peut pas être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés**

Dans les cas suivants, le pneu ne peut pas être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre

réparateur qualifié.

- Lorsque le pneu est endommagé suite à une conduite avec une pression de gonflage insuffisante
- Si le pneu présente des fissures ou un endommagement à un endroit quelconque autre que la bande de roulement, par exemple sur le flanc
- Lorsque le pneu a visiblement déjanté
- Lorsque la coupure ou l'endommagement de la bande de roulement s'étend sur 4 mm (0,16 in.) ou plus
- Lorsque la roue est endommagée
- Lorsque plusieurs pneus sont crevés
- Lorsque plus de 2 objets pointus comme des clous ou des vis ont traversé la bande de roulement d'un même pneu
- Lorsque le produit d'étanchéité a expiré

### Emplacement du kit de réparation pour pneus crevés et des outils

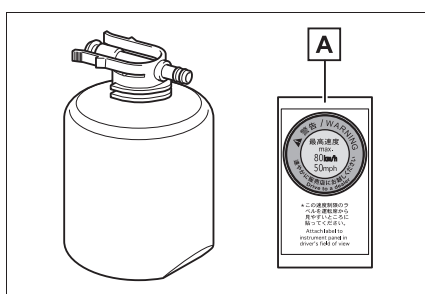


**A** Kit de réparation pour pneus crevés

**B** Cœillet de remorquage d'urgence

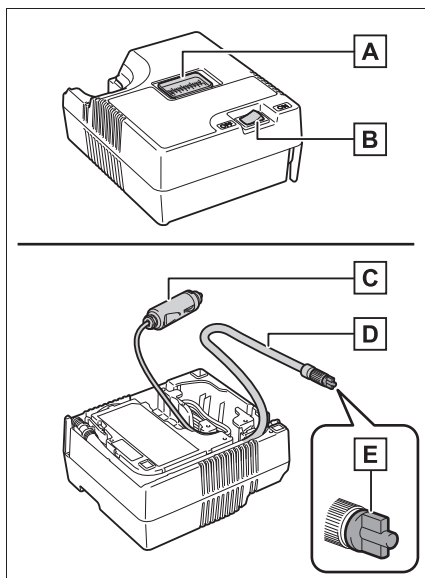
### Éléments du kit de réparation pour pneus crevés

► Bouteille



**A** Autocollant

## ► Compresseur



- A** Manomètre
- B** Contacteur du compresseur
- C** Fiche d'alimentation
- D** Flexible
- E** Capuchon de purge d'air

■ **Remarque concernant la vérification du kit de réparation pour pneus crevés**

Vérifiez ponctuellement la date de péremption du produit d'étanchéité.

La date de péremption est indiquée sur la bouteille. N'utilisez pas un produit d'étanchéité s'il est périmé. Sinon, les réparations effectuées avec le kit de réparation pour pneus crevés peuvent ne pas être réalisées correctement.

■ **Kit de réparation pour pneus crevés**

- Le kit de réparation pour pneus crevés permet de remplir d'air le pneu du véhicule.
- Le produit d'étanchéité a une durée de vie limitée. La date de péremption est indiquée

sur la bouteille. Le produit d'étanchéité doit être remplacé avant sa date de péremption. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié pour son remplacement.

- Le produit d'étanchéité stocké dans le kit de réparation pour pneus crevés peut être utilisé une seule fois et pour réparer temporairement un seul pneu. Si le produit d'étanchéité a été utilisé et que vous devez en racheter, achetez une bouteille neuve chez un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié. Le compresseur peut être réutilisé.
- Le produit d'étanchéité peut être utilisé lorsque la température extérieure est comprise entre  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-22\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) et  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $140\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).
- Le kit est conçu exclusivement pour les dimensions et le type des pneus posés initialement sur votre véhicule. Ne l'utilisez pas pour des pneus d'une autre taille que ceux montés initialement, ni dans un quelconque autre but.
- Pour ne pas souiller vos vêtements, évitez tout contact de ceux-ci avec le produit d'étanchéité.
- Si le produit d'étanchéité adhère sur une roue ou sur la surface de la carrosserie du véhicule, la tache peut ne pas pouvoir être éliminée si elle n'est pas essuyée immédiatement. Essayez immédiatement le produit d'étanchéité à l'aide d'un chiffon humide.
- Le kit de réparation émet un bruit important lorsqu'il fonctionne. Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.
- Ne l'utilisez pas pour vérifier ou régler la pression de gonflage des pneus.

**AVERTISSEMENT**

■ **Précautions à prendre lors de la conduite**

- Rangez le kit de réparation dans le compartiment à bagages. Sinon, cela pourrait provoquer des blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.
- Le kit de réparation est exclusivement destiné à votre véhicule. Ne l'utilisez pas sur d'autres véhicules car cela risquerait d'engendrer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas le kit de réparation pour des pneus d'autres dimensions que ceux montés initialement, ni dans un quelconque autre but. Une réparation incomplète des pneus risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

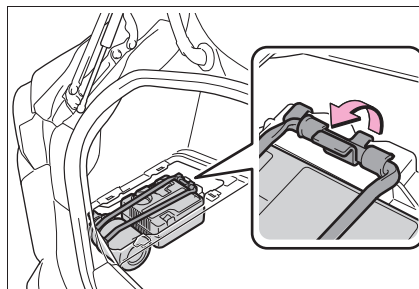
■ **Mesures de précaution relatives à l'utilisation du produit d'étanchéité**

- Toute ingestion du produit d'étanchéité peut nuire à votre santé. En cas d'ingestion du produit d'étanchéité, buvez autant d'eau que possible, puis consultez immédiatement un médecin.
- En cas de projection du produit d'étanchéité dans les yeux ou sur la peau, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau. Si une gêne persiste, consultez un médecin.

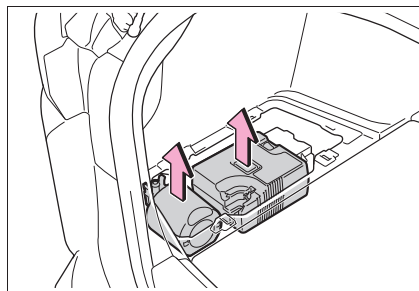
**Pour sortir le kit de réparation pour pneus crevés**

- 1 Enlevez le tapis du compartiment à bagages. (→P.367)

- 2 Retirez la sangle.

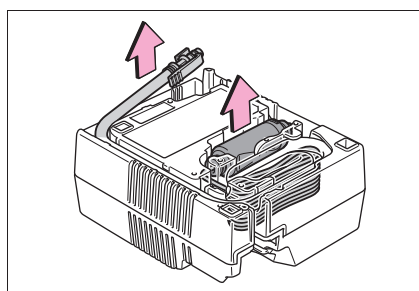


- 3 Sortez le kit de réparation pour pneus crevés. (→P.458)



**Méthode de réparation d'urgence**

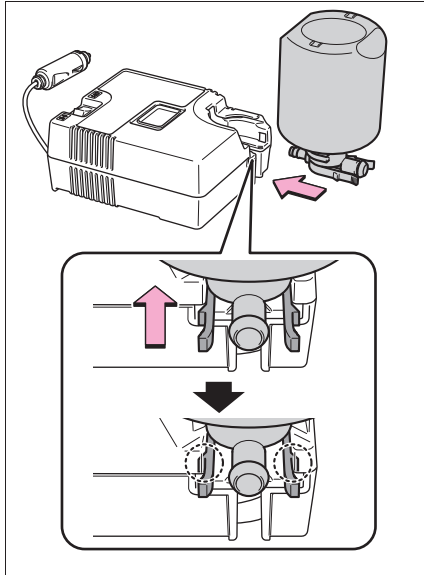
- 1 Retirez le flexible et sortez la fiche du compresseur d'air.



- 2 Raccordez la bouteille au compresseur.

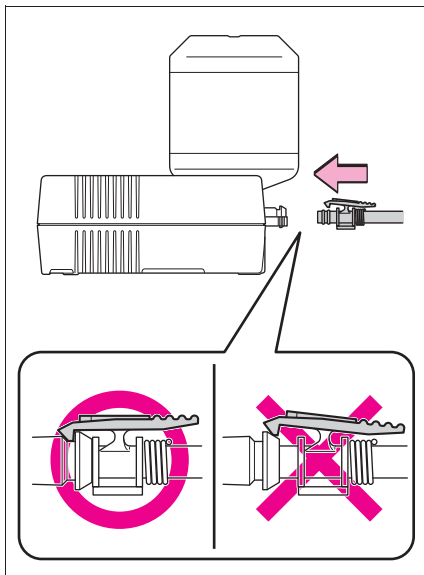
Introduisez la bouteille à la verticale dans le compresseur comme indiqué sur le schéma en vous assurant que les griffes sur la bou-

teille sont bien fixées dans les orifices.

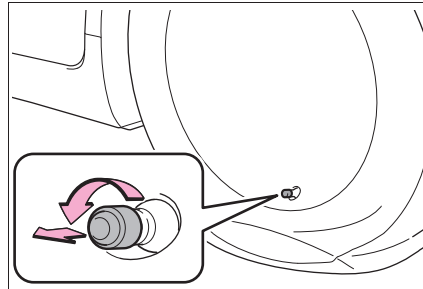


### 3 Branchez le flexible sur la bouteille.

Comme indiqué sur le schéma, vérifiez que le flexible est fermement raccordé à la bouteille.

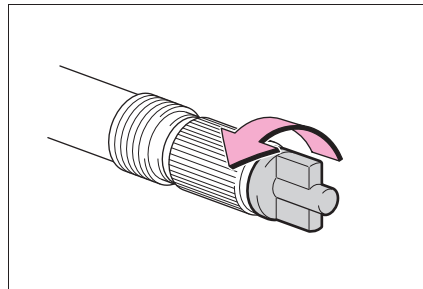


### 4 Enlevez le capuchon de valve du pneu crevé.



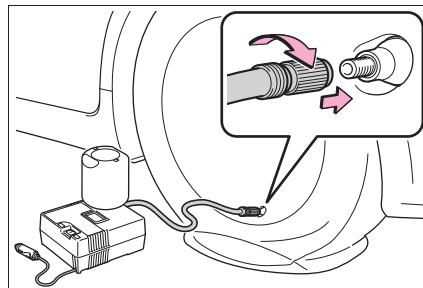
### 5 Dépliez le flexible. Retirez le capuchon de purge d'air du flexible.

Vous utiliserez de nouveau le capuchon de purge d'air. Gardez-le donc dans un endroit sûr.

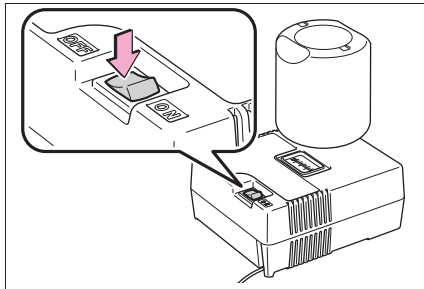


### 6 Branchez le flexible sur la valve.

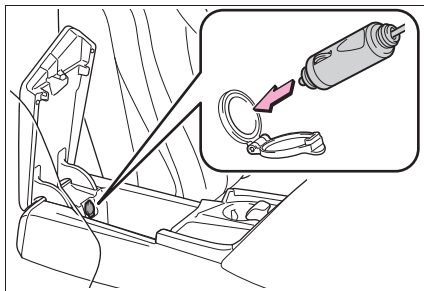
Vissez l'extrémité du flexible dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible.



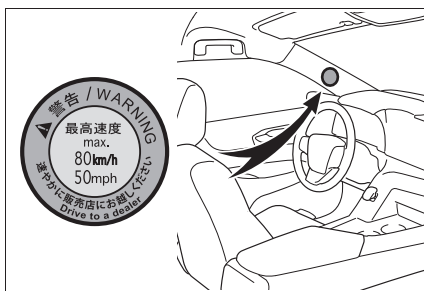
- 7 Assurez-vous que le contacteur du compresseur est désactivé.



- 8 Branchez la fiche sur la prise électrique. (→P.378)



- 9 Fixez l'autocollant fourni avec la trousse de réparation pour pneus crevés à un endroit facilement visible du siège du conducteur.

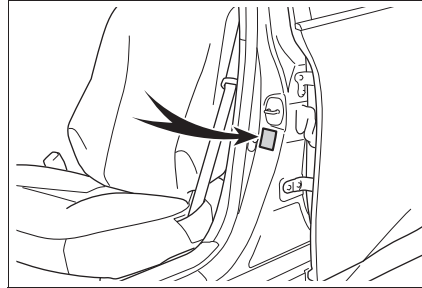


- 10 Vérifiez la pression de gonflage des pneus prescrite.

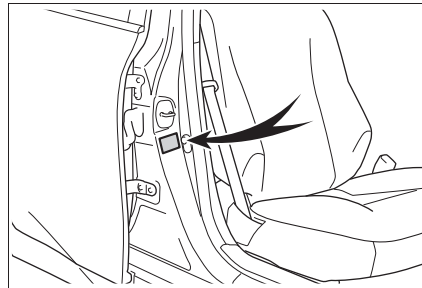
La pression de gonflage des pneus est indiquée sur l'étiquette apposée sur le cadre de la porte du conducteur, comme indiqué sur

le schéma. (→P.490)

- Véhicules à conduite à gauche

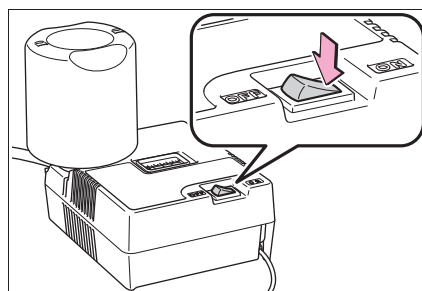


- Véhicules à conduite à droite

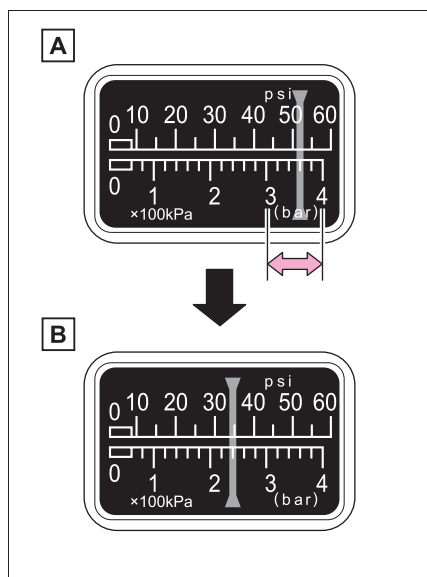


- 11 Faites démarrer le système de pile à combustible. (→P.189)

- 12 Pour injecter le produit d'étanchéité et gonfler le pneu, activez le contacteur du compresseur.



- 13** Gonflez le pneu jusqu'à ce que la pression prescrite soit atteinte.



- A** Le produit d'étanchéité est alors injecté, la pression montant jusqu'à 300 kPa (3,0 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar, 44 psi) ou 400 kPa (4,0 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar, 58 psi), puis diminuant progressivement.
- B** Le manomètre affiche la pression effective de gonflage des pneus environ 1 à 5 minutes après l'activation du contacteur.
- Désactivez le contacteur du compresseur, puis vérifiez la pression de gonflage des pneus. Vérifiez et répétez la procédure de gonflage jusqu'à atteindre la pression de gonflage de pneu spécifiée en veillant à ne pas surgonfler le pneu.
  - Le pneu peut être gonflé au bout de 5 à 20 minutes environ (en fonction

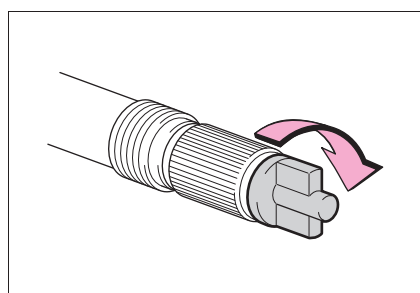
de la température extérieure). Si la pression de gonflage des pneus reste inférieure au niveau prescrit après avoir gonflé le pneu pendant 25 minutes, cela signifie que le pneu est trop endommagé pour pouvoir être réparé. Désactivez le contacteur du compresseur et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

- Si la pression de gonflage du pneu dépasse la pression prescrite, faites sortir un peu d'air afin d'atteindre la pression de gonflage de pneu prescrite. (→P.465, 490)
- 14** Après avoir désactivé le contacteur du compresseur, retirez la fiche de la prise électrique et débranchez le flexible de la valve du pneu.

Un peu de produit d'étanchéité risque de s'écouler lorsque le flexible est retiré.

- 15** Placez le capuchon de valve sur la valve de la roue réparée avec la méthode d'urgence.
- 16** Fixez le capuchon de purge d'air sur l'extrémité du flexible.

Si le capuchon de purge d'air n'est pas fixé, le produit d'étanchéité peut s'écouler et le véhicule risque d'être sali.



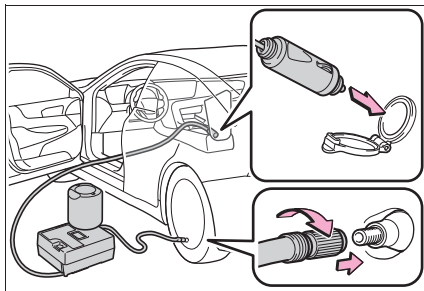
- 17** Rangez provisoirement la bouteille dans le compartiment à bagages en

la laissant raccordée au compresseur.

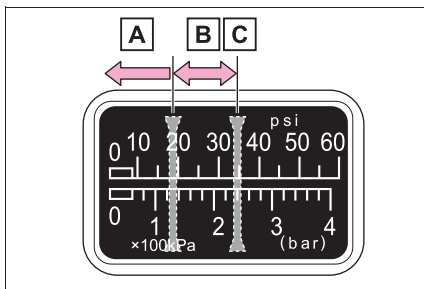
**18** Afin de répartir uniformément le produit d'étanchéité dans le pneu, reprenez prudemment la route immédiatement pour effectuer un trajet d'environ 5 km (3 miles) à une vitesse inférieure à 80 km/h (50 mph).

**19** Après avoir roulé, arrêtez le véhicule dans un lieu sûr, sur une surface plane et dure et rebranchez le kit de réparation.

Retirez le capuchon de purge d'air du flexible avant de rebrancher le flexible.



**20** Activez le contacteur du compresseur, attendez quelques secondes, puis désactivez-le. Vérifiez la pression de gonflage des pneus.



**A** Si la pression de gonflage des pneus est inférieure à 130 kPa

(1,3 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar, 19 psi) : La crevaison ne peut pas être réparée.

Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

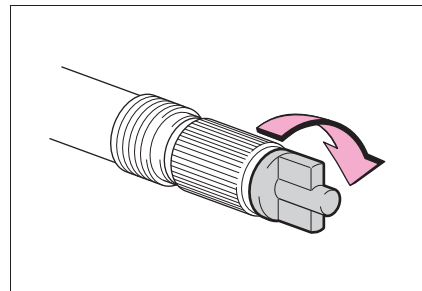
**B** Si la pression de gonflage des pneus est égale ou supérieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar, 19 psi), mais inférieure à la pression prescrite : Passez à l'étape **21**.

**C** Si la pression de gonflage des pneus est égale à la pression prescrite (→P.490) : Passez à l'étape **22**.

**21** Activez le contacteur du compresseur pour gonfler le pneu jusqu'à ce que la pression de gonflage prescrite soit atteinte. Roulez environ 5 km (3 miles), puis passez à l'étape **19**.

**22** Fixez le capuchon de purge d'air sur l'extrémité du flexible.

Si le capuchon de purge d'air n'est pas fixé, le produit d'étanchéité peut s'écouler et le véhicule risque d'être sali.



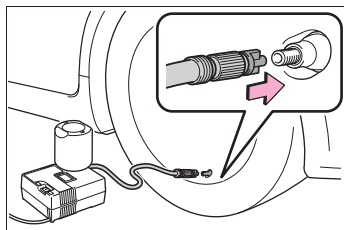
**23** Rangez la bouteille dans le compartiment à bagages en la laissant raccordée au compresseur.

**24** En prenant soin d'éviter tout freinage brusque, accélération soudaine ou virage serré, roulez prudemment à moins de 80 km/h (50 mph) jusqu'au garage du concessionnaire Toyota le plus proche, situé à moins de 100 km (62 miles), pour faire réparer ou remplacer votre pneu.

Lorsque vous faites réparer ou remplacer le pneu, veuillez à indiquer à tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé ou à tout réparateur qualifié que du produit d'étanchéité a été injecté.

■ **Si le pneu est gonflé au-delà de la pression prescrite**

- 1 Débranchez le flexible de la valve.



- 2 Mettez en place le capuchon de purge d'air sur l'extrémité du flexible, puis enfoncez la saillie du capuchon de purge d'air dans la valve pour faire sortir un peu d'air.
- 3 Débranchez le flexible de la valve, retirez le capuchon de purge d'air du flexible, puis rebranchez le flexible.
- 4 Activez le contacteur du compresseur et attendez quelques secondes, puis désactivez-le. Vérifiez si l'aiguille du manomètre indique la pression d'air prescrite. (→P.490)

Si la pression d'air est en dessous de la pression recommandée, réactivez le contacteur du compresseur et recommencez la procé-

dure de gonflage jusqu'à atteindre la pression d'air prescrite.

■ **Valve d'un pneu qui a été réparé**

Après qu'un pneu a été réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés, la valve doit être remplacée.

■ **Après la réparation d'un pneu à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés**

- La valve et l'émetteur de pression des pneus doivent être remplacés.
- Il se peut que le voyant de faible pression des pneus s'allume/clignote alors que la pression de gonflage des pneus est au niveau recommandé.



**AVERTISSEMENT**

■ **Ne roulez pas avec un pneu dégonflé**

Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé.

Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables.

Rouler avec un pneu dégonflé peut faire apparaître une rainure circumférentielle sur le flanc du pneu. Dans un tel cas, le pneu risque d'exploser lorsque vous utiliserez le kit de réparation.

■ **Lorsque vous réparez le pneu dégonflé**

- Garez votre véhicule dans un endroit sûr et de niveau.
- Ne touchez ni les roues, ni la zone située autour des freins immédiatement après avoir conduit le véhicule. Lorsque le véhicule a roulé, les jantes et la zone proche des freins sont extrêmement chaudes. Si vos mains, vos pieds ou d'autres parties de votre corps entrent en contact avec ces zones, vous risquez de vous brûler.
- Branchez correctement le flexible sur la valve du pneu monté sur le véhicule. Si le flexible n'est pas correctement branché sur la valve, une fuite d'air peut se produire et du produit d'étanchéité peut être projeté.

**AVERTISSEMENT**

- Si le flexible se détache de la valve pendant le gonflage du pneu, il risque d'être projeté brusquement du fait de la pression de l'air.
- Après le gonflage du pneu, du produit d'étanchéité peut gicler lors du débranchement du flexible ou si de l'air est libéré du pneu à ce stade.
- Suivez les procédures d'utilisation pour réparer le pneu. Si vous ne les respectez pas, du produit d'étanchéité risque d'être projeté.
- Tenez-vous en retrait par rapport au pneu lors de la réparation, car celui-ci risque d'éclater au cours de la réparation. Si vous voyez des fissures ou des déformations se former sur le pneu, désactivez le contacteur du compresseur et arrêtez immédiatement la réparation.
- Le kit de réparation peut surchauffer s'il fonctionne pendant une période prolongée. Ne faites pas fonctionner le kit de réparation pendant plus de 40 minutes d'affilée.
- Des parties du kit de réparation peuvent devenir très chaudes lors de son fonctionnement. Manipulez le kit de réparation avec précaution pendant et après son utilisation. Ne touchez pas la partie métallique autour de la zone de raccordement entre la bouteille et le compresseur. Elle est extrêmement chaude.
- N'apposez pas l'autocollant d'avertissement relatif à la vitesse du véhicule à un emplacement autre que celui indiqué. Si cet autocollant est apposé dans une zone où un airbag SRS est installé, comme le rembourrage de volant, cela risque d'empêcher l'airbag SRS de fonctionner correctement.

- Pour éviter tout risque d'éclatement ou de fuite grave, ne faites pas tomber la bouteille et ne l'endommagez pas. Contrôlez visuellement la bouteille avant de l'utiliser. N'utilisez pas la bouteille si elle est cabossée, fissurée, rayée, si elle fuit ou si elle présente un dommage quelconque. Dans ce cas, remplacez-la immédiatement.

**■ Conduite afin de répartir uniformément le produit d'étanchéité liquide**

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Conduisez le véhicule avec précaution, à faible vitesse. Soyez particulièrement prudent lors des changements de direction et dans les virages.
- Si le véhicule ne tient pas en ligne droite ou que vous sentez que la direction "tire" d'un côté en tenant le volant, arrêtez le véhicule, puis vérifiez ce qui suit.
  - Etat du pneu. Le pneu peut avoir déjanté.
  - Pression de gonflage du pneu. Si la pression de gonflage des pneus est de 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar, 19 psi) ou moins, cela peut indiquer que le pneu est gravement endommagé.

**NOTE****■ Lorsqu'une réparation d'urgence est effectuée**

- Un pneu ne doit être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés que si le dommage a été causé par la traversée de la bande de roulement par un objet pointu comme un clou ou une vis. Ne retirez pas l'objet pointu du pneu. Si vous retirez l'objet, l'ouverture peut s'agrandir et empêcher une réparation d'urgence avec le kit de réparation.



## NOTE

- Le kit de réparation n'est pas étanche. Veillez à conserver le kit de réparation à l'abri de l'eau ou de la pluie.
- Ne placez pas le kit de réparation directement sur un sol poussiéreux tel que sur le sable du bord de la route. Si le kit de réparation aspire de la poussière, etc., un dysfonctionnement peut se produire.
- Ne renversez pas la bouteille lorsque vous l'utilisez car cela risque d'endommager le compresseur.
- **Mesures de précaution relatives au kit de réparation pour pneus crevés**
- La source d'alimentation électrique du kit de réparation doit être une alimentation 12 V CC adaptée au véhicule. Ne branchez pas le kit de réparation sur une quelconque autre source d'alimentation électrique.
- Si vous projetez du carburant sur le kit de réparation, celui-ci peut être endommagé. Veillez à tenir le kit à l'abri des projections de carburant.
- Placez le kit de réparation dans un sac plastique pour le ranger, afin d'éviter qu'il ne soit exposé à la saleté ou à l'eau.
- Rangez le kit de réparation dans le compartiment à bagages, hors de portée des enfants.
- Ne démontez ou ne modifiez pas le kit de réparation. Ne soumettez pas les pièces comme l'indicateur du manomètre à des chocs. Cela peut provoquer un dysfonctionnement.

■ **Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus**

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout autre réparateur qualifié ou tout autre atelier d'entretien qualifié. Après avoir utilisé un produit d'étanchéité liquide, veillez à remplacer la valve et l'émetteur de pression des pneus lors de la réparation ou du remplacement du pneu. (→P.405)

### Si le système de pile à combustible ne démarre pas

Les raisons pour lesquelles le système de pile à combustible ne démarre pas varient en fonction de la situation. Vérifiez les points suivants et exécutez la procédure adéquate :

#### Le système de pile à combustible ne démarre pas même si la procédure de démarrage correcte a été suivie. (→P.189)

Un des points suivants peut être à l'origine du problème :

- La clé électronique peut ne pas fonctionner correctement. (→P.470)
- Il se peut qu'il n'y ait pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.  
Faites le plein de carburant.
- La trappe à carburant est peut-être ouverte. (→P.224)
- Il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement dans le système antidémarrage. (→P.87)
- Il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement dans le système de commande de changement de vitesse.\* (→P.192, 454)
- Il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement dans le système de verrouillage de direction.
- Il se peut que le système de pile à combustible ne fonctionne pas normalement suite à un problème électrique, tel que le déchargement de la pile de la clé électronique ou un

fusible qui a grillé. Toutefois, selon le type de dysfonctionnement, une mesure temporaire peut être prise pour faire démarrer le système de pile à combustible. (→P.469)

- Il se peut que la température de la batterie de traction soit extrêmement basse (inférieure à environ -30 °C [-22 °F]). (→P.104, 189)
- Il est possible que le système de pile à combustible soit gelé. (→P.189)

\*: Il peut être impossible d'engager un autre rapport que P.

#### Les éclairages intérieurs et les phares sont faibles, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas ou retentit faiblement.

Un des points suivants peut être à l'origine du problème :

- La batterie 12 volts peut être déchargée. (→P.473)
- Les branchements des bornes de la batterie 12 volts peuvent être desserrés ou corrodés. (→P.400)

#### Les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas.

Un des points suivants peut être à l'origine du problème :

- Une des bornes de la batterie 12 volts ou les deux bornes peuvent être débranchées. (→P.400)
- La batterie 12 volts peut être déchargée. (→P.473)

Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, si le problème ne peut pas être

résolu ou si vous ne connaissez pas les procédures de réparation.

### Démarrage du système de pile à combustible en cas d'urgence

Lorsque le système de pile à combustible ne démarre pas, les étapes suivantes peuvent être suivies comme mesure temporaire pour faire démarrer le système de pile à combustible si le contacteur d'alimentation fonctionne normalement.

N'utilisez cette procédure de démarrage qu'en cas d'urgence.

- 1 Tirez sur le contacteur de frein de stationnement pour vous assurer que le frein de stationnement est engagé. (→P.200)

Le témoin de frein de stationnement s'allume.

- 2 Mettez le contacteur d'alimentation en position ACC.
- 3 Appuyez sur le contacteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 15 secondes environ tout en enfonçant fermement la pédale de frein.

Même si vous parvenez à faire démarrer le système de pile à combustible en suivant les étapes ci-dessus, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

### Si vous perdez vos clés

De nouvelles clés mécaniques d'origine peuvent être fabriquées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié, à partir d'une autre clé mécanique et du numéro de clé estampillé sur votre plaquette portant le numéro de clé.

Conservez la plaquette en lieu sûr, dans votre portefeuille par exemple ; ne la laissez pas à bord du véhicule.



#### NOTE

#### ■ En cas de perte d'une clé électronique

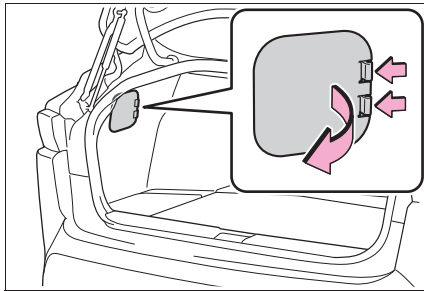
Si la clé électronique n'est pas retrouvée, le risque de vol du véhicule augmente considérablement. Consultez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, en rassemblant toutes les clés électroniques restantes fournies avec votre véhicule.

### Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte

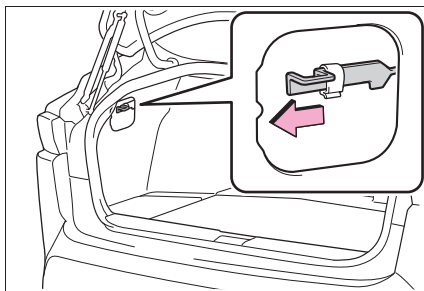
Si le contacteur d'ouverture de la trappe à carburant ne peut pas être actionné, la procédure suivante peut être utilisée pour ouvrir la trappe à carburant.

#### Ouverture de la trappe à carburant

- 1 Retirez le cache situé à l'intérieur du coffre.



- 2 Après avoir retiré le cache, tirez sur le levier pour déverrouiller la trappe à carburant et celle-ci pourra être ouverte normalement.



### Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement

Si la communication entre la clé électronique et le véhicule est interrompue (→P.153) ou si la clé électronique ne peut pas être utilisée parce que la pile est déchargée, le système d'ouverture et de démarrage intelligent et la commande à distance ne peuvent pas être utilisés. Dans ce cas, vous pouvez ouvrir les portes et le coffre, puis faire démarrer le système de pile à combustible en procédant comme suit.

#### ■ Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement

- Assurez-vous que le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été désactivé dans les paramètres de personnalisation. Si c'est le cas, activez la fonction.
- Vérifiez si le mode d'économie de la pile est activé. Si c'est le cas, annulez la fonction. (→P.152)

#### ⚠ NOTE

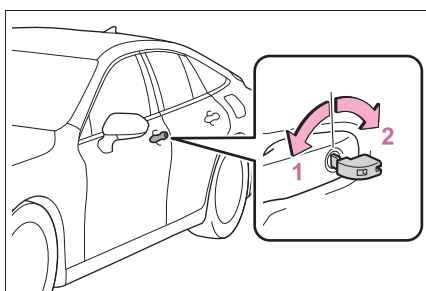
#### ■ En cas de dysfonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou d'autres problèmes liés à la clé

Amenez votre véhicule avec toutes les clés électroniques fournies avec votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

### Verrouillage et déverrouillage des portes, déverrouillage du coffre

#### ■ Verrouillage et déverrouillage de porte

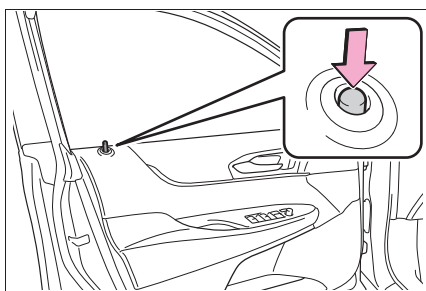
Utilisez la clé mécanique (→P.141) pour effectuer les opérations suivantes :



- 1 Verrouille toutes les portes
- 2 Déverrouille toutes les portes

#### ■ Verrouillage de la porte

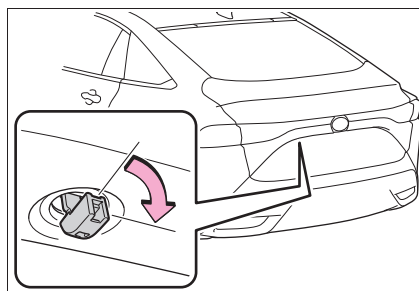
- 1 Lorsque la porte est ouverte, appuyez sur le bouton de verrouillage intérieur.



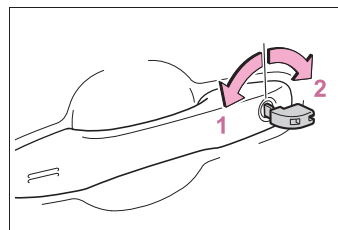
- ▶ Pour les portes avant
- 2 Fermez la porte en tirant sur la poignée de porte.
- ▶ Pour les portes arrière
- 2 Fermez la porte.

#### ■ Coffre

Tournez la clé mécanique dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir. (→P.89)



#### ■ Fonctions associées à la clé



- 1 Ferme les vitres (tournez et maintenez dans cette position)
- 2 Ouvre les vitres (tournez et maintenez dans cette position)

Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

**AVERTISSEMENT****■ Lorsque vous utilisez la clé mécanique et que vous actionnez les vitres électriques**

Actionnez la vitre électrique après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans la vitre.

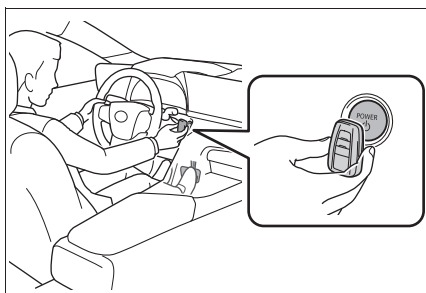
De plus, ne laissez pas les enfants actionner la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique.


**Démarrage du système de pile à combustible**

- 1 Avec le rapport P engagé, enfoncez fermement la pédale de frein.
- 2 Mettez le côté de la clé électronique portant l'emblème Toyota contre le contacteur d'alimentation.

Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit et le contacteur d'alimentation passe en position ON.

Lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent est désactivé dans les réglages de personnalisation, le contacteur d'alimentation passe en position ACC.



- 3 Enfoncez fermement la pédale de frein et vérifiez si  s'affiche sur l'écran multifonction.

- 4 Appuyez sur le contacteur d'alimentation.

Si vous ne pouvez toujours pas faire démarrer le système de pile à combustible, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

**■ Arrêt du système de pile à combustible**

Engagez le frein de stationnement, engagez le rapport P et appuyez sur le contacteur d'alimentation comme vous le feriez normalement pour arrêter le système de pile à combustible.

**■ Pile de clé électronique**

Etant donné que la procédure décrite ci-dessus est une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est déchargée. (→P.423)

**■ Alarme**

Le fait d'utiliser la clé mécanique pour verrouiller les portes n'active pas le système d'alarme.

Si vous déverrouillez une porte avec la clé mécanique alors que le système d'alarme est armé, celui-ci peut se déclencher. (→P.89)

**■ Changement de mode du contacteur d'alimentation**

Relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur d'alimentation à l'étape 3 ci-dessus. Le système de pile à combustible ne démarre pas et les modes changent à chaque pression sur le contacteur. (→P.193)

### Si la batterie 12 volts est déchargée

Les procédures suivantes peuvent être utilisées pour faire démarrer le système de pile à combustible si la batterie 12 volts est déchargée.

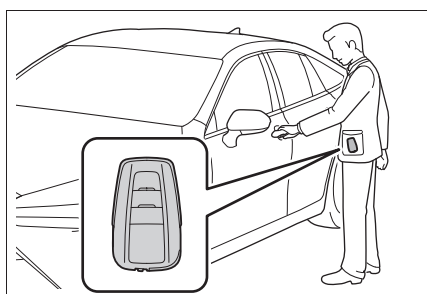
Vous pouvez également faire appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou à tout autre réparateur qualifié.

### Redémarrage du système de pile à combustible

Si vous disposez d'une paire de câbles de démarrage et d'un deuxième véhicule équipé d'une batterie 12 volts, vous pouvez faire démarrer votre véhicule à l'aide de câbles de démarrage en suivant les étapes ci-dessous.

- 1 Assurez-vous d'être muni de la clé électronique.

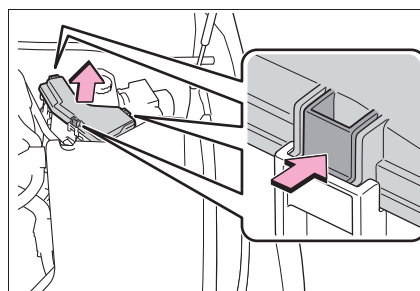
Véhicules équipés d'une alarme : Lors du branchement des câbles de démarrage (ou de survolteur), selon la situation, l'alarme peut s'activer et les portes peuvent se verrouiller. (→P.90)



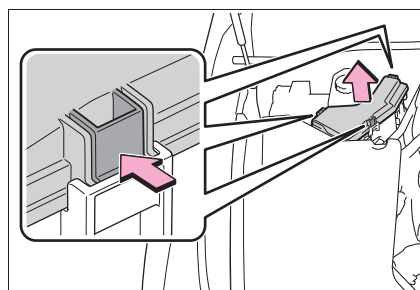
- 2 Ouvrez le capot. Retirez le couvercle de la boîte à fusibles. (→P.392)

Appuyez sur les languettes et soulevez le couvercle pour le retirer.

- Véhicules à conduite à gauche

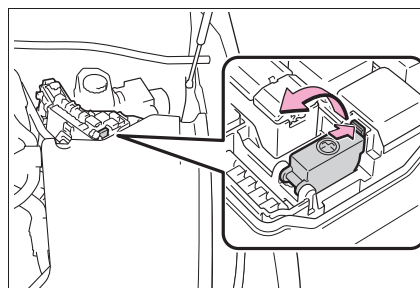


- Véhicules à conduite à droite

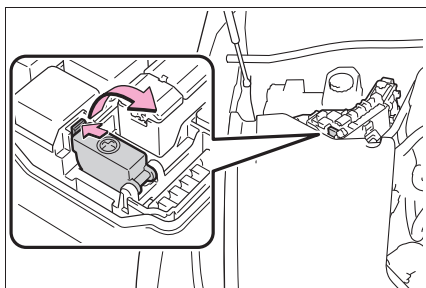


- 3 Ouvrez le couvercle de la borne de démarrage exclusive.

- Véhicules à conduite à gauche



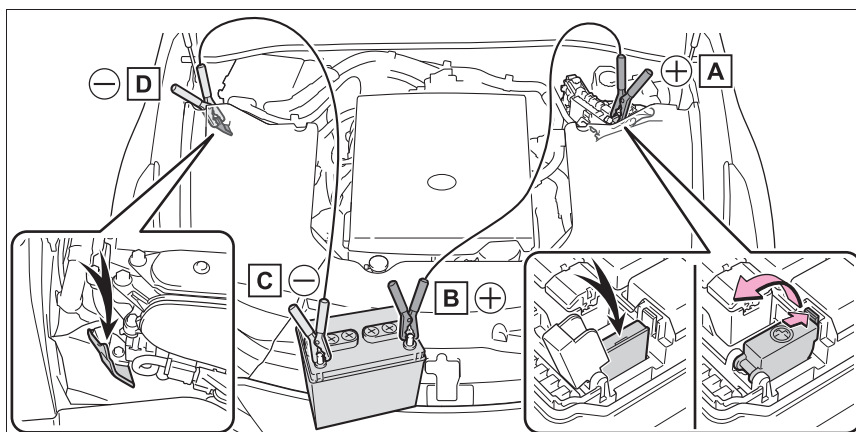
- Véhicules à conduite à droite



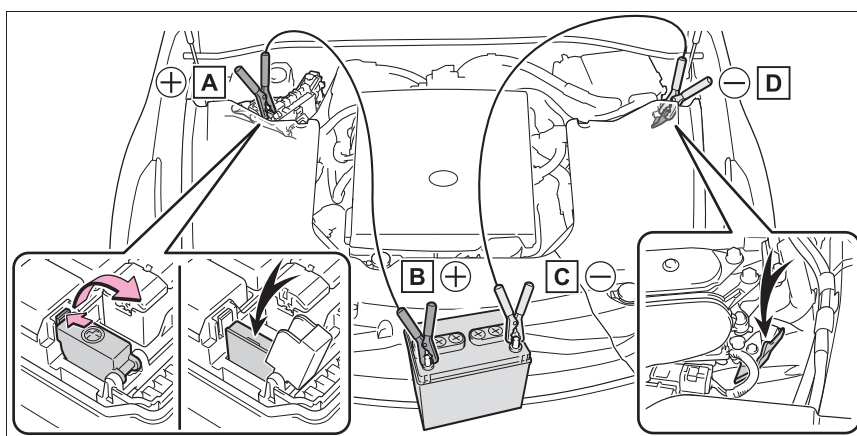
- 4 Branchez une pince du câble de démarrage positif sur la partie **A** de votre véhicule et branchez la pince de l'autre extrémité du câble positif sur la partie **B** du deuxième véhicule. Branchez ensuite une pince du câble de démarrage négatif sur la partie **C** du deuxième véhicule et branchez la pince de l'autre extrémité du câble négatif sur la partie **D**.

Avant d'établir une connexion à un point métallique non peint **D**, veillez à bien vérifier la zone environnante. De plus, n'établissez pas de connexion s'il existe un risque de contact avec des pièces constitutives situées à proximité.

- Véhicules à conduite à gauche



- Véhicules à conduite à droite



- A** Borne de démarrage exclusive (votre véhicule)
- B** Borne positive (+) de la batterie (deuxième véhicule)
- C** Borne négative (-) de la batterie (deuxième véhicule)
- D** Point de contact métallique solide, fixe et non peint, éloigné de la borne de démarrage exclusive et de toute pièce mobile, comme indiqué sur le schéma
- 5** Faites démarrer le moteur du deuxième véhicule. Augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le à ce niveau pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie 12 volts de votre véhicule.
  - 6** Ouvrez puis refermez une des portes de votre véhicule avec le contacteur d'alimentation désactivé.
  - 7** Maintenez le régime moteur du deuxième véhicule et faites démarrer le système de pile à combustible de votre véhicule en mettant le contacteur d'alimentation en position ON.
  - 8** Assurez-vous que le témoin "READY" s'allume. Si le témoin ne s'allume pas, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
  - 9** Une fois que le système de pile à combustible a démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse exact de leur branchement.
  - 10** Fermez le couvercle de la borne de démarrage exclusive et remettez en place le couvercle de la boîte à fusibles.
- Une fois que le système de pile à combustible démarre, faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

### ■ Démarrage du système de pile à combustible lorsque la batterie 12 volts est déchargée

Il est impossible de mettre le système de pile à combustible en marche en poussant le véhicule.

### ■ Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

- Eteignez les phares et le système audio lorsque le système de pile à combustible est désactivé.
- Désactivez tout composant électrique non indispensable lorsque le véhicule roule à faible vitesse pendant une longue période, comme lorsque le trafic est dense.

### ■ Lorsque la batterie 12 volts est retirée ou déchargée

- Les informations enregistrées dans l'ECU sont effacées. Lorsque la batterie 12 volts est déchargée, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.
- Certains systèmes peuvent nécessiter une réinitialisation. (→P.505)
- Si la batterie 12 volts se décharge, il peut ne pas être possible d'engager un autre rapport.

Dans ce cas, le véhicule ne peut pas être remorqué sans soulever les deux roues arrière parce que celles-ci sont bloquées.

### ■ Lors du débranchement des bornes de la batterie 12 volts

Lorsque les bornes de la batterie 12 volts sont débranchées, les informations enregistrées dans l'ECU sont effacées. Avant de débrancher les bornes de la batterie 12 volts, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

### ■ Charge de la batterie 12 volts

L'électricité stockée dans la batterie 12 volts va se décharger progressivement, même lorsque le véhicule n'est pas utilisé, à cause d'un phénomène naturel de décharge et de la consommation de certains appareils élec-

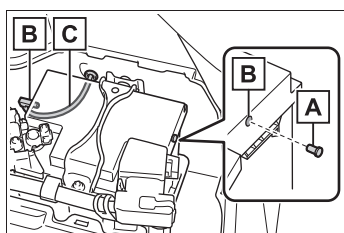
triques. Si le véhicule reste longtemps inutilisé, la batterie 12 volts peut se décharger et le système de pile à combustible peut ne pas démarrer. (La batterie 12 volts se recharge automatiquement lorsque le système de pile à combustible fonctionne.)

### ■ Lors de la recharge ou du remplacement de la batterie 12 volts

- Dans certains cas, il peut être impossible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent lorsque la batterie 12 volts est déchargée. Utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller ou déverrouiller les portes.
- Le système de pile à combustible peut ne pas démarrer du premier coup lorsque la batterie 12 volts a été rechargée, mais il démarrera normalement au deuxième essai. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Le mode du contacteur d'alimentation est mémorisé par le véhicule. Lorsque la batterie 12 volts est rebranchée, le système revient au mode qui était sélectionné avant le déchargement de la batterie 12 volts. Avant de débrancher la batterie 12 volts, désactivez le contacteur d'alimentation. Si vous n'êtes pas certain du mode dans lequel se trouvait le contacteur d'alimentation avant que la batterie 12 volts ne se décharge, faites particulièrement attention au moment de rebrancher la batterie.
- Lorsque la batterie 12 volts est rebranchée, faites démarrer le système de pile à combustible, enfoncez la pédale de frein et vérifiez qu'il est possible d'engager chaque rapport.
- Si la batterie est retirée ou si ses bornes sont débranchées par temps froid sans que la fonction d'évacuation de l'eau n'ait été utilisée, il se peut que le système de pile à combustible gèle, empêchant ainsi le véhicule de démarrer. Pour éviter cela, utilisez la fonction d'évacuation de l'eau avant de retirer la batterie ou d'en débrancher les bornes. (→P.206)

### ■ Lors du remplacement de la batterie 12 volts

- Utilisez une batterie 12 volts de type à dégazage central (réglementations européennes).
- Utilisez une batterie 12 volts avec une taille de boîtier identique à celle de la batterie 12 volts précédente et d'une capacité sur 20 heures (20HR) équivalente ou supérieure.
- Si les tailles diffèrent, la batterie 12 volts ne peut pas être correctement fixée.
- Si la capacité sur 20 heures est basse, même si la période pendant laquelle le véhicule n'est pas utilisé est courte, la batterie 12 volts peut se décharger et le système de pile à combustible peut ne pas démarrer.
- Utilisez une batterie 12 volts avec poignée. Si vous utilisez une batterie 12 volts sans poignée, elle sera plus difficile à retirer.
- Une fois le remplacement effectué, fixez solidement les éléments suivants à l'orifice de dégazage de la batterie 12 volts.
- Utilisez le flexible de dégazage qui était fixé sur la batterie 12 volts avant son remplacement et assurez-vous de le raccorder fermement à la partie orifice sur le véhicule.
- Utilisez le bouchon d'orifice de dégazage fourni avec la batterie 12 volts de remplacement ou celui qui était installé sur la batterie 12 volts avant son remplacement. (En fonction de la batterie 12 volts de remplacement, il se peut que l'orifice de dégazage doivent être bouché.)



**A** Bouchon d'orifice de dégazage

**B** Orifice de dégazage

**C** Flexible de dégazage

Pour plus d'informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.



### AVERTISSEMENT

#### ■ Lors du débranchement des bornes de la batterie 12 volts

Commencez toujours par débrancher la borne négative (-). Si la borne positive (+) entre en contact avec une surface métallique de la zone environnante au moment du débranchement de la borne positive (+), une étincelle peut survenir et entraîner un incendie, en plus de décharges électriques et de blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Pour éviter une explosion ou un incendie provoqué par la batterie 12 volts

Respectez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement les gaz inflammables qui pourraient émaner de la batterie 12 volts :

- Veillez à ce que chaque câble de démarrage soit branché sur la borne correcte et qu'il n'entre pas involontairement en contact avec une autre pièce que la borne concernée.
- Ne laissez pas l'autre extrémité du câble de démarrage branchée sur la borne "+" entrer en contact avec une autre pièce ou surface métallique de cette zone, telle que des supports ou du métal non peint.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact l'une avec l'autre.
- Ne fumez pas à proximité de la batterie 12 volts et n'en approchez pas de flamme vive, d'allumettes ou de briquet.

**AVERTISSEMENT****■ Mesures de précaution relatives à la batterie 12 volts**

La batterie 12 volts contient de l'électrolyte acide, toxique et corrosif, tandis que les pièces qui y sont associées contiennent du plomb et des composés de plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie 12 volts :

- Lorsque vous intervenez sur la batterie 12 volts, portez toujours des lunettes de sécurité et veillez à ce que du liquide de batterie (acide) ne touche pas votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie 12 volts.
- Si du liquide de batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, lavez immédiatement à l'eau la zone touchée et consultez un médecin. Placez une éponge ou un chiffon mouillé sur la zone touchée jusqu'à ce que vous receviez une aide médicale.
- Lavez toujours vos mains après avoir manipulé le support de batterie 12 volts, les bornes et les autres pièces liées à la batterie.
- Gardez les enfants éloignés de la batterie 12 volts.

**■ Après avoir rechargé la batterie 12 volts**

Faites vérifier la batterie 12 volts dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si vous continuez à utiliser le véhicule alors que la batterie 12 volts se détériore, elle peut laisser échapper un gaz malodorant et dangereux pour la santé des occupants.

**■ Lors du remplacement de la batterie 12 volts**

- Lorsque le bouchon à événements et le témoin sont proches de l'attache de maintien, le liquide de la batterie (acide sulfurique) peut se répandre.
- Pour plus d'informations concernant le remplacement de la batterie 12 volts, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.
- Une fois le remplacement effectué, fixez solidement le flexible de dégazage et le bouchon d'orifice de dégazage sur l'orifice de dégazage de la batterie 12 volts remplacée. S'ils ne sont pas correctement installés, du gaz (hydrogène) peut fuir dans l'habitacle, risquant de s'enflammer et d'exploser.

**NOTE****■ Lors de la manipulation des câbles de démarrage**

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, veillez à ce qu'ils ne se prennent pas dans le ventilateur de refroidissement.

**■ Pour éviter d'endommager le véhicule**

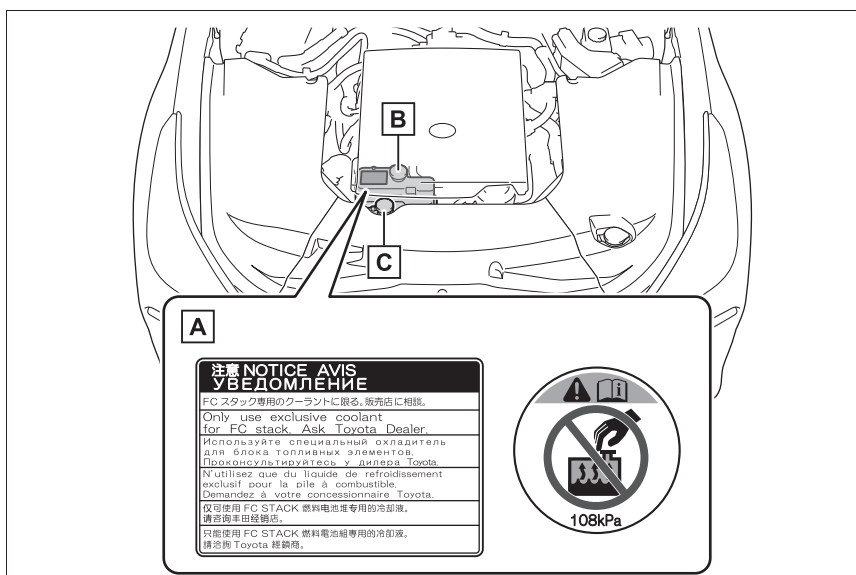
La borne de démarrage exclusive doit être utilisée lorsque la batterie 12 volts est rechargée à partir d'un autre véhicule en cas d'urgence. Elle ne peut être utilisée pour faire démarrer un autre véhicule à l'aide de câbles de démarrage.

## Si votre véhicule surchauffe

Les situations suivantes peuvent indiquer que votre véhicule surchauffe.

- Le voyant de température élevée du liquide de refroidissement (→P.444) s'allume ou clignote, ou une perte de puissance du système de pile à combustible est ressentie. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
- Le voyant de surchauffe du système de pile à combustible (→P.444) s'allume.
- De la vapeur s'échappe de sous le capot.

## Nom des pièces de refroidissement



**A** Etiquette

**B** Réservoir de liquide de refroidissement de la pile à combustible

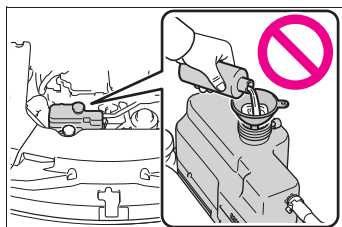
**C** Réservoir de liquide de refroidissement de l'inverseur



NOTE

■ **Liquide de refroidissement de la pile à combustible**

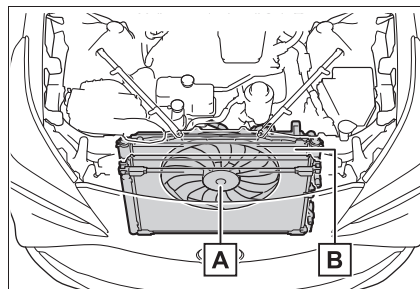
Le liquide de refroidissement utilisé pour la pile à combustible est exclusivement réservé à cet usage. Comme l'utilisation d'eau ou de tout autre type de liquide de refroidissement risque de causer des dommages, n'utilisez jamais d'autre liquide, quel qu'il soit. Si le niveau de liquide de refroidissement du système de pile à combustible est bas, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.



### Mesures correctives

- ▶ Si le voyant de température élevée du liquide de refroidissement s'allume ou clignote
- 1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr et désactivez le système de climatisation, puis arrêtez le système de pile à combustible.
  - 2 Si vous voyez de la vapeur :  
Soulevez le capot avec précaution une fois que la vapeur s'est dissipée.  
Si vous ne voyez pas de vapeur :  
Soulevez le capot avec précaution.
  - 3 Après avoir laissé suffisamment refroidir le système de pile à combustible, examinez les durites et le faisceau de radiateur (le radiateur)

en recherchant des fuites éventuelles.

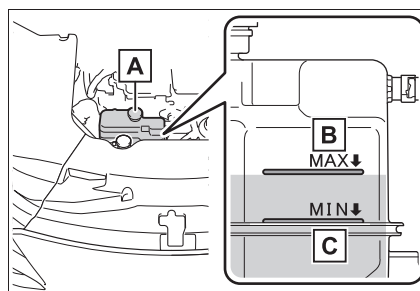


**A** Ventilateur de refroidissement électrique

**B** Radiateur de liquide de refroidissement de la pile à combustible

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- 4 Le niveau de liquide de refroidissement de la pile à combustible est suffisant s'il se situe entre les repères "MAX" et "MIN" du réservoir.



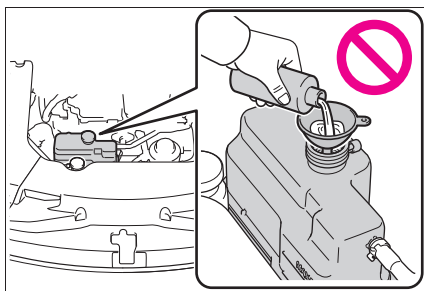
**A** Réservoir de liquide de refroidissement de la pile à combustible

**B** Repère "MAX"

**C** Repère "MIN"

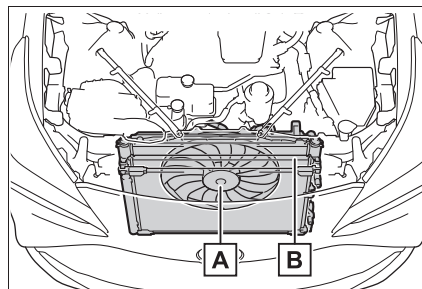
Si le niveau du liquide de refroidissement de la pile à combustible est bas :  
Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

Si le niveau du liquide de refroidissement de la pile à combustible n'est pas bas :  
Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé le plus proche, ou par tout autre réparateur qualifié.  
Même si le niveau du liquide de refroidissement de la pile à combustible est bas, ne faites pas l'appoint.



- Si le voyant de surchauffe du système de pile à combustible s'allume
- 1** Arrêtez le véhicule en lieu sûr et désactivez le système de climatisation, puis arrêtez le système de pile à combustible.
- 2** Si vous voyez de la vapeur ou une fuite de liquide de refroidissement :  
Soulevez le capot avec précaution une fois que la vapeur s'est dissipée.  
Si vous ne voyez pas de vapeur ni de fuite de liquide de refroidissement :  
Soulevez le capot avec précaution.
- 3** Après avoir laissé refroidir le système de pile à combustible, examinez les durites et le faisceau de

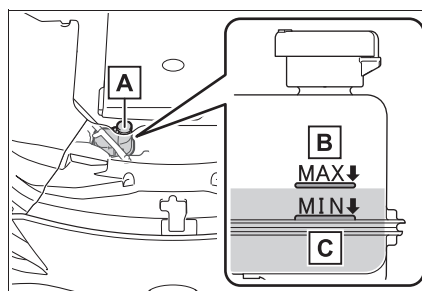
radiateur (le radiateur) en recherchant des fuites éventuelles.



- A** Ventilateur de refroidissement électrique
- B** Radiateur de liquide de refroidissement de l'inverseur

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

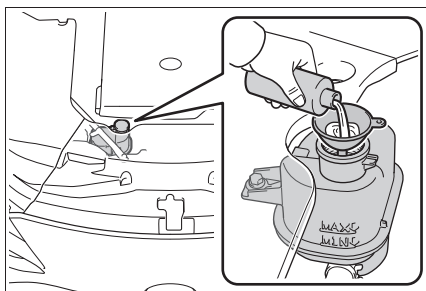
- 4** Le niveau de liquide de refroidissement de l'inverseur est suffisant s'il se situe entre les repères "MAX" et "MIN" du réservoir.



- A** Réservoir de liquide de refroidissement de l'inverseur
- B** Repère "MAX"
- C** Repère "MIN"

- 5 Si nécessaire, ajoutez du liquide de refroidissement de l'inverseur.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement de l'inverseur.



- 6 Faites démarrer le système de pile à combustible et activez le système de climatisation pour vérifier si le ventilateur de refroidissement du radiateur fonctionne et si le radiateur ou les durites ne présentent pas de fuites de liquide de refroidissement.

Le ventilateur fonctionne lorsque le système de climatisation est activé immédiatement après un démarrage à froid. Assurez-vous que le ventilateur fonctionne en vérifiant le bruit du ventilateur et le débit d'air. Si ces éléments sont difficiles à vérifier, activez et désactivez le système de climatisation à plusieurs reprises.

(Le ventilateur risque de ne pas fonctionner lorsqu'il gèle.)

- 7 Si le ventilateur ne fonctionne pas : Arrêtez immédiatement le système de pile à combustible et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.  
Si le ventilateur fonctionne : Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire ou le réparateur

Toyota agréé le plus proche, ou par tout autre réparateur qualifié.

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Lorsque vous regardez sous le capot de votre véhicule**

Respectez les mesures de précaution suivantes.  
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, comme des brûlures.

- Si de la vapeur semble provenir de sous le capot, n'ouvrez pas le capot tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment de l'unité à pile à combustible peut être très chaud.
- Même si le système de pile à combustible est arrêté, le ventilateur de refroidissement peut se mettre à tourner soudainement.  
Ne touchez pas les pièces rotatives du ventilateur et ne vous en approchez pas. Dans le cas contraire, vos doigts, vos vêtements ou vos outils pourraient se coincer, entraînant des blessures.
- Ne desserrez pas les bouchons de réservoir de liquide de refroidissement ou le bouchon du radiateur lorsque le système de pile à combustible et le radiateur sont chauds.  
Il pourrait y avoir des projections de vapeur ou de liquide de refroidissement brûlant.

**⚠ NOTE**

■ **Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement de l'inverseur**

Ajoutez lentement du liquide de refroidissement après avoir laissé le système de pile à combustible refroidir suffisamment. Si vous versez trop rapidement du liquide de refroidissement d'inverseur froid dans un système de pile à combustible brûlant, vous risquez d'endommager ce dernier.



## NOTE

**■ Pour éviter d'endommager le système de refroidissement**

Respectez les précautions suivantes :

- Evitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (comme du sable ou de la poussière, etc.).
- N'utilisez pas d'additifs dans le liquide de refroidissement de l'inverseur.
- Pour le remplacement du liquide de refroidissement de la pile à combustible, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- N'utilisez pas d'eau ni aucun autre liquide de refroidissement pour corriger le niveau du liquide de refroidissement de la pile à combustible. De même, n'ajoutez aucun additif au liquide de refroidissement.

**Si le véhicule est bloqué**

**Effectuez les opérations suivantes si les roues patinent ou si le véhicule est bloqué dans la boue, la saleté ou la neige :**

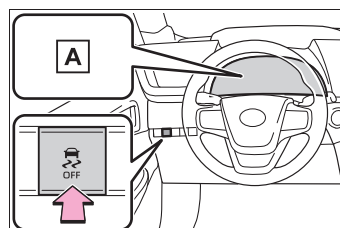
**Procédure de récupération**

- 1 Engagez le frein de stationnement et arrêtez le système de pile à combustible.
- 2 Dégagez la boue, la neige ou le sable présent autour des roues arrière.
- 3 Placez un morceau de bois, des pierres ou tout autre matériau sous les roues arrière pour aider à améliorer l'adhérence.
- 4 Faites redémarrer le système de pile à combustible.
- 5 Engagez le rapport D ou R et relâchez le frein de stationnement. Ensuite, enfoncez prudemment la pédale d'accélérateur.

**■ Lorsqu'il est difficile de débloquer le véhicule**

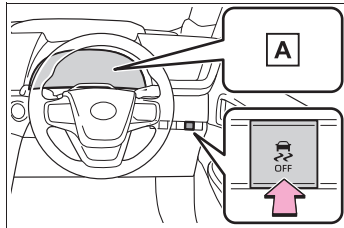
Appuyez sur le contacteur  pour désactiver la TRC.

- Véhicules à conduite à gauche



**A** "TRC désactivé."

► Véhicules à conduite à droite



**A** "TRC désactivé."

**AVERTISSEMENT**

■ **Lorsque vous tentez de dégager un véhicule bloqué**

Si vous choisissez de pousser le véhicule vers l'avant et l'arrière pour le dégager, veillez à ce que les alentours soient dégagés, pour éviter de heurter d'autres véhicules, des objets ou des personnes. Le véhicule pourrait également faire un mouvement brusque vers l'avant ou vers l'arrière lorsqu'il se dégage. Faites extrêmement attention.

■ **Lors du changement de rapport engagé**

Veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée.

Une accélération brusque et soudaine du véhicule peut alors se produire, risquant de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

**NOTE**

■ **Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses et d'autres pièces constitutives**

- Evitez de faire patiner les roues arrière et d'enfoncer la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste bloqué après avoir essayé ces méthodes, il doit sans doute être remorqué pour être dégagé.

## Caractéristiques du véhicule

9

485

### 9-1. Caractéristiques

Données d'entretien (carburant, niveau de liquide, etc.) ..... 486

### 9-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables... 492

### 9-3. Initialisation

Éléments à initialiser..... 505

9

Caractéristiques du véhicule

**Données d'entretien (carburant, niveau de liquide, etc.)****Dimensions et poids**

## ► Dimensions

Longueur hors tout	4975 mm (195,9 in.)	
Largeur hors tout	1885 mm (74,2 in.)	
Hauteur hors tout* <sup>1</sup>	1470 mm (57,9 in.)* <sup>2</sup>	
	1480 mm (58,3 in.)* <sup>3</sup>	
Empattement	2920 mm (115,0 in.)	
Voie* <sup>1</sup>	Avant	1610 mm (63,4 in.)
	Arrière	1605 mm (63,2 in.)

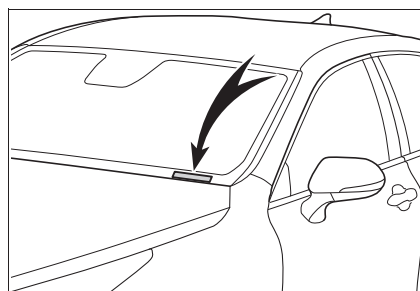
## ► Poids

Masse totale du véhicule	2415 kg (5325 lb.)	
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant	1210 kg (2668 lb.)
	Arrière	1445 kg (3186 lb.)

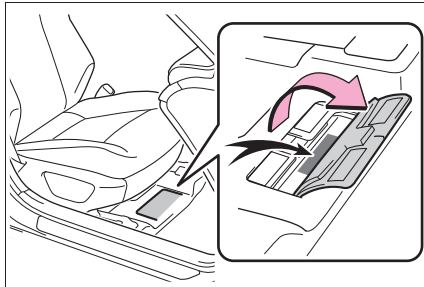
\*<sup>1</sup>: Véhicules sans charge\*<sup>2</sup>: Véhicules sans écran pare-soleil électronique\*<sup>3</sup>: Véhicules avec écran pare-soleil électronique**Identification du véhicule**■ **Numéro d'identification du véhicule**

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.

Ce numéro est estampé sur le coin supérieur gauche du panneau d'instruments.

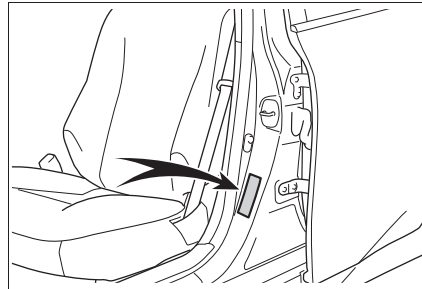


Ce numéro est également estampé sous le siège avant droit.




Ce numéro est également indiqué sur

l'étiquette du constructeur.



### Carburant

Type de carburant	<p>Lorsque vous voyez l'étiquette de carburant suivante dans une station-service, utilisez exclusivement ce carburant.</p>  <p>Hydrogène gazeux comprimé</p>
Pression nominale de service	70 MPa (714 kgf/cm <sup>2</sup> , 700 bar, 10150 psi)
Contenance des réservoirs d'hydrogène (référence)	142,2 L (37,5 gal., 31,2 Imp.gal.) (Environ 6 kg [13,2 lb.]*)

\*: C'est la quantité maximum qu'il est possible d'ajouter. Il peut arriver que la quantité réelle de carburant distribuée aux stations à hydrogène soit différente, pour des raisons de capacité ou de configuration de la station.

### Moteur électrique (moteur de traction)

Type	Moteur synchrone à aimant permanent
Puissance maximum	134 kW
Couple maximum	300 N•m (30,6 kgf•m, 221,3 ft•lbf)

### Batterie de traction

Type	Batterie au lithium-ion
Tension	3,7 V/cellule

Capacité	4,0 Ah
Quantité	84 cellules
Tension nominale	310,8 V

### Système de refroidissement

Capacité*	Pile à combustible	16,4 L (17,3 qt., 14,4 Imp. qt.)
	Inverseur	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Véhicules à conduite à droite 3,9 L (4,1 qt., 3,4 Imp. qt.)</li> <li>▶ Véhicules à conduite à gauche 4,0 L (4,2 qt., 3,5 Imp. qt.)</li> </ul>
Pile à combustible	<p>“Toyota Genuine FC Stack Coolant” (liquide de refroidissement pour pile à combustible d’origine Toyota)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Afin de refroidir en toute sécurité la pile à combustible, qui fonctionne sous haute tension, le liquide de refroidissement de la pile à combustible est un produit exclusif hautement isolant.</li> <li>• N'utilisez jamais d'eau ni aucun liquide de refroidissement d'aucune sorte, sous peine de causer des dommages.</li> <li>• Les vidanges de liquide de refroidissement ne sont pas nécessaires.</li> <li>• Ne réutilisez pas le liquide de refroidissement vidangé du radiateur.</li> <li>• Le liquide de refroidissement est incolore.</li> <li>• Consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, pour faire l'appoint ou renouveler le liquide de refroidissement de la pile à combustible.</li> </ul>	
Type de liquide de refroidissement	<p>Utilisez l'un des liquides suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota)</li> <li>• Un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate</li> </ul> <p>N'utilisez pas d'eau pure seule.</p>	

\*: La quantité de liquide est une quantité de référence.

Si un remplacement est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

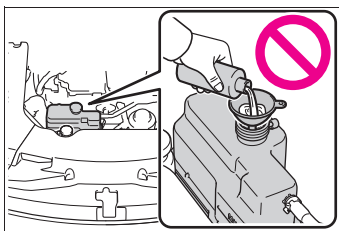


NOTE

#### ■ Liquide de refroidissement de la pile à combustible

Le liquide de refroidissement utilisé pour la pile à combustible est exclusivement réservé à cet usage. Comme l'utilisation d'eau ou de tout autre type de liquide de refroidissement risque de causer des dommages, n'utilisez jamais d'autre liquide, quel qu'il soit.

Si le niveau de liquide de refroidissement du système de pile à combustible est bas, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.



### Système électrique (batterie 12 volts)

Tension à vide à 20 °C (68 °F) :	12,0 V ou plus (Désactivez le contacteur d'alimentation et allumez les feux de route pendant 30 secondes.)
Intensités de charge	
Charge rapide	15 A max.
Charge lente	5 A max.

### Boîte de vitesses

Quantité de liquide*	5,6 L (5,9 qt., 4,9 Imp. qt.)
Type de liquide	"Toyota Genuine ATF WS" (liquide de boîte de vitesses automatique WS d'origine Toyota)

\* : La quantité de liquide est une quantité de référence.

Si un remplacement est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.



NOTE

#### ■ Type de liquide de boîte de vitesses

L'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses autre que celui du type indiqué ci-dessus risque de provoquer un bruit ou des vibrations anormaux et de finir par endommager la boîte de vitesses du véhicule.

### Freins

Dégagement de la pédale* <sup>1</sup>	102 mm (4,0 in.) min.
Garde à la pédale	1 — 6 mm (0,04 — 0,24 in.)
Limite d'usure des plaquettes de frein	1 mm (0,04 in.)
Témoin de frein de stationnement* <sup>2</sup>	Lorsque le contacteur de frein de stationnement est tiré pendant 1 à 2 secondes : s'allume Lorsque le contacteur de frein de stationnement est poussé pendant 1 à 2 secondes : s'éteint
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS N° 116 DOT 3 SAE J1704 ou FMVSS N° 116 DOT 4

\*1: Dégagement minimum si la pédale est enfoncée avec une force de 500 N (51 kgf, 112 lbf) lorsque le système de pile à combustible fonctionne.

Lors de la vérification de la pédale de frein, assurez-vous également que le voyant du système de freinage n'est pas allumé lorsque le système de pile à combustible fonctionne. (si le voyant du système de freinage s'allume, reportez-vous à la P.443.)

\*2: Vérifiez pour vous assurer que le voyant du système de freinage (jaune) ne s'allume pas. (si le voyant de frein du système de freinage s'allume, reportez-vous à la P.444.)

### Direction

Jeu	Moins de 30 mm (1,2 in.)
-----	--------------------------

### Pneus et roues

► Pneus de 19 pouces

Dimensions de pneu	235/55R19 101V	
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Roue avant kPa (kgf/cm <sup>2</sup> ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm <sup>2</sup> ou bar, psi)
	230 (2,3, 33)	230 (2,3, 33)
Dimensions de roue	19 × 8J	
Couple de serrage des écrous de roue	140 N•m (14,3 kgf•m, 103 ft•lbf)	

## ► Pneus de 20 pouces

Dimensions de pneu	245/45ZR20 103Y	
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Roue avant kPa (kgf/cm <sup>2</sup> ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm <sup>2</sup> ou bar, psi)
	230 (2,3, 33)	230 (2,3, 33)
Dimensions de roue	20 × 8 1/2J	
Couple de serrage des écrous de roue	140 N•m (14,3 kgf•m, 103 ft•lbf)	

**Ampoules\***

	Ampoules	W	Type
Extérieur	Feu antibrouillard arrière	21	A

A : Ampoules à culot

\*: Les ampoules absentes de ce tableau sont des ampoules à LED.

■ **Certification**


Les pneus montés sur ce véhicule répondent aux exigences de la norme indienne IS 15633 et à celles de la règle 95 telle que spécifiée dans le cadre des règles Central Motor Vehicle Rules (CMVR) de 1989.

### Fonctions personnalisables


Votre véhicule comprend un ensemble de fonctions électroniques que vous pouvez personnaliser en fonction de vos préférences. Les réglages de ces fonctions peuvent être modifiés à l'aide de l'écran multifonction, du système multimédia, par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

### Personnalisation des fonctions du véhicule

#### ■ Modification à l'aide des contacteurs de commande du compteur

- 1 Appuyez sur < ou > pour sélectionner .
- 2 Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner l'élément que vous souhaitez personnaliser.

- 3 En fonction de l'affichage, sélectionnez le paramètre désiré, puis appuyez sur **OK**.

Pour revenir à l'écran précédent ou quitter le mode de personnalisation, appuyez sur .

#### ■ Modification en utilisant le système multimédia

- 1 Appuyez sur la touche "MENU".
- 2 Sélectionnez "Configuration" sur l'écran "Menu".
- 3 Sélectionnez "Véhicule" sur l'écran "Configuration".
- 4 Sélectionnez "Personnalisation du véhicule".

Il est possible de modifier divers réglages. Reportez-vous à la liste des réglages pouvant être modifiés pour obtenir plus de détails.



#### NOTE

##### ■ Pendant la personnalisation

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système de pile à combustible soit en marche pendant la personnalisation des fonctions.

### Fonctions personnalisables

Certains réglages de fonctions changent simultanément lors de la personnalisation d'autres fonctions. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations.

- A** Réglages pouvant être modifiés à l'aide du système multimédia
- B** Réglages pouvant être modifiés à l'aide de l'écran multifonction
- C** Réglages pouvant être modifiés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié

Définition des symboles : O = Disponible, — = Non disponible

### ■ Alarme\* (→P.89)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Désactive l'alarme lorsque les portes ou le coffre sont déverrouillés à l'aide de la clé ou de la clé mécanique	Désactivation	Activation	—	—	O

\*: Si le véhicule en est équipé

### ■ Jauges, compteurs et écran multifonction (→P.119, 122)

Fonction* <sup>1</sup>	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Langue* <sup>2</sup>	Anglais	* <sup>3</sup>	—	O	—
Unités* <sup>4</sup>	km (kg/100 km)	miles (kg/100 km)	—	O	—
Guidage d'accélérateur ECO	Activation	Désactivation	—	O	—
Affichage de la consommation de carburant	Moyenne totale (consommation moyenne de carburant [après la réinitialisation])	Moyenne du trajet (consommation moyenne de carburant [après le démarrage])	—	O	—
		Moyenne du réservoir (consommation moyenne de carburant [après le ravitaillement en carburant])	—	O	—
Affichage associé au système audio	Activation	Désactivation	—	O	—
Ecran du contrôleur d'énergie	Activation	Désactivation	—	O	—
Type d'informations relatives à la conduite	Trajet (après le démarrage)	Total (après la réinitialisation)	—	O	—
Eléments d'informations relatives à la conduite (premier élément)	Distance	Vitesse moyenne du véhicule	—	O	—
		Temps écoulé	—	O	—
Eléments d'informations relatives à la conduite (deuxième élément)	Temps écoulé	Vitesse moyenne du véhicule	—	O	—
		Distance	—	O	—

Fonction*1	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Affichage des résultats pour le trajet actuel	Informations relatives à la conduite	Score Eco	—	O	—
Affichage contextuel	Activation	Désactivation	—	O	—
Fonction de suggestion	Activation	Activation (lorsque le véhicule est à l'arrêt)	O	—	O
		Désactivation			

\*1: Pour plus de détails concernant chaque fonction : →P.127

\*2: Le réglage par défaut varie en fonction du pays.

\*3: Arabe, espagnol, russe, français, allemand, italien, néerlandais, polonais, hébreu, norvégien, suédois, danois, finnois, tchèque, portugais, hongrois, flamand

\*4: Si le véhicule en est équipé

■ **Affichage tête haute \*** (→P.129)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Indicateur de système de pile à combustible	Activation	Désactivation	—	O	—
Guidage d'itinéraire jusqu'à la destination/nom de rue	Activation	Désactivation	—	O	—
Affichage des systèmes d'aide à la conduite	Activation	Désactivation	—	O	—
Boussole	Activation	Désactivation	—	O	—
Etat de fonctionnement du système audio	Activation	Désactivation	—	O	—

\*: Si le véhicule en est équipé

■ Verrouillage de porte (→P.143, 148, 470)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Déverrouillage à l'aide d'une clé mécanique	Déverrouillage de toutes les portes en une étape	Déverrouillage de la porte du conducteur en une étape, déverrouillage de toutes les portes en deux étapes	—	—	O
Fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule	Activation	Désactivation	O	—	O
Fonction de verrouillage des portes associée au rapport engagé	Désactivation	Activation	O	—	O
Fonction de déverrouillage des portes associée au rapport engagé	Désactivation	Activation	O	—	O
Fonction de déverrouillage des portes associée à la porte du conducteur	Activation	Désactivation	O	—	O
Verrouillage/déverrouillage du coffre lorsque toutes les portes sont verrouillées/déverrouillées	Activation	Désactivation	—	—	O

■ Système d'ouverture et de démarrage intelligent et commande à distance (→P.143, 148, 151)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Signal de fonctionnement (feux de détresse)	Activation	Désactivation	O	—	O
Délai écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portes si la porte n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	30 secondes	60 secondes	O	—	O
		120 secondes			
Signal sonore de porte ouverte	Activation	Désactivation	—	—	O

■ **Système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P.143, 148, 151)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Système d'ouverture et de démarrage intelligent	Activation	Désactivation	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>
Déverrouillage intelligent de la porte	Toutes les portes	Porte du conducteur	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>
Temps écoulé avant le déverrouillage de toutes les portes lorsque vous agrippez et tenez la poignée de porte du conducteur	Désactivation	2 secondes	—	—	<input type="radio"/>
		1,5 seconde			
		2,5 secondes			
Nombre de verrouillages de portes consécutifs*	2 fois	Autant que souhaité	—	—	<input type="radio"/>

\*: Pour les véhicules destinés à Israël uniquement.

■ **Commande à distance (→P.141, 143, 149)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Commande à distance	Activation	Désactivation	—	—	<input type="radio"/>
Opération de déverrouillage	Déverrouillage de toutes les portes en une étape	Déverrouillage de la porte du conducteur en une étape, déverrouillage de toutes les portes en deux étapes	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>
		Opération de déverrouillage du coffre	—	—	<input type="radio"/>
Appui et maintien (bref)	Une brève pression				
	Deux pressions				
	Appui et maintien (long)				
	Désactivation				

## ■ Mémorisation de la position de conduite\* (→P.157)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Sélection des portes associées à la fonction de rappel de mémoire	Porte du conducteur	Toutes les portes	—	—	O
Coulissement du siège du conducteur lors de la sortie du véhicule	Complet	Désactivation	O	—	O
		Partiel			
Mouvement du volant	Inclinaison uniquement	Désactivation	O	—	O
		Profondeur uniquement			
		Inclinaison et profondeur			

\*: Si le véhicule en est équipé

## ■ Rétroviseurs extérieurs (→P.174)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Rabattement et déploiement automatique de rétroviseur	Associé au verrouillage/déverrouillage des portes	Désactivation	—	—	O
		Associé au fonctionnement du contacteur d'alimentation			

## ■ Vitres électriques (→P.176)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnement associé à la clé mécanique	Désactivation	Activation	—	—	O
Fonctionnement associé à la commande à distance	Désactivation	Activation	—	—	O
Signal de fonctionnement associé à la commande à distance (signal sonore)	Activation	Désactivation	—	—	O

## ■ Signal sonore de marche arrière (→P.195)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Signal (signal sonore) lorsque le rapport R est engagé	Unique	Intermittent	—	—	O

## ■ Levier des clignotants (→P.199)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Nombre d'activation des clignotants de changement de file	3	Désactivation	—	—	O
		4 à 7			

## ■ Système de commande d'éclairage automatique (→P.208)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Sensibilité du capteur d'éclairage	Standard	-2 à 2	O	—	O
Extinction différée des phares (temps écoulé avant l'extinction automatique des phares)	30 secondes	60 secondes	—	—	O
		90 secondes			
		120 secondes			

■ AHS (système de feux de route adaptatifs)\*<sup>1</sup> (→P.210)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Système de feux de route adaptatifs	Activation	Désactivation* <sup>2</sup>	—	—	O
Ecart entre un véhicule qui précède et les feux de route à faisceau ciblé	Large	Etroit	—	—	O
		Standard			
Vitesse du véhicule à laquelle la luminosité et la zone éclairée par les feux de route changent de mode	Environ 15 km/h (10 mph) ou plus	Environ 30 km/h (18 mph) ou plus	—	—	O
		Environ 60 km/h (37 mph) ou plus			
Réglage d'intensité des feux de route lors de la conduite en virage (éclaire plus intensément la zone vers laquelle le véhicule tourne)	Activation	Désactivation	—	—	O

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Réglage de la distance de projection des feux de croisement en fonction de la distance par rapport à un véhicule qui précède	Activation	Désactivation	—	—	O
Commande de la répartition de l'éclairage des feux de route lorsqu'il pleut	Activation	Désactivation	—	—	O

\*1: Si le véhicule en est équipé

\*2: Les phares fonctionnent en tant que feux de route automatiques. (→P.214)

#### ■ PCS (système de sécurité préventive) (→P.231)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
PCS (système de sécurité préventive)	Activation	Désactivation	—	O	—
Réglage du délai de l'alerte	—	Tôt/Intermédiaire/Tard	—	O	—

#### ■ LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P.242)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction de centrage dans la file	Activation/désactivation	—	O	—
Type d'alerte	Vibrations du volant/Signal sonore	—	O	—
Sensibilité de l'alerte	Elevée/Standard	—	O	—
Fonction d'avertissement de louvoiement du véhicule	Activation/désactivation	—	O	—
Sensibilité de l'avertissement de louvoiement du véhicule	Elevée/Standard/Basse	—	O	—

#### ■ RSA (aide à la signalisation routière) (→P.252)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
RSA (aide à la signalisation routière)*1	Activation/désactivation	—	O	—
Méthode de notification de vitesse excessive*2	Pas de notification/Affichage uniquement/Affichage et signal sonore	—	O	—

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Niveau de notification de vitesse excessive	2 km/h (1 mph)/5 km/h (3 mph)/10 km/h (5 mph)	—	<input type="radio"/>	—
Méthode de notification d'interdiction de dépassement	Pas de notification/Affichage uniquement/Affichage et vibrations du volant	—	<input type="radio"/>	—
Autre méthode de notification (notification de sens interdit)	Pas de notification/Affichage uniquement/Affichage et signal sonore	—	<input type="radio"/>	—

\*1: La fonction RSA s'active lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

\*2: En cas de dépassement d'une limitation de vitesse avec repère supplémentaire, le signal sonore d'avertissement ne fonctionne pas.

#### ■ Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale (→P.256)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction de réduction de la vitesse en virage	Forte/Modérée/Désactivée	—	<input type="radio"/>	—
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière	Activation/désactivation	—	<input type="radio"/>	—

#### ■ BSM (moniteur d'angle mort)\* (→P.269)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
BSM (moniteur d'angle mort)	Activation	Désactivation	—	<input type="radio"/>	—
Luminosité de témoin de rétroviseur extérieur	Lumineux	Atténué	—	<input type="radio"/>	—
Délai d'alerte de présence d'un véhicule qui s'approche (sensibilité)	Intermédiaire	Tôt	—	<input type="radio"/>	—
		Tard			
		Uniquement lorsque le véhicule est détecté dans un angle mort			

\*: Si le véhicule en est équipé

■ **Capteur d'aide au stationnement Toyota** \* (→P.274)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
Capteur d'aide au stationnement Toyota	Activation	Désactivation	—	<input type="radio"/>	—
Volume du signal sonore	Niveau 2	Niveau 1	—	<input type="radio"/>	—
		Niveau 3			

\*: Si le véhicule en est équipé

■ **RCTA (Alerte de croisement de trafic arrière)** \* (→P.283)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
RCTA (Alerte de croisement de trafic arrière)	Activation	Désactivation	—	<input type="radio"/>	—
Volume du signal sonore	Niveau 2	Niveau 1	—	<input type="radio"/>	—
		Niveau 3			

\*: Si le véhicule en est équipé

■ **RCD (détection de la caméra arrière)** \* (→P.289)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
RCD (détection de la caméra arrière)	Activation	Désactivation	—	<input type="radio"/>	—
Volume du signal sonore	Niveau 2	Niveau 1	—	<input type="radio"/>	—
		Niveau 3			

\*: Si le véhicule en est équipé

■ **PKSB (freinage d'aide au stationnement)** \* (→P.293)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
PKSB (freinage d'aide au stationnement)	Activation	Désactivation	—	<input type="radio"/>	—

\*: Si le véhicule en est équipé

### ■ Toyota Teammate Advanced Park\*1 (→P.304)

Fonction*2	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Vitesse du véhicule pendant le fonctionnement	Normal	Lent	O	—	—
		Rapide			
Distance par rapport aux obstacles	Normal	Loin	O	—	—
Préférence de sens de stationnement	Perpendiculaire	Parallèle	O	—	—
Réglage de la trajectoire de stationnement	0 (centrée)	-3 (vers l'intérieur) à 3 (vers l'extérieur)	O	—	—
Réglage de la largeur de la chaussée	Normal	Légèrement étroit	O	—	—
		Étroit	O	—	—

\*1: Si le véhicule en est équipé

\*2: Pour plus de détails concernant la modification des réglages : →P.331

### ■ Système de climatisation automatique (→P.347)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Commutation entre le mode d'air extérieur et le mode d'air recyclé associée au fonctionnement du contacteur "AUTO"	Activation	Désactivation	O	—	O
Fonctionnement du contacteur A/C Auto	Activation	Désactivation	O	—	O

### ■ Chauffages/ventilateurs de siège (→P.357)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Préférence de température de siège du conducteur en mode automatique*	Standard	de -2 (plus froid) à 2 (plus chaud)	O	—	O
Préférence de température de siège du passager en mode automatique*	Standard	de -2 (plus froid) à 2 (plus chaud)	O	—	O

\*: Si le véhicule en est équipé

### ■ Volant chauffé\* (→P.357)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Préférence de chauffage du volant en mode automatique	Standard	-2 (faible) à 2 (fort)	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>

\*: Si le véhicule en est équipé

### ■ Eclairage (→P.361)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Délai écoulé avant l'extinction des éclairages intérieurs	15 secondes	Désactivation	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>
		7,5 secondes			
		30 secondes			
Fonctionnement des éclairages personnels avant et des éclairages intérieurs une fois que le contacteur d'alimentation est désactivé	Activation	Désactivation	—	—	<input type="radio"/>
Fonctionnement des éclairages personnels avant et des éclairages intérieurs une fois que les portes sont déverrouillées	Activation	Désactivation	—	—	<input type="radio"/>
Fonctionnement des éclairages personnels avant et des éclairages intérieurs lorsque vous vous approchez du véhicule en portant sur vous la clé électronique	Activation	Désactivation	—	—	<input type="radio"/>
Eclairages de plancher*	Activation	Désactivation	—	—	<input type="radio"/>
Eclairages de poignée de porte intérieure*, éclairages de porte-gobelet, éclairages intérieurs, éclairages de garniture d'habillage de porte* et éclairage de garniture du panneau d'instruments*	Activation	Désactivation	—	—	<input type="radio"/>

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Délai écoulé avant l'extinction des éclairages de sol extérieurs*	15 secondes	Désactivation	O	—	O
		7,5 secondes			
		30 secondes			
Fonctionnement des éclairages de sol extérieurs* lorsque vous vous approchez du véhicule en portant sur vous la clé électronique	Activation	Désactivation	—	—	O
Fonctionnement des éclairages de sol extérieurs* lorsque les portes sont déverrouillées	Activation	Désactivation	—	—	O

\*: Si le véhicule en est équipé

#### ■ Personnalisation du véhicule

- Lorsque la fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule et la fonction de verrouillage des portes associée au rapport engagé sont toutes deux activées, le verrouillage des portes fonctionne comme suit.
  - Lorsque vous engagez un rapport autre que P, toutes les portes se verrouillent.
  - Si vous faites démarrer le véhicule avec toutes les portes verrouillées, la fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule sera inactive.
  - Si vous faites démarrer le véhicule avec au moins une porte déverrouillée, la fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule sera active.
- Lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent est désactivé, la fonction de déverrouillage à l'ouverture ne peut pas être personnalisée.
- Si les portes restent fermées après une opération de déverrouillage des portes et que la fonction de verrouillage automatique des portes est activée, les signaux seront générés conformément aux réglages de la fonction du signal de fonctionnement (feux de détresse).

- Vous pouvez modifier certains réglages à l'aide d'un contacteur ou du système multimédia. Si vous modifiez un réglage à l'aide d'un contacteur, ce réglage ne s'affichera sur le système multimédia que lorsque le contacteur d'alimentation aura été désactivé, puis remis en position ON.

### Éléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés pour l'utilisation normale du système, si la batterie 12 volts a été rebranchée ou si un entretien est réalisé sur le véhicule :

### Liste des éléments à initialiser

Élément	Quand procéder à l'initialisation	Référence
PKSB (freinage d'aide au stationnement)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie 12 volts</li> </ul>	P.297
Système de détection de pression des pneus	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lors d'un changement de pression de gonflage des pneus en vue d'un changement de vitesse de conduite ou de poids de charge.</li> <li>Lors du changement de pression de gonflage des pneus suite à un changement de la dimension des pneus.</li> <li>Lors de la permutation des pneus.</li> <li>Après avoir effectué la procédure d'enregistrement du code d'identification de l'émetteur.</li> </ul>	P.406
Moniteur d'aide au stationnement Toyota*	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batterie 12 volts a été remise en place.</li> <li>Le volant a été actionné lors de la remise en place de la batterie 12 volts.</li> <li>La batterie 12 volts est déchargée.</li> </ul>	Reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".
Moniteur de vue panoramique*		

\* : Si le véhicule en est équipé



**Index**

**507**

Que faire si... (Dépannage)... **508**  
Index alphabétique ..... **511**

## Que faire si... (Dépannage)

**Si vous avez un problème, vérifiez les points suivants avant de contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.**

**Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées**



**Vous avez perdu vos clés**

- Si vous avez perdu vos clés mécaniques, de nouvelles clés mécaniques d'origine peuvent être fabriquées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. (→P.469)
- Si vous avez perdu vos clés électroniques, le risque de vol du véhicule augmente considérablement. Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié. (→P.469)



**La clé électronique ne fonctionne pas correctement**

- La pile de la clé électronique est-elle faible ou déchargée ? (→P.423)



**Les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées**

- Le contacteur d'alimentation est-il en position ON ?

Lors du verrouillage des portes, désactivez le contacteur d'alimentation. (→P.193)

- La clé électronique est-elle restée dans le véhicule ?

Lors du verrouillage des portes, assurez-vous de porter la clé électronique sur vous.

- Il se peut que la fonction ne s'exécute pas correctement en raison des conditions de transmission d'ondes radio. (→P.153)



**La porte arrière ne peut pas être ouverte**

- Le verrouillage de sécurité enfants est-il enclenché ?

La porte arrière ne peut pas être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché. Ouvrez la porte arrière de l'extérieur et déverrouillez le verrouillage de sécurité enfants. (→P.146)



**Le couvercle de coffre est fermé et la clé électronique est restée à l'intérieur**

- La fonction de prévention d'enfermement de la clé électronique sera activée et vous pourrez ouvrir le coffre normalement. Retirez la clé du coffre. (→P.149)

**Si vous pensez qu'il y a un problème**



**Le système de pile à combustible ne démarre pas**

- Avez-vous appuyé sur le contacteur d'alimentation en enfonçant fermement la pédale de frein ? (→P.189)

- La clé électronique est-elle détectable quelque part à l'intérieur du véhicule ? (→P.151)
- Le volant est-il déverrouillé ? (→P.190)
- La pile de la clé électronique est-elle faible ou déchargée ?

Dans ce cas, il existe une manipulation permettant provisoirement de faire démarrer le système de pile à combustible. (→P.472)

- La batterie 12 volts est-elle déchargée ? (→P.473)



**Il est impossible de faire tourner le volant après avoir arrêté le système de pile à combustible**

- Il est bloqué automatiquement afin d'éviter le vol du véhicule. (→P.190)



**Les vitres ne s'ouvrent et ne se ferment pas à l'aide des contacteurs de vitre électrique**

- Avez-vous enfoncé le contacteur de verrouillage des vitres ?

Il est impossible d'ouvrir les vitres électriques, sauf celle située à côté du siège du conducteur, si le contacteur de verrouillage des vitres est enfoncé. (→P.178)



**Le contacteur d'alimentation se désactive automatiquement**

- La fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique sera activée si le véhicule est laissé en position ACC pendant un certain temps. (→P.193)



**Un signal sonore d'avertissement retentit pendant la conduite**

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote

Le conducteur et le passager avant ont-ils bouclé leur ceinture de sécurité ? (→P.450)

- Le témoin de frein de stationnement est allumé

Le frein de stationnement est-il relâché ? (→P.200)

Selon la situation, d'autres types de signaux sonores d'avertissement peuvent retentir. (→P.443, 453)



**Une alarme est activée et l'avertisseur sonore retentit (si le véhicule en est équipé)**

- Quelqu'un dans le véhicule a-t-il ouvert une porte ou quelque chose a-t-il bougé à l'intérieur du véhicule pendant que l'alarme était armée ?

Le capteur détecte cela et l'alarme retentit. (→P.89)

Effectuez l'une des actions suivantes pour désactiver ou arrêter les alarmes :

- Déverrouillez les portes ou le coffre à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance.
- Faites démarrer le système de pile à combustible. (L'alarme sera désactivée ou arrêtée après quelques secondes.)



**Un signal sonore d'avertissement retentit lorsque vous quittez le véhicule**

- Un message s'affiche-t-il sur l'écran multifonction ?

Vérifiez le message affiché sur l'écran multifonction. (→P.453)



**Un voyant s'allume ou un message d'avertissement s'affiche**

- Lorsqu'un voyant s'allume ou qu'un message d'avertissement s'affiche, reportez-vous à la P.443, 453.

**Lorsqu'un problème s'est produit**



**En cas de pneu dégonflé**

- Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et réparez provisoirement le pneu dégonflé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés. (→P.456)



**Le véhicule est bloqué**

- Essayez de suivre la procédure indiquée si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la terre ou de la neige. (→P.483)

## Index alphabétique

### A

- A/C** .....347  
 Filtre de climatisation .....418  
 Mode de climatisation économique ...349  
 Mode de débit d'air dirigé vers les sièges avant (S-FLOW).....352  
 Système de climatisation automatique .....347
- ABS (système antiblocage des roues)**334  
 Voyant .....445
- ACA (aide active dans les virages)** .....335
- ACC**.....193
- Accoudoir**.....377
- Affichage**  
 Affichage tête haute .....129  
 Capteur d'aide au stationnement Toyota .....274  
 Détection de la caméra arrière (RCD)289  
 Ecran multifonction.....122  
 Ecran tactile multiusage Toyota.....369  
 Fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière) .....302  
 LTA (aide au maintien de la trajectoire) .....247  
 Message d'avertissement .....453  
 RCD (détection de la caméra arrière)289  
 Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale .....256  
 Toyota Teammate Advanced Park.....307
- Affichage associé au système audio**..126
- Affichage associé au système de navigation** .....126, 129
- Affichage de la pression des pneus** ...404
- Affichage des informations relatives à la conduite**.....123
- Affichage des informations relatives au véhicule** .....126
- Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite** .....126
- Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel**  
 Bouton de changement d'affichage ..120  
 Éléments d'affichage.....120
- Affichage tête haute**.....129  
 Affichage associé au système de navigation .....129  
 Affichage contextuel.....132  
 Contacteur "HUD" (affichage tête haute) .....131  
 Indicateur de système de pile à combustible.....133  
 Réglages.....131  
 Température extérieure.....129  
 Zone d'affichage des informations relatives à la conduite .....129  
 Zone d'affichage des systèmes d'aide à la conduite .....132
- AHB (feux de route automatiques)**.....214
- AHS (système de feux de route adaptatifs)**.....210
- Aide à la signalisation routière**.....252
- Aide active dans les virages (ACA)**....335
- Aide au maintien de la trajectoire (LTA)** .....242  
 Fonctionnement .....242  
 Messages d'avertissement .....251  
 Voyants .....446
- Aide au stationnement** .....304
- Airbags**.....45  
 Airbags SRS .....45  
 Conditions d'activation des airbags latéraux et rideaux .....48  
 Conditions d'activation des airbags latéraux .....48  
 Conditions d'activation des airbags rideaux .....48  
 Conditions d'activation des airbags ....47  
 Emplacements des airbags .....45  
 Mesures de précaution générales relatives aux airbags .....50

Mesures de précaution relatives aux airbags latéraux .....	50
Mesures de précaution relatives aux airbags latéraux et rideaux .....	50
Mesures de précaution relatives aux airbags pour votre enfant.....	50
Mesures de précaution relatives aux airbags rideaux .....	50
Modification et mise au rebut des airbags .....	52
Position de conduite correcte .....	39
Système d'activation/désactivation manuelle d'airbag .....	56
Voyant SRS .....	445
<b>Airbags genoux .....</b>	<b>45</b>
<b>Airbags latéraux .....</b>	<b>45</b>
<b>Airbags rideaux .....</b>	<b>45</b>
<b>Alarme .....</b>	<b>89</b>
Signal sonore d'avertissement .....	443
<b>Alerte de croisement de trafic arrière (RCTA).....</b>	<b>283</b>
Activation/désactivation du système .....	284
Message d'avertissement .....	284
Voyants .....	447
<b>Ampoules</b>	
Remplacement .....	429
<b>Ancrages pour sangle supérieure .....</b>	<b>71</b>
<b>Antennes (système d'ouverture et de démarrage intelligent) .....</b>	<b>151</b>
<b>Appuie-têtes.....</b>	<b>160</b>
<b>ASC (contrôle actif du son) .....</b>	<b>205</b>
<b>Assistance au freinage .....</b>	<b>334</b>
<b>Autonomie.....</b>	<b>119</b>
<b>Avertissement de proximité .....</b>	<b>263</b>
<b>Avertisseur sonore.....</b>	<b>163</b>

## B

<b>Batterie (batterie 12 volts) .....</b>	<b>400</b>
Préparatifs et vérification avant l'hiver .....	341
Si la batterie 12 volts est déchargée .....	473

Vérification de la batterie .....	400
Voyant.....	444
<b>Batterie (batterie de traction).....</b>	<b>100</b>
<b>Batterie de traction .....</b>	<b>100</b>
Bouches d'admission d'air de la batterie de traction .....	109
Caractéristiques .....	487
Charge .....	98
Emplacement.....	100
<b>Bloqué</b>	
Si le véhicule est bloqué .....	483
<b>Boîte à gants .....</b>	<b>365</b>
<b>Boîtier de console.....</b>	<b>366</b>
<b>Bouche d'admission d'air de la batterie de traction .....</b>	<b>420</b>
<b>Bouches d'admission d'air de la batterie de traction .....</b>	<b>109</b>
<b>Bouton de changement d'affichage... ..</b>	<b>120</b>
<b>BSM (moniteur d'angle mort).....</b>	<b>269</b>
Activation/désactivation du système .....	271

## C

<b>Cache du compartiment de l'unité à pile à combustible .....</b>	<b>396</b>
<b>Capot.....</b>	<b>392</b>
Capot à soulèvement automatique .....	53
Ouverture.....	392
<b>Capot à soulèvement automatique .....</b>	<b>53</b>
<b>Capteur</b>	
BSM (moniteur d'angle mort).....	270
Capteur d'aide au stationnement Toyota .....	274
Capteur d'inclinaison .....	90
Capteur d'intrusion.....	90
Capteur radar.....	226
Essuie-glaces avant avec capteur de pluie.....	219
Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques).....	274
Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de	

l'arrière).....	270	Manière dont votre enfant doit porter la ceinture de sécurité.....	42
LTA (aide au maintien de la trajectoire) .....	242	Nettoyage et entretien de la ceinture de sécurité.....	385
PCS (système de sécurité préventive) .....	226	Prétensionneurs de ceinture de sécurité .....	44
RCTA (Alerte de croisement de trafic arrière).....	270	Témoin et signal sonore de rappel .	450, 451
Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale.....	226	Voyant SRS.....	445
Rétroviseur intérieur.....	164	<b>Chaînes.....</b>	<b>342</b>
Système de commande automatique des phares.....	208	<b>Chargement et bagages.....</b>	<b>187</b>
Système de feux de route automatiques .....	214	<b>Chargeur sans fil.....</b>	<b>373</b>
Toyota Teammate Advanced Park.....	274	<b>Chauffages</b>	
<b>Capteur d'aide au stationnement Toyota</b> .....	<b>274</b>	Chauffages de siège.....	357
Activation/désactivation du système .	275	Rétroviseurs extérieurs.....	350
Fonction.....	274	Système de climatisation automatique .....	347
Message d'avertissement.....	276	Volant chauffé.....	357
Voyants.....	447	<b>Chauffages de siège.....</b>	<b>357</b>
<b>Capteur d'inclinaison.....</b>	<b>90</b>	<b>Clé électronique.....</b>	<b>140</b>
<b>Capteur d'intrusion.....</b>	<b>90</b>	Fonction d'économie d'énergie.....	152
<b>Capteurs d'aide au stationnement (cap- teur d'aide au stationnement Toyota)</b> .....	<b>274</b>	Remplacement de la pile.....	423
<b>Caractéristiques.....</b>	<b>486</b>	Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement.....	470
<b>Carburant.....</b>	<b>222</b>	<b>Clés.....</b>	<b>140</b>
Capacité.....	487	Clé électronique.....	140
Jauge de carburant.....	119	Clé mécanique.....	140
Plein de carburant.....	222	Commande à distance.....	141
Type.....	487	Contacteur d'alimentation.....	189
Voyant.....	450	Fonction d'économie d'énergie.....	152
<b>Ceintures de sécurité.....</b>	<b>41</b>	Ouverture sans clé.....	143, 151
Enrouleur à blocage d'urgence.....	43	Plaquette portant le numéro de clé...	140
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité.....	41	Remplacement de la pile.....	423
Installation d'un système de retenue pour enfant.....	58	Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement.....	470
Manière de porter la ceinture de sécurité .....	42	Si vous perdez vos clés.....	469
		Signal sonore d'avertissement.....	151
		<b>Clignotants.....</b>	<b>199</b>
		Levier des clignotants.....	199
		Remplacement des ampoules.....	430
		<b>Clignotants arrière.....</b>	<b>199</b>

- Levier des clignotants ..... 199
- Remplacement des ampoules..... 430
- Clignotants avant ..... 199**
  - Levier des clignotants ..... 199
  - Remplacement des ampoules..... 430
- Clignotants latéraux..... 199**
  - Levier des clignotants ..... 199
  - Remplacement des ampoules..... 430
- Coffre ..... 147**
  - Commande à distance ..... 149
  - Contacteur d'ouverture du coffre..... 148
  - Contacteur principal d'ouverture du coffre ..... 150
  - Dispositifs de coffre ..... 367
  - Eclairage de coffre ..... 149
  - Poignée de coffre ..... 149
  - Système d'ouverture et de démarrage intelligent..... 148
- Commande à distance ..... 141**
  - Fonction d'économie d'énergie ..... 152
  - Remplacement de la pile..... 423
  - Verrouillage/déverrouillage..... 141
- Commande ALL AUTO ..... 346**
- Commande d'assistance au démarrage en côte ..... 335**
- Commande de luminosité**
  - Commande d'éclairage du panneau d'instruments ..... 120
- Commande de stabilité du véhicule (VSC) ..... 334**
- Commande de traction (TRC)..... 335**
- Commande de transmission au démarrage ..... 181**
- Commande d'éclairage du panneau d'instruments ..... 120**
- Compartiments auxiliaires ..... 366**
- Composants haute tension ..... 100**
- Compteur**
  - Autonomie ..... 119
  - Commande d'éclairage du panneau d'instruments ..... 120
  - Compteurs ..... 119
  - Contacteurs de commande du compteur ..... 122
  - Ecran multifonction ..... 122
  - Message d'avertissement ..... 453
  - Montre de bord ..... 119
  - Réglages..... 127
  - Témoins ..... 116
  - Voyants ..... 115, 443
- Compteur de vitesse..... 119**
- Compteur kilométrique..... 120**
- Compteurs partiels ..... 120**
- Condenseur ..... 398**
- Conduite ..... 181**
  - Conseils de conduite d'un véhicule à pile à combustible ..... 110
  - Conseils pour la conduite en hiver.... 341
  - Conseils relatifs au rodage ..... 182
  - Contacteur de sélection de mode de conduite..... 332
  - Position de conduite correcte ..... 39
  - Procédures ..... 181
- Connecteur de service ..... 100**
- Conseils de conduite d'un véhicule à pile à combustible ..... 110**
- Conseils pour la conduite en hiver .... 341**
- Conseils relatifs au rodage ..... 182**
- Consommation actuelle de carburant 123**
- Consommation de carburant..... 123**
  - Consommation actuelle de carburant 123
  - Consommation moyenne de carburant ..... 123
- Consommation moyenne de carburant ..... 123**
- Contacteur**
  - Contacteur de désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison 91
  - Système de climatisation automatique arrière ..... 355
- Contacteur d'alimentation..... 189**
  - Changement de mode du contacteur

- d'alimentation..... 193
- Fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique ..... 193
- Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule ..... 434
- Contacteur d'allumage (contacteur d'alimentation) ..... 189**
- Contacteur de verrouillage des vitres 178**
- Contacteur "HUD" (affichage tête haute) ..... 131**
- Contacteurs**
- Activation des feux de route automatiques ..... 214
- Activation du système de feux de route adaptatifs ..... 211
- Bouton de changement d'affichage... 120
- Bouton "SOS" ..... 77
- Contacteur ASC ..... 205
- Contacteur d'alimentation ..... 189
- Contacteur de commande de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur ..... 162
- Contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant ..... 353
- Contacteur de désembueur de pare-brise ..... 349
- Contacteur de distance de véhicule à véhicule..... 256
- Contacteur de frein de stationnement 200
- Contacteur de maintien de frein ..... 203
- Contacteur de position P ..... 196
- Contacteur de réinitialisation de détection de pression des pneus..... 406
- Contacteur de sélection de mode de conduite ..... 332
- Contacteur de verrouillage des portes ..... 145
- Contacteur de verrouillage des vitres 178
- Contacteur de volant chauffé ..... 357
- Contacteur d'écran pare-soleil électronique ..... 370
- Contacteur des désembueurs de lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs ..... 350
- Contacteur des feux antibrouillards .. 217
- Contacteur des feux de détresse ..... 434
- Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant ..... 218
- Contacteur d'ouverture du coffre ..... 148
- Contacteur du mode Snow ..... 333
- Contacteur H<sub>2</sub>O ..... 206
- Contacteur "HUD" (affichage tête haute) ..... 131
- Contacteur LTA (aide au maintien de la trajectoire) ..... 247
- Contacteur principal d'Advanced Park ..... 305
- Contacteur principal d'ouverture du coffre ..... 150
- Contacteur VSC OFF ..... 335
- Contacteurs de chauffage de siège .. 357
- Contacteurs de commande du compteur ..... 122
- Contacteurs de mémorisation de la position de conduite ..... 157
- Contacteurs de rétroviseur extérieur 174
- Contacteurs de ventilateur de siège . 357
- Contacteurs de verrouillage des portes ..... 145
- Contacteurs de vitre électrique ..... 176
- Contacteurs d'éclairage ..... 208
- Régulateur de vitesse dynamique à radar avec contacteur de plage de vitesses intégrale ..... 256
- Système de feux de route automatiques ..... 214
- Contacteurs de commande du compteur ..... 122**
- Contrôle actif du son (ASC) ..... 205**
- Couche autoréparante ..... 382**
- Couvercle de pile à combustible ..... 396**
- Cric**

Mise en place d'un cric rouleur .....	393
<b>Crochets</b>	
Crochets de retenue (tapis de sol) .....	38
Portemanteaux .....	377

## D

<b>Désembueur</b>	
Lunette arrière .....	350
Pare-brise .....	349
Rétroviseurs extérieurs .....	350
<b>Désembueur de lunette arrière .....</b>	<b>350</b>
<b>Désembueur de pare-brise .....</b>	<b>349</b>
<b>Détecteurs d'hydrogène .....</b>	<b>103</b>
<b>Détection de la caméra arrière (RCD) .....</b>	<b>289</b>
Activation/désactivation du système .....	290
Message d'avertissement .....	291
<b>Dimensions .....</b>	<b>486</b>
<b>Direction assistée (système de direction assistée électrique) .....</b>	<b>335</b>
Voyant .....	446
<b>Direction assistée électrique (EPS) .....</b>	<b>335</b>
Voyant .....	446
<b>Dispositif d'ouverture</b>	
Capot .....	392
Coffre .....	148
Trappe à carburant .....	222
<b>Dispositifs de rangement .....</b>	<b>364</b>
<b>Distance parcourue .....</b>	<b>126</b>

## E

<b>eCall .....</b>	<b>77</b>
Bouton "SOS" .....	77
<b>ECB (système de freinage à commande électronique) .....</b>	<b>334</b>
Voyant .....	444
<b>Eclairage de boîte à gants .....</b>	<b>365</b>
<b>Eclairage de coffre .....</b>	<b>149</b>
<b>Eclairage de levier de changement de vitesse .....</b>	<b>361</b>
<b>Eclairage de plancher .....</b>	<b>361</b>

## Eclairages

Contacteur des feux antibrouillards ..	217
Contacteur des phares .....	208
Eclairage de coffre .....	149
Eclairages de courtoisie .....	379
Eclairages intérieurs .....	361, 362
Eclairages personnels arrière .....	362
Eclairages personnels avant .....	362
Extinction différée des phares .....	209
Levier des clignotants .....	199
Liste des éclairages intérieurs .....	361
Remplacement des ampoules .....	430
Système de feux de route adaptatifs ..	210
Système de feux de route automatiques .....	214
<b>Eclairages de courtoisie .....</b>	<b>379</b>
<b>Eclairages de plancher arrière .....</b>	<b>361</b>
<b>Eclairages de plancher avant .....</b>	<b>361</b>
<b>Eclairages de plaque d'immatriculation</b>	
Contacteur d'éclairage .....	208
Remplacement des ampoules .....	430
<b>Eclairages de poignée de porte intérieure .....</b>	<b>361</b>
<b>Eclairages de seuil de porte .....</b>	<b>361</b>
<b>Eclairages de sol extérieurs .....</b>	<b>361</b>
<b>Eclairages intérieurs .....</b>	<b>361</b>
<b>Eclairages personnels .....</b>	<b>361</b>
<b>Ecran de consommation .....</b>	<b>133</b>
<b>Ecran de purification de l'air .....</b>	<b>133</b>
<b>Ecran du contrôleur d'énergie .....</b>	<b>133</b>
<b>Ecran multifonction .....</b>	<b>122</b>
Affichage associé au système audio ..	126
Affichage associé au système de navigation .....	126
Affichage des informations relatives à la conduite .....	123
Affichage des informations relatives au véhicule .....	126
Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite .....	126
Capteur d'aide au stationnement Toyota ..	

.....274

Consommation de carburant ..... 123

Contacteurs de commande du compteur  
..... 122

Ecran de consommation ..... 133

Ecran de purification de l'air ..... 133

Ecran du contrôleur d'énergie ..... 133

Fonction de suggestion ..... 128

Guidage d'accélérateur ECO ..... 124

Icônes de menu ..... 123

Indicateur de système de pile à combustible ..... 124

LTA (aide au maintien de la trajectoire)  
..... 247

Message d'avertissement ..... 453

Modification de l'affichage ..... 122

Pression de gonflage des pneus ..... 127

Pression des pneus ..... 404

Réglages ..... 127

Régulateur de vitesse dynamique à radar  
à plage de vitesses intégrale ..... 256

Score Eco ..... 124

**Ecran pare-soleil ..... 370**

**Ecran pare-soleil électronique ..... 370**

Fonctionnement ..... 370

**Ecran tactile multiusage Toyota ..... 369**

**En cas de panne de carburant ..... 102**

**Enregistrement des données du véhicule  
..... 9**

**Entretien**

Données d'entretien ..... 486

Exigences d'entretien ..... 388

Opérations d'entretien réalisables soi-  
même ..... 390

**EPS (direction assistée électrique) .... 335**

Voyant ..... 446

**Essuie-glaces avant ..... 218**

Essuie-glaces avant avec capteur de  
pluie ..... 218

Position de repos ..... 220

**Étiquette d'avertissement ..... 100**

**Extinction différée des phares ..... 209**

**F**

**Feu antibrouillard**

Contacteur ..... 217

Remplacement des ampoules ..... 430

**Feu antibrouillard arrière**

Contacteur ..... 217

Puissance ..... 491

Remplacement des ampoules ..... 430

**Feu stop surélevé**

Remplacement des ampoules ..... 430

**Feux arrière**

Contacteur d'éclairage ..... 208

Remplacement des ampoules ..... 430

**Feux de détresse ..... 434**

**Feux de détresse arrière automatiques  
..... 335**

**Feux de position avant**

Remplacement des ampoules ..... 430

**Feux de recul**

Remplacement des ampoules ..... 430

**Feux de route automatiques ..... 214**

**Feux de stationnement**

Contacteur d'éclairage ..... 208

**Feux stop**

Remplacement des ampoules ..... 430

Signal de freinage d'urgence ..... 335

**Film pour toit ..... 383**

**Filtre de climatisation ..... 418**

**Filtre ionique ..... 103**

**Fonction anticoincement**

Vitres électriques ..... 176

**Fonction de suggestion ..... 128**

**Fonctions personnalisables ..... 492**

**Frein de stationnement ..... 200**

Fonctionnement ..... 200

Message d'avertissement ..... 202

Signal sonore de frein de stationnement  
engagé ..... 202

Voyant ..... 449

Voyant du système de freinage .....	444
<b>Freinage d'aide au stationnement (PKSB)</b> .....	<b>293</b>
Activation/désactivation du système .....	294
Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) .....	298
Fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière) .....	302
Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière).....	300
Message d'avertissement .....	297
Voyants .....	447
<b>Freinage régénérateur .....</b>	<b>98</b>
Voyants .....	444
<b>Freins</b>	
Frein de stationnement .....	200
Liquide.....	490
Maintien de frein.....	203
Voyant .....	443, 444
<b>Fusibles .....</b>	<b>424</b>
<b>G</b>	
<b>Gestion intégrée de la dynamique du véhicule (VDIM) .....</b>	<b>335</b>
<b>Guidage d'accélérateur ECO .....</b>	<b>124</b>
<b>I</b>	
<b>Icônes de menu .....</b>	<b>123</b>
<b>Identification</b>	
Véhicule .....	486
<b>Indicateur de système de pile à combustible .....</b>	<b>124, 133</b>
<b>Informations relatives à la conduite ...</b>	<b>126</b>
<b>Initialisation</b>	
Ecran pare-soleil électronique.....	371
Éléments à initialiser .....	505
Freinage d'aide au stationnement.....	297
Système de détection de pression des pneus .....	406
Vitres électriques .....	176
<b>J</b>	
<b>Jauge de carburant.....</b>	<b>119</b>
<b>Jauges.....</b>	<b>119</b>
<b>K</b>	
<b>Kit de réparation pour pneus crevés .</b>	<b>456</b>
Emplacement de rangement.....	458
<b>L</b>	
<b>Langue (écran multifonction) .....</b>	<b>127</b>
<b>Lavage et polissage.....</b>	<b>382</b>
<b>Lave-glace .....</b>	<b>218</b>
Appoint.....	399
Contacteur .....	218
Préparatifs et vérification avant l'hiver .....	341
<b>Le freinage de prévention de collision secondaire .....</b>	<b>335</b>
<b>Levier</b>	
Levier de changement de vitesse .....	194
Levier de crochet auxiliaire .....	392
Levier de déverrouillage du capot.....	392
Levier des clignotants .....	199
Levier des essuie-glaces .....	218
<b>Levier de changement de vitesse</b>	
Rapport engagé .....	194
<b>Liquide</b>	
Boîte de vitesses .....	489
Freins.....	490
Lave-glace .....	399
<b>Liquide de refroidissement .....</b>	<b>397</b>
Capacité.....	488
Préparatifs et vérification avant l'hiver .....	341
Vérification .....	397
<b>Liquide de refroidissement de la pile à</b>	

<b>combustible</b> .....	<b>397</b>
Préparatifs et vérification avant l'hiver	
.....	341
Vérification .....	397
<b>Liquide de refroidissement de l'inverseur</b>	
.....	<b>397</b>
Vérification .....	397
<b>Liquide de refroidissement de l'unité de commande d'alimentation électrique</b>	
Préparatifs et vérification avant l'hiver	
.....	341
<b>LTA (aide au maintien de la trajectoire)</b>	
.....	<b>242</b>
Fonctionnement .....	242
Messages d'avertissement.....	251
Voyants .....	446
<b>M</b>	
<b>Mémorisation de la position de conduite</b>	
.....	<b>157</b>
Fonction de rappel de mémoire .....	159
Système électrique d'accès facile .....	157
<b>Mémorisation de la position de siège</b> <b>157</b>	
<b>Mémorisation de la position du siège du conducteur</b> .....	<b>157</b>
Fonction de rappel de mémoire .....	159
Mémorisation de la position de conduite	
.....	157
Système électrique d'accès facile .....	157
<b>Messages d'avertissement</b> .....	<b>453</b>
<b>Miroirs de courtoisie</b> .....	<b>379</b>
<b>Mode Snow</b> .....	<b>333</b>
<b>Moniteur d'angle mort (BSM)</b> .....	<b>269</b>
Activation/désactivation du système .....	271
<b>Montre de bord</b> .....	<b>119</b>
<b>Moteur de traction</b>	
Caractéristiques .....	487
<b>Moteur de traction (moteur électrique)</b> <b>96</b>	
<b>Moteur électrique (moteur de traction)</b> <b>96, 100</b>	
Emplacement .....	100

**N**

<b>Nettoyage</b> .....	<b>382, 385</b>
Capteur radar.....	227
Ceintures de sécurité.....	385
Enjoliveurs de jantes en aluminium ..	382
Extérieur .....	382
Film pour toit.....	383
Intérieur.....	385
Jantes en aluminium.....	382
<b>Numéro d'identification du véhicule</b> ..	<b>486</b>

**O**

<b>Opérations d'entretien réalisables soi-même</b> .....	<b>388</b>
<b>Outils</b> .....	<b>458</b>
<b>Ouverture sans clé</b>	
Commande à distance.....	141
Système d'ouverture et de démarrage intelligent .....	151

**P**

<b>Pare-soleil</b> .....	<b>379</b>
<b>PCS (système de sécurité préventive)</b> <b>231</b>	
Activation/désactivation du système .....	234
Fonction .....	231
Voyant.....	446
<b>Phares</b>	
Contacteur d'éclairage.....	208
Extinction différée des phares.....	209
Remplacement des ampoules .....	430
Système de feux de route adaptatifs	
.....	210
Système de feux de route automatiques	
.....	214
<b>Pièces constitutives en rapport avec l'hydrogène</b> .....	<b>100</b>
<b>Pile à combustible</b> .....	<b>96, 100</b>
Couvercle de pile à combustible.....	396
<b>PKSB (freinage d'aide au stationnement)</b>	
.....	<b>293</b>

- Activation/désactivation du système .294  
 Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) .....298  
 Fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons s'approchant de l'arrière) .....302  
 Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière).....300  
 Message d'avertissement .....297  
 Voyants .....447
- Plein de carburant .....222**  
 Capacité .....487  
 Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte.....470  
 Types de carburant .....487
- Pneu dégonflé.....456**  
 Système de détection de pression des pneus .....404
- Pneus.....402**  
 Chaînes .....342  
 En cas de pneu dégonflé .....456  
 Fonction d'affichage de la pression de gonflage des pneus .....404  
 Kit de réparation pour pneus crevés .456  
 Permutation des pneus .....404  
 Pneus neige .....341  
 Pression de gonflage .....415  
 Remplacement .....411  
 Système de détection de pression des pneus .....404  
 Taille .....490  
 Vérification .....402  
 Voyant .....450
- Pneus neige .....341**
- Poids**  
 Poids .....486
- Poignées de maintien .....377**
- Porte-cartes .....366**
- Porte-gobelets .....365**
- Portemanteaux .....377**
- Portes..... 143**  
 Rétroviseurs extérieurs..... 174  
 Sécurités enfants des portes arrière . 146  
 Signal sonore de porte ouverte. 144, 146  
 Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatique des portes ... 146  
 Verrouillage de porte..... 143  
 Vitres de porte..... 176
- Ports de charge USB ..... 372**
- Précautions relatives aux accidents routiers..... 107**
- Pression de gonflage des pneus..... 415**  
 Données d'entretien..... 490  
 Fonction d'affichage de la pression de gonflage des pneus ..... 404  
 Voyant..... 450
- Prise électrique ..... 378**

## R

- Radiateur ..... 398**
- Rapport engagé..... 194**  
 Contacteur de position P..... 196  
 Contacteur de sélection de mode de conduite..... 332  
 Mode Br ..... 198
- RCD (détection de la caméra arrière) .289**  
 Activation/désactivation du système .290  
 Message d'avertissement ..... 291
- RCTA (Alerte de croisement de trafic arrière) ..... 283**  
 Activation/désactivation du système .284  
 Message d'avertissement ..... 284  
 Voyants ..... 447
- Régulateur de vitesse**  
 Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale..... 256
- Régulateur de vitesse à radar (régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale)..... 256**
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale..... 256**



Installation de sièges pour enfants en bas âge/d'un système de retenue pour enfant.....	58
Mémorisation de la position de conduite .....	157
Mémorisation de la position de siège	157
Mesures de précaution relatives au réglage.....	156
Nettoyage.....	385
Réglage.....	156
S'asseoir correctement dans un siège	39
Système électrique d'accès facile .....	157
Ventilateurs de siège .....	357
<b>Sièges arrière</b>	
Appuie-têtes .....	160
Chauffages de siège .....	357
Nettoyage.....	385
Ventilateurs de siège .....	357
<b>Sièges avant</b> .....	<b>156</b>
Appuie-têtes .....	160
Chauffages de siège .....	357
Fonction de rappel de mémoire .....	159
Mémorisation de la position de conduite .....	157
Mémorisation de la position de siège	157
Nettoyage.....	385
Position de conduite correcte.....	39
Réglage.....	156
Système électrique d'accès facile .....	157
Ventilateurs de siège .....	357
<b>Signal de freinage d'urgence</b> .....	<b>335</b>
<b>Signal sonore</b>	
Avertissement de retrait des mains du volant (LTA).....	250
Fonction d'avertissement de louvoiement du véhicule (LTA) .....	251
<b>Signaux sonores d'avertissement</b>	
Airbag SRS .....	445
Avertissement de proximité.....	263
Avertissement de retrait des mains du volant (LTA).....	250
Avertissement de sécurité préventive	231
Capteur d'aide au stationnement Toyota .....	279, 447
Ceinture de sécurité.....	450, 451
Commande de transmission au démarrage .....	449
Direction assistée électrique.....	446
Fonction d'avertissement de louvoiement du véhicule (LTA).....	251
Freinage à action préventive .....	231
Fuite d'hydrogène .....	443
LTA (aide au maintien de la trajectoire) .....	242, 245, 446
Maintien de frein .....	449
PCS (système de sécurité préventive) .....	446
PKSB (freinage d'aide au stationnement) .....	447
Porte ouverte .....	144, 146
RCD (détection de la caméra arrière)	448
RCTA (Alerte de croisement de trafic arrière).....	447
Surchauffe du système de pile à combustible.....	444
Système de freinage.....	443
Système de priorité des freins .....	449
Température élevée du liquide de refroidissement.....	444
Vitre ouverte.....	177
<b>Soins</b> .....	<b>382, 385</b>
Bouche d'admission d'air de la batterie de traction .....	420
Ceintures de sécurité.....	385
Enjoliveurs de jantes en aluminium ..	382
Extérieur .....	382
Film pour toit.....	383
Intérieur.....	385
Jantes en aluminium.....	382
<b>Surchauffe</b> .....	<b>479</b>
<b>Système antiblocage des roues (ABS)</b>	<b>334</b>
Voyant.....	445

- Système antidémarrage** ..... 87
- Système antivol**
- Alarme ..... 89
  - Capteur d'inclinaison ..... 90
  - Capteur d'intrusion ..... 90
  - Système antidémarrage ..... 87
  - Système de double verrouillage ..... 88
- Système d'activation/désactivation manuelle d'airbag** ..... 56
- Système de climatisation** ..... 347
- Filtre de climatisation ..... 418
  - Mode de climatisation économique ... 349
  - Mode de débit d'air dirigé vers les sièges avant (S-FLOW)..... 352
  - Système de climatisation automatique ..... 347
- Système de climatisation automatique** ..... 347
- Mode de climatisation économique ... 349
- Système de climatisation automatique arrière**..... 355
- Système de commande d'éclairage automatique** ..... 208
- Système de coupure d'urgence** ..... 108
- Système de détection de pression des pneus** ..... 404
- Enregistrement des codes d'identification ..... 408
  - Fonction ..... 404
  - Initialisation ..... 406
  - Installation des valves et des émetteurs de pression des pneus..... 405
  - Voyant ..... 450
- Système de double verrouillage** ..... 88
- Système de feux de jour** ..... 208
- Système de feux de route adaptatifs**.. 210
- Système de freinage à commande électronique (ECB)** ..... 334
- Voyant ..... 444
- Système de pile à combustible** ..... 96
- Composants haute tension ..... 100
  - Contacteur d'alimentation ..... 189
  - Démarrage du système de pile à combustible ..... 189
  - Evacuation de l'eau ..... 206
  - Précautions ..... 100
  - Si le système de pile à combustible ne démarre pas ..... 468
  - Surchauffe..... 480
  - Système d'avertissement acoustique du véhicule ..... 98
  - Système de coupure d'urgence ..... 108
- Système de refroidissement** ..... 397
- Surchauffe..... 480
  - Surchauffe du système de pile à combustible..... 480
- Système de réglage automatique de portée des phares** ..... 209
- Système de retenue pour enfant** ..... 58
- Conduite avec des enfants ..... 57
  - Points à retenir..... 59
- Système de sécurité préventive (PCS)**231
- Activation/désactivation du système . 234
  - Fonction ..... 231
  - Voyant..... 446
- Système d'ouverture et de démarrage intelligent** ..... 151
- Démarrage du système de pile à combustible ..... 189
  - Emplacement des antennes ..... 151
  - Fonctions d'ouverture ..... 143
- Système électrique d'accès facile**..... 157

## T

- Tapis de compartiment à bagages** ..... 367
- Tapis de sol** ..... 38
- Témoin de rappel de ceinture de sécurité** ..... 450, 451
- Témoins** ..... 116
- Température extérieure** ..... 119
- Temps écoulé** ..... 126
- Toyota Safety Sense** ..... 226

AHB (feux de route automatiques) ..210, 214	
LTA (aide au maintien de la trajectoire) .....	242
PCS (système de sécurité préventive) .....	231
Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale .....	256
RSA (aide à la signalisation routière)	252
<b>Toyota Teammate Advanced Park .....</b>	<b>304</b>
Capteurs.....	329
Fonction de mémoire .....	317
Fonction de sortie de stationnement parallèle .....	314
Fonction de stationnement parallèle .	311
Fonction de stationnement perpendicu- laire .....	309
Message d'avertissement .....	321
Réglages .....	331
<b>Traction d'une remorque .....</b>	<b>188</b>
<b>Trappe à carburant.....</b>	<b>222</b>
Plein de carburant .....	222
Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte.....	470
<b>TRC (commande de traction) .....</b>	<b>335</b>
<b>Triangle de signalisation .....</b>	<b>368</b>
<b>Tuyau d'échappement.....</b>	<b>103</b>

## U

<b>Unité à pile à combustible</b>	
Cache du compartiment de l'unité à pile à combustible.....	396
Compartiment.....	395
<b>Unité de commande d'alimentation élec- trique.....</b>	<b>100</b>
<b>Urgence, en cas de</b>	
En cas de pneu dégonflé .....	456
Si la batterie 12 volts est déchargée .	473
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement.....	470
Si la trappe à carburant ne peut pas être	

ouverte .....	470
Si le système de pile à combustible ne démarré pas .....	468
Si le véhicule est bloqué .....	483
Si le véhicule est coincé par la montée des eaux.....	435
Si un message d'avertissement est affi- ché .....	453
Si un signal sonore d'avertissement retentit .....	443
Si un voyant s'allume .....	443
Si votre véhicule doit être remorqué .	437
Si votre véhicule surchauffe.....	479
Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule.....	434
Si vous pensez qu'il y a un problème	441
Si vous perdez vos clés .....	469

## V

<b>VDIM (gestion intégrée de la dynamique du véhicule) .....</b>	<b>335</b>
<b>Véhicule à pile à combustible.....</b>	<b>96</b>
Bouches d'admission d'air de la batterie de traction .....	109
Bruits et vibrations .....	97
Charge de la batterie de traction .....	98
Connecteurs de service .....	106
Conseils de conduite .....	110
Contacteur d'alimentation .....	189
Démarrage du système .....	189
En cas de panne de carburant.....	102
Entretien, réparation, recyclage et mise à la casse .....	97
Freinage régénérateur .....	98
Hydrogène gazeux.....	104
Limitation de la puissance .....	103
Manipulation de l'hydrogène gazeux	105
Pièces constitutives en rapport avec l'hydrogène.....	100
Précautions relatives aux accidents rou- tiers .....	107

<b>Ventilateurs (ventilateurs de siège) ....</b>	<b>357</b>
<b>Ventilateurs de siège.....</b>	<b>357</b>
<b>Verrouillage de direction</b>	
Déverrouillage de la colonne de direction .....	190
Message d'avertissement du système de verrouillage de direction.....	190
<b>Verrouillage de la colonne de direction .....</b>	<b>190</b>
<b>Verrouillage de porte</b>	
Commande à distance .....	141
Portes .....	143
Système d'ouverture et de démarrage intelligent.....	151
<b>Vitesse moyenne du véhicule .....</b>	<b>126</b>
<b>Vitres</b>	
Désembueur de lunette arrière .....	350
Lave-glace.....	218
Vitres électriques.....	176
<b>Vitres électriques</b>	
Contacteur de verrouillage des vitres	178
Fonction anticoincement .....	176
Fonctionnement .....	176
Fonctionnement des vitres associé au verrouillage de porte .....	177
<b>Vitres latérales .....</b>	<b>176</b>
<b>Volant</b>	
Contacteurs de commande du compteur .....	122
Mémorisation de la position du volant	157
Réglage.....	162
Système électrique d'accès facile .....	157
Volant chauffé.....	357
<b>Volant chauffé.....</b>	<b>357</b>
<b>Voyants.....</b>	<b>115, 443</b>
ABS .....	445
Airbag SRS .....	445
Capot à soulèvement automatique ...	445
Commande de transmission au démarrage.....	449
Direction assistée électrique .....	446
Faible niveau de carburant .....	450
Fuite d'hydrogène .....	443
Pression des pneus .....	450
Surchauffe du système de pile à combustible.....	444
Système de charge.....	444
Système de freinage.....	443, 444
Système de priorité des freins .....	449
Système de sécurité préventive.....	446
Témoin d'activation de maintien de frein .....	449
Témoin de dérapage.....	448
Témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota.....	447
Témoin de frein de stationnement ...	449
Témoin de rappel de ceinture de sécurité .....	450, 451
Témoin LTA.....	446
Témoin PKSB OFF .....	447
Témoin RCD OFF .....	448
Témoin RCTA OFF .....	447
Température élevée du liquide de refroidissement .....	444
<b>VSC (commande de stabilité du véhicule) .....</b>	<b>334</b>

---

**Pour obtenir des informations relatives à l'équipement repris ci-dessous, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".**

- Système de navigation
- Système audio/vidéo
- Moniteur d'aide au stationnement Toyota
- Moniteur de vue panoramique

## Certifications

### eCall

Manufacturer : Continental Automotive Singapore Pte Ltd  
Address : 80 Boon Keng Road, Continental Building Singapore 339780  
Model : 19EU NCBOX / 19EU CBOX

Operation frequency ( MHz ) :

GSM 900 : Tx: 880 – 915 Rx: 925.0 – 960.0

GSM 1800 : Tx: 1710.2 – 1784.8 Rx: 1805.2 – 1879.8

WCDMA Band 1 : Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170

WCDMA Band 8 : Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960

LTE 1: Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170

LTE 3: Tx: 1710 – 1785 Rx: 1805 – 1880

LTE 7: Tx: 2500 – 2570 Rx: 2620 – 2690

LTE 8: Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960

LTE 20 : Tx: 832 – 862 Rx: 791 – 821

LTE 26: Tx: 814 – 849 Rx: 859 – 894

GNSS Receiver Frequency: 1559 – 1610

Maximum output power :

GSM 900 2W


GSM 1800 1W

WCDMA Band 1 : 0.25W

WCDMA Band 8 : 0.25W

LTE Band 1, 3, 7, 8, 20, 26 : 0.2W

שם המוצר וייעודו המסחרי: יחידת תקשורת לרכב  
שם היצרן וכתובתו: קונטיננטל אוטומוטיב רפובליקת צ'כיה  
סימן מסחרי רשום: Continental  
EU NCBOX שם דגם: 19  
ארץ ייצור: צ'כיה  
שנת ייצור: 2019

 The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC)  
is available at the following address:  
<https://www.continental-homologation.com/>

Hereby, Continental Automotive Singapore declares that the radio  
equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

**Système antidémarrage**

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMIMB-3 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 119 - 135 kHz

Maximum radio-frequency power: 55dB $\mu$ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TMIMB-3 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 55dB $\mu$ A/m @10m

Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TMIMB-3 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 119 - 135 kHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 55dB $\mu$ A/m @10m

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TMIMB-3 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz

Puissance de radiofréquence maximale: 55dB $\mu$ A/m @10m

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TMIMB-3 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 119 - 135 kHz

Maximal radiofrekvensseffekt: 55dB $\mu$ A/m @10m

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TMIMB-3 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 55dBμA/m @10m

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TMIMB-3 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequenzband: 119 - 135 kHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TMIMB-3 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ζώνη συχνότητων: 119 - 135 kHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m @10m

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TMIMB-3 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz

Potenza massima radiofrequenza: 55dB $\mu$ A/m @10m

Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TMIMB-3 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dB $\mu$ A/m @10m

O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TMIMB-3 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 119 - 135 kHz

Potência máxima de radiofrequências: 55dB $\mu$ A/m @10m

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TMIMB-3 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útvarypsbylgiutíðni: 55dB $\mu$ A/m @10m

Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TMIMB-3 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 119 - 135 kHz

Maksimaalne saatevõimsus: 55dB $\mu$ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TMIMB-3 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz

Maximális jelerősség: 55dB $\mu$ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TMIMB-3 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz

Maximálny rádiový výkon: 55dB $\mu$ A/m @10m

Týmto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zariadenia TMIMB-3 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz

Maximální radiový výkon: 55dB $\mu$ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrdzuje, da je tip radijske opreme TMIMB-3 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz

Največja moč radijske frekvence: 55dB $\mu$ A/m @10m

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TMIMB-3 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 55dB $\mu$ A/m @10m

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta TMIMB-3 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dB $\mu$ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION niniešzym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TMIMB-3 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dB $\mu$ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TMIMB-3 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útværpsbylgjutíðni: 55dB $\mu$ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TMIMB-3 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dB $\mu$ A/m @10m

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TMIMB-3 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz

Максимална радиочестотна мощност: 55dB $\mu$ A/m @10m

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TMIMB-3 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz

Puterea maximă de radiofrecvență: 55dB $\mu$ A/m @10m

Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMIMB-3 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dB $\mu$ A/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se tipi i radiopajisjes TMIMB-3 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dB $\mu$ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TMIMB-3 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz

Maksimalna RF snaga: 55dB $\mu$ A/m @10m

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMIMB-3 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dB $\mu$ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TMIMB-3 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekans bandı: 119 - 135 kHz

Maksimum radyo frekans gücü: 55dBµA/m @10m



Address: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

**Système d'ouverture et de démarrage intelligent**

- ▶ Système d'ouverture et de démarrage intelligent (unité de commande électronique intelligente/antenne)

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMLF15-1 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 119 - 135 kHz

Maximum radio-frequency power: 55dB $\mu$ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TMLF15-1 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 55dB $\mu$ A/m @10m

Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TMLF15-1 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 119 - 135 kHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 55dB $\mu$ A/m @10m

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TMLF15-1 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz

Puissance de radiofréquence maximale: 55dB $\mu$ A/m @10m

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TMLF15-1 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 119 - 135 kHz

Maximal radiofrekvensseffekt: 55dB $\mu$ A/m @10m

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TMLF15-1 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TMLF15-1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequenzband: 119 - 135 kHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TMLF15-1 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m @10m

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TMLF15-1 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz

Potenza massima radiofrequenza: 55dB $\mu$ A/m @10m

Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TMLF15-1 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dB $\mu$ A/m @10m

O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TMLF15-1 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 119 - 135 kHz

Potência máxima de radiofrequências: 55dB $\mu$ A/m @10m

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TMLF15-1 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tiðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBµA/m @10m

Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TMLF15-1 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 119 - 135 kHz

Maksimaalne saatevõimsus: 55dBµA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TMLF15-1 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz

Maximális jelerősség: 55dBµA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TMLF15-1 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz

Maximálny rádiový výkon: 55dB $\mu$ A/m @10m

Týmto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zariadenia TMLF15-1 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz

Maximální rádiový výkon: 55dB $\mu$ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrdzuje, da je tip radijske opreme TMLF15-1 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz

Največja moč radijske frekvence: 55dB $\mu$ A/m @10m

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TMLF15-1 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 55dB $\mu$ A/m @10m

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklārē, ka radioiekārta TMLF15-1 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION niniešzīm ošwiadcza, że typ urządzenia radiowego TMLF15-1 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TMLF15-1 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TMLF15-1 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 55dB $\mu$ A/m @10m

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TMLF15-1 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz

Максимална радиочестотна мощност: 55dB $\mu$ A/m @10m

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TMLF15-1 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz

Puterea maximă de radiofrecvență: 55dB $\mu$ A/m @10m

Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMLF15-1 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dB $\mu$ A/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se tipi i radiopajisjes TMLF15-1 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dB $\mu$ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TMLF15-1 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz

Maksimalna RF snaga: 55dB $\mu$ A/m @10m

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMLF15-1 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dB $\mu$ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TMLF15-1 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

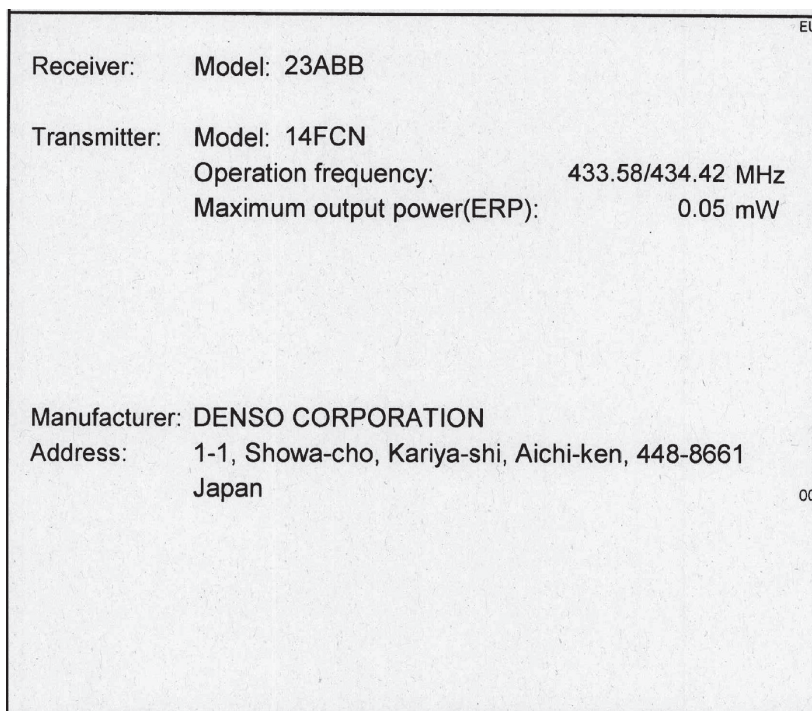
Frekans bandı: 119 - 135 kHz

Maksimum radyo frekans gücü: 55dB $\mu$ A/m @10m



Address: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

- ▶ Système d'ouverture et de démarrage intelligent (sauf véhicules destinés à Israël)




<p>Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>Hiermit erklährt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>

<p>Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>

<p>DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>DENSO CORPORATION potvrdjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>

<p>DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.</p> <p>Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.</p> <p>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.</p> <p>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.</p> <p>Sjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.</p> <p>Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.</p> <p>El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>
<p>İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>

Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky 23ABB/14FCN eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.	AL 00
 The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	EU 02



This mark is a safety/warning mark.

Do not ingest battery.

Chemical Burn Hazard

This product contains a coin / button cell battery.

If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

Keep new and used batteries away from children.

If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

Replace battery with the same type.

CAUTION

Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.

Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.



Tämä merkki on turvallisuus/varoitusmerkki.

Älä nielaise paristoa.

Syövyttävää!

Tuote sisältää nappipariston.

Jos nappiparisto joutuu nieluun, voi se aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja kahden tunnin kuluessa ja aiheuttaa kuoleman.

Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta.

Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.

Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, jos epäilet, että paristoja on joutunut jonkun nieluun tai muun kehonosan sisään.

VARO

Vääräntyyppinen paristo voi räjähtää.


Vaihda aina paristo samantyyppiseen.

VARO

Räjähdyksen tai syttyvien nesteiden tai kaasujen vuodon riski.

Älä käytä/säilytä tuotetta olosuhteissa, jossa se altistuu hyvin korkealle lämpötilalle tai paineelle tai suurten korkeuksien voimakkaalle alipaineelle.

Älä yritä polttaa, murskata tai leikata käytettyjä paristoja.

 Dit is een veiligheids-/waarschuwingsteken.

Slik de batterij niet in.

Gevaar voor chemische brandwonden

Dit product bevat een knoopcelbatterij.

Bij inslikken kan de knoopcelbatterij binnen slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken, wat de dood tot gevolg kan hebben.

Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.

Stop met het gebruik van het product als het batterijvak niet goed sluit en houd het product buiten het bereik van kinderen.

Raadpleeg onmiddellijk een arts als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in het lichaam is gestopt.

#### WAARSCHUWING

Er bestaat explosiegevaar als u de batterij vervangt door de verkeerde soort batterij.


Vervang de batterij door dezelfde soort batterij.

#### WAARSCHUWING

Explosiegevaar of gevaar voor lekken van brandbare vloeistof of brandbaar gas.

Niet gebruiken in/bewaren in/brengen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of extreem lage druk door zeer grote hoogte.

Verbrand en verpletter de gebruikte batterij niet en snijd deze niet open.

 Ce marquage est un marquage de sécurité/d'avertissement.

Ne pas ingérer la pile.

Risque de brûlure chimique

Ce produit contient une pile bouton.

Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.

Gardez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.

Si le compartiment de pile ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le à l'écart des enfants.

Si vous croyez que des piles ont été avalées ou placées dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

#### MISE EN GARDE


Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.

Remplacez la pile par le même type.

#### MISE EN GARDE

Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Ne pas utiliser / stocker / mettre dans un environnement de température extrêmement élevée ou de pression extrêmement basse en raison de l'altitude très élevée. N'essayez pas de brûler, écraser ou couper la pile usagée.


 Denna etikett är en säkerhets-/varningsetikett.

Svälj inte batteriet (eller stoppa det i munnen).  
Risk för kemisk brännskada  
Denna produkt innehåller ett mynt-/knappbatteri.  
Om mynt-/knappbatteriet sväljs ned kan det på bara 2 timmar orsaka allvarliga inre brännskador och kan leda till dödsfall.  
Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn.  
Om batterifacket inte kan stängas säkert, sluta använda produkten och håll den borta från barn.  
Om du tror att batterier har svalts ner eller kommit in i någon del av kroppen, sök omedelbart medicinsk hjälp.

**OBSERVERA!**  
Explosionsrisk föreligger om batteriet ersätts med en felaktig typ.  
Ersätt batteriet med ett batteri av samma typ.

**OBSERVERA!**  
Risk för explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

Använd inte i/förvara inte i/för inte i omedelbar närhet av extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck beroende på mycket hög höjd.  
Försök inte bränna, krossa eller skära sönder ett använt batteri.


 Dette mærke er et sikkerheds-/ advarselsmærke.

Indsæt ikke batteri.  
Kemisk forbrændingsfare  
Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.  
Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på kun 2 timer og kan føre til døden.  
Hold nye og brugte batterier væk fra børn.  
Hvis batterirummet ikke lukker sikkert, skal du holde op med at bruge produktet og holde det væk fra børn.  
Hvis du tror, at batterier kan være blevet slugt eller være blevet placeret i nogen del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.

**ADVARSEL**  
Fare for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.  
Udskift batteri med samme type.

**ADVARSEL**  
Risiko for eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.

Må ikke anvendes i/opbevares i/indbringes i omgivelser med ekstremt høj temperatur eller ekstremt lavt tryk på grund af den meget høje højde.  
Forsøg ikke at brænde, knuse eller skære brugt batteri.

 Dieses Zeichen ist ein Sicherheits-/Warnzeichen.

Nehmen Sie keine Batterien zu sich.

Chemische Verbrennungsgefahr

Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.

Wird die Knopfzellenbatterie verschluckt, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tode führen.

Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und halten Sie es von Kindern fern.

Wenn Sie der Meinung sind, dass Batterien verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers platziert wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

#### WARNUNG

Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.


Ersetzen Sie die Batterie durch den gleichen Typ.

#### WARNUNG

Gefahr von Explosion oder Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Verwenden/lagern/bringen Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit extrem hoher Temperatur oder extrem niedrigem Druck aufgrund von sehr großer Höhe.

Versuchen Sie nicht, verbrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerquetschen oder zu zerschneiden.

 Σήμα για την ασφάλεια/προειδοποιητικό σήμα.

Μην καταπίνετε την μπαταρία.

Κίνδυνος χημικού εγκαύματος

Αυτό το προϊόν περιέχει επίπεδη μπαταρία.

Σε περίπτωση κατάποσης της επίπεδης μπαταρίας μπορούν να προκληθούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε διάστημα μόλις 2 ωρών και να επέλθει θάνατος. Φυλάσσετε τις καινούριες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.

Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.

Εάν πιστεύετε ότι υπάρχει περίπτωση να έχει γίνει κατάποση μπαταρίας ή εισχώρησή της σε κάποιο μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν τοποθετηθεί λάθος τύπος μπαταρίας.

Αντικαταστήστε την μπαταρία με τον ίδιο τύπο μπαταρίας

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

Μην χρησιμοποιείτε/αποθηκεύετε/μεταφέρετε την μπαταρία σε περιβάλλον με υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία ή υπερβολικά χαμηλή πίεση που οφείλεται σε πολύ υψηλό υψόμετρο. Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε την χρησιμοποιημένη μπαταρία.



Questo simbolo è un simbolo di sicurezza / avvertenza.

Non ingerire la batteria.

Pericolo di ustione chimica

Il prodotto contiene una batteria a cella a moneta / bottone.

Se la batteria a cella a moneta / bottone viene inghiottita può causare delle gravi ustioni interne in sole due ore e provocare il decesso.

Tenere le batterie nuove e quelle usate fuori dalla portata dei bambini.

Se il vano batterie non si chiude in modo sicuro, smettere di usare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

Se si ritiene che delle batterie possano essere state inghiottite o essere state introdotte all'interno di qualsivoglia parte del corpo consultare immediatamente un medico.

#### ATTENZIONE

Se la batteria è sostituita con una di tipo scorretto c'è rischio che esploda.

Sostituire la batteria con una del medesimo tipo.

#### ATTENZIONE

Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

Non usare / custodire / mettere in ambienti con temperature estremamente alte o una pressione estremamente bassa dovuta a una notevole altitudine.

Non cercare di bruciare, frantumare o tagliare delle batterie usate.



Esta marca es una marca de seguridad/advertencia.

No ingiera la pila.

Riesgo de Quemadura Química

Este producto contiene una pila tipo moneda/botón.

Si la pila de moneda/botón se traga, puede provocar quemaduras internas graves en solo 2 horas y puede causar la muerte.

Mantenga las pilas nuevas y las usadas lejos de los niños.

Si el compartimiento de la pila no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.

Si cree que las pilas pueden haberse tragado o colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

#### PRECAUCIÓN

Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una de tipo incorrecto.


Reemplace la batería con una del mismo tipo.

#### PRECAUCIÓN

Riesgo de explosión o fuga de líquido o gas inflamables.

No use/almacene/lleve a un entorno de temperatura extremadamente alta o extremadamente baja, debido a la gran altitud.

No intente quemar, aplastar o cortar la batería usada.

 Esta marca é uma marca de segurança/alerta.

Não ingerir a pilha.

Perigo de queimaduras químicas

Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.

Se a pilha de moeda/botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e conduzir à morte.

Mantenha as pilhas novas e usadas longe das crianças.

Se o compartimento da pilha não se fechar de forma segura, pare de usar o produto e mantenha-o afastado das crianças.

Se achar que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure imediatamente um médico.

#### CUIDADO

Risco de explosão se a pilha for substituída por um tipo incorreto.


Substitua a pilha pelo mesmo tipo.

#### CUIDADO

Risco de explosão ou de vazamento de líquido ou gás inflamável.

Não use/armazene/coloque num ambiente com temperaturas extremamente altas ou pressões extremamente baixas devido a altitude elevada.

Não tente queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

 Din il-marka hija marka ta' sigurtà/avviż.

Tiblx il-batterija.

Periklu ta' hruq kimiku

Dan il-prodott fih batterija catta qisha buttuna żgħira.

Jekk din il-batterija catta tinbelha, tista' tikkawża hruq intern sever f'temm sagħtejn u tista' twassal għall-mewt.

Żomm il-batteriji godda u ħżiena 'l bogħod minn fejn jistgħu jilħquhom it-tfal.

Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jistax jingħalaq b'mod sigur, tużax aktar

il-prodott u żommu 'l bogħod minn fejn jistgħu jilħquh it-tfal.

Jekk ikollok xi suspett li l-batteriji nbelgħu jew ġew imdeffsa f'xi parti tal-ġisem, fittex għajnuma medika minnufih.

#### ATTENZJONI

Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija jekk il-batterija tinbidel ma' waħda tat-tip skorrett.


Il-batterija għandha tinbidel ma' waħda tal-istess tip.

#### ATTENZJONI

Riskju ta' splużjoni jew hruq ta' likwidu jew gass f'jammabbli.

Tużax/taħżinx f'ambjent b'temperatura għolja hafna jew pressjoni estremament baxxa minħabba f'altitudni għolja hafna.

Tipprovax taħraq, tgħaffeg jew taqta' l-batterija ħażina.

 See tähis on ohutus-/hoiatustähis.

Ärge neelake patareid alla.

Keemilise põletuse oht

See toode sisaldab kella-/nööppatareid.

Allaneelamisel võib kella-/nööppatarei juba kahe tunniga põhjustada raskeid sisemisi põletusi ning viia surmani.

Hoidke uusi ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.

Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja paigutage see lastele kättesaamatusse kohta.

Kui kahtlustate patareide allaneelamist või kehasse sattumist, pöörduge viivitamata arsti poole.

#### ETTEVAATUST!

Patarei asendamine vale tüüpi patareiga põhjustab plahvatusohtu.


Asendage patarei sama tüüpi patareiga.

#### ETTEVAATUST!

Plahvatus- või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekkimise oht.

Ärge kasutage/hoidke toodet keskkonnas ega viige keskkonda, kus on äärmiselt kõrge temperatuur või väga suurest kõrgusest tingitud äärmiselt madal õhurõhk.

Ärge üritage kasutatud patareid põletada, purustada ega lõigata.

 Ez egy biztonsági/figyelmeztető jelzés.

Ne nyelje le az elemeket.

Vegyi égés veszély

Ez a termék gombaelemeket tartalmaz.

Ha lenyeli a gombaelemeket, akkor alig 2 órán belül halálos következményű, komoly égést szenvedhet.

Az új és lemerült elemeket gyermekektől tartsa távol.

Ha az elemrekesz nem zár biztonságosan, akkor ne használja tovább a terméket és gyermekektől tartsa távol.

Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelték vagy más testrészbe dugták, akkor azonnal hívja fel a háziorvosát.

#### VIGYÁZAT

Robbanásveszély áll fenn, ha nem megfelelő típusúra cseréli ki az elemet.


Az elemet mindig azonos típusúra cserélje.

#### VIGYÁZAT

Robbanásveszély, illetve éghető folyadék-, vagy gázszivárgás-veszély áll fenn.

Ne használja, tárolja vagy vigye nagyon magas hőmérsékletű vagy nagy magasságok miatti nagyon alacsony nyomású környezetbe.

A lemerült elemeket ne próbálja meg elégetni, szétörni vagy felválni.

 Táto značka je bezpečnostná značka/značka upozornenia.

Batériu nekonzumujte.

Nebezpečenstvo chemického popálenia

Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú článkovú batériu.

Ak dôjde k požitíu mincovej/gombíkovej článkovej batérie, v priebehu len 2 hodín môže dôjsť k vážnym vnútorným popáleninám a k smrti.

Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

Ak priehradku na batérie nemožno bezpečne uzavrieť, prestaňte výrobok používať a uschovajte ho mimo dosahu detí.

Ak si myslíte, že došlo k požitíu batérií alebo k ich vloženiu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte zdravotnícku pomoc.

#### UPOZORNENIE

Ak batériu vymeníte za nesprávny typ, môže dôjsť k výbuchu.


Batériu nahraďte rovnakým typom.

#### UPOZORNENIE

Riziko výbuchu alebo unikania horľavej kvapaliny alebo plynu.

Nepoužívajte/neskladujte/nepřinášajte do prostredia s extrémne vysokou teplotou alebo extrémne nízkym tlakom vo veľmi vysokej nadmorskej výške.

Použitú batériu sa nepokúšajte spaľovať, drviť ani prerezať.

 Táto značka je bezpečnostná varovná značka.

Baterii nepolykejte.

Nebezpečí poleptání žravinou.

Tento výrobok obsahuje knoflíkovou elektrickou baterii.

Pokud byste knoflíkovou elektrickou baterii spolkli, může to i jen do 2 hodin způsobit těžké vnitřní poleptání a vést to až k úmrtí.

Nové i použité baterie držte mimo dosah dětí.

Pokud by schránka baterie nebyla bezpečně uzavřena, pak takový výrobek přestaňte používat a držte jej mimo dosah dětí.

Pokud byste si mysleli, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo k jejímu umístění do nějaké části těla, vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.

#### UPOZORNĚNÍ

Pokud by byla baterie vyměněna za nesprávný typ, hrozí riziko exploze.

Baterii vyměňujte za stejný typ.

#### UPOZORNĚNÍ

Hrozí exploze nebo únik hořlavých kapalin nebo plynů.

V prostředí s extrémně vysokou teplotou nebo extrémně nízkým tlakem kvůli hodně vysoké nadmořské výšce to nepoužívejte, neskladujte to v něm, ani to do něj nepřinášejte. Baterii se nepokoušejte spálit, rozbít nebo rozřezat.



Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.

Baterij ne zaužijte.

Nevanost kemičnih opeklin.

Ta izdelek vsebuje baterijo v obliki kovanca / gumbasto celico.

V primeru zaužitja baterije v obliki kovanca / gumbaste celice, le ta lahko povzroči resne notranje opekline v samo 2 urah in celo smrt.

Nove in uporabljene baterije hranite izven dosega otrok.

Če razdelka za baterijo ne morete zaprete, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite izven dosega otrok.

Če menite, da je bila baterija zaužita ali pa se nahaja v notranjosti kateregakoli dela telesa, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

**POZOR**

Če baterijo zamenjate z nepravilno vrsto baterije, obstaja tveganje eksplozije.

Baterijo zamenjajte z njej enako baterijo.

**POZOR**

Tveganje eksplozije ali uhajanja gorljive tekočine ali plina.

Ne uporabljajte / skladiščite / hranite baterije v okolju z izredno visoko temperaturo ali z izredno nizkim tlakom zaradi visoke nadmorske višine.

Uporabljene baterije ne poskušajte zažgati, zdrobiti ali rezati.



Šis ženklas – tai saugos / įspėjamasis ženklas.

Neprarykite elemento.

Cheminių nudegimo pavojus

Šiame gaminyje yra monetos / sagos formos elementas.

Prarijus monetos / sagos formos elementą, vos per 2 valandas galima patirti sunkių vidinių nudegimų ir mirtį.

Naujus ir naudotus elementus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Jei elementų skyrius tvirtai neužsidaro, nenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Jei manote, kad elementai galėjo būti praryti arba įkišti į bet kurią kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į medicinos įstaigą.

**DĖMESIO**

Elementą pakeitus netinkamo tipo gaminiu kyla sproginimo pavojus.


Elementą pakeiskite tokio paties tipo gaminiu.

**DĖMESIO**

Sproginimo arba degaus skysčio ar dujų nuotėkio pavojus.

Nenaudokite / nelaikykite / neatneškite į itin aukštos temperatūros aplinką ar aplinką, kurioje slėgis itin žemas dėl labai didelio aukščio.

Nemėginkite naudotą elementą deginti, traiškyti ar pjaustyti.

 Šī ir drošības/brīdinājuma atzīme.

Nenorijiet akumulatoru.

Ķīmiska apdeguma risks

Šis produkts satur monētas/pogas elementa akumulatoru.

Monētas/pogas elementa akumulatora norīšanas gadījumā tas var izraisīt nopietnus iekšējus apdegumus 2 stundu laikā un, iespējams, nāvi.

Jaunus un lietotus akumulatorus sargājiet no bērniem.

Ja akumulatora nodalījumu nevar stingri aizvērt, pārtrauciet produkta lietošanu un sargājiet to no bērniem.

Ja domājat, ka akumulators ir norīts vai ievietots kādā ķermeņa atverē, nekavējoties nepieciešama medicīniska palīdzība.

**UZMANĪBU**

Ievietojot nepareiza veida akumulatoru, pastāv sprādziena risks.


Nomainiet tikai ar tāda paša veida akumulatoriem.

**UZMANĪBU**

Sprādziena vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

Nelietojiet/neglabājiet/neienesiet vidē, kurā ir ļoti augsta temperatūra vai ārkārtīgi zems spiediens ļoti liela augstuma ietekmē.

Izlietoto akumulatoru nemēģiniet dedzināt, sasmalcināt vai sagriezt.

 Niniejszy znak jest znakiem bezpieczeństwa/ostrzeżenia.

Nie wolno potykać baterii.

Istnieje zagrożenie poparzeniem chemicznym.

Produkt ten zawiera baterię typu guzikowego.

W przypadku połknięcia może ona spowodować poważne poparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i doprowadzić do śmierci.

Nowe i zużyte baterie należy przechowywać z dala od dzieci.

Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać używania produktu i przechowywać go z dala od dzieci.

Jeśli istnieje prawdopodobieństwo, że bateria została połknięta albo znalazła się w inny sposób wewnątrz ciała, należy natychmiast zgłosić się do lekarza.

**UWAGA**

W przypadku wymiany baterii na baterię nieprawidłowego typu istnieje zagrożenie wybuchem. Wymieniać wyłącznie na baterię takiego samego typu.

**UWAGA**

Zagrożenie wybuchem lub wyciekami łatwopalnej cieczy lub gazu.

Nie stosować, nie przechowywać ani nie wprowadzać do środowiska o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu związanym z bardzo dużą wysokością nad poziomem morza. Nie próbować palić, miazdżyć ani ciąć baterii.



Þetta merki er öryggis-/viðvörðunarkerki.

Gleypið ekki rafhlöðuna.

Hætta á efnabruna

Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.

Ef rafhláðan er gleypst getur það valdið alvarlegum innvortis brunasárum á innan við 2 klukkutímum, sem getur leitt til dauða.

Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.

Ef rafhlöðuhólfíð lokast ekki örugglega, skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.

Ef grunur leikur á að rafhlöður hafi verið gleypar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skal leita læknishjálpar tafarlaust.

**VARÚÐ**

Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga gerð.

Notið sömu gerð af rafhlöðu þegar skipt er um hana.

**VARÚÐ**

Hætta á sprengingu eða leka á eldfimur vökva eða gasi.

Má ekki nota/geyma/flytja í umhverfi þar sem er afar hár hiti eða afar lágur loftþrýstingur vegna mikillar hæðar yfir sjávarmáli.

Ekki má reyna að brenna, kremja eða skera í notaða rafhlöðu.



Dette merket er sikkerhets-/advarselsmerke.

Du må ikke spise batterier.

Fare for kjemisk forbrenning

Dette produktet inneholder et cellebatteri.

Hvis cellebatteriet svelges, kan det forårsake alvorlige interne forbrenninger bare på 2 timer, og kan føre til døden.

Hold nye og brukte batterier utenfor barnas rekkevidde.

Hvis batterirommet ikke lukkes riktig, stopp bruken av produktet og hold det på avstand fra barn.

Hvis du har mistanke om at batteriene er blitt svelget eller kommet inn i kroppen, oppsøk lege umiddelbart.

**FORSIKTIG!**

Fare for eksplosjon hvis batteriet byttes ut med et feil batteri.


Skift ut batteriet med ett av samme type.

**FORSIKTIG!**

Fare for eksplosjon eller lekkasje av antenkelig væske eller gass.

Bruk ikke/oppbevar ikke under ekstrem temperatur eller ekstremt trykk på grunn av betraktelig høyde over havet.

Forsøk ikke å brenne, knuse eller kappe batteriet.

 Този знак представлява знак за безопасност/предупреждение.

Не поглъщайте батерията.

Опасност от изгаряне на химикали

Този продукт съдържа кръгла плоска батерия.

Ако кръглата плоска батерия е погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.

Пазете новите и използвани батерии далеч от деца.

Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.

Ако смятате, че батериите биха могли да бъдат погълнати или поставени в някоя част на тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.

**ВНИМАНИЕ**


Опасност от експлозия, ако батерията е заменена от неправилен тип.

Сменете батерията със същия тип.

**ВНИМАНИЕ**

Опасност от експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Не използвайте/съхранявайте/въвеждайте в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане поради много високата височина. Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или отрязвате използваната батерия.

 Acest marcaj este un marcaj de siguranță/avertizare.

A nu se ingera bateria.

Pericol de arsură chimică

Acest produs conține o baterie tip monedă / nasture.

În cazul înghițirii bateriei tip monedă / nasture, în doar 2 ore se pot produce arsuri interne grave, care pot provoca decesul persoanei.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor bateriile noi, precum nici cele uzate.

În cazul în care un compartiment pentru baterii nu se închide corect, întrerupeți utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

În cazul înghițirii sau al introducerii bateriei în orice parte a corpului, solicitați imediat îngrijire medicală.

**ATENȚIE!**

Risc de explozie în cazul înlocuirii bateriei cu una de alt tip.


Înlocuiți bateria cu una de același tip.

**ATENȚIE!**

Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

A nu se folosi / depozita / amplasa în medii cu temperaturi extrem de ridicate sau cu presiuni extrem de scăzute generate de altitudinii foarte mari.

A nu se arde, zdrobi sau tăia bateriile uzate.

 Ovo je sigurnosna oznaka / oznaka upozorenja.

Nemojte gutati bateriju.

Opasnost od kemijskih opekline

Ovaj proizvod sadržava kovanica-baterije ili gumb-baterije.

Ako se kovanica-baterija ili gumb-baterija proguta, to u roku od samo dva sata može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline te rezultirati smrću.

Nove i upotrijebljene baterije držite dalje od djece.

Ako utor za bateriju nije sigurno zatvoren, prestanite upotrebljavati proizvod i držite ga dalje od djece.

Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u bilo koji dio tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.

**OPREZ**

Rizik od eksplozije ako se baterija zamijeni neispravnim tipom baterije.


Bateriju zamijenite istim tipom.

**OPREZ**

Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

Nemojte upotrebljavati / pohranjivati / unositi u okruženje iznimno visokih temperatura ili iznimno niskog tlaka zbog vrlo visoke nadmorske visine.

Nemojte pokušavati spaljivati, drobiti ili rezati iskorištenu bateriju.

 Ovo je oznaka za bezbednost/oznaka upozorenja.

Ne gutajte baterije.

Rizik od hemijskih opekotina

Ovaj proizvod sadrži baterije u obliku novčića / dugmeta.

U slučaju gutanja baterije u obliku novčića / dugmeta, može doći do ozbiljnih unutrašnjih opekotina u roku od samo 2 sata, što može dovesti do smrtnog ishoda.

Držite i nove i stare (korišćene) baterije van domašaja dece.

U slučaju da pregrada za baterije ne može da se zatvori na bezbedan način, prestanite da koristite proizvod i odložite ga van domašaja dece.

Ukoliko mislite da je došlo do gutanja baterija ili do njihovog umetanja u bilo koji deo tela, momentalno se obratite lekaru.


**OPREZ**

Rizik od eksplozije u slučaju zamene baterije drugom baterijom neodgovarajućeg tipa. Zamenite bateriju drugom baterijom istog tipa.

**OPREZ**

Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

Ne koristite / ne odlažite / ne unosite u okruženje sa izuzetno visokim temperaturama ili u okruženje sa izuzetno niskim pritiskom zbog velike nadmorske visine. Ne pokušavajte da zapalite, da zgnječite ili da presećete korišćenu bateriju.

 Aquesta marca és una marca de seguretat/advertència.

No ingeriu la pila.

Perill de cremades químiques

Aquest producte conté una pila de botó.

Si s'empasseu la pila de botó, aquesta pot causar greus cremades internes en només 2 hores i provocar la mort.

Mantingueu les piles noves i usades lluny de l'abast dels nens.

Si el compartiment de la pila no es tanca de manera segura, deixeu d'utilitzar el producte i allunyeu-lo dels nens.

Si creieu que les piles podrien haver estat empassades o col·locades dins de qualsevol part del cos, busqueu atenció mèdica immediata.

#### PRECAUCIÓ

Risc d'explosió si la pila se substitueix per una altra d'un tipus incorrecte.


Substituïu la pila per una altra del mateix tipus.

#### PRECAUCIÓ

Risc d'explosió o fuga de líquids o gasos inflamables.

No la utilitzeu/guardeu/porteu a un entorn de temperatura extremadament alta o amb una pressió extremadament baixa a causa de l'altitud molt elevada.

No intenteu cremar, aixafar o tallar la pila usada.

 Bu bir güvenlik uyarısı/damgasıdır.

Pili yutmayınız.

Kimyasal Yanık Tehlikesi

Bu ürün, düğme / hücre pil içermektedir.

Düğme / hücre pil yutulduğu takdirde, sadece 2 saat içerisinde tehlikeli iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.

Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutunuz.

Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayınız ve çocuklardan uzak tutunuz.

Pillerin yutulmuş veya vücudun içinde herhangi bir yere yerleştirilmiş olduğundan şüphelenirseniz, derhal tıbbi müdahale başvurusunda bulununuz.

#### DİKKAT

Pil yanlış bir türle değiştirildiği takdirde patlama riski ortaya çıkabilir.

Aynı türde bir pille değiştiriniz.

#### DİKKAT

Patlama veya yanıcı sıvı ya da gaz sızıntısı riski.

Aşırı yüksek ısı veya çok yüksek rakım sebebiyle aşırı düşük basınç olan ortamlarda kullanmayınız / saklamayınız / bulundurmayınız.

Kullanılmış pilleri yakma, ezme veya kesme girişiminde bulunmayınız.



Kjo shenjë është simbol sigurie/paralajmërimi.

Mos e përtpni baterinë.

Rrezik për Djegie Kimike

Ky produkt përmban pole/butona baterie.

Nëse poli/butoni gëlltitet, mund të shkaktojë djegie të brendshme të rënda në vetëm dy orë dhe mund të çojë drejt vdekjes.

Mbani bateritë e reja dhe të përdorura larg fëmijëve.

Nëse ndarja e baterisë nuk mbyllet mirë,, ndërpritni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg fëmijëve.

Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose vendosur brenda çdo pjese të trupit, kërkoni kujdes të menjëhershëm mjekësor.

**KUJDES**

Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet nga një tip tjetër i pasaktë.

Zëvendësoni baterinë me të njëjtin tip baterie.

**KUJDES**

Rrezik shpërthimi ose rrjedhje të lëngut apo gazit.

Mos e përdorni apo ta ruani në mjedis me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët për shkak të lartësisë gjeografike shumë të lartë.

Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni me mjete baterinë e përdorur.

Dispose of used batteries according to the local laws.
Käytetyt paristot hävitetään paikallisten säännösten ja määräysten mukaisesti.
Gebruikte batterijen gerecycled in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.
Les batteries utilisées doivent être recyclées selon les lois locales.
Förbrukade batterier återvinns i enlighet med lokala föreskrifter.
De brugte batterier genbruges i overensstemmelse med lokale regler.
Verbrauchte Batterien werden entsprechend den lokalen Rechtsvorschriften entsorgt.
Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
Smaltire le batterie esauste in base alle normative locali vigenti.
Deseche las baterías usadas de acuerdo con la ley local.
As baterias usadas são descartadas de acordo com as leis locais.
Armi I-batteriji qodma skont il-liġijiet lokali.
Kasutatud patareide utiliseerimine toimub vastavalt kohalikule seadusele.
A használt elemek megsemmisítése a helyi jogszabályok értelmében történik.
Použité batérie sa likvidujú podľa miestnych zákonov.
Použité baterie zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
Uporabljene baterije odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
Naudotas baterijas utilizuokite pagal vietinius įstatymus.
Izmantotās baterijas utilizē saskaņā ar vietējo likumdošanu.
Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z prawem lokalnym.
Fargaðu notuðum rafhlöðum samkvæmt innlendum lögum.
Brukte batterier resirkuleres i henhold til lokale bestemmelser.
Използваните батерии се рециклират в съответствие с местните разпоредби.
Aruncați bateriile uzate în conformitate cu legile locale.
Iskorištene baterije reciklirati u skladu s lokalnim propisima.
Искоришћене батерије одлажите у складу са локалним прописима.
Eliminació de bateries utilitzades d'acord amb les lleis locals.
Kullanılmış piller yerel mevzuata uygun olarak bertaraf edilecektir.
Hidhni bateritë e përdorura sipas ligjeve lokale.

- Système d'ouverture et de démarrage intelligent (véhicules destinés à Israël)

טויוטה מוטור אירופה נוֹסָא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל, בלגיה <a href="http://www.toyota-europe.com">www.toyota-europe.com</a>	
סימן רשום	DENSO:
שנת ייצור	ראה מוצר
מוצר: מערכת כניסה מרחוק ללא מפתח ו- TPMS (מקלט)	
דגם	23ABB :
ארץ ייצור	יפן :
מוצר: מפתח אלאקטרוני	
דגם	14FCN :
ארץ ייצור	יפן :


### Toyota Safety Sense

Transmitter:	Model: DNMWR009 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 416.87 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
<p>Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
01	
<p>DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
02	
<p>Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
03	
<p>Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
04	
<p>Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
05	

<p>Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	06
<p>Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	07
<p>Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	08
<p>Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	09
<p>Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	10
<p>O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	11

<p>B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	12
<p>Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	13
<p>DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	14
<p>DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	15
<p>Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	16
<p>DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	17

<p>Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	18
<p>Ar šo DENSO CORPORATION deklarė, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	19
<p>DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	20
<p>Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	21
<p>DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	22
<p>С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	23

<p>Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	24
<p>DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	25
<p>Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	26
<p>Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	27
<p>İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	28
<p>Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky DNMWR009 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.</p>	29
<p> The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	

► Pour les véhicules commercialisés en Israël

טויוטה מוטור אירופה מולסא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל.

בלגיה [www.toyota-europe.com](http://www.toyota-europe.com)

מוצר: מכ"מ התראה
סימן רשום: DENSO
ארץ ייצור: ראה מוצר
דגם: DNMWR009
שנת ייצור: ראה מוצר

**Moniteur d'angle mort****Manufacturer Postal Address**

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH  
 Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

**ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение SRR3-A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://continental.automotive-approvals.com/>

радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 24.05–24.25 GHz

максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA**

Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico SRR3-A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://continental.automotive-approvals.com/>

Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 24.05–24.25 GHz

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádio-vého zařízení SRR3-A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 24.05–24.25 GHz

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at ra-dioudstyrstypen SRR3-A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 24.05–24.25 GHz

Maksimal radiofrekvens effekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp SRR3-A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird: 24.05–24.25 GHz

Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp SRR3-A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kätesaadav järgmisel internetiaadressil:  
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 24.05–24.25 GHz

Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**

Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SRR3-A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 24.05–24.25 GHz

η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR3-A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 24.05–24.25 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE**

Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type SRR3-A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 24.05–24.25 GHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 100mW (20 dBm)  
Peak EIRP

## Pneus

• Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.

• Registered trademark:



This trademark is registered in the following countries:

UK, Italy, Austria, Greece, Germany, France, Belgium,  
the Netherlands, Luxembourg, Portugal:

• Manufacturer's address:

1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN

• Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz

• Maximum radio-frequency power: 100dB $\mu$ V/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-E100 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dat het type radioapparatuur PMV-E100 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-E100 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-E100

överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., at radioudstyrstypen PMV-E100 er i

overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hiermit erklährt PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dass der Funkanlagentyp PMV-E100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-E100 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-E100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-E100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-E100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-E100 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-E100 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. igazolja, hogy a PMV-E100 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-E100 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Týmto PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení PMV-E100 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme PMV-E100 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas PMV-E100 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklarē, ka radioiekārtā PMV-E100 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. niniešzym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-E100 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. yfir því að PMV-E100 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.

Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefsíðu:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. erklærer at PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

С настоящето PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-E100 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

U ovom dokumentu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklarira da je radio oprema model PMV-E100 usklađena sa Directive 2014/53/EU.

Cio tekst EU deklaracije usklađenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Овим, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. изјављује да је радио опрема типа PMV-E100 усклађена са Directive 2014/53/EU.

Комплетан текст декларације ЕУ за усаглашеност доступан је на следећој веб адреси:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-E100 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

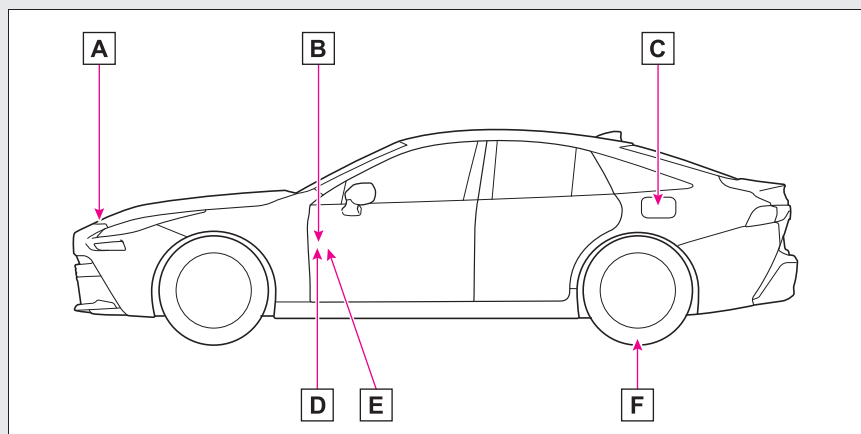
Këtu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklaroi se pajisja radio PMV-E100 është në përputhje me Directive 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>



## INFORMATIONS UTILES POUR LA STATION A HYDROGENE



- A** Levier de crochet auxiliaire (→P.392)
- B** Dispositif d'ouverture de coffre (→P.148)
- C** Trappe à carburant (→P.223)
- D** Dispositif d'ouverture de la trappe à carburant (→P.223)
- E** Levier de déverrouillage du capot (→P.392)
- F** Pression de gonflage des pneus (→P.490)

Contenance des réservoirs d'hydrogène (référence)	142,2 L (37,5 gal., 31,2 Imp.gal.) (Environ 6 kg [13,2 lb.]*) *: C'est la quantité maximum qu'il est possible d'ajouter. Il peut arriver que la quantité réelle de carburant distribuée aux stations à hydrogène soit différente, pour des raisons de capacité ou de configuration de la station.
Type de carburant	Hydrogène gazeux comprimé <span style="float: right;">P.487</span>
Pression de gonflage des pneus à froid	<span style="float: right;">P.490</span>